

אלה שמות האנשים הם המחנדים

וגם ברכות לרחק לזיק חס שלמה נפשי ידיו ובקדש נכד זרם
כה"ס עליו כה"ר נר חיה יהודה פינצי נריו בן לאחיו
לדיס אחי יפה הנדול ככל וירקט יוסף זקליל אשר היה לו
מח"ר לעזר פיוט שרין בו מחס' וגם לרכות בן כחלמיד כנעים
יוסף חיים אלהים ינדלו למוכס' ויכסו כאל לחיסה ולמע"ט
כחי אביו ואחיו ובחי כל ישראל אחן

שלם כ' פעלם וחי משכירם שלמה נחיתם הלחל בני ברכ' דרכן
ללא בזכות הלחל חלה חס'ו

ובסדר טראבניק חף כי מלבר ותחי נפשי מן הכלל

ובפרט כיפיש נכד ומחילה לרור המור דודי לו כה"ר יצחק ב' לזיק
דחנן ילדו וסיפיש כח' יצחק ב' שלמה חיי אקלעי ילדו והנח
אחר ב' אנדרס שלום ילדו והנח ידיו דוד ב' יעקב סינטרילדו
וכה"ס כה"ר יצחק עטיחם נר"ו ושלום נחמן ב' שס טוב
אליל ילדו אחרים וחשוב כה"ר יעקב ב' שמחל ילדו מחושבו
פאזרניק כולם יבדלו ופני אל

ובסדר וויין הכירה יב"א שם מלחמי כוס'ר לכופיש זקן ונשוא פנים
רל"ו נר חיה יסודס לא יסור שנט' מחיאלה נר"ו לא יכס
ובנו אנדרס אביו אבוב לשמים ולכריות הם הכירו לו פנים כפד
בנים יפה כי יחיד להם יחיס ושנים נכנים ובני בנים השנים
ורבנים לביהם

ובסדר הנדל דודק לזקק והסד כה"ר יצחק אביו המכונה פ' פריסיו
ובניו ילדו והנכיר הכה"מ כה"ר רפאל עמלר ילדו והנכיר כח'
אחר ד' מחיו ואחיו ילדו כלם כנדוני כל כנור כנעלם ושום
יקרא לשכני רב אחי משנתח זקליל וגם לרמה אח הנכיר
רל"ו מחשבה ומניה אחי הכה"מ כה"ר משה ב' יצחק
פינצי ובניו ילדו ויבא שח"ס על כל כרוסס ופרוסס חרקנא
דיגרי דהנא אביר

ובסדר טעמעשוואר מן הכלל ומן הפרט

וגם לרמה להנכיר הנח כה"ר מנחם ב' שמחל מחנך ילדו ע"י הכה"ס
על"ד נזי שלמה חיי ב' חס אקלעי נר"ו יחיד ונחם עד כי יבא
שילה כירא

ובסדר באוארג'יק יב"א מן הכלל

ומן הפרט על ידי חרי נהירי דכנא כח' הנח כה"ר יוסף טרוך
ילדו והסני בקדש הכה"ס כה"ר אליהו משה זאקיש ילדו וגם לרכות
כה"מ כה"ר יוסף ארדיטי ילדו וכח' הנכיר כה"ר ברוך אחריו
ילדו מחושבו פליטי יב"א :

הספר בילגראדו יב"א

הנזח כה"ר יצחק אלמלי יל"ו וכו' היות קאמי אלמלי יל"ו וחכמו
 אחיו יוסף אלמלי יל"ו וכו' היות כה"ר וידאל יוסף נחלי המכונ
 מורינו יל"ו וכו' היות ס' יעקב ב' אלנשע החכונה מירקאדו יל
 וכו' היות כה"ר אנרכס ב' לדיק הלוי מחושבי שארלי והנער יעק
 שלום קלירון שט

וגם לרבות הלי הענין דבי נשיאח רב אחי העבנה זוקל הכ"ר
 כה"ר שלום חיי ב' יוסף אלנלי יל"ו וכו' הארס יוסף יל"ו וס
 בנו יל"ו ואחיו היות יודע ב' יוסף אלנלי יל"ו וכו' הארס החכמה
 והמכונס ה"ה"ח משה בכמה"ר דר יוסף פינלי יל"ו ואחיו בני
 פינלי יל"ו וכו' הנכיר נ"ח כה"ר שמואל ישראל רוסו יל"ו חני
 יחולק ישרא והנ"ח שמואל חיים ככנן יל"ו והנזח משה אנרכס
 עמיאל יל"ו וכו' היות חקיק פיחרי יל"ו וכו' היות שמואל עניו יל"ו
 וכו' היות אליהו משה בחרון יל"ו מחושבי נש' וכו' היות שחתי דוד
 חלנדיל יל"ו מחושבי נש' וגם לרבות נישא דהכיר לי היות כה"ר
 דניאל פינטי יל"ו יחד כולם ישאו ברכה מפי הנכונה כיריא:

ואשרין נמטייב לכניס בני הח"ה"ח שוב כה"ר משה ואחיו אליהו יל"ו
 ואחיו הקטן חקיק חיים שצורני ככל מחמלי כוהם להולא לאור
 חלחכתי וגם לרבות אה חבני הרי פטיטרי דהכנה מתשפחה ר"ס
 היות כה"ר רחמים הלוי יל"ו והשני ה"ח נכדיל הלוי יל"ו מחושבי
 שארלנדיק יע"א ויבא השלישי ויכריס בניהם היות כה"ר חל
 ב' יוסף כלב סס וכו' היות חקיק יחד כולם ישאו ברכה כה"ר
 שיראח וזה כסלעם עוד כל ימי עולם:

כל אלקי דכו"ר והאוס רבה החלח' כולם לברכה הו' חסיני ספר
 ינטחו כ"ר עדי עדי כי יש עבר לשעלהם ולדקס עומדת למדי נס
 בניהם עדי עדי גדולה לדקס ונחמיה חסדים שמקרבת פלסס ומלס
 יכיו נקבלים על יד איש כן פרלי:

נשם ספר בראשית ומסר לקט הזהיר כיוס שנאמר בו שני שמנים כי טוב
 ששם עשר לחם כסלו חשנה סחיר והשע עשרה לחמי ה"ח

אנכרהם ב' משה פינצי

שט

אלה מוסף הראשונים יראים ושלמים לעזרת ה' בנבורים יחיד
 בילגראדו יע"א

וכנכיר המרוסם אור יומם ס' אנרכס יודע סחן ס' י
 וכנכיר המרוסם אור יומם ס' חיים ב' דוד חיים ס' י
 וכנכיר ס' משה אנרכס רוסו ס' י

וכנכיר ס' חיים ס' שמואל שלום הכנן ס' י
 וכו' ס' שמואל חלפון ס' י

וכנ"ח ס' משה ב' אליהו ס' י

וכנ"ח הנכיר משה ב' אנרכס עזר ס' י

וכנ"ח כ"ר משה קלירון ס' י

וכנ"ח יעקב חליר ככנן ס' י

וכנ"ח עזר ב' נחמן ס' י

וכנכיר הכנן ס' דוד ב' חיים ס' י

וכנכיר נ"ח ס' נסים יחושע הכנן ס' י

וכנכיר הכנן ס' חיים בכמה"ר אנרכס סארדו ס' י

וכנכיר נ"ח ס' יוסף אנרכס רוסו ס' י

וכנ"ח ס' משה ב' יעקב מנורך ס' י

וכנ"ח היות ס' אנרכס ב' עזריאל ס' י

וכנ"ח ס' דוד מרדכי חלפון ס' י

וכנ"ח ס' יוסף ישכר לנין ס' י

וכנ"ח ס' שמשון בן ויניקטי ס' י

וכנ"ח ס' יעקב מנהח סחן ס' י

וכנ"ח ס' אנרכס יעקב אשכנזי ס' י

וכנ"ח ס' נחמן אנרכס הכנן ס' י

וכנ"ח יצחק יעקב אליהו ס' י

וכנ"ח ס' יצחק חיים ככנן ס' י

וכנ"ח ס' שמואל אנרכס סחן ס' י

וכנ"ח ס' עזריאל ב' חיים ס' י

וכנ"ח ס' דוד מנהח עזר ס' י

וכנ"ח ס' נסים ב' דוד ס' י

[illegible]

אוסרו 9 סי חזי 18 קליס י"ח במ"ק ח"ס 9 איינזידלי אוסור 9
חזי 27 קליס כ"ז במ"ק ח"ס 9 וכן על זכ כדרך קאמט: אי זיראס
קי כדור סאלי במ"ק 9 קי ח"ס חתח: חס חיל סקר במ"ק ח"ס 6 אי
אוסור 6 לי חזי 12 קליס י"ב במ"ק 9 סילי קורסחן לוס פייס: חזי
לונאר: אי חזר אדנאלסרי זכ אפראס: חס יי קיז דחיר: פינון דין
לכ זנמי לה זירדאל: זכ אינדיס קומו לה חזייט: חס קונדזי סי חילס
חון סוק די חזייסי אינדיס דילס חנוא: קאליי חיל חזייט חל דוס
חס סורנס קי סזי חרירס מ"ן קיסי אריפוס: חזי לכ חנסירס י"אס
דישחוס סקר במ"ק 6 איינזידל אוסורס 6 ח"ס 12 במ"ק 3 איינזידלי
ססזי 12 אוסור 6 ליחזי 18 במ"ק 9 קליס חתח סאלי לה זירדאל
חאון קי חילס מינסירס חזי ח"ס קאמט: פריסוס סילי קאלארס: קי לכ
יסיס די ש עון ריסיי חלחלס אי סאלי פריסוס סאלי זירדאל:
אינטרו לה צ דיש ס' דיל חונדו נוסטאס סור קריאר קון מי חל
חונדו: קי קונמי ס' סיחל לוס צריקים היטו סוס י"אסחז
צריק קי דיש חיל סקוס כי זדיק ס' נקוח אכס: אי קונמי קנדיי
קי קריאס חיל חונדו: דיש חס חיליח: דרי זדיק סו איסו סאלי קי
חילס אדנאלס: חזי קיוד סור דיקאזריסי איכטי אפרד סור טן
סחחן סס חיל חונדו: אי חזי אוסור טלזר סוויזאס: סאלי
אינסור לה ס דיש ס' דיל חונדו נוסטאס סור קריאר קון מי חל
חונדו קאון מי אגיינאלס לה ריחחסייון קיסו אפאריאלסו סור ריחמד
סוס חילוס קליס פרו: דיש חס חיליח סוויזס כו סח קון סי ח"ס
אפאריאלסו פשע ח"ן לז איסנקנדי: קומו חיל קולדזי קי חודרי
חזי אינסור סו קאפוס איסירי סו קוהירס: חזי קין סיקס חאטקס
קאפוס ח"ן קיסס סוס חאטס: אי חזי לכ ע דיש חזמי ח"י ענוד
דיש חס חיליח ען סי קריאי קון סי חיל חונדו: קי ס' חזי עון
אינסור לה ס דיש ס' טכסאס די קריאר קונמי חיל חונדו: קי ח"י
חזי מי סמיכה חלס קאלידוס פינון דיר סוקר ס' לכל סוויזס: דיש
חס חיליח סו סי טיינס דיימינסירי חסו לונאר: חזון סי זיניאס
חזי חילי קיס: ס' סאליס: קי חריסי די אקיון קי איסאס קאלידוס
קי חילייון סי אסוקרין חזי ס' סאליי: אינסור לה ס דיש ס' ח"י
חונדו: נוסטאס די קריאר חיל חונדו קונמי: קי אינמי איסירס אפאריס
נורא חתלות ח' טלזר דילס זדיקס קי דיר נאוס חלס: דיש חס
חיליח סורנאטי אפרדס קי סור חור דייס סיטורנו לכ סחך ח' איסאס
זנמז ח' חיל: חלזי סיטורט: אינסור לה ס דיש קי נוסטאס
די קריאר קון מי חיל חונדו: קי קונמי סוס י"אסחזו סלך דיש חס
חיליח:

[illegible]

באם פ' אהנים קמו אים חייב חיל אונגדי די פריקורא פור גאלדער
זי איזר אלטן אינעם אלון קי צידו קיסו חכר ייזש פריקור
אונגן אלקאסן: טורנע אל קיינדי איק פריקוריי: אינען דינע איז סולאט
דאס פלאי איז נון טורו נענען כדוילע קעט פאלד איז ייז אס סאלד איז
אינפאלד איז סיטור: פירקן נאם אסלי פאלד קין איז אסלי אינפאלד
דילעס פילעס: פוען הידירן אלס לם לפראם קי אינפאלדן אס אונגאס
אונג אינען דילע לם אונג ייזש אינפאלד מי חכר אי קואנטאס אונגס
דמי: קי אינפאלד ייז מירס לם פק: אלון קי ייזש פילעס קי דילע
איל עית אס ב' איל ל' איל ד' טן קירוי מי מונדו קון צוטערס
פילעס מלך: טורנע אילאס אינפאלד ייזש פריקור: ייזש אסליס קעט דין
לם פילעס לם צוטערס איל דיקן לם פריקור: מה פ' ייזש פילעס איז
אלטן אינען דראון ייזש פ' אסליס: טן קואס פ' פריקור די בחיאל
איל אינען פור היקוראל: איל: אילצו אדרבא מירי די אילאלר ביין טור
איל: איקון איל: סירנע איל: פוען פ' פילעס איל: דילע איל: קיס
קידו אסרנע אינען אסליס: קי ייזש פריקור: קי אינפאלד ייזש פילעס
פריקור: טורנע: אינען אדרבא אונגד: לם ייזש איל עית ל' פריקור: אינען
קונצירני איל דיי קי דייז און פריקור: קיס לטוטו איז קי
פ' לודי אס אונגד: איקון היקסו גאלט אילאס קיסם לטור פריקור
אין לם קואנטאס פוען דילעס: אסלי איל בן אסלי קי אילצו ביין טור
פ' חכר: סירנע איז איל בואינו קילי נאס איל עית טורו בואינו אמן:
לם פ' אהנים קמו אים חייב חיל אונגדי די פריקורא פור גאלדער
זי איזר אלטן אינעם אלון קי צידו קיסו חכר ייזש פריקור
אונגן אלקאסן: טורנע אל קיינדי איק פריקוריי: אינען דינע איז סולאט
דאס פלאי איז נון טורו נענען כדוילע קעט פאלד איז ייז אס סאלד איז
אינפאלד איז סיטור: פירקן נאם אסלי פאלד קין איז אסלי אינפאלד
דילעס פילעס: פוען הידירן אלס לם לפראם קי אינפאלדן אס אונגאס
אונג אינען דילע לם אונג ייזש אינפאלד מי חכר אי קואנטאס אונגס
דמי: קי אינפאלד ייז מירס לם פק: אלון קי ייזש פילעס קי דילע
איל עית אס ב' איל ל' איל ד' טן קירוי מי מונדו קון צוטערס
פילעס מלך: טורנע אילאס אינפאלד ייזש פריקור: ייזש אסליס קעט דין
לם פילעס לם צוטערס איל דיקן לם פריקור: מה פ' ייזש פילעס איז
אלטן אינען דראון ייזש פ' אסליס: טן קואס פ' פריקור די בחיאל
איל אינען פור היקוראל: איל: אילצו אדרבא מירי די אילאלר ביין טור
איל: איקון איל: סירנע איל: פוען פ' פילעס איל: דילע איל: קיס
קידו אסרנע אינען אסליס: קי ייזש פריקור: קי אינפאלד ייזש פילעס
פריקור: טורנע: אינען אדרבא אונגד: לם ייזש איל עית ל' פריקור: אינען
קונצירני איל דיי קי דייז און פריקור: קיס לטוטו איז קי
פ' לודי אס אונגד: איקון היקסו גאלט אילאס קיסם לטור פריקור
אין לם קואנטאס פוען דילעס: אסלי איל בן אסלי קי אילצו ביין טור
פ' חכר: סירנע איז איל בואינו קילי נאס איל עית טורו בואינו אמן:

פריספיון פור קריאר זיל זענען: קינד ל' א' זי טון אינסערן דעם אלץ
פיה' אלץ אלץ דעם נון אינסערן קומען ריפסו די ליטראס. דעם אלץ
זיל קי' דיל זענען: דעם קי' פורדעם לאס ליטראס פאלייוון פון פורדען
קי' קי' אונז יי' אימאס קי' יי'אס לי' דאפס'ס אלץ ב' פרינטיס אימאס
זיטן קונטיג' אלץ ריי אלטס פור זינד פאפאר פרינטיס קי' יי'אס אלץ
דאזו אלץ אלץ אימאס אלץ אלץ דאזו אלץ אימאס: דעם די' א' ליטראס די' אלץ
פיה' אלץ אלץ קריאר זיל זענען קון ליטראס די' ב' סו אלץ די' פיהר
פריספיון די' פורדעם לאס ליטראס זיטן אין יי' יהוד סאלץ קון פיה' אלץ
קון פ' אימאס פארן פורדעם לוס פאנענא זי' זי'אלס דיל זענען: אימאס
אחוראמייטס נון זי'ס סאלץ קון ל' א' זי' אלץ אלץ פיה' ליטראס די' זי'אלס
פרינטיס: זי' ליטראס די' אלץ אלץ פרינטיס: אימאס פרינטיס ב' ב' פרינטיס
נ'א: א' אלץ אלץ: זי' פורדעם קומען אונז פון די' זי'אלס זי' די' אלץ
אלץ אלץ פיה':

[illegible]

קון אלז ר' אבא חי אירש חונס כריסונס קארנאנדו דיטראס די אילניס
 דיש ר' אבא אינסימיוס אין סאלאזאראס די ליי קילס אורש חי אלז
 סימטו אים חונס מור סיר מחקן לט קאמייט' אינסיכר ר' אלמור חי
 דישו אט שנתחי השתור' צין מירס אין ביט דאס דילס סימאכס קראו
 אלז סיי' אלז שגור' איקארס דייאס חי דייאס דיפקצוריו סו אינז' חי
 קארנא דיפקצוריו סו אינז' חי דיו סו פארירס אין אלז דייאס אלז
 קארסני' מור מור קי קאס 3 דייאס כרימירוס פולירון סיראדוס חי
 טו סי דיפקצורירון' סינגד צנו אלז דאס קארסניו קאס מיינקלס
 קסו סו אינז' חי פארירס דיטודוס איליוס' פורקי אלז יסוד דיל אונזש
 חי פארני חי איירי' אהון קעסן סרס' סודוס אלסוס' סודוס איפצורירון
 דינקלנאדוס' אהון פול דיפקצורירס לז אינז' די איליוס אססס קילס
 סייירס דיפקצוריו אים איליוס' אסססגיס פול קונסידו אלז פולפיי
 דיקארס אונז די איליוס' אים דייאס צייירס אסססגיס דייאס די מירס
 איפסס איפקצוריו תשח' כהרץ' חי דחי' והולא כהרץ' אהון קי איפסס
 איפקצוריו אין אלז דייאס סריסידו' סי קונקליו' אלז קארסניו חי אלז
 סריסידו סור כיייר אלז אונז סין דיפארסומיינז' חי דינקלנאס אלז
 דייאס קארסניו דיפקצוריו סו אינז' פור קיסאר אלז פולפיי די קארס
 אונז חי אונז' חי דייאס קארסניו אים אלז קארסניו ביי דילס פיאד די
 אריכ' חי טודאס סו אינז' דיקארס דייאס אונז' סו דייאס סרימיוס
 אסססו לט די דינקלנאס איפססגיס דינקלנאדוס אין דייאס די שנה אססס
 דחי וינכ אלסוס כוזס כפני' דישו אקל קיראל' קי אירש קארנאנדו
 דיטראס די איליוס' קאסס וחקקני' תדא' דייאס אלז איפסס אים
 קודש' שנה' דישו ר' אלמור דיאלא אים איפסס סריסונכ' קי קאס
 מוראז' חי אין אלז קי מוראסס נון פאלדוס' דייאס אלז דיו סו
 אינסיסו איריש' אט שנתחי' אט אים לרנטה הווס שנה קאס 2000
 סיקס פארס קילס פארסי' איריש' פיקריסוס אונז' פאסצורייאס איי' חי
 אלז אור' תהאזארון ר' אלמור חי ר' אבא אינ' פארון' דייאס
 דיפאזיס' פאסדוס איפסס כמנח' חי' סיי' היסו קארנאנדו דיטראס
 די מוססורוס' דייאס אהל' קון סו' דישו אים איליוס' נון דימאנדי
 פני' יו' חי צוטרסוס צאקוס' איקארס אונז קדינכ' פאלאזאראס די כמנח
 מור אירלמבאר אלז קאמני' אילס דישו מאס סקריסס' סי אנדאדון
 ר' אלמור חי ר' אבא חי יוראדון איריש' די' לז פאסצוריאס דימורסוס
 קארנאריס' דיטראס דיסי' דישו איליוס' נון צום דיש' קי קאמאנד
 דיאל דיו אים' אססס צייני' אלז קארנאנדו אלז אים' דייאס אלז
 טו מנכרי' נון דייפסס' אטס' דיוסס' לונאר דיוס מוראד' קי אים'

קארנאנדו צייירון אונז ר' זסי סו אסמאנאנדו' סוסארון איי' אים ר'
 שמשן כן יוחאי אים' נוסטארון' דישו אט איליוס' ר' שמשן
 קאמני' די מילנאריס חי מוראדליאס' סאכאכסי' קי אירלמבארס וי
 חרמי

[illegible]

(מחבר 3 ד"ע חת"י)

[illegible]

מקום: מה בנחום אשכ נון מוהיד סיר: מורק: אטרס יאכ לזאס ס
מזור: נון סי מוהיד: אמאטרס: סי אקונמז: קון לוס הכנס: דייננד
קומו קי אנס מארס קיפאל בנחום אשכ: לדינזיון: איסטס אינל מרקי
זינו אסיר: מורק: אירס מווי: אידמוח: קי נזשקן: מוזלנל: מיי: אידמוח:
אידי: אכסי: אינסו: לאזר: סינון: די: זכנס: בחיק: אקומו: סי: אמאטרס:
קי: איליאל: אינן: לס: סוכא: סי: קונסט: קומו: בנחום: אשכ: ממש:
דינסמוס: די: סימס: סי: אקסלו: איילס: קון: אל: רוי: דייננד: מורס: קי
זינו יי: אקי: לדינל: אל: אינל: קומו: אס: אסיר: קי: סיני: דינל: איליאל:
בנחום: מ: איסטס: קיני: קונטארי: קומו: מוח: אשכ: מה: סי: קרי: בנחום:
מכר: אינל: יאכ: זום: אחסיס: זינל: סינון: איסטס: אינל: נמח: ק:
קינל: קונאנס: סי: אינזיכ: אל: מוויני: דינן: רזלר: אין: אקס:
מורס: יאמח: אל: נח: מנפ: אפי: רוי: אינל: אקטיוני: קי: לדינל: אשכ:
אין: סי: מוהיד: סי: דוד: כמלך: מ"ס: אינל: אשכ: מוזדורס: לא: כל: אכן:
קלי: קידינל: די: מורנל: אין: השונל: קון: מודה: מוהיד: מוהיד:
אינן: דינל: אל: מוזנרי: קילל: השונל: אס: אל: מוזנרי: מ"ן: קיני:
מכר: אינן: מוק: מה: אטרס: אל: זינל: יאכ: נון: סי: קארי: די: מוכר:
קיני: אפרוזנל: יאכ: דינל: אל: מוסק: השנ: מנפ: ער: דכ: אל: אדלרל:
רזל: אשכ: אל: מוזנל: מוזנרי: קיטורי: אל: השונל: אל: מ"ס:
מס: מידוסק: אטרנל: אין: השונל: כלל: אשכ:

(תחתון ב ד י"ח ע"ה)

רבי מינחם פי טומו זיין לס אורייתא דייס כנרת' אי אריאטא ציטסי
 'מונזע קון איל' אי אירש קון איל ר' רחומאי קי אירש אומער
 עיי' צייל אי דילע ציילס עון ציאל' לידער ר' רחומאי זה רבי מינחם
 אוריית' קי יוחאי אומערסער חכר איי האלל ציילא פריסייזש וונזל אצילי
 און לז לא ר' אקאשע ציילא קי פאל קומו לא קלארידא ערשט בול גליי
 צייגט' אי ארילומערס טודו איל ערשט' אי אקאשע לז אירשט דילוס
 פילוס אלס פירר' אי ארילומערס אקסס איל כפא ככנוד' אי איליאל
 אירש קונקלויזיר זיין טו אקאש' חירי לז אירשט פאללי לז דילעאד אי
 ציבס' אי פאל אשורי' אי ארילומערס טודו איל ערשט' ציטסס אי
 אירשט' פאל זי איל פאל אייבט פירסאד זי אקאש ציילא פריסייזש
 קילס אורש וועם צאל' פאללי ר' מינחם אי קילז איגטרהר זיין אונט
 נאצירקס קי אריאט 2 פירבונגס' ציר 2 פאלארוס קי בולאצין איגרייב
 דילע חחר' איז אה איליינס און גריטו אייזשו' פאלארוס קי פארשורן
 בולאש פוזרי לס חחר' ציטסס' איל לונגאר די בר יוחאי' פי קידארון
 און

[illegible]

קי אנסי סינגו אוינד לט כונס דיל פסוק קי דייז איז ריי דוד
 זייז אינערדאז אין טם דאס איזל קובי'אָלדאָן קון לוס פאניגס
 היטן זירע קאזיטור זאליז זירדאנזון טם סי' איסטי כיי'דו די לו
 פס דומאזי'אדו קומו דייז ווארע ייזש פאניגס ייזש סי קיזיס פול
 איזל חסם דייז קי בושאן פאסר איזל נערה בכולה איז דייזן חול
 קיזיל טם בוליס לו דיקאייזיס פאסר בוליס קיזיל איזיזאל לט קאס
 קיס' איזש איזל ריי באניגו פאניגס נון לט קאניגאזאלאן קי איזיזאל
 לומכריס איזל זיטוריש די חידוקס קומו פודיר די ריי קי ככרה בול
 די בושאן עולאניס איזמאס פאסר קי קי טשאקראן איזמאס סיטן דוד
 די טשאקראן אין טודו סירמיני די ישרא'ל עולא'ל איזמאס קיט לט
 קוזס איזל די דעכ'ס קיזיל איזר פאסר דיזל איזל די בת שבע איז פא
 איסטי דוד וואלך דוד זקן איזר קומו דאזאקייזיס חול זקן וט שפנס
 חמאס בא צימס' אינערדאז אין טם דייזש דיל' פאניגס קיסון לט
 דייזש איסטימאדוס' דאס לוס פאניגס' רכסומו כננדיס ייזש איס
 פאניג קיזיל בן דאס קי זול פאניג סי' איז די אקייזש פאניג פאסידי
 פאסר לט נאש' אנורס איספו איס לוקי דייז' קו לוס פאניגס סי' פאן
 פאסיטורס דיל' פאניג' מאס קי פאניג' איזל נון לט אינערדאז קאניגס
 פורקי פאסר קיזיל פאניג' ייזמ עול פאניג' סי קיזי קומו דייז חול כחור
 פאסר כחור פאסר כחור פאסר קיזי דייז אין אקיל סיטמא איז אין
 אקייזש פאניגס איז אין אקיל לונאר איזון אקליזאח חוד' פילי ציט
 טודו פאסר אלט מאלז איזן לט איז' סי' יאמאס עול פאניג נאמ' אנורס
 דעכ'ס איזל איזר איזר איזר איזר איזר איזר איזר איזר איזר איזר

Open

טריס טון קי קאָלן חלל פארס פֿיֿ אונז אים איל קיסי חלדני
 חסי מחסר: טיענדן קין קי ארונס פאן וז קיחס לאס חניגס
 דיל פאן: טיעריבן קיין קי אינטיגן קאנדיט טניֿ די אלחלח אנסים
 קינדאן: איל איל קם לה קרובס די ונח ללוןֿ קי קאָלס איל פאטרי די
 נבינס טוד אינטיגנדילו אנסים דיאס אורסי: און לעבאר אייֿ און נבינס
 פארס טס קי ארביטלן שנהֿ אי אקיאוס רעגים די נבינס לו מעריןֿ
 אים

דישו ר' אלעזר אבן סעדי' אל פסוק דרש' קן נון סי כיתרס
רי דלוס גוים' קי אלזאכאסיון אים קלו יאחז מלך כניס אי נון
דשו מלך ישראל' דשו אלעזר מ' אילו חכמי פסוק אין קיאנסוס נגזארס
יאס ארסט דנו' קיאן טודוס לוס כאציוס דלוס גוים אילן טודוס
פוס וייראלעס נון קומ טי' זינו סארד אצורר ל'ס כנסק דל'ס רשמיס
קי פינפאל קיאל ס'הי פס' אכז' נוספאלייסוס כיומיס' איורר ארסט
א"י סור דאר אפאציר פוס לקוראס קי אונז כ"ח זינו אין שילפוק דלוס
גוים פירקס דמי אמי דשו' ל'ס אונטרוס דרש' קי מ'אספסור דיו כ"ס
סרפסס אין אטורס דלוס קייט'ס' אטודוס ל'ס נאכאדוק א' ריאלס
נון אלקאנפאל' מ' כאצין אל נגזאר פיר' חכמי פסוק נון אים פינגוס
אלזאכאסיון

אם אקול קי אינטימי קאנדלס אנטים דינס סיימטו קינו מי פאזיר
 פור אינטימי קאנדלס נאזי די אלחאד אנטים קי דינאל סנדלס אין
 לכ עמידה זי כנדלס אין אלל זארו פורקי אקסס אקל סיימטו אים
 שנה אלס קדוש די שנה פוירטסכ פוירטסכ פוירטסכ אים אין לכ אחר
 קידאן כנדלס פוירט אלל זארו פודום אקלס פונדארוס אי מושנס
 קיפון אין לם דיאס דילס קימאכס פודום טורנאן אסו לונגאר אי אס
 ענדור קי אליינס אמירנארוס פוירט אליינאס פורקי קאנדלס אינטימס
 שנה אימיס אקסטימיק אל דייאס סאגטינאדל פודיטס אין אלל ענד
 אי אקסס נאזי די אלחאד טן טורנאן אסו לונגאר אי אהון קי סלייט שנה
 נון טורנאן אסו לונגאר אקסס קי יארט נון דאן כדכ די כנדל אי
 איספונסיס לם סאגטינאדל מי טירכ אי אינסראן לם מושנס קיפן
 פוירט לם נייאס דילס סמאנא אי טורנאן אסו לונגאר קאדס אהון פויר
 טן נולאריאס קי אימסס אמירנארוס פוירט אליינאס היקן סודו אימס
 טן פודיסטאן קיפאן אירלונאכאנטים דיל פריטו דיל פיריו איסודום
 פי ילמאן סאורד האטן טורק דיל יסוד דיל אלוט סן פודום אליינאס
 אי פריטטאן פוירט לם מושנס די אכאטן איסודו איספון אים קולאד
 אינטימידי לם פירטוס קאנדלס אנטים קי דינאל אל קל לכ קדוש די
 ובל נאזן מה מי אל אימסירב אקסס קי אימאכאן וואה קדוש אקלס
 רשעס די נסינס פון מלדקיין אלל דין אי איספונסיס כי אגרימאן
 פוירט אקלס פירטוס סודלס אלל לם כדכס קדימאן אלל נאור וואן
 לך האלהים מטל השמים אלס כדכ די ברוך אתה בעיר
 וכו' עכ:

דיאקן קי פירט אלל אומארי קולאדו באיט אים פור דיוור הכדלס
 סאדריקויין איטן קומ מונטס קי דין סיינאדו דיל מאל
 סייאקליס דיל צימק אס סאלס אל נארגליי קיטן פליס סאלי אל ערניס
 דיפאליס דיל מאל נאטקן אלל כנדלס קדימאן קי אהם למלל וסא
 למסס נאזי פור אליינס קיפון פוקו סיימטו קיטן פודיטס אימסיראד
 פירדיוטס מונט נאזי די מושנס פון קי יאס אים סאזידו לוקי דין מאל
 אין אהם לדיק סאדן אסר יעשס טוב ואל יאכאד קירי דיוור נון אי
 אומארי אלל מי טירכ קי אהם אהון סאליט איקן טן עיקר אי אגילו לם
 לדיקס זאל אהם קאדס אהון אקלסן פו סאקסס אי יאס אים
 סאזידו קי אקטין סיגיאס לכ פירטוס אין אימסיר מונדו אהם לי אהן
 אין אלל אסורו מונדו אין נסינס קי ריפכ שנה סיינאדלס ל קיסאן
 דייאד די פירטס סיינאדלס די נסינס אי אלל קי קולסם שנה סאדרי
 לע אינסראן סאדרי אהם נסינס איקן אימסיר קולאדו פרויט פור די
 דיוור

דיוור סאדרי כנדלס קי קאדס ביון סאדס פו אלמס חוק די לאס
 בנדיטיוניס קיל בנדינן לם סיקאדוריס די נסינס קי אקיוו אים פור
 דימאליאס איקן אימסיר כנדלס אקל קי איספונס אפאלאכאדס די ראל
 פירטו אים קי טירנה טורק בנדינן קי אין ערנס אימי אין פוירט אלל
 סגית וסם סאלס אהם בנדינן אהם פוירט:

(חמאר 7 דנר עכ מחא)

בין

מירס טון מי אללכאטס אלל אומארי די אימסיר מונדו פון קיל
 זאס אהם אהם כנדלס אין פרימירו אימי דימאנאד אהם אקלס קי
 פירט אומארי פוירט קי פירט אומארי איקומו פאלי אימי לירי נאזי
 קי פור פור דיומי פירט אלל אלל דיל מונדו לירי אדכר מי אימי
 יי סיקי אין סיקאדו אימי אימי אימי פוירט פוירט פוירט פוירט
 סיקאדום סינינס קולאכאס מלח דיומי פוירט פוירט פוירט פוירט
 דיו ר' חייא עד סוס אין קאדס דייאס מי אללכאטס אדכר אימי אהם
 לם אהם סעלס 2 זינס אין אלל דייאס אי אסורנס פו סיקאדו אי
 לם אהם פוירט אלל לונגאר קי אדכר אלל לם אהם די אדכר אימי
 אימי טודום אקלס לדיקס אי חקירס פו פאלירון דיואל אי אדכר אהון
 לם אהם פוירט נן עדין אי לם אהם טודום אסורנס אי דין
 חס יקר חסר אלמס ר' יאס דיומי טודו לם נסינס דיואל מונדו זיאל
 אה אדכר אין לכ אהם קי פירט אהם אלל אהם פוירט דיל מונדו פורקי
 דין ענדו קי פורט פוירט פוירט קי אהם אימי מי מוירט אי טן פור פור
 די אדכר אימי אקטין דיוור דיל טן מוירט פוירט פוירט פוירט
 אקלס 3 קיטן פוירט פור דיומי קולאדו דיל נאס כנדלס אי אימסיר
 אימיס עמרס לוי אי בנדינן אי אי קי דיומי סאגטיין ישי אל
 סאדרי די דככס קיטן סיקאדו אהון אהם כנדלס אין אליינס סיקאדו
 קי מיריפאן מוירטס אסורן קי אהם אהם אהם אהם אהם אהם
 קולאדו דיל נאס פוירט יאס לו דייאטס עכ:

דיאקן קימירי אלל אומארי אקלס אדכר די אהם ודיו פוירט פוירט
 אי אהם אהם אהם אהם אהם אהם אהם אהם אהם אהם אהם
 קימיראטו דייאס קילו קולירס לכ זינארוס קולאדו לדינן אהם אלל
 אדכר אימי אללכאד פוירט דייאטס קולאדו אים פו זינארוס דיל
 אומארי פור אימסיר טן קי אי ימסיר קיטן אללכאטס איקן סאקסס
 פוירט פוירט פוירט פוירט פוירט פוירט פוירט פוירט פוירט
 פאס קימירי אלל אומארי קומו פור פו סיקאדו פו מוירט אימי קומו
 דין

דין מונגוס כי ארבע טרופה לה וחמיסי אל מונדו ונמרס סי סמל
אונבריס כי קירן טולאר קון אלס מודרים אידיון קלס סי' דחון
סרופה לה וחמיסי אל ש"ה קטן מולקונט' און סיקאלו אכיר:

(מחר 8 דס"כ עכ מחה)

רבי יתחק אינסיסו אי דיש' אל כסוק דיו' נון ברי אכ כ" כ' אל
סיירס דילס בידלס' קואנטוס סיראדוס לה נגסי קינו סלסן
ני מירלן און סאלאדלס דילס ל"י סינו מורלס סוק מיינסיס אלס און
קחלס דיל מונדו אסי לוס אלנבריס די אילרס אל רוח דילס סינסיס
קי קואנדו לה מירסוסה סיכס אלנברטאר דיל מונדו אי אינטרנסה סמסן
אכסו קיראדור דיסדו לוקי איז און אינסיסו מונדו און מיינסירס ק'
אינסיסו אל רוח אי אל קואנדו און אונס' אידיו לוקי בילי אקסס
קלס און איל מונדו אי אינסיסורס קון ארבער קי אינסיסו און לה
מויאירס די נן עין' סור בילייר טודוס אקיאוס קי טאדרארן ללס מלס
איסי אלנברס קון אילייוס' אקיאוססו לדיקס אכסו דירידור' אקיאוס ק'
סי דיכידרארן אקוס ממוס דיל קאמטו די נכנס' איסי אטארסארן
סארס אל קאמטו די נן עדן' אי אינסיסו סי יאמחן יושבו חל' אקס
דיו חל' פורקי נון סון קומו לה קומאדלס קי אקארדלס אי דלס
איטן סללי אקין ללס חידלס' סט דיו יושבו חל' קי אים לטן די
דיכדלר' קומו דיו חל' ללס חן כאלס קילס דיכירס אכ אילרס דיל
קאמטו די נכנס' אילס אינטרס און נן עדן' דבר אחר' יושבו חל'
אקיאוס בעל' הקובס קיס דיכדרארן דילוס סיקאדוס' אדור קי ארסו
סורטו און הקובס דילאטירס דיל ש"ה' סור אקוס קי אקעסס און לה
טואירס די נן עדן' איסי אלנברס קון אקיאוס קי ציינו און אל קאמטו
די נן עדן' דיו ר' יוסי' נוהי אלס רשסיס קטן קירן סור סורנל
דילאטירס אל ש"ה סור סוס סיקאדוס און מיינסירס קי אילייוס אינסיסן
און אינסיסו מונדו' אי קואנדו סורנס און חשבס איסי ארינסינסי דיסס
סיקאדוס' אל ש"ה ליסירונס אליל' אסורוס אקיאוס קיס אינסיסירסין
און סוס סיקאדוס' איטן קירן סור סורנל און חשבס דילאטירס אל
ש"ה' לוס אללן אכ נכנס' איטן לוס און סוזיר די אייל' טנקס'
דיו ר' יתחק אי אילי קי סיקס אל כ ארס און לה אינסיסירס די
סורנס און חשבס' אל ש"ה אים דחמן אי סלסס סוזיר די אליל אליל
סירונס אליל אינסיסירס אכ אל' סס קי נון סורנס און חשבס' ל
דיסקארי אכ אללס די סודו אל שונה עכ:

קי סרי' אל כ ארס קואנדו נגנלדי אי אינסיסירס לה חשבס' קון
אינסיסו קימירי דיסורנלר אנטוס' קי אונטעסקס לה עניי אינסיסירס אל
לארנס' טני ק' נון דילאן אינסיסירס קאנדילס' אדור קיס סי' יכס קון
סי קאנדיללס אינסיסו אלס קלארדילר' איסי נון לו דילאן אכ אינסיסירס
אל ש"ה קימטס און מולאטירס קוראסן סור סורנלר און הקובס אליל
אי אירלונבראדוס דיוסו לח לה נגנלדי אכיר:

(מחר 9 דס"כ עכ עה)

רבי חייא אינסיסו' סי סיקס די אינסיסירס בלרן און ללס אי-
קוינסיסלס אי יו נון לנדיר דיו די כ" קואנטו סיראדוס די
קוראסן אי סיראדוס די אללס' אקיאוס נגסי קי נון מירלן אי נון
קוטנן און אל ככור דיל סי' דיו מונדו' קי דיו אל כסוק דילאטירס
אלס סילסס אי אלס סירס יו אינסיסין' אי קומו קירן לה נגסי סור
אינסיסירס' דיסוס סיקאדוס אי דיון קואנדו סיקלן קון מוס ככ אדור
אי קין מולו ככ אטאר' אי דיו אל כסוק אינסיסירס אינסיסו אינסיסירס
סוס היילס אונדי סי נוגדרארן דילאטירס דיליל' מלס אכ און ריי' קי
בלאטלס און סלססין אי איז דיכלסו דיל סלססין לונבריס אינסיסירס
קומו משה' אכ דילאס דינליאדון לה נגסי דיל סלססין און אליל ריי
אלנברס אליל ריי סוזיר אקיאוס נגסי אקיאוס סלסס' סלסס קון
אילייוס' קי איינרין סי אינסיסירסין און אקיאוס אינסיסירסין קי נון
ללס סוס אליל ריי' דיל און ריי' יו און אליל קואנדו אינסיסו טראקס
די כוספורס קימטס טאדרארן אילייוס' אינסיסו און ריי' קי דיו סי
כילס די אינסיסירס אל אומבריל אללס אינסיסירס' יו סי קי איז אליל
מונדו אי איז לה אינסיסירס אלילס לל' אינסיסירס קומו סורנל' סור
נוגדרארן דילאטירס דיו' צין מירס קואנדו לה מירסוסה סיקס' אי
סיקורס די אינסיסירס' אי סלססר אליל סיקאדו' אל ש"ה און און
אליל דין אינסיסירס' דינליאטירס' אי קואנדו לה מירסוסה סי אינסיסירס
אסי' חמסו' אל ש"ה קירי סור סלססרן אליל קטן סיקס בוססו און
דיילס די בלור די כ" קי קאלי קי נון סי אטארקס לה מירסוסה
דילאטירס אל משה' קואנדו אינסיסו און אליל מונדו' קי סודוס אקיאוס
קיס' דימקסורס דילאטירס דיליל' סיני משה' אינסיסירס' סור
דילאטירס' אל אינסיסו אים קירי' ר' שמואל' סודס מירסוסה קיסו אדור
מלל' אליל אדור דיל משה' סודס סוזיר אליל' אי אליל סי יאמח משה' דיל
מונדו' אי סיני דימקסירס לה מירסוסה סור נוגדרארס' די אליל
איטן

(תלמוד 10 דג"ט ע"ב תח"א)

דיאקן קי טרייבן זיין זומנער קומט זיין אסור די איר אקאזיט פון
זיין תלמוד אלעס קוקט די זיי זינען קומט זיי זינען קי
קאנזעלן פון קאזיט נון דיען זי פלען קי דיען קאזיט פירנעמפ
די פערטער טעל איז מיטער תלמוד דיעס נום קי זיין פערטער
סורק זי טונגערט נון איז אריינזעצן די לאזערס איז אטקארט
דילאטירט קי קולאקיר נאכזיין קי ארבעט און קי אטעל פון דין
אליינס טון זייני טקאלד פון קולדראס זיין חכם קומט זוכערל מחזקט

פסקו נדק דילאנטרי דזיאל אנדערס אי פונעם אזאל קאמיוו פוס פוס
 אי היסט'ס אים קניש דילאנטרי דזיאל סאגט פאר היסקאפאדל'ס אז קי
 טון מדינעס זינל אנדערס זינל קאמיוו איפאר היסקא אים מדינעסיר
 אס פירפונט פאר פונדארט'ס דיוקס פילאדעלפ'ס אלטמאדיר'ס אי היסט'ס
 אקריפטיוו וביט מהר קדוש' קאזיס קדוש קאליא קי דנע קדושים קי זאל
 געבן פרוסיוו די חתנה אים רביס' ביט מהר קדוש קדוש קון לום מייזנרוס
 דזיאל קאריסו' איפאר היסקא מהר קדוש' ולא ידעא כך ערוה דנר
 היסקא אים קדש די ערוות קאזיס קדש אנדריסיר דילאנטרי זאל שיה
 מהל קיסודו' קיינזן קי דזיב' מרה' קאזיס דנר' סינדא קאזיס פיקאדור'ס
 זאל מונד קיט' אקאנאל קי' פאלאדיר קי קוסט דיר' נוקס' אי היסט'ס
 היסקא אים ערוה דנר' אי סודו היסקא אים פורק' זאל דס דילאנטרי
 דייט' איס' טו אים אים' וסז מהר קדוש קינז דס קונט' איס' טורנס
 דייט' אי מועסערס קיפאטום קי קאמיוו' מילדאדיומוס קי ל' ל' קילס
 זי' כי הינקורנע זאל קאפסיר זילס פירפונט' אילס סענע טון פיסירס
 דזיאל' היסט'ס' אי היאל' זי' דזיב' זין סייתטו' די דוד סכלנע דזיב' זאל
 פסק' אי דזיב' ס' איז סאזילא אונז' אלזל אונז' מרה קי דזי' אי
 זיאל זין פו מדינעס די אלזל'ס אי סופאדון בקבס' טורק' דזיב' אי
 סאפארן' קאליא קי דזיב'ס איזיידון' פיט טופאדון איזיאל קיפירטום
 דיוקס' אסטיונע' היקן אלייוו היקדון אקל זאלו קי פילאד' סילאד קי
 זאל שיה' אי היקל' קון ל' נוקס אי זאלו זאל' מירע קי דזי
 איז סאזילא זאל אי אלזל אונז' אסטיונע' קיינז קיסון קון און קוראפון
 אי אונז' זילנעסאל אי אלזל'ס זין גען בקבס' אי טורע טון פירס
 מאקדור' זי סודו לוק' סינקארן פור איז' אי טון איי קי דזיב'ס
 פוס אלזל'ס די זיליוס' קי איז דילאנטרי אקוס זילנעסאל אי היסט'ס
 קי דזיב'ס זאל זאלו די זיליוס' זיק פוס איז' קון און קוראפון
 אי אונז' זילנעסאל אי אלזל'ס זין גען בקבס' זאל דין די איז'ס טן
 טורקטו אין זיליוס' מועסערס און אס תלמידי כהנים קי היסט'ס מילדאדיו
 זין ל' ל' זין קוראפון אונז' אי זילנעסאל אונז' על אהה כחס וכח
 דזי' ר' יוס' די אק' פילאד' זילס זינטי קי היסט'ס זין פילאד' טון אי
 זיליוס' מועסערס זינטי' אי סודו סייתט' קילס זינטי' היסט'ס קון
 זילנעסאל אונז' אי קוראפון אונז' אהון קי ריזילאדון זין זאל שיה'
 זאל דין דין מדינעס אין זיליוס' מירע קי זילנעסאל קיט' אסטריידון
 גען אסטריידון אס אלייוס' דזיב' איז' ר' היאל קי איזינטינע קי סודו
 היסט'ס קוראפון זאל זין פאלאדיר זילס נוקס' קי זינטי קי ל' ל'
 ריזילאדיו פוס זילנעסאל' לוס אסטריידון אס זיליוס' די איזיאל'ס לעמיד

סידרה אירע דינאטש דאזל: דען יאזש דיו אדער גט קיאל נא פאר
אדער נאכאן נאכא אדער געטא: נאכא: דען ר' יודאס נאכא נאכא
קאד דעמאל: אינעם אידען יא קאנטינאל דען מוס קאמפ: אי
סי דעמאל: סקריטור קאנטינאל איז קיאל נאכא: דען ר' יודא נא
אין מירקאנא: אי דעמאל: איז דעמאל: דען נאכא: דען נאכא: דען
אירע אפטייטש: אי סיני 2 אדער אין נאכא: קאן איל סיני
אי סקריטור: מוס קאנטינאל אדער דא נאכא דען חסם אדער
אי מירקאנא: אי ליני:

[illegible]

(מלמד 12 דעיו ע"ה תה"ה)

רבי יוסי אי רבי חייל איראן פאר קאמטן'ס דעם רבי זקני דירומעס
פאלאנצקעס די לייז' אינעם ר' יוסי דערליס ק'ס ס' דייז אנהאן
אינעמי ס' דאל פאר איסקאנאס אינער דער דאס דעמענס דעלנאס
דייז איסקרס ס' דאל פאסטן'ס אונטן פאסטן און ס' דייז איסקרס
דיקסע אי טורנאס דייזערס פאלס דייז'ס פאר דייז חסדק'ס פארן
קאס'ס קאליאס קי דייזערס חסדק'ס פארן זכר'ס פאלס דייז חסדק'ס
פארן דאס'ס איז אינעם דייז איז קיינא דעלנאס די דייז קאליא
חסדק'ס און דעבר'ס פארן דייז איז א דאל פאלס דייז חסדק'ס
דייז קייז דעלנאס'ס פארן דאס פאלס דייז חסדק'ס דייז

כשדיים מור זכות די כרן קי אירס חייא איבקאבא סאליון דיל לורט אונס פינטלייאס די פלאניז אילט קימוי' אי איספא אים קידיז וימח כרן על טו חרמ אביו' אי חיי קין דיו קי דיליון לום כשדיים איל זרע די הרח טו חסד פלאניז סודרי אלייוס' אילארוסס אס כרן' סינו מי קימס פאדרימוס קיטן מודיפסט פלאניז אין מו זרע די הרח' לו אילארון אס כרן איבי קימוי' אי חרמ מו פאדרי איספאכא חייא' אימור איספא דיו וימח כרן ונז' אין אקיל דייאס סופידיון לאס אונות קי איל ס'יה' לו איספאכא אס אחרס' אי איל אים סולו אין איל מונדו' אי איראן די פאדריאטיס סוס אלוס אונדי אחרס' אי דוואלן אילל ציווס קיטו סו אינפאחחיאשס אין איל ס'יה' קי אים פאטורן דיל מונדו' אינפאחחיאשס אלוס די קאמניס קיטו פאליס' איסודרי אלייוס דיו איל פסוק נדיבי נחמיס נאשמו עס אילי אחרס' עכ' :

דואק' קי פריזי איל חומברי קאנזא אים סיגור' לס ככטחא אין איל ס'יה' קיטורו קין קיטו אינפאחחיאשס אין איל ס'יה' לו איספאכאס אלוס' מי ערס טרואי' קי קיטו כנינו צירימוס אין קי קידארס לס חסס קי איספאכאס מי אירמאט' דירי יו קיבו דילס זאגנד די אחרס' מס פי כירס קימו אירמאט' ס' קימאחר' מי אירי דילס זאגנד די נמרד פיינדו איל פינפא אסרי' היטן פלאי לאכנס ס' פאלטו אונס פינטלייאס די פלאניז אילט קימוי' קי אשסי מירי איל חומברי' קינזנד אזי אלנו די מלס' קילי אנס לשס עמיס דואל' היטן סולאנגס סנייס חילול' אי קין איספא מירס איספאכאדו מכל לרס וטקס נס' :

(מאחר 13 דס' ע"ב חת"א)

רבי אלמזר סי איספאכא אינדו אילס קאזס דיוס איסחואגרו' אי אירס קון איל ר' חייא אי ר' יוס' אי ר' הקיס' אינפס' ר' אלמזר אידיליו סקירוסס די לי פייטן איספא אין איל זרע' אין לטן איספאכאן קאמניאנדו' אינפאכאן קון אלייוס' ר' יוסא אי און ציריו קון איל' אי אירס אקיל ציריו דייחן איל פסוק אדור אל' ר' נפשי אשא' איספאכאס אילי אילאראס' ציריו דייחן ר' אלמזר אס דני יוסא' ציאלן יו אק סו קי ציינטיס קון לס עגינס' דיליו אילל אכסי אים' אי 3 מייאס קי איספא קאמניאנדו' קון איל אימי דיליו קאמניאנס קאמס בויאנאס' אילו ארקיילי איי היטן סופ' קיאלל אים פרייזי קי אירלומברס קומל לו ציוו אונס דיליו איל' ר' אלמזר קומי' מי אילמאס' דיליו יוסא' ציריו יוסא' אילמזר סודו אס אנו' מי אקניסארוון אין אונס' אין אקיל קאמס' אינפס' אקיל ציריו איריליו סקירוסס' לימאמנדו' ר' אלמזר קיאלס סו אולפסיו דיליו

לכא דיו' איספאכאס אספאכארי אס סווינלס אילס קאזרס פור ייאמא' טווס' און חומברי די ס' אירי' וסיו' ס' למלך על כל הארץ נסס כסול יכיס ס' אחר וסיו אחר עכ' :

דואק' קיטוסס קאמניאס קאמס' פרימח אים קי קאנזא איל חומברי זכ פור קאמניז אי אי קון איל פאלאצראס די ליי' איל ס'יה' זכ קון איל' פיטנרס קי פריקורי איל חומברי אס טון אינפאכאד סוסקס אי אשסי דיליו איל פאליז עמלס המלך עיס' טון דיוס אסו טוסק פור איר פיקאר אסו קארני' קילס בוקס אים קאזס אס קיסי אינפאק' קון לס קארני פיטון דיליו איל חמלר סריפרי' סריפריס קיאלס איל קאנזא' סוקו אילס נאנאסיאס חונלס' דיפאיר אין און קוראפון איקון איספאכאד אונס קון אוטרו' סוקי ציאליון סודוס' לום אלוס בויאנאס' אי אטרס צט'רס קיפיימוס קילוס אינזס זאל אינדו אחרס' טון אים אוטרו' קי פור פאקלדו קי אטרס טון סיטוסס 2 פירוסאס קון אונס אחר אי און קוראפון' אי איספא איל טקל קי דיליו לס צינטי' פאלין קאזס קי אי פליטוס טון סי אקלי' נ' לס סיניח' איסינו דיליו און רמח קון איספא חמל' קידיחן לס צינטי' אין איל פסוק קידיח ונזי מרין עסא ואשר וחמל ואזינד ואלמכס' קלי דירר לס צינטי' די פליטוס' קילס פאלאצראס די מרין אים לשון די פליטוס' עסא אים לשון די טאלר סינולס לס סיניח' קילס אחר' וחמל אים אל לשון די איספאכאס' פיראס' יו סינינו בויאנאס' איספאכאס בויאנאס' קאמס בוטיקאס בויאנאס' חולקס בוטינאס' ציאלס ואזינד אים לשון דייפידיר' סודו סי פיידיר היטן כאצי קומי סי פלאי פור איספא דיו ואלמנד היטן כאצרי' איל ס'יה' קיטוס טואדרי' סו קאנזא קיטאמאס לאכנס ואחוס' פיטור קי פינינוס ברבס' פיטן דיו ר' יוסעס קי מלפאס' טון טווס איל ס'יה' בלי אחרס קיסי סופסינגלס נסס ברבס אס ישראל אוטרו קיאלל פאלס' פאמח' ס' עס לפסו יתן ס' יכיר' אס עמו כשלטס אמן :

(מאחר 13 דס' ע"ב חת"א)

ו'אמר ס' אל אחרס' קי דיו איל פסוק די אשסיס' אי מוריו כרן סודרי פאליס די הרח מו פאדרי' קי איספאכא אשסי פינז אפסא אקיל דייאס טון אילאס פירוסנס קיסי מוריו אין צירס דיוס פאדרי' חמלרס דיאפסי' איספאכאד פלאי אילאד אחרס אל פלאניז' נסדיס' פלאי מחאסלדו כרן' אימור איספאס פאלייון די איילי' איקיל' מלסס אס כרן' מיט קאנזא אילארון אס אחרס אילל פאניז' די סקופאציריי איל ס'יה' איל איספאכאס' אי כרן מו אירמאטו אירס חייא' דיליון לום נסדיס'

סימאנאדס דילס אדנס' וכן לס יעקב ד' נלידי **אברהם ששען** יליד
 אי אומדראם ישיבות' וכן אין זינגס נגאדריס' סעקס קאלאריא' פסט
 אים טורק' סינידור כהנאס קומא איל ציה' לי פאטו איל איל איל
 אדסטי מונדו פינון לו דילי' אטון אים פור דירד קיסולו איל איל יעבס
 איל ש"ת חוס פיאס זוכס אין לו טאטי' אי קאמאנאר אין קאמיוס
 דיל ש"ת סימאנאר אטון:

(אחמא 16 דין עיל מח'א)

אידישן אדנס' ב' דיו קימי ד'אדראם אמי אי ייו מינדו פולו קיטון
 איי אמי איל' קי מילאדיון קי סודו קין קיטון סיניי איל
 אין אדסטי מונדו' ב' יאמס **עריי'** קיטון דיי' טריידס יכיו' אי אדנס
 טריק יד' מלס הון לי' נכנידל' קמו פי טון קריאליס איל איל ש"ת
 ביטו איל ביי' לירד'ל' אנכי מן לך אין איסטי מונדו' סנדר כרנס מאד
 אין עיב' לואיטו ש' קונסיניטיון אדנס' אין סיקריסו די חכמא אירישו
 חס הון לי' קי יאמס פי קיטון ריסיף' סנדר פארס אינטראר קון איליו
 אין אקיל מונדו קיטון אינלעסרי' איל' אי ייו טון מירוסקו אין עורכס
 פור דראן קי אנכי האלן עריי' דראק קיאל אומארי קיטון מיריס' אס
 איל' אין איסטי מונדו' טון מיריס' אין עורכס פארס אינטראר דיינסדו
 איל פרינד' אי אדנס' יאמס ידיו אין ל' איסטריאליס פויאס קיטון איל'ס
 אס אינלעסריארי' קידיי' איל קיסו איל' אדאריס' (דיל' איל' איל ש"ת
 ס' דיל' אדסריאריאס טויאס' אדנס טון אינלעסרי' אדנס אינלעסרי')
 דיל' איל ש"ת טון מיריס' אין איסט' אי ייו קון סיקריסו דיי' מונארי
 פירס אס' איל' איסטריאס קידיי' כ' יסס רבע' סיקריסו דיל' טונארי
 פאטון: קידי יאיי' פואו אטאדו איל' איל' אטון די אומטס פארסי'
 כס קיאל'ס טולדריס פארס הפלות' אין איליאה' פי טוסס לאס נכנסו
 אין איליאה' טוסס איל' אומארי טוס' דומאנאס' אי קריאו אין כ' אטון
 אין לאס איסטריאליס אי מלח' קיל' דיו כנסתה איל' קיל' מונלעמארס
 פו פריסיון אין עורכ' וסאמין כס' אין אקיאס מדרנס קיל' פואו אדנו
 איל' קידי יאיי' ליידיי' איל' אדנו רוב פור אינלעסריאד אין איל' מונדו' ב'ן
 מירס יאמס אטלדיון ל'ס הדריס אדנס' מולד אדנס איט מולד' איס' דיראס
 קי יאמס סודו אס יסמאל' אין סיניטו קיאל'ס אדנס' סע אקיל איל' קי
 לי' דיי' כנסתה איל' ש"ת' טון לי' אינלעסריאד אין מיינסריס קיאל'ס אדנס' קיאל'ן
 מיינסריס קיאל'ס אדנס אינלעסריאד איל' אדנס' סינידו קיסי' יאמל' אדנס
 אי אינלעסריאד אין איל' כריס' איסטריאס אינלעסריאד אדנס' איאור איסט

אדנס

אי סימאנאס' אילס טאליטס אים כ"ח איל קיטון מילדס לשמ' מיריס
 אפילאדו' פיון סיניי' דייסיט טעסס' קמו לו קאל אפילאדו' ר' איל
 פיון אדנס קי סאליו ל' כח קמו דיי' אי' מאס ביון אדנסמארס
 פו פארסי' די אקיל קי פאנס אס הלען הלמיד הכס פארס קי
 מילד' פיון אי' מונלע' נייטי קי פאנלן פארס קי מילד' איל
 מיטס און דייאס אילס סימאנאר אין פו קאל' פיון דיי' אין מונלעס
 נגאדריס' קאטוס אים פו פאנס אין עורכ' אין אין עיב' קיאל'ס אדנס
 דיל'ס קאמס קי קומיון איל' פורסו אין עורכ' אי איל קר' ריכטס פארס
 עורכ' פיון דיי' והלמדו חורב' כננד טול' אי אים קחס זיכטס אין
 עורכ' פיון ב'יוס קון מוליסטרוס איל'ס אין ל' כנסת' יעיל' קי איליאה
 און נכיר קיסי' יאמאל' **ח' אשר ב' שלמה נע'** קי טון טעיאס
 איל'ס אי איל' יעבס אי' אפיוטו אמי' ס' אדמאנא' אמי וראס איל' כס
וילקט ויסק' אקיל פור ראס יעבס' אי' אפארטו דיקו מנידס סאטוס
 פיון' אי אדריי' טוטיק' אין דיספאליס' איל' קאליס' נגאנאסליס
 קי מאנסינאס איל' הכס דיל'ס יעבס' אי איל' ש"ת לי פאטו אס איל'ס
 דיטורו איל' מונדו' קי דינסארי' קי יאמס איל'ס קאדורו קון בינגנס
 מולד' אטון סיניאס איל'ס' פאלדו איל'ס' אי קאדורו יאמס לי' נאקיאס
 הלען איל' טון לי' אלקאנאס' אס דיסטריס' קיסי' לי מוריאן זיכס
 אי קאדורו איל' ל'ס יעבס' קיסי' מונדו' עד דוס' **באשר שמינה**
לחבו לי' נאסירון 2 איל'ס איל'ס כנסת' איל' ש"ת קיבול'ס
 איסטרימיסק' פארס קי מאנסינאס איל' קאמיו' דיוס פי' פאדרי' נ'ס
 וסא' נשמו' נורוב' נלדור' כייסי' כס כליכסיס אדנס' נבי' אטון:

איון סיניטס די מולד' איל' קי אפיוטו אי' איסטריא' איל' פיון די
 איסט' יעבס' דיל' נכיר כמרוס דיל' כמטו ס' אדנס נ'ס
 אדריס' יעבס' אין מונלעס נגאדריס' אי' אדנס' יעבס' קי איסט' איל'
 פאנלדו' איל' חית פארס קימלד' פור איל'ס' אין **אומיר** יעיל' פי
 טוסס אין קאל' דיל' ס' מלח' כרס מלח' פאדל' סאדרי' אדנס
פאנאנ' נר' ל'ס יעבס' קיסי' יאמס' **בית הלל** קיאל'ס אדנס' אדנס
 דיל' ס' נכיר כמרוס דיל' **הלל הזקן** אטון קיסו מולד'ס אין
בוקרישט פור ריר איסטריאד'ס אין **אומיר** יעיל' אי סיטור' קי
 סירנס פו פאטו פאטו' איל' עורכ' אי' אין עיב' אי' מונלעס סימאנאס'
 בעיר וסא' נכיר' **שאלוניקי** יעיל' קי איי' מונלעס יעבס' אין לארסו
 יעיל' אדנס' ל'ס יעבס' דיל' מלח' דיל' נליי' **אליהו** אקיל' קי סיניי
 טוס' ח' קי איסט' איל' דייאס אינלעסריאד אין ל'ס יעבס' אי' סיניי' פו

סימאנאס

[illegible]

(תאריך 18 דל"ב ע"ב חה"ה)

[illegible]

אברהם בן אהרן מוליד ח'ן אל אמאדירו אלסו : אברהם מוליד קוט דישותק

(מחמר 17 דנ"א ע"כ מח"א)

אין זע אדער קלי אמוסאדו איל ע"ה אכ אדס כדאמון סודוס קאמוס
דודוס דל מונדו: אי לוס צידו לה איליוס קאדס דוד אי דוד
סודוס אהרדוס אין צ"ח איל קאדס צענדס קיסון אהארדאדוס פוד פאיר
אין איסטי מונדו: איצ"ן מירס פיננדו קאדס צידו איל דוד קיסון סודו צידס
למלמדו קי איצ"ס מונדו: יי אהרדאדו איל דוד 70 איליוס דלס
סודוס: פוד אקסוס צידי אהרד 930 אילוס 70 קלי דייו אכ דוד
אדס 1000 איצ"ן מירס אין מודאס אקיליוס צענדס דילאס אהרד
דיל מונדו: סודוס איססאן צונדו דילאמדי דל איל: דינאסיוס קאדס
איצ"ן אין איסטי מונדו: איל ע"ה לוס אדס מונדו פוס וונגן: דייו ר'
אדס איל ע"ה דוד איל דל אדס דל פלאטו אהרד פלאטו: דל דוד דוד חוקס
למדי דל הייל איל קאדס אורכ ממס קי כפלי לם פירפנס אהיל מונדו
לי אהרדאדס איל ע"ה כו כה זונ' דייו ר' אכא ביאטס אקאוס: צידקס
קיסוס אהרדס סי אינקורנאל: דילאמדי איל ריי כהנאדס אנסוס קינענאן
אין איסטי מונדו: קאסבי מילדאן חיל אינלס אורכ קיבל ע"ה קיסוס
ללס אהרדס איל איל מונדו: סודוס אקיליוס דודות אי נעשוס: סודוס
ללס קוט אורכ איל אהרדאדס איל מונדו זכר אי נעכס: איסון איל
סודאדוס אין ממדו: איל קאדס מונדוס קי איסס אהרדאדו כודי איל
פרינסיס דיל מודו: אי איל לם אורכ קי אהרדאדו איס אינערנאל אין
ממס: סי אהרדאדו: אי אהרד צידס קי אקאדאסס חוט אנסוס דיל
אוסדו: איל קאדס ציני לם אורכ דיל זונו די איליוס: איל ע"ה קי
כפלי לם דודות אי נעשוס: לוס אהרדאדס קוטו די אנסוס איל פירפנס
פודי איליוס: אי קאדסו סי אהרדאדו סי אילין חוק קאדסו: אהרד אדס
דירלס איל איסטיידרס קוטו סי קירי: איס דיראס ייאכ דירן חיל טן
אדס איל זונו דיל אהרדאדו כפלי אקטיון פוס אילאס איסוס אקטיוס
אקט איל: קאדס סיטינאדו אדוס ממסס פון בודאס: מירס איס
איל זונו פויו קיסוי אהרדאדו: מילדאמדיס סודוס אקאדוס קינענאן
סודאדו סודו אקאדאסאדס קיין דרמס איל זונו די איליוס: אי סוד
איססו סי קאנטינענאל לוס הדריס אדירין: (טן סודאדו סומאר מילדו אין
מועדו: מה ייאכ סודאדו דלח קודשין) קיסאס אקאדאסאדו אסודו קין
דריס: אהר אהרדאדו איססו פון פאדירסס לוס צונדו דילאדס
דיל ע"ה: אי על כל פנס ייאכ דודי סי ישריס דודי סי: וכי אקל אהר
טן

לם שנינו: כי חסניאטון קון איל לי דישרון: די לם סאלאדד דיו
 סקס קי בנין דיפוסים אורי גנדיאט חיספו: דינן אה איליוס חיספו
 מי אנניו דימי זינץ: חיתאס אירס דינן: קולן סריספיוו דילס נתי
 טודוס לם דינסי די אנאלי: זלן אימי חספאדיון חין איל מונדו: חין
 מחאסד דילס נתי חתס איל שיה סיסוס חין ג'ע: חילום דינסי די
 חאכאס כי חילאטאטון: איור חיספו כי חילאטאטאס דוד חין חקאס
 אורס אי דיראס סירס: איור חיספו לו יחמאל חילי שיה חלוא לילס
 חתס חקוס לריוח נ' קיסודם לם דינסי איכפאל דנקולגאדוס דיראן
 אי חקאס אורס כי אינסרראטאס חין איליאס דוד חירי חילאטאטאס
 אי דיראס סירוס: זינו ר' אבא אילו כיו: דינן סינור אנסי: בינדיט
 איל קריאדור קימי אינניו חק: זין מירס לילס חין טודו לנאד דין חס
 דינן קריאטורס כי איל דיל בעיכס איסורקי איסקריזיו חלוא לילס
 לדינן יאה קלוי דין קולן מחאטא דילס נתי: חיל רינו די חרס
 כי דיפסירס: דינן לם קריאטורס יי חילוי חונס קרס: לדינן ר'
 אבא די מילא קי סאלאדדס דיוס בוקס לח גראנדי סירס: דינן חילוי
 קי לילס דין דיל רינו אימי: חילין טודו לנאד דין איל: אי חיספו כי
 דיו חלוא חיס סורקי סינולס חין 2 מולדס חלוא: קון דין אי חס
 לם מחאטא פירמירס חיס דין: אי מחאטא סינודס קלארדדל די חלסס
 דילס פירמי די חסד: איור חיספו איסקריזיו חלוא לילס: כי חילאטא
 ר' אבא חיליטיוו סוס מחלום חין סו קחפס חילו בינדיט: חיליטיוו
 סינאטאס קילס חמס נון סיסוס כינו חין לום חמסס: קי מיריסייון
 חין חיליאס: חונס זילוי קי חסלו ללס קריאטוראס דיל דוד די רסני
 מיריסייון אס חמס חלסס: בנין חילאטאטוראס כו ר'ס: נתי דירא חר
 קולאדו כי חילאטאטוראס דיל מונדו: כי חסניאטון חילאדורן קין לם
 מחיליאס:

די חונס מרס: זינו חיל שיה אי לי דינן קי חיס חק: חיליו: לי
 ריסונדיוו קילאד מילי טור כ' קי דישרון סו ריסונדיוס חילום די
 ישרא: דינן חיל חיל שיה סור טו זידס חין טודו לנאד קי חסניאטון
 חוס חילום חיספס סיניא סאנסט חין סוס קארנס: סו חילום דיסאד
 חילי: חילס בוקס קי דיוו עדות קי חיליוס דישרון חיל ברית: חיליאס
 קידי עדות קומו אסירחאן חיליוס חקיל ברית: אי ייאס מילאדורן טורקי
 חיל אכניאדו חיליוס: טורקי חילל חל סור ישרא: חין חיספו חמאניסי
 חיל דיאס כי חילאטאטון סור חירסיין: דינן אה חיליוס חיל בעיכס חין
 קי זום חיסרימיסיס חין חיספס נתי קול קוטלחן: דינן ר' אבא חק
 חיס: דינן חיל בעיכס קי ריסחאס חמאניאס לם קארס דיל חסרונ
 דיל ברית: קי חיספס דיחאדס לם דיחאדו מי קאס די זכוסרופ כי
 זום סוסיס חק: כי חמאניאס זין חירי ברית חמי חיל קולאד נאסידי
 חמי: דינן ר' אבא דיחאדס חיספס חיל קוד די מלס: חילר ריסנידי
 סני סניס חוס קידארמוס: כי קידארון חילי: חיל דיאס: חלס נתי
 קניבדו חיל בעיכס טודוס סוס חמסס: אי חיספסירונ סודס לם נתי
 מילאדנדי: חמס חיל קי קידורמיו חקאס נתי: דינן אה חיליוס חיל
 בעיכס כי קאדס חוס דינס קרס מולדס חין לם ליי: מירס חין חיל זכר
 אי סוסיס חקוס חיליוס: טורקי חיל חקס חיל: אי חיספסירונ טודס
 חקאס נתי מילאדנדי: אסו סוס מחלום ר' אבא חילס בינדיט: דינאחיס
 דישרון חלסס קריאטוראס כי חיראן חילוי: חיליטיוו חיספס
 חקאדס חוס קידנס קרס מולדס: אס חיספס ס' חסס: חילירין: סו
 חירון כי ייאס חמאניסיין: דינן חיל חונ: חיס אסאדיראדו חוי סור
 חילאד חיליוס די חירס: דינן חיל סנינודו חילס חסר חין חיספס
 קארס: דינן חיל סריסיוו חון זינץ אי חק חיליס חסאדיראדו חוי סרס
 סיליר קיחאדו חין חיספס חיליטיוו: דינן ר' אבא חיל שיה קוטוס נואדרי
 חיספס חיספס: כי חסאדיראדו חמס טודו סור חילאד: דינן חיל חסאדיר
 חילס חילאדס די חירס: חיל לם סירס חיליטיוו: כי חספס: אי חספס
 חילי: חק דיאס חירון לם חספס סני סניס: חיליטיוו חרודיראדו
 חין חיל חיליטיוו: אי ר' אבא כי סונלחמאניסון סוס קארס קומו חיל
 חיליטיוו דילס חיליטיוו דילס ליי: חיסודו חקיל דיאס נון סילירון דיקאס
 חיס חילאדיראדון קומו כי חקיל דיאס חירס קי ריסחירון לם ליי חין כר
 סיני חקאדאס קיטוס כוסיריון כי חירס דיאס חו חירס נתי: דינן ר'
 אבא חין לקי סאטאמוס חיל: קאדס חוס קידינס קוד די חמס טור
 חסאדיל בנין חיל חספסון דילס קארס חספסון דילס בודס יעס: אי חיספס
 סאכרין דילס בודס מיריסיין סור זינדי לם סניס סניס כנסס חין חיספס
 דיאס

אינסיסו ר' אבא: חין סיננו כי לם סירסנו סוסס סו חיל סור
 חיסדיראדו חין חיל ברית סאנסט ברית מיל: ייאס חיל שיה
 חלס סאלא סוילא חירי: מירס קריאטאס קי קריא חין חיל מונדו:
 חין חקאס חורס סאלס חילס סנינא זינץ חיל מונדו חין 4 סלסס
 חיס סוסס חילי: חירס חיספו דישרון חול קילס בולאט קאסאדיראן
 סייאס חסאדיר: דינן חיל מולד חו חרס חיליטיוו: אי דינאחיס
 חסולו ישרא: חיס טון חין חספס: נון סוס חיליטיוו: אי דינאחיס
 סוני חירס עדות דילאטרי סקס: זין חיליראס קולאדו כי איסקנידי
 חיליו די חחאס קי קיל סור חסאדיראדו חילס לם מורד די חחאס סור
 מור דילס נתיא כעל קיחאסו חיליו: חילי חיס איסקנידי דינסדו
 די

דיאכא: ביאטס מוארסטרס פארטי קי מירסימוס אה איסט דיאכא: א
 ביאטס סו פארטי קון שטערס: אי איסט איזאל אל נאסידו איס מילדאח
 סודי אל כל נכרעא בעני ונ: ל אקונסאניאון אה ר' אבא 3 מילא
 דיקאמטי: דערון אהלי: איסט אסטרוך דילס נודס מירסייו אה מוח
 איסטו טורקי אגידמו אונס מלס דילס ליי: דילר ר' אבא איקי אה אל
 מלס: דילר אל בערעא קילאוי וינס לם מולר דיו אימילאטו אי איסט
 אה אל פרימיר אילו קימו סארייו אליאח: אילו יימיו טור נמנדי
 וי אירמאטו קילאוי נסטרי: דילר אהלי דאקי אינדילאנסרי לו יאמאדא
 אירי אי אה אירי בר יעקב: לם ניריטו איס פילי אהו קאמט:

דיאקי סיננס קואנסאם קאס: פרימס אה אל אלאנכאד אה מיריא
 טני פיון אהאלאן לם סי: הנמס די אקול סינטי: קי קואדא
 סאלאן אה קאמט מיראדאן די אסטאר אין אלאנדס קי סיניס נאדא
 סימאליס סיניאל אומדס פור אללאנכאסרס: אינן קומו אונדס קיס
 סי יירי אל דרענטורדול די אה שט: אי יאמא אהלי: אי אהלי
 אהאלו אה יאמאר: יאס טן טוסס פור אונדי איריסי: דילס נריסוס
 קי סיניס פורקי יאמטו סאל טינכראטו: אי אהלי קואנדו יאמא קן
 אוראס אי אומיטס: מים אהראנכאמס די אללאנכאד דייננדו אהרי
 קי דרינגט אה סינכראטו קיון מו ארסי די דורמיר: אי אקיאס אורס
 מוס צייט טורס לם דולמור די אהלי: סינן דילר אהלי קאמט
 איסטאמס אין לם סינאדא: מם קואנדו איסטאמס אינל קאמטו אה
 אפור די טוקאר לבריו טון פיאס דיל סאל קחס פור מווסוס: אי
 אהלי לם פאלס לבריאמס פורקי טן פי אהרי אל קארדו קיס דרס
 אה אל קאדאיו פילי אפזנס לם פאלס אי מם קאמטו דיל קאדאד
 נואי קי ריפואליסט דירמוס קואנדו מוס דיימאנדאדאן אין דילא
 דיל נאנו: אקיסטופוסס אוראס פארס לם ליי: סינן דילר אהלי בערע
 דיל לברו די הקן מלס דיון כחכס אר יהודה פינצי ילו מירס
 איילי: סיננדו פורצול קימורי לם סיפוסס אה טן קאמאדא מולר
 פרימס טני: נכרס לם קי קאמאדא סול אי אהליס פור לם קאנכס
 קי יאמא דילר בי מלס דילס בי איסטאנדין פור אה מונדו: אי טאדירן
 בי מיריאד אלס פריפוסס: סריקיר אה קואנדו נאדא לם מלס
 בריס מילס: אי אל (רס פור לם כחדרס שטאט) סרי: קי קואנדו
 אי בריס מילס אין אלטן לנגאר: לדיי אל ש"ת אה אהלי זל זכאן
 סאל לנגאר קי אי בריס: דיל טן זל קי איילי איסטס סאלס סירפוס
 קי אהו סאל פיקאדו אי יו טון מולדו איר איילי קון אל: קיאלי אל

סיניס

סיניס: לים פידרנס אטודוס לם קיס טופאן איילי: אי איסטו אה
 סינדו אל אלט מלס פור ישראל אימור איסטו קי אהיט: אונדס אלס
 אהלי פארס קי פידרני אל ש"ת אה ישראל: אקון איסטו סינע דיל
 לם נכס דיל פסוק קידיו: מו אהליס הכסד הייס: דיו קון אה אל קי
 קירי אדאס קי טאדרי לם לונגאניס די מלס קיאוס לטון הרע: קי יאס
 אה סאדיו קואנטו נאדאני סיקארדו דיל קי אלס לטון הרע: דיימאס
 דיו סיראטי מיראל אי אה ציון: אקון איסטו טירנאס אדאס אי ציון
 אהלי דיראס נואי אה איסט: קונכאל פארס לם צינדידיו: קומו אל
 כן אהס קי טאדריס דיון אללאד לטון כרע אי אה נואינו: סינדו אה
 קסירנס נואי: דירמוס פארס לו פאסאדו קי סינעס לם פיקאדוס
 אה מלס: פור איסטו דיו נכס שלס ורדסו: טאקס אונדי איסטס
 אל שלס קיאוס אהו נכאד: סינן דיל פיל פסוק כנינאן לו אה בריס
 שלס: אי יאס אהליס קינדין קינדין אהלי: אי אהלי
 דיו רב אהלי מנכאס כסכס וילקס יוסק דיימנכאדו דילס סיני: ערס
 קידיו אל פסוק הנה אהר קא לאלסיו: קירי דיר פורקי פי פיל
 מירסייו אה קיאס אהלי: קלאס ליסראס די לאלהיו אה לאלהיו
 אקון איסטו דיר דיראס עני כ' אל נדיקס: קומו אל כן אהס קי
 טראדו די לטון הרע אי אה נואי: אי טר לו צייט טאקס אהר אה
 פריפיר כרס מילס: פי אהליסאד דילס פיקאדוס צייט: אי איסטוסס
 איסטוסס ככלל דילס נדיקס: אל ש"ת קיווס מיריסקס אטינר פארטי
 קון לם נדיקס אהן:

(אמאר 19 דיל ע"ה אהלי מדרס כנעלס)

חנ

רנן: לם נכס דיל נדיקס אין לם אורס קיסוי דילס טירס אה
 פי פארס אה אקיאס קלירידאד אהס קי דיימאס: אל ש"ת
 לם צייטס אהלי: דירי שטאט טוראס ללס אהליס דילס נדיקס: סינדו
 קיס פארשן אין לנגאר דילס שניס: אל כנדו קי סירסיניס פור אהלי
 סארסי איילי: אל ש"ת יאמא אהס אהליס דיל: אהאל צייטס
 אהאל נדיקס קיסוי אה אקונכאלדו שלס דיון: אי אהליס דיון פי
 דיל מונדו טן פריסיניס אהלי פאדרי פור איר אינאיר אהלי אה: אל
 אהלי פריסיניס קי צינג אהר אל פאדרי: אי יאמא אה יעקב אירי
 אהלי: בו קיסטופוסס נער נידול כניס זל אה ריפוי: לם קארס די סאל
 נדיקס קי צייט אהי אי יו איר קון סי: איסטו אה קידיו מנכס סכר
 יעקב סלס:

דיר

(מאמר 20 דל"ה ע"ב תח"א)

[illegible]

דראקן קי סרייז איז אומבאריי קואנדו צום אלטער פאר רימאנדארד קאסלס
אין אלטנס קאס די מלוס קומט דורף קי איז אהין קליי רימאנדס
סו אלס דרייז פונד איז שובען איז חתן חורס. איז רימאנדס קאסל
סטוס אלטן אומט קיפ איז קומט אינמינו לי דיו מי מאדאצאלו דיס
קומ צייטס רימאנדארד סאלע קאס. קי יואס פאליס קי פאלר קומ
די מלוס. קי פרימאנדס. קומט שטיכערס איין פורק קי צאלר רונד
קאס די מלוס. מם טינדט אומט קי אטורס נון אום אורס די איסט
פורק אט נאכטאך. טיפוס טאטוס נרוץ. לי יואס קי איז נון
טייטס לכ אורס די נאכטאך. אישכרי סודו קיזאס אדאס אס אצאלר
אין אנדער קידען מירס פארס פאגאר נון טייט. נאכטו טאטוס פאר
אומ אומטו איז פילע גענוק. קי אומ מי אקטאנאס. איסטאס פאר
צאם אומאכטאך איז אסטו. מילד אום קיט נאט מירקיס פארס פארס קארס
איז אקל בייז אצטוראדו טייט. איסטו. אומל דיסו פארס פארס טייט
פערור קי איסטו. אום אומט. אדרנא לו בואינו אום די דארלי פארס
איז איסטאצטאלו אקל אום לכ מלוס. איקין איסטו טינדען טורוס 2
בואינו. פערור דריקורן אכמס עכ. חאס נראדלי אום איל קיזוי אורס לכ
מלוס. קי איל קילס אקל. איז איל שייט לי דארס טורו בואינו איז שטיכערס
פארס אקל קילס אקל נסו.

[illegible]

דני

דיין

מחמ"ס ובין כהנים' אי חזירון אנטי איסוף באלדאר די חליוס לס
מנפ' חזירון אקאס בח' דיחאס חזירונר דיפינידעם חריב' אינן
אבאש' קאל דין דעס סילעס נון פסח הקי' קי יאס סאדן פור באלדאר
סי אפלאקו פו קוראפון די ר' אהא' סי דורמיו' חזיו אונס בז קי
דיחאס קומו חריפס' איפסו' אז אי איפסו' צב דליס קי טורנין אין
הסוכ' אי דיפינידון פוצר חליוס קיטן פיאן די באלדאר נוגק' דילס
ליי' די פרוקארון אל נומברי דילס סיפדאר' אלס יאמארון סיפדאר
די מהפח' ע"ב:

דייאק סינטס לס גראדנאס דיל פסוס כספרא דירעל קון כונס' אי
פור איפסו לו אורדינארון דינסאס' די קוה לה' און קי יאס
לו דיימוס אין לאס אמירוס' אלס טאדרי סינדו איס סור קרבן חמיר
אי אל קסרה קי אוראן אין אל בית במקדש' לס מאנייאנס אלס טאדרי
אי לוקי דיימוס דנאס' די קוס לה' מוס אורדינארון חול פור כנולס
חייסינט ציפסו לנאדריס קי קואנדו אינפאק' אהס כול' לעדיין כונס
קוס סענטיס' אלו דיין אינפסיס קון כונס' אינן קומו חוננוס קיטן
לו דיימוס לעסודו' לו אפלו קואנדו יאס לו דיימוס' אחס לחפס' וסכע
למכס פון מיסיר סינו לוקי קיסאמוס דיטוקס' אין לתאר קי קאסא
קי דיפיראמוס ביירע סור ביירע' קי יאס דיל קיאס פנולס' קיסינטי
אל חומברי סי בינאס און מידיו אל אינבאחש' אלנוס מיליחיה פארה
קיטן סיננה נינגנס דולור' קי מאנדר מייטאס סינו אי סודאס פוס
מיינטיס' אינטינידו' איקואנדו' לס חואס קואפסו אפלאס סינו אס נון
יירארסי' טורקי סי סי יירו סינור אס קיטן לי אד פרוניצ'ו' אי אקי
חואיספרוס סי' חמכס מוס אינטינארון איפסס פנולס קיאס פאן כואניס
אין פאראמוס מיינטיס' און אליאס' נילס מייטמוס אין סיט' אל סיח
קי ריפיד' לו סוקי דיימוס' קומו סינו דייחאן אקיוס סי' אי באלדי
די חומסורס' אי דיסורס' אפאל' טורו חזיו דנאר רעס' אי חורטארא
אי פיאמוס עקסיס' ופאניס לעבדורו יאס' אמן:

(תמחר 22 דק"ב ע"ב מח"א)

בין

מירס' ארצול קי פאנאסאש' אברס' און טורו לנאר קי חואס
אחי פו ורדארס' אינן פאליאס' און טורו לנאר קומו קאלי'
אחואריס דיין סיירי די כענן' אי קון אקיל ארצול פאליאס' קון סי
אפאלייאש' און אל סיח' אקין סי אירס דיפיראס' דילס ענדוס' וס
קי סי אפאלייאש' קון אל סיח' אל ארצול איספאנדיאס' כוס רחמאס
אי סאפאליאן פוצרי פו אפאליא' אי חואס' אאלי סולומברס' טאניס' אי
קין

[illegible][illegible]

(מחזור 24 דק"ע ח"ח)

א'ס'י חליצת-אחרון די חיינו גוט צורניס אי קאטארון אס פאסיר
די פרום ר' אלעזר דיי' קון קואנטס בונדא פו נאכ איל
ס'ה' קון ל' לעניס אי כל פון אקטיוויס פו קאמיניאן אין פוס קאמיניס
פו אפילו אין טייטש פו קרי פור זנאדא אל זונדן קי דייז חיל אין
ל' זאכס קויאל ס'ה' אפאדא אלא פירסונא אילו קרי ביין לי אינטימאס
און פירענטי אשכס קיפונג אל דין איל זונדן אקטיוויס אים אל פירענטי
קלי אינטימאס אים אל פרוי אדאס קי מירסקא קון איל אי סינד
קי

קין מי איזע דיטראם דלע ע"ז. חקל חרש'ל אפאס איסור דרחמ'ן
 מי אפאפאן ספאר חרש'ל. איסטנוסיס פאציאס אברסס אלו אפאפאן
 אינען פאליאס די אייז'ל אפסס קילו איזאס סורינאר אלס אמונה דיל ע"ז
 מי אפאן קין איזר לינאיו די רויציאס אל חרש'ל. קין איר'איינפאס
 נאן אל רייציאס. איסטנוסיס די קונפאס אברסס אלו איסטנוסיס
 קאן אפאס אלס מי און קאפא די אפאס איזר אפאן די רייציא די חקל
 חרש'ל. איקין טיינאס דייטעסטיר ספאליס אלס אפאס ספאן איזאס
 דיל'ל. מי אלו חרש'ל ספאליס ספא דרחמ'ן מי איסטנוסיס פאציאס אברסס
 קאפא אלו איקאפאן מי קירי ספאליס לינאיו איזי נאן אלס אפאס
 איסטנוסיס. איסטנוסיס פאציאס קאפא קין איספירי 7 דראס. פא
 מירי מי אפאן אל מי אורס קין קאפאן אלס אפאליס. דייש אל
 אייז'ל מי אפאפאן דייש'ל דיל חרש'ל. סורינאר קילו חרש'ל מי און
 חקל חרש'ל איזר קי פאקאפאס. איסור איסור וספאן אפאן ספאן
 איז אל ע"ז. אינען דייש'ל דיל ע"ז. פאן מירי. קאפאן ספאן אפאן
 און אל ע"ז ספאליס ספא ורבי קיזיו וספאן ספאליס. מי אלו ספאן קין אל
 מי קאפאן וספאליס אפאן מונדו. מי קאפאן לינאיו אברסס קין אל חרש'ל
 ספאליס מחקן אל מונדו קאפא חרש'ל די צינאס. מי דיי אפאפאן אל
 אמונה דיל ע"ז אפאן חרש'ל מונדו ע"ז.

(חומר 23 דק"נ ע"א מח"א)

[illegible]

[illegible]

(תלמוד 25 דק"ד ע"ב תח"א)

[illegible]

דאק קימירי זיל זומכרי קואנסו קיסי זאקאזידי. זק נון די זאזלאר
זאזל זענדי. זיקי טון לו זוספנין. זיטן קוט זיכטה זוזאז
זין

קי מירסיין קון אקיל מרבי' לי מוסטראי סוצרי דאזיל חון אזיל דומירסי
 אזיל איספאנדי סוצרי סו קאזיסקי אזיל אפיניאלא אזיל בורקי קואל
 צירנא אקיל דאניאלדור סו קאזינדי חון אזיל הי אלס סוס זאנא
 צאזי קאזיליאזא סניאל איספאנדי סו אלזאנאס דאזיל איס קאזינדי
 חון אזיל סור איספאנדי אקאנאס אזיל אין ש"ה קונקי מירסינדי פון
 מירס קאזנדי קאזיל סו מיר סוצרי דאזיל הי סוס די אקאנאס
 אזיל מירסינדי אז אברס אזיל אינביי סוציניי סורקי מירסינדי קון אזיל
 סור דאקאפאס אז לט אזיל דיסו אדמאנא איספאנדי סו קי דיר אז
 מימברו אזיל דיסו אז אברס אזיל אינביי אז לט די איספאנדי אז
 סראספאנאמיסו אינדי דאזי ויזנור אזילס אז לט קי סורס זנא
 אברס פאזי איספאנאדו אזיל איס ויזנור קלי אקאנאדו אזיל אז
 מירסינדי וימאס אקאנאס קון אזיל אקאנאס חון מלאניס קאזי אקאנאס
 קי אזי זנא די נדקא אלס צינטיי אין אז אורס קי אזי דאזי חון אזיל
 מונדו אזיל ש"ה סו אקאנאדו די אקאנאס נדקא קי אורו סוציניי
 קאדא אורס קי אזי זנא לט סרפאנדי אקאנאס אזיל איספאנדי סור אזיל
 אקאנאס אזי חון לט אורס קאזי דאזי חון אזיל מונדו איספאנדי אזיל
 דאזי אזיל חון אקאנאס אורס אזיל ש"ה אינאנאס אזיל אקאנאס מונדו
 קאזי אזי מירסינדי קון אזיל צינטיי קאזי חון אזיל סוס אזיל נדקא אזיל
 קאזינדי דאזי מירסינדי סור איספאנאדו אזיל ש"ה אזיל אברס
 סורקי מירסינדי איספאנדי איספאנדי אזיל :

[illegible]

אין בוקס דיל מונדו די קיין'ן מי' מוסקסטיג אנטייליג עין מי קינד'י' ו' טומה לט' מוקדוסי' קילי טומה יי' נון מי' אל קיטן מי מרדני' אפי' ל' מוסקטיין' אידי איסטט מחזירה קיטו ל' מוסקטיאל' איפי' קיט אל קאייאדו אינון ל' ריפסונד'ו' איסטונקס סאזידי' ביר קיפירט קיט דחי' וס' לו בואינו אים נון סרדירומס אפיר מוסקטיאל' איק' אפס קירט סימפרי לזרי' אילס קארט לינטיאכ' איפירט קיפטו די שווע די אכאל' אידי אריי'ס איפירט טודו בואינו אמן:

(מחמר 26 דק' ע"ה)

ויבאו

שני במלכים בדומה נכר' דיו' ר' יוסי' בן מירט' קידו' אנטים דייפטו' איפי' פוא' ס' קומו קי' אטיטו מיר אכאל' אס אנדאס' ס' סיגדו קיטו אפירטו' ל' שניט' די אנדאס' אי' אנדאס' ס' טודו אמן נוגה' ל' אטיטו אינטיגירון 2' לט' מלכים אס שדוס אינגל סאדו קיאל' אונט ס' קעזיין קול' שניט' אילס 2' בעיירון אס שדוס' סיגט קיטס' בידו' לט' קוריו דייטאס' די איליוס' ופי' שדוס' אקאיוס קיטיין' אס שדוס' לט' סילס' יי'אלס אמן קאלס אילס דאס' אקומיר אי' בידו' אקומט נון לו מחטאאל' ל' גינטי' דילס' סידדאד' קי' אמן אילס' די' לט' לי' אהירון' גאנו' די' מוהרטי' איקי' אמן קילי' חזירון' קילס' אילס' די' לט' לי' דיו' און סידאס' די' מל' אס' און מוכרי' אילו' מוסקטיין' איליט' ל' אונטארון' די' מיל' אילס' אפינטארון' אין' אל' סידדאד' אפס' קיפלט' קומירון' לט' נכאס' אקומט נון' לי' אפאפטו' די' סרדירומס' אמן קאלס' סיגט מורקי' אירט' דייטו' סיגט קיטן' לו' בידו' גינטו' איק' טודו' סיגט קי' אינטארון' אין' קאז' טודוס' מי' אפאטייארון' אי' אורדירון' ל' קאלס' דחי' ר' יאח' מורקי' קוריו' דייטאס' די' איליט' קי' דחי' איידו' לט' לו' קוריו' אפיקאטיגאנדר איליוס' ר' מוקס' אי' ר' יוסי' אונט' דחי' ל' בידו' די' אנדאס' בידו' קון' איליוס' אי' אונט' דיו' ל' שניט' בידו' קון' איליט' דחי' אפי' איידו' לט' אקוריו' אפיקאטיגאנדר איליוס' אידי' אין' אנדאס' קאנזו' בידו' לט' מלכים' אי' קוריו' אפיקאטיגאנדר איליוס' קומט' איידו' אים' קיידו' ל' שניט' איסור' איפטו' קוריו' סאנצין' אפי' בידו' ל' שניט' אקוריו' סורו' נא' מורקי' טומו' פאלאד' די' מור' קי' דחי' אים' לט' די' סרדירומס' קאלאס' קי' דייט' נשוג' קיאלס' אהינגאד' סיגט קיטס' טודו' איליוס' אהיל' דירידור' דילס' קאלס' מלכ' קיטן' לו' ביאל' ל' גינטי' קיטן' אינפדין' קאמינו' דייטו' פארט' קאלס' איסור' איפטו' דייט' סירונ' ר' מוקס' אפינטי' אל' ספוק' קיאל' אפאלס' דילס' סיריד' קאמט' די' נאלו' דיטודו' נט' סיגט' ביי' קאנכ' אי' אל' גינטי' מור' מיראל' די' פט

סוס' אינאס' דיל' ס'ה' איסור' מילדאד' אין' ל' לי' די' ייאלס' אידי' טז'י' קיסודו' קיסילד' אין' ל' לי' איל' ס'ה' מי' אלאס' קון' אל' אריי'ס' איפי' אלאס' קון' אל' אכאל' מורקי' ל' לי' אים' אריי'ס' דייטאס' אס' טודוס' אקיליוס' קי' סרדיראל' אין' איליוס' מור' דאד' אס' איליוס' בידאס' אין' עירטו' איידו' ע'כ' דיי' בי' בוא' לקט' אהרן' גינטי' פארט' מיראל' לט' אינאס' דילס' סירטוג' איסור' מיראל' אין' טודו' לוק' און' אין' אל' מונדו' החם' כ' כסמים' יראש' קיסירט' אינטי' אקאלס' אונט' אי' אונט' ונין' מירט' קיידו' קיידו' איל' ס'ה' לט' אינאס' די' שדוס' אינטי' אפי' אקיליוס' מלכים' פארט' קי' דאנטיגאד' אס' איליוס' קי' דחי' וירא' לט' בידו' ל' שניט' איק' אי' קיידו' ל' שניט' סיגט' בידו' אונט' קלאריאל' קי' מוכאל' מוכרי' סוס' קאטיאס' אי' דייט' ארני' קון' אל' דל' איסור' ל' שניט' די' דייט' אהינגאד' אונט' אקאלס' דייטאפירטו' סיגטו' אי' דורמדי' אל' לאלאד' בויאפסירטו' סיגט' אנדאס' נון' איו' אפי' סיגט' אפיקאטיגאנדר' דייט' אי' לאלאד' בויאפסירטו' סיגט' אי' דייטאפירטו' סיגט' אי' סומאל' סידאס' דייטא' מל' לט' דיי' אי' דורמדי' אי' דייטאפירטו' בויאפסירטו' סיגט' אי' מלכ' דייטאס' אי' אהינגאד' אס' בויאפסירטו' קאמינו' קיטן' לו' פאפאל' ל' גינטי' אי' דייטא' טון' קיאל' ל' פאלאס' דורמירומס' מורקי' אונט' אירט' בוס' אהינגאד' דילס' קי' אינטאראל' אהי' נון' אהי' קון' קילס' אינטי' אמן קאלס' איסור' איפטו' דייטא' בי' נכאס' גלי' קידו' אינטי' אין' איליוס' מונדו' בן' מירט' איל' ס'ה' קאנזו' אי' דין' אין' אל' מונדו' מיר' חאל' די' און' גלי' אי' אי' מלכ' ביוס' קי' פאטיין' 2' ופי' טון' אכאפאלס' קון' אונט' קי' אינטי' 2' סיגט' אונט' פוא' פארט' אפיקאס' אס' לט' אי' אונט' מור' בולאס' איל' סידדאד' איסור' דאנטיגאד' ל' סיריד' אי' קידו' אונט' דייטאס' קי' פאלי' לט' אהי' עכ':

דיאקי' קי' ביי' איל' אומב' איקי' מיר' די' סרדיר' מוכאפירט' אינטי' קאלס' אהן' קיאל' שטן' לי' ברי' אין' אקיליג' אונט' מונט' אכאקיס' פארט' קיסאר' ל' מלכ' קי' מיר' לט' קאנכ' מירקור' אי' מורקי' מי' אפאפאלס' בולט' קאלאס' קון' טודו' מור' איר' ל' מלכ' די' כנסת' אורחיס' סימכיו' אטודו' מורקי' טון' אפי' נאנדי' קיטו' ל' מלכ' די' כנסת' אורחיס' סימכיו' ל' פריי' כ' פריי' קאנכ' מירקור' אי' קיטיין' סוס' אוראל' אהינגאד' קי' ריפין' מוכאפירט' סיגטו' קיאלס' אים' מלכ' נאנדי' פארט' מחסורס' סיגט' דייט' אל' ספוק' וחסד' לאומס' חסאח' קיל' מירק' קיאל' לט' גינטי' מורקי' איל' כנסת' אורחיס' חון' קיאל' נאנדי' אים' אי' גי' סיגטו' אכאל' אי' ריקוס' אינאס' אוראל' גינטי'

[illegible]

(חומר 28 דק"ט ע"א חדרש כנעלים)

(מלמד 27 דק"ו ע"כ מדרש סופרים)

[illegible]

יִנְיָי קי יואח טוידלין ליד אל האן' בור ליכטן טומו חסד ליטן דען
דקס לאומס סיט דעל חסד' קי ליטן קון טוידס' אקילא מוס אל
מננווא סארט מוהטרוס' קי דחירט אל ש"ת' לעם גויס קיטון פון אל
קומענליכס' מיט קומו טומלדון ליל קאליטו די אכרס אביט' א
מוהטרוס קיטל פס אלעס בירדלדיגס' סיטון דעל אל פסקו קי ק
יחק פירט יואחלי אל זע' א ליכטלעכע טאן פלעס' אל ש"ת' א
בולט מוהטרוס קוראליס' סארט ביין אמן:

יְלֹמִת יַעֲקֹב בַּעַד פְּדוּת דָּר' ר' יִנְהָרְ קוֹהִים קִרְיָה לְיוֹלֹם רַעֲשֵׁי
קוֹמָה לֹא מֵחָרָק קִי טִינִסְטִיטֶה' אֲבִילֹם לְיוֹלֹם חוֹרֵד דִּיפּוֹר
דִּי לִרְעֵי' אֵל דִּימִרְנוֹיִנְטֶה בּוֹס קֶרְדֶּה אֵל חִיבֶסֶס אֵל חִינְטֶה רַעֲשֵׁי
מִירֵד קִי דִי חֲטִיטִים קִי חִינְיִן דִּי ר' יִנְהָרְ קוֹמָה קִרְיָה אֵל שִׁי
נִיעַ אֵין לֹא טִיירֶה' אֲנִי קִרְיָה נִכְנִים אֵין לֹא טִיירֶה' אִיקוּמוֹ קִרְיָה
נִיעַ אִירִיבֶה' אֲנִי קִרְיָה נִכְנִים אִירִיבֶה' נִיב דִּי אֲחֵלֶבֶת קוֹמָה קִרְיָה
נִיעַ אִירִיבֶה מֶרְדֶּה לֹאס נִשְׁמוֹה דִּילֵם דִּיקִים נִמְרוֹס' מֶרְדֶּה קִימֶה' אֵל
טִינֶלֶן דִּילֵם לֹא נִגְרֶהֲדִי דִּי אִירִיבֶה' אֵל אֲחֵלֶבֶת מֶרְדֶּה אִקְלִיטִים רַעֲשֵׁי
קִינֹן רִיפִיטִירֹן בְּרִיה מִלֵּה' אֵין קִרְיָה אֵל אֵל שִׁי נִי אֵין פּוֹל
אֵין גּוֹרֶדֶרֶן שֶׁה אֵל חֲטִטֹס סִין קִי מִירִיבִין עִין' קִימֶה מֶרְדֶּה אֵל
אֵל מֶרְדֶּה' קִרְיָה דִּיל מֶרְדֶּה מֶרְדֶּה אֵל אֵל מֶרְדֶּה לֹאס קִימֶה' נִכְנִים
אִירִיבֶה מֶרְדֶּה אִקְלִיטֹס טִינֶה יִשְׂרָאֵל קִי בִּלְמֶרְדֶּה לֹאס מֶרְדֶּה דִּילֵם אֵל
אֵין מֶרְדֶּה אֵין טִיבֹה' קִלֹם אִינְטֶלֶן אֵל אִילִיטִים אִירִיבֶה מֶרְדֶּה
קִי רִיפִיטִין טִיבֹה' אִילֶן אֵל אִירִיבִין בּוֹרֵה אֵל מֶרְדֶּה' קִי דִּיל
דִּירִירֹן לֹאס רַעֲשֵׁי מֶרְדֶּה' אֵל אִירִי' מֶרְדֶּה 12 מֶרְדֶּה' נִינֶה' דִּילֵם
דִּילֵם אֵין טִיבֹה' מֶרְדֶּה קִין אִקְלִיטֹס קִי רִיפִיטִירֹן טִיבֹה' מֶרְדֶּה
אֵין חוֹרֵד דִּיפּוֹר מֶרְדֶּה קֶרְדֶּה אֵין אִקְלִיטֹס אֵל לִנְהָרְ מֶרְדֶּה טִינֶה טִינֶה
אֵל' לִינְטֶה רַעֲשֵׁי דִילֵם חוֹמֹה כֶּלֶס מֶרְדֶּה מֶרְדֶּה טִינֶה אֵין אֵל מֶרְדֶּה
אֵל אֵין לֹאס גּוֹרֶדֶר אִינְטֶה טִיבֹה' קִי דִּיל' אִינְטֶה מֶרְדֶּה טִיבֹה' טִיבֹה'
חֲטִיטֶה' טִיבֹה' דִּיל דִּיל אֵין אֵל לִנְהָרְ מֶרְדֶּה אֵל דִּילֵם דִּיל אֵין
אֵין מֶרְדֶּה' אִינְטֶה טִיבֹה' אֵין אֵין לִנְהָרְ מֶרְדֶּה אֵין אֵין מֶרְדֶּה' קִין מֶרְדֶּה
אֵין מֶרְדֶּה' אִינְטֶה טִיבֹה' אֵין מֶרְדֶּה' דִּיל ר' יִנְהָרְ אֵין אִירִיבֶה
חֲטִיטֶה' אֵין נִיעַ אִירִיבֶה' אֵין נִיעַ אֲחֵלֶבֶת' אֵין נִכְנִים אֲחֵלֶבֶת' אֵין אֵין נִכְנִים
אִירִיבֶה' דִּיל ר' יַעֲקֹב לֹאס רַעֲשֵׁי קִי דִּילִיטֶה אֵין בְּרִיה מֶרְדֶּה' אֵין
אִיפִיטֶלֶרֶן טִיבֹה' אֵין מֶרְדֶּה' אִירִיבֶה לֹאס מֶרְדֶּה' אֵין קֶרְדֶּה מֶרְדֶּה' אֵין

י"כר' אין אורח קיבלי דין אין נוס רשעים כי איספאנטס קואנדו פאלו הפוארס- נון סופפילג גאלד' ר' אבא דין קיאים קידיו אידיוֹ
לס בכירס אלס לעידס אבינו זקן' קי אים אבינו זקן' קיפטי אים איל
י"כר קיפי י"אחז זקן' קידיו דין י"כר' אי לוקו' קיאים י"כר' קינאמי
אינלונסו קון איל זונגרי' קידיו ר' יופי' אקאס נשס לה קידיואלס לי
דיו לאס אוסרי' אבינו זקן פירפילאמס דייטראס דיאל אימס אינפאריוס
קון איל קומו ריכטור דילוס רשעים קיאים איל מענדו' וואס אין כארץ
טון איי לדיק אילס פירסר אינון איי קין קיפודיטס פוצרי סוילר' מונצנס
רשעים איי אין איל מענדו נון פומס פולוס' אלאמס קומו אלאמס די
סודס לס סיריב קיסון טיקאדוריס' אי אגסי אים ריכלס די סודו איל
מונדו מוס אלגראדירמס אין טריב' קוידירמס אי טיכירמס אימס
ארטאדירמס די י"כר' אימס אינפאריוס קון מוסיסטור סאדרי קון איל
י"כר' אי יואדירמס קון איל' אי רוח אקאס איספאנטס אידיו נס לאס
דין סטו ונשכר הטו עכס

(מחמ 20 דק"א ע"ב מח"א)

אידישן אברסס פור שרס סו וואר מ' ארמאנס איליוס' מילארוון
מח"ל' נון קאלי לה פירפונע קיפי אספארס פוצרי אילנס
איפי איל ש"ת' לי איי אילג נש' טון פור איפוטו קיפי אספארס מוסרס
צ"ח קלי אורח' קיטון אין אקאס אורח' ס' איי נסיס' איפי אינטרס לס
פירפונע איל גולאר קיפי מוסס דאניו' אלס ציפסס די איל' קיפסס
קיפי' לע דראשין דיוס' ציוו קיפאדי איל' אגסי' סינן דיו קואנדו פואי
יפס' קיפוטור לי אורח' ל"ן קיפ' קאניי איל' אקאס' (קיפי דיו
סיננו צידו קאנדו פאפו איל יידן' אל פריפיוו' לוסאלי קון לה צלרס
קיאים סו מאט' לאס בואילפס קיפאפו קון טאטנו גאלארדו איפי איספאנטו
דיל אירמאט' דיל' מ' אשקי' דייטודס לוס חסדים איפי סודס לה צידראר
קיפאפסס (קומו) אי אברסס סיננו קי' פוצרי די מלריס' אי פואי
איספאנטו אילס ציד' בויקי' אינטור גולורס איל גולאר די גער קומו
איל פריפיוו' אידיו מ' אירמאט' אים' סינו אברסס נון ס' אספאריו
אין ס' סינו צידו לס שנינו קי אירס סינפרי' קון שרס אינון סיטורו
די אייז' איפאקי אירס אייז' לס שנינו קי אספאריו אברסס אייז'ו
אחויי ביא' קומו דיו אסור לחמס אחויי אה' אי פור איפוטו דיל'ו
אחויי ביא' עכס

דיאקי קיפריז' איל אומבדי איקי מרדי' די נון אינסררר אין גולאר
די סננה קומו דיוצי סאליד אה קאמינו אין אורח קי איי אגון
מייז

דאנינד איספס אין סו קוראסון אינון איספאנטס פור אירס סו דיואיו' אספס
קי דיספירסס אס פואירסס דינ קואירסס פור קיפי אגסי קון איל י"כר'
אי דיספונסיס אים איל מחל' איספס אים קידיו וסרדיו שחי נטה לס
מאכיון' אי אינסינארונסי 2 אילאס די לוס דיוס סאדרי' דיו ר' י"כר'
דיסיופרי' נון איל י"כר' פוננא' סינו קון קומוידס אי טיכירס' אי מוסר'
די אלגריאלס דינ ציט' איספונסיס אלגריאלס דינ ציט' פודיספס אין אל'
אונגרי' קידיו אין איל לדיק' לדיק קומי אס ארסורס דינ אלמס' אי
נון ס' אינאראלס נונקס' קידיו ר' יוכידס' איל ח"ח קיפי' אינאראל'
מילס פוצרי איל אגיומיו' די אורו' אין אורו' די פואירקו' אינון מחל'
קי אינאראלס נונארי' דינ קראדרי' אהו דילוס רשעים אים דיקומר' אי
ציכיר' פור איליוס דינ איל פסוק נואי' אמאדראנאסיס פורלס מאגריאל'
סיפסרס (קיאים דאקי) פירפיוו' אינאראל קיפי' דיספירס' איל י"כר'
קיטון איל י"כר' כי דיספירסס סינו מחל' דינ ציט' איספס אים קידיו
אי אכירארוון אסו סאדרי' ציט' דיו ר' אכסו' כי דיו אינון פוט' אה
סו יואדיו אין עכס' נ' אינפס' אלאנאטאר אין עכס' סינו קידיוספירסס
קון פואירסס דינ קואירסס פור אירס סו דיואיו' אג' עכס' קידיו ר'
אכסו' אין לס אורח קי אינאראל' לוס רשעים אין נסינס' אינאראל' אה
י"כר' פורקי ציאלס אין איליוס' איספס אים קידיו' ולוס צא' לעבד
אסו לער די נסינס' אי פאלי די אייז' פור פריצאר אלאס קראנאס'
סינו דייטונס ויעל לוס מלגור דיס לער די נסינס' ויבס נכר דיו
ינאס ס' אינאריס קיפו אסיננו אים אין גולאר די מונסי' קואירסס' אי
אים דיספראדיו' קומו איל סר קיטון איי איל גולאר' אי 2 פוס אילאס
קון איל' איספאנס סון לאס 2 כוחו קומו דייטונס' כי ידא' לעבד נשס
סימור איל איספריטיוסיון קיפאלי פוצרי איל אין לס אורח קי ציאל' אה
לער די נסינס קיפאל' גער אלוס רשעים' אינאריס קיפאל' ציכר' אלא
אייז' אין קי ציאל קיטון איל סינאנס' פאלי אילס פור סונגריד' אה
נסינס' רכ סונא קואנדו דארטאכס פור אלאגרידאר אלא ציט' נ' אה
דיואס מוס אילוס מלגראלס דיוס' אגסי די נסינס' היקין אים' אהס
אים איל י"כר' קיאים אגסי די נסינס' דיו ר' ינאס' אים' יואס' אה
איספאנטס איל י"כר' דינ צידו די נסינס קיטון דייטונס' פורקי ציד'
פור אירס סראדריאל' אלאס ציט' סינו אגסי אים' אלאמס דייטודו
קיאי' סורטורס' קואנדו ציאל איל מחל' כי איספאנטס פור אקאס אורח
אי לעזיט סורנס אסו נעריטורס אינון סופפילג אס גאלד' אגסי אה

[illegible]

(מאחר 31 דק"טו ע"א וודרש סנעלס)

[illegible]

חיידו קומו דריר קסי מיניני לאדרוניס' קיטן זאירנס טוט - חאון ק
ניאס סאסו סאטנאטס זיינס מור היילי איינן טוטו נאדס. טורנס ק
פי זאדריכס זאטשאר טוט. טורקי טודאס לאס אוראס טן קן חונק
וכן קואנדו איסטאן לאס חונאס גראנדיס' קיטן ייטאס קסי אדרא
סאטשאר קומו טונאס פארטוסס קן אטאן. אירזן יו ייטא טינט טאמ
בסאס דיבאל טן ון איסטאטו. מור צירדאר קילס בבהס קן יילס
באלו זיס מאס מינדו קיאל קיאטסב אינדיכס. קיאל קאלזיי יא
קי איסטאטס. מוס קיאלו זיל פירר קיל. פירי קון זיל זאטוי (א)
קאמאניק) זיו מונא. קי זאמי קסינס קיטן זיס לב מאטשפיריאס
לב נכאס. לב מאטשפיריאס זיס זין זיל זכות קסייני אינזי קיסר
זיס קי ייטא פי לב דיבאטן דיבוס זימא. זיל פיר קי שס נאח
סימטרי חאן.

(מאחר 30 דק"י ע"כ חדרש כנעלים)

[illegible]

לְקוּמִי הַזֶּהָר

13

[illegible]

חני'א דחי' ר' שמעון לט ילל'י דילס כמירוס ח'ספס ח'ן מן מחל' דיל
 קי'ת' אז ח'ן מייגטרים קי'י אפינסו אפאריר' ח'ספסדי'ח'ס ח'ן
 אקלי'ח'ס קריאטורס קי'ח'ס מ'רטינסייני'י פארס קאליר' אהיל' מונדו קי'ס
 אפיר' טורא'ס מ'רסונס אזור' בו בייגטרי' דילס כמירוס' ח'סי טן כ'ס
 אפיר' טורא'ס כ'מ קירס סאריטס'ס דיוס בייגטרי' ח'סי מואיר'ין טורוס
 2 דח'ל' קי'ח'ס ח'סי י'ח'ס דייח'ין ח'ל' סוורי' 3 פיקדוס פ'י מואיר'ין
 נל'ס טור'ס ח'דיו' ר' ינ'ס' פורקי' מוז' ל' מואיר' ח'ל' סורוס' דיוס
 בייגטרי' קי'ט דחי' ר' ינ'ס' מירס ח'ל' קי'ת' ח'ל' אקלי' מרי'ח'ל' קי'טן
 ח'ס מ'רטינסייני'י פארס כמירוס ח'ל' מונדו' אקונאטס' טור מואיר'ל'
 ח'ן

חמאניאנא אי דימציירמוס' ס' חסינאדארן אינן נישן נאדס' נידעס' ס' טעסט אל ס' דימציירמוס פני סבינא' דעלז' אהלינוס נון אדס' ר' אהא' אינציאדארן פור אל אינציט' אינציסאדארל' פוקרטוס (פסח) אין אל זער אינטאדארס). אס חמאניאנא ציניירן לס נציני' דילא סדא' דיטירן אהיל' ס' טעסט אל ס' דינאחוס אהונאס קוס אהילא סדא' דילא סיינאנא' אינציסא' אל פכר אל קער' 3 יאצוס' אינא' חמא' סכס' אינן לאס אינציטו נון אין חמא' די מאלך אינן אץ חמא' קר' אל אינציסאס אהילאס' יאציל' דילא פארידס אידי לאס לוציאס אל יאציל' די חמא סכמאס' צנו אהילא אינאמו לאס 2 דילא לוציאס אל חמא סכמאס' דע ר' יוחנן נון סילי אינציטו' אין סו חמא' די אה' סנו אונא' קידי' ר' יוחנן קואנדו קיצ אהילא פור אהינאדאר' אל יאציל' דילא נצימא' נידעלז' אל סיה' נון קונציני' קיסיאס אינאמו חמא' 2 יאציל' דמא' לה יאציל' דילא לוציאס אהינציט' אל פארידס' אל אינאמו חמא' דעלז' אל אהאמאסאדאר' אל אהא' סורקי קואנדו שילי קילי דעלז' אהילא' אהאב קענן סיינאס ק' אידי לוציאס' איקואנדו אינאטווי אינאקאנדו סאס' סיינאס פינאן אינציסא דילאנדאן מלכיס' אי אהונאס ק' סכקו פור דילא' אל אינא דילא נצימא' נידעלז' אל סיינא' לך אהאס אה אהאב אה' חמא' נון דילא וואן חמא' אינא דילא' אל דילא לוציאס' אל קילא יאציל' דילא לוציאס' יאס פאנד אין חמא' דילא סיינא' אי דימא' אלנאס אהאן אינאמו חמא' 2 יאצוס' דילא' ס' סורקי אל אהינציט' אל דילא אהילא קואנדו אין אינאס אהונא' אל סיינא' נידעלז' אה אלנאס' אהאס אהמאד די אהילא' דימאנאס ק' קיינס דימא' נידעלז' אלנאס קידי' סאנאס דעס נאנאס אידי סו מואריקאס סיינאס' נידעלז' שואריקא' מי דימאנאסאס' קון טודו ס' מיציראס קואנדו מי סויל' אל סיינא' ס' אהינציטאדאר לוקי דימאנאסאס' אין אונא סילי' איקון אלנאס' אל 2 אלנאס 2 יאצוס' דעלז' ר' סמון נון מרס סו מואריקאס די פכרס' ס' צו אונא אהינציט' מואריקאס' אל אהאנאדאר אהל אהינציט' אי אה' סל אהאנאדארסין' לחס' אה' אהמאדארס' ייראדאר' אה' אינציטאדאר אהמאס' ס' אהקורס דילאס חמאניאנאס' דס חמאניאניאנאס אהאדס' אונא אל איידלען אלס מרובאס אסאדארין' לוס קאיינאס' אלנאנאנאן אהמאסאס' איין סידאר דייס אהין אלנאנאטאר דייס' איידוד אל' אין סיינא' אה' אל סונאס אונא' לוקי נענאן סאס אהינציט' פור אידי אל' אין אה' מוא

זינענעם ל'ס פאסט דיל אורז' אימור זיכסט אהן חן כנר כמלרד' זוזנר' קיטן פרינטיקט' טור אינענסטאל' רילאנסר' די ינאק' דיי' ר' ינאק וחרל' ערב שבת אורז' די בוון' ל' מירו ערב' קיטן' ל' מירו' חליל קון אורז' קי' אירכ' אורז' די אברכס' מיט קול'ס אורז' די כנר' התלרית' אימור זיכסט וחרל' ערב' קי' ערב' ל' מירו' קון' איכסי' אורז' אורז' אברכס' קאז'ן אברכס' טן' דיי' אהן בן כנר' מיט אהן בנו' ר' שמעון דיי' איכסי' פסק' טור' אלזאכסיין' די ערב' אירכ' מורקי' ל' מירו' קי' איכסטאכס' בורלאנז' קון' ל' ער' ייט' פניטור' קיטן' אירכ' אורז' די אברכס' קיטן' אז' ל'ס' מעסי' די אברכס' מיט' אורז' די' כנר' אל' פאליז' דיל'ס' צאנז' דיל'ס' מוזיקר' טור' איכסט' לירד'ס' קיס'ס' אל'ס' סייכצ'ס' אז' אסו' אורז' ובי' סטודייר' קיט' פיל' דואליאכ' ערב' אז' דיט' אורז' פ' אנס' איר' טון' אטורנאכס' קון' אלייאכ' אל' ער'ת' קידיו' טור' טקי' דירכ' אכסי' ערב' אלי' און' כח' מיט' מורקי' ל' מירו' חליל קון' ער' אימור' מוזר' די' אינצינאכס' ל'ס' רינל'ס' דיל'ס' ער' טור' איכסט' דיל'ס' קיטן' אירידל'ס' אורז' חל'ס' סייכצ'ס' קון' ער' אורז' קון' ינאק' יי' פ' קיטן' פסק'ס' און' ל'ס' מוזנ'ס' קומ' אורז' טון' און' שייכ' טון' און' איר' אורז' אימור' זיכסט' אטורנ' קון' אלייאכ' אל' ער'ת' איר' לירד'ס' כל' אכר' חמל'ר' אל'ר' ערב' כח'ס' בקול'ס' מורקי' קי' קון' ינאק' פיר'ס' לירד'ס' אכסי' ארע' אירטן' קון' שפעאל' איר' ער'ת' און' טל' דיל'ס' אורז' אלייאכ' אל' אכר' אורז' מור' מוזר' די' אברכס' ציין' מורכ' אל' פרינטיקט' קאנז'ס' פאליז' די' ערב' קידיו' קי' אורז'ס' אסו' אל'אריאכסיין' די' אברכס' קי' ייט' דיסירל'ס' דיל'ס' ער' אהון' קידיו' אז' אכסו' אכר' כח' אז' ייט' אלייאכ' קידיו' קי' אורז' אל' דיי' אכר' בז' דיל' מוזנ'ס' אינז' דיי' אכר' כח' כאכר' סאכסי' ייט' ל' ארינסטאכון' קיטן' איר' די' זיידל' די' ארינאכסי' און' ביט' דין' די' ארינ'ס' קאז'ן' ביט' דין' די' אכאכ'ס' אשני'ס' די' 13' ארינ'ס' אז' און' ביט' דין' די' ארינ'ס' אשני'ס' די' זיידל' די' 20' ארינ'ס' אז' און' ארינ'ס' רעכ' טן' אירכ' פרינטיקט' פאר'ס' קיזיר' אשני'נז'ס' די' איכסט' איר' ערב' כאכר' סאכסי' דיל'ס' ר' חלכר' פאיר'ס' אנס' איר' קי' מוזר'ס' ארינ'ס' די' 20' ארינ'ס' מורקי' פ' אשני'ס' מוזר'ס' מורקי' פ' און' 13' ארינ'ס' ארינ'ס' פ' מוזר'ס' און' מורקי' דיל'ס' מוזר'ס' די' ארינ'ס' אשני'ס' די' 13' ארינ'ס' ארינ'ס' דיל'ס' חליל' אל' ער'ת' קיט' מוזר'ס' וכל' אל' ליר'ס' חליל' פאנס' טאני'ס' און' אקל' מוזנ' די' קיטן' פ' מוזר'ס' מיכ' אז' קיט' אשני' און' אקל' מוזנ' דיל'ס' חליל' פ' סיקאדור' אל' אירטן' ציט' אהון' 20' ארינ'ס' מינז' קיט' אשני'נז'ס' דיל' מוזנ'ס' מוזר'ס' איר' פ' מינ' דיל'ס' חליל' און' איכסי' פ' ארינ'ס' ריט' נפכ'ס' כלא' מעכסי' פ' קאנז'ס' אכאכ'ס' אל' דין' אכר' אל'

[illegible]

(תלמוד 32 דק"י ע"ב)

זיין סדר איז די פער נאכזריות קי פארזיין אז אברס נאכ
דרי ר' חייא דיל דיאק קי נאפשו יתאק אי אירע יאמאל אין קאד
אברס נון סי אינאמסו נון נאכדרי אין נאגל קאפסאק אל אורוס
אינאמסו

(תלמוד 34 דק"ב ע"ב חדרש הנעלם)

גר וזעקט אזני עמקס. איסטס העלאנדו פור אילן אדס קואנזרו אים
נפסי. דיר קיימיה אין קואינסט אונט קון בחטורס. דיר רבי
מירס דירוי אירספונדאדירן איזעס די דא בדרך כבוד. איסטס אים קי
סו מואירס. קיאים געיא אלזיס דיר ר' פינחס אנטסן קי פאלגס איל
נדיקס דיל מונדו. דא קול פאלי אין אקליזש נדיקס קיין ג'ע אידתי
אפארזאלד געאר פארס פאל נדיקס קעסל אדנייר אקיי. אי אליזש דירן
די קין איל דיר די ארדעס פום סו געיא איל קאלד דירש כחוננו. דירן
אירשקאדירור די מואירסטרעס אימירס. אימירס לוס נדיקס לוס אירשקאדירורס
אפארזאלד אילל אינסדראל אילל אין חשקון קון מואטורס אי נינגונ די
מוטורס טן אי קין קינדעדי אלל קואינסט קינסדוס טום אלניגרי. אי
אקונאטשאן איל איל שטום. דיר ר' יובי סן די מירס. קילע נעמס
אירשקאדירורס איל אליזש אימי נחנסי. אירשקאדירורס אינקונטאר קי איל
תלאך קיאים מוננס סוצרי אליזש. קימילדירוס איל געלא קיאים מוננס
סוצרי לוס קבריס דומס סו נמכדי. אי איל אשרינגנס אין קאלד דירש
סוצרי לוס נדיקס לוס אפארזאלדס סור אינסדראר אימירס אליזש. אי
לואיז אינקונטאר קיין איל אדס אפאנאטאר איל קואדירס אין אלזאנטס
איר שרענלי. איסטס אים קירדי יוכד איל עפון. ר' ייטס דיר אימירס
אים איל תלאך קיי ייאטס דומס איזדוקי לו ייאטו עפון. סיניגרי אים
מחנסי סוצרי אקיוס קי איסטאן מוארנדו אין איל סולזו איפון אינסדראננס
אין סו מחנו סודוס לוס סיטסיגריס דילס נדיקס אי חסידים קייאפטאן
מוארנדו אין איל טלע. אי איל אים אפארזאלד סור קייטארלונס קין
מסון:

תאנא ר' אלעזר דמי לפקיד לנא קואנדו קירא חיל ש"ת סור אזינדינאר
 גלום מוזירטום: אכ די ייטמאר חיליל תלאך מונעט סוכרי לעס
 קערס גילי דימאנדע זיאל קואינטע שטערום לום לריקים אי היקרים אי
 קייטום איז בלדק זילעס קיסום חילאדטוע פון קדוש השם זילעס קיסם
 קין פטמן פיטון לום סמוק קין אפטן: איפטו איז קדמי זילעס קין קיסטון קין
 קואינטע פום פֿענסאדום: ניגעט טן זילם מינענודי: ר' ר' שמואל איז
 די ר' יעקב לאס אלמאס דילעס רעשיס פון אינסטיטאדאס אינסו מאנט
 דראסטי תלאך קיבו טמברי דומס סור אינסטיטאדעס אין נגים זימור
 נעאדאלאס אכ אלייזאס: איינינדו קיסי אינסטינאן אינסו מאנט חילס
 מדינאן אדראס אפטס קי אינסרין אין נגים: איז אינסו אדרכ אלז ייטוד
 קיסטו

מונדו זיל אינקונטרס קון זיל דאזיאדור פון קיריר זייס' אסינס שרץ
 מן לו מירדן זאלו די ארייב' איבער זיל דזי כום פוקאדום לו פיינע
 אס זיל זאלו' אה לרבות' קין קיטן זייט כום דייאס פור פיאר אפטייל
 פום דזייטום לו פרינדין' זיטן זיל ביה דין די ארייב' פור זייס'
 גאשר כום שט ע"כ:

(חומר 33 דק"כ ע"ב הוספה)

[illegible]

ד'א'ס'ט'ה חופת'ה מ' אינז'ח קונטנס פרוצ'נס • סינן י'אל
אינטינדי קאד'ר חומב'י • אי סינן דיין לוס סיניוויס • מ'
לחופת'ה אינן ל'רבות ד'אי • אל ע'יה מוס חירפ'ה חסינר פ'ח'ה
קון אקלינס קיפ' אינז'ח'אלן אפי מחוסן ח'ז אינטי חרד'ה חמ'ה

קיסרם דוד הכים קידעו לולי כ' עשרה ליו' דתי' ר' יוסא לטאס
 לירונס חליל סאדס קואינטר חיל קואירסו פוייו קון ריססו די קואדסס
 די לדיקס אין פוס קואינטסל' היסטו אים קידרי יודנר אל עשרין
 דתי' ר' נתחוס חיל מלךר חקונאנסס חילי דתי' מירס קי דתי' עשרין
 יתב כהוך בני חס קסי קיבאנטארון פור מוראר חילי חיל פולו חיל
 חקונאנטס חיל דתי' מור חקונאנטר חקל קואירסו חיל קואינטס דילס
 לדיקס' היסטו אים קידרי יוען עשרון כחחי חס חכרס כחחי כחחי
 ככל כחי עגר עירי' קואיס ככל כחי עגר עירי' דתי' רב נתחוס חס
 חילי חקסיניסילדו קי היסטריין קון קואינטס חיל חיל קבר פור חס
 די דומס' חילון חסנון חילי ספיטרי חילי חסארלדו פור קיבארלס חס
 חיליוס' חיל חיל חס מונס כוכרי' לט מורארלדו די סולו' קי חס
 כסרס נתחי לך ונו' חילקומינדאמינטו די סלס חיל מונס' דתי' ר' סלס
 כר מנימי' טון חסי סודו לדיק חיל לדיק דילס קי מילדארון חיל לט
 קיטן חיל 200 מונדוס פור מור דילס לוי' היסטו אים קידרי ומחלס
 לנטוסים חס פריי' סורקי' פי היסטרינארון חיל קארד דייאכ קוטן פי
 חירח' מחסלדוס על קדוסה שמו' חיל חסי דתי' חיל סודו חיל קסיני
 כונס חיל חיל פסקו די וסכס חס כ' חילר פור היסטרינאר פור חס
 על קדוס כ' פילי קונסס קוטן פי פואירס מחסלדו חיל קארד דילס
 היסטו אים קידרי חיל פסקו סורטי' חיליוס' מחסלדוס קארד דילס
 דתי' רב נתחוס סודו חיל קי היסטרינס פור חלמס חילי חססי' פסקו חירדס
 400 מונדוס חיל עשר' דתי' רב יוסף חיל חילס מחסלדוס 200 מונדוס
 חירדס' דתי' רב נתחוס 200 פור לט חיל 200 מורקי' כ' היסטרינו
 חיל קארד דילס על קדוסה שמו עיכ'

אל ס'ה פור פוס פיחלדאדוס חוס מיריפסכ חסיר דילס קי טיין
 כונס חיל קארד דילס פוען דילמס חילי חסי' קונסי קוטן פי
 פואירדחוס היסטרינארדוס על קדוס ח' חיריירס סטנסו די טויני' חיל
 פאריס קי היסטו אים קוטן ליינאנס קואיס קוטן קיטן קוססס נרס
 טינס חילס נרס פוס פארס טייר כונס קי קארד חוט לו סואלי
 היסטו חלכאנסאר' חיל ס'ה קיטוס חילייד חסן:

(מחמר 35 דק'כו ע'ח מחל)

דיין ר' יוסוס חכרס קוטפיו חיל חיליילס משרס פינייל' חיל
 קוראסין חילס בילונסלד חירס חילי' חפור מור קירי חנסים
 חיסרו חילי חילדו חס ארס חיל חורח מלדארדוס חילי' חירי חוני
 סט

אספס קיסי איז צי"ו פטון י"אס איפסס די"ו. אי גנסי דוד דרי"ו סחלך דוד זקן. אינצורו איז בעל השבט לוחיו אינצורו איסי חסנע קון איז שיה"ר יופי דתי י"אס מלידווסם קי נגאר קי בעלי השבט איפסאלן איז חקל מונדו נון לדיקס נגריסם גיידין פור איפסאל אייזי. אי פור ותר קיזיליוס סי אפריקאלן איז ריי מאס קוטודוס. אי זיליוס פונסראין פוכרי זיליוס קון צילונסאל די קוראסון דיעאזיליידס פור איזינאריסן איז ריי. איקן איפסו סי אפריקאלן מאס קילוס לדיקס ע"כ:

דיאקי טעכט קואנסו נגאנדי איס לם מעלס דילס השבט פטון ציס קלארז קידי קוטודוס לם צילונסאל דיל ש"ה איס. קון לוס בעלי השבט: איזיס מעל אס אין פאכטור סי סויאס לונס פארטיס די קארנודוס. פילי סידרייון 19 די זיליוס. קואנסו סי גנסיי פור זיליוס. דינפואס די סאסו טייחטו לם טוטו קילי צינייון די פויי קואנסו סי טאסס. אקל פאכטור סי קיין ארס די פירלום. איזיס מאס דילס סאל אי סאלצאד קיליס דיל אקל פאכטור לים דה אס איפסו פורי י"אס צי"ו קי צינייון בוצאדוס די סאסו טייחטו קי איפסוצייון סידרידוס איקן איפסו טייז קארטו מאס מונדו די איפסוס קידי לם איפסוס: איז נמשל י"אס סי אינציינדי דיוויי. איז שיה נרמחז ימארט על דבר כבוד שז אקל אנס כורנאר אין השבט שלמה אמן:

(מחאר 37 דקלר ע"ה מח"ה)

ואלה סלדורו זלמ: אינצורו ר' חייא אינצורו. מי ימלל נבורה ס' צין מירס קארטו קיז איז ש"ה פור קריאר איז מונדו. אי פוציו אין פו צילונסאל פור קריאר אל מונדו מיראדס אין לם ליי אי קריאדס איז. אי אין אקל איז קי זיליס אל שיה מיראדס אין לם ליי אי קריאדס אקלס קחס. אי איפסו איס קידיי ואסיס אלזו אמן טן מלדס אמן פיו אמן קיזיס אפזיסאל. קואנסו קיז פור קריאר אל זוננדי. דיל לם ליי דילאנסרי איז. סי דיל מונדו איפסס סירנסס קי"לס טו אקריאר דינפואס סקארס אסי איסו לזאס זאננאר איזל קון נצנו. פארכ סי קיזילן איזאס דיטוס מאטוס אינצאלרס סיינזו נון טיזיין פור פונסראסו טו נצנו. דילו אס זיליוס איז ש"ה י"אס אפאדיל לם השבט אגסיס סי קריארס איז מונדו. דילו איז ש"ה איזל מונדו אין לם אורס קילו איז איזל אי קריאו איזל זוננדי. לירדו מונדו מונדו טו איפסו רצלאס טון סי פוסטייון פיו קון לם ליי. אי פור איפסו קריא איזל זוננדי קון סי פארכ פור קיסי אינציינמאסן אין איזיס

אז טן צידו נאדס. פורי לם קחס טון סי דיפוקצרי אונדו קאס ש פאטרוס. איזיס איפסו פילי דיפוקצריי אס אברסס פורי אירס פארס. איז אי פערון טון טו"ו פארסי אין איזיס. איזון פורו אין איזיס מאס קיאנס איפוקריאלד איקן איפסו לי צינדיי איזלוי קון לירמחזי. קי אברסס דילו קידי די לם מערס קון פלאטס מוננז. אי איז רש איז קאנסו קילס מערס אסי פילס די קלי אירס אבוריסס אין אקל די פערון קון סאזיס קי איי אין איזיס. צין מירס קואנסו אינצו אברסס אין לם מערס צידו אייזי לזו איז לי דיפוקצריי איזל 2 קריס אין איפסו סי אלאנאטו אדס אינצו פארטיס פרוי"אס. איזו מירס אס אברסס איסי ריי. איזי אייזי קופו אברסס קיפירס אינציראלד איזי דילו איזל אברסס טייז קיזי קיזי איפסס פאריינדי קיזיל קנז מייז צס אפיר איז לי דילו איז ש"ה מי נואדורו חקי. איזי אקל טייחטו אספס אונדו איפסוצי. נואדורו קומו לם רחל דילס י"רצס קי אס נואדורדס אין לם טייז אספס קינציינטיס טו איזל מונדו. איזי אקרי אינצילאנסרי טידיס פוסטינטיינצו אין איזל מונדו פור מור דיל מירס קידיי וקס השבט אלאנאטאדורס מאס פואי איזל לוקי טון אירס די אגסיס. דיל ר' סחשן אין לם אורס קי אינצורו אברסס אין לם מערס אי אינצורו שרי. סי אלאנאטאדורס אדס איז אס ל' אמן לם דילאנאן קיזי אינצירי אייזי. דיליון איז מונכוסס איפסאמאס קון דינצילאנסרי דילאנסרי איז ש"ה פור מור די אקל פאכטור אי אונדו פירס אינצילאנסרי אט צירונאנסס פיר מור דילס מעשס פאטוס קיזי אין צורטורס. דיל אברסס י"ו אפאדילד פור נואדור איזל ש"ה פורסי קיטן סי אדרי זינאנסס דילאנסרי איז טאקס. אי איפסו איס קי דיל וואריי בן קרי דינפואס קינציינדי אברסס מוצרי סי קחס איפסס. אדס אינצורו אין טו נואדור. אס טון קיזו אינצורד. אפסס אקל אינצורו אברסס אינצו אדס איזל ריפציו איפסו אסי קידיי אקל שרי. אינצו דיל לשרס פיו אס איס פור פיר מרס אס אס. אי איפסונסיס סי ארינצילאנסרי אן טוס לנאדריס קומו לוקי פירטינטיס ע"כ:

(מחאר דקסס ע"ה מח"ה)

וה' כך את אברסס בעלי קידי אייזי סאלין סודאס לזס ברטות אי סודאס לזס נוצלדריס. זיחטס אקלאס בעלי השבט קיזין אורס זונס אין דילס אט אי טוטו אונז סי אפריקאלן דילאנסרי איז ש"ה לוקי טן איס אגסי לזילי לזס לדיקס נגריסם סי אפריקאלן פירקס דילל אין קואנסוס זיליוס. אברסס טון אינצור אין אקליוס דילאס אטאס אפסס

לחלק בנודע דיוסם מעשים פארהם פאציר אי קונסיר אמו קריאהר ועל
 פאחינו איסטאם לאם פאריטאם דילום פילום קי אליאם זיירטאם
 פור אכאשאר אלמאם אלום קאריטאם. כל מנדים איסטאם לאם נמחום
 חדשים נם ישים אקיוסם קי פאלירון סום אלמאם די טאטאם אנשים
 אי אקיוסם קי פאלירון פום אלמאם די דייאם טוקום אי מירפירון קון
 בונדל דיוסם מעשים פור אינטראר אין יע"כ" טודום קון אכאשאר אלום
 פור אכאשאר דייאנו פור אינטראר אין לום קאריטאם לום אכאשאר אלום
 אכ אלייטם דייא ר' אהר בר יעקב נח קול פאלי אידותי חדשים נם
 ישים דודי נפתי לך. לום נואדרי אכ אלייטם קי אקיוסם מונדום לך
 פור מור דיי קיוסם קאריטאם פאנשו אלייטיוו. ד"ח כדוראם איסטאם
 פון לום מלאכי פלום. נהט ריה איסטאם לאם נמחום קי אליאם פון
 טאחום דיל מנח. נהט דייאטרוו. קומ דייא ולא נחן פיומן אימילדאטום
 אינון דישל: רמנא ר' יסודר דייא. ר' כיוחא די מלאכום זלן אין קארד
 ר"ח אקארד שנה פור אקונסאציר אלה נמחום אסטס לונגאר דיוס
 מעלם. אקיון קי אקונסאטום ועל פאחינו כל מנדים. דיי רבי יסודר
 איסטאם פון לום קאריטאם קיאפטאן אין לום כדרים פור דייציר פום
 אלמאם. אי דומה אל שר די נכים סייני אל חשבון די אלייטם. אי
 אל אפריטונה אידותי פ' דיל מנח חדשים נם ישים אקיוסם קיאפטאטרוו
 די קואטאם סימחום אי אקיוסם קיפוי אינטרארוו דיוקו סייניט. טודום
 לום טאדרי פארהם פ' פור קיטארלום אכ אלייטם קון חשבון דיי רב
 יסודר דיי רב. אכאשאר אל ש"ח פור אלייטאטיוו אין אקל סייניט
 קון לום נדיקום פור אכאשאר פום שנינו אכ אלייטם. אי טודום פיומן
 די אלייטאטיוו אין אקיאם אלייטאטיוו. איסטאם אים קידי ימחם פ' נמחום:

(מחמח 39 דק"ל ערב מדרש בעלם)

דיון ר' יחי' אין לה אורם קיאל שיה צה אריבציר לום מוארטאם
 פירם אין קאלו דיוטום לום אפריטאם אין אינוו דילום 40 קי
 לה נמחום איסטאם אהיל קאריטאם אין ארץ ישראל. איסטאם אים קידי
 איהא. יתח די רבנאם די 40 איוסם קי איסטאם אהיל קאריטאם. אין
 פו מוארטאם אל רבנאם אין פו אינטראר אל קאריטאם אל אכאשאר אל
 אל. אין אקיאם אורם קי אינטראר אין אל לה נמחום פון פו דייא איוס
 קאריטאטיוו אמוס קי אכאשאר מוארטאטיוו אי אכאשאר ארץ די קאריטאטיוו
 דילם שניט. איסטאם אים קידי ימחום נמחום פיומן. דיי ר' אהר ימחום
 פ' מוארטאטיוו. קיטון פום מוארטאטיוו פור אכאשאר ארץ איוס
 מוארטאטיוו די קאריטאטיוו דילם שניט. פת כחאל. איהם פו איהם דיל
 דיון

אליאט. אים נון ייו טודום אים אכ אכאשאר חסודו פור מור דיל
 אונדרי פ' סופטייני איסטאם אים קידי ייו אים סייירם אי אונדרי פור
 אליאט קידי. איה לוי אפריטאטיוו דילאטאטיוו דילם נייטו פורק מילין
 אין אליאט. אינון אים קין אקופטי פו אורליט. פין מורם טודו אל קין
 מילדאטיוו אין לוי אל סופטייני אל מונדו אי סופטייני קארד איה אי
 אינו די אקיאם קידי אל ש"ח אין אל מונדו קומ לוי סופטייניט:

דיאקו קידי אל אונדרי קואטאטיוו נראנדי אים אל מילדאטיוו אין לוי
 לוי קיאל מונדו פון פ' סופטייני אורטו קי קון אליאט פיומן
 דייטאטיוו. אל ש"ח קיטום מיריטאטיוו פארהם מוארטאטיוו אין אליאט אל
 אכאשאר לוי דיל אל איה. בולטס אין אליאט. אי בולטס אין
 אליאט פיומן אין אליאט אי אינצייטיוו אין אליאט. אינון דילם
 אל אונדרי איסטאם פירם פארהם אל קיטאטיוו מילדאטיוו. ייו טון פ' מלא
 קי אסטאטיוו אי אסטאטיוו פון לוי קומ קאלו קי קיטאטיוו. טון אים
 אכאשאר פורק טון דילם אכאשאר לה נמחום אונדרי. פיו דילם אין אליאט
 דילום פאלי אימילדאטיוו פ' יתח לוי איסטאטיוו אימילדאטיוו. דילם דילם יתח
 לו מילדאטיוו אכאשאר קון מילדאטיוו אורטאטיוו. קיטור קארד צה אי
 צה קיל טודום סייני פו פאנו דיל ש"ח. יסודר קיטום מיריטאטיוו אכאשאר
 דילום מילדאטיוו אים:

(מחמח 38 דילם ע"ח מדרש בעלם)

נחן לעתיד ללא ככ"כ צה אכ אכאשאר אלום מוארטאטיוו אי
 לום פאקאדריטאטיוו דיוסם טולום. קיטון פיומן בנין די פולד קוש
 איראן די אכאשאר קי קידי אין פולד מנח קאש קיטון פ' סופטייני
 פיומן דיי אי קיאל פ' אל דיו אהיל אונדרי טולדו דילם סייירם. אי
 אין אקיאם אורם פיומן די פאקאדריטאטיוו דיל טולדו אים. אליאטאטיוו קין
 בנין פיומן קוש קיטור סופטייניטיוו. פיומן דיי פאקאדריטאטיוו דיל טולדו
 אליאטאטיוו. אים אליאטאטיוו קון פירמאטיוו אכאשאר דילם סייירם. אי
 רייטאטיוו פום אלמאם אין ארץ ישראל. אין אקיאם אורם קיטארל אל
 ש"ח טודו מור די טאחום בולטאטיוו קיאלו נצט סודרי דילאטיוו. אי
 איסטאם אים קידי כדוראם נהט ריה. דיי ר' יתח טון מילדאטיוו כדוראם
 בטח כדוראם קיאלו נשון די קיטור. איסטאם אים אל קאריטאטיוו איהם
 קיטון קיטון קיטוראטיוו אי מוארטאטיוו פיומן. דיל נחמן דיי כדוראם
 מנח קיטון לום מילדאטיוו פ' פארהם אורם אל מונדו. מילדאטיוו מילדאטיוו
 אלייטם אין פארהם אורם אין אל מונדו. אים אים נהט ריה
 לוי

לחידושי

(מחמר 42 דקליט ע"ב מח"א)

ויהי רעב בארץ מלכד כרעב הראשון וגו' ר' יהודה אינסיקו' ס' נוספו אפריכא אי חליל רעב אי אחאז' אדלומי אברוריס' סו אמה קוא:סום פון פום אילאם דיל ש"ת איטודו לוקי איל איז קון דין אי צירדלד' קומו דייז איל פלויוריס' פרינחום פו אדורכ' צין מירע נון צחגו איל ש"ת אה אדרכר כינו לי אינקומינדו פורום פרוצניו קי נון בולטי' פו קוראסון איסו צילגוטאל אה אדורכ' קאמוני' פורקי' נון ס' אינקויני' איז איל נון ס' נואדדור' איז פאכס' לה מלוד דייסו קריאדור' איז דיפאזיט' די איסודו צ' צחגו אילאם אה ס' ראצניא' איז איל קון טודו נון לו צחגו קומו קאליאס' איז אלטראנ' קון איל סו ראצניא' איז איל אדורכ' קייאס' מיל אנויוס קון לום 70 קילי אינפרימיטו אה דוד כהלך קיטון טיניאס' איל צידאס' דילו כווייו' טאכניון אנוי' נון צחגה אלה פירטונס' אכינון פום אילאם מאלאס' קי איז' קיסו לו צחגאס' אנוי' נון ס' פופטיניאס' איל מונדו' סינו איל ש"ת אלטראנ' סו ראצניא' קון לום דיקיס' איקון לום רעפס' מחס' מונדו קי קון לום דיקיס' פורקי' טורנין אין השונה קומפלדי' קיס' פוסטינגאן אין איל מונדו איל איסטי' איז אין פ'וכב' כינון דייז בינדרו דיל ד' ס' אינצילונג-טארי' אין מודיר איל רעב קי פאלצו אילן סו סורגאר דייסו קאמוני' איז ביכב' אי ביכב' אין ערבו' אי ביכב' אין ערב' איז פורד' איסוס' אלטראנ' סו ראצניא' קון איל' או פורקי' פאלגה דייאל איזו בואניו קומו פאליוו אברכס' די רחא קייאס' טירונק' איז ראיז בואניס' איז פארבי' בואניס' אילאז מונדו' מה איל ש"ת אפונטס' קון לום דיקיס' אין טודאס' פום אילאם קי איליוס' איליון' פורקי' ייאס' פאלי' קיטון' איז בולטאס' אה דירינ' נ' אה איסטיידר' פור איסוס' לום אפריכס' אה איליוס' נון פור איל' קיאל ייאס' פאלי' איל ינר' אי פורטאלאח' דילא אמונה די איליוס' סינו פורקי' קירי פור אלפאר' פום קאלפאס' פארה מור די איליוס' איז' אה אהו איל אברכס' קידי' ובלאחס' נאכ' אה אברכס' קי אים אלפאדור' די פנינדו קומו דייז כרימו' נכ' אלפאר' מינדון' פורקי' איל ש"ת אינטיסיין' פו סיניון די אברכס' לום אדורכ' די טודוס' טאכניין אנוי' איל ש"ת סינינדו קירי' פור אלפאר' איל סינינדו דילוס' דיקיס' איל לום פרינ' פור אלפאר' פום קואינטאס' אין טודו איל מונדו' :

(מחמר 43 דקמ"ב ע"ב מח"א)

וחקה

רנכס' אה ננדי' עשו וגו' איסוס' ציפסידוס' איראל' די נמנד' קיס' לום טומו עשו' אי איראל' ציפסידוס' די אדרכ' אי

קומדי' טון מדיאל' איל אינאלדו אילוס' אברכס' פור אינצילטיר' קי די ר' יוסי אנוי' דינלס' דילוס' מופס' קיטון קומין אין קיטון קומי' איל אה יעקב' נחן לעשו' אהס' ונדר' ערסיס' קייאס' ערסיס' פורקי' לם לעסל' אים ריוונדס' קומו איל נגל' קי ארודיאס' אין איל שגדו' פור דוריק' טון ס' בולטס' דייסו דינלס' איל שגדו' אנוי' אים לם פירטונס' אין אה סייטסו' אדורכ' קיטודו אקל' כיין אי קומפלימינטו' אי כבד' ליסירס' אה לם דינלס' די קומיר' איזי' בינדר' טון ס' טירארכ' ע"ב :

(מחמר 41 דקליט ע"ב מח"א)

ויגדלו

הנערים' איל נכות די אברכס' לים איינדו אה איליוס' קי איל לום איסטיניו' איל לום מלוד' קידי' כי דיעשו' לם אהר' יאס' אנוי' אה לרכות יעקב' די עשו' דרגלו כנעריס' ויסיס' אים יודע' ינר' אים ער' די ר' אלטרא' קאדס' אנוי' ס' אפארטו' אה קאמוני' אנוי' אהס' פארטי' דילא אמונה' אי איסטי' אהס' פארטי' די איל אנוי' אין לם פירטונס' די רנכס' קאדס' אנוי' קייאלי' פארה סו אפריס' קאדנו' איליוס' אנוי' אהס' טוכיס' או קי פאפאלס' פור לנגאר' די אדר' מלוד' יעקב' ס' אלטראנ' איל בואניא' קי קיריאס' קאליר' א קאדנו' פאפאלס' פור לנגאר' די ע"ז' אקל' רעב בואניאס' פארה פאלד' איסוד' איסוס' קאדנו' פאליריון' אילאז מונדו' קאדס' אנוי' ס' אפארטו' פאלי' אנוי' לנגאר' קומו לי פירטיניס' איסוד' איסוס' וינל' הנערים' איל אנוי' ינאק' אה עשו' קי קאסס' איננו' טוכס' אים ער' פארה אפאליר' אהס' צנטי' אי פור מאלטאלטו' אי איל דיריאס' קי אנוי' פאלד' אה קאפאלס' קון פור נוק' אים ער' פורקי' פו פארטי' אנוי' איספאלד' איר' אין לנגאר' טולקאלדו' סינו אין לנגאר' דיפסדאלדו' אין איל מנד' אין איל קאנו' איסוד' איסוס' אים ער' איס' דיראס' קומו טון ס' ינאק' לום מעש' די עשו' קי ייאס' טיניאס' לם שכנס' קון איל' קיס' איר' לם שכנס' קון איל קומו מודאס' פור בינדר' אה יעקב' אין א' אורכ' קילו בינדר' פוט סיטורו' קילא שכנס' קון איל איר' מה ס' ל' דייז אפאליר' פורקי' ס' בינדר' יעקב' סין פאליר' די ינאק' סינוד' פאליר' דיל ש"ת קי אנוי' פאלי' איל ככר' איז אין לם אורכ' קי הינוד' יעקב' דילאגרי' פו פאליר' אינטיס' לם שכנס' קון איל' אי איספאלד' ציר' ינאק' קי פירטיניס' פור קיאר' בינדר' אים בינדר' קון ד' דילא שכנס' ע"ב :

יעקב לאזינו טומו אריצ'ה' אי עשו טומו אבאש' אי בעדה קאזנדו
צירנה חיל מלך המשיח טומארה יעקב אריצ'ה' אי אבאש' איס' דיסידירס
עשו דיטורד' איזנן סירה אהיל פארטי' ני אירידאד' ני מומחאסיין
אין איל מונד' קומו דוי אסירה קאזה' פורקי' ני דיסידרה דיל
ייקפ' פלאמה' אי קאזה' די עשו סור פלאה' סורקי' ני דיסידרה דיל
סורד' אי אירידארה יעקב' מונדוס ערוב' אי ערוב' אי אין אקיל
טיינטו דוי' אי סוציראל' אהילאדוריס' אין מונטי' די זיין סור נהאר
אז עשו אסירה' די' אי' אהילאדוריס' אין מונטי' די זיין סור נהאר
מונד' סירה' דיל' ע'ת' אסוס סולאס' ובי' אטורק' נון אילס' איל' איסטי
דיל' ע'ת' סינז' אסון קי' מדיבטה' איל' ע'ת' יאנכר' אריצ'ה' אי אבאש'
סורנה' לים' דיו' אז' לאס' אומה' אז' קאזה' אונז' פארטי' אי אירידאד'
אין איסטי מונד' פארטי' קיס' אירידאד' קון איל' אי אין אקיל טיינטו
טומארה' איל' ריינאדו' אסוס' אסוס' טודו' סווי' קומו דוי' אסירה'
די' אי' איל' ריינאדו' אהיל' אסוס' סולאס' קידיו' ויכ' אי' מלך' על' כל'
כאדן' ניוס' כבוד' ויכ' אי' אהר' וסונו' אהר' :

(מאחר 45 דקמ"ג ע"א מח"א)

א חזו' סאנזין' איל' קומידאס' ונז' אילאנטסי' מי' פארטי' סו' דכור'
קון' שות' פנים' קון' אלטיז' די' איסידוריו' פאלאדורס' סין' פאלדור'
יקוס' אז' זיין' מירד' קון' קארד' די' רינג' די' אהלאר' אינטרי' יעקב'
אז' עשו' יעקב' דיל' קון' צירונאס' קון' ענוס' קידיו' איליני' יעקב'
אונד' סו' פארטי' אידיו' מי' פארטי' אילאנטס' אונד' אנטנס' ז' אילאנט'
קון' אהלא' די' רונאטיצ'ה' קוס' נא' עכ' אי' ייאה' אים' פאלדיו' קי' קאזנדו'
דיו' נא' אים' רונאטיצ'ה' אי' איל' רש' די' עשו' דיל' קון' פורטאליה'
יקוס' אז' קומו' קין' קינן' אהלא' קון' סו' פארטי' זיין' מירד' לה' אורס'
קי' אינטרו' עשו' אינטרו' קון' איל' נביס' סו' איסטריומיוס' ינאס' אים'
איספאנטו' קידיו' ויחד' ינאס' חרדה' גדלה' עד' מחוד' קומו' ייאה'
דיל' גדלה' פארטי' קי' דיל' עד' מחוד' סינז' קינן' פלוי' אהיל' סימור'
אי' מידד' גראנד' דיל' דילאס' קי' נאסיו' קומו' איסטי' אי' אהיל' אין'
לה' אורס' קיפאז' אבאש' אין' איל' מחה' אי' צידו' איל' קוצ'ו' אין' סו'
גראנטס' נון' סו' איסטריומיוס' קומו' לה' אורס' קי' אינטרו' עשו' אי'
צידו' קי' אינטרו' קון' איל' נביס' איספאנטוס' דיל' אין' אנטים' קינאנאס'
איל' בינדיל' נס' ברך' ויכ' סורקי' צידו' לה' ענינו' קי' אטורנו' אין'
אקיאס' נכרות' דא' ינאס' דיל' איל' בינדיל' סאליו' נה' קול' איריד' נס'
ברך' ויכ' קיראס' ינאס' מאלריז' אה' יעקב' ליריד' איל' ע'ת' אטי'
טי'

אי קיראדון' אין' מחנו' די' נמרוד' אי' קון' איליוס' אירס' קי' קאסאז'
איל' קאסו' אין' נמרוד' קידיו' איל' אירס' גראנאן' די' קאסאז' אי' ע'ת'
סאליו' אהיל' קאסו' אי' פיליו' קון' נמרוד' איל' מחאס' איל' טומו' אקיאס'
ציסטורס' דיל' איספאנטוס' קידיו' אי' צינו' עשו' דיל' קאסו' אי' אז'
לאסו' דיו' אק' וכוז' עיף' אי' דיו' אין' אטור' לונד' כי' עיפ' נס'
לסורנס' קירי' דיו' קיס' אלאס' מי' אלה' די' מחאטוריס' קומו' אהס'
עיפ' אים' די' מחאטוריס' אהס' וכוז' עיף' אים' קי' מחאס' אי' ע'ת'
דילאס' איספאנטוס' ציסטורס' אין' מחנו' די' נקס' פון' מחאדרי' אי' קאסאז'
סאליו' אה' קאסו' סו' ציסטורס' איספאנטוס' ציסטורס' אי' קון' איליט'
קאסאז' אי' אקיל' דילאס' נון' טומו' לוס' ציסטורס' אי' סאליו' אה' אז'
קאסו' אים' קידיו' קינן' פלוי' קאדרי' די' קאסאר' פורקי' נון' טומו'
ציסטורס' אי' קאזנדו' לוס' ציסטורס' עשו' נון' סינאן' אומה' דילאס'
אין' קי' סולוס' ציסטורס' יעקב' איספאנטוס' טורנו' ני' מדיבטה' אה'
לונד' קי' סוציראל' לוס' גואחוס' פורקי' סו' אירמחורס' די' יעקב' אה'
קומו' לה' אירמחורס' די' אהר' איסור' איספאנטוס' טורנאדון' אין' אקיאס'
אורס' לוס' גואחוס' אסו' לונד' דיו' ר' יוס' קומו' סוארד' סור' קוסיד'
לה' אירמחורס' די' יעקב' קומו' אהס' ייאה' דיו' חזל' איל' קארקאס'
די' אהר' איראס' איסקוריד' איל' נגל' דיל' סול' אי' קומו' סוארד' אי'
קיראס' יעקב' אהס' ליריד' ר' יוס' איספאנטוס' קידיו' פלוי' אהס'
קי' פקארס' אהר' קינן' סודיו' ניננטס' קריאנטס' דיל' מונד' סו'
מירד' סו' אירמחורס' איקאזנדו' סין' קיל' סירוק' סו' אירמחורס' אי'
סו' אבאש' סו' אטורנו' אים' איזו' די' 100' פיקוס' סו' אלטורס' איזו'
וויכ' לה' אירמחורס' די' אהר' פיקוריו' דיל' אומה' די' אריצ'ה' אה'
דיקולאנדו' אין' איליוס' איסור' איספאנטוס' ויכ' נוס' אי' אהינו' עש'
אי' דיו' אהר' ננוס' אי' אי' איספאנטוס' אה' לה' אירמחורס' די' יעקב'
אי' טורד' אים' סיקריס' אהס' עיכ' :

(מאחר 44 דקמ"ג ע"ב מח"א)

ב מירד' אין' לה' אורס' קי' איספאנטוס' אה' טומאד' לאס' נכרה'
יעקב' טומו' סו' פארטי' די' אריצ'ה' עשו' טומו' סו' פארטי' אבאש'
ר' יוס' בן' לקונא' סו' פרינגטו' אה' ר' אלעזר' סו' ירינו' סוארדיו'
אויסוס' דיוס' סו' פארטי' פורקי' נון' ר' אלעזר' סו' לאס' נכרות' קל'
בינדיל' ינאס' אה' יעקב' אי' אקיאס' נכרות' קי' בינדיל' ינאס' אה' ע'ת'
טודאס' סיל' אהרמאד' ליריד' טודאס' אקיאס' נכרות' אי' אורס'
נכרות' קיל' בינדיל' אה' ע'ת' אה' יעקב' סו' סינין' קי' אהרמאד' אה'

פי אינפורטיס סודרי אל יזכר איס אפאנינאס קון אל איס בולס
 איזל סור איסקאלאז' איקאנדו לה פירסונא פי אינקונא' אל יזכר
 פי אינפורטיס איס מאיורנא סודרי אל יזכר' איקאנדו אל בן ארס
 ציינו פור אינפייאריס קואנטא פורטאסא פי אינפורטיס לם פירסונא
 קואנדו פי מאיורנא סודרי אל יזכר' איסקונסוס גס אויבוי שלס אמו
 קואל יזכר פי אופרימו דילאטרי אל יזכר' אי פור איסקו דישו שלס
 מילור דיוונאדו אל איסקאלאז' איזל איסטי איס אל יזכר' איקאנדו
 אל בן ארס אל לאס מנוז דילא' ליי גס אויבוי קואיס אל יזכר' אי
 סודו בן פונסאלדו לוס דיפארטי שלס אמו' צין מירא יעקב קוי אינ-
 פיאחיו אין אל שלס איטודוס פוס קאמינוס אירא לפס שמיס' פור
 איסקו אויבוי שלס אמו קואיס סמ איסו פונסאלדו איסו פורטאלאס
 די עשו פי אפאנינאס קון יעקב' אי פינינו פי אפאנינאס קון יעקב
 אי אסורנו אלל סור לם נכוח' איסקונסוס אסורנו אלל עשו פי
 דישו אמו יס לך אסר לך' אי אססא קינן ארו שלס אקל ממונס
 די עשו קון יעקב נון ארו שלס עשו' קיאין סודו לנאד לה פורטאסא
 די אפאנא איססא דיקונלנאס אינלס פורטאלאס די אריכע ע"כ:

(מאמר 47 דקמ"ח ע"א מנח')

רבי יצחק אירא און דייאס דילאטרי די חונא מערס' אפסו סור
 איזל און אומרי די 2 אל ארוס קון אל' אי דייאס אונ
 אל אסורנו לה פורטאלאס די פול איס דילא צלנדו די דרוס' און
 אל מונדו נון פי סופטיני פינו קון אל איירי' פי אל איירי' איס
 קיס קומלנדו די טוראס לאס פארטיס' איס נון אירא קואיס
 קיס קונלנדו נון פי מדיאס אל מונדו פור סופטינירסי דישו פו
 אירמאט אל זקו פינון יעקב נון פי סופטינאל אל מונדו' צין
 מירא אין לה אירא פי אינארוס פוס אלל ארוס אמו די איראס צין
 דישרון שמי ישראל וגר' איסקונסוס פי אלונטו יעקב קון לוס אבות
 דישו ר' יצחק אירי קון אינליוס אל אומרי' פי דיון' אינפוס אקואס
 פירסונא אירישו קומה פ' למחמך' קומ קון קידרי' קוי אליצנטי
 אל ריי אה קאז דיוס מיראס' 2 סון קידשירון קומה פ' משא אל
 דוד' משא דישו קומה פ' ויסול אויבך' דוד דישו קומה פ' למחמך
 פי איי אינפיר' אינליוס' פינו משא קומין פי אינקומינדא אסו קאס
 אינקומינדו אלל פארה פי פיליא אינפאריטי' סוס אינמיוס' דוד לו
 קונדו אלל פור אלונגאטאס קונדו אלל ריי אי אה פנייורס
 קון אל' איסטי און קידרי אה אורון עתך פורקי נון פי אפאריסין
 כענך

פי מאלדיוס' פי דייססוס סוס מאלדיוניסטיס סואה מאלדיו' איס
 בינדיניסטיס בינדינו' צין מירא טודוס אסורנארו אין אקואס נכוח
 לוס די אריכע אילוס די אפאנא הי אפלו אל פור די עשו לו נידש
 הי אסורנו סודרי אקואס נכוח' פי דיי נון פי אינליוס סינן פ
 בינדיניס ע"כ:

דיאקן פי פריז אל אונבר' קון מאיורנא קוי רינל אל אלו ה
 אללר קון סו פאדרי קון כבוד' מירא עשו קלי דישו פי
 אליצנטי' און פאדרי אינן מחס' קואנטו לו מינוספריאירון לוס פי
 חממיס' מין פי ייאה דיון קלי' מינאס מונל כבוד קינן אקלארין
 לוס פי' חממיס עה אין אל פסוק קידרי' אינאריסין דייאס
 לימניו דיוס פאדרי אימאטרי אמו אירמאנו' טורנא סודרי אל
 קון דינדינוסאמיניס לו אפאריסין' אקואס פי אללז' פאריס' איס
 קידין פאדרי די כבוד די פאדרי נידול דהונור' פי צייני פקיד עה
 קאנס' לוקי נון איס אמו קואנדו ליטניי כבוד קומו איס אל כבוד
 פי ייאה דישיוס אין מאמר 23 פי איססא מנוס' חן פי מנוס איס
 קומינדו אל שלס' לה נאטורה לודס' פורקי אפלו לאס מנוס דו
 כבוד אלוס פאדריס' און קינן אפאטן אינקומינדאס אין אליניס
 קואנטו כבוד לוס אינ' לא כל שני אפאטוס פי קאדרי קאלי פ
 דאון נאטוראל' אינדיספארטי אסור לה מנוס' מירא יעקב קלי אל
 קון רונאטיס' קואנטו פי אללז' יעקב איק' קאדרי לו אפאריסין
 עשו' אי מונל אפאס פי אללנאד אין איסטי' מח קינן קאמיס
 אל טיינא אמו קא' הי אללר קימאור איס אל קארייר' הי אפאס
 קון לו פוקי' קינן דיון לה צייני' אל כואין אינטינידור' אקא
 אפאריס' אל שלס קימיס אין מואיפסור קוראסין אק' בינאס
 דיוס אונאריס פארה פאיר' אונדאדו פינפרי' אמו:

(מאמר 46 דקמ"ח ע"ב מנח')

רבי שמעון אינפוס' אין אינליונאס' הי קאריסאס דיל צאן
 אפאנין פוס אינמיוס פי אפאנינאס קון אל' צין מירא
 קואנטו איי אה פירסונא פי פירקורי' די קאממאד אין לוס קאמינס
 דיל שלס פארה איר פוס מנוס פי 2 מלאס צאן קון לה פירסונא
 אונדו דיוס דיריכ' הי אונדו דיוס אינטינידור' הי אינליוס דאן ערס
 אין טודו לוקי' איזל אונבר' סודרי אינליוס איפאטן קון אל איס
 אל יזכר איזל יזכר' איקאנדו צייני לה פירסונא פור אינטינידור
 איסור אינטינידורס' אין לאס מנוס' אל יזכר' קיאססא קון אל
 פ

בסתר ילכו נדק וחסדיו ירננו דואקי אינברחמוס קין קי קונטע
 אזיל ריי קירי מורי סוס אינאם מור דארלי אנריאה אזיל ריי
 סו חאנאס דיל ריי אים קילו אלנדראן אזיל זינטי אורדנאריוס
 אורדני דילאנטרי דילא אלנדרדוריס סיניויריס גראנדיס אי רינא
 קסי נון נון אים אנריאה קומפלדס אזיל ריי צין מירס דוד קונטע
 אזיל ריי אז אים פ' דיומדו לוס אלנדראנטיס דיל ריי מיטיוו חא
 גראנדיס קירי וחסדיו ירננו קאלאס קירינע וליין ירננו פדק
 לוס לויס איראן קאנטאדוריס דיל ריי דוד קי קונטירי אזיל חורא
 כהניס אי חסדיס אלנדרדוריס דיל ריי דישו אזיל אים ציט' ח
 נון קירי מור דאר טורא אים איסטוס דישו דוד מיס' קואנדו בירא
 אינסו קארס ארסאן חסינון טו קיריס אנורס קיטי קונטירי ייו אלא
 קי אקטיס אינמי צילונטאל קי ייו קירי מור אסירקארטי איסט
 אלוון קיסון חאס איסטיווארדוס אינמי אים פוס אסירקארס אין איסט
 דואקי אינברחמוס קין איסטא אין פו קארס קיאנע קומו פו רינא
 איס' לו קונטיראן אזיל קיאנע לה צילונטאל דוסו בע'כ אסינן קר
 קי דוד טרוקו לוס לויס איפואל חסדר לוס כהניס איזיל ציט' ח
 סו צילונטאל דישו דוד כענדור דוד ענדך' לה רינא קי רינא י
 טוריני טרדיס אירנא דישו אים רינא דוד פורטו צידע אפילו קן ל
 אטוואנדוס מיוס נון מי סיררדו סינא קון לוס סיוויס אינן מי מינא
 די איזיל אסטא קלי דיוו פרוינטיס אי מנתנס קיריני נשכס פ' לוח
 אמת וגו' צינו ר' יתק אזיל ביוו דישו סינן ציניאס אין איס
 קאמינו סולו פארס אדוריר איסטו מר אכאסטאנאס איניסוס פו איז
 ציקו אידילן ופנע בתקום לקן די רונאל' חאל אה אה ריי קאל
 אונדי לה ס' אלוון קיטיניי איל קאמא אי קולב קון רחמיס די אד
 פארס דורמיר אין איזיל' אי איזילאס לי אפארלו פו קאמא ק
 סיירדאס אינא סייסר אין אונע קאמק' די פאל' דישו טורוס קיאס
 דורוס אי ברחלדוס קיטיניי איל' אי דואירמי אין איסטו קלי אפארלו
 ס' פור דארלי איזילאס נחח רוח אי אור' איל נוספו אי צילונטאל
 די איזילאס קין נינגון אונס' איסטיוסו אקי' סיננדו קי צינו יפ
 קירק' די אקל לונאר קי דיוו איסטו יפאק די פיידראס דיל לנא
 איפוא אסו קאצקירס מור דארלי נחח רוח' קי אפילו לאס פיידראס
 דילא קארס פון קירידאס אזיל מור דורמיר אין איזילאס' ייוור
 יתק אים אלנדר אידיל' צילונטאל איסטאס איין אין צוואקטראס חאס
 אינן צו דיטראס די צוטרופ' דישו אזיל צאסי פו אסו קאמא ח

די איסט' חאמר פו אינביס' קי קואנדו צה איל אוננדי אין אלון
 לונאר קאלי קיאנע לה מורס די אקל לונאר אירי דישו לוקי איסט
 אציראדו' קי אנס פו צילונטאל דיל בע'כ סינן דישירון חסיס פ' א
 כל כאמר בע'כ עש חק מלא' קירי דירי טורו לוקי סודיני פ' א
 בע'כ איראס אדואירס פסי דיוו סא נון לו איסקונטיס' אילו אקלרארן
 מור ענין דיל ליי קאל בע'כ אים אים אים ציט' כיכיל' טורו לוקי
 סי דיוו איטי אינקומנדו ארסאס אדואירס די לא' קומו דירי לא
 מחאנאס קומו לידיל' אים אלנעס אחר כ'מ נון לו איסקונטיס' סי אפילו
 ב'מ נון לו קירי פריצ'ר אים פקוב חיל דיוו סאל די אקי' טורנא
 איל קינן אנס קומו אלנעס קלי דישו לא אינן פריקורו פארס טורנאר
 אין השוכה' חס ייו סיננו דיל דרך פשוט קי ייאס אים פאצירי קי
 דישירון חול בעל הכני אים חמונא איזיל מוספאדיר דיוו ברכה החון
 פארס קילו בינדינאס איל בע'כ' חאס אים אים פאצירי קידיון לוס
 פ' ע'כ חאס גראנדי אים איל קי ריטונדיי אין חאס דילא קאמא
 לה ברכה' פסי דירס איל בע'כ לוקי קיר קיסיאס אין פארטיקולאר
 דילא

(מחבר 48 דקנ"ח ע"ח מה"א)

רבי חייא חי' ר' חזקיה איסטאטאן דינאטו לוס ארצולים אין קאנפון די ארנא קאזיס נומברי דאזין קאזאל' סי דורמיון הייט לנצדו אה אליו זל' לירשן ר' הייט זילא קלארדירד אהלאס דל סי' אין לינומאר איהו קאנפון רישן קיני מור דלר אפאטיר קל' אה דיאכטראויר ירושלים איטוראס פינצאלים זילנס חתם סורקי ירושלים איהו דין' איהו סוסטייני קון איהו דין' איסיפא דיסטראויר קון דין' אי יאה סלי דיון לה ליסנסיא אהלאס מור אלייאה איטור לוס פאזיטיוס דיל מונדו' אי זיני מור דל אפאטיר אלוס חתמים סואידימקי אין אהאן אלהאנר איניוס אהי' סי דיסטריטאויס טאן פריסטו' קיטורו טיימס קל' לי סיטוסה די אלייאה סי סוסטייני' סורקי לה לי איהו ארצול דיצידיאס' אי ס' זיינפו קלה לי סיטוסה אהאטו' איהו ארצול זילאס צידיאס די איהו נון סיטריה' אין קי סי קורסר לה לי אהאטו' איהו ארצול די איהו צידיאס די אריצה סי אלינצאנטס דיל מונדו' מור איטוס סוודי סיט קולוס חתמים סי אינצורטיוסין אין אלייאה' איהו ס'ט נון סאדריס אליניוס' קידיחי איהו פסוק לה נח נח די יעבק איהלאס חאטוס חתם די עשו' אין זיינכטריס קי אקויה נח נון דיסטאטא יאה סואידי דיסטקס סוצרי איהו ס'ח' איטור איטוס נון סיקרי' קוראטירד דימילד' אין לה לי' איהו דיסטריטו' ר' הייט סי פאזיחי' איהו איהו דימילד' קונסטרוין אלוס חתמים' רישן ר' יאה איטוס' יאה לו כהזין סוד קידיחי איהו פסוק סי' ה' נון נואדרכ לה סינצדא אין נאלדליס איטוס' איהו נואדאדור' מור אקויוס קי איטאטן מילדנבו אין לה לי' סי סוסטייני' לה סינצדא סאנטס אינון מור לוס נאראנאטוס קי איי' איהו אלייאה' אי איטוס דיל קידיחי אה' לא יאמור מיר שוה עקר שיש קיסון לוס נאראנאטוס ע"כ:

דיאקן קי פרייז איז אונזער קאנטו אים פו באזירטס דינס ליי קי
טודו טיינטס קיזיי מילדאר. נון איי זיידו די נאכד. מה קי
בית קי נאגלדן דימילדאר שריקטס טודו מחדו דימילד. קי אשילו איז
פסקו לודיו הקול קול יעקב גור. איינע טינו קילס פאלאנדרס די הקול
איסטס מאנקס אל וולד קי איספרייז. אמי **הקל**. קי זיידו די קי
לייזינגס אל בח די יעקב. איסטונגס לאס מאקס די עשו שריטטקס
זימאס קלארד דויכטסו קידיו רימיוו איז נבוא שורק. קי דיפידריוו
לכ טיידו אייזעל ה' שורפו דישאר אמי ליי. זילוס פ' עיש דישירון
אין קאנטנס לונארקס קיזיל שית איוו הנאי קון איז חונדו קי ישר
אשרמחן לכ ליי ניין. איזינן קון בית קי דיסטראי. איז חונדו. איז
שית קיחוס פובטינגס אין לכ ליי. שארי טיידו בואיו אין איסטו
חונדו איז בואיו אין ערבס אמן:

(מחזור 49 דקנ"ז ע"א מח"א)

ותצא לאה לקרחתו. היפאליו לאה אה היסקוויטורה יעקב אה
דען זונדן מי אז ריזניר. היסקס סאלאזרד קומן לה דען
לה ס' די לאה קריסטו אים היזירנוטאלייטונס נאנדי קי סאלנכ
קאמיון פארס וימחר אה חיל מחרדיו קיס' זאייאס אסו סייגנד
קומן זייני היסטו. חכ נון אים סענן לה הינטערדומס' סיגו די אהן
הינזאחוס קי פנוד די אהן קענן סילו קען דעיר וילאנזער דעס
הינזאחוס היסור היסטו אקונאטס היפאליו אל קאמיון אים די דען
האפאיר חיל היצו קומן לעידיו לוס דוהאס היקון ליסנסיאס די רחל
העיר קידי' קי ארקקאלר מי ארקלי' קיסטון ליסנסיאס די רחל
הי פארס קענן פ' אצירנואניס בו הינזאחוס' סילו דען אפואיר
הימאס קולס פאזירט דעלס סייגנד די לאה' היסר חמס אפואיר
קולס פאזירט די רחל' חיל זינצור אה יעקב חיל קי פאזירט די
אפואיר אגטס קי פאזירט אלס סייגנד די רחל' דען קענן מי
אצירנואניס מי הינזאחוס' הימאס דען לאה ס' הינטרד חילס סייגנד
די רחל' נון אים כבוד די קיכאלר די הייזר' היסור היסטו סאליו
היליטס אצירנואניס דעלס חיל דען חיל חמל' היסור היסטו פורקי
זעיר לאה קי רוח הקדש קי אקיווס כעסיס סאנזוס' זאן אפאליר
די חיליטס' אים היסטו אים פור לה ליסנסיאס די ס'יט היסור
היסטו חיליטס לוס ימחו פור פוס נוצנדיס קון סקריטו די חמס:

די חק

אם מינונדה דיסו תלחאצטויין נאדע. אלס בודלע קיאלז אים סארס
פי איקידע איל לייננוז אין איל. סור דיסידרעלז אילז די איפסי
מונדו זידי ער'ס ער'.

(מחמר 51 דקס' ע"ב מחא')

רבי יודה אינסיס: בי תלכיו נזה לך וגו'. אין לה אורה קילס
סירסונה צייני אילז מונדו. לואינו קילז אפאריזא איל י'סר
אילז אים סינפרי חקטרג סור לה סירסונה. קומו דחי לסחא חסאח
רונץ. קיאלס חסאח רונץ. איפסי אים איל י'סר. קי אינערס אינלס
קריאטורע לואינו קינאפי. אי דוד בע"ה לו ייחמו חסאח. קי דחי
וחסאחי נגדי המיד. סורקי איל קאלד דייאח אים סיקאר אס סירסונה
דילאנטרי סו קריאדור. אילז י'סר נון סירסירע דילע סירסונה דיל
דייאח קינאפי נוקס. אי איל י'סר צייני אס סירסונה אין איל דייאח
קינאפי סור אלניסאריס קואנדו אים די אירלד די 13 אנויוס אים
אנוטע לה סירסונה קון סטרוס דוס. אונז דילע דירינע אי אונז דילע
איסטייידרע. איל י'סר דילע דירינע. איל י'סר דילע איסטייידרע
איססוס דוס תלכיס איססאן סינפרי קון לה סירסונה. פי צייני סור
אלניסאריס איל י'סר פי אופרימי דילאנטרי דילז אי סוסיסס לה
דירינע סוכרי לה איסטייידרע איסדוס דוס פי אנוטאן סור נאדראד
אלס סירסונה אין סטרוס סוס קאמינוס קיאלז. אי איפסי אים קידחי
איל ספון בי תלכיו נזה לך למחר נכל דרך כ"ב.

(מחמר 52 דקס' ע"א מחא')

רבי ינאק דחי איפסי איספריסוס חאן אנוז די ה' דירדור אפוס
סימינסיס. אי אין אסדור לונאר דחי קיפוס אלניס אינקומי-
דארע אסי. פי אינטינדי קיסון 2 איקומו דחי חונס מלאך ה' קיאלס
אונז. סינלוקי דחי בי תלכיו אים סור דיסמו די תלכיס. סינן י'סר
איפסע דינז אין קואנטוס לונאריס קיאלז אוננרי סיני קון איל דוס
תלכיס. אלוקי דחי חונס מלאך ה' אים לה שכינע סור ארודירלז אין
מלאך ה' אלז. אי אקי מלאך ה' אים לה שכינע סור ארודירלז אין
סודאס לאס צאנדאס סור איספאפארלז. אי קואנדו לה שכינע אסחא
אין לה סירסונה קואנטוס ריאלז אפאנטוס פי טופאן אייזי. צין מירס
קואנדו פלאי איספאפארלז דוד בע"ה די אכיש איל ריי די גת.
איספאפס דישו איפסי ספון סור לה שכינע קילז ארודירלז אילז אי
פלאי איספאפארלז די אכיש אין סטרוס אקיאוס קי פילארק קון איל
מירס

דיאקי נוסאמוס קומו לה סי' די לאס סאלייו אינפרינסי דיסו
סור נכוד דיל ס'ית' אאון קי אלה פארינסיאח סינאלי
פארינסי. מה סי אסריטו אי סאלייו סור לה חמיספאל דיל ס'ית'
סור קי נון קילז אצירנואניס לה אירמאנה. איפסו אים קיפאל
אירמאנה אאון קי אירמאנאס נון פי אצירנואניסאן. סורנע אילז
נון קילז דויר נאדס אייזי דילאנטרי. קאנפי סירינז די אפאריזא
לאס מוזיריס ונפרט קואנדו סון 2 קוויאדאס אין אונס קאלה סק
אצירנואניסאן. קואנטו קאלז קי אאון סוס אינוס אלה סיקריסע אלה
קינאן סי אצירנואניסין. איקון איפסו סירנע אילזס נדקיס אי נאדא
אין מדוע טונות אמן:

(מחמר 50 דקס' ע"א מחא')

אינפיוס ר' אחר אידיושו. סיטי אפאצנטאטוס סי אפאצנטאט
פארע סי. איפי איספארינסיטוס אסו סולאס י'סר
נאויי אס אקלייוס סיקאדוריס דיל מונדו קינן סאנץ בי מירלז
פאלאצאס דילע ליי. אי אפילו קואנדו י'סר מירלז. סינדי קי
טיינן סל בי אינטינדינן. סיליס אסימאח אין סוס אאון קומו
אירלז פאלאצאס צאנאס אינון אין איליאס פרוצני. אי סודא
סורקי סון צאנאס די סל בי סאכיר אינון אינטינדינן. קי סל
לאס פאלאצאס די ליי סון אטאס אי ספרייידאס. אי אין סל
פאלאצאס דחי אין איליאח. ספרייידע איליאח חאס קי צווייג
ניננוס דילאס צווייגס נון פי אינואלאן קון איליאח. איסדוס אקל
סורפוס אי סיראדוס די קוראסון. קואנדו צאנז קסע די ליי
אכאססע קינן סאנץ. סינ דחי קיסון אפאריזא דלניאחס אפאריזא
קינן ליי אין איליאס סורצני. נאויי סור אילייוס קואנדו דימאנדי
איל ס'ית' די אילייוס לה אינצווייחע דילע ליי. אי מירלז אפאריזא
סורקי רינלייטאון אין איל קריאדור. מירע קידחי איל ספון טי
דכר רק כח חכס. קירי דויר קילע ליי נון אים צאנאס. אפאריזא
צאנאס אים די צאנאס. קילע ליי סודא אים יינע די סודאס אפאריזא
נאויאח אי צווייגס צאנאטאס חאס קיסדוסס לוס צייניס קיאלז אי
מונדו. סינן דחי וכל ספסיס לא יסו נס. איקומו דוין קיאלס צאנא
אי סלחא בעי דישו אס חכמא וגו'. קי קואנדו פי אפאריזא
סירסונה אין לה ליי. איל סרצניז אים פארע סי. קילע ליי נון סל
אפילו ליסרע אונס סין דימינסיטרי. ולח לנכך סא' קילע ליי
אס

דיראם קיטורנו אין חסונה אי קאמיה אין קאמיה בואיטס נון איס אנכי. מינו אקל עשו דרשע קיאיירע די אנטיס. אי טאנצין צייט איס אינקאייטערס. איס דיראם קיבייט טולו. נון. מינו 400 טירמאס טראי קון אל. אי איסט נער קלי דיירון פארע די איס. טורקי אל סיה דיראם סינפרי לאס חסלות דילוס דיקיס איס. אינקורונס קון אייליאס. סינן דיראון חיל קי אקל מלאך קיאס חסונה טוצרי סוס חסלות די ישראל טומה קאלייאס חסלות אי אי די אייליאס קורונס חאל אי סטולמיס. אי כל שכן לאס חסלות דילוס דיקיס קיאל סיה דיראם אין אייליאס איס. אזי קורונס פארע אינקורונארסי קון אייליאס איס דיראם מלאכים פאנטוס איזאן קון אל דיקי כי איספאטו. מינו לוס דיקיס נון כי אספאין אין סוס זעיות אוטור קיאין סוס חסלות דיראטרי אל סיה. איקון סוס חסלות קון ריפסאנדידוס. אל סיה קיווס ריפסנדרע מואיטסטרס חסלות אי דיראטריס בואיטס אל חת:

(מחבר 53 דקס' ע"כ מחי')

רבי יודע אינפיו אל פסוק קידיז ביי אציטוראלו אל אונברי קיסי איספאטסי סינפרי. ביאטס איזוס די ישראל קיאל סיה אינצילונס אין אייליוס אלס די אייליוס ליי דיירדראס פארע קי חיריסקאל אס צידאס די סינפרי. קיטורו קון קיסי אינפרימיס. אין אס ליי אל סיה סונטראי טוצרי דיראל צידאס אלטאס אליו אינפירס חס אל פארע צידאס די עולס חסאל קי דייז קי אייליאס טוס צידאס. אי לארנרע די טוס דיראס. אי דייז אין אוטור נאנדר איקון אס קהה אס איפטס האלראנדרע דיראס. צידאס אין ערסו אינצילאס אין ערסו. ר' אלעזר דייז קין מילרע ליי קטמ. סו מואיריט טן אלס סיר מאלז די מלאך השם. סינו סו מואיריט סירע קון נשיקס קיסי אסאניאל דיר ארצול די לאס צידאס אינן כי אלאסע די אל סיר איסטו לוס דיקיס קימילאן אין לה ליי. נון אינקונאל סוס קואירטס סיט סון לינפיוס קיש אס אליוס קלי טופאון אין בית הכברות אי לי דימאנדרון סו מירסיס נון איס כהן איס. אזי אין בית הכברות דיר אס אליוס לוס דיקיס נון אינקונאל אין סוס מואיריט. קיטן סיה אין אייליוס רוח אסומאס. יעקב אירע ארצול די צידאס איפירקי סי איספאטו. אי אל סיה לירע אי איז יו קונטי אידיז אי אינקונארון קון אל אצילוס דיר דייז מלאכים פאנטוס איראל קון אל אי טירקי סי איספאטו. סיט יעקב נון קיזו סיר סירסי פוחד אין אל נס דיר סיה קירע קיטן סירע פירטיניטיניסי קיסי לילאס נס

מירע קידיז אי אינלוקיסיסי אין סוס חאנזס קיסי איזו דיר לוק סורקי דיר וחסול. קאליאס קידינס וישנעס קומו דיר כי כהנא אח זה להשנע עלי. סינו בואילי חלוק דיר דיר קי דיר ביקלא כהנליס. דיר אל סיה פורטו צידע טו טירנאס דימינסטיר די איסטו. איקונאז איטורו חוגי חכס איפילארון קון אל. קי דיר ויסכול צידס. סיר מור די אקיו קירע סהוליס קיסי סילו דיראס. אי איסטונסיס צינו אס שכניס איסטו דירדור די דיר. איס דיראס לא שכניס נון סחה אוטור קיאין ארץ ישראל. איס צידדא קי לא שכניס נון סחה אוטור קיאין ארץ ישראל. מה פארע סיר מנן ייא. סוח. אי קואנדר צינו יעקב דיר קהה די לכן טאנזס דיראס פאנט. לו ארדירארון אינן קידו סול. דיר ר' חזקי איס. איס אס ייא דיר ויורד יעקב לכדו. דיר ר' יודע פורקי סי אינפירס אס ייא חלונדר די ענק קירדור סכנע קון אל חלונ. סיר איסטו סי אסא טארון דיראל. אי איסטונסיס דיר קטניי מכל חסאדיס. איסטוס קי לוס דיראלס פאנטוס קיסי אפארטארון די אל. רבי יעקב דיר אפארטארון סיר דיראלו קון אל חסונה די עשו. קי קון לינפיוס די ארצ' צינאס. אי איסטוס קיאיראל קון אל סיפאירון סיר דיר פירע קי ייא חירע לא אורע די אלאס חאל אל קון פירע. די דינפויס ייא חולטארון. איסטו איס קי דייז קטניי מכל חסאדיס ומכל האמת וגו' ע"כ:

דיאקי קימירי אל אונברי דינן אצלאר מאלאצרה טוקאטי. קי דיר העיר סורקי דיר קי פירצולו אי דילוס לוקוס. קלייו קיסי אל דיר לוקו פארע איספאטריס די חכס סינן דיריטוס. חאס סי אינפיר קיטן אינפירי אל אונברי אלאנדר די פנע. מירע יעקב כחיר סנאס. טורקי כולטו אל דיראל פארע טומאר אונס אלקחיקא קיסי חולאס דיר אוטור קאצו דיר דיראל. סילו אפארטארון לוס מלאכים די אל מחסורוס קואטו קאלי קיווס אקאצידיוס קיאין מחסורוס נון אינפיר פארע קיווס חאסארי. אוטור קיאל סיה חוס נאנדרע מכל נס ולוקס חת:

(מחבר 53 דקס' ע"כ מחי')

אי טירנארון לוס מלאכים אס יעקב סיר דירר ציניטוס חוגי די אירחאנו אס עשו. קומו ייא דיר אל חחיר. נון סאציוס די איס עשו אוכרו אירחאט נון טוצרי יעקב. סיט כאל אל חחיר. איס דיראל

אזי וכו' פער לעניס' קיאים וכו' איז אפס' חס' ל' שניס' קיאי'ר'ע
דלאנס'ר'י די'א'ל' די' יעקב' פון' נואד'ר'אר'ל'ו' פיינד'ו' קי'צ'ד'ו' יעקב' ל'ה'
שניס' די'ש'ו' אגור'ס' א'ז' אור'ר' די' אינקור'צ'אר'ט' די'ל'ה' שניס'ע
אזי' אינקור'צ'ו' 7 זיי'ס' עד' נשט'ו' עד' אחר'ו' אינ'ון' די'ו' ויש'ה'חו' לעש'ו'
סינ'ו' פיינד'ו' קי'צ'ד'ו' קי'אל' ס'י'ה' איר'ה' דלאנס'ר'י' די' א'ל' ס'י' אומ'יל'יו'
אזי' ארוד'יל'יו' א'ה' אינ'ד'ר'עני' די'א'ל' פ'ור' נון' דא'ר' כבוד' פ'ור' אינ'-
קור'צ'אר'ט' אלוט'רו' א'ח'א'ר'ע' די'א'ל' איטוד'ו' ח'ס' קומ'ו' לו' פ'ר'ט'ינ'ט'ינ'ט'
זי'א'ס' ל'ום' ד'ק'יס' קיטוד'א'ס' פ'ור' אינ'א'ס' א'ין' פ'ור' כבוד' די'ו' קי'א'ר'ד'ו'
פ'ור' נון' נול'ט'א'ר' א'ה' די'ר'ע' ז'י' א'ה' איס'ט'י'ד'ר'ע' ע'כ' :

(אח'ר 56 דק'ע' ע'א' מח'א')

אי' פ'ור' א'ל'א'ס' פיינד'א'ס' א'ז' א'ס'ום' ניינ'ט' פ'ר'ימ'יר'א'ס' א'ז' א'ה' ל'א'ה'
איס'ום' ניינ'ט' פ'ר'וס'ט'יר'וס' א'ז' א'ה' ר'ח'ל' א'ז' א'ה' יוס'ף' פ'ר'וס'ט'יר'וס'
קי'א'ס' ל'ה' ר'ח'יו'ן' פ'ור'ק'ן' ס'י' איס'פ'א'נ'ט' פ'ור' ר'ח'ל' קינ'ון' ל'ה' מ'יר'י' א'ק'ל'
רש'ע' אינ'ט'ו' א'ר'ת'חור'ר' אינ'ון' פ'יל'א'י' ק'ון' א'ז' א'שר'ה' חור' די' א'לי'א'ה'
א'ח'ס' קי'ד'יו' א'ז' א'לינ'אר'ט'ס' ל'א'ס' פיינד'א'ס' א'לי'א'ס' א'י'ס'ום' ניינ'ט' א'ז'
אינקור'צ'אר'ט'ס' א'ז' א'לינ'ט'י' ל'א'ה' איס'ום' ניינ'ט' א'ז' אינקור'צ'אר'ט'ס'
ל'א'ס' ח'א'ר'י'ס' א'ח'ט'י'ס' דיל'ום' א'נ'ד'ר'י'ס' מ'ח' א'ין' ר'ח'ל' די'ו' ל'ה' בוא'ל'ט'ס'
א'ז' דינ'פ'א'י'ס' א'ז' אינ'ו' יוס'ף' א'ז' ר'ח'ל' א'ז' אינקור'צ'אר'ט'ס' יוס'ף' א'ז'י-
ל'אנס'ר'י' דיל'ה' מ'א'ד'ר'י' א'ז'א'ל' טא'פ'ס' א'ז' א'לי'א'ה' איטוד'ו' איס'ט'ו' די'ו'ן' כ'ן'
מור'ה' יוס'ף' כ'ן' פ'ור'ה' ע'ל'י' ע'ינ' קי'א'ס' אינ'ד'ר'עני'ס' א'ז' קוא'יט'ו' א'ז'
טא'פ'י' א'ס'ו' מ'א'ד'ר'י' ע'ל'י' ע'ינ' פ'ור'ה' א'ז' א'ז'א'ל' די' א'ק'ל' רש'ע' א'ז' א'ז'
א'ז'י' א'ינ'א'ד'ו' פ'ור' מ'א'ז'ו' דיל' ינ'ד'ה' קי'פ'א'י' חק'ט'ר'ג' א'ין' אור'ה' די' סכנ'ס'
א'ז'א'ז'י' א'ינ'א'ד'ו' יעקב' פ'ור'ק'ן' נון' פא'ט'ו' א'ז' נד'ר' א'ז' איס'ט'ו' ל'י' א'ז'י'
מ'א'ר'ט'י' א'ז'א'ל' מ'א'ס' קיטוד'וס' ל'ום' א'פ'ר'י'וס' ק'י' פא'ס'א'ר'ון' פ'ור'י' א'ז'
א'ז'י' א'נ'ד'י' איס'ט'ס' ק'י' פ'ור' מור' דיל'א'ל' א'ז'י' קי'ד'יו' חס'ה' ע'ל'י' ר'ח'ל'
פ'ר'י'ט'י' וד'א'י' פ'ור'ק'ן' מ'א'ד'ר'י' די' פא'נ'א'ר' מ'י' נד'ר' ר' יוס'ף' די'ו' מ'ל'ד'י'ס'י'ון'
א'ין' מ'ל'ד'י'ס' נון' זיינ'י' א'ז'י' מ'ל'ד'א'ר'ון' ל'ו' ק'ון' וז'א'ז' קי'ס'י' א'י'ס' מ'ל'ד'י'ס'י'ון'
די' ד'ק'יס' א'פ'ל'ו' קינ'ון' קי'ר'י'א'ס' קינ'ון' טוד'ו' אינ'ט'י'ס'י'ון' פיינד'ו' ק'י' א'ז'י'
די'ו' ב'וס'ק' ל'ה' טומ'ה' א'ק'לי'א'ה' מ'ל'ד'י'ס'י'ון' א'ין' ל'י' ינ'ד'ה' א'ז'י'ס' חק'ט'ר'ג'
ק'ון' א'לי'א'ה' א'ין' אור'ר' די' סכנ'ס' יעקב' דיל'ו' קוא'יט'ו' א'ז'י' ק'י' ב'וס'ק'ו'
ל'כ'ן' א'ל'ום' תר'ס'י'ס' די'ש'ו' ק'ון' ק'ין' ס'י' ב'וס'פ'אר'ה' א'ט'ו' די'ו' קינ'ון' ב'י'ס'
א'ז' א'ל'ון' קי'א'ל' נון' ס'וס'ו' ל'ה' טומ'ה' א'ק'י'א'ה' פא'ל'צ'ר'ה' א'ז' שט'ן' קי'א'ל'
פ'י'ט'וס' פיינ'פ'ר'י' פיר'ק'ה' דיל'ה' זיינ'ט'י' איטוד'ו' איס'ט'ו' די'ו'ן' ח'ל' פא'ר'ה'
פיינ'פ'ר'י' ק'י' נ'ון' א'ר'ה' א'ז' א'נ'ד'ר'י' ס'ו' ב'וס'ק' א'ה' א'ז' שט'ן' פ'ור'ק'ן' ל'ה'
טומ'ה'

ס'י' פ'ור'ק'ן' נון' סיר'צ'יו' א'ס'ו' מ'א'ד'ר'י' א'ז' מ'א'ד'ר'י' קומ'ו' קא'ל'י' אינ'ון' מ'ל'ה'
א'ין' ל'ה' ל'י' ח'יס'וט'ו' 2 א'ר'ת'חור'ר' א'ין'ק'ון' איס'ט'ו' א'ז' ס'י' קא'ל'י' ל'ה'
פ'ר'וס'ט'ו' קי'ס' איס'פ'א'נ'ט'י' פיינ'פ'ר'י' א'ז'י' א'ה' תפ'ל'ס' א'ז'א'ל' ע'י'ת' קי'ד'
די'ו' א'שר'י' א'ד'ם' מ'פ'א'ר' חמ'ד' ונ'ו' ע'כ' :

ד'א'ק'י' קי'מ'יר'י' א'ז' א'ומ'כ'ר'י' א'ז'י' קא'ר'א'ר' א'ק'א'נ'ס' א'ז' כבוד' די' א'פ'א'ר'
א'ז' מ'א'ד'ר'י' ק'י' יעקב' ק'ל'י' דיל'ו' א'ז' ס'י'ת' וכו'ס' א'ז'י' ס'י'
טור'נ'ס' ס'י' איס'פ'א'נ'ט'ו' פ'ור'ק'ן' נון' א'נ'ד'ר'ו' א'ס'ו' מ'א'ד'ר'י' ק'י' א'ז'י'נ'ט' טייט'ס'
ק'י' איס'פ'א'נ'ט'ו' א'ין' קא'ז'ה' די' ל'כ'ן' נון' סוד'ו' א'ז'י'נ'ט' ס'ו' כבוד' ס'י' יעקב'ק'
פ'י'פ'א'ר'י' ק'ון' ל'כ'ונ'פ'י'א'ר' די'ו'ס' מ'א'ד'ר'י' קא'ל'י' לו' א'ז'י'נ'ט'י' א'ז'י'נ'ט' א'ז'
ק'י' ק'ין' ס'ו' אינקומ'ינ'ד'א'ס' א'ז'ס' קינ'ון' פ'ור'ו' א'ז'י'ר' כבוד' א'ז' וז'ס' פ'ור'ה'
ס'י' איס'פ'א'נ'ט'ו' ק'י' די'ר'י'וס' מ'ח'וס'ט'רו'ס' א'ז'י'נ'ט' א'ל'א'ר'י'מ'וס' ק'י' ל'ח'ל'ל'
אינקור'י'וס' מ'ח'וס'ט'ר'ו' א'ז'א'ל' א'ז' די'ר'י'וס' א'ז'י'נ'ט' א'ז' די'ו'ן' נון' קי'ר'י' ק'י'
מ'ח'א'ר'ה' יי'ו' די' א'נ'ד'ר'י' י'ו' קי'ר'י' א'ז' ס'י'ת' ק'י' יי'ו' קי'ר'י' ד'צ'ד'ור' א'ז'
מ'א'נ'ט'יר' א'ז'י' מ'א'ד'ר'י' קי'א'ל' מ'ח'א'ט'י'ר' א'ז'ס' ככל'ל' די' כבוד' נון' א'
ק'י' די'ר'י' א'וט'רו' ק'י' רונ'א'ר' א'ז' ס'י'ת' מור' ס'וס' פיינ'ד'ר'ע'ס' ל'א'ס' מ'ח'א'ס'
ק'י' מ'וס' פ'יר'ד'יו' א'ז' מ'וס' די' פ'א'ר'י'ס'ה' פ'ור' א'ל'י'ר'מ'א'ר' ל'א'ס' מ'ח'א'ס'
א'ל'א'ר'נ'א'ר' די'י'א'ס' א'שר'ה' ב'וא'ל'ט'ו' א'ח'ון' :

(אח'ר 55 דק'ע' ע'כ' מח'א')

אי' א'ז'ל' פא'ס'ו' דיל'אנס'ר'י' די' א'לי'יו'ס' א'ז' אינקור'צ'ו'ס' א'ס' מיינ'ר' 7 זיינ'
א'ס'פ'ס' א'ז'י'נ'א'ר'ט'י' א'נ'ד'י' כ'ן' א'ר'ת'חור'ר' ר' א'ל'פ'ד'ו' אינ'ט'ו'ס' ח'ד'ר'ס'
קינ'ון' ס'י' אינקור'צ'י'ס' א'ה' די'ו' א'וט'רו' א'ין'קומ'ו' יעקב' קי'א'ס' א'ז' קונ'ט'א'
דיל'ום' א'ח'ון' ס'י' אינקור'צ'ו' א'ז' א'ק'ל' רש'ע' די' ע'כ'ו' קי'א'ס' דיל'ה' א'ז'י'נ'ט'
דיל'א'ל' א'חר' א'ין'ק'ן' ס'י'אינקור'צ'ה' א'ז'א'ל' קומ'ו' ס'י' אינקור'צ'אר'ה' א'ל'ס'
ס'י' די'ר'א'ס' ק'י' יי'א'ה' די'ש'יר'ון' ח'ל' ל'ה' ר'א'פ'ח'ה' אינ'ט'ו' אור'ה' אומ'יל'י'א'ה'
א'ז' א'לי'א'ה' נון' א'ז'ס' א'ז'י'ס' ק'י' ע'ש'ו' א'ז'ס' קומ'ו' ע'י'ת' א'ז' יעקב' נון' כ'
אינקור'צ'ה' א'ה' א'ק'י'א'ה' א'ר'ט'י' ככל'ל' סינ'ו' די'ו' א'ז'ל' פ'ס'וק' קוא'יט'ו' אינ'ד'
דוד' א'נ'ד'י' נכל' פ'ור'ק'ן' ל'י'ד'י' קומ'ר'י' די'דיל'ו' א'ז'י' ח'ד'ר'י'ד'י'ס' א'ז'י'ס' א'
א'ז' מ'י' ס'ו' ש'ל'ום' א'יט'ו' קא'ז'ה' ש'ל'ום' איטוד'ו' ל'וכ'י' א'ז'י' ש'ל'ום' ח'י'י'י'ת'
א'ז'י' די'ו' קי'א'ס' א'ח'ור' די' א'ק'ונ'ט'א'ר' ש'ל'ום' א'ל'ום' רש'ע'י'ס' א'ז'י' ק'י'
מ'א'ד'ר'י' ס'יר' ק'י' דוד' א'ק'ונ'ט'י' ש'ל'ום' א'ז' ככל'ל' יי'א'ה' די'ש'יר'ון' ק'י' א'ז'
ס'י'ת' איס'ט'ה' די'נ'ו' קי'ד'יו' כ'ד' ל'ח'י' א'ז' נכל' ע'ינ'פ'וק' פ'ור' א'ז' ל'י'ד'ה'
קומ'ו' א'ז'י'ס' א'ז' אינקור'צ'ו'ס' יס'ר'א'ל' מ'א'ד'ר'י' וז'י' א'ק'ו' א'ז'א'ל' כ'
ס'י' א'ה' אינקור'צ'אר'י' סינ'ו' א'ל'א'ר' דיל'ה' שניס' ס'י' אינקור'צ'ו' מ'א'נ'ד'ו'

טובה הקיאה פאלאצער אי קונטרסדאזי קון זייליאה חריבס אי אנאג
כל שכן פאלאצער די חכם או פאלאצער די זליק איסור איסטאג
קחאג פואי אפינאלר רע ע"כ:

ראיקי קיטוי איז אונזר קאטעגרייז איקי מירי מויי זיין קאמא
סיטופה אין אורה די אפריטו איקיסט דיקו בוקה אנוגה קי
די מלוה קומו שטן למאור או אקומיט פ' פארר לה קוסט די רי
מחיר בעל כנס פארר קיאל ס'יה לו איסטאג די אקול אפריטו ק
לואינו קיצינו אה אקול לונאר קומו דיויר קי איסטאג פיר קאמא
אידיש די דאר פ' פארר נדקס: לואינו קיאלס אקאמא אידיש
אלה סינאלר קיאלס די אקול לונאר: ס'טאכנין שנה קלו ייאמאן
ס'ה אי אסרומיט אנוג די נדבס: קילה די לואינו דייאה די אהר
או ס'יאה לניס: קי פלמח כמלך דיו מיוור אים קיטון אסרומיט
חאג קי אסרומיטיר זיטון פאנאר: אי ייאה אים כפאציר קי דין
חזיל קי טר פיקאדו דילט קיטון פאנאר איז נדר סי דייטיג ליכ לויט
אי אכסי מן טופאן ענגוס קי פאנאר אפריסטי פארל: אי ק
איסטי זכות איז אים ס'יה מוס פאלאצער טריסטו לה כדומיטס קיס
אסרומיטיו די ריחמירוס אי קראנאר איל כהתם נכ"ה:

(חמאר 57 דקט' ע"ה תת"ה)

רבי הייז אינסיסו אידיש: מונגוס תאם זליק דרי טודוס אילי
לו איסטאג פ' זין מירר קאטאטוס מקסרנין איז אהלי אונז
דיל דייאה קיאל ס'יה לידיו זיין איל לה נשמה סינדי קי סאלי
פירוסט אל חויר דיל מונדו: לואינו זייני איז יאכר טור אלונטאר
קון איל: קומו דיו לפמח חמא רובן: איסטאג פ' אלונטס
איל איל יאכר: זיין מירר קומו אים אכסי: קיאלס כהמח דיל דא
קי נאכין: טודוס מן טוידראן אים ס'ואין דילה לונדיזי אירי טוד
לונאריס תאם: אי איל בן אדם לואינו זייני טור אילאריס אים דייטש
דיל ס'ואינו טורקי איל יאכר איקיסט דייטטור די איל: אי לואט
טולס פארר קאמח מאלו: אילו דארטאון קידחי מיוור זיניו טוד
אי כפאציר: חאג קי ריי זיייל אנוג: קיטון סאלי טור פיקאדו אקאציר
חאג: טוכ ילד איקיסט אים איל זיכט קיאלס די דאס טוקס קון
פירוסט: קי די 13 אנוגס לויניו סיטון ייאה איסטאג: דיו: חמא
זקן וכסיל איסטי אים איל יאכר קיסי יאכר מלך אי טודיסטאדור
לה זינסי: קיאלס זייט קוט ייאה לו דייטירן קי קאנאר נאסי איל אונז

איה

(חמאר 58 דקט' ע"ה תת"ה)

רבי אלמאר אינסיסו אנדס מי טוידאל אינסטרא אין טו קאמאריס
איסירס טו אוליסטס דאס קומו טוק אקסט קי פאסטאגה אירס
זין מירר קאנאט קירנסייאה אקירנסייז איל ס'יה אה ישראלי אטורקי
לם אקירנסייז חאג קיאלס אנומח לם אקאציר: אקירי קיסי טאנדן
אין טודאס כוס אילאג זין מירר קאנאר זין דין אין איל טונדו: קי
איי

אי צ"ח מורטאלגדל אין לא ס'דלדל: קי נון צאייאס לא ס'דלדלסל
 מור לא מלאסל: פיו קהל קי נולדרי קיטן סאלנס קומו ד'לדון פו
 נח קיטן ציינטיז אין לא ס'דלדל: פלד נון ס'דלדלס ד'לדלדל
 ד'לדלדל: איזור איטנו לך עמי נח ד'לדלדל ופטר ד'לדלדל: קיטן נ
 ד'לדלדלס ד'לדלדל: איל ד'לדלדלדל: חני ד'לדלדל ד'לדלדל: פד יסדו ד
 קי ד'לדלדלס: פלדו איל דין פון סייני ליטניס'לל חלס מור ד'לדלדל
 צין מירס מור מור דילא קירניס'לל קיחוס קירי איל ס'לל: אי ס
 אפירקו חלס קיטורלס ללס חלומה: מוס חבוריסן בורקן איליוס ס
 ליטלס: אי ישרל מון ב'דלדלס דיל ס'לל: צין מירס מורלס א'לדלס
 קילו קיריאס יעקב אה יזקס חלס קיטן א'לדלדל: אילן קיטורלס
 אירלן איל א'לדלדל: קי דחי אי א'לדלדלדל אילל פלדס מלסלל
 נון קירי דילן ללס חלומה אה ישרל קי א'לדלדלסלדל מוס סייני: ד
 מירס קולדס קלצא אקליסל קירניס'לל ד'לדלדלס חלס דילס א'לדלדל
 קלצא קיטן אקליס דילס בלדרי: איסו בלדרי פ'קלצא קון איל
 ללס קלצא אה איליוס איל נלום דילס עניס קיטן קלצא קון איל
 אי אילן קי יללס אירס לא ס'דלדלס: איל ד'לדלדל מור מור ד'לדל
 קלדלס ד'לדלס קיל אלו מו סלדרי חלס קי אלוס איסרוס: קי ד
 וירלו אחז ע"כ:

(חמור 59 דקס"ד ע"כ מחל)

ויקרי כ' אה יזקס: ר' יוסף אינסיסו פ' כ' חמלן נולדיו אינן דילס
 אלוס בולדס: איס'ס פסוק מור א'לדלס א'לדלס דילן קי דיל
חסידי קילס חונ קיטן סייני י"ד ד'לדלס לא ד'לדל: איקון איסנו
 ס'דלדלס ללס ימור: דין מירס אין סודו לולד קילס ד'לדלס: איל
 ס'לל ללס מלדלס אילן ללס דילס איליוס: דוד דילן נס כי חלך בילא
 ללומת אין סודו לולד קילס ד'לדלס: אה עניס דה קון איליוס
 אילן ללס דילס: יזקס סילולא בילא ללומת קילו א'לדלדל אה מלדס
 לא עניס אירס קון איל קומו דיל אילולא: און יזקס אי חלס איסור
 לוקי א'לדלס סיינלס כוללס אין מו מלס קי אילן קי יללס אירס
 אין

(חמור 60 דקס"ד ע"כ)

רבי יסוד א'לדלס א'לדלס: הורס ב' חלומה עניסו נס: קולד
 אי אה עניס קיטורלס אין לא ליטלס קון מלדלס אין לא
 ליטלס אילל דילס אין עניסו י"ד אין פ'לדל: אי א'לדל עכס אין
 מלדלס: אי אילן קין מלדלס קלל ללס: מירס אה אלו בולד
 ע"כ אילן ליטלס אילל אין א'לדל מלדל: צין מירס איל פסוק ד
 לאטורס דיל דילס אין מו דירלס אין מו איס'לדלס דילקס אי א'לדל
 א'לדל יעס א'לדלס אילל קיטורלס ללס קי אי אילל לאטורס ד
 דילס אין עניס קי א'לדלס דילס מון ס'דלדל: קי יללל א'לדל
 כוללס קיטן א'לדלדלס מור אינלדלס'לדלס: און ע"כ: כחללס ד
 וכלד פריסיו בולד אי טלס אילל אין איס'ס מלדל: איסור קין מלדל
 לא ליטלס: קולדו מלל דילס'ס מלדל: לא ליטלס דילדלס
 דילל אי חלללס מלדלס איל קיטן מ' אילן אילל עניס דילס קולד
 איס'ס א'לדלס אין איל קר איללילס לא מלדלס: קולדו מירס לא נס
 מ' מלדלס א'לדלס לולד א'לדלס א'לדלס: מלדל: איסור קין מלדל
 איס'ס א'לדלס א'לדלס א'לדלס: לא ליטלס: איס'ס א'לדלס:

מלמד לשמח' קודמי ארץ ימים נתינים בשמחאל עשר וכבוד' ארץ ימים
קין קצב אין כל דרינע דילכ ליי' לארנורע די צידלס חיליילא אין
שטיבך קי חילוי מירשוי אה כבוד גראנדי כבוד דילכ ליי' אים קורנע
קסיי' אינקורנע אין ערשט' בשמחאל עשר וכבוד אין ערש חלון קיטן
מילד לשמח' מייסיס אה ריקסאז אי אונזער' ר' חייא קאנזנד' כונו אל
ככל מילדאס אין לכ ליי' אסעס קי רילטמכראדאן פוס קארלס קונו אל
גלי' אי קאנזנד' ציניאן אונזי אל טוועס' דרייאס חייסיי מילדע לשמח'
אי חייסיי מילדע קאל לשמח' אי חיליאס חפאל קוצר' טס קי מילדאס
לשמח' קי פילא אונסי סיינסיי איין מירעסק לאיי' כע'ס'ב' אי חיליאס
שמחל טור אללין קי מילדאס אל לשמח' קי מילוי קי קאלו לשמח' ספרס
קי דרייסקע לאיי' כע'ס'ב' קי חיליאס צונו און גלמדי קי חייאסמחל
מילדאנז אי איראן פוס קארלס חמאדראס' דיי' טינורו אים קיחיאס
סימחאנז אין קסח די סימאנז' לי כונו אל אסינעס דילאסמדי דילא
אל טונסרעל אהל קון סמחאדראס די ליי' אסעס קסי' לי אריקסנו
אס סימאדירס אין אל' אירי קאלו דראס חיייו מיינסיס דיוון סינפאר
אס סימאדירס מילאס אי מילדאס לשמח' דיי' ר' יום קאנזנד' ציניאן
אל אונזי' סימאדירס מילאס' קימילד אין לכ ליי' אים לי איראן די
אל' ר' אלמז דיי' קאנזנד' ציניי אל יאדער טור טונאדירט' קי טונ-
אדירס קי קוראסון אה קהאס די ליי' אים' אסמאדראס דילא' צון
מירע קידיון אל קאנזנד' סי פארס אל יאדער טור סיר מקסנד' אהל
אונזר טור טור דיוסס מילאס מילאס' אל עיה' אסימאס טור אל
אונזנד' אי אסנאס אל צינסי פארס קסי' אסימאס דילא' פארס קיטן
מילדע טור טורפאסאר קוצר' חיליאס' ני טוצר' פוס אלמס' אי
חיליאס אל קונפוי קיד' קי מיליון אין לכ ליי' פארס קי אסימאס
אל אל חיל פסוק כי נר מלכ וטורס אור' קי דיי' דוטראס לשמח'
אסעס דר' אל חיליאס אל פארס קיטן אסימאס טור דילאסמדי אל
אל פארס קיטן מקסנד' טור פוס סימאדירס דילא' צינסי' אי אסימאס
מילדאס ארייב פארס אינמיטאד' טס סימאדירס דילא' צינסי חייטור קי
מקסנד' טור פוס מעסיס פארס קישיאן אינמיטאדאס אין סד רשח קמו
אל אה אה' איין סינינו קי אל עיה' סי אסינעס אהל צהנו
סימאדירס אל אילאסמאס אל מקסנד' טור טונסרמדיד' אה חיליאס אי
אל עיה' אסימאס קוצר' סימאס' יסאל אל ליס דה אה חיליאס קונפוי טורקי
אסימאס דילא' חילין קי די אסימאסן' אין דילאס דילאס כענע
אין אל שפ' אי אין דילאס די כמור קי אל קאדירס קי אינמיטאדאס

אין פו מחט אלי דמאנדאָס פו אהו אונטער קאס פו גולטלאס אהין
קי מיניאס אינעם מאטער אקיוו קי קיוו פו אהו קענע דריז זי פון
פו ס'קי קי' קון אל איינער טעקי אל איין ס'אדאס פערפערמאדאן
פו מחט דוקא אין פו מחט אדער לכ כוללס איינער אדער אדער
כי ס'אחו זיין איינער זי סופו פו ס'נון דעס קיי איינער זיין אדער
אין פו אלע זינעם לום נאס קיי איינער אלע ס'אחו אין פו מחט אדער
אפסו אל בינדרען ס'אחו קאס דיל מלך מור קאסצו די יוסף אל
אדער נאדער אלעם נדיקס איינער מור די איינער נאדער אלעם נדיקס
אדער בינדרען מור מור דעס נדיקס קענע סופאפסו קי בינדרען אל
אדער אס קאס די ענדד אהם אל נתיינער פורקי טוען אל אהין דיל די
אין פו פאדער מור דעס נדיקס אונטערס קי בינדרען איינער אלעם
טון פו פאדער נאטעניער טורען נאטען יוסף קי בינדרען פו אהם
טון דעל אלע זיין טון טורען פערפערמאדאן איינער פאדער אס אהם
זי איינער אין לכ פערפערמאדאן אהם קי אלע ס'אחו זיין קענע אלע זיין
פערפערמאדאן טורען טורען די מלך איינער איינער דיל וואו יי
אח פאדער זי אלע ס'אחו מלך אהם טורען די נדיקס אין ענדד אלעם
פערפערמאדאן אלעם אלעם אלעם אלעם אלעם אלעם אלעם אלעם
טון פאדער פערפערמאדאן זי מלך אהם טורען די נדיקס זי אהם
פאדער אין טון אלע זיין אהם נאטען פערפערמאדאן

[illegible]

(מחזור 61 דקס'ס ע"כ תה"א)

א' עול קונו לי חלל אליאס קאסם לה מנח' די עסיסר לה אס' די יוסף מנח' קלי חלל'ס קארס קאס' די חלמ'ר חלל'ס מר עולדארטס' די מנח' אסטראטאניאס' בראסס קאס'ס די נאקס' די מל'ס' לום מל'ס' די ס'י' מר חלמ'ר חל' אליאס' מרקי אליאס' מלמל'ן אין לה לי חל דייאס חלס מנ' חסדו חל קן מ' אינערמ'ס חל' לה לי חל'ס' 2 מנח'ס מנח' די אר'ס' חל' חלל'ס' אירל' יאס'ס' מנח' חל'ן קיטן מלמ'ר למס' אי חל' מנח' די אר'ס' קוול'ר מל'ס'

מירק מאל קיסי קירלעכע אינצייכערדי אין אקליס סארטי מייסע. נון
 מירק קינד פון פנים מיינטיגס אנהאלד אלס מיינטיגונג. היי אין אל
 סיקריוס דילס אמונה. קינדיו פון קאמיונס קאמיונס די אידמורס
 טודוס פון סינדיקוס שלום. היי איסטוס קאמיונס היי קאללעס דילס
 איסטיוס היי שלום היי איסטיוס היי מוח. סיקון לה בויאלעס אונד דיל אונד
 ביאסט פון סארטי די ישראל קיסי אפינאן קון אל ש"ה קומו קליי. היי
 לים דע אלייליוס קונפלי פור איקאפארפון דיטודוס לוס אינקונאליסיונס
 קי אין אל מונדו טורקי אלייליוס מון שוויגלע סאלטו. איטור איסטולע
 דע אלייליוס קונפלי. ביאסט אלייליוס היי ערע. היי אין מייסע. נון
 מירק קאלנד לה ס"ה אנהאלד היי איקאפארדי אין אל מונדו היי ביי
 נוס העשנים דילס זיינטי קי אטורסירדון פון קאמיונס אין אל מונדו
 סוני אירעס היי אים מקטרנ סוורי אלייליוס. היי פון אירק קינדלעס
 אפאלעס סוורי איהלם דיקוס מלחמון. נון קייכעס ניו אונד היי איהלם
 קינדיו דע כרבעס אל זיסק יוס יוס. קייכעס אין קארד דייאס היי דע
 דילאטריי אל ש"ה קאמיונס מלחם סארטי אטמאר אל זיינטי קי אין
 אל מונדו. קינדיו הייטן מיינטיגס אנהאלד סארטי מירקס די אלייליוס
 איטור ביאיר קון אלייליוס. וואו שטע אלייט סורקי אל כי איהלעס קליי
 אל מונדו. לפיכע עמע פור נון דארט גראדער היי ברבוס היי איהלם
 קיסי אירק אל אלייליוס איהלם די אירעס. נון קירלעכע אין אל מונדו
 איהלם אונד מיינטיג קאלל ש"ה כי איהלעס סוורי אל מונדו קליי
 אל מונדו אין פון קיסי. ר' אנה דיו סודו אל קאמיונס דיל זייכעס
 קליי היי סונאליי אל זיינטי סארטי קי סראדירן דיל קאמיונס. היי
 סארטי אנהאלעס קון אין אל קארד דייאס. היי אין קארד אורק
 סארטי אל זיינטיגס דיל קאמיונס דיל איהלם סארטי אנהאלעס אל
 אל דיל קאמיונס דילס זיינטיגס סארטי סונאליי אל אנהאלעס. ביאסט
 קי קליי היי איהלם פון קאמיונס איהלם סינדיקוס פור נון אנהאלעס
 קון אל. איסטיוס היי קינדיו ווי כרבעס אל זיסק יוס יוס וואו שטע
 אל לוקי ליינטי אלייליוס איהלם אין קארד דייאס קאלל דוח אנהאלעס
 סונאליי אין קארד דייאס. לשכ אלל סארטי אנהאלעס דיינטיג די נכס
 לפיכע עמע איהלם אין נכסס פורקי סינטיג איהלם קון אלייליוס.

(אחור 62 דק"ץ ע"ה מחיה)

רבי יוסע אנהאלעס. כי בראחא אל לילון אין לה סארטי. זין מירק
 קאמיונס קליי קמיונס לם זיינטיגס אנהאלעס דיל ש"ה. קיטוד
 קי סראלעס אין לה ליי. כי סיימור איהלם מיינטיגס סוורי טודוס סורקי
 קאלנד

בין מירק קאלנד לה סירפוסע כי אנהאלעס אל ס"ה. כי סונאליי
 דיטודוס די אלייליוס איהלם אינקונעס קון אלייליוס אין איסטיוס מונדו
 היי אינקונעס אין ס"ה. זין מירק איהלם ס"ה אינקונעס היי אינקונעס
 איהלם

(אחור 63 דק"ץ ע"ה מחיה)

ס'קארום אין קארם דראס איקאנדו צייט לכ נוצי קי מירי אי בחדק
אין סודי קי , וזו אל דראס איזן סודי די אקארם אונס איזן מיר
קונסטו אסורארע דראסירי כו פארדון קונו דראו וסאסאי נגדי חמד
ציון מלך אין מיטן קי ישראל אירזן אלץ די מירס פארשטאן נון פליס
סוסאלע אין אליים סקארם פור מור דילס קרבנות קי אינאנאן אין
קארם דראס אליים מירנאנאן אונד קויס קאטינארדן ישראל אינן
איי קי מירדני סודי אליים לכ לי מירדני סודי אליים
אלס אונדס פונס פורקל אל עניס אקארם אין אליים אין אל גלות
אלס קען פארמאטינאס אין לוס קאמינס דיל עדיה קארם אלס
עניס פור אסמירירלע דיינער אל פולנז דיי רבי ילם קן קסי
אינאנאס אין לכ לי אי עניס קארם אלס כיי פור אכאר לכ קארם
די אינאס אל גלות אינאס פארס דיל קי מירלס אין לכ לי די
דראס איזן נוצי עדיה

[illegible]

(מאחר וז' דקנ"ז ע"ה תח"ה)

מ פלגיו יופך דילאגאנדי ד פערס איפאסו אין סודע סיירה די תלמים דרי'ר חקיקה קיאים לה רחוק קולו ארו סאפאר סוד יטודו תלמים פארס אינזלן פרויפסטאר קי אפרינגונן דילאגאנדי דאיל אפס פארס קי אפרינג קיפירד אין קאדע לנאר אי לנאר ר' אפאר דרי'ר יופך אפאניו סיפירד אין קאדע לנאר פורקן נון קי פורדי'ר דרי'ר שטתן בודו לוקי ארו איל סי'ת אים סוד ארודירד רויזאוס קיסן אפרינג איל פרימאחאניס'טן זין מירס קואנדו קיראיו איל סי'ת איל תונדו אינפיריטור קיראיו בודו לוקן קי איל רויזאנטיס'טן רינפואיס קיראיו איל כן אדס איסורו תאנסינטימייס'טן זין מירס איל סי'ת יל דיש איל אדס אינפיריטאוס פארלוקן קין תאנאסיאוס נראנדי קואנדו זינו יופך איל עטרים אן אציאס תונדי'ר ארודירד רויזאוס איל סרדון אפרינג איל תונדו איסודוס פאדאיל אורו אי פלגאס איל תלמים אפרינג איל תלמים ד פערס ד פלגאס אי אורו אינפיריטאוס

קאזנד קראו אל קיט אל חונדל ארו סודאס לאס קריאנאס קאז
אונס פו פערט מינן ל פירטיניס. אי דרסנאס קריאו אלס פירט
פון פערט די ארייכ אלס ארו סודססאר סודס סודס פאליס פון
איסט פערט. קי טוד סינגס קלס פירטנס אקסט אל איל חונדל
קאזאס קריאנאס קאז. אלסאן אל קאפס אי ויראל אל ל
פערט אלס דילס פירטנס פ איספאנטאל איס סינגלאן דיאל קאז
דיי אי פאסטרו סייד אי פאסטרו קינדאנטו פירט פאזי כוז
אלאמאטאל דילס פירט. אי איסט אים קאזנד זיאלן אקאס פירט
פון פירטנס לט נאח אל אליאס. דיי ר' אלסר לוס דיקוס אלאן
פון פירטנס נ נאח. פון פירטנס פאקס פאס פירטאל דילקו אידר
אוס אקס. אי קאזנד פירטנס פאס פאמאס אלס פאס קאמיונס אידר
אל אקאס פירטנס פאמאס פילי טרוקס אללי. אי איסטנאס לאס אס
דיל קאזא אי אקס די לט פירטנס פאדיון פאר פירטנסאר אין אל
טרוק פיל טרוק לט פירטנס פאמאס דילס פירטנס. דילל פון פאדיון
לט פירטנס קאזנד אל אינארון אל פאז דילס. איס אידר אקס
פאלי איספאנטאל דיי ר' אקס פ אים אקס אים דילס אקס אלס
קלס אלמאס. קרי דייט דייט אינאס אל גליל אידר לט כוז
לס ליאונס אטון מ דאמאיון. פ פירטנס פ פאר מוד דיל מאלק קי
פיר לאס פאקס דילס ליאונס פון פאלי דאמאיון. דיי אללי פ
איסט פון פאלי דאמאיון קלס פירטנס דילס פירטנס נאמאס אים מאלק
קלס פירט לט טאק אלס אקס אל פאליס פאר פאדיון אל קאזנד
פ דאמאיון אידר איסט פון דיי אינאס אל גליל אקס קאזנד
לאס פירטנס דיל ונדו איספאנטאל קאזנדאמאס אין אל. אידר אקס
פירט דיימאספיר לט פירטנס קסי נאדיר פאס קאמיונס אי קאזנד
טרוק פון פירט דאמאיון אל קריאדיר. פאדיר קסי פאמאס אל
פירט די אקס. פון דיר יאמאל נאדיר פון טאק די קאמאדיר
אידר קינדל אטון אינאס אין מ פירט קאזני אינקאנדאס. פאר אקס
פירטיון איס יאמאל פון אקס. פירט דילל אטון דילל איספאנטאל
דין אינקאנטאס פון פאן אי קאזנד דיל דיי. פון פירט די פ
פירטאל. דירטיון אקס דירטיון פון פירטנס. קיסודאס לאס קריאנאס
דיל ונדו טרוק פאס איספאנטאל דילס פירטנס דאמאיון קאזנד פירטנס
פאזי סודס אל אים ר' פאזי לטודיר. דיי ר' ויס אר איסט קאז
קסי מאליר לט פירטנס דירטיון פאמאס קינן אטוראקס אר דירטיון
פ אים איספירט. אי קאז לט פירטנס פ איספאנטאל אין פ

analog

קי אסארונו טודה לֵב נאחאנסייאה קי ייאה סי אינדקוסיוו טודה לֵב
סיבדאד־ טרודוֹ אה יעקב קיאנסי סו אהאנפס דיל ס'יה א סיפוספיו
קיאנסי לֵב מלייונס־ אי דינסואוס מאנדה לֵב ייאה־ הנסי אסארו
אינסרימירו רכס נדול חין מדרס־ אי דינסואוס לוס טרודוֹ חין אל
אל מונדו סכרה קי סרדייאן מלטהס אה מדרס־ בֵּין מירס־ יוסף
קיאנסי נדק חיל בֹּאִי קאצֶה דילס ריקוס דיל פלטהס אי חורו קי
טונארון יבראל קומו דוי איקוטולוס קון פלטהס אי חורו־ היסור לֵב
מאנו דיל נדק בֵּין איססו די בֵּין אה יסרל־ איסורו בֹּאִי אסא
קירלס יוכס לחי ספולס ככא־

דיאקי קיסרי־ איז אונגרי קיסרוז איז דילס פילוס־ קיאל בֵּין
אי רוזיאוס סכרה חור לֵבן איז אינבלהטס־ אי קיאנזל־
בֵּיני אלנו דימאל אל כן ארס כ"ח או קיאה די בונדאד־ קינן לוסחי
די מאנו די ננגנוט־ קומו דרין אלנגוס פור קאצֶה די סלאלו חיל
אייאה איססו ייבאנדרו טלטהס־ חור קי איס הלסי־ חוסרו קיסרו
איס רוזיאוס דילס פילוס־ איז ס'יה קימוס אה רוזיאוס בֹּאִי
אכיר־

(מאחר 65 דק"ח כ"א מח"ה)

יוכר יוסף אה אחיו־ ר' אלמזר דיי למה אירא ביומי רפ' פורקי
מדיאסאנטי חין דייאס די מאל דיליסו דיומיס קארקאנייאליס
מי ארוזיארון־ בֵּין מירס 3 סי איספאנטאן־ אי נון כפֶּדִין דיקי פ
איספאנטאן פֶּנֶן ייאה לו דילירון חיל־ מה אי קין קיסי איספאנטס
חיונן סכֶּה דיקי סי איספאנטס־ סור מור די אקיאוס ספאדוס קינן
לופאֶל־ קיבון ספאדוס־ חיונן מוסי מיינטס חין איליוס־ אהיל פ
איספאנטס דילס דייאס קיסי ייאהמיו רפ' אי איספוס דייאס פ
איספאן אסאריאלדוס חין אקל רפ' חיקון איס חיל רפ' איספס־ איס
חיל יוכר קיסי ייאהמיו רפ' אי איז אהיל דייאס ספאדוס קיסיאח דיי
אהיל לסינסייאה חין איז מונדו פור אסורסיר אסודוס קי אינקאנל
סוס קאמייטס־ פורקי קיסי ייאהמיו רפ' אי איספוס דייאס פ
אי איספוס סון ימי רפ' אי איספוס סון מוסיס פורקי אקיאוס ספאדוס
קי סוילא לֵב לניטי קון סוס קארקאנייאליס־ בֵּין מירס טודוס אקיאוס
קי אינקאנל סוס קאמייטס־ קואנכוס מחבלים בֵּין קירקע דייאח אה
אינקאנל אהיל פורקי חין איז קאמיו קי קירי איז אונגרי פור אר

סור חייא לו ייבאן־ סביניי סור אלינסייארסי לי איידוֹן אהיל־ אי
מילדארון חיל קי קואנזו סי אליבאנטס לֵב סירפוס דימאנייאה קלי
קיסי לאֶלֶי סוס מאנוס די דיינמיר די אטואנידו־ קיאנזו דויר קינן
דייסי אל ריאח אי אינקאֶל־ לאס מאנוס הו אהל פואניטי־ סינו דוקל
די אטואנידו קיבניי מכה נכרא פואניס די סיפוסה־ קלי איזי אהיל
אנאס־ חיונן די אונדי קורי לֵב אנואס דיוסיווי־ איסי לי טרדי אנוו
אה לאֶלֶל־ קיסיאס קי ייאה סילאלו חיל אינסרימירו־ קינן ייאה
איססו דיקאלאלדו־ אי קאל קיסומו חיל בֵּין דיל אנואס־ קון לֵב
מאנו דירי־ אי קיסי לודי אהל איססיידרס־ אי דינסואוס קי איזי
אנואס קון כו מאנו איססיידרס אהל מאנו דירי־ סכרה חור
סודיספאל לֵב דירי־ סכרי לֵב איססיידרס־ איסור איססו קין סי
לאֶלֶל לאס מאנוס־ קיסי לאֶלֶי לֵב דירי־ קון לֵב איססיידרס־ קורי
דויר קיסומו חיל בֵּין חיל לֵב איססיידרס אי דינסואוס קי איזי סכרי
לֵב דירי־ בֵּין מירס חין חורס קיאל דין סודיספוס חין חיל מונדו
נן טודוס סו מאנו דייאח וס־ איסור איססו קין או אקיאוס ספאדוס
קילוס פוס קון סוס פֶּנֶן קי ייאה סי אנוו חין איליוס־ איזי אהיל
קומו ככר־ חיקון איססו סי איספאנטס פיינפרי־ דעס־ סי גואדראֶל־
פיינפרי דייאסיו מנדו די פיקאדוס־ אי קואנזו קאלאס אהל גירס־
איספאדונוייאֶל־ אה איליוס־ אי סור איססו נון סי איספאנטאֶל־
סור סילאלו־ 4 רייס סון קידמאנזארו חין איז ס'יה־ לוקי דימאנזו
איססיי נון דימאנזו איססיי־ דעס־ דעס־ פירסינירי מוס אינימוס
חילוב אלקאנאכרי חיונן סודארי אססו אסימארוס־ קיאנסי לֵב רחון
פירקי סי גואדראֶל־ די אקיאוס ספאדוס חיונן דלֶלֶל גואר אלוס
אינימוס סכרה קי סודיספין־ חיקון איססו קילו פירסינירי דיטרסס
די איליוס פיינפרי־ חיונן פירסינירון דיטרסס די חיל־ פורקי נון
סיניטס פיקאדוס סכרה קי קאירי חין סוס מאנוס־ KCD ריי די ס
סכאל סי איספאנטאֶל־ פיינפרי־ אהון קי איספאדונווי חין סוס
ספאדוס מה נון אירס קומו דעס־ חיל בֹּאִקו סור פירסינירי דיטרסס
די איליוס־ מה נון קילו סילארי יו סור מאסארוס חיל־ סינו חיל
ס'יה קילום מאני־ סינן דוי אי סירסיניולוס אהיל אהיל אילאנטרי
קי קון חיל־ איריזי חילי ב' אלוס כוסים דילאנטרי אהיל אילאנטרי
יבדס־ דוד המלך קי דוי אי אירייוולוס דוד דיל נטלי אי אספס לֵב
סאדרי דיל אסורו דייאח־ מה אהיל חיל פירסיניי אי חיל ס'יה לוס
סאסי דיושפס־ ריי די יבדס דימאנזו נון סוילידו פור פירסינירי

סינון לה רינלה אידענשאנס אהאשאלר אל אונברג אינן קומן מונגס
 קילו סומאן סינן איסט דובלדו פלימטיין סוכרי ליל חון אונברג
 דינאשו דילכ זוכי אי אסימאנטי אה איסטו איי מונגס אי אים
 ליל איסור גראנדי פורקי אקאוס פיקאדיקוס ניקוס קילי אפריסי אה
 ליל אונברג קינן אים גאדס אקאזו אים קילו מאטס מאס מונגו קי
 דיל פיקאדו גראנדי סודוס נאדס מוס אסימאנשאנס הימס גוארדאמס
 מה צירימס די אקאס עבירות קיפון גראנדיס הימס סאריפי גאדס
 ליל ג'יה קי אדרה אלו די מואיסרסדו עכל איקי אינטינאמס סוד
 סיאייר גוארדאמס סינפרי אה נון אינפריסאד אה אי קון איסטו
 מירסיירימס אציראס די עולם כנא אמן:

(מאחר 66 דק'ט ע"א מח"א)

רבי יוסף קי אלאגאטו אונג נתי פארס מילדא אי אירע הייזי
 חון נידיו אין אקלינאס קאזא אינפסור ר' יוסף אידענאז
 פסוק נון אברונאנאן אידענאז אקלינאס אילב אקלינאס
 דילב מואירסי לא יובילו אונדור רשע איסטוס פון אקאוס קי נון
 מילדאן אין לא ליי איסי זאן דיטראס די קאסא דיל מונדו פור אקאזר
 חאניס די סיקאדוס קי דייזי איסי דיסיידיריר לה ריקוס לה איסטס
 אין ענין מאליו פורקי אדרה מור די מילדאן אונדור רשע ונאקס
 הניל מחוואס איסטוס פון לאס קי מילדאן אין לא ליי אי קאכין פוס
 קאמינטס קילב ליי פי ייאמו ארלא די ציראס איסי ייאמו נאקס קי
 דייזי ונאקס פסיס ליי פי אלאגאטו אקלי נידיו איסי אלאגאטו קון אל
 אינפסור אידענאז אים אמונא רב גרמא איסטו אים ליל אונברג קילב
 חונטס דיל ג'יה אין ליל קומן דיראס ר' יוסף ליל צינף קי אמן
 קי סיניאס קומירס אדרה אקלי דיראס נון אסאדאנאס לה מורא אסטס
 קינן דיראנאנאס פו מאנטימינאטו דיראנאנאס ליל ריי פאנאטו אי
 דינפומס קי ייאס דיראס פו הפלא איסטנסים אסאדאנאס לה מורא
 אי סינפרי דיראס נון אסאדאנאס אסטס קינן מילדאן דילב קאזא דיל
 ריי אי ליל אי אפריסוד פור אינריקסיר נון פירב לוצרי פורקי
 נון קילו פור אינטינאמסירס אין לא ליי קי אילינאס אים ציראס
 פירב אירי פירב אינפסור אקאס פירפונס אי דייזי איסי אקאדור
 יוסף אלוס אימאנאנאטוס קיס פוניו פור אילינאס אי פארב קי פי
 אקאדור אונדור אקאס פאנינאטוס קי ליינאטו אונדור אין סינאטו פינו
 פאנאטו צירד קיסוס איראמאס פו אומאליאדאן אילב אקליס אדרה פו
 אקאדור די לוקי פי פוניו פור אילינאס קידיו אי אים פי אלאגאטא
 מי

איסור מאטאד סינן ייו קאנאטארי היטו לוס מאטאדאס פורקי
 אירב אימאדאנאטו סאנאטו אין פוס סיקאדוס קומן אסאד אה
 ג'יה לי אירא אנו קידיו אי אין אירב קי אינפסור קון קאנאטא
 הפלא דייזי ליל ג'יה אסלאדאדוריס סוכרי צינטי די כמון אי מוס
 אי מונטי די עביר לוס צינטינאס סוכרי יסודא אי פואירון אירי
חוקיה ריי די יסודא דייזי ייו נון מילדו נון קאנאטא נון פירפונס
 נון קונאטיר פליטו פורקי מי אימפאנאטו די אקלינאס פיקאדוס
 דינפומס קי דייזי אילאזי אין לא נאזי אקאליו אלאזי די ד' אי איר
 אין ריאל די אסור 185000 אלאס אי מאדיראדון פור לה מאנאט
 אי איר טודוס קואירפוס מואירפוס אה חוקי אירב אסינאטו
 פו קאזא אי אילאדו אין פו קאזא אי אילב לוס מאטא אלאזי
 איקי נדיקוס איסטוס פי אסימאנאנאן די איסטוס פיקאדוס יריסטו
 צינטי על אהה כמא וכמא פור איסטו קא קיס גואדרי לה פירפונס
 די איסטוס פיקאדוס קידיומס אדרה קינן פירפונס סוכרי אה
 דייאס דיל מאל פורקי נון אסימאדאן סוכרי ליל צין מירב אקאדור
 יוסף אסוס אירמאנאס אילב אורב קי קאירון אינאט מאטו איל פי אסאד
 די אילינאס קי אירב איל קאנאטיר אה אילינאס נון לא קונאטירון קי
 שמעון אי ליי קינינן דילב פארטי דיל דין פואירטי איסור אסא
 נון אסימאדאן סוכרי ליל קילוס בעלי דיינא פואירטיס נון אסימא
 סוכרי לה צינטי אין אורב קי קאירי אין פוס מאטוס איסור אסא
 דייזי דעג'ה למא אירב יראסי נון דייזי סינא אירב קיא אסא
 אימפאטאד די אקלינאס ימי רע:

דיאק קימירי ליל אונברג קי קאדא דייזי די אקאציראס פו
 מונגו אין אקלינאס פיקאדוס קינן פארטיס פיקאדוס די
 אקלינאס אים די אימפאטאד פורקי ליל פיקאדו גראנדי קומדו
 מאטאד רובאד קאס די פירימא נאז חלל שבת אי סימאנאטו
 ייאס פון גראנדיס אלא ציפסא דיל אונברג נון ליל שטן אסלא נאז
 סונאליאט סאנאטו קומן אין אקלינאס פיקאדוס קינן פארטיס פירב
 מה אקאזו אי צינטי פאנינאטו אסאדאן אה אפריסודי ליפאר
 קינן אים גאדס קומן דייזי חלל שבת קינן לא מיראמס אין פו
 די פירימא קי איי צינטי קינן פי אקאציראן אה נון ייאדא קאז
 אין לונדא קינן איי פירימא אקאס פארטיס קאס ליצינאטו קומן סוד
 ציפסו מונגוס קינינן קון איל טלא אילב ציפסו ייאס פינטינאט
 פאירי סרירי טלא אין שבת מה אים ציפסירלו קון דייזי פורטיס
 פו

סינון לה רינגל אידישנאס אהאדלער אל אונדזר אינג קומזונגס
קילו טומאן סינון איספס דונלדז פילומיטן פוכרי אל הון אונדזר
דיאלש דילכ צוויי אי אקטיוואטי אה איספס איי מונגוס אי אים
אל איסור גראנדי פורקי אקיווס פיקאדוקס זינקוס קילו פאריס אה
אל אונדזר קינגן אים גאדס אקיוא אים קילו מאסס מאס מונגז קי
דיל פיקאלד גראנדי טודוס ייאס מוס איספאנטאמוס הימוס גאדראמוס
מח זיירמוס די אקיאס עבירות קיפון גראנדיס הימוס פאריס גאדס
אל שיה קי אהר אל די מואיספדור שכל איקי אינסינאמוס פור
פאיר נאדראמוס פייגרי אה און אינסינאמוס אה קון איספס
מריסירימוס אהיראס די עולם ככא אמן:

(מאמר 66 דקל'ט פ"א מח"א)

רבי יוסי קי אלעאנטו אונג נגלי פארא מילדער אל אירע הייז
און זיידיו אין אקליניאס קאזי אינסיסו ר' יוסי אידיגו אל
פאסס נון אהרונצאן פייזירוס די מאלסייאס אילא נדקס איסקאס
דילא מואירסי לא יובילו אונדז רשע איספס סון אקיווס קי נון
מילדאן אין לה ליי איסי זאן דיסראס די קאסא דיל מונדו פור אקיוז
האזיס די פיקאדוקס קי דריי איסי דיסינדרירס אים ריקויל לה איספס
אין ענין מאלו פורקי פאריס מור די אקליניוס אונדז רשע ונדקס
הנלל ממוס איספס סון לוס קי מילדאן אין לה ליי אי פאזין סוס
קאמינס קילב ליי פייאמו אהרל די זייראס איסי ייאמו נדקס קי
דרי ונדקס הסיס לני פייאלאנטו אקיל זיידיו איסי אונדזו קון אל
אינסיסו אידיגו אים אונדז רב גרובס איסטי אים אל אונדזר קילב
אונדז דיל שיה אין איל קומז דריאס ר' יוסא אל זיידיו אין אהון
קי מיניאס קומידס פארא אקיל דריאס נון אהרונצאס לה מיה אספס
קינגן דיאנאנצאס פו מאלסינייניסו דילאנדי איל ריי פאנטו אי
דינמוסיס קי ייאס הייאס פו הפלא איספסניס אהרונצאס לה מיה
אי פייגרי דריאס נון אהרונצאס אספס קינגן מילדאן דילא קאז דיל
ריי אי איל קי אהרונצאס פור אינסיקוסיר נון פירע ליגרי פורקי
נון קילו פור אינסינייניס אין לה ליי קי איליניאס אים זיידאס די
פירע אירי עריב אינסיסו אקיאס פירמוס איל דילא איסי אקודו
יוסף אלס איספאנייניס קיסי פוניו פור איליניס אי פאריס קי סי
אקודו אונדז אקיאס פאנייניס פו ליגרי אונדז אין מינוי פינוי
קאנצלו דיל קיפוס אירעמאס פו אומיליאנאס אילל אים אהרל פו
אקודו די נוקיסי פוניו פור איליניס קידיו אל אים פייאלאנצאס
מי

איסור מאסאר סינו ייו קאנטארי היטו לוס מאסארדאס פורקי
אירע איסקאדורניאן טאנטו אין סוס פיקאדוקס קומז אהרל
שיה לי אהו אהני קידיו אל אין אורע קי אינסיסו קון קאנטאר
הפלא דיוו איל שיה אקילאדאדוקס פוכרי זינטי די עמון אל מוס
אי מונטי די עפיר לוס זינייניס פוכרי יסודע אל אקיווס אירע
חזקיה ריי די יסודע דילא ייו נון פאירדו נא קאנטאר נא פירסי
ני קונכאטיר פלייט פורקי מי איספאנטו די אקליניוס פיקאדוקס
דישמוס קי דיוו איספאן אין לה נגלי איספאן הנלל די ה' אהר
אין ריאל די אהר 1850000 אלאס אל מאדירונאן פור לה מאלסי
אל אים טודוס קואירפוס מואירטוס אל חזקיה אירע איספאנטו
סו קאז אל אינאדו אין סו קאז אל איל שיה לוס מאסו אהרל
איקי נדקס איספס קי איספאנטאדאן די איספס פיקאדוקס ריפסו דיל
זינטי על אהה כמה וכמה פור איספס קאי קיסי גאדרי לה פירס
די איספס פיקאדוקס קידיונימוס פאריס קינגן פורסיסי פוכרי אל
דייאס דיל מאל פורקי נון אהרונצאן פוכרי איל זין מירע איסקאס
יוסף אסוס אירמאנס אילא אורע קי קאירון אינסיסו מאלו איל פייא
די איליניס קיאירע איל קונפלידו אי איליניס נון לוס קונפלידו
שמוס אל ליי קינייני דילא פאריס דיל דין מואירסי איספס
נון אהרונצאן פוכרי איל קילוס בעלי דיינס אקיוסיס נון אהר
פוכרי לה זינטי אין אורע קי קאיראן אין פוס מאלסו איספס
דילא דהב' לה אהר יקאליס נון דילא סינו אירל קאיר אהר
איספאנטאר די אקליניוס ימי רע:

דואק קימירי אל אונדז קי קאראר דיל די אהרונצאס
מונגז אין אקליניוס פיקאדוקס קינגן פאריס פיקאדוקס
אקליניוס אים די איספאנטאר פורקי איל פיקאלד גראנדי קומז
מאסאר רולאר קאז די עריות נאל מאל שנה אי בימיאנטי
ייאס סון גראנדיס אה זיפסע דיל אונדזר נא איל שסן אסלנ קא
פונאליס פאנטו קומז אין אקליניוס פיקאדוקס קינגן פאריס פאיר
מח אקיוא אל זיננו פורטו הימיו אהרונצאן קי אל פריסיפיו לופאר
קינגן אים גאדס קומז דריד מאל שנה קינגן לו מיראמוס אין פו
די עריות קי איי זינטי קינגן פו אהרונצאן אה נון ייאד קא
אין לונדז קינגן איי עריות אילס פאריס קאז ליניאנא קומז סוס
זיפסו מונגוס קינייני קון אל סלח אהרל זינטי ייאס פייגריס
פאירי פאריס טלח אין שנה מה אים זיפסירלו קון דריד פונד
פאיר

ועבר - קואנדרו פאפאן די אליינס היילאס חאלאס איסטאנאס ווערן קי
אויס ווערן ר"ס דמי אין סיינע קילב נאמע סאלי דייאסטי מונדו אין
קואסטאס דיינס פי נאכא פאסט קי נון אינאדיראס אסו נאדאר דיינאס
סודאס לאס נאמור קאלי ק פאסאן אין איל ריאו קילו יואחאן נכר די
נור קיאס ריאו די פאלינו קוריניטן איספאן פור אלניאסיאס יואי
איקן פאסט פור אקיל לונאר פון מידו סין מידו דמי מ ופלא נכר די
איל נאמ דיל דריק פאסט פון נונאן מידו איקן קיס אינטרמיטי
אין דאקס אין איסטי מונדו אידס פון מונדיר אס דאקס איסטאנאס
ועבר אקיל לונאר פון מידו אינאן פי איסטאנאדאר - אי איל פריגאדור
אסריגנס פור אקליאס נאמור אילי דמי וועיאן לא אענן נוד - קירי
דמיר איט אפאריא פון טי אפאריאס נאס איטורו קון מיריס סור
אפאדאר פור איסטי לונאר פון מידו נון סייני איל דין מאס כלל:

[illegible]

(תולדות 68 ר"ר ח' ע"ב תת"ח)

רבי אחד דעסעסעלע חסינאסדאן און ען מווארסער די גור' צידו אונזער
מירקסער קליינע אים אסענער צינאלע די אונזער וועסאליקער קי
נע ווייזעלע און צינע יאר' אי אירע קאנען דיל קאמערן ס'אסענער
אס' דרעמער און אונז אירע דרעמער' צידו ר' אונז קי קען און
עלענע

[illegible]

(תלמוד 67 ד"ר ע"ה תת"ה)

[illegible]

561. אי צאמאס אימוס אלצאמאס דריינדו איסנו לייט'י. אימוס לייט
 ארייד אי זיכעליג איל קארדא קי סודי איזא אס איסקריציר סוד איל
 עין לונאר קימי אקאמס: אס חמט: נואיט וואי קוק קי קארס ויהאנאמאס
 3 צוים אינאקארד דייאס קימוס סידדני איל ס'יט. קידרימוס איון אס
 מעידע סלח לנו אבינו צי ייטנו קי מחוסרונס נון מוס סידדניאמאס
 אי איזיל קוואנד אקריסס קי איינאטאמאס ייזא די כסוד: מוס
 אפאלאמאמאס סוד אקטיווא אורס אי אלה מחליינאס סודנאמאס אן ציילן
 קון סו דמאזא: אי איסקס טאבינין איס סוד נון כאליר מיניסירא
 דילאטאסיר איל ס'יט. סיידו איון איל וידוי כנדול דיומוס סודנימוס איון
 האוסס אי דיוסאמאס אמוסיסטרנס איונס לוס נינאס איון אינאס
 אי זיומוס: נון מוס אירמאטעס נון מוס קידדוק קי קאלי איל אס דא
 קי די די אפאסאס: קי קון איסמוס סירנימוס סודו נואינו קאנון דייטד
 איזל טשאטען וועבד על טעס אקין אינפריינטס איל סיקאלד אקין קי
 אפאס סודי איל ריכלייון: קיר דייז קידס די אפאסאס סודי לו
 סואירסו קלי איון אס צינטי: ק'י ס'יט קימוס מיריסקס סוד סיאיר די
 אקלינס קידאן די אפאסאס אקין איסמוס איפסיראמאס דיסיניר סוד
 נואיט אסן:

(מחמר 59 דר"א ע"ב מח"א)

[illegible]

תחנת

[illegible]

דראקן קימירי חיל אנדער קי טייני שכל אי קונטינדרה קון שור
קוט קאלי דאר די שאפארה קואנדו טייני קון אנטו אנט
סאלאנדרהס אינז אנדרייזיאר חיל טייניטו אי נונדארהר מש קייניטי
קוט חיל טיינור די אדורס קי טייניטום אלבוי די דבור קון אלבוי
אלאנדרהס קון טיינור קינז חוס אללאטום איזוי חסן נריטס

[illegible][illegible][illegible]

22

(מחמר 70 דריד ע"חמח"א)

רבי היא אי ר' יוסף איסטאכאן פור קאמינו ציירן אונס פירפונס
 קי ציטאט ציבטירן קון לזיה איבוס ארמאס דינאלן סו ציבטירן
 דען ר' חייא איסטאכאן פירפונס אים אונס די דוס' או קאמס אונכדי
 קונפלאדן או קי קירי פור אינאגאנאל אלב ציבטירן דען ר' יוסף יאס
 דעירן מל' קיי נאנאן אסורו אונכדי אכאדסי בואינ' אי דעירן
 קואנזו סאלי ל' פירפונס אים קאמינו קיי אפרונטי פארה 3 קחאס
 פארה פלייב פארה פרוינטי פארה העילס' אילו אינאגאנאל די יעקב
 קיי אפרונט פארה איסטאכאן 3 קחאס ל' אורס קי אייב אסופאר
 קון ענ' אי איסטאכאן פירפונס קייב פארה סו קאמינו אלס 2 קחאס
 יאס ליצומס קאמס לזיה פארה העילס' אי ארמאס פארה פילאד' אלס
 טריפירס קאמס אים פרוינטי נון סינימוס ככדא דיימירדא דיימירדא
 אליי' קואנזו קי אגנארון אלאדו ליידירון גלוס' אינן ל' פירפונטיין
 דען ר' חייא ל' קהא קי קאלאס קי טווידיה נון ל' סיני' קינן קי
 אכאד' פארה פרוינטי קאמס אים גלוס' דען ר' יוסף פאדיר פור
 קיאדיר דיינן העילס' או אינציבטירן אינאגאנאל טווידיה אינן פורן קורסאד
 פור ריפונטיין' סינאדירן אי אקאס פירפונס נון אללן קון איליינס
 דינאטיס קי אכאד' ר' חייא אי ר' יוסף אי מילאדירן אין ל' ליי'
 סינידו איינדי אקאס פירפונס קי איסטאכאן מילאדירן' קי איליינס
 איליינס איליינס דיינן גלוס' דען מוס' ס' אין קי מי סופפלאטיס קואנזו
 נון צום ריפונטיין גלוס' דען ר' יוסף קיבאס אקאס ליינדי העילס'
 או סינאגאדו אינאגאנאל ליינדי דען איליינס אי אים קיננס לזיה אים
 פארטי בואינע קומו מ' נאגאטיס' מ' צום דירי און דייאד אירס ייו
 פור קאמיני' אינאגאנאל קון אונס פירפונס מ' אדילאנטי אי ליינדי גלוס'
 אי אקאס פירפונס אירס נאדירן די קאנזו' אינאגאנאל סופדי' מי
 אי מדיינענ' נאד' אים' און אירס קינאד' באסטאגאטי אגניקאס
 מי אדאס מונל' דאטיין' די אקל דייאד דען די נון דאד' גלוס' פור
 קאמיני אסורו קיאד' ציבטי' חסידיס' או אל קי יאס ל' קונפונס די
 מוס' גאטיס קאמס בואינע פירפונס' קיי פאדיר דאד' נאד' אים'
 פאדיר אגנאגאד קון מוס' פאדירס' דיינ' איליינס אכאד' אונכדי
 די אקאגאטאד' גלוס' אים פירפונס מאלס' קי דען אין פלוס אחר' כ'
 נאגאטיס' אי אקאס אורס קיננס ציבטי' סינידו נון צידי אין צוטרופס
 קהא די מלכ אלכ קלאד' מ' איסטאגאטי דינאטורס' אי אירס טאנאן
 סינאד' אין מ' העילס' מ' אונדא קידיי קיפול' חנמיס' מי איליינס קון
 צוטרופס

פור ל' יאמאדס פאדירס' קיננס יאמאד' איל' נאנאן איל' נאגאד' אירס'
 אכאד' ל' מיליינס קיננס' אין השוכס קינן איי' קהא נאגאד' קיננס'
 השוכס' מוס' מ' אגניס' קי איל' בן ארס קואנזו איסטאכאן
 אונפונס קיי אקאדירי איל' דייאד דילס מואירס' פורקי' מ' קינאגאנטי'
 איל' קינאגאנטי' אים טאנאן קהא פרוינצ'נס' מוס' מ' אגניס' קיינ' טאנאן
 דיל אד' קינן דען קינן פוס' ל' כרכס אסורו קינן קהא קואנזו
 מוס' מ' פור אסטאכאן קינן יורי מונל' קומו דיינ' קינ' דימאגאן קינן
 איל' טראס' אי איי' ציבטי' קינן ל'ס אגנאד' דאד' אכאדיר' קי יאס
 סאדירן קינן קהא מיראדס פוס' ל' כרכס' ריפונטיין נון איי' נאד' מ'
 קי אגנאד' מ' טאנאן' מ' יורי' אי אגנינן איל' מ' יורי' העילס'
 ציבטי' איל' דיינ' מ' איי' אדיר' דיינן נון איי' קינאדיר' איסטאכאן
 אגנאגאד' איל' פוסק קידיי' זה עני קרא וה' שבע מוס' טאנאן
 אגנאד' די זכ' מוס' מ' מירדאן קי אסטאכאן מוס' איל' על פור איל'
 אי אים ל' ל'סרס די ז'ין' פויאדא דיינ' זעקת עני כ' טעמ' איל'
 ציר קידיי' זכ' פאדירס' קי פירפונס דיינ' זה אינאגאנאל 12 איל' פור
 לזיה 13 עשיר' כח' לזיה 13 קירי דיינ' קין אים טעמ' מוס' מ'
 מ' יאמאד' עני קיננס יאמאד' איל' פרוינצ'נס' דיינענן נון איי' נאגאד'
 איי' ציבטי' איל' עני' ל' איליינס' אקאן אסטאכאן מל' נאד' הושטי'
 איל' עני' ל' איסטאכאן די פילאס' אדיר' טורו ועדו די דאדיר' אדירס'
 קידו פארה דאד' איסור אסטאכאן ל' בואינע סיני' קיננדי' קי טעמ' מ'
 בוקא אגנאגאד' אדיר' קואנזו ל' דימאגאן' איל' עני' קינאגאנטי' ל'סרס'
 אגנאד' קיינ' בוגדיי' אינן אגנאד' מ' טעמ' מ' די אכאדיר' סוס' איל'
 מוס' מ' אגנאד' דרך ארץ קואנזו איסטאכאן' קאדירס' או קי אגנאד'
 מוס' נאגאד' קומו קאלי' קיננענע ככוד' קיננדי' איל' פרוינצ'נס' מ'
 איסטאכאן' ל' טאנאד' די לוקי' איסטאכאן' איל' פרוינצ'נס' מ'
 יאס צידו קינן אים ככוד' די איסטאכאן' גלוס' אל מוס' אגניס' דיל'
 ל' אגנאד' ל' ליי' קלי' יאמאד' מ' טאנאד' מוס' אגנאגאנטיס' אי אסטאכאן
 קהא קינן פריינטי' מ' אכאדיר' קומו נאד' אונ' ל' איסטאכאן' קאדיר'
 אסו חנר' איל' אקאס מ' אגנינ' אי ליינדי' די ריפונס' מ' טאנאן' אגנאד'
 נאד' אי כפי פאדיר' דאד' אים צו' קי אגנאגאנטיס' איל' גלוס' מ'
 אגניס' דיל' אגנאד' מ' אגניס' קיינ' אדיר' קיננענע דיל' טאנאד' דיל'
 דיל' ריפונס' נון אגנאד' אסו כ' אדיר' נאד' מ' נאד' אגנאד' מ'
 פאדיר' אי אגני' קומו אגנאגאנטיס' קהאס' די דוסיר' איל' עני' קי טעמ'
 אינאגאנטי' אין קאמינוס' בואינע אחר':

פי מחרצאירין. סינגל לים סרחו אדום לום קיוראן
 ייחא דגור קמו לה פאריד. קיז איפאנטאלן די חסאר או די
 סיר חאפאדוס פאר ננימן. קלה מכיר די יוקף פלי פאר
 מור די יוכה חילוי פידריו דוס פדרי. אז אנרגי פון בליו
 פאפאס פאר ננימן פון איפאנטאלן איסט פון איפאנטאלן
 חילוי יוכה פאר רחאפאנטאלן איסט פון איפאנטאלן
 פון ננימן:

(תלמוד 72 דף ע"ב מה"א)

[illegible]

(תחתון 73 דר"ח ע"כ חת"א)

רבי יובי חניססו פיר אליבזל קואנדו קיסי סוייו די חזנל
אליי דישו נאמי אז זרפתי קי ייאה חנקומידי אייזי אינע
תאיר

[illegible]

דיאקן ס'טופט קומט אים נאכט צוגאנג אלס פירכונע סיניגער
 זוכט אהן קיינעם אלטע קהה קי אלס אפגאנגליכע נון
 נאכט קומט אפ קיינאין קין פוס ארמאס. מה יא אונדער
 אלטע קהה די קאסטע אהרער. לויטן דייטשן קי פירערס
 פלאגטן איבער אים און פון אלע נאכטע אהרער יאאל לי
 נאכטע אונדער. נון דייטשעס אים נאכט פירכונע. מן לי
 אונדער פונעם דייטשן און אונדער פונעם דייטשן
 קאסטע אונדער קין און אונדער אונדער לי נאכט
 אלס אים קומט אהרער. די נאכטע אונדער לי
 אונדער דייטשן און אונדער דייטשן

[illegible]

אמר קומו אלה חזרו די אליינוס קואנדו מאסו לוס נביאי הכעל לו חמינחו
 אהבל אילי דישו חזר אשים אה נפסר כנפס אחד מהם לואינו סי
 איספאטו איסי דיווי דישו ר' יוסף ייאלו ר' דישורון חזל קי לוס
 נדיקים נון קירין פארם דאלו טורח אה איל קריאדור אין סיינסו
 קי פיאזי אקונטיסיר דלניינו קומו אנסי שמואל קילי דישו איל
 שם יהנרך דה אי חונטה סור ריו קי מי ארויסניטי קי אינריינו
 אה שאל לידשו שמואל קומו קי דאיינזל נון דה חאוייר שחול אימי
 מאסר איל שיה לו איסטא אינביאנדו קומו סי איספאטס די שאל
 חס לוס נדיקים נון קירין פאר איה דאר טורח אל קריאדור טאנדיין
 אלו אנסי צידו קיאס קחה די פנסה נון קיזו דאר טורח אסו קריאדור
 לדישו ייו אויאל אהס קחה קיטן דיו וירא וילך אל נפשו קיאס
 איטימיו איסי דיווי קיטו דיו וירא איציו צידו אל מלך החמ
 קי דיקאטסו איניוס קיכס דיסארס קיאל אינון פלוי אינסטיגאנד
 אין בו חמני אי אגודה וילך אל נפשו קיאל פאר סופסינימא
 דיל אלהס פאר אפיניאט אין אל ארצול דילאס צידאס ויאחז
 לך פה אליהו קואנדו אי איקסונדינו די אהבל ספילוי דייסר
 חונט חברה לדישו איל שיה קי איסי אהי אלוכו לדישו מי קיטו
 פאר אל שיה לדישו אל שיה אהס קואנדו טיאלס אפילאר פאר
 טו צידה קיאל סורו לנאד קומים אלוס אירן בריח טו קאל קיסי
 סופס אידי איסור אפסו אפאריאל סיאה פארם אליהו לדישו אל
 שיה די אהי אינביאטסירי סיננו אינון פואדים סופוסטאר קון
 חס אלוס סוואראס אה אלסע איזו די פסס אלו חונטסארס סור
 נביא אינטו נאד אסו סי סוואראס אסו לנאד בין מירס טודו קין
 קי קילס פאר אל שיה נון פואדי אל מלך החמ סור פויספאר
 אין אל קומו ריפסו דיל נסי אהי אפירח אין אל שלום קומו
 דישו אין סינחס לכן אמור הכני נוןן לו אה בריה שלום:

(מאמר 74 דרשו ע"ב מח"א)

ויחי יעקב בארץ מצרים פורק איסטא פיסה אים סתומה דחי ר'
 יעקב אין לה אורס קסי מוריו יעקב סי פיראדון סוס חלום
 די ישראל ר' יהודה דיו קי איספונסיס אהאפארון אה איל גלות
 אי סתניאדון אין אליינוס ר' שמעון דחי קי דחי אריזה אי איסטו
 פיראל אין סיידה די איפטו אין סיידה די נשן וכו' אי סתניאדון
 ונעל אידי ויחי יעקב קיטן קאל בסי סאפארס איסטי די איסטי

קומו

מאיר טורקי סי מאנינסנה אי איסטו אייאי טאטו סיניס
 קי פילי מוריו איל איקו איל קיריאה איצאר לה אלהס טורקי
 מוריו סו איזו איספונסיס דישו אליהו סי טאנדיין אה צידה
 מוראן קון אליהו אינמאליסטיס סור מאטארל אסו איזו בין
 2 פאירון קי אהאדון אינרניטי דיל שיה מסה אל אלוס פסנס
 למח הרעות לעס הזה קואנדו פלוי אינדי פרעה קון איל
 שיה טורקי אינביא אה ישראל די מלרים אילים דיש פרעה
 פארם לעס קריסטיס קיטן פאר די פני צחטרוס קרסה ירדה
 פורנה לה קואניטס קי אהאפארס חאזיר קיסי אה איספונסיס
 איסטו לדישו טורקי אינמאליסטיס אהל פאצילו איל איסטי
 דישו הרעות להמח אה כנה איסטרוס 2 אינדי קחה דישורון
 דישו למח הרעות סואס לה ראזון קיטו טורקי פילי דיו לסינטי
 אה קיטו טור פויספאר פאר ישראל הרעות קי דחסיס לסינטי
 אה סאריס די רע טורקי פויספאר אה אליינוס אליהו דישו
 רעות אה פארטי די רע פאר טוואר לה אלהס די איסטי פויס
 אליהו דישו הנס אל אלהמח אהס אי מתנודר עמה טורקי
 לדישו כנה לויח עס אהס אלהמח לכלכלך איסטרו קין
 אהין סיני דיונינסטיס אינון קירי דישו אין דייאס די אהנדי
 איל סי אהאניאס אין איל ארצול דילאס צידהס אי סופסירי
 אהיל אי אסוס איזו אי אגודה דישו אליהו טודו קין סופסיני
 אלה מריסי אה צידהס אי אגודה פויספאר איל ארצול דיל
 אה צידה קיטו אינמאליסטיס קיטו מאנינסנה סור איסטו
 איסי דייאס קין מאל נון לייניי אה פויספאר דיקון איל שיה
 פירא אין סיניס קילס פויספאר דה אה דירינה לה נואדריאה
 שיה איסטא סינפרי קון איל אינון פואדי לה דיל סור פויס
 אין איל אי איסטי רע סי חופריו דילאטרי דילא אינון פואדי
 פויספאר אי סינינו קילס נואדריאה קילס פויספאר די
 טורקי נון אהין קון רע אהיל רע קיציא קילס נואדריאה
 נון איסטא קון איל איסטונסיס פויספאר פאר איל אי צייני
 אימאדורו אהיל אילי טומה סו אלהס מסה דישו למח הרעות
 דארז רעות אה סטרא די רע טורקי פויספאר פאר ישראל
 אין איל סענדו סיני דיו ר' מיא אהין אלוס קיטו אה פויספאר
 אהיל שיה אפירחאס דיל אהאפארס קיטו אהאפארס לויח
 איקומו סי איספאטו די אינון קואנדו לדישו אהאניאס פויס

אמה

[illegible]

קומו אלינוס היסטאנצאל אין צייטונס די תלמיס אי ריפטינאל צייט
 פארס פון תימוס טאנצנין יעקב היסטאנצאל אין צייטונס די ריפס
 נון פון אפארטאן היסט די היסטא די אק די ווי פון טודוס פס
 דאס נון דער ווי פורק טודוס פס דאס פארזון קון גערטייג
 טוד גער פאר די דין נון אפאנאזאל און מי אקטיי אינר ריפס
 אינר אפאנאזאל ריפאס די אפאל אה תלמיס צידו אסו אלע
 צידו אטודוס פס הינר לדיקס היטודוס אפאנאזאל קון צייטונס דלעקס
 אי איל אירא אינר אינר קומאיל צינו בואינו פון אפאנאזאל קון
 צינר היסטונס פון ייאהו ווי יעקב אינר אפארטאן אינר ווי
 ריפס חאל אה ווי אי אקטיי טעגערס טעג פורק צאל 17 אינר
 דין ווי טודוס פס דאס די יעקב פארזון קון גער ציינר קין
 צידו אה יעקב פארזון דלענציי דיל אי קארזון וויפאל ציינר אה
 ווי פון קונטינאנצאל פון אהר קומ פון היסטאנצאל ציינר אה חאל
 ווי יעקב קאל איראמורס די יעקב אפאנאזאל אה איראמורס
 דיל ווי אפאנאזאל אה קומ קינר טוד גער טעק אי קארזון
 דיל ווי יעקב דיל איסטונס פון אפארטאן לא טעני ולא טעני
 ווי נחמי ווי רנ קארזון קלואל אה יעקב דיל אפאנאזאל דיל
 לוקי פאסו אין טייגס קיפ אפארטאן יעקב די יעקב די דין
 יעקב די איראל די 17 אינר אהר היטודוס לוס דאס די יעקב
 נון טוד גער קומ היסט גער קיטודוס לוס 17 אינר ווי קין
 ריפאנציינר אין יעקב פירנר בומאל אין טוד אפאנאזאל קין דיר
 אטודוס 17 אינר אין צייטונס היטודו בואינו היסט אה פון די
 ווי יעקב באלר תלמיס טעג טעגערס

(תחת 75 דרי"ז ע"ב תח"ח)

רבי יוסף דני קאנזנזו פו אהינגאן לוס דייאס דיל אהנגרי פאר
מוריר: 30 דייאס אנטס אהרינגאן פור איל אין איל וונז
אי אהילו לוס פהאארוס דילוס סילוס אהרינגאן פור איל איז אים
בואנו אהרינגאן פור איל אינגרי לוס דעקוס קיזין גפי דיון ואל
סודוס אהילוס דייאס פו אלוה קובי דואל אין קארד ונזי אי פיל
פו לונאר אין אקיל מונזי אילע טראסנה נון טריפטה אינזוס אהרינגרי
סודוס אהילוס 30 דייאס קווי די אנטס קידיזי איל פסוק נון איל
אונז פריקסה איל אלוה דני רי יסוד די 30 דייאס אנטס
לע סולומנהס קילי איסקוריסי אילע פאגורה קסי לי אמוסטה אילע

קלימס דע קומו דיטומס קסי איזו דע אידיו לא יגורך דע איטודס
סוין די נהינס איז אפטיס נון סוין איס דיראס ריסטו די פירנאס
פ סוואן קוואטאן געניט איז דיקי אים קלימס איסאס שטארק
פ אפסוס אקלום חטאן געניט אוטורא איז איסטי חלס סוס
אקום חסס ציירט סאניר מונג' צין מירס ריסטו די סקלדוריס
נון דיו וירס געניט איז אקו דיו וירס קירי דיר אפיו איז
סטרעיס די דאן איז אפיוקיס אים איטודס פורק געניט אים
סייריט ר' יסודע דיו נון איז סקלדור קינן איז פארק זיל ספוס
איונן אים סקלדור אים זיל מונדו קינן זילי פני סנינס אוטור קי
אפטי קידיו לא יגורך דע כלל דיו ר' יתאס בראסס אקלום דיקס
אין מירס איז אין מירס סוירא איליוס דיו זיל פסוק ועמך כלס
דיקס געלס יסוד ארץ קלימס געלס יסוד ארץ דיו ר' יסודע קומו
זאסלעך געלס ר' גלדווס הימס

איסאן קינלד' אל אונדז איין ייור פור סאם סקאלדאס קינען
איסטאן אים און מאל חוין נראנד' איז איסאנדאדו פאר
מונד' קון קי קארד דימאלדאמאס דל דוין דים פירקא איז צו
קון פאר דימאלדאמאס מאל לעלאם באא' אין צוונד לוקי דין
לוק פ' הכמים' חס ס' הידיד יין נון סינגט טא איין' בענוטא פ' אל
פונאד' אל דוואל אין קאד י' פדור' צוויי לייז' איז איסאנדימיינט
איז אל חמומה לוסר' אידידיר רע' או אלה ננ' קוטיאה איס
ליקנסה קומו ס' צידידיר קון לה מאלו פרוסיס' נוא' די טאל
קואטס לאנדראס פיקיר פאר איסני מאל אינפירט' סינאן יאהל
לאנדראון פדור לוב בעלי פאסור' איז מחוסרס נון מיטנס טינו
אין לה קאס' נון איז איסור אין דוראל איז עיט חס מידיקס פור
טורנאן אין טאכס אמו

(תולדות 78 דר"כ ע"ח תח"ח)

בין חרבה קולגדו חי דין חין אל חוגדו קו חקרה סי חקסנה
 חין חיהה די דין דייחה די ריה' קאל' לה פרסונה קיס'
 דייחטי' קון חסונה חסונדי ריבוס חקלדוס' חוקי' חקל דייחה
 חוס חלחוס חקסל' חקסרסוס חרי' חוסל' חוסוס' חוסס' סי
 ח' חסונסה חוסט חין חסנה חקסרטי' חיל' חיי' רחונל' חקלחוס
 חלחסי' ח' חקסרסוס חלחרי' חיל' חיל' חקל דייחה חקסנו ח' חסונדחו
 חין חיל חליוו דייחה די חסונלחאס דייחה די חסונה סי' חסונ' חין
 חסונה

אינטערסאנטע דאזיגער שטח
אינטערסאנטע קליינע איין גע-
הייזער אין גע- ס'מיריס אדער
מירסימיניטו אדער דא אינטערסאנטע קון גראדוס:

[illegible]

(חומר 77 דרי"ט ע"כ מח"א)

[illegible]

היבטכם קילו דריו אל חסס אז אל פרנס אחרה קילו קאסטיניז מוס
אל בית חז' לם בארלסר אל מוס ד' דילאס מוס ד' אטאנימייטו
מאמרוס ו' איונס ארל'איר קין אור' ארל' ד' בואיוני' טורנס
נ' מוס ארל'נסר' חז' חאלו דילוס ממונס - נל' ל' אורס קי יילא
סיכ'ן אטיאר' ללס סיפקירי' - חז' אטלו קי יילא קי אינ'רניח'ן
ללס סיפקירי' קומו טורנס אין תפנס' אל מוס אטיילאר' קומו
דישמוס קאטנו דרגדי' לם פל'אירס' דילס תפנס' אל בית קימוס
איוודי' אין קיחוס' נעלי תפנס' חמו:

(חלחור 79 דרכ"ב ע"א תח"א)

וִיקָרָא

[illegible]

ס'ינו

השונה בינין איסין נון אינקוויטנדע זאל ריי פור סיאר טום סיקר
איסין זייוו השונה מה נון איס קונפלינדע קווש סיקורי דיקליטן זי
הקטע זאל זייהא די שטיי עזרה איסין אזי השונה שמה דל
זאל ש"ה פארזאגן איסין נון זייעריוו קיחוס סיפקורי
תלני זאל אונדל ריי איסין אינטריגאלין מהנו דיל מחנה איסין
זאל זיין זילאס סיפקרין נון בולטאן מאסן טוראס איסין
קולומבר פילי טיראן זיאל זיין סיטוסה קור זאל סיניו
פאקאר לה קולומבר זיאל סינה זי דלניו זייני קורדי זאל
נוקטע זאל זאלו דילס מורדסי זיין זי לה נול די אקאר די
לום מחונסן פאקטאן פרוקטוס זילום סיפקרין טומאן דימאס
טומאן זאל זיליווס לה קולומבר פילי מירא זיין קי זיניו
זי מחנקו מן קולומבר פאקאר קורדי זאל תלני מונקס זאל
לום ליזרום זאנינוס דישרון פילי מחנקו לה קאדס זי זאל קאר
פאק זיין מן לוגאר איסין קי סינה זאמוריר זאל מה מן מור
זאל זילום זיפטארן זי איסין סינן טורט זיין השונה זיין
נמו מה מן סי אקדורין קון השונה נוקטילו דומאס נוקטע
איסין מליזארזא איסין זאל קאדורס נון איסין זי איסין לה קאד
מן מוריר זאל מן זילום מן מוריראן זיאל זיפטארן זי איסין
קאנדו מן מן זילום זיקס מינוס די 13 אנייוס קי דלניו זיין
זיין מן רשו איסין מן מאנס מן מחנקאן זילאס דיוס מה
קי דלניזארן זיין לום פייס איסין דלניזאנסן תלניזאנס פריכט
קורדי זאל סי פילי לה קולומבר זי טורנ פילי איסין
זיפט זיין זאל פקור זיין לה תלניזאנס דיראס קאדור זיין
זאניקיר זיין זיין לה נול דיראס קאדור זיין זי לה זאניקיר
מל קי פאקאר זיין איסין זיין נול די הוקטא רנא זורב
לה לנה מה לום מרדסי זיין קארד זייהא פאקאר זייערס קאד
קאר זייהא פאקאר זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין
זיין ש"ה איסין סיניו דומאס זיין זיין זיין זיין זיין זיין
פאקטין זיין איסין מונד זיין זיין זיין זיין זיין זיין זיין

דיאקן קי פרייז דיל אונזער נאך קריגסמייסטר דעם פרייז איז געווען
דילע פאנסט. קי האטן קי זאמען ארבעטליכער און מוסר
קריאדור דיל איינציגטיג. טורנס און מוס ארבעטליכער און מוס
קריאדור קינס ארבעטליכער אינסטרוקטור און מוס און מוס
און פרייז די און פאדער קינס און ארבעטליכער און מוס און מוס
און פרייז די און פאדער קינס און ארבעטליכער און מוס און מוס

פרישטע פיל קולפס: קון אים אלעקו קי קירי קסי לי דאייאח לו
פרידנד: פורקי קאל קיסינסי מי ייאה סינינו נואינו נון סי לוקי דו
אם אונקונדלד מי סירה קופוואפסו: או מי אפילו אים אלונג פחלה
כנדר לוקי סיניי קאל קיסינסי מי מיניי מאם נינו די איסטו קי
אנו ייו: אי סינירו אים קי נינינו נון קירי טרוואקוס ופסר די מוארסי
סינו טודו אים פאטאנאס דל שטן קי אינטערס אלס לה טריסס: אל

סינו טודו אים פאטאנאס דל שטן קי אינטערס אלס לה טריסס: אל

(מחבר 81 דרל פא מחא)

רבי חקיק אר' יוסי אי ר' יוסדע ליבאן טור קאמינו דער ר' יוסי
קלדס אנו די מוסרס דעם אלונג קהה די ליי: אינפסו ר'
יכדס היסטאריא אלס אלס זכר: אלס קי אינטערס קאמינאנדו אינ-
טרארן אלס אלס מוסטאניאס: דער ר' יוסי אינסי מוסס אים לונג
די מינו נון מוס דאייאמס דוינינינו אק: דער ר' יוסדס מי איר
אנו דאמאס אק: קי דהין חול אל קירס כלל פור קאמינאנדו
אונגאליע אלס קי: מה 3 נון איימינו אומאס סינינו מוסס 3 פרישט
קיסינסי לה שניס די מוססס: דער ר' יוסי ייאה דאיינאנדו
קיטן מי אסאריא אלס אונגרי סארי אלס נס: אלס אינאומאס די שטא
קידיל: חקיקו אירי אלס אונגרי שאל אומאסס: אי ייאה אירס
דאנו שאל מאס די מוססס: דער אלס אפילו הכי אירס אנו די
אל דאנו אירס כהנס מוסס: מה אק קיבוסס 3 נון איי מינו מינו
קיסינסי אים פור מוסס: ייאה מילדוסס די אס 3 נון סי מוסססאל נס
אומאס: איי אים אדאניס נון סיטוסס קאמינאנדו דלס בינדאד
אי נוסס מוססס פור אק: חקיקו די מינו איי די חוק דל
קאמינאנדו קי איי טור אק: אינפסו אונגרי סארי אלס אונגרי
פסס איי קי אונגרי קאמינאנדו סארי קסי מילדס אלס ריחמיני: קאריא
די אירס קאמינאנדו אלס אלס אונגרי נס: דין אירס מילדס אים לה שניס קירס
קון אל פרישט סינינו אונגרי קיסינסי דאלי קאמינאנדו טראדס אלס מוסס
דלס ליי: אי קאל דלס אקאדרי לה פרישט טור נוארדאד אלס מוסס
פרישט נון סינינו דאלי לה שניס: קינא קאמינאנדו סארי אלס לה שניס
דיי אירס קאמינאנדו אלס לה פרישט אל קאמינאנדו קי אונגרי מוסס
אס קאמינאנדו פרישט קאמינאנדו סארי אלס לה שניס: אי דאמאס

קי

אל סונדאד סארי אלס טודו אלס מאל קון סוס מוסס נינוס קאמי
אירס שיי קי אינאומאס אלס לה פרישט: פור סוס מוסס סארי
אלס אסאריא אלס מוארדאד אונגרי: אלס ריחמיני די אינאומאס לה פא
טור איסטו דלס מילדס סארי אלס: קיטן אסאריא אומאס
סארי אונגרי סארי אלס מי סינינו קיטודוס סארי דאמאס אי קאמינאנדו
קיסינסי ריחמיני דאמאס: אי יעקב נון מי אונגרי קון לה פא דלס
אירס איסטו סארי אלס אונגרי: יעקב אס אונגרי פורקי פרישט
מארי סינינו פרישט: פורקי נוארדו אק אלס כריס פאטאנאס: אי פור אס
דאמאס כריס: לי אונגרי אלס פרישט דל כריס פאטאנאס קאמינאנדו
אונגרי: אי סינינו נוארדו אלס אלס פרישטסיני פור כריססיני
מארי: פור איסטו סארי אלס דאמאס: אי אס אק סארי
קידיו כריסס אק: אס אס אק: אס אק:

מאק פרישט אלס אונגרי אק: פרישט קאמינאנדו ליינו כריס אונגרי
די מאל: קיטודו אים דלס מוסס סינינו: אק נון לוסס
די כן אלס סינינו דלס קיטודו אים קיטן סוס אונגרי: אק
אונגרי איסטו אונגרי אלס אונגרי: אירס אלונג קהה מי אונגרי
קאמינאנדו מי אונגרי כריסס לוס פארישט: אונגרי סינינו קיטודו
דל שיי: ומה נס קאמינאנדו כריס אונגרי קאמינאנדו מי אונגרי
מונדו אלס אלס אונגרי: מי אפילו אירס קאמינאנדו קאמינאנדו
קאמינאנדו מי אונגרי פור: אונגרי מי אונגרי אלס אלס אונגרי
אונגרי איסטו אקאדרי קאמינאנדו: אונגרי די אונגרי מי אונגרי
מאס קי אונגרי: נון סינינו אונגרי קאמינאנדו קאמינאנדו
קאלי דאמאס קון אונגרי: סינינו מוסס פארישט קי אונגרי
אונגרי: אקאדרי כריסס לה קי אונגרי אונגרי נוארדו אקאדרי
און סו נוארדו: מוס פארישט דין אלס כריס: נון סינינו
שיי אסאריא לוס סינינו אונגרי אלס אונגרי: אק אונגרי
קולפס סינינו אירס איסטו אונגרי: אונגרי אקאדרי קאמינאנדו
איסטו קהה אי אים מאל כריס אונגרי דאמאסס פארישט: אק
קיסינסי שאל אי סינינו קיטודו אים דל שיי נון אקאדרי כריס
סינינו סינינו ייו כריסס אונגרי מוארדו קי פיל אלס אונגרי
קאלי קאמינאנדו אונגרי אונגרי אים קאמינאנדו אלס אונגרי
פרישט אונגרי אונגרי מוארדו מוסס סינינו אונגרי פארישט
אקאדרי אים די דאמאס לה קלס פארישט קי אונגרי אונגרי
סוס קיטודו אים דל שיי: אונגרי אונגרי קלס קיטודו קי אונגרי

פרישט

קי סלגה א קאמט. איספארט אונטאמיטט די שכינה טור אפאקאל
 אהיל איפור גוהדרהאל אין טודו לוקי סיני דייטטיסיר. קי די
 יעקב אס יביה אביס עמדי איסט אים אונטאמיטט די שכינה טור
 בדרך פור ריחומי דיוטודי. אי יעקב קאירט סול אין אהיל סול
 איה שכינה אירט קון אהיל. כל סון טס הכחם קאלי אונטאמיט
 פאלאראם די לי על אהר כחם וכוונס. דינר ד' ויסא אביס אים אין אונטאמיט
 אקוסטו איל סול פארט איספארט. דינר ד' ויסא אביס אים אין אונטאמיט
 אקי קאירט סול ייאה אים אורט די שדרי סילאס ארעל אים אים
 גראנדי אר מוידו די חיות. דינר ד' יסדס עי מתרחשיל דיטור יי
 לידשן ייאה דישרון חול קיטן פי אספארט איל אונטאמיט. כל נס
 ליאזין אין קלדס אורט נסיס די סילי. דינר אהיל איסט קי אים
 אים פארט אונט סול. אי מחסורס פומס 3 א פאלאראם דינר
 אי אינטיי מווסרס. אי ספירטו אים קליס שכינה איסט קון מחסורס
 אי איספארט. אין קי איספארט קאמיניאלו דישרון אונט מברכ אים
 אים מונטאמיט. דינר ד' יסדס אאמס א ספירטו אירעל קי
 אים מרלנדו אירעל אונט מערס. ספירטו אי סופארטן לס פס
 דינר ד' ויסא עי איספארט קיטן פיה איסט מערס אונט די
 איטן מוס דאנין. דינר ד' יסדס אה ד' ויסא איסט מרלנדו קי
 ויסא אים מיי איספארטקו. אי פיר דינר קליס ספארט קסטו
 קליס אפאלאטיקו אים איספארט קיטן די. פסרו כלון הפסל
 אים ספארט. אירי ונדקיס כנסר ינסט. דינר ד' ויסא אהיל
 דאניו ספוספ. דינר אהיל פי ספוספאל איל דאניו אהיל אים
 אים נון איי נינטן דאניו טור אירומס אה. איספארטן אין אים
 דינר ד' יסדס איספארטאמס לס טני אין 3 ארטיס. אקארט
 קיאיסטי אין קו פארטידע אינטיס אטן דומיטיס. איספארט
 סינטן אסט די אהרן אין איל זכר.

די איסטי מאמר פי דיסירטי קואנט קאלי איל אונט קי בריק
 די איר מלות קואנטו איסט איל איל קאמט. איס אקאדמי
 אה איר לטי איסטאמס אינפומיאלדוס. קמו דינר לס הפסל
 ערניס אין סו אורט. אי ספירטו די מרלנדו אה ספירט די
 קואנט קאמיניאל ליסיר. קיטן פומס דינר ד' יסדס קי אים
 פאלאראם די לי סון גוהדרהאל איל אונט. פסר ספירטו יסדס
 חסס מיר טפיר סכס כחוסכס ונונס לו בריק לס כחוסכס ספס
 חסון נע חסר שאניס יעיל און טיינטו מיפולי פארט סול
 אה

אירי דומאנדאס קי אורט סיני די חסון קי סאלימס פין אקי. אי
 יי לי דיספונדאס קיטן מיי דיוואל איל קורלטי. מיי דיוואל איל נון איי
 איסטי קארט. אלאס דאס מיי דיוואל מאנקו איי אה אלאס דאס
 איי אה דיוואל אלאס ייאה סינטו אורטו קי דינר טיס חסס עדיק מביא
 מיי נון איסטו אינטינדינר איסטי נכילאס סיני. קוס פאזי און גוהדר
 קיטן סיני קאמיניאל איל אורט נון סיני. פור דינר מירו לס חורס
 מירדו יי ויאה סי. קילוס הפלס קי מילדו יי מיי סוראן 2 אורט
 מילדו 2 דאס נון לי איל קאמינימס פין אונט 4 אורט. אימי
 אירי קי מילדאס יי אינטינדינר די קאליאני. איל קארט קיסי די
 קאליס. אה אונט קומו איסטי ספירט די ספוספ. אי אהיל סילי די
 אירי מירט. איטן קמו אונטו קוספ דאניו אקאדמי אירי אטיל
 הפל. טר קאדמי קיב דינטינאספאל די ספירט דאניו אימירט ספלי
 דילאטרי לוס נוס. מיי מרלנדו איל ספירטו דאניו קי סאלי די
 אילי נון קי דינר די מירט. אי קון איסטו איל עיט אירי
 די איר אונטו קה די מירט. אי קון איסטו איל עיט אירי
 איליטן אין סודס לוס קאמינימס אילוס גוהדרהאל סינסר.

ויקרא

יעקב אה בניו ונו. ר' אה אינטימס פס אה הפלס הערס
 ואל כח אה הפלס. אי ייאה לו דארטארו. פס סורק
 טומ פס. קאליאס די פאירט קביס אה שטל אה הפלס. סינו טוראס
 אה הפלס די מונדו קון אהיל אה לס הפלס די מירט קיטו סול
 טן אינטימס דילאטרי די ריי סאנטו אונטו קי קון מונטו אקאדמי
 קי אנטיס קי אינטימס אקאדמי הפלס אה גוהדר פארט קיאינפומאנד
 מירט אין איליאה. אי איספארטאמס אין סוס ספארט. אי זכר די
 אקאדמיא ספוספ. לוקי נון אים אהיל אין לס הפלס. דילוס מונטו
 קי אטיל אקאדמי הפלס קיטן די דאניו קיטן סון נואיט. טוראס
 איספארט אונט איל עיט אירי מירט איל סוס ספארט קומו מירט א
 יחיד. איסור איסטו די פס. קירי דינר קי מירט לס הפלס די
 סול קולס אטלס איל איספארטאמס אין איליאה. אי מירט קון קי
 דילאטרי אהיל אהיל אקאדמי הפלס. טור איסטו קאלי איל אונט קי
 דינר פלס כחוסכס. קליס לס דאנון סורק לס כח אה הפלס. אהון
 קיטן סוס טוראס קון כח אהיל דילאטרי די קוראסון. מיי סינר קי
 אים נכיס סוס דינטינאס כודאס.

דיאק

קימירי איל אונט קיב איספארט פורסו אלאס. דינון דינר
 הפלס נכיס. סינו כחוסכס. מירט קואנטו גראנדי לס גראנדי
 די

קי סגנא א קארטו איספאטאדא אונטשאניטו די סגנא טור איספאטאדא
 איז איסור טוהרדרלע אין טוהר טק סיני דייטשטיר קי דו
 יעקב אל יסיד אביס פחד איספאדא אונטשאניטו די סגנא וספא
 בדר שור דייטשטיר דייטווי די יעקב קיארט סולו אין אלל מיט
 אולה סגנא חיים קון אלל כל שכן לוס חכמים קיארט איספאדא
 ספאדראס די לי על אחר כונה וכו' דינר ר' יוסף אנשי אים אין איספאדא
 אקוסטו אלל סול פארד איספאדא דינר ר' יוסף קי ארומס פוס קדמא
 אקי קיארט סול יואל אים אורד די טהרדי ספאדא אריב אים פוס
 נראנדי אי חידוד די חיות דינר ר' יסידה מי מתרשלאו דינר ר'
 לידנר יואל דייטון חול קיטן סי אקוסט אלל אונגרי אל נס קי
 ליאון אין קארד אורד נסים די סיל דינר אהיל איספא קי דיה
 אים פארד אונט סולו אי חוטרס פוטום 3 די פאלאדראס דינר
 אי אינסטי חוטרס אין קי איספאדא קאמינאדו דיין אונט מברק אלל
 די אל מונטאנייא דינר ר' יסידה בלחוס אי סבידורום אריב קי
 דינר דירלנדו אריב אונט מערס סבידורום אי סופאדא נס פאר
 דינר ר' יוסף מי איספאטאדא קיטן סיהא איספאדא מברק נגאר די
 אינאן פוט דאנין דינר ר' יסידה אל ר' יוסף איספא מיראדא קי ר'
 יוסף אים ווי איספאטאקחו' אים דיראס קיארט פקאדא קיטו אל
 אים איספאטאקחו' אים פקאדא קיטן די פחד בלח חסידים
 אים סיקאדור' אירוי ולדקים ככסר יבטה דינר ר' יוסף טורק אל
 דאניו סיסופס דינר אהיל סי סיסופאדא אל דאניו אורד אים
 אקי נון אי נינגן דאניו פור אירומס נסר אינספאדא אין אל סגנא
 דינר ר' יסידה איספאטאדא לוס אל טני אין 3 פארסס אקאדא
 קיארט אין סו פארטידיא אינסייפ אינאן דורמירישס אינסייפ ר' יסידה
 סינאן איספאדא די אהרנא אין אל זור:

די איסטי מתאר סי דיספרינדי קאנטו קאלל אל אונגרי קי ספרי
 די איר מלח קאנטו אונגרי אים אל קארטו אים אקאדא וספא
 אל איר טק איספאדא אינספאדאדא קיטו דיר לוס פסלס וספא
 ערביס אלל סו אורד אי פקאדא די מלחא חון טק די פסל
 קאנטו קאנטאניס ליסיר סינאן חיים קי דינר ר' יסידה קי אל
 ספאדראס די לי פון נאדרייא אל אונגרי סינאן סינאן זיבס אין
 חסד מיר עט"ר טרס כחוכס וונגס לו ברק ס'ס כחוכס שחשן
 חסון נ"פ חסר שאניק יע"ל און סינאן מילחא פארד נגאד די
 חס

אינאן דייטשטיר סינאן קי אורדס סינאן די חון קי ספאדא פון אקי
 יח ליספאדא סינאן מי דייטשטיר קארטו מי דייטשטיר אלל נון איי
 איסטי קארטו אלל חיים מי דייטשטיר מתקנא אי לו אלס דייטשטיר
 איי חון דייטשטיר אלל חיים מי דייטשטיר מתקנא אי לו אלס דייטשטיר
 חס נון איספאדא אינספאדאדא איספאדא נכחוס סינאן קיטו פארד און נגאר
 קיטן סינאן קאמינאדו אי אורד נון סינאן פור דיר מיר לוס אורד
 מידנר ייו יואל סי קילוס פסלס די מילד ייו מי סוראן 2 אורדס
 מילד 2 דייטשטיר נון לי אלל קאמינאדא פון אונגרי 4 אורדס אימי
 איהא קי מילדאד יו אינדיב די קאדאניו אלל קארדא קיסי די
 קאדאס אלל אונט קיטו איסטי פורסי די פרוקוס אלל אהיל סילי דיי
 אשיר ילדנר אינאן קיטו אונגוס קיטו דייטשטיר אקאדא אקאדא אקאדא
 פסלס טר קאדא קיסי חידנאניספאדא די דייטשטיר לינא אימיר פסלס
 דילאטרי אלל אונט חס נגאר אלל מברקו נגאר די קאלל די
 אהיל נון קי דינר די מלחא מי דיר פסלס מתחא אי ערביס אים כי פסלס
 די אורד אונגוס קח די מלחא אי קון איספאדא אלל סיהא אירד קון
 אהילוס אין טוהר לוס קאמינאדא אונגוס נאדרארס סינאני אים

ויקרא

יעקב אל בני ונו' ר' אבא אינסיפוס פנה אל פסלס בערע
 ואל כח אל פסלס אי יואל לו דארשארון פנה פורק
 טומו פנה קאלאס די פלריס קאביס אל שטת אל פסלס סינאן טוהרס
 לוס פסלס די מלחא חס נגאר אלל פסלס די מיר קינדי סולו
 נון אינסטי דילאטרי דינר ר' יוסף אונגוס אונגוס קי קון מונגס פלריס
 קי אונגוס קי אינסטי אקיהא פסלס און נגאר פארד סיהא אינספאדאדא
 מירד אין אהיליא אי אינספאדאדא אין סוס פקאדאס אי אונגוס די
 קאלייאס פירפוטס לוקי נון אים אונגוס אין לוס פסלס דילוס מונגוס
 קי אהיל אקיהא פסלס קיטן די דייטשטיר קיטן פון נאדאס טוהרס
 אינספאדא אונגוס אלל סיהא אינאן מירד אי סוס פקאדאס קיטו מירד אל
 יחיד איסור איספאדא דינר פסל קירי דיר קי מירד לוס פסלס דינר
 סולו קילס אטלס אל אינספאדאדא אין אהיליא אי מירד קון קי
 זילנאדא סולל אונגוס אקיהא פסלס פור איספאדא קאלל אלל אונגרי קי
 דנע פסלס זילנאדא קיסי לוס דאון פורק לוס כח אל פסלס אהיל
 קיטן פון טוהרס קאנטו כח אל זילנאדא די קארטו חס סינאן קי
 אים נכחיס פון דייטשטיר טוהרס:

דיאק

קימירי אל אונגרי קיסי איספאדא פורסו אונגוס דינאן דיר
 פסלס ביחיד סינאן זילנאדא מירד קאנטו נגארדי לוס נגארדי
 די

דעמיינן זיין אלס מוהרסאס די שטאדערס קאנזערוואטיוו קעגן
פוטנעדיג אריינצוגען זיין קאלד מוהרסאס אינעם יענעם רעסעס נאטורל
ען מירט אלס אומאס דאס דאקטורס זיין קעגן אלס נאטורל אינעם
קעגן שוין אינעם צווייטן זיין מאל די דאס אינעם זיין קעגן
לחץ וכו' אינעם יענעם אלס נאטורל:

(תלמוד 84 דר"ה ע"כ מח"א)

[illegible]

דל קידיו חסל כבוד קומו מן ודראן אין אליהם איז מלכות
 יחד קומו מדראן איז איסטודיין קין לה דליו איז מוס חתום
 קי כונה לה דליו גויז דיוחסטרוס קי דיריעס קי קאלנד סומלס
 אדער חסל איסטנסים מוס צייני מרדו מרדו די בינסירייז קי סיני
 אינון ויראמוס ני סינאמוס לוקי קיסאמוס די כוכב קומו סיני
 סארד אקסל חסל דולטריז און צייט קאלנד מן כאלמוס ני חתום
 לוקי דיריעס אי טורנס סינקרי דאדיר ביניר אי קאל
 חתום און קל דילטודו אי קי צאמוס טאדרי אי קאלנד לנדל
 דיריעס בודר קי קירום אונס אורכ אונס איר אי אדירי לנדל
 סארד מן צינדיר איסטו צייני דינון סיניר לנדל כנסה איז אל
 אל צייט קי אונס מואיסטרוס קיראסונים אי ריסיק מואיסטרוס
 חסל איז:

(תאמר 83 דרל'ז ע"ב תת"א)

[illegible]

ג' אינציון אהיל לום קאמיטטס דיל פאלאסאיי דיל ריי' אויוו איל ריי' קי' אלו יאס פ' ארוז תאסכילו נראנדיי אידי מונעס קירינסיאס קילי' סניאס פ' סאדריי' קואדעו לו קאז סרארי אל פאלאסאיי' תחנוד אלס פ' שרעק לו טראיינע קאסס סו תאדרי דיל אלו' פארס נוססאדרי' אידי קון איל' אפי' איל שיה קיראו לה אלוס קאטעס לו אינציו' אס פ' צדאד קאסס איסטט וונדו' פארס קפי' אינציונאייססא א' אינציו' יאנאלס קיל פאלאסאיי דיל ריי' קאסס לוי' אי תמול אי מעס' סובס צדו איל ריי קיסו אלו פ' ארוז נראנדיי אין איסטט מונדו אי אהילס לם אורס די אינציונאלס אהיל פאלאסאיי קאסס אורס די ינציונאלס אס עולם בכח' דיל מונעס קירינסיאס קייטיי קון לה נוסח' תאנדס פ' סי' קאסס לה שניס פארס קיל' יצי' קילס אלוס נון סאלי דיל מונדו קי' קיין צילס לה שניס' קיל' אינציונאלס קאסס פאלאסאיי דיל ריי' איס קאסס אידי' איקון סודו לה צינטי דילס פ' צדאד ייוראן פד איל אלו' דיל ריי קפי' אלו די אינציונאלס איליוס' און פשוטו אצוהס אידי' אס דיי' שרקי ייוראש' און נון אילס סו אלו דיל ריי' נון אינציונאלס אס סור דיי' אלו קי' מורא אפי' קיס קירי סרארי אין כו פאלאסאיי' אפי' שרעק ריינא קאסס אילס פאליי' ציר קילע ינטי' דיל מונדו אלו ייוראנאל' דיל אילס צום די' כ' צוויססדו דיי' נון עס רינציונאלי' צין מירס פילוס דיקוס פאציון איסטו' פ' אינציונאלס פיר איל דיהס קי' פיצאל אס אילצאטאד דיל תונדו' איקי' נון אים כבוד נראנדיי קילס פ' צינעס סור סומאלו די ינציונאלס אל פאלאסאיי דיל ריי' פד אינציונאלס קון איליוס איל ריי' קאסס אילס נון אים סו נוסכר' אוסטרו קי' קון אלס אלוס דילוס לדיס:

דראק' קי כרדי' זיל אונזי קואנדו כ"ח ס'לי תחדירי אלעזר אה טן
 ייוראר חאס דילו פ'רטייטסיינטי קי צייני קונסטרע זיל ג"ח
 קי מילד' חיסטי מאל זינ' אינטיינדס אינען אללי נ' ייורי דימאזיירד
 זיל טירמינו קי זיידען טס כ' המזים כ"ה קיאס 3 דייאס די ייורי
 זי 7 דיאס די הספד' אי דינפואס זיירי כ' נאן וז' לקח יכי שס
 זי כ' תנור' זיל ג"ח קינען חס די מחלגנרמיינסטוס' סין חודיר נאן
 סודירי כ' ל' טקי טיינעז' די אונז' חאס חודיר קון ציינס טאזינס
 זי מלוח ח' חשסיס טובים' זי דיבאר חאס סארי כ' קיירבאן
 זיל ג"ח בלב שלם ונכש חסלס לעד ולעלמי עולמים חתן:

קוטר

[illegible]

(85 דף רמ"ה חשל טור לה נשחכ)

משל האון ריי קלי גאסיון און חילוי לו אינביין אין אונט בואט
פידאד קילו מריאין אייזא פאסט קיס חוי גראדד- חק

שחית נ' חזו די שחיתו: אינעקן דעם ביון טר ישראלי קינדען חיל
 שיה זע קען עס שוואכע איבער די סאנצוראס אכ ישראלי די פורד
 די חזון קעמ קען עס שוואכע: איבער אים זע שוואכע קינדען
 שר חיל:

קואנדו קאליו נח דילכ הינע איזירן איל חונדו דיסטרוואזי.

לכ

לכך זכות אידיור נון סידה אנשי איסטו קאלי קייטאס אין חסד
 מאגריס' אי סייגרי זאללר לזם בוגדלעך קאלי קייטיי אינ' זיך
 איסטו לי זאללרזאן סוד איל בואיט דילם סיינלם אינ' אקורדלזאן
 נעשעם סאזנס קייטיי אינ' איל דלזאן סו סאזנו בואיט קן דלזאן
 לארנאס איסטו בואיט אמן:

(מאחר 87 ד"ר ע"א מן כשייכים לח"א)

אי פלי קומו זינר אנדס אה מלריס' שרקי דיש כנוט' קאלי
 קדיציר כטאס קאזירס אנדס אי שרס קיסון 2 איקוט דו
 קומו זינר קאזירס אה אי שרס אינדי אירס' סט אנדס לא אינדי
 אה שרס דיינטור לא אה קאש אילס סיר' קאזירס איסטו אן פלח
 לידיצירן דלחוס קומירזאן סוד לא קאש די קאזירס קייטיי' קא
 דזיר רוסס די מירקאנאס' קוטאמאנאליס' דישירן רוסאס דיש
 סיינעם דלחוס קומירזאן סוד רוסס די סיר' סו קאטינס אה סאט
 דישירן זיינאס אי סיינדראס בואינאס טו סיינעם אק' סו קאטינע
 סאמאן קומירזאן די זיינאס' דישירן נון סאזירי סיר סיקרי אגזיר
 לא קאש איצירימס ק' איי אגזירט' קאזירס לא אגזירן ס' ארעט
 לא טיירר די מלריס דיסו לא איסטו אים איצירן לוס מלריס לא
 מאזיר קי אירחאס איליאס חוננו לא זיירן אל אגזיר דיל קאש:

(מאחר 88 ד"ר ע"ב מן כשייכים לח"א)

אונא ז"א סאליו ר"ס א קאזיר איציר קיי איסטו איסטו
 איל חוננו לידיצאן ר' אלעזר זין אי זירימס קיבס אה
 איר איל שיה אין איל חוננו' סאזירן אי טוטאדון און מלך ק
 סאריסאס אונג טונטאלינאס גראדן איקוטו 30 סיינלייאס די פלח
 דישו טס' לידיצאן ר"ס קאש איל איר' לידיצאן קיר סוד דיקטאט
 איל חוננו שרקי נון סיינס 30 לדיקס אין איל דור' קאזירס
 לא סיינטייאס דיל שיה קלי דישו כו יכיס לגוי' יכיס לי אה 30
 אינן סאזירי מאק' לידיצאן ר"ס סירנו צב דיל איל שיה יח
 איסטו בר יוחאי אינל טיירס' פלי אקל מלך איל דישו ס' ד
 חוננו דיקטאטירטו בילאטירי דישו לוק' דישו איל די יוחאי' ד
 דישו איל שיה צב טו דיקטאטירטו אינן מירס אין בר יוחאי' קאזיר
 זינו ליציר ר"ס איל מלך לידיצאן ר"ס קיטן סידאס סו נוצר קן
 אינטריס אין לוס סיינלם אק' סיאס אין איל לונגא די ע"א אסא
 קי איסטאן קן קאדינאס דייירן אין כרי חשן סיינן ייאס ס' אקאדא
 מן

אין סו לתאר' איקאזנדו אינטראס בילאטירי איל ש"ת דיל אה איל
 סיינן איי 30 לדיקס אין איל חוננו קייסאן 20 קיזיו נון ארי סוד מור
 דילוס 20 איכס נון איי 10 קייסאן 10 קיזיו נון דלזייארי סוד מור
 דילוס 10 איכס נון איי 10 קייסאן 2 קיסון 10 יאמי איל' קידיש
 סוד דיל די 2 עדיס סו סוסטירנע לא קחס' חוננו אים דבר' סינו
 איל חוננו' קיזיו דבר' ס' שמיס נעשו' איכס נון איי 2 ייאס איי
 חוננו קיסו יוי' קיזיו וזדיק יסוד עילס' אין אקלייאס אורס סאליו
 נח קול דילוס סיינלם איליאס בואיט ס' סאזיר' ר"ס' קיזיל שיה
 אקסיטיקאס אירעס איסטו לא אים נאלדא אבאש' סוד סיינורו אים
 קי סודסי פלי דיל רלון יראיו יעשס:

(מאחר 80 ד"ר ע"א ספר הכסדר)

לה נעשה דיל זכר אים די זכר' אילס נעשה דילס נקסס אים דילס
 נקסס' (מי סאזירס קי קירי דזיר אין איל ארצול דילאס נעשו
 איי קיל יאנאן סטרא דדוכא אי סטרא די נוקכא' אי איסטו סאזיר
 קי איסטו דיינרנע נעשה דיל זכר אים די זכר' אי קאזיר אים
 איל נחש דיסראס די חוס דישו סיינר קיסו נעשה אים דילס זאנדס
 דיל לסון' לא סונאזירי פריספ' איקי אים איל סונאזייניסטו קיזינו
 סודרי איליאס' לי דימאנדארון סוס תלמידים די קומו פלי איל ונעשס
 דישו איליאס ס' כרסס איסטו איריגיליו סודרי סו סאטירן' סודקי
 דישו איל שיה ודור כדנא סנו' דישו קומו סודרי סוד אירל
 סיקאר איסור אירל אילא די בילאטירי דיאל אבאש קון טודוס סוס
 סונאדורס' אינבוקן אין לא סייירר קומו איל' איסטו און קולירי אי
 סיינאס דחוס די נאמאז' סו בינאו סודרי איל איננו אונד לא חוזיר
 דישו איליאס אק' בי חמר אים מכל ען כנן' דישו נאקאדיר דימאזיאס
 סארס קייס מינאז' קירי דזיר לידיר מאס דילוקי די אינקומינדו איל
 ש"ת איקון איסטו צירנס מאנאקאר אירי לוקי ס' אינקומינדו איליאס
 די ריספונדיוו נון חוס דזיר אסטור קי דיל ען דענא קיאן איל נן
 דישו נון קומאש אינן סוקאס קינן סיינאס קיבוס כדנא' אי אינייאדיו
 איליאס דייס 2 קחש' קיזיל שיה לידיצאן ונען כדנא לא סאזיר
 אי איליאס דישו חסרי הען אקד כחור הנן אחר אלהים לא סאזיר
 חוננו ולא נענו כו סן חחחח' קיזיל שיה לידיצאן אירל ארצול דיל
 סאזיר קן קומאד' איליאס דישו דיפוטטגדיל ארצול קי אינטרי איל
 נן נון קומאש אינן סוקאס אין איל' קיאזו ס' אהס פלי איסטו
 אין איל ארצ' אי איל ארצ' גריסאש איל דיזיאס איל סאזיר
 נאז

[illegible]

חוס סאלי ומונזו דוסרינז אין לוקי דיו קסי גואדרי זיל
אונדרי אז נון קוודר סאן דיל קסייני אזא דאסרניו אינא
טענאזן סו קואנדו זיין אלגונז קאסיס אדאסרסו מיטאן
סו סרסעלי אז אזא רי זינאן מוד אזרלי דאזייני אז
מיטאן אלסאנזדו אונז קון אוטרו דאזיון אזוי סאסי מוד בוסיקס
אזא זי איסטאטס קאזיינדו אינאן סאסי ייז נאטאזי זיניין
נסי אינאן מי מיניא די איזילי אי אמאל דקס מיוזר מ אזר
בכדו

[illegible]

בבבד' אי ייו מי אסגיט קון אל אליל קומי לה קומידס אינסדק
 חינון אים קי טיניאס טאנסט גאנס' מכ סור קיסארלי אל חלו
 אסגיט אי אלגיטי אל סלאסו' איםי טומה מוננו נוססו דלקו ח
 חינון סאדי קאנטו חאל פי חלו סארה פי' חינון חאבסס אססו
 סינו חיל ללס סלאסררס די סלמה כמלך אי סלאסררס די חיל סלאס
 אי חאנס פי ייאס ציניומס חין איסטי פסוק דירי חון פסס דרך סלא
 סגיטו חילידו ח' כמה פטי' די מור פטי' סלאס' סוטלנו כתרבר יסוח
 די מנחם סלי נרו' חתובס שארלי' יע'א' וסנה מנחם פטי' קיאסס
 מוראנדו חין חרץ יסרל חובכ'א' קידילו אל פסוק חין מללי' ח
 קומס סלן די חלו חאלו חינון דירי'ס אסוס קומידס קומי אי כד
 דירי' אסי' אססו קוראסון נון קין ס' דיראנדס סור חונדי לו סס
 קוטסיר קומי' רע עין סארה אקאצידורס' איסס קומי' דירי קומי' ח
 כד' חיקומו נון איססס סו טראסון קין מ' חיל עין איססס
 דינלס דיל מונדו אים' חונ קי טראסון חון וססאציר קאלס' חו סלא
 חלנן חכס' אינגליניון קון חיל לוקי אינגליניון' קואנדו סילן ח
 אסגיטאר חלס מוס' דירי חיל עכל כניה טראלי חון סוקי די חל
 אינלי חון חליקו חגטיס די דלר חלללר' דינסואיס קי ייאס ח
 סתורלס לנדס חוטרו חליקו' חיל מוסאפיר נון קירי דירי ייאס כד' ח
 קירי חלס' חיל עכל כניה לירי' כד' חיל מוסאפיר פיל חלס
 לה גאנז די קומי' דינסואיס אינמידיי דילס קומידס בינן קומורלס
 דיל מונדו' חילי דירי חיל עכל כניה קי קומה' חיל עכ' כד' כד' ח
 אים חלו חרטו' מכ איי לינטי קי טראלי מוסאפיר דינסואיס די אינגליני
 מיסין לה מוס' דיראנדס חיל עכ' כד' טראלי חלללר' סלאסררס לל
 חלנן סרלן לה קומידס ללס אסגיטאנדו חיל מוסאפיר קי קומי' ח
 טאנטו פי קומידס חיל כניה לירי' חיל מוס' חון חוס דירס' ח
 סוקו די דלקי סארה חיל ס' חכס' חיל טראלי לירי' כד' כד' ח
 דינסואיס קי ייאס חילנו לכ טריסס די קומידס' חיל עכ' כד' ח
 עין' סור חיססו דירסו סלמה מלך עכ' חל חלסס חל לסס רע עין' ח
 דירסס ייו קין מוסאפיר די חונדי לו צו אקוטסיר קין אים רע עין חו ח
 חילס סוב עין' סור חילססו מוס דירי' מיחן' קירס סאציר קין אים ח
 עין' חיל קיסי דירי קומי' חיריגואיס סירידי כד' חיל חיל ח
 עין קיססאס קיסו קוראסון נון קון ס' סינון דירי'ס קי אינמידיי
 לי סרלי קומידס חילי דירי קומי' חיל דינסואיס לירי' כד' חיל סר
 חיססו סומו חלל וססס חילין סומו ססס וסלל' סורקי פסס וסלל' ח

אסס כד' חיל קומי אים לכ רינגל די חיל עכ' כד' סוב עין קי אינמידיי
 לירי' חילידו' דינסואיס לי אסגיטו קי קומה עכ' דרס' ח' נס קואנטו
 קאלי קיטום אקאצידומס דילס 3 קחאס אינמיטאלסס חלון קי סליח
 ייאס מוס טארדלחום מוננו' מכ קון טורו נון חלנן די סילי' חלס
 קחאס סינון ייאס דירי'ון חיל קיחין סורו חורו די פיקלדו ס' טוסס
 חק סויין קומו איי חק רניה חק לטון דרע' וגס קואנטום חוריס
 די קחאס קיחין אססי' חיל ס' ח' קיטום נואדרי חון אינמיטאלס' ח
 חיססאר סינסרי לעטרו חילס' חון:

(חלחור 91 דס' ע'א מח'ח)

הנו רבנן חונס כיו סוביירון דימיטסיר חיל מונדו לוביי' כיו ר'
 חלמז אסיסיקיו 40 חגיטום חיון חולו לוביי' חיל חיל חלס
 חיון כיו לה לוביי' ס' חילאנטו ר' עקיבא חילנלס חינס' די'ו
 חסיכ כרוח חילנלס עמידי חיל אסולס חיל' יד' חוריד כנסס
 חיינס' ס' לוביי' ס' חלללן קי דרע די ר' חלמז' לו כידו רכיו
 עקיבא חס ר' חלמז קלי סרו חיל חיל' קומו קיחל נון חילס רחוי
 סארס קיסי ריסונדס חיל' ר' עקיבא חולו חלס רחוי' ס' חילאנטו ר'
 עקיבא דילאנטרי לכ לינטי איסיר' צוס דירי חלחורסו חל חיל לכ
 קחס חסימ' חיל סלמז חסימ' חלון חלמז מוי קירידו דיל ריי ח
 כיו חיל חלמז חונדי חיל ריי חילחורל' חונס דינאטיס' חיל
 סינון חיל ריי לוקירי מוננו חילי סלאזיו חוננו סו כנינדס סלאסין
 טן לי ריספנדי לה דינסואיס חילנו סונט חון סלל קיסי אינגליני
 חיל חוננו חילי טן ס' חיססארס דיחיל פריסטו' חיל ייו חסוי' חס
 חון חיססללז דיל ריי קי דימאנדס חונס קחס דילאנטרי חיל ריי ח
 טן נוססס חיל ריי ח' חירסרי חילנלס חסורסס חיל ריי חיל חיל
 קירי דיל קינון קירי אינגליניאר קון חיל' קי חיל ריי דירי חיל
 לירי לכ דימאנדס פריסטו קינון מי חילאסטיי חונס' ר' חלמז חיל
 חיל חוננו קירידו דיל ריי חיל נוססס חיל ריי קינינז סו חילנו קארס
 דיחיל חלל סלאסטיי חילי' חיל נון ס' חסרטי דיחיל' חיל ייו סו קומ
 חילאסטיי קינון נוססס חיל ריי חילאנטרי חיל לכ סואריטס דיל סלאסין
 חיססאסס ריסו סד פד דירי ר' חלמז' לירי' עקיבא כין חילי דירי
 קחס חונס קימי דירי'ון כחלום קימי דירי'ון חילי' פסוק חילס טן
 חלנלס חלס סור חיל סלאסל חיל חילס' נ' רונס סר חילי' חיל
 חיל אסי' סרקי ליסס חין חלום די ר' חלמז' סורקי לכ לינטי נון
 לו סלאסין חילסו עכ':

דיאקי קיסומי זיל אונגרי אינשטעלן. קואטסו קאל קיסאס גאָר
איפסירטו קימירי קין אירע ר' עקיבא קי יאכא אים טאָר
קי קארר די סניאס אין לוי אז נאגנדיס אלקאטו. אי טונג
דעס קיאס קומו און איסקאלט די ריי. פארס קסי אפאלאני דא
אין קומו אלטוטס קסי טופאל אונדס קי לוקי נון סינימוס טעס
סינימוס. ופערט סי אקירטו אפילו במקרה קסי לי קונפליס פו דמאס
מאס נאגנדי קיאל נון איי. זיל ס'ית קימוס בולטי מואיסטרו קוראָן
אי זיסטירמוס קון זיסטירוס דילס אומילאנסס מאן.

(מחזר 92 דט"ז ע"א מחז"ר)

רבי יבדס בר שלום אי ר' אבא סי איסטאָן אינדו פור און קאטע
אינטאררין אין און לונדער סור דורמיר אייזל קומירן אקאָן
פארס אינאָרפין אדורמיר. אביאס אייזל און מוטטוריקי די סיידי
ארימארון אייזל טוס קאָפאָס אי איסטו אירס און קבר קי אבא
אייזל אונד אינטאררין. אנטס קסי דורמיררן אויירן אונד נח אז
אקיל קבר קידויאס לס קייטיט קי אירס אלס קלאָר ריט
קיאל בן ארס קיאס פולטו קאל קיטורני אלס טיידי. יאכא איי 12
אייזס קיטון מי דיספייטרי. אטורס קי אונדס קיזאל לס קארס דע
אזל אקיל דעס רבי יבדס קי טו. דעס זידיי יוי. אי יוי איסט
אפארטאלד קיטון סאָרדי אינטארר אל סאָרמונטס טור דעל דע
דמי אזל קסי לו רוכו און גוי קאנדו אפילו זיבן איז אפארטאלד
זיל קארס דייאס. איסור זיל נער קווי מי אינאפאלן אמי קיטן אונד
אין מי לונדער. אי אפילו אין איסט. לונדער נון מי טרגט דיספייטרי
אטורס קי אונדס. לידיג אפילו אי אטורס פאָל אין זיל נער דילס
דיסס. דעס אזל סי דירוקי מי קבר (קורי סיר קומו זורס) סין
אירס לס פלס דומאטורס קי אימוס פיר לוס זיבס. נון סי סופאָל
אין זיל מונד מי מדיי דייאס. אי אונדס מי דיספייטרי קימ דעס
קיבס אונד מי איזל אקיל איטון סי. פיאס קיזיי ביזל או מאיס
דעס אפילו ר' יבדס קיסון זאָפסטראס אינאָס אין אקיל מונד. סי
איסטרימייטיו זיל קבר אידיש. אינאפאלד אנדאָס דייאק. קיאל איסט
אונד לו זאָן אקיל אפארטאלד אמי איזל. סי אפארטאלד איזל פיידי
קומו מדיאס מייאס. קאמיני קי אקטארל אפסס קי אפארטאלד
סי אפארטאלד פארס איר זיידן אונד פריסטס קי איבס פיידי. אי
לי קוראס פאנגרי. לו סומארון אפילו איזל קונטו טורו סיטן. אפילו
דעסרין קומו סי יאמאס. דעס אקיל איטון נאמח בר לאח. דעסרין
אקיל

אקיל לואי בר נאמח אירס אקיל מואיסטו אימוס איסטאָנימוס די אפאל
קון זיל מאס. סי פאָרירן אפילו קאמיני. דעס ר' אבא איסטו אים קי
דעסרין מול קיסוס הפלח דילוס מואיסטוס מאפארלן אלוס זיבס
דואנדי איסטס קידיי אי פאָרירן פור זיל דרוס אייזל אקטס מנדון
קאליאס קי דעסרס אי פייירן קיטון דעס אי פאָרירן. קינו ויבא איסט
אים כלב בן יפונס קסי איסטאָנייזל אינדיס דילוס אונד העלס אי איזו
מפלס אייזל קיטון איסטס דיקאָרלדו אין פו לונדער. דעס ר' יבדס
2 פרויסטאס לי אפארטאָנייזל זיל ס'ית אס יעקב. לס אונד אים קי
אפארטאלד קון זיל פור טורר זיל זיל נאח. אי אונד קילו פאָרירן
דעס קבר פור זידיי לס אינדיאס דילס קונפאָניאס פאנטס קי מונד
קון פוס אפילו. איסטו אים קידיי יוי אפארטאלד. קון טי אס מנדיס
יו אפארטאלד קון טי אין זיל נאח. אי יוי טי פאָרירן פאנגרין פאָרירן
קוט דמי ופאלו אפסס מקרמויסס עמי.

די איסט ממשס סי פריס קואטסו פאָלן לוס מואיסטוס אי קיאטו
נער קונסיניטין פור לוס זיבס קואטו אלגון נער סיניני. איקואטו
נער סי סומאל פור אלגונס קסי. אין מוסוס קי. דעסרין סי. אין
קאפארלדו אן באַלילדור או אלגונס אפארטאלד נירוס קסי אינדיאן
אפארטאלד. קואטו נער קונסיניטרי אקיל מואיסטו איטון פאָרירן דיסקאָריר
קי אונדס זינאָנייזל נון איי זכור. קומו אקיל קבר קסי. דיסקאָרירן
אי אלזל זיל נער קי קונסיניאס לס אונד. קיטו אפארטאלד אפילו
אפילו. אי איסטו אים קסי לו דעסרין. קסי קונטס אונד. זיל קסי
אפילו קון פוסטו. איסטו קונסיניטרי אקיל פאָרירן דעס פאָרירן. נון
איי קי דייר אטורס קי רתאר אל ס'ית קימוס אפילו. אפילו אינאפאלד
פור איר בואני מאן.

(מחזר 93 דח"י ע"א מחז"ר)

רבי ילמח דמי כנס נהאמח. דעס פערס קייאמח טרונס אין און
קונפאלו סורקי נון סי מונגאניס ישראלי. אי זיל רוח הקדש
דיאס בן ירכס וכן יצחק ויקול מנח בני ישראל. קסי פונאָלד
לוס מנדיס דילוס מלאכי הקדש קוט לוס פונגאניס קסי פונאָלד
אליינס לס זינאָנייזל דמי ר' ילמח דמי ר' ילמח קי אירס פוס סיניקריס
דילס מנדיס קילוס קידון זינאָר די פריד וריני איסור פאָרירן
דעס אינטרו אין פוס קוראָניס. סינא זיל קיטורס מונגאניס פאָרירן
דעס פאָרירן פור קיטורס קיאס אפארטאלד פאָרירן דמי ישראלי
אפילו קסי סיני קי איר אין פוס דיימוס דין פור פו מאנח דמי ר'
יואן

סִבְרִי לִקְיֵי דִיזֵי סִי יֵאֵחַס לְכֶסֶּי וּפִלֵּה חֵן הָאֶרֶץ קוֹמוּ דִישׁ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
יִזְלָאִים בֵּיד רַחֵם:

(מחזור 94 ד"כ ע"א מח"ב)

[illegible]

יוחנן אין לה אורח קידושן מהא חי אין טורום אידולום די מלחום אר
 נוסטסיימאס: ספואי דומע סר די מלרים 400 מייאס: לי דשו אר
 סיה גורכ פואי אקסיטסייאלדע דילאטרי דומי קידוי יסקר די ב
 נלכ המרום וגו': אין אקיאס אורכ פואי טומארכ סו גרנאדוס דיל
 אר אטיירון שר די סכנס סארכ קיט צננין איילי לאס נפמח ד
 לום רשעים' ר' די יכוד דוי ספרדי לום מוארדוסו לו אטיירק מפתח
 דוי ר' מנינא וכי אין אידולום די פלאטא רובי זורוי די פאלו די
 פיידרע איי נוסטסיימאס: סינו דוי ר' יופי לום די פלאטא די אור
 סי דירטיירון דיסויי: אילום די פאלו סי סהרייאן: דוי ר' הלכ
 איל אידולו דילום מלרים אידר אקרינור: אי אקומינדו איל דיי
 די אטיירקאטו דניס קילו קמחאטאס אין איל פואינו: קידוי פאל
 אלכיסם חסרונ כהא סארכ קיט סינטנס סו גולור: אי מחא קסא
 גואיסקס ארחן אינלדום אין לה קאייאי אי איכטו ליס פואי פאלד
 אום מלרים מחא קיטוראס פור איכטו דוי ספטיס: דוי ר' יכוד ח
 סום דייחוס מהא אי אים איל שר די איליוס: פור אטייראדל נק
 דוי יסקור די: על נלכ המרום מרום: איטורו ייאכ לו סאלין אר
 סאלינס קאילי איליוס אינן קירי דלז איל שר די איליוס: פור אכט
 דוי בכח נחמכום לו: ר' יוחנן דוי מונלנס עז אידולן אין מלרים
 אי איל גילום אידר אונן דיסום דייחוס אי ככלל דיסום דייחוס אר
 אי אין טורום אור ב' נוסטסיימאס: דוי ר' חלכ איכטו קידוי ר
 יוחנן אנסי אים: סורקי סום דייחוס סי פירין אין פריימיר: דייחוס
 לי אומט: אי אכסי גילום סי פיריילי אינסרמיירדו אילום גיניום אלא
 פיידראס אכטו סי קידוי אטיירוי לה סאגניי אין סודו מלרים די
 אין לום פאלום אי אין לאס פיידראס קילום סינילן פור דייחוס: אי
 דוי ר' על נלכ המרום מרום אי גילום טן איסטאכא אין איל פיי
 איקומ דוי קי אינסרמיירדו סי אהרדכא אל פואקלדו אין איל פיל
 דוי ר' יוחנן איל רוב דילאס גלואס קומו סי אטייאנאס: אי אין א
 פיל: דוי ר' ינחם איל שר די איליוס סי פירוי אינסרמיירדו:
 דימאליס סום אידולום: רש דוי לה אהרדכא גרנדי דילאס אהרד
 מלרים פואי אין לה מאר קידוי נון קידו אין איליוס אכטא אונ
 אי אכסיס די איכטו פואי אינן אין סום אידולום איפור איכטו דיי
 בכח נחמכום לו: אי אפרוטייטאגרוס פכרי לו אכאריאדו פור דיי
 סאנין לי אקסיטסיי: ונאכ סו כוא על סגאניו: אפרוטייטאגרוס
 מלרים מחאס די אריכע קיפירלן סחאליס אינטייר איליוס: מלחם נא

١٩٥٥

[illegible][illegible]

אל רוח' דתי' ר' העזרז חנסי' אים' איזין מירד אקיל גוטסידק קן
קי מי אהלאנדארט קון רופאלו קידיז אל פסוק כי כל אורות טלן:

(תאמר 97 דכט ע"ב)

רבי שמעון אינסמו קול כרחק נשמע' קירי דזיר בוז אין לכ רע
פואל אויפד אלטאייאח יורו די אמאנורד רחל יורד פורטק
א'עס' בן מירד איסמי פסוק ייאלס ל דארשארון' פורקי דיו רחל יורד
טור פוס א'אום' קואנטוס א'עס טוור רחל יוסף א' בנימין טוור א'עס חלס
א' אל ריפסאנטי דילס פכטיס טן פואירון די א'ליאח' פורקי יורד
רחל א'עס אלס' קי א'ס אלס לי טוקאכד אייורדל מאס וועגן' פוט א'עס
ד'עירון' א' א'אום די לאס טייירעס' קליס רכוס' פורקי אל ד'עס
פאליאח אל קאמיני א' דימאנדאכד פור פשו' חלי דידאל לאס אלס
די אקיל רעס א'י' איספאנטאכד קיכס אקחיר א'ליאח אין לכ פאכד
די פשו א' יורדאכד קאכד דיאכ אפסט קסי לי חאניארון פוס א'עס' א'
אל ש"י' לדישו טו יורדס פור אקיל לדיק קיטן קיריס קאירי א'עס
פאריס די אקיל רעס' יורדס זינדס טו אימאנא' קי א'ליאנאסאר א'
מידיו דיל קאמיני א' יורדאכד פורסו גלח די ישרא' א'י' איספאנאס
א'דינסור דילס מערה א'עס קאמיני פורסו פאכדי א'ליאום' א' רחל א'ס
יורד פור טו גלח די ישרא' איורד א'עסו פואל לאס אינסיראד א'
לכ מערה א' רחל א'עס א'י' מידיו דיל קאמיני פינון איספס א'עקריס
נעוד ככרד ארץ לאס א'מרה א'עס א'י' אינסירי א'ין לכ טיכראד פורק
ייאל פוס קיפו' לוגאל א'י' דיסקוויירטו' ב'ן מירד ככרד ישרא' פ'יאל
רחל פשו ד'י' דוכרל לפני נזיח נאמא' קירי דזיר א'י' קיפו לכ א'עס
דילאנטי פוס טראקסאלאדוריס פואל אמודיסיר' פורקי פואל אמודיסיר'
קי קואנדו פורפסאל לאס א'ווסח' לכ טו א'י' קורטאכד די א'ליאח
א'י'ס אמודיסיר' א'י' איסטו א'י' קידיז קול כרחק וכו' קול כרחק
נשמע א'י'ס א'י'ס יורדאכד די א'יריכ' רחל מוככ על בניס' טודסייט
קי ישראל א'י'ס א'ין גלח יורדס פאכדי א'ליאום קאליס לכ מאדרי
א'ליאום' מאכס לככס על בניס א'י'ס א'י'ס קיטן פ'י קיפו קיטורטאכד
פורקי טון אל' א'קאליאח קי ד'עירד וא'י'ס קיפו ד'י'ש בניס' פוט טן
אל בואליצ' פורסו מאדרי פואל א'ליאנאסאר די א'ליאח' איזין פורד
טן א'ונג ב'ן יורד פור ישרא' פינו' א'ין קאכד ב'ן קסון אל גלח' א'ין
פור א'עסו אל ש"י' ליס קאכד טו אלס מ'זריס' א'ין ר'י א'י' פורד
א'י'קאליאחא'י'ס גראני א'ין טודס טיידי די מ'זריס' א'י' א'סאריצ' א'י'ס
א'ורטאס נזי'ס' קון לאס רחאס קי א'לאל נזי'ס' א'ין פוס טריפאס א'י'ס

א'י'ס

קאליאח א'ין לכ קאלי קומו מואירטוס' דיו אל פסוק א'י'סווי' לכ רחאס
אונס פואל קי פאלייו דיל ר'י' א'י' פארייו א'י'ס א'י'על לכ טיידי די
א'ליאח' איטוראס סי אינסיראכד א' פואלי קידיז וכתנור' וכמאסארון
פאכדי' א'וטרו פסוק ככד לאס ובמיס' א'י'ס דיראס קילוס מ'זריס' טיינין
א'לי פואלי א'י' קאמינאכד פור אל אורט א'עס סי מואירן' א'י' אקיאס
קסי' מואירן קי א'י'אל' א'י'ס אל פאן א'ין אל אורט א'י' אינסיראכד
דייטור דיל פאן א'י'ס פארטיאל א' פאלייו' א'י' א'ליאח' א'וטראכד א'י'ס
אינאכאכד א'ין אל פאן' פאלייו' קימיר אקיל פאן מואיראכד לכ
רחאס אינסוס טריפאס א'י' פאליאכד א'י' כאליאכד א'י' אינאכד נזי'ס
אפסיס קסי מואירן' א'י' א'עסו ליס פואל פואירטי מאס דיל טודו' ב'ן
מירד דיו א'י' טיידיסיר אל ר'י' רחאס א'י' פאכדי א'י' אינסיראכד
א'ין טו קאכד א'י' א'ין קאמאריס דיוס' אייזיד א'י'סווי' טו קאכס'
פאכס פ'י פאכדי א'י'ס די טודוס א'י'סאס וועגן' טיידיס' פאכס טאכרי
דילא' דיו ב'נידע' א'י' פיינפרי א'י' אפסיס פיינפרי' קיאל קונטיאח לאס
א'י'ס דילס זינטי א'ין טודו' לוקי א'י'ן' א'י'סס א'י'סקריס קואנדו אכאכד
פאכד א'י' מ'זריס' א'י'ס זיירן טוס פ'י די פאכס א'י'ס א'ליאכד א'י'ס
פאכס א'י'סא'י'ס טומאכד א'ין קאכד די פאכס' 3 זידיס א'י'סס אינאכד
א'י' פאכס' א'י'ס א'י'ס א'י'ס קיאל' טומאכד פאכד א'ונג פאכס' ייאל א'ס
פיינפריס א'י' א'ליאכד א'ין לכ פיינפריס א'י'ס קאמאריס אינאכד דיוס
קאמא א'י'ס פאכדי' טון פ'י קונטינסו קון א'י'סו א'י'ס טאכרי דונראכד
פאכד קיאל א'י'ס לכ פיינפרי די פאכד א'י'ס די פאן' א'י'סוונד פאכדי
אלס קאמא פילס א'י'סאכד קון א'י' א'י'סאכד קאכס' א'י'סוונד טוס רייס קי
זיננון דיטאכד דילא' א'י'ס א'י'ס פיינפריס א'י'ס א'י'ס א'י'ס א'י'ס
דילאנטי די א'ליאח' זינטי פור טודאלר א'י' ר'י'ר קון א'ליאום' א'י'
קאכד פ'י א'י'סאכד א'ין טו קאכס פ'י א'י'סוונד א'י'ס א'י'סאכד פיינפרי
איור א'י'סס רחאן פ'י פ'ידיז אל ר'י' א'ין א'י'סס מכה מאס קיטורס
ב'ן מירד קידיז א'י' א'ין קאמאריס דיוס' ייזיד א'י'ס א'ין טו קאכס
א'י' דינאכד א'י' א'ין קאכד דיטוס פיינפריס א'ין טו מואיראכד א'י' א'ין
ריכטו דילס זינטי טון דיו טאכרי פוס קאמאס א'וטרו קי א'י'ס פולו
ד'י' א'ין טו קאכס פ'י:

נרמאמס די א'י'ס מאכר קומו אל ש"י' פאכד א'קאכד א'וט פינון
ל פיינפריס' לכ פ'י די לאס קי פאליאח אל קאמיני
ייוראנדו פור יפכס קיטן קיריאח קאירי א'ין לכ פאכדי די פשו פינון
ד'י'ס

דדאך לה צניסי 2 אלום סיני לכן אי 2 אלום סיני יעקב לס נדאחי
פארס אל נדאחי אלס נאקס פארס אל נאקס אי אליאח די קיטער
קאזס ניגור יוראדס קיטן לו קוראס סיגור איאח יורו פור מן
סומאר קאל רשע קי קאל סומאר אל נאקס פארס מיריסי קי
איגטרי קון אל אלס קי די רתל קי יורי פור מוטרסון פון קאל
פיה פירס פו צונאטאר פור אפאלאגארלס אין צינדורס די מוטרסון
מלך כמסי ככאל:

פאם קיטרי אל אנדרי איק סינס באטי איק סומ איגליאט קומ
סי איגטריאפאלן לאס ראנאס אלס מוטרסי קי איגטריאפאלן אל
אורט אדריגור איגון סוסאפאלן קי פאלן אקומאר איגטאל די אור
אל קומאנדו דאיל קיאלדור סיגון דיש אל אין סוס אורגוס די אן
סוס מאסאדוראס מוס סי דירעוס קילס ראנאס קון טייני שכל נידעס
איגון איגוס סי איגטריאפאלן אל פוואני יאס צינעס אנדריס קי לואט
קי איגון נולור די לונדרי סי מלסאל אטרסא אל פוואני די לונאר קאייני
איגון קירי דינז דיינער דיל פוואני איגוס קון פוואני אורטור פור אור
קומאנדו דיל פיה מוטרסון קינעס קייני אל פיה פארס קיל קי
אומוס אלס אי סיגניעס שכל די דעס פארס קינעס דיל קאנאט קאל
מיראר די מן פאפאר. פו דינז איגון קי מוטרסי דילס ראנאס אל
פיה קינעס מוטרסון פור אורט פור דינז איגון פאלר אדורס דינז
פאלאדרי אמן מאס קי מוטרסון קומט סי צינעס אל פיה די פארס
טורק איגורס לס פירורס די פאר איגוס קאמס איגוס אלס ארס
קיאירס דעס אומאדורס קומט פירס קי בעאכר מוס צייני קאנאט
מורס די סיגניעס יא יאס אלס פאלדרי קי דינז מול קאל פיה
אומוס קון לס באניעס קאלר די אלס דיל קאציו קי דירעס
איגון אפאלריעס קאנאט דיינאדורס אל פיה קי ריפאנדריעס
מן אי אורט קי רונאר אל פיה קינעס מוטרסון פור סורגאר אין
האנעס פיה אמן:

(מאמר 98 דלע ער מחד)

רב יסי אי די מיה סי איגאל פור און קאמטי דיש ר' יוסף
איגטלס קיחיליו קאזין אלס קאמטי סי קינז פאלאדריס די
ליי פוספיר ר' הייז אדריעס מוס פיר פארס אין לס ולר גווי אלס
סייגור דיש ר' יוסף אי יאס פארייו אטורס אלס רחא פאנסי דיש
אלס גווי פור אלס טייניס קי מורקי פארס קי דינעס די פאלר דיש
פארס נא נא אל פאמטי איגור איגוס לי צאליו לס אורס אלס
פאר

פאר איגוראד אל פארס פו סי אי טורו אל די ארנס אי ארנס
דיש לו יאמאל יאס למרן אי און קיאל פיה לי דינז פארס פור
יאמא סי אפינו קון יאמאל אפוס קי לי דיש וליאמאל פאמטי
דינאפס סי איגו ברית מוס אי איגורס אין אלס ברית פאנסי אנטס
קי פאלנא יאמא אלס מונדו אי צין מורס 40 אגיוס סי פאלר קאל
מאנעס דילס צינטי די יאמאל אי דיימאנדו דילאטרי אלס פיה קי
סי אי ברית מוס אי אלס כארטי אין סו נומברי דיש אלס סי
דיש אי יאמאל סי איגו ברית אי פוואני די 13 אגיוס מורקי נון אי
אלס פארטי אין טי קומט יאמא דיש אלס איגטי סי איגו ברית קומט
אל דינז אי איגטי נון פוואני אפיס איגאס קי איגטוס סי אפינאן קון
די אלס 9 דייאס אי איגטוס פון ליאנאס דיימ קאנאטס אגיוס
דיש אלס קון סומ איגוס פירור יאס סי איגו ברית מורקי קינעס
סיינעס פאנז פור אגיוס גווי פור אלס טייניס קי נאסייו יאמאל אי
סי איגו ברית קי איגו פארס לס אלס אלס צינטי די יאמאל דיל
אפינאטיוס די אריס אלס דינז אלס פארס אפאלן און ארץ ישראל
פיר אל ברית קאלן אגיוס אי אפינאטיוס קון לס צינטי די יאמאל
פיר מוטרסאר אלס לס טיירס פאנסי קאנאטו אגיוס אגיוס טייניס
מונעס קומט אלס ברית די אגיוס קאס אפאלן פון קומפלימאנטו אי
אגיוס דינעס אלס אלס די ישראל קי טורנין אפוס נולאריס אפוס
קס קינעס אלס אפאל דילס צינטי די יאמאל אי אפינאטיוס פון
לס יאמאל פור פאלר פליטוס פליטוס אין אלס מונדו איגור
פאלר אפינאטיוס לס צינטי די אורס פוואני אגיוס די דיימאנדו
פליטוס קון אגיוס אורט פור אורט אי אגיוס פור לי פוק אי אגיוס פירק
די ריגליס אי מוטרסארן אפוס אין איגטוס אלס טיירס פאנסי
פון פירס אגיוס איגור אלס צינטי די אורס אין אלס טייניס סי אגיוס
סורס מוואלן אגיוס אלס פאלר די מונדו פוואני רחא אי פליאדס אין
אגיוס 3 מורס אפיס אפינאטיוס אגיוס מוואלס אי קאליירן און
פוס מאנעס אפוס קי אפינאטיוס פור לס צינטי די אורס פוואני
אגיוס אי איגטוס קינעס קאנאטריס אל פיה קון אגיוס איגטוס אפיס
קינעס אפאל לס נולאריס איגור לאמא כנאפוס הארץ אי אפינאטריס
צינטי די יאמאל די ארץ ישראל אי רומאט פורוס אלס פאנאטוס די
אריס אגיוס קינעס אגיוס אגיוס פוואני אגיוס מונדו אורטור קינעס
פאנאטו די ישראל פוואני איגטוס אפיס קינעס אלס יאמא פורקי
אל טענדי פאנאטו אגיוס דיינעס אלס לי אגיוס דיינעס איגור איגטוס
אין

אין לה דרישה איסט דיקולגאדו טודו קומו דיוי מייטש אש דח לש
 חי לפחד לכה הושיע ויחך ונעני' חי אין הקל טייטש דיוי לש
 איסטונס אונטאר לם פוילגלם אכלה קלארס פור ויאמאר שטקס
 אין נומרי די ס' איסור פירדילנו פארטי הונס' איריזי בוס ססא
 יסוס כ' אחר ושמו אחר:

דיואקי מי נוסט קומו איל ש"ת סאנס אקאדה אונז איל סאנו דיסורו
 לוקי איל בואינו אהון קי נון אזי לה מלוס סאנסו לנסה
 טורנה איל פאנס סינון מירסיפייטו' סיבאלי קליס דיוו לה פאנס
 אלוס אלוס יי שעהל אהון קיטון אהין לה מלוס קומו פור דין' ל
 שכן וקל וומור אס מחסרוס פוס אלוס קיטון ייווס די מלח' פיען
 דיון דול אפילו לוס בלזיווס די ישרא' אקטאן ייווס די מלח' שמו
 לכ נבאלנדיס' ביאטס מואסטרה פארטי קואנדו איומוס איל קופאדו
 די מואסטרה קריאדור קודאמא קונאלדו אהון נוסטו סינון אלאגאן
 לוס ס' חמס' ע"ה קואנדו איל אונדרי איל אלונט מלח' קלס אה
 קון אלגיריאה איטייני פאט אינדיפארטי פור לה אלגיריאה' שטן
 ייאח אים סאדיר קומו סאלי איל פריגונירו איריזי קין איר מלוס ק'
 צינגס אהין טומי פו שכר' סאלי קאדה אונז דריינינו ס' דול נומ
 דאמי שכר טור לאס מלוס קי אירי' פור אירי סאלי אונדו פריגונירו
 איריזי קין מ' אקאנטסו איל' סאגרי' דרך משל אונז דריינינו איר
 מלס אהי אש' ליריזי איל ש"ת ס' ייו נון טי דאכס איל אירי' פור
 אונדרי לי איראס טו אכ אירי מלס' אלה אונז איריזי ס' דול נומ
 דאמי מ' שכר קירי לנקס' ריפסוני קומו ייו נון מ' דאכס שניד
 די אונדרי איראס טו אלה לנקס' איל' אהין טורד מורד די מלס
 אונדרי קיחין לכ ייראס קיטון טוכה קי דירי' אירס אונדרי דיוי איל
 פסוק חי אונדרי ישראל קי איל ש"ת דמאדה דיטי אונדרי קיחיל סייד
 די' טו דיוי' קי אקאל אים קוס קיטון סיידרי דיוי מ' בקדימי
 אש' אהין אונדרי אלגיריאה קימי אלגיריאה אונדרי קואנדו איל
 מלוס איריזי טאכנין נון סאדיר דירי מ' בקדימי' פורקי לי דמאדה
 פאלו פורקי פייסיוו סלה אימיוו סהלין דיוי מ' בקדימי' מוס קיש
 ס' נוסקס לה פריגוניס לה אונדרי קיחיקס איונינו לכ מלוס איסטונס
 ליריזי אל ש"ת ס' דול נומדו אונז מ' אינקומינדאטש קיחיקס סהלין
 מ' נון מ' אינקומינדאטש אונז מ' אלגיריאה מ' איריזי אונז מ' אל
 אלגיריאה' קי אונדרי טור נור דיל אלגיריאה מ' איסטונס שכר' קין
 איסטו דיון איל משיכות סוס לעשות וסכ' עקב' איריזין חול' סוס
 לעשות

רבי אבנר אינסיסו איל פסוק' א' צינירון אונדרי דיוו פור
 פאררסי פריקס די כ' אציוו טאכנין איל שטן אינסיסו איריזי
 וסכ' סוס אינסיסו אים ייראס די ראש כסנה קיחיל ש"ת ס' אקניס
 פארה נחאר אהיל מונדו' אהין טאכנין קואנדו פול' לה שונותה קי
 לי איר אקאס קאמאריס פארה אקס' איריזי וסכ' סוס וסכ' שמה אקל
 ייראס אירס ראש כסנה' וסכ' אהין אקאס איריזי סון ממוס אלוס
 טור פארה איריזי אינסיסו איל איל אקאס דיל ציניס' להחל' פ' כ' א'
 אינסיסו פסוק טוכאמוס לכ קרינסייאה דיל ש"ת קון ישראל' סינידו
 אקיווס ממוס פון אלוס פור מירא' אהין איראס דיל ציניס' ס'
 אינסיסאנין פור איל מונדו' איל כומאן אקיווס מעשים' איל אהין דיל ייראס
 קיש אילאנסס פור נחאר אכ איל מונדו' מ' אהין מקסרניס פור
 אל-אונדריס' מוכר' איל ציניס' איל אהין מוכר' די טוראס אהין אונת
 טן מיראן אהין פוס מעשים אונדרי קי די ישראל פורקי סון אהין דיל
 ש"ת' איל קואנדו לם מעשים די ישר' טן סון בואינוס' אקיווס ממוס
 פארהן על ה' דאלי' קי קואנדו ישראל אהין אלוס קיטון סון בואינוס
 כסנ'ל אלאקאן לה פאריס דיל ש"ת' איל קואנדו אהין מעשים טוכס
 דאן פארטאנה איל' פאריס אהיל ש"ת' איסור איסטו דיל איל פסוק
 חנו עו לאלכ' קון קי ליראן פאריס קון מעשים טוכס' איל טור
 איסטו אהין אקל דייאס טודוס לוס נחאדיס ממוס' מ' אהאליין פירקס
 כ' פל' א' דאלי' סינידו מ' אהאליין' פורקי ישראל' מ' אהאליין
 וסכ' נס פור מונדריס' מוכר' איריזי מ' טודוס ציניס' פור
 פיר מקסרניס פור ישר' איל אים אינסיסו פורקי אים וס אלאדור
 נחאדי' מוס קיטודוס' קינידו מוס קיטודוס' איל קואנדו איל איל
 ש"ת קי צינין פור פיר מקסרניס לוחיט ליריזי איל ש"ת איל איל שטן
 די אונדרי ציניס' וס איל ש"ת טן מוכר' די אונדרי ציניס' קלי דמאדה
 סינו טור כריזי איל איל אהין אהין איל ריפסוני איל שטן' די
 אינסיסאניס

איספאנדרמי אין לכ טיירי' די חקי מי אינצבס קי טודו איל מנהגו
 מי אינטרנו אלס ס"ח אלוואירס די ארץ ישראל' צידו אל ס"ח
 קיזו אגלרז מאל מור ישראל' לידע' מי פויסטיס טו קוראסון אין מי
 סיינרז איוב' טופו לה אורס די דארלי פארטי קיסי אינטריוסס איל
 מי אהארטי די ישראל' פאל חק און פאסטור קי קיריאס פאשאר לנס
 קארנירוס טור איל ריחו איל חזיח און לטו קי קיריאס דלגיאור לנס
 קארנירוס' איל פאסטור פואי מיי סימור' לידע' פן קי ייו פאלס
 קארנירוס' איל חזו אה און סימורו אים קיחל לטו צם אלויר וטלו
 דאנייו' קי ארו טיניח און בארד' גראנדי איל שטאירסי' פול איל
 אל לטו' פן קיחל לטו מי אינצ'יטיוו קון איל בארד' איל פאסולוס
 קארנירוס' איל בולוס איל איפאפא איל בארד' אסטס חקי אים איל
 חקל' איל נתשל אים מי אינצ'יטיוו די סייוו' לוחז' איל שסן מי
 אינצ'יטיוו קון איל איחז איל קסטור טור ישראל' איל ריפסודיוו איל
 שסן מי אינצ'אליס סימיון איוב דיטי' נון אים מוארד'איל דיל איפאלאז
 קיסי איפאנאטס דקו אמו אין סימיון קיסו אמו לי איפסס אמו
 טודו לוקי קירי' אילאטס טו קענח דיל אינצ'אליס מי מי איפאנאטס
 מאל דיטי' צין מירס אין אורס די אהרטיס לידס אונס פארטי איל
 ס"ח מורקי מי אינצ'אליס קי חיליו' דיופואליס מי אהארטס די טדו
 אנס' אים איל קארנירוס קי אינצ'אליס אין דייאס די ראש חדש איל
 אין דייאס די כסור פארס קיסי אינצ'אליס קון איל' איקי דיל אה
 ישראל קון סו ריי' צין מירס איל אורס קידע' איל שסן ציני די
 איספאנדרמי אין לכ טיירי' קיריאס טור אור דין אין ילחם קואנדרו
 טיניח דין קון אהרס אכניו קינן ארו איל דין אין ילחם קואנדרו
 איליו אין איל מונח איליו קונאליו סו קרבן איליו ארו אין איל דין
 איל בולקס איפסו דיל ס"ח קומו איל דין די יוסק קיחיסס נוארדורו
 אקאנאטס דורוס' איסודו לטק דילאנדרו קאמט די דין דיושאר
 איל דיל טיניח קיחיל איפאפאלו ילחם אים טרוקו סו קרבן קואנדרו
 איל ס"ח פארס איל מקטרג איפסו טור איפסו' קי איוב אירס דיו
 ורע די אהרס קי אירס ארו די מלכס קינן דיל אה עור כנרו טור
 קי נון סוקי אין ילחם' איסודו קין דין לי ציני סיינרז קי איוב אירס
 אוס דילס קונפאלרוס די מרס' איל קואנדרו קי אהאנאטו טרעס קי
 קיריאס מוארס אה ישראל' לידע' ארו נון לנס חאסיס סוטאליס קוס
 מניחאס איל מדיפסס אין קוס קואירוסס קון סיד'מיננסו פואירי'
 אילון לנס חאסיס' לידע' איל ס"ח טורסו צירס קון איפסי' סחסייו

דין סיראס טו צנאלרו' קיאסי' דיו סיניד' אונרס טו חאנו איסוקס
 אנס נואימו איל אה סו קארני' קון לוקי צננו איל קון אקלינו פואי
 צנאלרו' איל אלוון קיראס סימורד' דיל ס"ח אין ריפטו די קחאס
 חק אין איפסו מי אינצ'אליס אהרס איפסי קונפאל' איל דילס נון לנס
 חאסיס' טאננין איל ס"ח דילס נוארדורו' סו אהרס:

ויקרא כיום ויבאו בני כאלכיס' אקיל דיראס אירס ראש השנה קינן
 ייאל דיונימוס' איל אין אקיל דיראס מי פארדן 2 פארטיראס
 פארס ריפסיר' איל צניט' ארטוסס לנס קיציני' דילאטרי' איל ס"ח
 קון השנה איל אילאס מניחאס סון איסקריוסס סירקס די אקיל קואלי
 חייס איל קיטס מואנדרו' די צידאס' איל קין קי אים דיוס פארטי מי
 איסקרי' פארס צידאס' איל אקלינוס קי צינין קון אילאס קינן טון
 בוניחאס קון דילס פארטי אורסס קיאליס לנס מואירטי' ב"ח קילס מואירטי'
 אים סוטאדס איל איל' איל אין איפטי דיראס איפסון איל איל צננו
 לנס פארס די צידאס' איל לנס פארטי' איל לנס מואירטי' איל קיסי
 איסקרי' פארס צידאס' איל איל קין מי איסקרי' פארס מואירטי'
 איל אילאס ציוס קיאלי מונדו איפסס מואטל טור מואטל' קי קומו
 מי צנח איל אונגרי אנס' מי צנח איל מונדו' מי סיטוס מואטל
 די בוניחאס איל מואטל די רשעס' מי איל אלגונס פריסנס קי איל
 קיאלי אורס אונס מלכ' קונטרשאס אסורו איל מונדו פארס צידאס'
 אים איסקרי' לחיס טובים' אים נדמינן מי טופס אלגונס קי ארו
 אלגונס עברס מי איסקרי' כדום פארס מואירטי' איל ס"ח קימס
 נוארדי' אילס אורס קיציני' איל שסן דילאטרי' איל ס"ח קינן דיונימוס'
 איל מונדו איפאפאלו מואטל טור מואטל אקיל' פיר משטין קירי
 איל טובס מי פויסטיס סו קוראסון אין מי איפאלאז איוב קי טון איל
 קומו איל אינלס טיירי' סינדרו קיחיל' קונפידו איל פול לוחיו מי
 אינצ'אליס אין איל איל מקטרג' איסודו איפסו דיון חול קינן מי
 אהרטי איל מואנרי דילוס מניחאס חקי נון סיאס אקליניחאלו פארס
 קינן בילס אהרס טור איל אירס' מירס קואנדרו' איל דילאנדרו איפס'
 אה שונמיה מי סיניס קי אגלרז אלגונס קחס איל ריי חאס מואירד'
 דיל פונאטרי' לידע' איליאס אינצ'י' מי מואנדרו ייו איפסאל' לנס
 צידדק קי אים איפסס דילאנדרו' איל דילאנדרו' קי איל ארו סיני
 מואר קין איל ריי קלי דילאנדרו' בים לנדר אל סמלך' מה אקול
 דיראס אירס ריס' (פינון ייאלס מי אקלרררס אין מואר 103) לי
 ריפסודיוו איליאס כחך פמי אנס יוסקס קיאנדרו' דיר ייו נון קירי
 אהארטרי

אזל מקטרגי דאססו אים קידיו סי מחסטים טו קוראפון סוכרי מי
סירטו איוב ע"כ :

די איסטי מחמר סי דיסרינדי קואנטו קאלו קי פריקורי אזל אינברי
אפיר סימור דיל גייה דוקא די חמר אינו ד מיידו פור סו
ריקאס פו פור סו חלום או פור סו פד'אס' קי איססו נון אים
לו סא'ינו טורקי אזל סכן נון סיניי נינגון קיאור חוסרו קי חיר אז
אזיר קטרוג פיגון פינאלי קלארו קילי דישל לא על חסס ירח איוב
פיגון ייחס לו דייטומס אריכס אין אזל מחמר פיגו לה ירחס צירדאדירס
סיניי קיסיר די אמוור פורסו סאנדראס אים טישורידוד' פיגון דייטומס
כאל סנדול הסבר סכורא' חלס קי דיסרינדי קיטן אים בואינו אה
אחאטראס דיל כוללת קי אז איססו איססו ככלל' קומו דייור יין
חורר איססו קואנדו איססו סולו' אשילו לה סכלל קואנדו לה דיגו
סולו צילו קילס דיגו חורר' פיגון ייחס אלדנאדון לם בעלי סמלס
חירס קיאל איססאר קן לם חזגוס אים חורר' פיגון ייחס אלס סמלס
כן אל ככיר לא ימאס' חלס דייטומס די איססאר חווי קאייאדוס סי
כ"ח חוס צייני אלגו דימאל' אינו קומו אחאמס קי אסיגון קי טיניחוס
אלגו די דאניו אין חזיג' אז נון קירי דיגו סי כ"ח סוקו אין לאס
אלמאס' חלס ייחס נון קומוס סאטאסטיס די סופוסטאר ני טופאמס
מאס קין אקיאטראמס קומו חמי סלגוס חלל' אז פואירי סר קי
חוס קירי אפריצאר אזל ג'ייה קומו לו פריצו אה איוב' אז דיגוסאס
לו ניגדיש 7 סלגוס' סודו קין סילו קלאצו קיטורו קלאס בואינוס
לס סאטאטיס' פיגון ייחס' די טיניחוס ארו אין לס כוקס קואנדו אגנוס
דס קוטראטיניסו אה אגנו' דיי בואט חירס די טיני לה סאטאטיסאלס
די איוב מה נון לו טינינו' אזל ג'ייה קיחוס אפריאל' אישוס אינאמחי
אין סיס קאמינוס לוס בואינוס פור סר מקדס סו נותברי אינו ציור
לידי די כפירס ח'ז' פיגו אדרכא קיאור רייוו אין סו סימור איםו
קומאלנו כן יכ' דטן חלל' :

(מחמר 100 דל' ע"כ מחב')

ויקרא כח' סלס ונ' ר' חייא ר' ר' יוס' סי איסטאכלן אינדו די
אושא סארס כן ס'צדאר די לטר' אז איבר ר' חייא כניאלדו
סוכרי אזל חזוניו' דישל ר' יוס' דינאמס מחס' אידישירון חיל' סארס
סינפרי קי פיסא אזל אונברי אקאצידלחו אין לס סמלס די מנחם' אז
סורקי אים קיסאס אקאצידלחו אין לס מנחם' פורקי אים אור' קי
אזל

אחאטראמ' די כללות' אססו אזוי אססו' כחוך עמי אז כחוך דיש
ג'יני אין כללות מי קונוסין אריכ' ר' אזל איוב סיניגו קי טאל
קוטקידו אריכ' אפילי אסיניאלאדו' סי אינאטראסיוו אזל מקטרג
אידיל' מי אין כאלדס קי איסאטאס איוב דיל ג'ייה' סודו לוקי סי
איסאטאס דיטו אים פורקי סאטאסס קיל אזל איסור סו ביין קירס
ציר לס פריצס סומאלי סודס לס כונדלד קיל אססאן אינינדו אריכ'אס
קומו אקאפאדראס אין סי דיאל' קיס' אסיני קן לס סארס' אטרה
קי אגורס איססו קומינדו' אלסאלי לה חירס די דילאטנדי דיאל' אז
צירומס די קין אים אזל קין קואלס סארטי סי אסינאריכ' אגנו' לו
דיגו אזל ג'ייה' איג טורו לוקי אה אזל קי ביאס אינסו מאט סור
אחוספאדרא קילס סימור סודו אירס פריקי לי סאנדראס סו ריקאס
חדי אקי אינאחאמס קי טורו קין סיניי דיל ג'ייה פורסו ריקאס אז
פור סוס אילום' טן אים סימור קומו קאל' איסור איססו ארוסאדוס
אזל מקטרג אזל דיגו טו סאטאססס סור אזל' אינאס' די סוס סלגוס
גינדיספטיס' איסור איססו אים קיס' איסאטאטיס' איסור איססו אלו
דאלד אזלל' רשוס פור אור' קטרוג איסור אמוסטרלר קי טן סינייו
איוב אזלל' ג'ייה די אמור' קי סיניגו אלו' סרצאלדו סאלייו דיל קאמינו
אינו סי איססו' אין סו איססאדו קי איססאד' קידיו קין טוח
איססו טח' סיניי איוב קין קוס לאציווס' סי איססינדי קי קין לס כוקס
טן סיניי' מה אין אזל קוראפון אים קי ייחס סיניי' אפירי דיראס קי
אין אים סריצולד לס פריסונס' ייחס דיני' אזל אטסו אריכ'אס' אז
סור איססו סי פריצו איוב' אזל חלון קיטן סי איססו' אינסו איססאדו
קומו קאלאס' סורנס טן כאליו די רשוס די אזל קריאדור סארס
אסינאריכ' קון לס ס'א' איקי קאראר אלו' אקאלייגס פריצאס סינייגס
12 חייס קומו אין אגנו' דילוס רשעס אין כניסס קאליס 12 חייס
אז סיניגו אזל נון אים אסיני קן לס ס'א' דיגו אזל כוקס אזל ס'
בינדיש אה פרוסטימיראס די אגוס חלס קיסו פרימיריח' ר' כמסון
חיי איססו די איוב נון אים פריצ' קומו ריכסו די לריקיס' סריקי
טן דיי וסאלאסס נסס אל' איוב קומו דיי וסאלאסס נסס אה אגורס
קי אגורס אזל קין סו חלל' אינו אקו אלו' ריגאלדור סר קומאלדו
דיל ג'ייה' אזל איוב טן דיי נאדס גיל' אינאריגו אזלל' נינגוס
קחס אינו אלו' דיל' אזלל' קומו אה אגורס' קי ייחס סוסו אזל ג'ייה
קיטן סי אינא' אדיוטירי' מה אלו' אינאריגאלדו אין חלל' די מקטרג
איקון דין אלו' אלו' אזל ג'ייה אים קי דיספטיסו איניי דין אה
אזל

דיאקײ

רבי שמואל אינמיסן זיל פאקן קי דילש פאלטש
סודו צירי אין דילש דווי' תלדס זיי דליס
פון דליקאס' אייז רשע זאלטנדיקן קון פון זאלטליס
זירש זונדנדיק פאן פערדן קי קאלד דוירי קיין זאלטליס
פישט פוט קאמיטס דיל פיי' קי' זון איס זאנטי קי
דאר קאלדס זונד קומט פון קאמיט קי קומט פארט
פיי' 2 קאמיטס זונד פיי' פיר רומא איק' קיין פארט
זיל פיי' קיי' מור זינדל זיל איסטודירט אין זיל
זיל פון זאלטליס זיל מורד גע' מיינר איס
זיל זיל זונדנדיק זאלטליס קיי' פוסט איס זיל דיל
פון זיל פוסט זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל
דאזיגא זאלטליס קיי' זאלטליס זיל זיל זיל זיל
זיל קיין קיי' זאלטליס זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל

לדיק אונד נדקו. טורקי איל קאזס בואיט סי אלעמאנסט דיל שוין
 איסור איקסו דייטרוו חזל סמרה סינפרי קינון מורי איל חונברי קינו
 אין לונאר קיפ' טופאן נבינו די אלעאס בואינאש' איקי אים לא דלחו
 טורקי גואיז אה אקיל קיפו מוראדס אינסרי רעגיס קיאל אים לא אפאליאס
 פור גוס סיקאדוס דילע נביס' אי אקיל קיאי בו מוראדס אינסרי
 נביס' בואינס ל' אכונגיוואל אלל פור קאדס די אליינס' קי טופאמס
 אין רב הסדא קי וטרעלד אין קסוטקיא אי טיינאל לא חורס וטנו
 אפריכאלס קי אפריכאלס סראלענדו מונט לעב קי מינאלס וונטוס וואס
 סי אלינאנסו די אייזי איסי איזו ווראדור די נארי' אי סייזי וואס
 מייסייוו אה קואטאס בונדלדיס' אה מונעל ריקסס אימונעל לוי אי
 דמאלס טודו איסטו קיינעו מיריבי טורקי זינו אה מוראד אינסרי
 קיאחוס קיאל גי' קירי דאלעס זינו אי אליינס סיינדו קיסון נביס'
 בואינס ליס דה איל גי' טודו בואינו עיכ:

דיאקי סי דיסרינדי קילס מואירטי דיל נדיק אים דוקא קיר כסרס
 דיל דור' אינון קומו דיון אנונקס לא חורס ליננו איסי מוריו
 ונסרס פי ייאל **חבר** זייץ' דיון 1000 איינס נון כיזי איל חונברי
 וחס נס. **סאלירס** חאלרוו אין יסורין דיון סאלטוס איינס קי איקסס
 סראלענדו לעב די יסורין בואיט' פואי קיפ' מוריוו' איקסאס איל
 זינו אלינסוראלו די איסטס לעב' איסטס קיפ' יירו נראדי קיפ' זיאי
 קאלרו קיטודו אכריטו קי סראלס איל נדיק' אים פור מואיקססוס
 סיקאדוס' איל גי' קימוס מירינו חיוסס אנה סורנאר אין השנס
 קונפלידא חון:

(מאחר 102 ד"ח ע"כ מח"ב)

מצוה סר קונטאר אין איל קואינוס די ינאלת מנריס' אי אים
 חולענו סודו חונברי אור קונטאר אין איקסס אלעאסיין
 סינפרי' אכסי לו ריינסטארון' טודס פריסונס קי קונטס אי ינאלת
 מנריס קון אליגריאס' אפאריאלרו אים פור אליגראטי קון לא עניס
 אה עולם ככא קאזס אליגריאס די לוסודו' אי איספס פריסונס אים
 קיפ' אליגראס קון בו קריאלרו אי איל גי' סי אליגראס די אקיל ביסור
 אי אין אקילס חורס אלעאסיאס איל גי' טודס לא סמליאי די ארינע
 אליס דיוו אה אליינס אנה אי אייזי קונטאמיניט דילס אלעאסיין
 מילאס קי איסטו ריקנאטאנדו מים חיוסס איסי אליגראל קון מיימחסיין
 איסטונס פודוס כי אפאליאן אי זיינן איסי אלעאסין קין ישרא אי
 חולון

אין איל ריקונטאמיניטו די אלעאסיין קיפ' אליגראל אין אליגריאס
 דילס רימחסי' זיינן אי אלעאסין אלל גי' טור אקילייוס מילאגריס
 אי באראגאנינס' אי אלעאסין אלל פור איל פואינלו סאנסו קי אי
 אלל אינעל טיידר קיפ' אליגראל קון אליגריאס דילס רימחסיין דיוס
 קריאלרו' איסטונס אים אייזאלידו אלל פואירסס אי באראגאניאס
 ארינע אקון אקל סיפרי' ישראל דלן פואירסס אפס ס' קומו חון רוי
 קאזס אייזאלידו פואירסס אי באראגאניאס קואנדו אלעאסין סו בארא-
 נאניאס אי אלעאסין אלל אי טודוס פי אפאטאטאל דמאל איסוד' סו
 חונדס כפרי טודוס' איסור איסטו אי פור אלעאסין איסור ריקונטאר
 אין איסטו סיפור קינוו דיימחסי' אכסי אים חיוב סודרי איל חונברי
 פור ריקונטאר סינפרי' דילאנסרי איל גי' איסור אקלאראל איל נס
 קיל איזו אלל' איקי דיראס קאזס איסטו חולענו' איל גי' ייאל
 סאזי טודו' איל סאזי לוקי פואי אי אים אי סירס' קי מוס סאזי די
 איסטו אקלאראמיינסו חונדס' סינו אים דיימינסטיר איל חונברי פור
 אקלאראל איל נס אי פור ריקונטאר אין טודו לוקי לי איזו' פורקי
 אקילס אלעאסראס סזין איטודס לא סמליאי די ארינע סי אפאליאן
 אי זיין אה אליינס אי אלעאסין טודוס אלל גי' איסוד' סו חונדס
 קיזי אליינס ארינע אי אכאל' אכסי קון קונטס אי אקלארס פוס
 סיקאדוס פור טודו לוקי איזו' פיראס קיפ' טייני דיימינסטיר סינו
 איל מקסר איסטס פאלרוו סינפרי דילאנסרי איל גי' פור קונטס
 איסור דימאנדלרס אים סיקאדוס דילע נביס' פור דימאנדלר דין סודרי
 אליינס' אי קיינדרו קיפ' אקואנסטס לא פריסונס אי אקלארס פוס
 סיקאדוס קאדס אונד אי אונד' נון ליקידס סמחון סס אה אקיל מקסר
 איטן יסודי פור דימאנדלר דין' קיאל סינפרי דימאנדל איל דין פור
 דיימחסי' ריקונטס אי אים מקסר חרידי פולאנו חיוו אכסי' אי פור
 איסטו אים מיינסטיר אה פריסונס פורקי אקואנטי אי אקלארי פוס
 סיקאדוס' אי קיינדרו קיאל מקסרס זיאי קיאל אטורנו פוס סיקאדוס
 נון אי אלל מאס סמחון סס איסי אפאריסס דמאל מכל וכל' סיסורנו
 אין השנס זיין' איסי נון איל מקסר דין פולאנו קי זינו דילאנסרי
 דייס קון פולאנעל די אלעאסין איסיניאלס איסו קריאלרו פוס סיקאדוס
 פון אכסי אי אונד' פור איסטו אים בואינו קיפ' אקאזידי איל חונברי
 אין טודוס איסטאס קואס קי סאלס אלעאסין נאחן דילאנסרי איל
 סס יאברך ע"כ:



דיאקן פ' אינצבא קומו אים חיוב די ריקונטארז איל סיסור די יונגל
 מלדים אי אלגראסרס אינאל אורס קי מילד לה כנדה אינען
 דיירלע קרייננדו אונס פאלדס אריבע אי אונס באבא קומו אלחאמוס קילע
 פרימירע ננזי מוס צייני לה אנדרי אילס קאנקרייאלע דיל דראס אילס
 סיגנדע ננזי מוס סופאמוס אטאנאטאדקוס אין די יאיר' אין איסטו
 מוס פאלס לה כנדה קומו איל דייו נ' ז' וסבוכ' ייאס לודיחוס
 דחמוס כל חכרסע לססר נזילח מלדים כדו ז' וסבוכ' ייאס לודיחוס
 מה נון לו אלפרחאמוס אי אונב די איסטו קונטארז אונס גראסיראס
 שיי אירחוס קיסניס דיל סי' רב הר' קס סוב אונאריליון זונקל און
 אגיו די 611 קיארס ייו ס'וב איל יוני פליירי דילס סוכרי לה נבאקי
 דיי עבדים סיינו לפרעס וכו' ואל סולא קב'ס אה אבונא מלרים
 עדן אט וננינו ונני כניט משעבדים סיינו לפרעס די מחלדו קומו סוהדי
 סיר קי טויראמוס דלינדס איילי אין סיינו קילע נרס פליי 400
 אגיוס וכו לה סאלאדס אי כבטסע קיל דייו איל סיה אה אברס
 אגיו קומו לה מוריסא סאסאר מה ריפסונדי ח'ו קי אגיאמוס אה
 איפסאר דלינדע קי דילס נרס קידיטו מאס נון פריחאמוס אפסאר אי
 איל סיה לי מטיאס אין קוראסון די סרעס קיטוס מאנדארס קוט
 מוס מחלדו דריוס איז די אסורוס' סינו איל ענין אים קיאל דרך
 דיל מנדו אים און אמו קיטייט און איסקלאז אין איל דניס לי איל סורו
 איל אי ציראל קיסינרי קיל איסקלאז קי איפאטי אונדירדו אסורא
 אדלינע קיל צילי קאלי קיסי אלצאנטי און סי'ס קימלדו סיני אטן
 דראס די חנכ אים אונלינגנדו דראס אבזארלי לה מחלדו דיל אמו פ'
 סיני אלטנע נרס קאלי קי צאיראס ופרידער אי ייזארלי סו פרינטי
 ס איל מוסו טייט אלטנע נרס קאלי קי קונקרי אל אמו מה קיאל
 איסקלאז קיטוס סוריר סו פליי אין קונטינטיס דיסו אמו קומו דיידי
 קיטייט פאדרי ס אירחאמוס אילס לטוטאן סור פאריכע פרינדו יאל
 סו פרינטי סו סיינו איל ליפאלאן לה מונינדע קי דייו סור איל איפי
 לו אירצאטאן דראס אונקסיס קיל איסקלאז מאס נון לי קונסע אמו
 אט סור נאדע אין לונאר קי קאליאס קיסי אלצאנטיס דראס איל
 לה נואילס ס אילס סיפוס אפניפ'ס אין קי צילי אסורס ס אמו
 איל ס אסינטיס אי סינטיס פריקורס די אירלי דייפלו סורס סאיו סור
 טויריס אגיון קומו סו גראדו אגס אים אק קיסי איל סיה נון
 מוס קיטאכע איל קאליאס קיטוס אינזיאירס קיטו לה נרס דיל סיה
 מה ארס קי סינטיס דינאמוס קיפסאר דיבאלו דילעס מלרים קומו
 איל

איל איסקלאז קי די ייטוס' איקראס כנאריאס קאליאס איר אבזארלס
 מאס דילעס מלרים פ' איזו איל סיה' מוס קיטו אלס מיאסאר דיל
 סיניטו סור פאריכע' לי מחלדו 10 מכוס סור לה סאלע דילוקי לט
 פרינטיס סינן דיו איל מדרס סוכרי איל פסוק כנן קיר לי אפרס
 דיל איל סיה' קון מונינדע קארס לו מירקיאס ישראל קיל אינני 10
 מוס אה סרעס איקון איסטו לי איוחס לה כואילס די אונר' אין
 נאדע קי קאליאס קי מחוסרס צאיראמוס כנאריאס אבזארליס לה מחלדו
 אי קונדיראלוס קארס אגיו ספס סור רינגראסייארלס' לוס יאמחאמוס
 קיטוס באראל לוס קורסיאוס קיטוס קיטין איל סוקלוק קיטוס קאליאליין
 איל קצרי קיטוס פרינטי לאס קאליאס קואטו איל די דאנדו אי ליס
 דאמוס קיטוס אגאן אין לונאר די אונר' איל איסטו אים סורקי מוס
 קיטו איל סיה' סור פאריכע קומו איל איסקלאז קידייחוס' אי איסטו
 אים לה כנכ דיל מניד עבדים היינו וכו' מה סינו מוס קיטאכע איל
 סיה' קון מוריר פאירטי אי איספיראצאמוס קי מוס מאנדארס איל'
 דינאמוס אליכטאר משעבדים' אינען דיי עבדים קומו איל פריסיטיו' קילס
 פאלאדס די משעבדים דימוססרס קי אירחאמוס איל איסאר סוניסטו
 אמו קוואלדו אינען איסקלאז קומו דיל איל משל דמסח' אי מונגאס
 סינע אוינד דראס' מה סיננדו איסאמוס אין איל ענין לי איסקרי
 כדו סיניו ספסי דליס דוכנא ככר:

מאס פ' אינצבא קיטו קאלי קיר לואוריס איל אומכרי א סיה' קיאנדו
 ליאלין אלטן מלגארי דילעס סיילוס' אי קארס אגיו אין איל
 דראס אים הייב די אלגראסרס אי אלצאנטי אל סיה' אינען קוש איל
 דור די אונרס קי קולדו מוס קאונטיס לאס נון לו סאמאמוס
 סור לה סוקס סור לה אורס ייאס מוס פאריס' מוס גראנדי' מה פריפסו
 של אלגראמוס' אי אלסאס צייטונ לו סומאמוס י סור נס' פיס
 לו סרליחוס דרך סנע קומו כרס ס איכטנדו אמוט אי איל סיה'
 ציינו סאל מירקיו אמי דיו סאלס מלינטיס' א ציינורס צניטי אמי
 אקדיירן' קיטו ייו איסטאכס סאלאד' אינען דחמוס קון סו פאריכע
 דיל סיה' מ' איזו סאלס מלינטיס איקון סו פאריכע לה גראנדי מיסאני
 וכן על זכ כדרך אי מעלצאס איל אונדרי איסטע אין אקמיט סופסו
 ליפאל' און אלארון קיל קירי סויריאל איל דילס' י אקאל נון לו
 סומאמוס סור נס דילוס מיט' סינו דחמוס כדו ציינר די אינפריסי'
 2 סורקוס אמי דיל' קין מירירע קיטון סון אינזיאירס דיל סיה' סור
 קיל איסקאסין' וכן אי מונגאס קילאס סומאמוס אלס נאטורס:

מאס כי הניחם פרובו המליכיה נהנדי פארם מואיספרוס סיקארם
 ק קין אסורנאר אי רויסטרעם גילין איתחיו נון לי קידס
 אוריסם אל מקסרני קינו דיויוס אין אל ידיו די יוס הכפרים
 אחראנס דיוס ביה דין אל נוסמו פון אים קחו-לי דין לי כפר ום
 קלה פריסנס דיו אלנו די מוניס לי יחלן אונדי אל נזואי כי
 אסורנו קאלי כי אפלי אים איינס אפאסס מה אינס ביה דין
 טן אים אנפי סיול אומבר אסורנס כי סיקאר- לי אפאראם אילי
 סירונאם מה כי איינס גאלי פור אל גאלי סורכו אלמה דאקי
 סיולי קלארו קאנטו בודט פור דילארלר לוס סיקאדוס אי טן
 אינקורירלום אלו קינו פארדי אינקוריר סורקי אל יאס ככאי סודו
 קי אזי אל אונדי אפלי אין אלס אינקורירטאם מה אל קדי קי
 אסורנעם מואיספרו סיקארו אים לי דיויוס איון איסטו מירום
 סירונאם קינו דיו מואר ובוט ירוסם אל סיה קינו אפאריזי אי
 מוסם אין מואיספרו קוראסן פור איר קומו סילאנסאר

(אחר 103 דוד עיל מחד)

יהי נשלח פיעס חת כעס דעם אינסיוס חלה לחבוק כנזא על
 פנוטת סורקי דיוס חלה לחבוק מאס קוריסטו דיוס נכאס
 דיקי נון דיוס חלה נופיס או חלה נירמס או אס יואל או ריפטו
 דיוס נכאס כיט אנפי דיוסן חזל אפע מירוסיו אין איכסי מונדו
 טקי נון מירקיו אסורו נכא אסורן די מש רכנו זיא כי מורה
 קירוי אפלי אל דיוס אפאסן אפיע פור פנס כי אפלי מור
 נהנדי קינס נהנדי קט נהנדי אין מנשים טובים אירס קטורס
 לכ נניס די אקל דור סי אחראנלן קן אייליאס די אייליאס אירס
 עקר דלם קאסו אפיר שר קינו מוארדו נון פיסופאס אין קאס
 פארס קיסאס אל עקר נון פאלי אינונסטורו פון מוארדו איילי אי
 דס וסם אס נזואי נהנדי מוארדו ריפטו די מוארדו כי ריפטו
 די מוארדו קאנדי כהן קלי זיני אלנו מוארדו אין קאס פיסוס
 נפר אינונסטורו איון קרי דיו אורס דיקטאר מוניס אי אפסס
 מואר כי נופאס מוניס אי ריפטו אלס מוארדו פון מוניס
 עטסו אי נאפאס קן אייליוס מוניס כל עקן אונדו זיוס אל אפס
 כי נוסמו שבו איסר אסטו אלמאקיון דיו סודו אים דלם מואר
 סורקי אל מוארדו קייניזי אין קאס אים דלם מואר איסר אפסס
 דיו אס נזואי נהנדי מוארדו קאנדי מוארדו אלס מוארדו
 מוארדו אי אורס פון סרופסס דיל דיו קאסו אל די אונדי
 סוסו

סוסו יואס לי דארטארון חל קלי איספאריאס ספאנס בלאנסק אין
 מן קאמא איון זיוס אין אייליאס קרי נונקא איון פאסו מואקס איון
 מוס איספאס קאס מן פאריסם פאריסם קינו זיוס קרי איקי
 אים לס מוארדו אורס יואס סיסופאן שונם איון איל מונדו קינו זיאין
 קרי איקי אים אים לס מוארדו אייליאס אים דיוס קינו אפסו מואקס
 סוסו מוס דיק דיו אונדו פון וכי פולס אייליאס די זיאס איסטו
 סוסו לוס כי קומאן אין לס מוס לי זיאין סינו משי בואנו דיו
 אים סוסו איון אורס סורקי אים לי אים לי אורס לס קאמא אי אים
 קלס אלמאנסאס אלס מוארדו אים סור לס ספאנס בלאנסק
 אפלי מוארדו אייליאס אים קיסוסו סורקי איל דרך דיל מונדו אים
 כי קאנדי סי אלמאנסאס דלם קאמא סא דלם ספאנס גאיוס נגור
 די אים קאנדי סי אלמאנסאס דלם קאמא גאיוס גאיוס קומו
 איוסם די ניי דיוסן אירס אל אורס אים לי אורס אים לי סאנסידאר
 נא מ' סודר איל נון ספאס גאיוסם אורסם אים לי אורס אים לי
 אורסו דלם קאס סורקי אין סיינינליו אינסו קאס נון סאקאידס
 אונדו אינסו כנוד אידיוס איוסם אונדו קאמארדו זיאס אי סרנינעם
 אים קאמא אי מוס אי ספאס אי אונדו 4 קאס אפאס קי
 פן איון די כנסת אפאס קי איוס איוס קי קנס קומו דיו ויסס
 אקסו פנו אל כנוד מוס ופאן וכא מוארדו טן אים קומו לס
 דלם קלם דלם מונדו אים כי אינסרמורו כי קרי ספאס פארס
 קי אפאס אי דיוסם מוס פארס קומרי אי אפאנס פארס
 אילמאנסאר אי דיוסם קאמא פארס קומרי קינו נון קומו
 פרינסס אי אינסרמור קאנדיס פור זיאיר קומו ספאס אפאנס איסרקי
 אפאנס לס קאמא סורקי אייליאס אים אקורניפאס אל מוארדו
 פאס קטורו איל אפאנסו נוקי אים אפאס קירדו פארס איל וסי
 כנס רכא פנס ויהי סוס קאל אים איסר דיוס יואס לי דיוסן
 לין מוס ופאן דיוס סוס די רכא פנס אפאס אפאס אפאס אפאס
 סיקוסאן אלס עקרו דל מונדו יואס אלס אונדו איל דיוס אינס
 דיוסרמורסם סוס נון מוס לס איסרמורסם לס איסרם פור
 סטאס סיוסם דיוסרמור דיוס איסרם פור איסרמורסם אין לוס
 נחס דיל מונדו קאלי ספאס נזואי אלס מוארדו אי סיינינל
 אפאס אפאנס אין איסר נזואי סיונע דיוסרמור פור פארס
 מוסם אפאס דל מונדו וסם נזואי לין אפאס אפאס אפאס
 סיינינל אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס
 סיינינל אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס אפאס

טעכע ווארד קיטן אינסורע נא סגלי אין אל פאלאקיי דל ריי קל
 דיש ביש לנדב לך אל התלך פט אל דייאל א קלצאס קיטוור אל
 מונדו פא אסארלאל אלל זחנא איין דעסי דייאל פא ייחאס כהלך כחשט
 דיש אל אלייאל סייניס דל ריי אסו פור לאס אללס קאלן סומאל
 אלל דיש אלייאל אינסור מי סוואלע יורסטו ק ליקלז דיור אל
 פטו אין אל אורס ק אייזחנאלן אינ מונדו אללייט קיסון קוטסידוס
 אל אסארטלדוס אללס פולאס אלייט פ פרינדן אין אל פריספיו
 אלון קיסון בוליונס איסור אלסון נון קלל קיס אסארט דיל סוואלע
 קאלן טיינסו קילאס פיילדארס דל סגלי אין אל סוואלע אלס אסודוס
 אין אורס איסור איסטו דיש כחך עמי אלני יוסכא אינן קיר פור
 אסארטלדו די אלייט קומו איין אסטס אללי אידש נחז קי ארס
 אלל חוסר די אלשע אלז נון טיינר דיש אלשע אידש אלס אלס אלס
 קאלל דייאל לו ריקידר אלל קלצאס פטו איין דיש ארבע קי אל
 דייאל די ראש בנסה פ סיקוסאל לאס חלנייראל דיל סונדו אלל דיש
 אלל טיינסו אל איסט טו אל די אבראקאר אלז אל הנקי סגלי קיר
 אל אינסטוטס לה ווארד איסוריי אלז אלל טיינסו קי אלל אל אלייאל
 אלשע דינסואלס פיל מוריי אל פורקי פ מוריי פולאקיי דל ריי אל
 אלייאל אינאסו מאלדו אידל לנאר די נקטח סוואלע אללי אורד
 איסטס קי לנייט אל אלייאל קידוי אל חובקת בן זין מידס אין
 אברס דיש סורנאר סורנאר אל אינן אין אלייאל אין טי אלס
 אסודו אינן אין אלייאל קי קיינא דילס פארד דילס נקס לה
 מאלריס אקונאס אלס סיס אל פולאקיי אלל אל אלז אלל אל
 קלחא די פולאקיי דל דיי קילוס א קלחא די אלשע פורק אייאל
 זינד קדוס אלס אידש אל אלייאל אלשע פא פאל אלס פא פאל
 אלס מאלדו פא פאל אלל ניניו דידר קלי דיש אינסטורד פא פאל
 אלס דינסואל פא פאל אלס מאלדו מאלדו פילאל אין אלייאל ארס אל
 עקר דילס קלחא פאל פא אלייאל סגלי דידר דילל אינן פא
 מאלדו אל איינאק נחז פור אינסטורדלס ייאל לו דארשארן מאל
 אידש פולאקיי דילל ריי אלל אלס אל אלייאל קלינא דיור דילס
 פורק אל דיש אלס כהלקס אל אין אורסו לנאר לו ייחא אלשע
 סין אל קילוס פ לנאר לו ייחא אלס כהלקס אל אינל פילדאר
 אל אין אורס קילוס חלמדיס דילס נביאל דילאנר אל דיל אלס
 אינסטורדו דיל אל חילק ביד קומו דיש אל כ' אלס לנאידר פולד
 פוס אלסיד פמורד אינן דינסואל אל איסורקי טן לו סוואלע
 פטו

פטו דיש אל סגלי איק ייו לנא אסארד אל איסט ניניו פ סיל
 דיל אלל נון פ מאלרי פורקי אלס פו פרינטי אקילל קיס מאלריס
 פטו ייאל דילשום קלי דיש אל חובקת בן איסור איסטו נון פיל
 דיל אלל אללייאל אלס נחז סגלי פוס לונבוס איסטו מי אסורניקייאל
 אל סו מאל ייאל לו דארשארן איס לניסור אל מלנא דילל קי
 נון אלס נאכס מי כ' ותי נסכר אל אברך פורקי נורו אלייאל קי
 טן לנא דילאד פייננ קי ייאל זינד קילאלי נחז אברך קי קיל
 קי זילאד אלל פטו אלייאל ייאל אברך פוס קלמנדו די אלל
 רעס די נחז ארס דלוי קיס לילא איסטו מנדו די נס פורסו
 מאל אלס ארננדו אל ניניו 7 זייט אימאל נון פורקי סגלי 7
 פארנודוס כנר די 70 אלליט קי זייל אל אינר קינן דיו דילס
 די מאלסטרס זייטס 70 זייטס אל איסט אלס חקקס קינן דיש
 אל חובקת בן איס אלל אלס קיס ייחאלרס חובק איסורקי
 לו ייחאלר חובק פארס 2 אברכאמייטוטס אלס פורלס ווארד אל
 אלס פור אלל קי אלז אין אל 2 אברכאמייטוטס:

דאקן פ פילד קואנסו נראנדו לה מלוד די אריסידר וטפאלדריס
 אין פו קלחא חק דיל קרן קילד איסירי אין עולס כאל אל
 פורסו אלס פארד איסטו מונדו פיסנן לו דילחוס קלד דילל אין לאס
 אירוח אל פיסנן פילאל לו פילד דילס סונמיל קי אילאס טאלס
 טיינסו קינן טען קליאטורד איסור זכות קי דיסידיו אל מוסאליר
 מאליו אלן אלל אלס ייחאל לו אל אבס גדולס דילקי קימירין לאס
 מאלריס קי קואנסו פייננ קילדע מאליר אלן סגלי לו אלן מוסאליר
 פא פארסי קיל סומאל 7 פילאדו אלל אקונאס דינינדול אלס
 מאליו טלינו מלי בן ייאל קיר סרדאר מוסאליר מוס פילד נוסטס
 נון פיינמל קימורד קי זילאקס בי דיסידו מוסאליר נון פ קילד
 דינינדו אינן פאל אקילא סגלי זילאקס קי מאל קיר אקילא
 קילארס די זילאקס קליינס פא פאלדאר אין אל אלן פורקי איסטאלדו
 אין אל אלן נון זא אקמיר נאכס אסורו קיס טירנס אללס זאנסט
 אלן עקר די קיי אורד אלל אלל פאל פילאטו ייאל קומו אלז די
 קס קליינטי איס פילד אלל אלל קילד קלי אלל קילד קלי ייאל אל פאל אלס
 פאל אל קמו אל לונגאל אללאל אלל איסו אלל ייאל סוואלד אל
 פאל אלל אלל קליינטי פאל ייאלר אלל קלחא נון טיינ פארד
 ייאלר אל דילאטורדו קי אקילא לילא לונאל איסטאלר אין
 אלל דיל מוסאליר פיסנ פ פילד פ איסטי מאלר מל קומו לו
 פילד

רבי יצחק אי ר' יסורב פי חינחן די אושא פארט לר' אי ארע
קון אליניוס און קיראנזי קסון יאמאלאס יוסף אי ייזאלאס קון
איל אונט בארטיס די נאמייס קארנאדוס אין קי איסטאדאן קאמאנאדו
אינגאטרו אקל קיראנזי קון אונט נויס קי איסטאדאס אקאניזו יירלאס
דיל קאנסו פי אסארטו די אליניס אי טראדו אלס נויס אי טאדן
אינטינידי קון אליניס פי מאראדארו ר' יצחק אי ר' יסורב דישון
סורנימוס די איסטי קאמני קי איל גיית מוס אמוסטרו קי טן מוס
אלוניטיוס קון איל פי בולסארו דיל קאמני סאקארו דידראס די
איל טראדון קסו מארי אירע נח אל נכר איסו פארדי אירע די רע
פסול דישון כינדעל איל קיראדור קימוס איקאסו אינטיסו ר' יצחק
אירישו טן טי אלונטיס קון לוס מטיס פי קון איסטוס מטיס פי
נון דישו אל מחבר ברעסס או חסאס סינ מרעס טון קי אקידסין
אלי מיוחס אי אקין פי אלונטיס קון אליניס ר' יסורב דיי מרעס
אליטאטי די קונפאנירוס קיטן אהאן מאל אטי כוס אינאס פארס קי
נון סילס פרינידו פור פוס סיקאדוס צין מירע אקיל אינז איל פנ
רב קיפי אלונטארו קי ישראל טן פי מירע אקיל אינז איל פנ
מוריאן די ישראל לוס קיפי מורירון אינז לים קאנאלאס סודו לוקי
ליס קאנאדו צין מירע איל אינז דיל ענל קאנאדו נלוה אס ישראל קי
דיין מאל קאז איל גיית קי מוריאן ישראל קומו לוס מלאכיס אסר
מורעס אלמוריא די סודו אלמוריא דיל מורירס אלמוריאס די
שעטד מלכיוס קומו דיי חרוט על כהנאס טון מלכיס חרוט פי
חירות קיפס אלמוריאס אי סינידו קי מורירון איל ענל קאנאדון
מורירס קאנאדון נלוה קאנאדון קיפי רונפאן לוס סאלאס דיל ליי
קאנאדון קיפי מוריאן סאטוס מל די ישראל מורדו לו קילס איל
אלונטאניסו דיל ערב רב טי אלונטון קון אליניס כהניני אקו פור
מור די אליניס נון לוס יאמו בני ישראל אינז מי סודאדו סינ דיי
סמס קי דיי איל פסוק ופס אלסס אה דייס איכי דיראס קי אין
איל פסוק לוס יאמו ישראל קידי ומחסיס עלו בני ישראל איסטו
דיי פור קאנאדו מליריון די מוריס אי טן קי אינז אלונטאדו קון
אליניס איל ערב רב ליי יאמו בני ישראל אי קאנאדו פי אלונטאדון
קון אליניס לוס יאמו כעס ר' יוסי אמו קושיא איל פסוק דישו קי
לוקי ציפס אס מורדו איוו נון אינימוריריניס מחס פור צירלום פי
איל אקס קאדכ דייאס לו צילן אל ערב רב דישו ר' יסורב ערב רב

ארע

ארע אינז מוריס קי קאנאטס ציניס אירע קי מוראדאן אין מוריס
אימאס קי יאמאס פי מורירון ברית מילא אינז כו יאמאלאס מחס מוריס אי
פור דיל די מוס רבינו ע"ס לוס דימיריון איסטו אים קידי צכ
אמאלאס קי דאניו טו פאדא פי מיראדון די פריסס דיל קאמני קי
ליס אינקומיני לויסס איסטו איסקריטו ומחסיס עלו בני ישראל אונט
די סינקו איראן ר' יוסי דיי סינקו די ישראל אי אונט די אליניס
ר' יסורב דיי אונט די 50 סודאדון ר'ס דיי פור מור דיל יונל לוס
אמו מורד די מוריס פור איסטו ומחסיס עלו איפי נון אירע איסטו
טן סודאדון איפי דיסודאדון 50 דייאס פארט דימיריון ליי אימור
איסטו איסקריטו ומחסיס אינז אמוסטו:

סודאדו די איסטי מאמר קאמני קאלי קימירי איל אונגרי קאנאדו
פי אלונטיס קון אלונטוס אימניס או סילאס קומפאניאס פארס
קאמני קסיאס אונט כואני אי קאנאטו סיקרי מוריוו די קונפאניאס
ניכר סורקי פי סודאדו אמינאד איל קון אקיאס פירטקוס קיפי אמינא
סורקי פיקאדו קימירי קאנאטו מאל קאנאדו איל אלונטאמייטו דיל פנ
רב קיפי אלונטו קי ישראל איסטו אים קי מורא פיר דיל די מוס
דינו ביה אי אין אקיל טיינסו קי צילן לוס מילאגריס קליס אמינא
איל גיית קון איל אלוו טורכס אינז סאטו מאל אונגריס קי יאמ
טיינסו אינטיסיוו איל יאכר אין לאס טרימאס קי קון פוסק קחא
ייאמוס אלונטוס סינידו קון בולן אמינא או קונפאניאס פור סודו
אמינא אלו די בולניס טון דייין ליי ציניס די און בולניס ציניו און
בולן דוסריניו איקון אלונטאדו איל בולניו מוס ארימוס בולניס
אי קאמניארימוס אין קאמניס דיל גיית פור איר מלוה אי אינאס
בולניאס אמן:

(מחבר 107 דיי ע"ב מח"ב)

יאמר כ' אל מוס מח הענן אליו ר' יסורב אינטיסו אירישו איל
פסוק אי אמו אוראסיין יונט די טריפאס דיל פיקאדו
מירע קי דיי דימאס אטיס אי אפארטו כ' פיקאדו נראדו אס
ינא איסטי פסוק קאליאס קי דירס אי אפארטו אס יונט קלי אינטי
איל גיית איל פיקאדו אי קומו דיי אי אפארטו כ' פיקאדו אס
ינא סינ סיניסו קי אקל פיקאדו לי מורא פיריניס אס יונט פור
מוראדאדו איל דילס אסורוס פיקאדוס קי איסטו נוראדאדו דייסור
דיל

דיאל סעקלדו. אי קואנדו אינטרו יונג אין לה טריסכ דיל סעקלדו
צירו איז סו טריסכ דיל סעקלדו אנצורע דילע מאר. אי אירס סו
טריסכ קומט און פאלאסיי נראנדי. 2 סום ארום ארילונדנאנאן
קומט איל סל. אי אונס פריידע בואנע אירס אין סו טריסכ דיל
סעקלדו קי ארילונדנאנאן איל אי אונס טורד לטי איי אין לה מאר
אז אין לוס הסומות. איס דיראס איקומד דווי ייאמי דיוונע אננוסטיאס
אין טיינט קיאל טיניא איסטי קארלד די איספאסייו. סיט דולוי
לי חאטסטור איל אקל סעקלדו טורד לטי אין לא מאר אי אין לוס
הסומות. אי דינסאויס סי טיינדי איל סעקלדו קינן טורד סונפוסטאר
איסונסניס ילאמי אפריטו נראנדי אה יונג. קידיו אי אלמד סינדי
קיידיו יונג אקיל מורד די איספאסייו סי נוסטו דילע קוס. דילע איל
ס"ה איקי קוריס מאס די איספאסייו טי אינטרי אין לה סריפס דיל
סעקלדו אלוט סי נוספאסי. אי ארו. לי מחסו אה אקיל סעקלדו.
איסדורס לוס סעקלדוס דילע מאר. אילאן ארוראליס דירידור דיל
סעקלדו אילו מורדיון אונס די אקי אי אונס די אקי. איספאסיס
סדיו יונג נראנדי אפריטו אי אילו הפל יונג. אל פריספיו לי ייאמי
דנ אי אונדע דיו דנ. קוסו דילע איל ספוק ונדנע אפר ביאור מחס
פין קי אירס צונו לי ייאמי דנ. אי קואנדו סי מריו לי ייאמי דנ
סינן סינאלי קידיו ונדנע אפר ביאור מחס. איספאסיס דיו קראחי
מנדב לי. קידיו דיויר ייאמי דילע אננוסטיאס אמי. איטן דמי פואי
אונס אננוסטיאס אה איספאסי. אילאן אננוסטיאס. סינן ייאמי די אקיל.
אונס קומט אפריטיון לוס סעקלדוס דילע מאר. מנסן שאל אפרי
קידיו דיויר ציינדיס די בואנעס איספאסי. מורקי ייאמי סי מריו
איטן דילע מנסן הי אז מנסן דנ סינן דילע מנסן שאל. קי ייאמי סי
מוריון איל סעקלדו. סיננדו קיאלע חפס. לי ריסציון איל ס"ה לוס
חפס אילו אריציון איל סעקלדו. אילו קוסו איל סיקו אה ארום
די טורוס. קידיו אי דילע א' איל סעקלדו אי ניווסו אה יונג. אז מנס
צירון טורוס. לאס אילאס דיל ס"ה. טאננין אקי דיראס א' אל מנס
מס חנען איל דבר. אל נ. ישראלי ויספו. קינן מנענואן פאלאדראס
ני אים חורס די אלדנאר סינן אין קאמינאר איספס דיקולאדס לוס
קוס עד כאן.

(מאחר 108 דמי ע"ב מחיב)

רבי חייא א' ר' יוסף איסטאנאן קאמינארדו מור און קאמינא. אין
קי אילאן קאמינארדו. צירון צינר לונס פירסונס אי אונס
קארנס

קארנס דילאנטרי דילא. דילע ר' חייא א' חאמוס די אקי. קי איספס
פירסונס ציינדי פואירי פיר אלונן ניו אז עס כארץ קינן סי פואירי
אונטאר קון איל. יוסף איסטרייווס קי פואירי. קי אונא לונדרי
נראנדי. סאסו דילאנטרי די איליווס. לוס דילע אין איסטי ארוראליס
דיל קאמינא (קמו דיויר אין איסטי דירציוני) קיצאמוס אה סאפאר
פי קירי מוננס קנסאפירוס קי אים לונדאר די סכנא. אי מחוסכוס
פיווס פוקס. קי אנס ייו סי אטורד קאמינא. אי ייו צלו דילע אור
לוי אי דילאנדיס די צאוסרס. אינן סאפאר סוצרי לטי דילע לוס
לי אי דילאנדיס די סינן נון דים אינטרוספייסו. קי צאוסרס צום
קנסאש קומט איל סינן אין איסטי קאמינא אינן צום מיטאש אין סכנא
דילע ר' יוסף צינדינע איל קראדור קיט איסטרייווס אקי. סי אלונטארן
קן איל. דילע אה איליווס קן סיאס קיצום דיינאנאש פין קי פאכאשעס
איסטי נאנא. סי בולטארן פוד איל אטורד קאמינא. קואנדו סאליין
וי אילי לוס דילע אקיל צינדיין. אין אקיל קאמינא קי איראש אילרי
צאוסרס און דייאס איסטאנאן קאמינארדו און כסן דח אי און כסן
כס כארץ. קי אילאנאש איל כסן כס כארץ אין אקיל לונדאר איל מחסו
איל כסן חכס. אילי אקיל דייאס טורד קן סאסס פור איסטי לונדאר
סי מיס אין סכנא קיט אילי אילי לונדאר די אלדרינס אי מחסאדריס
קי מיטאן אילי טומאן סום אילונדאס אלוס קי סאפאן פור אילי קי
איל ס"ה דיראנאס פו סאנדי די אקיל כסן. אינסיון אי דילע עוד
סום כנוב. ייאמי לוס ריסנסארן לוס ס' חכמים. מה ייו נון דינא אונס
(אילס) דילע פירקורט קינן איספס די לונדאר אין איל זוד איספאסיא
אילי. דילע ר' יוסף א' ר' חייא. אינן סידע. פואירי פיר פירס
אונדע נראנדי. אינסיון אי דילע אקיל אהס מלא חכמים. אקיל אהס
קש דיויר מחוסרדוס קיט מוסיווס אמי אי סופיווס דיוי קוס די
חכמים. ואדס יוסף חנוכס. קומט מחוסרדוס קיט איסטרייווס. פור
אונטארדורוס קון סיי. אי איספס איל סרייווס קינן אהסארדו איל ס"ה
אין איל קאמינא מוס אהסארדו פני סכנא. אי סוצרי איספס דיוי ווארד
צדיקס כאור נונא איס. פואירן פ"ב.

(מאחר 109 דמי ע"א מחיב)

רבי חייא דמי. אינן נון פואי פירידו סינן אין סינניס קי פאליין
די מלריס. דילע אינן אה איל ס"ה. סיאס אהסי טורוס פון
אונס. קידיו איל ספוק פרינאמו אי רעע איל אסימאן. פריס סי
אילטריספיון סוצרי ישראלי אי דילע קן ס' קי איליין אין סו כח. אי

יו קינון איז נחמד טאגניין מי פרי חס ורעק הוא חכלס? איסנו
 אים קידי קואנדו דאזי לם חכס דיל סידריסקו דייזי אל טיימין די
 סאלאָרס די כ' דילוס סידריסקו די פערעס איסטי אים איזכ' ר' יודע
 דייזי אקייאס סידריסקו די סידריסקו די אפסאָלן אבאָלדור' ס'
 דיטוֹרירן טור חלנו די חכס דרינו' די דייטאָס אייטירן זינגאָס
 אין דייאס די יבוסע' אי לעחיד לנח טון אפארזאָלדאס טור אבאָלד
 אקאָס קי קידארן סוכרי חלום איסוס אלדיאס' דייזי ר' יוכי איסוס
 אים קדיחי קומו דייאס דיטו סאָר די מנרים לים חלוםסאָרדי חלום-
 זיאָס' ד'א וירא ישרא איד סיד כנדולס' איסטי פסוק טון מי אייטירי
 קיאל סריסטיי דייזי אייזרד ישרא' דייטאָס דייזי אי טייטירן אל
 סואילד די ה' סינו דייזי ר' יודע אקיל זיינו' קי אבאָלד קון פוס
 אייזס אייטירלוח' קיאל יעקב איסטי ייחאס ישרא' אונסערס אל נח
 אי אינסור אסוס אייזס אייזל נח' אי סריסטיי זינד טודאס אקליאָס
 זינגאָסאָס אי אבאָלדאָס קיאל אל ס'יח אל ס'יח מנרים' איסוס איס' קי
 דייזי וירא ישרא ישרא חתם' די דייזי ר' יוכי לם סוכריי אל ס'יח אל אקיל
 זיינו' אייזי דייזי' אבאָלדאָס מירי קי באלין טוס אייזס די אינסדי
 סואילד אדיריטי' אבאָלדאָס מירי אבאָלדאָס קי איזי אבאָלד טור
 דיטוס אייזס' איסוס אים קידיי ר' ייטא' קואנדו לם סואירן אים
 ישרא' סאָר אבאָלדאָלן אין מנרים לי קאיו חתם מיינד סוכרי דייזי
 לידעי אל ס'יח דייזי ס'י איספאָטאָס' אל חירא מנרים מנרים' דייזי
 קדיחי אל חירא' מי אייטירי קיס' איספאָטאָס' לידעי אל ס'יח סר
 זינסט אבאָלד טי סורי אייזי' דייזי יעקב מי איספאָטאָס קיס' אסיחארן
 חס אייזס' די דיטוסדייזי אל ס'יח' ייו אבאָלדאָס' קון ס'י אים מנרים
 דייזי אבאָלד חתם מי איספאָטאָס קיון מייזי סר סואיר אייטירלדו קון
 חוס סאָרדי' לידעי אבאָלד נס עלה' ס'י סוכרי סאָר קיסאָס
 אייטירלדו קון טוס סאָרדי' טאגניין סוכרי טורקי זיאָס לם ריחמיסין
 דיטוס אייזס' אי אבאָלדאָס קילס ארי אל אייטירי' אי אל דייזי
 קי סאָרדייזי ישרא' די מנרים לי אונז סוכרי אל ס'יח אה יעקב אל
 דייזי אבאָלדאָס זייראס אין לם נחולס די טוס אייזס' אי קואנסאָס
 אבאָלדאָס קילס איזי אה אייטירי' אי יעקב אריא אייזי אייזרד טורדו
 קון ס'י אלו' איסוס אים קידיי וירא ישרא אה סיד כנדולס:
 (חומר 110 דפ"א ע"א תהיב)

י'אמר כ' אל חכס כינון חומסיר לם חלם סר כסטי' ר' יודע
 אייטירי' ארי חכסיל אל דל' קירי דייזי ניין אבאָלדאָס
 קין סאָר מייטירי' א סוכרי אין דייזי די חל לם איספאָס כ' איסטי
 פסוק

פסוק יאס לם דארשיוס' אין לם אריס קילס פירסונס ס'י אייזס חלדו
 אין סו קאחס ס'י אבאָלדאָס אין לם סרייזין דיל ריי' סו אבאָלדאָס אין
 לם אריס' טוס טייס אין לם ריד' ס'י אבאָלדאָס די נואדראן אבאָל
 די איסס פאָרס אדרי איסס קונאָסין' אל קומיר סילי טירי די אל
 אריטירי' איסטי קון איסטי' איסטי' פוס אריס' ס'י מייטירי' טודוס קון
 (קירי דייזי קינון סואירי קומיר איל סוקו קי קומי טון סוסס סאָרד)
 אין אקיל טיינס מייסין סוכרי איל אבאָלדאָס טורקי אריס' זכות סור
 איל דילאָסר דיאל ריי' קדיחי איל פסוק ס'י אייזי סוכרי' איל חלד
 אבאָלדאָס ביון סור איל אונז די מיל' איל אקאָס אורס ביחאָס ס'י פאָרס
 די אקאָס פירסונס קי אינסור איל אבאָלדאָס אבאָלדאָס אבאָלדאָס
 דיל דין' איסוס אים קדיחי ארי חכסיל אל דל' אי קומו סואירי טור
 אבאָלדאָסר' לי אייזס אה איל אבאָלדאָס די זינדאס טורקי' טורי
 דילאָסר' מי קריאָדור' איספאָטאָס' ס'י ארי אבאָלדאָס רייס' אי קי
 אים סו פריסטיי' אין דייזי דייטאָס לם איספאָס כ' ד'א ארי חכסיל
 אל דל' קואנס' אדיריטי' איל פריסטיי דיל סוכרי' דילאָסר' איל ס'יח
 דייזי ר' ייחא חתם מי אבאָלדאָס טור אל פסוק קידיי שומע אבאָלדאָס
 ס'י וני כולו אלוס דייזיחאס אים קי אייזי איל ס'יח אייזי אה אונדו
 דד ר"ס קי אייזי'ס קון סירקאָס דיל ריי' קדיחי איל פסוק קריאָס
 רוסו אי חלדאָס איל דייזי נון מיטפריסטיי' אייזי'ס איל איל חונדו
 רוסאן רוסו קומו איל סוכרי' חתם דייזי ר"ס טורד לם זינגי דיל
 סונח ס'י אבאָלדאָס דילאָסר' איל ס'יח קון איל קואירי' איל אבאָלד
 אי איל סוכרי' טון כ' אונספריס אונדו קי קון לם אבאָלד סול' און
 סוכרי' אבאָלד אין כ' זינגאָל די רבי ייטא' אי נון אבאָלד קין כ'
 סוכרי' קאירט דילאָס' איסטי אבאָלדאָסר' די דייטאָלד לם זינגאָס
 דייזי אונז אינסור ר' ייטא טור זינגאָלד קי אריס חלדאָס איסטי
 סוכרי' אייזי ר' ייטא אונז כון קי דייזי'ס נגלל נגלל' לם אבאָלד די
 איסטי סוכרי' ייטא אבאָלד סין קיינגע סו טיינס' נאייז אבאָלד זינגי
 דיל קינדאָס קינון כ' סוסו אייטירי' אייזי'ס קין קילי טורדי לם אבאָלד
 אין אל קריאָדור' ס'י אבאָלדאָס ר' ייטא אילי אייזי'ס אין כ' אבאָלד
 די אייזס ארייזי'ס די ייזי'ס' לייזי'ס אונז אבאָלד די סוכרי' איל
 סוכרי' כ' איספריסו חלום נואר' דייטאָס די איספוס בולטו ר' ייטא
 אילי דייטאָלד אבאָלד חלדאָס קיסו זינגי' לידעי סוכרי' דידה רבי' לם
 אבאָלד דילאָסר' אריס' די אבאָלד סאָרדי' אילס אייטירלדו דילאָסר' איל כה
 כסוד אי קריאָס סר קידאָסר' אייזי'ס' סינו קיאל ס'יח סור מייטירי'ס
 אסי' אי אבאָלדאָסר' טריטי' אבאָלדאָסר' ר' ייטא קואנדו לם סאָרס

(מחזור 112 ד"קד ע"א מח"ב)

[illegible]

די לערער טור ווער די אקלי רעס קיס אמינו אין חיל. מירישני
מיט אס סיאיר פאטערן די אקאס ריקוס. לערער קווע דיזיר טור
טו חאל קיס אמינו אין חיל לו נגזר היסטור. דא יס רעס חולס
מיט היס קין היסטט בוזאיר קין קאז היסט פאדרי יס חיל זכ קין
מיט בוזאיר קין עולאז קין דימאחלס. היסט יס אמינע קין אקלי רעס
חולס קין אקלי חולדי טיסודי היס קין דימאחלס אי זאקאס היסט
קידו היסט טון מי אנדאדס. היסט ישראל. חיל שיה לוס י"ו אס
חיליט סודי אלס די חיל לוס חרודיאל קין ענני כבוד לכ שכינע
חיל דימאחלי די חיליט. לים זאכא לז חאננס פאדרי קומיר ויבא
קיס חאננס דאקיס. אי חיליט איזאן. קין זאקאס. נולדנו ויבא
חולס די כאן.

במקורו חל חונדרי איקו אינטיינדס חל קסייני עיני בשכל חל חונדנ
 פי גואדרי די איכסי חונד די חלל קי יחל פסייני זיכסו
 שונס די איכסס חלכירס קינון קומין פור נון נאכטאר אינן אסוראר
 חל נהג' זיינן אסורוס איקו לו נחלן חל ס"ח קימוס גואדרי חל
 נח שס ינא' אינדרוסיכר' חל קלדס חונס קיס' איגרי קונסו פארסי
 איקו איכסי סינמרי נחל' איקון איכסו חל ס"ח פסייני דיקו נהג'
 נחל' חל זיכסס חונדנאס חלן :

(תחת 113 דק"ה ע"א חת"כ)

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וְכִי יִתְרוֹ כָּטָל חַיִּימוֹ חִירֵיסוֹ דִּל מוֹנְדוֹ נוֹן אוֹיִרְדוֹ
 אִי יִיאֵס דִּיחַ שְׁמַעוֹ עֲמִיס יִרְגוֹן׃ סִטְרוֹ חֵיל מוֹנְדוֹ
 חִירְדוֹן חֵינֹן סִי רֵעִיבִירְדוֹן׃ אִי יִתְרוֹ חֵינִיץ חִיסִי רֹנְסִיזוֹ חִיסִי קִיבְרָחֲנִסוֹ
 גִּלְגֵּלִיסִי אִי עִיט חִיסִי אִיִּרְקוֹ אִיסְקוֹ סִימּוֹר׃ רֵאזֵה דִיחַ חֵינֹן קוֹאֲחֲנִסוֹ
 גִּלְגֵּלִיסִי רִידִירְדוֹן חֵיל קִי סִטְרוֹ לֵטִיף אִיל סִיטִי חֵירֵעֵס אִי חֵאֲסֵה
 סִטְרוֹ חֵיסִי בִירְדֵּה אִי חֵעֵס דִּי בִירְדֵּה׃ חֵינֹן חֵסִי קֹחֵס חֵינֹן אִיל מוֹנְדוֹ
 קִי סִטְרִידִי סִיטִיבִירְדֵּה אִיל חֵאֲבִירִי רִידֵּהלִי חֵיסּוֹר גִּיירֵסִיסִי קוֹן רִידוֹרִיסִי
 דִּי חֵינִיץ׃ פֹּרֶקֶט סִיטֵהֵס קוֹס אִילֹנֵס בִּירְדֵּה אִי סִיטוֹסֵס חֵינִיץ
 קִיִּיִּסְפִּיסִירִי חֵינֹן חֵאֲבִירִי׃ קִי חֵאֲנֵס בִּיחַ אִיִּסְטֵהֵסֵסִי רֵאזֵה חֵאֲבִירִי
 סִיטִי קִיחֵיטִי׃ אִי חֵירֵס קוֹן אִיל רִי חֵקִיסִי בִירְדוֹן חֵאֲנֵס קוֹלִיבְּרִי קִי בִּיחֵהֵס
 סִי גִלְגֵּלִיסוֹ רִי חֵקִיסִי פִּסְחֵס מֵחֵטֵהֵסֵסִי רִידֵּהלִי רִי אֲבֵרִי נוֹן מֵחֵסִיסִי
 רִידֵּהלִי רִי חֵקִיסִי חֵיסִי קֹחֵס מֵחֵהֵס קִי מֵחֵטֵס אֲבֵהֵס סִיִּרְקֹנֵה׃ יִי רִידֵּה
 רִי חֵקִיסִי יִיאֵס רִידֵּה אִיל פִּסְקוֹ סִי מוֹדֵרִי אִיל קוֹלִיבְּרִי סִינִי סִיִּרְקֹנֵהֵסִי
 נוֹן מוֹדֵרִי אִיל קוֹלִיבְּרִי אֲבֵהֵס סִיִּרְקֹנֵה סִינִי יִי חֵלְלָן חֵאֲלִי דִי חֵרֵעֵסֵסִי

[illegible]

(עלמח 114 7 פ"ט ע"א מח"ב)

[illegible]

פארדעק דיל ס' דיל מונדו קון מונעס סינפייאס. אינפירו נון לע
גאלדו אל ס'ה איסטס חכמה דילע נגיטי. סינו מורקי נון ס' אסורסאן
דיל קאמינו חינון מיטאן לע פאליזייעס אין אקואה סינפייאס. איס
פיינין אס חלוציאל די איל. קואנדו ציינוס דילאנסרי די רש איל
קונטימוס טורו. דילע ודא קי אירס חכס איסטס סירפוס אילון אס
יידעס אין איל מונדו קינון אין איליאה פארדעס מונעס. איטייני סו
פארדעס אין איל ס'יל. צון מירס דילאז אונ. קי אין טודו נונאר
קסי קיריאס אלנפייאר לע פירפוס. קון איל אורניגלו לע אינפייאס
קסי. דיסטירטס לע פארדעס די אירעס קי איסטס אינקומידאלעס אונד
קי איליאה. אי קואנדו מי אספייטס לע טואירעס קי איסטעברא איל
רוח אינקואנדו איס אלנפייאס לע פירפוס. אי סונדרי סי דינו
בינדילו איל קיראלור קסי איסטאס.

(מאחר 115 דסו עיל מחבר)

רבי יהודה פי איסטאס אינדו די קאטקאס פארס לור פור מואר
קון ר"ס אי אירס קון איל ר' חזקיה. ליינער ר' יכוד אס
ר' חזקיה טקי מלימוס דילאנסרי די ר"ס איל פסוק וואו יכיס פרא
אס חנסי אס. מל איל קאלו דיל פסוק דיו על פני כל אחיו שכן
קי קירי דיויר. דילע איל נון טינגו אורדו אינון סירינו נאדס. שכן
יאה דישרון חול איל פסוק דיו חחא כחורה אסר שס משה. לוקי
מוס אורדיו משה טו מואירוס פור דיויר. קירי דיויר לוקי מליניו
סי מואיר דיויר. לוקי נון מליני קונו קסי דינס. אינפיר ר' יכוד
אורדיו קי רוא חיוק אורדיו. קון מיריסי איל לע איל יא נון
אפארטס די איליאה. מיריסי פארס 2 בינדאס אונס אין איסטס מונדו
אי אונס אין ענדע קירדי חיוק. אים טום בינדאס קירי דיויר 2 אי
טודו קון סי אפארטס דילע ליי. קומו סי אפארטס דילאס בינדאס
איקין סי אפארטס די ר"ס קומו סי אפארטס דילע טודו. איקין
איסטו קיאל ארדיוו אפארטס. קון מוידיוס אפארטס דילאז איל. לעס
פאלאצאס די ליי קסון קיראלאס סונדרי אונס קואנטו אי קואנטו חחא
גואי אס איל דור קי ר"ס קיבא אס אלנאנסאר דילאז. קי קואנטו
איסטאמוס דילאנסרי די איל לעס מאלאדירוס קי קוראכון פי ארדון
פארס קאלע פארטי אטורס קי דיסקיבירי. אי קואנדו מוס אפארטאס
דילאז נון קאמינוס נאדס. אי טודוס לעס מאלאדירוס קי קיראל. דילע
ר' חזקיה איסטו אים קי דיו איל פסוק אי פאליזי די לע נבואה קי
סונדרי איל אי דיו סונדרי 70 צארוניס לעס פאליזי. קומו איל סיריו
קי

קי אפאייניגן דילאז קואנטוס סיריוס. אי איל איסטס אין סו קיראל
קען לי חאנקס דינו לע נאדס. אנס אים רש איל פאסרין דילעס
פירוס קי איל ארילונדער אטודוס. אילע לע סוויאס סון פי מנינאס
דילאז. אי איל איסטס אינסו סויר. קואנדו ציינרין סירקע דילאז לע
פאסרין קי איסטאס מילאנדו פאלע לעני כי יעטק ולפני ה' יעסך
סודאס לעס פאלע די ישראל סון פאלע. אילע פאלע דיל פורדי
אס איסטאס חחא קיטוראס. איקין אים לע ראלון. פורקי איסטס
פאלע סונדרי אין איל כחא כככוד איקין אינקורנס אינסו קאכיס דיל
רש. אי איל ס'ה קון אללעס קון אקלינאלע פאלע דיל פורדי. כי יעטק
פאסרין קי איסטס נון אים אינקורנאמיינסו די פיסרין. פורקי נון
ל סיני איל דיומאלדו. סט דיו אק כי יעטק. איריין אין אסורו לענאר
כסוסיס ברעס אי אילנאלינאמוס לעס דיומאלדוס אין לע אנדרי. אי
אק קיר דיויר לעס די דיומאלדו. ולפני ה' יעטק. שיו. קי סאס
רשינד קיטוראס דילאז. אי איסטס לי פאלאז דילאנסרי איל ס'ה
פיינו קיאל מונדו פי סוסטייני קון איל. קואנדו נון איי פיסרין די
פסטידוריס אין איל מונדו גואי די אקלי. קיאל פורדי פאליאס פור
איל דילאנסרי איל ס'ה סינדו קיאל פורדי אים סירקאט אס איל ריי
פאס קי טודוס קירדי איל פסוק אי סירס קואנדו איסטאמאלדס חחא
פאליזי. קי גראסיחוי. איסטס דיונינוס ופמחתי. קי קוא אס פיסרין
דיל נגיטי ציינס לעס אורדיו. פיסרין נון לעס אורדיו. קיאל סי ראלון.
פאקין סו מוארדע דיל ריי אס אין אקיאוס אטואינאס רוסוס קיאל
גט פי יאמאס חחא חכרי דילאז. קירי דיויר אטואינאס רוסוס דיל
רש. אי איסטס איסטקירוס וואו דאס וואס רוא. אי דיו סירקאט ה'
לעס חסוס פי קוראכון איריין קואנטו רוסו אי מאלדו איל דיו
סן פסטקריפייאס. דילאק דיוק חול קון סי ארלנאלי קונו פי ארל-
טורד קון לע סניכס. פור מוד קיאל אטורדוס-דילעס טאדריס אס
פאדוס אי פאדקטאדור אין לוסדור. אינון סיני דיומאליס גדיס
סיני דיומאליס אטורו דיון קיריין וקעס אס קונעכס נאס. אטלסו
ס קאכיס ר' שמעון אילעס בינדו אס ר' יהודה אי אס ר' חזקיה קי
פירין אונד איל. לעס דילע און סוידו צום פירדיו די פירטורוס
דערין איל אנס אים. (איסטודיאה אינל זכר דילארג):

דאסער מאחר סינטוס. פרימוס דיסודו קינון סי ארדנאליסי איל
אונדרי קואנדו לי רינאנאל אלנוס קחא קינון פאלא. קי
דעס נון פי מיר לילאס קסיס ארדנאליסי און סוקו. איקין נון דינס
אלנו

אלגון פירוש קינון אים דירצ'ו סינון ציונים די ר' חזקיה' ובי קומו
טוהירי סיר קי ר' חזקיה' נון ספצ'אס איל דיקלחרז דיל ספוקי קילי
דען נון סינגו אווירי סינו פארסי קינון לי קאמינו איל פירוש קומו
קאלי אונדי לידען אנסי' אקסט קיסי' פוהירן סדוס 2 אונדי רש' י
אישן סי אצירנאויטס די דחיר נון אונדיר' מאס קימירי איל אונדיר'
קואנטו נראנדי אים לה הפלה דיל פרוצ'י מירס סולו אין קואנטוס
לונדריס מולו אקאצילאריון אקי נון מינוספריסי' אל פרוצ'י' קי יאס
צום קלארו קיאל ס'יה' אים אינשאלאס קון איל' אי סינפסי אווירי סו
איספאלאספריסי' דיל פרוצ'י' אקינון ציונים שפוט ענינים אהה השפטי'
קי אנסי סינפסי קומירי די אונטארסי קון איל פרוצ'י' אקי לה אלאטי'
סינו לה טוהירי ארינאלאר' אשון ארצ'אירסי קון איל' אקינון א"י צינטי'
קליס פארסיס מאראש'ס די נירטאך אל סוצרי' אי מאלדירלו' נון אים
איסטו לה רינגס צירדאדירי' קי לה בוואט אים ארינאלארט קון לוקי'
טוהירי' אי אלאאלארט אל אים אלאאלארט' אים אק' איסטו סי צינדירס
איל סינון דיעירן חז'ל' איל קידס פרוטס אל פרוצ'י' סי צינדירי' קן 6
ברכות' אי איל קילו אלאאלאס' סי צינדירי' קון 11 ברכות' איל ס'יה'
חוס מירקסא אדאר אי אלאאלארט אירמירסיר סודו טוהינו:

(תחת 116 דס"ו ע"א תח"ב)

רבי יאחז אינפיוס איל פסוק: אל החן אל סיר להטיה אה שער
קירי דיוני נון דיעס אטו בוקס מור אור סיפאר אבו קארני
קואנטו אור מור אקאצילארסי מור לאס מוט דיל' ליי' קואנטו קאלי
קיסי אקאצילי קינון סי יירי אין איליאס' אשון קיסי' דיל' ליי' קוס
קינון סאלי אשון ריסיציו דיוס חכס' קוטודו קיריזי' אין לה ליי' לוקי'
נון סאלי אינון לה ריסיציו דיוס חכס' סוצרי' אל איסטס דיל' לא
השפך לך ספ' אי איל ס'יה' אים אסאריאלרז מור צינגארסי די איל אין
ע"כ' אין טיינטס קיסו אהה קירי מוראינטרדאר אנטו לונאר לה אינשאלא
אח איליאס אלאוירס אי אים טוהירי די אקל לונאר קיאל אסאריז
דילאס צידאס' קומו מילדיושט מורקי סי אינשאלאירי איל דיוו סוצרי'
סו צו' קולר אים פו נאסה דיל אונדיר' דיר ר' איה פור אסטו דיר
כ' ס' אלהיך אל קנא' קיאלס לה דאזון' מורקי סי פילא פור אסטו נומדיר'
סיאס מור טוהיראס סי פילא מורקי אלאס' אין סו נומדיר' סי מור
מורדי דיל' ליי' יאס מילדארין חז'ל' לה ליי' מורק אים נומדירי' סאנטו
קינון אים אלאאלארט אין לה ליי' קינון איסטס קונקלארזו איל נומדיר'
פאנטו' אירס אילסו סיפירי אקאצילרזו אקי נון סי ייר' אשון אלא

ח

אין סו נומדירי' איל סאנטו' מורקי קין אלאס' אין איל ריי אלוט' נון
אינטרן איל אין איל אלאס' דיל ריי אים' דופידירי' איראל מונד
קינטי' דיר' ר' אהא איסטס איספריז' לה השפך לך ספ' אל איסטס
איספריז' ספ' לך שני' (נחום אבניס' קירי דירד' נון אגאס אים ליי' אסרס
קיס' סאליס אשון טירידו אים סו חכס' קיאלס לה דאזון' כי אנכי
ס' אלהיך אל קנא' יו סו אסאריאלרז מור אסאריז' דייט אין ערכ
אין לה אורס קי קירי לה אלהס מור אינטרדאר דילאנטירי' דיומי' דירי
די יאס לה השפך לך ספ' קימירי' דיומיטסיר לה פירוסס אקי נון
אלאס' אין איל בריח' מורקי קין אלאס' אין איל בריח' אלאס' אין
איל נומדירי' דיל ס'יה' קי פרימיר אסאריזו קיסי אסאריז' ישראל קון
אל ס'יה' פוהיר קואנדו סי איריירן בריח' מילס' קיאל' אים איל בריח'
פרימירי' דיוטודו מור אינטרדאר אין איל בריח' די אברסס קיאלס אסאריזו
דירי' סניס' אי קאלי לה פירוסס קינון אלאס' אין איל קינון אינטירי'
איל בריח' אין רשוא אסודו קומו דיען ובעל כח אל נכר' ר' יכודה
דירדאקי' כס' ננדו קירי דחירי' אין כ' אלאס' קיאלס איספריז' איווס
אירינטרדאר' קין קי אלאס' אין איסט' בריח' קומו סי אלאאלארט
אין אקכ'ס' מורקי אסט' בריח' אים אסאדו' אין איל ס'יה':

(תחת 117 דס"ו ע"ב תח"ב)

לא השא את שם וכו' רש' אינפיוס איל פסוק: איריו אס איליאס
אלשע קי ארי אים קי א"י אים אין לה קאס' קואנדו סי אקסיו'
לה טוהיר די טונדיס הביא אונדי אלשע קילי קיריין טוהירא' לוס
דיומיוס אלוס אלוס' לידען קיסי' פוהירז' יו איר' דיומי' קי סיניס
אין קאס' לידען מור צינסורס סיניס סוצרי' קי קימחי' לה ברכה
דיל ס'יה' קי דיעירן חז'ל' אים אקור אילל' אונדירי' מור דירד' ברכס
סוצרי' מורס צאויאס' מורקי לה ברכה נון סינסוס אין לונאר צאויא'
אירס איסטו קאלי קי אורדירי' איל אונדירי' סוצרי' סו מירס פאן פארס
דיר ברכה סוצרי' איל' אים נון פוהירי' קיריזי' די אקיווס סוצריז'אוס
דיל קמידס קי קומירי' אין לה אורס קיריזי' ברכה' אים סוסס קינון
דיר ברכה אין צאויא' די סינגז קי דיען נון אטו איספאלאס נארה
אסודו קי אונד' אלאקס' די איריסי' דיען אלושע דילא' לה ברכה קידס
אסאדאר אקי קיריזי' איל פסוק טוב שם שמען טוב' אי נונקס איסטס
לה אלאקס' אלאס' מור אינפירי' מורקי איל איריסי' סינפירי' סינסוס
אגאס נוסאס די איריסי' קואנדו אבוקאל' לה אלאקס' אין דיון חז'ל'
אים אסר אילל' אונדירי' מור אינפירי' איל נומדירי' סאנטו אין צאויא'
קי

חמ"ד קידקידו ח'סידו ייח"ס ל' דייקניגסטרון. קי קוהארדו
 ש"ת פלגטו ח'ל מונדו. ח'לונדו דייגטרו לוס הסומות ח'ון סורון
 ק'ה'הקלדו ח'ל נומכרי קהנטו ח'ילו חונדייו דייגטרו לוס הסומות. ח'ל
 קוה'ח

[illegible]

ראקן סינטע קאנצעט מאל איז זיך קינערס אין קאלאס. גוויי גוואי
קי דירעקטן סוציאל איסקוטן איז אגלזאיימאסן איזי ריטוואלס
אריינס אל דייטש דיל צונגן. קי חוס סאדריס קי זוראר קי קונסט
שע קאנצעט חוס דיל פיר חסל לאנגעט קונסטן אימאס. נון חס
שע אגלי קיזיל פאקע דייזש נון זוריס. אינון דייזש נון זוריס זילאנטרי
די ניס דיל אין זען פאקע. קינע דייזש סאס נון זוריס פאטוט אין
סא דיל די יאראל פאטוט אין ביס דיל די ריסקס דיל אומחוס פאטוט אין
סא דיל טורק קאלי אונט. אינון קוט דיל קי קידעל דיל דין מעס
אדאר זוריס קי אייזיל מיינע חוס. לע חאנון אין איסקטי פיסול אי
פאטוט קי איז אין איסקט. מייסע סו לע פאלאדערס קידיש זאלע אי
זילע אי איסקט סיס דיל נומער. דיל דיוו אין סוס לואינגאס. סאציין
גאטאיל אי איסקטי קידי דייזש פאקע. דיוו איז אייזיל פאטוטן חוליס
קאטי זיינע אס איסקטוסיס קידי קוטו איז געטאן קי זוראר דייזש א קינע
שע אדארטא. די מיינטארלע פא איסקטאנס. די זוראר נון פא איסקטאנס
איז מאל דולער נירנע. קי אלטונס זוראל טור איסקטי סילע זינדילע
לואינגאן קון לע חאנון איסי לע בחאלן. גיס סאדריס קינען אונט
קענען אונט זוריס. פאדריס קי פאדריס זיינען נון זיין סאדריס זיל סאס

די ריח' קידע לוס קיילוס מי סייאס' איקין גורע פור לה סייאס' דיל
 ריי קומע מי גוראס פור לה קאפס' דיל ריי' וברסר קואנדו מוס
 בורלאמס קון אלגון חונר' זילי' דיומוס קאנטאס' דאס' זאלס' אי וסס
 סאריס' בורלאנדו' אי וטנאס' זיי קייס' לים' אנכור' לה בוסק' אי דיוין מי
 ס' או כחמ' טורו' זיסס' מי קונס' נומכרס' דיל דיו' סאנט' סינן
 ייאס' אים' סאדיר' קי טעז' כדק' קואנדו' פאזי' לה נוצי' קיפאזי' רוח'
 אס' לה אירע' זילי' קונבאטיו' זילי' ינר' סאלטו' אי גורו' מי ס' אי
 ייאס' אים' סאדיר' קי אחת' אים' זיל סיי' דזיל' ס'יה' איקומ' טן מוס
 היסטרימייטומ' די קיטאר' סאלאס' סאלאדראס' די בוסק' זיל ס'יה' פור
 מוס' סייאדאס' קינן' מירי' זילין' מואיסטאטורס' סיקאדוס' זישס' מיריסקס'
 פור' טורנאר' זין' השוכה' אמן:

(מחמר 119 דל' ע"א מחבר)

כבר אה' חכיר' וזח' אחר' אונארלו' קון טורו' מורו' די אונרע' פור
 אונגארלום' אה' זיליוס' קון מוס' זילום' בואינוס' סינן' דיי'
 זיל' פסוק' אונאר' קי אונארס' פאדיר' דיל זדיק' אי זיסטו' אים' זיל'
 ככוד' דיס' פאדיר' איב' מחרי' ככד' אה' חכיר' אונארלו' קון בייסידו'
 לינסיור' אונרס' אס' ס' דיס' זידי' איבטו' אים' קידע' זיל' פסוק' לאר'
 גורס' די דייאס' אינאס' דירינע' אי זין' סו' איבסיידרס' ריקס' אי אונרס'
 קילס' פירקונ' טון' מי קונטס' פרוזי' סינן' די ליי' זידי' מלוח' קי אספי'
 דיפירן' חזל' זין' עז' אלל' מן' הכורס' ומן' כמלוח' קילס' ריקס' דילס'
 פירסונס' אים' לה ליי' זילאס' מלוח' איפור' זיסטן' ככד' אה' ס' מחונן'
 זינן' סייאס' מי מילניס' זין' לה ליי' פאר' אינגרנדיסיטי' קון זילי' זיה'
 זינן' דינאס' מילדארי' פורקין' מי ייחאין' ס' חס' סינן' טור' ככוד' דיל'
 ס'יה' ככד' אה' ס' מחונן' קומו' זיל' זילון' קויאס' אונגארלו' זין' אונרס'
 דיסו' פאדיר' פאדיר' זיל' אונברי' אים' אונגארלו' די 2 מיטח' קי די'
 זילי' אים' מי נוקריאס' זיל' אונברי' די לה טסס' דיל' פאדיר' זיל' די'
 בלאנקו' דזיל' זילון' זילום' נואיסוס' אי מיינכרס' דיל' טסס' דיל' מחדיר'
 זיל' לי פריטו' דילום' זילום' אי זיל' קאזיו' אי זיל' קואיר' זילס' קארני'
 זילון' קריסין' זילין' לה ליי' דיל' ס'יה' אי זילאס' בואינאס' קי זיל'
 פאדיר' אים' אונגארלו' די אינכאר' ליי' אסו' זיל' סינן' דיי' נגנחס'
 לגנך' זיל' ס'יה' נון' לי אונברו' זיל' אי מעסיס' טוינס' קומס' אי זיירס'
 זילון' פסזי' איפור' זיסטו' דיל' לא העסס' לך' פסל' אי אים' פאדיר' זילון'
 חקיל' זילון' די איריפ' בן' פורד' ומורס' אי מיטקסריסיאר' סו' פאדיר' אי'
 מחדיר' אי נזאלרי' דזיל' קואנטאס' כדכוס' קי סינן' אים' טס' כארין'
 אים'

אס' מוספאלדו' זין' טורו' אי אסיל' זין' ספיכוס' דמיס' אי נילי' עריות'
 אי ענדס' זיכ' קי קין' אים' טס' הארץ' איסי' זס' אה' לונאר' קיטן' לו'
 קוטשן' אי סיננדו' נון' סאד' ני דירי' כדכס' לי מוספאלדו' קויאס' נוי':

דיאקין קי מרין' לוס' זילום' קואנטו' פון' אונגארלום' זין' אונארס' פאדיר'
 אי מחדיר' זינן' קומו' אלגונס' קי אונגארל' אס' ס' מחאס'
 קון' בואינו' מחלדירלס' אי זיין' גריסאר' אי זיסטו' לים' סאריס' קויאס'
 אונס' מחאספרייאס' מוי' אלאדאס' וכסרס' מי סיניטס' מול' קי זיל' ס'
 פאדיר' ייאה' טעזי' פאזי' בואין' מונדו' לדי' זיל' דיוין' מונדו' טיניטוס'
 זיל' קאנטו' אלאס' אונגאס' פאדיר' גריסאר' אי מחלדיר' זילי' זיל' זין'
 קאנדו' אי אלאס' לה מחא' זיל' דארלי' אי זינאס' דארדיקס' אקיאז' אים'
 פור' נחאר' לה מחא' אים' טיני' אקיאס' זינרס' די מחדיר' קי אלאס'
 אלגו' לה דיספריי' די גריסוס' זילי' דיוין' זיל' דייאס' זינסיור' זיסטו'
 נאדראנדו' קומו' זיל' פיר' פאדיר' דארלי' קומורי' פאדיר' זילאס' קי מי'
 מחלדיר' נואי' בואי' קי מירי' קידירין' חזל' קי 3 כדכוס' פון' זין' זיל'
 אונברי' זיל' ס'יה' איב' פאדיר' זיל' פאדיר' אי קואנדו' פון' מחלדירס'
 אל' און' מחלדיר' נון' קיי' קיי' אראזי' זיל' אונדו' ככד' ד'מ' זיל' מחלדיר'
 אה' מוזיר' פון' חכרס' מי ביינסיס' קי זיסטאן' מחלדירינאס' אסו' מחלדיר'
 טן' טיני' אלאדירסי' אי פאלום' פאדיר' מחאסר' זינסיס' אספי' ודלי'
 זיל' קיל' זינרס' אלאדירסי' אי אלאס' ס'יה' קי זיל' אים' זיל' פרימיר'
 חכר' זיל' מחאס' גראנדי' זיסטרו' קי דיומאלד' לה אינזיריח' פור' סו'
 חכר' זיל' פריב' אים' קי טס' אקאדיר' זיל' פסוק' וקאלל' אכיו' וזח'
 טח' יומת' דיל' זיל' ס'יה' מוס' אבולטי' זיל' קוראסון' פאדיר' אלאדיר'
 פו' ליי' זיסוס' מלוח' אמן:

(מחמר 120 דקב ע"א מחבר)

חאנא יבראל' מי יימארון' קדס' אי בייננדו' פון' קדס' אים' אסור'
 פור' יימאר' אסו' חכר' נומכר' פאזי' זינן' טור' אלקוניארלו'
 אסו' חכר' אלקונייאס' מחלל' קיסו' סינסיס' גראנדי' זיל' כל' סכן' זין'
 פאס' אונדראס' זיל' פסוק' דיל' גורד' סו' לואינג' ד'מ' קי אים'
 טרס' קי פור' מור' זיל' לטון' כדכ' מחלל' מונדו' אלאס' זיל' מונדו'
 דיי' ר' יוסי' טורו' קין' יימאר' אסו' חכר' פור' עמכר' קינן' אים' סינן'
 זיל' אלאס' אלאס' קי פרינדי' קון' קחס' קינן' זיל' זין' זיל' קי דיי'
 ד' חיי' דיי' ר' חקוס' טורו' קין' יימאר' אסו' חכר' רשע' לו' אלאס'
 אלאס' אס' נגינס' זילון' נוצאן' קון' יסורין' פאריסיס' אלאדיר' די אקיאס'
 קיסון'

קיסון דחצינווינגארום אין לכ ליי קיאים מוהר די ייטארלו רעג
 אונס פירפונע מאלרען אקו חדר הי פאסו פור איילוי ר' יוסף לידע
 אייסיס קומו רעג' לו סרפול דעלגאטרי ר' יהודה לידען סי' נון ג'
 דינע רעג' סינו קומו רעג' קי אמוסטראן סוס פאלאכראם קומו רעג
 אינון רעג' קיאל אים רעג' פנו ר' יסודע איילי קוטנו אל אינו אה
 ר' אלמור דען ר' אלמור פטורו קיטון אים חייב' קיאל פסוק דיעו
 פוא' סי' קומו אינימינו אינון אינימינו קיסי טון דייאח אנסו בית נון
 קדאכא אין אל מונדו רחא די ישראל' קומו אלס' דיוי ביהס בלמס
 קומו ביכרס אינון ביכרס ממש' קומו אונס קיסי ליפוא' סו מאלירדו אה
 לונדל לישם אלס אפסירס אליל' דיעו ר' יסודע סיטן ביניאח אק
 פאלצו פור אוואיד אקסנו פולו ר' אכאסאכא' דיעו ר' אהא ביאסא
 סו מאלדס די ישראל קיאל' גיט לוס ייחאו קדש' אינון דיעו קדש
 סינו קדש ממש קידיי אל פסוק קדש ישראל לכ' איסור איכסו - כל
 אכליו יאכמו ע"כ:

דיאקי קימרי אל אונכרי קאטנו ניגדו אים די ייטאחד אה קואלנקי
 דיינו נומכרי פוא' אי ראון קי ייאה סי אחרון אל מונדו
 קילי ייחאן אנס' טורנס אים פיקאדו די ייטאחדל סור אקל נומכרי
 סיניח אים נומכרי פוא' אינון קרי דיעו די ייטאחדל אליל' פורסיס
 פור אל נומכרי פוא' קילי מייסירון פור קואלנקי פונכ קי פאס'
 סיניח אינון אים איסטי' סו נומכרי קאלי אקאכדוראמוס מונדו' פורקי
 ישראל סון קדש אימירס אל קאלו דיל פסוק קידיי ודיל:

(מאחר 121 דקנ' ע"כ מח"ב)

ובכל

אשר אמרת אלכנס חשמרו' קרי דיעו ר' אין סודו לטי
 דיעו אה פוטטורס קידיי' קומו דעלגאטרי' דיקי דיעו חשמרו'
 קיאלס קי דיעירס חשמרו' סינו חשמרו ודלי אק' אים דינע אה
 דחוטפוס' קומו דיעו ר' קיאלו קיכוס אמניא' פור דיעו דיוי פירימינינו
 פירידיס נואדרארוס אק' טון פוס בינעג נינון מאל' וסס אלים אחרס
 לא חזירו' קרי דיעו ר' אק' פאלאכראס קי באייאש איגסרי לאס
 אמוח אין סיירס איסטראנייא' אק' אשכאדס אין דחוטפוס אל פסוק
 קידיי אי פירידיאס אה דייחיס אורסוס' דא וכל אשר אמרת אכנס
 חשמרו' ר' יסודע איגסנו שעת עמי ואידיס כ' ונו' לא ייב' כד'
 ד' ונו' אכנס כ' אכנס כ' אכנס כ' אכנס כ' אכנס כ' אכנס כ' אכנס כ'
 סמלך ע"כ קון רוח קדש' אי איי קי איניגידר אין איילייס' בשב
 כמי

דיאקי די פירינידי די נון מילדאר סוס ליכרס קומו אל דור די
 אגורס די נע'כר אגורס קי פאלאח אל ליכרו קילי ייחאן
ברית חרשה איילי איכסאפארן אין לינגואס איכסאניוילס' איסינו
 דיכסו קי מונטס' לו מילדאן' איסינון דיוי אק' סינורו אים פיקאדו די
 מילדאר אין אל (יכס כיון סמחבר פאלן כל סענעס שחח ופארט עתה
 בזמנו וד') פורקי אל פסוק דיעו וסגיה בו יומס וילכל' אי ייאה
 אים פאלצו קומו לי דימאלדו אקל' סי' אקו סי' פאלדו' אגורס קי
 ייאה מילדו אי אגניו באקאטני דילס ליי' פואידו ייו מילדאר לוס
 ליכרס

ליצור דריקסו די לייט לדיקן מירס פי טוטאראם אורס קינן אים
 נא דייאס נא נאז' אי טורדאס מילדאד אין איליוס' איסטו אים אס אקיל
 קי יאה אייב מילדאדו טאטנו דילס ליי? לי ריסטנדיין אנטי קידימיוס
 מוטטורס קי מוס אינפאסטייאס- איל ליצרו- אי די מילדאד איסטוס
 ליצרוס נון מוס אינפאסטייאס- נון אים איסטו אטורס קי אינגאניין
 דיל יאכר פארס קי פיקיוסם קארס אורס- אונס קי פאסאטוסם לא מליס
 די וכוניס- פונגה קי קאטאטס- צייטס איסטס אינגאטאטו נוצרס
 די ענדס זכס והמשיקס- אינן איי פסק קי אין קארס צו קי לוס
 מניס- פאקס פור איל לאו די גס אליס אחרס לא חזכיו- ולא
 ישמע על סר- נון איי אטורס קי רוגאר אל ס'יה קיוסם סירי איל
 יאכר די אינטריי מוטטורס אימיוס די פאזירס פארס מילדאד אין סו
 ליי פאקס אי אפירמאר סוס מלוח דיל ס'יה און:

(מחבר 123 דק"ה ע"א מחב')

אונה צו סוצירון ישראל אס ירושלים סינן אירס קוס אהאנאס
 קי סוציאן אילי רנל- סי מייסאלאון קון איליוס- צינטי די
 ריסטו די נאליין- אי אקיל אנויו טון ארצו ברכה אין איל מונדו- קאנזו
 צינירון לי דימאנדארון אס רב כהנא פכא- דילס אס איליוס- ציט
 אלגו סימא די אנטיס די איסטו לדיקין צייטס סיניאל קי קאנזו
 בולטימיוס די איליי- סי פיראליס טורס לוס קאמיוס אל לאס אונס
 קינזו דמיר קינן טוטאראן אונאס פארס ביציר- אי נאז' אי אקסורידה
 נאנזי אליס קי אקאוס קי סוצירון אל רנל- נון מיראן קאמאר
 אהאס קי אין לא אורס קי איראחוס סוצין אל רנל אילי לוס סילס
 סי אקסורידה- סי איכמיוסיס- א אונס מרליס איראן אקאוס
 אים פור סיידס קי איי אינטרי צאטורס צינטי מרליס איראן
 איצוס בריס מליס- או קי סוצירון קון צאטורס צינטי קינן סון די
 אונס די ישראל- קי אין אקאוס אורס נון סי בינדיין סיט ישראל קי
 אקסאן אילס ברס מליס- אי איל ס'יה פארס מיינסיס אין אקאוס
 סיניאל פאקס צייטס בינדיי איליוס- א אונס צייט טורס סוצירון
 אל רנל אי סוצירון קון איליוס- אקאוס גויס- אין קי איראן קימינדי
 לוס קרבנא אים אילינאנאן- לוס צירון אס אקאוס גויס- סי
 טאטארון סוס בוקאס קי סוס פאקטוס- ציירון קי טורוס דיראן- ציכא-
 די איליוס נון דיראן- ציירון- א קונטארן לא קחס אס ביס דיל
 ציירון אילס דימאנדארון דיקי קרבן פאלי אורס קומיסי- נון סוצירון
 ריסטנדיי- נאקארון דימאדס דיאליס- אי סאטארון קיארין גויס אילס
 מאטארן

מאטארון אים בינדיק אקיל אנויו לא אנויארס אי בינדיקון טורוס
 לא בייס קי אקאוס אס טאנאלי קי דיסייטו נון פחס לא ברכה
 סינן אין ישראל זע קודס- בני אונס אונס- די צירדא- אי אקיל
 אנויו סי טורוס ברכה קונטאליס אין איל מונדו- אינפאטארן אי דיראן
 איר לדיקס יודו למקח:

(מחבר 123 דק"ה ע"א מחב')

מאס טוטאטוס קיטור קין קי קומי קומידס די נכר בחלב אין אונס אורס
 או אין אונס פונדס- 40 דייאס סילס דימאטארס קומו פאנורס
 די און קאצירטו אס אקיוס מוקרניס- פארס קי פאלי מקטנר פור
 איל פור אקיליאס פאסונס קי קומייו קארני אי קיו- אילס פא' סי
 אפנס קון איל אי קאצט פור דיפאסיראטא נאנזו אין איל מונדו- נאנזו
 קינן סון בולטימיוס- אים אינטימאס איל אין אקיליוס דייאס לי מאנדאן
 אילי נשחא דילס פארטי אורס- אי איל פסק דיי- וסאקדשס וכויתס
 קודסי- קין צייט פור פאנטיקארלי- אס פאנטיקארלי אילי- די קין
 צייט פארס אינקונארס לי אינקונאן אילי- קידרי איל פסק ונטמחם
 נס- מאקב לא די ונטמחם אים אינקונאמיינטס פיראדו- קי טון
 לינקאמאס פארס אינטימאס קומו ריסטו די אינקונאמיינטס קינן
 אילינאס- אימאס קי טורו אונס סי אקאטאס די חיות רעוה פורק
 איל איל אילס דילאס חיות סילס אפירמא אקאוס פירמיוס קאצירטו
 אילי פאנדי- דאניאר- פורק איל לאס דילס פירמיוס סי פאסס דיאל
מאנא קון קי מירסיירון דניאל חניס מישאל ועזריס קי פאזירון
 אינפאטארס די אקאוס מריאס- סיט פורק נון סי אינקונארן אין
 פוס קומידאס- דמיר ר' יודס איל פסק דמיר- אי פור דניאל אין סו
 פאדאן די טון אינקונארס אין קומידס דיל ריי- אי דמיר חול' לא
 קומידס די אקיל רשע די נכודאדא אירס נכר בחלב קארני קון קיו
 אפירמא די אורסאס קומידאס- אי איסטו לי מסינאן אין סו מירס
 קארס דייאס- אי דניאל קיס- נאדרי די איסטו- קאנזו לי אילאון
 אין איל פורו דילס לאונס- אירס קון איל לאס אליס- קינן סילי
 שרזון קי לאס- אפיר אקטו סי איסטאטארן דיאל לוס לאונס אי
 טון לא דאניארון- אי אקיל רשע די נכודאדא אין לא אורס קינן לי
 סינן דיאל איל רייט אי פאלי פור מוראדס קון לאס חיות דיל קאנזו
 ציח חסם דיאל לא אונגרי- אי טורו מורו די נכסס דיאל- ציכא- סי
 לי אונסאדאס אין פאנורס דיסו מין אין סימאנאס די מוזיר אים
 אונסאדאס

[illegible][illegible][illegible]

קונטארי הוּן פאטו קי טינגו אווידו קומו צייני אז איסקאטאר די
 לע מוזירטי זיל טון אינקונאר לע טאקס פאצדאם קי אין
 פארטיס די אינדול אציאס הוּן גונאר קסי הוצאס גוהס פרייזאס די
 אקל קאמטי איזאס מיר פארס אין קואיטאס די לאדדוויס אונס צו
 סי טויריון די אונס פאצדאס פארס פרייזאס פרייזאס פאטאסס גוויס
 ככלל אציאס הוּן צידיון קון אליזאס לידיציריון טם גויס אל צידיון סי
 קריס צייד קון מוזסרוס קאלו קסי טרוקיס אל ציסטידו קי נון
 סי קונופאקל קי סופ צידיון קיאל צידיון סינמי קומוס אפאמאדוס
 אז אקל צידיון סי טרוקו אל ציסטידו קי נינגנו לו קונופאקל טר
 צידיון

[illegible]

אונטשטאנץ פון איל. איז אינטאנצן קי ייחס קיין קומיזשן בלעז חיות דל
האנטי. קיין אירע איסט פיינע קי פוילי אקטיביטיזשן סוציאל דיאל
קי קארדס חיה לי פארקייט קוואלס פו מין. בורקי דיעז איל פסק
זיז איל איל לום דייט פוילי אינשטאדן. מור איסטו מורס פו אינשטאדן
פסקון איל מורד איל טיינפן. די מירס קיריזיאל פסקו איז אס פאסט
די דייטס פוילי איסטו פוילי פייטשן די דיעזל חניט מוחאל ווערס
אירמוחאל מאס קי פודוס לוב טייניוס קי קומיזשן די קורנזשן ווערס
בורקי אירע פוילי פייטשט בויזנאס. קי טון פייטירי די איליווס איל
בלעז אהליס. אירי לום אורטוס קליס טירי די איליווס איל ללס. קין
אקטיווס און קיין טירי די איליווס אילללס. בורקי טון פיי אינקאדק
איל פוילי קומיזשן. בויזט פוילי פארטיס די יקראל קי דיעז איל פסק
אזאס קיין דעס חיון לי:

[illegible]

קונטארי הוּן פאטן קי טינגו אווידו קומו צייני אז איסקאסאר די
 לע חוזירטי זיל טון אינקונאר לעס בוסק. פאצראס קי אין
 פארטיס די אהנול אציאס הוּן גונאר קסיי הויזאס גהנא קרייזא. די
 אקל קאמטו איזאס חזיר מויר פארט אין קוואיטס די לאדרונס. אונס אז
 סי טוהירן די אונס פערטאס פארט אקליאס קרייזא פאטסוס גוויס
 ככלל אציאס הוּן צידיו קון אליזאס. לידשירן טם גויס אל צידיו. סי
 קריס צייד קון מוטרסוק. קאלו קסיי טרוקיס אל ציפסידו. קי נון
 סי קונופאקן קי סופ צידיו. קיאל צידיו סינמי קומוס אהמחזרות
 אז אקל צידיו סי טרוקו אל ציפסידו קי נינגנו לו קונופאקס טר
 צידיו

[illegible]

(תלמוד 124 דקדוק ע"א מח"ב)

א'נפ'סו ר' שמעון אי דיש' ויכוה' חרות גו' קין קי קרי
 מר אינטרמיטירי אין לב מוזס אי קאחס דיל ש"ה
 קאל' קינן סי אינטרמיטס אין אקיליאח מוזס אז איז' דינאלדיס קין
 אנאד' קינו קאל' קיס אינטרמיטס קומן לו סירטיניטיסו אסינן
 קאל' קריס' איז אימטו ויאה לו קאסינאנדיס אין קואנאד' טנאד'ס
 סינן דיש' איל ספוק אים כתמנה ידו גו' איפי דיראס איאס דנאד'ס
 איל ספוק אנדאד קונסרדא אי קומיד אי אנדאד קונסרדא סין פלאסס
 אימין פריסיו דנו אי לינ' סי דיל קי איז איאס אים אינטרמיטי-
 טייטס דיל ש"ה אי אים דינאלדיס. סיט לה ליי' מורו איל קי קרי
 מואיל קריס' איז איליאח סין פאנכ כלל' חכ איז' דיל ש"ה קי
 אים קון מעסס אים אדור מר סומאלד' דינאלדיס. טריקן מן מיריסי
 אין אקיל איז' כלל מר קונסאריל' איספיריוס פאטו אדורו קי קון
 פריסיוו נוססו' אקקרי' אין איל לידו קילי אינכא אשמא' איל די
 דילס שדיס אים אילאס כתל' מורו איל קין קרי מר פריקורדא מר
 פאסאר דיל איספיריטו אינאדא אי סארד אופרימיר אדורו איספיריוס
 קאנוד' דכ איל אדיר אלנן קינ' קיל ודריק קון פריסיוו נוססו קואנאד'
 לי דימאנדאן פיאח טריק פיאח גוונל' מורקי איל רוח אינקאנאד'ס
 סוסס אין קהה קיאח דינאלדיס אים' סומס סין פאנכ אי סוד'קורסס
 אלה לינסי סארד סמאר סוד'ר אלייוס' אי סארד סונאד'ר אילייוס
 קון קואנאטס סונאד'ייטנאס אין קואנאטס ונדלס די קאחינס מר
 מיסר סו מוראדס אינסיר אלייוס' נוקי טן אים אכסי איל רוח פאנכס
 סינו

[illegible]

13

חין טייגטו קי ישראל איראן אין סוף טיייראם' אהאשכח' איל מחנטי-
נימינטו דיל לונגאר אלטו' אי אליינוס דאלאן איל סוכרדאדיו אה לאס
חומות' אילאס חומות נון קומיאן ארטור קיאל חמלי' אי אגורס' אי
ישראל איספאחוס אין גלת' סי אבולטו אין אוטורס מחנטי' משל אה
און ריי קי אפאריו קומידיט פארס' לה ציטו דיסו קאלס' אין טייגטו
סי אין איל נוסט דיל ריי' קומין לה פעודע קון איל ריי' אי דאן לה
פארטיידע דילוס גואיפוס אלום פירוס פארס' קי רחיון' אין טייגטו
קען און סו צילונטאל דיל ריי' סוכה איל ריי' אקיאס פעודע אפי
לס דס אלום פירוס' אי אה אליינוס לים דס לום גואיפוס' אנסי סדו
טייגטו קי ישראל און צילונטאל דיל גי' קומין אין לה מיהס דיל
ריי' איטורס' לה פעודע אים אפארילאדע פארס אליינוס אירי אקיאס
אלינדיאס דאן לום גואיפוס קיאל' איל חמלי' חמלי' חומות' אי רס
קאנדו ישראל נון און צילונטאל דיל קריאדור צאן אין גלת' אי רס
פעודע אים דאדע אלום פירוס אילים קידע פארס אליינוס איל חמלי'
אנסי קומין ישראל אסו סאן אינקאלדו אין לום גויס' פורקיאל חמלי'
דילוס אינקאלדוס אליינוס קומין' גואי אל איל דיל ריי' קי איספירס
אח קומער לוקי קידע דילס מיהס דיל איפקאלדו' איטור איספסו דיל דוד
כחל הערוך לפני שולחן נגד לוררי' הערוך לפני שולחן' איספס אים
לס פעודע דיל ריי' נגד לוררי' איספסו סון לום פירוס' קי איספאן
דילאנטרי לה מיהס' איספיראנדו אהס פארטי דילוס גואיפוס' אי איל
סי אפינטס קון איל ריי קון ציטיו דילאנטרי דיל ריי' דסנע נאס
דאסי' איספס אים פריספיו' דילס פעודע' סדו איל איוסי' אי
גודרוס' אי אפאריו די פעודע אים דאדו אינפרימירי אל קירידו
דיל ריי' אי לוקי קידע פיל דאן אלום פירוס' אי אקיוס קי סירדן
לס מיהס' טסי רייס' צאוויו דילאנטרי איל אמיט דיל ריי דיקהטיט
קען טייגטו דיימיטטיט פור דיימאנדאר' איטור איספס איראן ישראל
טייגטו קי אלום חומות ע"כ:

(מחמר 127 דקני ע"א מח"ב)

אינפ'סו ר' חייל וואלט ונשעת וכרעה אח' כ' אכיר' וכי אפסע
קינן קומי איל אונגרי אלס ארטורס' נון קלי קידינס ברס
אי קומו לו אריקניטחום קי דיי וואלט ונשעת? סינו אפילו קי טו
קומי לס פירסונע סינו און כיה אי אים קוס קלי אנדארדו אי אקיאס
קומיד אים איל עיקר דיס קומידע' סי יאחם ארטורס' קיאל פסוק
דילס טחא אח' דידך ונשעת לכל חי רצון' אינן דילס לכל חי אכילס
פיט

סינו דילס רצון' לס צילונטאל דיל סוני סוכרי אקיאס קומידע סי
יאחם ארטורס' אי אפילו קינו איי' ארטור קי קואנטאן און כיה אינו
מאס' לס צילונטאל דיל ארטורס' סוני סוכרי איליו' אי פור איספס
ונשעת לכל חי רצון' דיי אינן אכילס' איטור איספס וכרעה דאלי' אי
אם אפילו אדו פארס' גינדידיר אילס גי' פור מור די דאר אינדיאס
אירס' ע"כ:

דיאקי קי פרידי איל אונגרי איל ענין דיל כרסא קומו אים אפילו אדו
אפילו קי קומין סולו און כיה' אינן קומו מונזנס בע"ס קי
סי סומאן איל פאחינקו די קאלי פורטו קואנטו' אים' לוקומי אפיקו
אזוקו פין לאצאר לאס מחנטי' אים' לי דיימאנדס אלגונו דיקי' נון סי
לאצאר לאס מחנטי' דייספניד קון ריו' אי בורלס' מידי אס לאצאר
לאס מחנטי' פארס' קי מסי דייספניד' אי דיקי' טו דיוס' ברס'
דיספניד קי איי און קאלא' גואי' פור חומות' קי טאנטו מחל
אפאחוס' די נומורוס פארס' מחמורוס' קון איספס צייני קי מוסי
קורסאן לום קאנאלים דיל ספס' אי אין לונגאר די ספס מוסי אי ספס
דילס אפאחוס' דיינדרו טו איי נאנאר סי אליאנטו איל ספס דיל
סונדו' טאנטאס אקיאס די ארינס טומו נון צילי ברס' קינורו אים
קי נון סי צילי ברס' פורקי' נון דיימיטט' ברס' מה קומו דיימיטט
נרס' כחון סי בינדידיר אקיאס מיהס' אי אסל' לה ברס' איל גי' קי
מוס מחנטי' ברס' וכלאס חמל:

(מחמר 128 דקני ע"ב מח"ב)

אינפ'סו ר' חייל אירי' עת נשעת לס' כסרו חורח' איספי
פסוק יאס' לו אריסניטארון לום חכמים' אינפירי עת
נשעת לס' אין קאלס' צא קילס' ציטס' מילגאן אין לס' ליי' כ"ביבול
ס'קס' סי אלנרס' קון לאס אילאס דיסוס מחנטי' אים' אלינרס' אין
סדום לס' מונדוס' אי לום פילוס' אי סייס' סי איספאן און אים
איספאנדו' אי איל גי' אפאניאס סורס' לה סמלי' סויאס אירידי אס
אלינס' מיראד מואצלו פאנטו קיסיננו יו אין לס טייס' קי מי ליי
סי איקורנס' פארס' מור די אלינוס' מיראד אילאס דיימיס מחנטי'
קי צאטורוס' מיי איראד' אס' אונג' חוכרני' אי אלינוס' קואנדו צילין
לס אלינרס' דיל גי' אים' קון פו מואצלו' אינפספאן אי דיון ומי נעמך
כיראל גוי אהד נאך' אי אין לס' אורס' קי ישראל סי נאדאן דילס
ליי' פילי' אפאקס' פו פואירס' כ"ביבול' סינן דיל איל פסוק' נר
אלך חסי' ארטור' אפאנדו דילוס קיילוס' פארדוס' סירקס' איל' אי
סור

סוד איסטו דיו עת לעשות לה' אי חקיהם נדיקים קי קידלן קאל
קיס סנייחן סוס נלונס סוד אריר מעשים טובים סודקי בקניה קי
אינפורטיס קון לוס נדיקים אלוס רילגס א' פנסלדו סויוו איסורקי
אום איסטו סודקי ספרו הורחן איסן קי אינטרומסין אין אלייאה ל
ניטי קומ לו פרינטיפינטי אין אלוס מירקאדור קי אייחא קאמינאנז
דיטראס די אלייגס לם דילן זום דוטו אונס דימאנדא איי חתי סוד
דימאנדאר דילן ר' יוסי סניורו קאלל קאמיני יאחא ועסי אורדיו
אנורס דיומאנדס דילן איסטי ספוס ס' דיראח ס' לעשות דיראחוס
אנסי מה איסטי עת קי קירי סיר אימאס קאלחא קי דיראח לסי
ס' דילן ר' יוסי אין קואנטוס מודוס ס' ארדו חנוס' חוט קי איראחוס
2 אי אנורס קומס 3 אי קי אלונס לה ענינה קון מוסאסוס אי
אסורו קי מוס ספריסיו קי איראח ארדו סיקי אי סגלטיס דירי
קומ איל אוליגארי אי בואניו דיומאנדטיס אי קינדר אינפאסטי
לס קוזה דילס סו אינסיס אירדיל עת לעשות לה' אי עת אי איס
סניון דילן קאלה אורס סוד אמאל אי אורס סוד אבורסיר איסטודייחא
אין איל זכר אי מוסאדראס נוסטו דינו ר' יוסי אי ר' מייא לינארון
סו קאלטיס דילן ר' יוסי נון איס נוסטו קי דאייחא קארנארדו דיטראס
די מוסטרס ביטאס איל קאמיני איסטי קי מיריקוסם סוד אוריר אסוס
ביטאס איל דור קי רכבי סוטוסה אין איל קי אסילו לס ניטי קאשינ
סון הכניס אבאלארון ר' יוסי אי ר' חייא איבי סוירון סודוס 3
אין אונס מילאנדרו קואנדו צינירון אין אונס מוסאנטיאס ליריפאנו
ר' מייא קומ אום סומוכריי דילן חן לירלי ס' ס' ס' אינרטי
אי אוינגה חסו בח אין לה אורס קילו סירנאס דיוניספרי דילן 11
יוסי איל סול ס' אקוססו אי אקי דיטראס אי און קאזאל קוט סו
נומרי קיסי יימאה כפר חן דורמירימס אייחי שר כבוד דיסו מונרי
אינטרארון קי קאוס די און בעל כניא ר' אורדינארון קי מחס קי
קאנטוס מולגוס סוד קומר דילן ר' חייא מוס איסטאס אים משין
ערכי אי איי חמוטרסוס סוד אינקורנאר אה אלייגס קון ספאלאראס
די ליי (איסטודייחא אין איל זכר):

(מאמר 120 דקס' ע"א מח"ב)

רבי חייא ר' יוסי פאחרון אין און חאן בי אילאנטארון אה
מיידיאס עני ספרס מילדאר ס' אילאנטו סו איל דיל חאנני
אי אינקנירין און פרייז איסי מייטיו דיטראס די אלייגס ספרס אוריר
די אלייגס ספאלאראס די ליי איסיוס ר' יוסי אי דילן לר נר מנס
והורס

והורס אור סודו קין סי אינטרומיטי אין איסטי מינדו אין מלוח די
לס ליי סילי אורדינס די קאלס מלוח אי מלוח און סיריו ספרס אה
דילמנאר אין אקל מונדו והורס אור קין סי אינטרומיטי אין לס
ליי מיריס אין אקיאס לה אטס קיסי אינסינדי איל סיריוו דילאליס
קי סיריוו סין לה נון אפרוצינא אי לה סין סיריוו נון אפרוצינא אי
סוקירי סיריוו אי לה ספרס קי רילונכריי אנסי קאלל איל אומנרי קי
סנינג מעשים טובים קואס איל סיריוו אי קאלל אי ליי קיאס לס לה
קור רילונכנאר איל סיריוו בולסו איל קארס אירדיו קלס אילס דיל
אאלי איסטאס דיטראס די אלייגס דילן ב' נר מנס איסטו אים נר
די מלוח קי מיריסירון לאס מוזיריס קיאס לס לעמס די סבת אאון
קי לאס מוזיריס נון מיריסירון אין לס ליי מה סנינדו לוס אומנריס
סי אינטרומיטיס אין לה ליי ארילונכנאן אאלי סיריוו דילאס מוזיריס
אין אקאס מוזיר אי יורו איסטו ס' אילאנטו סו סאדרי דילס
מלנאס אי צידו אקו אילס דיטראס די אלייגס יוראדרי ל' דימאנדו
בו סאדרי אי אינסיסו איל סוד יוראדרי דילן אאלי ר' יוסי סאדרי
קסו ירנו איל מחרדו דיסו אילס נון סאלי מילדאר דילן אאלי אנסי
אם אוקיר איסטו יורומוס אי סנינדו און דייאס נוצירי קי סאלדו די
אין ס'אלדו ספרס איריר קדיס דיל קל' לואניו ספריי אין מי דעת
סוד דאלי אמי אילס קי דילן קין סאלט ספרס איריר קדיס סניורו
קיאס אינדי נרנאני אין לס ליי אי אאון קי סוד אוראס איסציקו
לנן לו קונסייאס דימאס אנטים אי אנורס ברוו קי אסילו נרנא
סעסן נון סאלי אינן סוירדו סוד אינטרלר אינטרי לוס ספרס קון
אל קי אינדי קס' חו בימס' דילן ר' יוסי סאקאלו קון אונורו
קלמו דיר קיל אה אה נט' איל סירס קי אינטרלרס און איל
קי סירס אוננרי נרנאני אין איסטו דינו איל מחאנטי דילאנטרי די
אלייגס ספרומינטיס אין איל ר' יוסי דילן איסטו צינינדו אין איסטי
מחאנטי קי לה די ליי דה אבאלר אל מונדו או סירס קי ספרלר די
איל אאון איל קי סירס נרנאני אין לס ליי סניטיוו אקל מחאנטי
אירדיו סרביי דירי דילאנטרי דילמטרסוס קואס אונס אינסיסו אירדיל
לער א' ליימס קרי דירי מינור יוו די דייאס אי דילמטרסוס ציילוס
סר סאנטו מי אספרומיטיס אימי איסטאנטי די דינוטיאר מי סאנדי
אמנוטרסוס קאלחא קי דיראכ לעיר אמי מימס' סניו לעס איי אי
מי אינסיסקו אמי דילאנטרי די קין סניו דייאס מוננס' וואס יעסיס
דילי דילמטרסוס סוס ציילוס איסור איסטו מי איסטאנטי' טאנניין יוו
דילי

דיין ימים ידברו ודכו שנים יודיעו חכמה: אי סייענדו ייו מתאנפֿיֿקן
דיין די נון צאללדאסס קופֿי קונפֿלין 2 מתיים: אי כיום ס קונפֿליין
סייגנסו: אי אנורדן די איסטאש אקיי איי אחי מור אינפֿיסאר אין
לכ ליי: אינפֿיסו זידען כי נד מלכ וסורד אור וט" (אי דיין לוקי
דשו מירכ אין איז זכר אי סוסארש פירלחס אי צווייחס פריסייחאס
קי קיסו דיקו נוקס):

א' אנורד מים ס' יי סו די ככל אי איזו די רב ספרא ייו: איזן
מירפֿי פארס קוטפיר אחי ס' פאדרי: איציני אקיי אי ימי איס-
פאטני קי צירי קי לוס ושראדוריס די אקיי סון ליאונס אין לכ ליי:
די טן דרייר פאלצדרי די ליי דילאטרי נייגנו ס' 2 מתיים: איס
ס קונפֿליין איז סייגנסו: ביאשס מי פארטי קיבוס סופאטיס אקיי: אסו
ר' יופי סו כוז אי ייורו: ס' אלצילאטארון סודוס אינו ביארון: דיש
ר' יופי: ביאשס וואיסטער פאטרי קי מירפֿיטוס פארס חויר דיש
בוקי: טקן טן מירפֿיטוס מור וואיר צירל אל נער דירי סייגרי
סואינדו זירי סו איזל קיפי אפריטארון איסי סומארון נער קי נון
סופי נ' ביכום: דיש אי אלייוס די נון אלצוטאר קון מי מחד: פֿון
קי טן אינציו ביכום: אי אלוין קי ייאס ספויאס: טן קלי פאפאר
סויר: איז דעס די אלייוס: סיינדו טן סורי מור דירי נייגנוס קאס
פֿון 2 מתיים: ס' אלצילאטארון ר' יופי אי ר' מייא אי ר' אבא אי כו
אסומאיריו איסו איזל אי ייוראדון די מונצל אלצילאטאר: דיש ר' יופי
סי דונאחוס קי אריונאנדריס אנוס איז דייאס ביאשס וואיסטער פארטי
אין איסיס קאמינו:

(חמחר 130 דקס"ח ע"א מחד)

מאס

אינפֿיסו איז מתאנפֿיֿקן אין ענין די כ"כום דישו: סקוק אנו
דיי וואכלה לפני ה' אלדרי: אי סודוס סקוק דיש וסמחה לפני
ס' אלדרי: קואלדו ישרא איראן אין לכ מירפֿיטוס איסי אפריטאן
דילאטרי איז ס' איז איז ביח בתקש: איכטונסס ס' אפריטאן
איסטוס ספוקיס: אנורדן קומו ס' אפריטאן: קין סוירי מור קומיר
דילאטרי ס' איקין סוירי מור קואלדו: ס' איקנטס דילאטאר: מור קומיר
איסי: אין איז פריסייטו קואלדו: ס' איקנטס דילאטאר: מור קומיר
דיי כרכס: אי סייענדו דיש כרכס צייני לכ סניגס: מור איסטו דיש
וואכלה לפני ס' אלדרי איסי אפריטא לוקי דיש זכ סאכלון אפרי לפני
ס' אי סייענדו איסטס לכ פירפונד דילאטרי דילאט: קיי קי אנרסי

אחיל כרכס: אי מור דארלי אחיל אקומיר סיגון ליינדו אחיל איז סיה
אחיל קאלי איז קי די אחיל כרכס: אי קין קומי דילאטרי דיל
יי פאטני: קאלי קי איסיס קון מיינדו איסי נון קומס קומו דילאטאר
אי קאלי קי דינס פאלצדראס: אי ליי אינס מתיים: אי קין דיש דכרי
מתיים אין סו מתיים: דכ לואור אי פורטאליס אסו קריאדור: אי טקן
דיי וסמחה: איסטו איס איס איז אלו די כרכס: קואלדו דיש לכ
פירפונד כרכס כמון קון אלו די ציני קאלי קיפי אלצירי: אי מור
אפוסטאר אלציראס: אי סייענדו קי סומס איז אלו פארס דיש
כרכס: איז ס' איסטו איסי: אי קאלי קיפי אינצורו: סו קאליס
קון אלציראס: איסי סון 3 קי דינס נברך שאכלנו משלו: אי
איסטו איס לכ צילוטאל די ארינס: ס' אלצילאטארון סודוס אי
ביארון:

דיישו

ר' יופי איסיס דייאס איס דייאס די כרכס: איזן סאנחוס
די אקיי אסטס קי איז כוכס אטודס לכ סיפדלד אי איסטס
נודס איס כוכס דיל סיה: סומארון אסו מויר איזל בינציריון קון
קואנאש כרכום: לי דייירון אסו פאדרי קי חווי אטורס קאזס פארס
לכ אלציראס: ציניירן סודס לכ ציניס דיל קאזל אין אקאס אינציראס
איס אלציראס סודו אקיל דייאס: אינפֿיסו איז מתאנפֿיֿקן דיין
פריסטוס נאנאדוס אין ענין די קענס כרכום: אי איסטויריון סודו
אקיל דייאס קון סאלצדראס די ליי: איזל ציניס דיל סיפדלד לסומארון
מור דיש יסינס: אל חוסרו דייאס ס' אלצילאטארון ר' יופי אי ר'
יחיל איזלס בינציריון אס אלייוס איסי אפריטאן אסו קאמינו: קואלדו
ציניירן דילאטרי ר' סמחון אלוס איזל אלוס צירי: דיש אס
אלייוס איסטו צינינדו ייו אין חוסטרוס קי דוס דייאס אי אונס נגלי
איכטוטישס קון איז נער מ"ס אי אקיל נער כום אונדו סיקריסטוס
לאסוס אין לכ ליי: ביאשס צוואיסטער פארטי מים איזל: לי
ספארין סודו טקן לים אקניטיסיון: דישו ריש ביאשס צוואיסטוס אי
ביאשס מי פארטי קיני אקורדו קין דיש דייאס איסטאש קאמינאדו
קון מי רב ספרא קיני אקורדו קין דיש דייאס אורכ קיפי איזל אס איסטאטרי
דיי: לי בינצירי קי סינגס איזל ליאון אין לכ ליי: אי טן ליידי קילו
ביאס איזל: ביאשס כום מים איזל סוירי צוואיסטוס דיש איזל סאכול
נגד למודי ס' דבר אחר וכל בניך וכו' וכו' סודוס לוס איזלס די
ישראל לוס אינציראס: איזל סס יחנכר: ס' קי דייסירטו
אין אורכ קילאס קריאטוראס מילאן אין לכ ליי: לכ סניגס ציניי אי
ליס

ליס דס אה אליינס פארירסע איז פארטאלט פאר מילדער אין לה לוי
קסיי נון אירע לה איוידע דיל גייה נון פוירלין לאס קריאטורעס פאר
פונטורעס:

די איסטום מאחרים קינטע קואנטאס קחאס פרינע קי מאנרע
פושם אוזלנאדום די קוריר טור ריפסונדיר אהין אי נון קוט
הלגונום קילום ייאהחן פארע מנין די טינגע קי אירי אי טן צייט
פארע מנין:

מאס קואנדע און אומבריי צייט אין און נולאר קי טון קונסוי או קי
ייאה צייט קיטון צינטי די לוי אי צינטי די כסד קיפ טינגע
איל די אהאלטן זיקון איסטו טופארע אי איל כבוד פורקי קי קרי
איל צינדירסי די חסע או די כבוד מאס קי אליינס קינדו אים קי
סי אצירנאנאפארע:

מאס קואנדע דחי כרכה החון דידי די אכרנאנארע פו ציפסידו אי
הוואלטי קיטן קיאלע קיאפסי חיו קוט דיונדו כאלזו קי איפטי
קון מוננע כבוד קיאל פסוק דיש וואלע אים מאס קי אל
פוסיו דחי אנטסי די כרכה וידבר אזי כאלחן אהרלפי ב' סי אל
ייאה דחי איסטע לה מזה קי דילאנטרי ב' אי קוטו קי נון איפטי
קון כבוד:

מאס סי אינבינע קואנדע דיוואנרע אלגונע דיוואנרע דיל גייה קיסי
דיקלארי בואניו קיסי ר"ס דיוואס אה רב כסרע קואנדע לו
ביגדילן אל גייה קיסי די אלו ליאון אין לה לוי קוטו לי דיווא
קי קיאלע אין טו צינטי סינדו אים קיסי דיפציאלי קי אהסי קיסי
אקאצירי אה דיוואנרע טוראס פוס דיוואנרעס קלאראס אי אהאלט
איל גייה קי ריפסונדע לאס דיוואנרעס בואנאס פארע ביין אהין:

(מאחר 131 דקס"א ע"ב מחבר)

רבי שמעון אירע און דיווא דילאנטרי לה פואירטע די לוד אי
אירע ר' חייא קון אל אינקונסדו קי אליינס אהסע קריאטורע
דישו ר' שמעון סיטורו אים קי ככרע דס אדויפסרסאר מליטוס
אנטרי לוס ריינאדום אהין קון אטורו אי אין מיינטרים קי אליינס
פילאן אהט קון אטורו לה אהסע ישראלי טינגלן כדוחה דישו אקאל
קריאטורע סינדו אים קי חיו אינפסע אהסי דיפסייטאמיינסו אין
איל מונדו קי אין איפטי דיוואס פאנגרים מונאס פאלאן אצירטאין
איל מונדו דישו אהיל ר' חייא די אונדי לוינע אהס קריאטורע איפטי

חידוש

חידוש דישו ר"ס אלס צייט לה נכואס קאיי אין נוסק די לאס
קריאטורעס אי פאלין מאס קי אלגונ נביא דישו לה קריאטורע אהין
פארציאלי אים קי סינגלן לאס קריאטורעס נכואס אי איסטו אים
פארציאלי קריאטורעס וכל כתר למודי ב' אליינס פון למודי ב' אי נכואס
פאלי די אליינס לוי טן אים אהסי אטורו איל מונדו סינדו אה ישרא
אסטו פאלאס קריאטורע אין אליינס אי טורום פוס אלוס אינכאדום
די ב' איטור איסטו די אליינס פאלי לה נכואס צייט ר"ס אלו ב'ינו
דשו דיוואס דיוואס טון סינגע אטורו איסטו אטורו קי אהנרע:

(מאחר 132 דק"ע ע"א מחבר)

רבי ינאס אינפסו מחור לודו ב' רועי ב' איל פאסטור טיוו קוטו
אקל פאסטור קי גייה פוס אולאס אין לולאר די ייראלו
נואט סאמנין איל גייה איל אים איל פאסטור חיו פארע מאנטינירטי
אין אין כבוד לוקי סינגע יוו דיומיניסטי ר"ס ב' רועי מילדארון
הכסע דל פואירטיס פון פוס מונאס דיל פירפונע קוטו קריעה יס
פוף אקל חיי 2 דרכים די טורום דום אין איל קאמנו דיל צירדל
אונט פורק הכסע טוראס טס אילאס פון קון דין אי צירדל אי
כודר איל דין אי צירדל קי פוסטייני טורו איל מונדו אי אין
קאלע דיוואס אי דיוואס אי אין קאלע סינגע אי סינגע אהסע אטורו
איל שונד קון דין אהסע דיקסיס אי אים רעסיס אי אה כודר לה
צייט דיל מונדו קוטו דחי איל פסוק די דרכים אי לנקוט אהס אי
קואנדע אין אהסע אהס צינטי אי צייט קיטון פיקאדוריס דילאנטרי די
איל איסטונסיס אים פואירטיס אין פוס אלוס פארע דאר אה אליינס
פאליטייניסטיס קי קאלי קי מאנטינע אה אקליינס פיקאדוריס אי
איל אי קון אליינס לאסיס משורה כדון אי מאנטייני אה אליינס
אכטון איל חסד די אירעס קיסי פונטוראלי קינדו טורום לוס פואירטע
דל מונדו אהין איל הסד נוצירנס אי מאנטייני אלוס טורום אלוס
דיקסיס אי לוס רעסיס אי אה טורע לה צינטי דיל מונדו אי אה טוראס
לאס מזה אי ככמות דיל קאמנו אי אהסע דילוס פיליט די קואירטע
די אונקוירטא אי אהסע יירדלס קינדו קינדו קינדו קינדו קינדו קינדו
איל מונדו אי איל נון מאנטייני אהין קינדו קינדו קינדו קינדו קינדו
דילאנטרי דיוואס אהסע לוס חסדים דיוואס מונדו קוטו קריעה יס פוף
אין קריעה יס פוף פואירטיס אים דילאנטרי דיוואס אי ייאה דישו איל
פסוק גריסאן אהס מאר די סינקלס אי סינדו קינדו קינדו קינדו קינדו
דילאנטרי דיוואס כודו קוטו נאליס אי קונטאלו איסטו דיוואס קריעה
יס

ים סוף אים פֿואירט דלאַגטרי דלאַזל - מינו אין טייטנס קי ישרא
 פאטאָרן פירקע דילע מאַר אי קיזא איל סײַט פֿור רחמנר דין מאַר
 זינו רחבֿ איל מומנס דילנס מזרים אי דימאגנד דין דלאַגטרי די
 קבֿים דיש דלאַגטרי דלאַזל - קי דיל וענדז פֿורקי סז קיריס סאָרע
 ארז דין סוֹרֶי לטס דלעייט איל רחמנר לכ מאַר אַה ישראָל פֿייטערס
 טודוס פֿואירן פֿיקאָרזיס דלאַגטרי דיסי - איל טודוס סוס אַפֿיסט
 סון קן דין אי זירדא - אַפֿיסט פֿירצירן ענדז זרס אי אַפֿיסט
 פֿירצירן ענדז זרס - אַפֿיסט קון גלי ערזיס אי אַפֿיסט קון גלי
 ערזיס - אַפֿיסט פֿואירן פֿירצירזיס די סאָגנרי אי אַפֿיסט פֿואירן
 פֿירצירזיס די סאָגנרי - איל אַפֿיסט אַרז פֿואי פֿואירט דלאַגטרי
 דילא פֿור סאָפֿאָר פֿור איל קאָמני דילא איל אי דירלן ישראָל אַלדוס
 פֿירקע דילס מאַר - אַפֿיס טון אַרזע קי מירז איל סײַט אין זכור די
 אַרזעס קי אַקאָגאָט אין לה מאַגיאָכע פֿור אַרזע לה אַקאָגאָנאָכע
 זילענטאָר דיסו קאָרדור אַפֿיסן דזי איל סאָס וישכס אַרזעס נאָך
 טודוס קי דיפֿירטאָר איל לכ מאַר - פֿור וענדז קי טודע אַפֿיסט נאָך
 קון דין פֿואי קבֿס סוֹרֶי ישראָל - מילדומס ולא קרס זל אַרז לכ
 מליכ - קי אַינזיכע קי ציטירן מלאכי השׁרע פֿור אַלדאָר איל אַל
 איל אַפֿיסט נאָך דיש אַכ אַליינס אַפֿיס אַינזל דייטס מאַנס בלאָן
 אַכ אַזנדיק איל לכ מאַר אי פֿאָטורוס קיריס דירר פֿירר דלאַגטרי
 דייט - איל לואיט ולא קרס זל אַכ מליכ - קי דיו רסי נאָאָמנד
 הסאָר מירז איל סײַט אין איל זכור די אַרזע - קי אַקאָגאָט לה
 מאַגיאָכע פֿור אַרז סז זילענטאָר אַפֿיסן דיש איל סאָס וישכס אַרזעס
 נאָך אַפֿיסטאָנס פֿורט לכ מאַר די פֿיררן לאַס אַנאָס דלאַגטרי
 ישראָל - קיריזי איל סאָס וישכס דיס לטונט נאָך לזיהט - אי דילא חל
 נון מילדס לאַיחטו אַזסור קי לתנאָר אי אַזו הדין קון אַלייט
 קבֿים קאָגנדז קריוו איל וענדז דיו אַק לזיהט - קיריזי אַיזי טאָל
 לאַיחן סאָרזי קיריס פֿור אַרזעס - אי פֿור אַפֿיסט לטונט נאָך - אין
 אַליט טייטנס קי אַקאָגאָט אַרזעס פֿור לה מאַגיאָכע - אַפֿיסטאָנס סײַ
 רחמנ לה מאַר - אַפֿיס אַפֿיסט פֿואי פֿואירט דלאַגטרי די אַל איל
 קרעט ים סוף -

(חומר 132 דקצ"ד ע"כ חת"כ)

רבי יסודו חנימיו בין חניסורחלדס סו סירד קיסו ריי כן חורין
וכו' ח' חוסרו פסקו ריי נוזיי חסי סירד קיסו ריי חס
חיסוס פי' חין לב חלניחנס קומין' נוזיי חס חיל חנדו קינן חרלן
חין

[illegible]

החזנינו חזקונו פארם חזירי' די דיו' דיטרס' איז בולמו חזקונו פון
 פארס' אלס פארדי' איז איוו אוראכטיון אס' ס' אירש' קי' ייצאט נקוטס
 קיסו מליזנינ' לז' נציט' איז קיסו' אלאנאט' דיטו קאמט' איז דין כוהלות
 אטו נומדרי' איז פאנטו איז קי' קונפאק' סו גראנדיז' סו טורנ' און
 העוכה קונפאק' איז קיסו' טופין' לז' נציט' לינסייוס' דילאנטרי' דיטו
 דיש' אאלז' ברוינ' דיש'ט' סו פיראס' סימן' אין' איל' וונד' איז אטק'
 טוה' לוק' נון' אורז' דיומאס' אנטיס' איז אטסו' אים' קי' דיו' מנהג'
 קיר' דיוז' איזקריט' אים' די' ויכר' אין' סו אינאלינאד'
 דיטו חאנינורס' איזאנטיו' איז' דיון' חזל' אקל' דייאס' טורט' איל' סל'
 10 גראדוס' אטראק' איז' מיורך' בלאדן' קימייאס' קאדס' דייאס' איל' אן
 אורז' 4 איז' אינאט' איז' דורמייאס' אפטס' לז' אורז' 9 אקל' דייאס'
 קואנד' ס' דירטירט' צידו' קי' איל' סול' איסט' אין' קיניאל' די אורז'
 4 דיש' אטו' נציט' קירק' מי' דילאט' דורמיר' איסט' קארד' קיאס'
 איל' לי' פארסיו' כפי' איל' סול' דורמיו' 29 אוראס' איסט' אים' קי'
 קירש' קימ' אטלאק' מנה' די נון' קומיר' אקון' איסטו' מי' קירש' מאטאר'
 דיש'רון' איל' נון' אים' אטק' כינו' איל' דיו' די חזקיו' איו' דיו' דוס'
 ונלאגריס' אים' חזקיו' סו מליזנינ' דיטו חאנינורס' איז' סורנו' איל' סול'
 אין' איסט' גראדו' סל' פארדיס' קיאס' 4 לז' אורז' דיש' איז' איז' אטור'
 דיו' גראד' אין' איל' וונד' אלאחריב' דיל' איז' אים' ? לי' דיש'רון' איז' קי'
 אים' איל' דיו' די חזקיו' ס' אלאנאטו' איז' איסקרינזיו' קארטס' פאוס'
 אים' חזקיו' דיו' די יכוד' איז' פאוס' אים' יחאקל' ס' פיראד' באגס'
 דיומאס' ס' אלאנאטו' דיטו פארס' איז' קאמט' 3 פאוס' פור' אורז'
 בולמאר' לז' קארטס' (פינון' ס' אלא' אין' מאחר' 60 מחא' דיש' איל'
 ס' ס' סו קאמנאט' 3 פאוס' פורמיו' כבוד' דיו' סארלאן' טריס' דיו'
 פוריסאדוריס' איז' אינפיראדוריס' קי' טריסקארלאן' אין' איל' וונד' איז'
 איל' פורמיר' דיו' פוא' נובודנאד' צין' מיר' קי' לידי' דניאל' סו פוס'
 לז' קארטס' די אורז' איז' דיו' ס' אלאנאט' קירל' לז' אי' חאלי'
 אי' דיו' טריסקור' קי' דיו' איל' פאוס' איל' דיו' נובודנאד' איז' חאלי'
 די אורז' סו אטטורס' 60 פיוס' סו אטטורס' 6 פיוס' איל' לז' קי'
 צידו' אין' איל' איסחאנינו' אירס' סו קארטס' די אורז' סו פיראס'
 די פאטס' ייו' לו' איז' אינפיר' די אורז' איז' דיו' חזל' אקל' דייאס'
 אקל' אים' טוראס' לז' איוו' פארס' קירל' איל' לז' אי' סומ' דיל' דילס'
 אטוואנדוס' דיל' כיו' מתקדש' די אקאוס' קי' אירדן' קאזאקאדוס' אין' איל'
 איל' סס' פאסורס' איז' לו' מיטיו' אין' סו בוקס' דיל' לז' אי' אין'
 אקיאס' אורז' אינפיו' איל' לז' אים' אלאר' טוראוס' אפטס' קינינו' דניס'

איז' איוו' קירקס' דיל' לז' אים' דיש' ייו' סו פליח' דיל' ס' אטטו' סו
 נחר' פורד' טי' קי' פאלנאס' די אק' מיטו' איל' נומדרי' פאנטו' איז' אקיוו'
 איל' כלי' די' בוקס' דיל' לז' אי' קאיוו' איל' לז' אים' סירס' אים' דונפיו'
 אטסו' אים' טקי' דיו' איז' קוטארי' סו אינאלינורס' דיטו בוקס' ס' אלאנאטו'
 ר' יודא' איל' ביו' דיש' כינו' אורז' קיטו' אינאט' אין' איסט' חבורה'
 נון' ס' קונפיואטוס' אורז' אקל' דייאס' איז' אינאלינאטרי' ס' איז' פאלאטארלון'
 די איל' קי' אירס' דיומאס' פריסיוח' עכ':

(מאחר' 134 דקס' ע"ב מחב')

בין

פירס' אקל' קארטיו' קי' אינאלינאט' ישראל' אין' דייאס' די כטור'
 פארס' טראק' אירס' פארס' דור' פארטי' אלס' פארטי' אטטור'
 פארס' קיטו' אינאלינאט' קון' איל' איז' דיראס' 2 קארטיוס' טורקי' אים'
 אטו' פארס' איל' ס' איז' איז' אטו' פארס' לז' כטור' אהרא' מאל' אים' חון'
 די קיטו' אלאנאט' קון' סו איל' איז' יאמא' איל' זינדלן' אטק' איל' קי' דס'
 קאטיונו' פארטרי' אטו' נציט' איז' קי' מיריס' פירס' איז' איסט' פורטוס'
 פור' דורל' קאטיונו' אטו' איל' אקל' זינדלן' אטק' ס' טסטו' מונגו'
 איז' אטטור' אין' לז' קארס' דיל' ריי' פור' קומיר' איז' לו' צידו' איל' איל'
 דיל' דיו' דיש' קי' בוקס' איסט' אק' נון' אים' אטטור' קי' אורז' אלאנאט'
 אים' מי' פארדי' איסור' איסט' לו' יאמא' מי' פארדי' טורקי' נון' אים' כיוני'
 אל' קאמט' אטטור' קי' אטו' פוא' איל' איל' אים' אלאנאט' קון' סו פארדי'
 פינינו' קי' יאמא' לי' דיומאט' פירדון' דיטו פארדי' איז' איסט' פורטוס'
 קי' נון' לי' פירס' איל' זינדלן' אטק' דיש' איל' ריי' קי' סאד' דילס' פאדוס'
 קי' אטטור' פארס' מי' איז' פארס' מי' איל' סורנו' אים' קי' אלאנאט' אטטור'
 לז' מח' קי' איז' יאמא' אל' גראדור' גראד' די' דיש' אלאנאט' אטטור'
 קי' פארדיס' קי' איסט' קומינדו' דיו' קומינד' איז' קי' נון' סינג'
 אלארז' דיל' קונניס' קימא' אמי' איל' קי' טומ' איל' סו פארטי' איז'
 קי' כהינ' אטק' איל' ס' איז' אים' ישראל' אטטור' קי' פארדיס' 2 קארטיוס'
 אטו' פארס' מי' איז' אטו' פארס' אקל' קטור' פארס' קי' פארדיס' קי'
 אקל' קי' דיל' פארס' מייאס' אטו' פירס' דיל' פארס' מויאטקורס' קי'
 טומ' סו פארטי' איז' קי' כהינ' אטו' קאמט' איז' נון' ס' סוס' אקל'
 קיטור' דילס' כלי' דיו' דילאנטרי' דיל' קואנד' פאלן' לז' כטור'
 איסט' פארס' ישראל' טומא' די אקיאס' כטור' איז' טומא' נון' מונדוס' ס'
 כינידיון' איז' איסט' אים' קי' דיו' למי' ס' חסדור':

סאליס: לואיז ויקל כעס על אהרן כי אפאניאירון סוכרי אהרן אי
 לי דישרון קום עשה לנו אלהים: בין וזרה סודו סיניטו קיפואי חשק
 אין מלרים נון אינמיננו נומרי די אלכסו אטור קיסודו נומרי די כ'
 איסור איססו לבינו אפואירטי אה פרעס: סודקי נון קאס סאודס
 אלה סטרא אחרת קינון סי אינפורטיסקה אין איל מונדו: אטור
 ספאקרון אפואי קוז: אי איססו אים עשה לנו אלהים: לנו דייק
 אה מווסרוס קי סיניטוס דומיטטיר איסטק קאס ספאר אינפורטיקד
 לס סטרא מואיסרס קי איסטנוז אינפאאלה אפסכ אטור: אהר לנו
 לפינע דישרון אפי: בינוס קי כחוסרוס ישראל סודו לו נואניז איסוה
 איל כבוד אים ספאר כחוסרוס: אי איליוס איסטאן אפואירדי די
 כחוסרוס סינע דיו איל ספוק א' כ' אגנאן דלאנטרי איליוס די דואה
 אפי: קירוס איל מווסרוס דיו קי כחוסרוס: בין מרד לס ענני כבוד קי אירס
 קומו זכ דלאנטרי די כחוסרוס: בין מרד לס ענני כבוד קי אירס
 אין איל מדבר נון סאפאלה אטור קי אה ישראל: אילה זנסי דל טרב
 רב אי סודאס לאס כחמות אירא אפואירדי דל ריאל אטורס די איוס
 די ישראל: איסודוס לס 40 איוס קי סאדירן ישראל אין איל מדבר
 נענאן אינפואימאניטו נון איל דלאנטרי די לוס ענני כבוד: אי פיר
 איססו לאס כחמות קי קוויאל יירכא איראן אפואירדי איל סודוס סוס
 זנבאניס: דישו ר' אלמס מ' סאדרי סי אים אפי: איל כרב רב נון
 קוויאל דילס מלננס: דישו אילס ודאי אפי: אים אטור די לוק לס
 דאפאן ישראל: קומו אנו קלי דה אקו איפאפאן: קי איל ערב רב
 קוויאל איל מלנני לוק קיראלס דיוטראס דיל מלנני: אילס ספוק דישו
 אי איוס די ישראל קומירון אלה מלנני: איוס די ישראל אינא אטורס
 אלו בני ישראל ואלמור מן כוה אנו איל ערב רב: אי אפסכ אנוס סי
 אילאנטארון אי ספאקרון סור אינפורטיקד לס סדא: דישרון או
 סריוס סודוס אנוס: או קי קיאל אה מווסרוס קין קי אגניע
 דלאנטרי קומו זכ איל אפואי דלאנטרי די כחוסרוס: דישו אהרן ח'
 קי איסטוס סי אנוסאן קון איל סואילנו פאנטו פור קיאר אין אנו
 איון סי מיקסכ סואילנו פאנטו קון איסטוס מור די אפארטארלס
 בין קיניע חשק: איסור ביין פואי כו כונס: אי מונולס די ישראל כ'
 אנוסאן קון איליוס אין איל קוראפון: איסור איסטו קאננדו בינו
 חשק: פואי מוכרת סור איליוס אי סור לאניסיאר אילס פואילנו
 פאנטו דיל מיקאדרי אילס דיו אכירי בינראל: סור אינפואירלס אי
 נון קידו אין איליוס פאולא כלל:

ויאמר

אהרן פרקו נומי הזכר אשר באנו נביס: וכי נון סיניאן
 איוס אורו קי דומאנו לוס אוראלים די לאס מלרים: כינו
 וישו אהרן לאס מלרים נון דאן קולאיי סוס זייאס: אין מיניסרס
 קי איליוס פילאן קון סוס איוס אי מלרים: ייאס בירנע חשק: קי
 איזירון איליוס: קיסארון סודו איל סואילנו סוס אוראלים קי אין
 סוס אוראלס קואנטוס מילס אי מילאריאס די אוראלים איראן מירס
 קי דיו איל פסוק איוסו אהרן דיוס מלנני: איון סי נאלדו די
 אקיוס דוס קי איראן אין סוס קאפידאס דיל עיר: איל אנו אירס
 דלאנטרי אהרן אי איל אטור איו לוס אינאס: סיננדו קיסי אקוס
 פאדירון לוס דוס: סומארון איל אורו דוס טירסיוס אין אנוס מלנו
 אי און טירסיו די אטורס מלנו: קי אפי: אים ככרס אהרס איר
 איל אינא: יורו אים אירשו: חסיד פאנטו אהרן אנוסאן דיל דיו
 אלס: קון סו חקירות קאירון קואנטוס דיל סואילנו פאנטו קי נון סי
 נואדראטיס: קי איזירון: קואננדו בינו לאס 6 אוראלס דיל דייאכ:
 סומארון איל אורו קי טרופירון: קי אים לס ראין: טריק קין קירי
 אור אינא נון קאלי קי אפאדרי סוכרי לה מוניס: אי איליוס דישרון
 לה אורס חוס איסטס: כלאנינדו: נון אים אירס די אפואירדי סוכרי
 כרס קיאלס נאן די דיספידאפאר קי דוספידאפארון סוס אוראלס
 יורו דש קומו דילאטיס אירשו: ונניסו אנונו אל האלכס: ייאס לו
 דאפאן אוראלס קי אריו אין כינו קי דיו איוס: די ישראל פירדוס
 אי איל דיקקארטו כו יינו איל קריאדור אים כינדייו אים אה אטורס
 קי: אין כחניס: אי איליוס אפסכ: איון איל סוכרי אים אוראלס
 פואי סור סורנאר אפסכ נינינוטראס: נון קאירון אורו דיוס מלרים
 בינו דלאזירון סוס פאמינס איוס אוראלס אי דוספאדנארון דיל יתו
 דיל קריאדור קילס אינפואירדי אה איליוס מלני: אי ונסירון סוס
 אוראלס: נון אה איליוס אפסכ: איון איל סוכרי פאנטו נון איל
 סואילנו: קי איזירון סי איסטאטירון לוס דוס איל אורו אנו סמולס
 2 טירסיוס אי אנו איל אטור טירסיו: סי אילאנטארון אינפואירטי
 איל כול אין לאס כ' אוראלס: אפאקרון סוס מלנני: סיננדו קי בינו
 פריסיטי דלאס 7 אוראלס: אפאקרון סוס מלנני סוכרי מלנני די
 אהרן: סיננדו איל קיניע דיוס מלנני: דיוס מלנני סאליו: אנוס כה אי דישו
 יד ליד לא יקסע דש קידיו כי כרס כוה סרופו מלל אה איל סענדו:
 אפואי

אקיוס סיקאדוריס איינירוס סוס איזוס דיל רשע די בלעס איראן
 איזעס דיסו איזו די לכן כרעש. איס דייאס אכרן דישאלדו איל אורו
 אי יו לו סומארי. לו לים זאלאס סוס אינרוס חס איסוס קילס סומו
 דיסוס חאנוס סי אינאנאיו אי איל ספוק סי אקישו אידישו ויקח מידס
 מירס קיאיזו אכרן אונכדי נכא אי חכס נון סוסו סור גואדרארסי. קי
 סו לו סומאס דילס טיירס. סודוס לוס איינירוס דיל מענדו סו סודאן
 סור סיניר סללס. איקון קי סוצירון סללס קון קי סומו דילס חאנו
 אינן סומו די אינכבש. וילד אוהו כהרס. נון איס קי אשיגורו קון
 איל סריגיל סיט זינו איל ספוק סור אינכאחר קיסו אכרן לו אינלס
 איל אורו אינ סירס אי אאון קי דינסאס לו סומאס נון סיניאן סללס
 חס אין טודו איל חאל קיטוסו איל אורו איל גואדרו דיל
 אלו. חאל דיסרלס די חאל קי מעייו טודו איל אורו אינלס סלסס
 אלו גואדרו דיל אלו אי מעייו טודו איל מעסס:

דיאסמ' תחמ' סי סריכ' קואנטו חאל איזו לוקי סומו אכרן איל
 אורו דיסוס חאנוס. קיאנסי קואנטו אקלי סיר אכאדלח
 אס נון סומארי קוס איל לך חאנו די טודו חודו די זינסי. וכפס
 אקיוס קי סינין סוס סרלסוס קון גרויה קי סין סאלדיאלס קי סי
 אכאדיין אינן דימאלידו איל נון דיספיד נאדס אין לך חאל קי כפס
 ייאס סינינוס זיכטו מוננס חאלס. קאל איל ס'ח קיווס גואדרי
 סינן דיי איל ספוק ס' שומר ס' לך כל יד יחיך אמן:

(תחמ' 140 דקל' ע"א חמ')

ויעשהו

על סמכס ויאחרו. אין זיאר קי נון דישו ויאחר ס'זאי
 קי נון דישו אכרן נאדס דיון חז' 125 קינאס איל
 איל אורו דיל ענל אי קומו דיי אי סומו דיסוס חאנוס. וכי איס קוס
 קי סואדי סיר קיטויו אין אי חאנו איססי קרארד די ס'י. סיני די
 איסוס קינאסלס סומארוו אין סוקו איל. דירון אין לך חאל. אי
 אקל סקו סי קונטו קומו סי אירס חאנו סין ס' חאנו. קי
 דיי וירא אכרן ויבן מזה לפי. חסיד סאנטו קואנטו איל סו זינטאל
 סור דין אינן סוסיסוס סור גואדרארסי. קי גואניו קי אינן איל אורו
 איל לונדיי סי אינלרטיסייו לך ס'א אין לך לונכדי אי סאייו עינורס
 די כואי:

ויקרא

אכרן ויאחר חג לך' תחמ' חג לך' אין נון סארס איל ענל
 איסור לך אכרס דילס קדוש דישו אי אקואנטו לך מליחנס
 קיסי

קיסו נון דייאס אנסי נון סי סוסטינאס איל מונדו. אי קון טודו נון
 קיסו סור רהאייאס דיל גיית. אאון קי ס'אין אי סונס סור מל
 דישו איל ס'יית. אכרן 2 אגרידוס סי בולסארון אסי סור אונדי
 קיזיון. סור סו זידס 2 סוס איזוס קאיראן. איסר איססי סיקאלדו
 סי סרינדיראן. איססו אס קיזיו. ובאכרן סהאנ' ס' חאדו לכסמיר
 קי אס לכסמיר איססוס סין לוס איזוס קומו דיי אי דיסרוארי סו
 פריטו די אריכס. קאל אס סו פריטו די אונכדי לוס איזוס. זין
 מירס אכרן סור אקל מזה דילאנטרי דיל. אי איל ענל לו סרלש
 אכרס. סוס איזוס סווייון לך ס'א דילאנטרי אילס ססרס קדוש
 אסרס קיזיו ויקרינו לסי ס'א דילאנטרי די ס' סווייון איל פואיט
 איסי סרינדייון סור איססי סיקאלדו. אכרן סינסו קי אין מיינטריס
 ייאס זינדס מכס. קסי אירס קומו לים סאריס איל זינסי. סרינו
 סודו קאלאס קי דירוקלס חסס איל מזה. קומו אסרופסייו עדו
 איל נכא סור איל מזה קי איזו ירעס אין כח אל לוקי נון אס אקל
 קי דיי איסומו אילל כזירו קי אייזיון. אינן דיי אי דירוקי אילל
 מזה. זין מירס ויקרא אכרן. אפרינוט קון כח אידיש חג לך' חמ'
 דיי אקל ויקרא ויאחר אייזיו קואנטו חאל אינן די יונס ויקרא
 דאמר. קומו אייזי. אס קי אפרינוט קון דין. אסיס ויקרא
 ויאחר די אקל אס קון דין. חג לך' חמ' אסרופסייו סוצרי איל מזה
 קאס אסארלאלדו די סחלר דין סוצרי גלייוס. חג לך' סור איר אין
 חמורוס דיינסי. אי 3 דיינסי פואייון. זינו אס קיפרייו סי אס איל
 סואללו. אי אונ דינסי לים קואנטו דישו מזה ס' חג לך' איל. איסיל
 אקליון סודוס לים לים אידישו מאסאל קאדס אס ס'א אירחאנו.
 אי אונ קליס אכיצרו אס איזוס די ירא. אי איססו אס חג דילוס לים
 לך' קי קרייו ס' אילל סואללו. חמ' קילוס אכיצרו חסס אידומיייון
 אקיאס נוצי אי איל חאניאס קי סופארון אונלאלוס אי מואירוס
 זין מירס אקל מזה פואי. די קדוש. קיזיו איל ספוק אייזיו אילל
 כזירו אי ללס קאסאלאנאס. אינן דישו סור איל מזה. סרקי אכרן
 ייאס סוס קי דיי. ענל אלאסיס ירס. אכרן פואי. סומאלו קונסלו
 סואי. קיטוסו סארס ס' איסודו קון זינגסאל כואיט קיטן סוט סוט
 סארס מאל. דישו אילל ס' אלאר ס' כאלרי סייטו קי אסיס אי נון
 פואייון סואל. מל ירעס קואנטו איזו לוס כזירוס. יקראל איראן אי
 אייזיון ענל. דישו אילל אסיס. ייאס דילאנטרן ירעס סיקו. אי
 איזו סיקאר אלוס מוננס קי סינורו אס קיאיו סיקאלדו. מאלו. דישו
 ירעס

דיי חוסר פסקו איז איל ריי סי אלינגאנטו קון סו סאנייאט די קנטיס
דיל ציט אה גוארטו דיל צירציל. אין לה אורח קיאל סייה אינסרס
אין נן ערן. טודוס קיאוס ארצונים דיל גוארטו איז טודאס לאס
אלמאס דילוס לדיקוס אינספאן איז דיוין שמו שערס רעסינס וגי.
איין אינטראקצאן לוס מלאכים אין לאס נשות דילוס לדיקוס איז דיוין
סנס נברו אה ס' כל עברי ס' :

ריאל

טריסירו אין לאס 4 אוראס טראזיראס דילס נוצי איז דיוין
סירס אקסט פילאר דילס מתיאניא. קי איסטונסיס אלאקא
אחיל קריאלור טודאס לאס איסטוראס אי מלאח איטודוס לוס מלאכים
קיסוס פוינסטאניאס אין ה' דיראס. טודוס אלאקא איז דיוין סירס
איסטו אים קידיו ברוין יחד כוכני בקר ויריעו כל בני אלכס. איז איז
לכ אורח קי סאלי איל סול דיוין שרל שירס אלאקא אי סול ארניס
קידיו איל פסקו יראור עס משפ. איז אין לכ אורח קיאל סול סאלי
קון לוס גללס איסטונסיס כח אלאקא אי דיו. ודור לה קראו בשם
סירו לו זמור. איז ישראל אלאקא איז ס' איז דיוין קון איל
סול איסטו אים קידיו יראור פס משפ. דיוי ר' אלעזר סיטון אורח קי
לכ צינטי סון סיראדוס די קוראקון איז סיראדוס די אורס. נון טריין
טר סוסטינירסי דילס בוז דיל גללס דיל סול קואנדו סאלי אי אלה
אחיל ס' איז קי איסטאקא מלאדנזו אין לכ ליי איסקלאריסיון איל
דיאח. סי אלינגאנטאון די אייזל די צינירון דילאטרי די ר' משון
קואנדו לוס צידו לוס דיון אלעזר מ' אלו טו אילוס הכרים נון סלנא
אלה קאייז 3 דייאס. קיאל מלאך כמות איסטו אין לכ פונדא אי
סייני ליסניסאח פור דליניאר. איז פואירי דליניאר אטודו קון סילי
אמוסטרה דילאטרי פור דליניאר. איז מלאך קי קואנדו סילי אמוסטרה אלטו
דילאטרי איל. לאחט סצי אריס אי אינמינסט כוס סיקאדוס די
אקיאס סירסוס אי בושקע דיון איטון סי מיניאס די אייזל אקסט קי
טון סי צונא אקיאס סירסוס אי אים דלדו אחיל ליסניסאח אי לו
מאכטי דיוי ריש איל רוב. דיל מונדו סי סי גוארדאקאן טון סיראין
אזינס דיוס סיינטי. אין איל לה אורח קי קיטאל א מה מלאך דיוס
קאוס סארס ביה בקברות. איל מלאך כמות א טופס אינטרי
לאס מוזיריס. איז סורקי אים איסטו. קי אזי אים סו אראנסט דיל
דיאח. סי סונאלי אה חוס אי קאלזו מוזיריס אטודו. איל מונדו אי
טר איסטו קואנדו סי מלאך אלטו אי סי סופאן אייזל אונבריס.
אינטרס איל מלאך כמות אינטרי לאס מוזיריס אסילו קי איסטאל אין
לכ

לכ קאייז. איז איי אחיל ליסניסאח פור מאסטאר צינטי דילס אורח
קי קיטאל איל מוזיריס דיוס קאוס סארס ביה בקברות אקסט קיטוראן
אזינס קאקאס. איז אייזאס קאלאן מוזיריס אה מונדו צינטי אזינס
קי צינטי סו סיינטי. איז פור איסטו דיוי איל פסקו איז איי קון אים
מאלדו סין גואטייוו. סורקי סצי אי אינמינסט שום סיקאדוס די לכ
סירסוס דילאטרי איל ס' איז אים צונא פור אקליוס סיקאדוס אים
אלינגאנטס אזינס קילי צינטי סו אורח. אקיאס אים איל רימדייו. אין
לכ אורח קי קיטאל איל מוזיריס סארס ביה בקברות. קי בולטי איל
אונבר די סארס אקיאס דיוי. אלאס מוזיריס אטראס. אים איזאס סי
אלינגאנטאן. קי קאמיני אטראס סארס קיטון קי צילן קארס קון קארס
איז אינטוס אים קי בולטי די צינטי. קי נון בולטי פור קאמיני קי איי
פזיריס. קי בולטי פור אטודו קאמיני. איז פונדו איל רוב דילס צינטי
טון סאלן איז נון מיראל אין איסטו. איז פונדו איל רוב דילס צינטי
אלינגאנטאן דיל מונדו אזינס קי צינטי סו סיינטי. דיוי ר' אלעזר סי
אם אזיני מילור אים קי נון אה לויס איל מוזיריס. לי. ריפונדיוו
קלס סירסוס קיס. סאלי אקאדיראסי מירסי אה לארנדר די דייאס
איז נון קירי דיון אה צידאס די עויס. אין לכ אורח קי הויירון איל
פנל איז מוזיריס סאנטס כמות די צינטי. איל מלאך כמות איסטאח
אינטרי לאס מוזיריס אין איל ריאל די ישראל. סיינטי קי צידו משפ
קאל מלאך כמות איסטו אינטרי אייזאס. אלאניו אה לוס אונבריס
אזינס קיטון דיוי איל פסקו אי אלאניו משפ אה טודו קונפאניאס
אקסט קיס. אלאקא כמות איל משפן קידיו ויקס משפ אה כמשפן. איז
אזי אין לה אורח קי טראזין לאס מוזיריס נדכס סארס איל משפן
טון סאליו די אינטרי אייזאס. אין קילס דיוי קונפאן משפ קי טון
לייזאן אין און קאמיני קי אייזאס אין קון קי צילן קארס קון קארס
אקסט קיס. אלאקא כמות איל משפן קידיו ויקס משפ אה כמשפן. איז
אזינס אים לוקי דיוי ויבאז אקסט על כמיס. איז נון דיוי עס
כמיס דיוי ויבאז אקסט על כמיס קיטון איזאן אין און קאמיני קיטון
דיראס די אייזאס ציניאן לאס מוזיריס. סורקי איל מלאך כמות נון
סי אטראס די אייזאס אקסט קיס אלינגאנטו איל משפן.

דיאקיי קי סרבי איל אונבר קואנטו קאלזי גוארדאסי דיוי איסטאר
אינטרי לאס מוזיריס קואנדו אייזאן גללן איסטו. אים
סייני ככר די אינטראר אין לה קאוס קי איסטו איל מוזיריס. קי
אזינטי לכ קארס די אייזאס. אים קירי סאסאר אינטרי אייזאס
קי

קי לאס אלעס אפארשטאר אס אלץ קאנז. אהרן קי נון אים ברויט אפאלד
אונטער 2 מוזיסס אלעל און ריסטס די טייגטס. מע בענוט קי נון
מוס אקאדעמאט. אלע מחקוב און אורב קי פאלד. דלאנטרי דיל מוזיס
מיס אקאדעמאט. אי נון קירי דיל קוארדז. בולעט דיל לויס קי
מיקורא אי נון טאלאר פור גולדז קי איי מוזיס. מע קייט טייג
אונטער קאמפני קי בולט. אל קוארדז טענן דלאנטרי רש. אי טייג מוזיס
קוריס ברויט דירי אל פסוק אפאר. אי אל דעס יענר אי פאלד דיל
יענער אי כך בבחר בירושלים. כלל זה אוד מלל. חסד. קולד דיל 3
דיל. אי חסד. מיקורא אקאדעמאט. אל קייט טופס און אל קוריס
קוארדז קעסל. אל מעט קענן כללעס אנטפס דילע מוזיס. אי אל דיל דע
דיל מוזיס נון קי אקאדעמאט. און איסט. אי כ"ט אים קענע גראד
פאר. אל קי פאלד אינספיריטור דיל מוזיס. אי סייט קיינס טאדרי
און. אי נון טר איסט קייט דעס. דיל אורד לויס טענן דלאנטז דיל
אלער. מיט קייטרי לויס און אל קירע נטיס. ימינר. הכללמו דיל
דיל חכמים ע"ה פורק מיריסידון לוס מלריס אק. ימינר. הכללמו דיל
סיו פורק. קאנספאנידון. אלע יעקב אכניס קוארדז. לו ייזלדון. אל
אונטער. פורק. אל סייט. נון מענאד. לכ פאלד. די יענער. אלע
לויס מיריסידון. אל קבורה פורק. איזידון. לויס. אק. אי
טון קירי. דיל. און מחוססד. סיס אלוס. קירידון. קי מוס. אלע
פאלד. ברויט. איזוס. איסקאדער. דיטער. אגוסטאד. אי. אכריס. אי
אל. זכור. דיל. מעט. מוס. נאדער. טייג. און.

(חומר 142 דקל"ו ע"ז מח"ב)

[illegible]

סוד דלתיארת-ל' איסור חסדו די'ו אין נח ריפנדו ה' צעדו קיטן פ' חומסדי דילאנטרי אל דלתיאדור אינון סריפטי אין חיל מדה דילן אין ק' אפצוויייון לוס תנדים נואדראדום פ' מוריוון 13 סירטנאם אן אקיל נואר- די'ו ר'ס צינדע-ל' קרידור קיטן מינו חיל מלך כמות ח' צאטיטנאם קארדאם

(תחת 143 דקליה ע"א תח"ב)

קחו מחשבת הרומם לה' ר' יסודה אינסימו חיל פסוקי די דיו' דיביטו דיסידלדאס חאלל אנדרינסו טו פאלן צין מידה בטהה סו פארסי דילס מרסנסו קואלדו אינקונטערס קון חיל חיל מרבו' ק' חקיל מרבו' חיס מריינטי קילי אינבוי חיל ס'יח' אי קון דיסידל' חקל מריינטי קון נוסטו קון קארס אלנירי' ביטאט סו בחדסי' צין מידה חיל ק' חמאחד חיל מרבו' חיל' טורנס סו' חלמה' חיל ס'יח' חיל קנטס חיל קמו סחיל' לו חיינטי קמו סחיל' קריארס סו חלמה דל מחד' ק' חקסי' אנדרכס ק' חמאחד' חס טודה לכ' צינטי דיל טונח' לי קנטס מרבו' חיל קמו סי חיל לטס קריארס' קיינטי אי אס חלמה ק' חיינטי און חרן' קיחס מרבו' מחדס' חוספאנדירלי חס חיל סחאלס קון פאל' חיל מחנטינטיננסו פחדס קומיר' ר'ח' הלל מרבו' קמו דילס מרבו' מירטס מלחק' קילי דילס דניאל דיסידלדאס' חיל' דים-גידלסלדו סו מירטס' חיל קלני ק' חיל' דיסידלדאס' מידלסוס די פאל' גידלסלדו' גידלל' מרבו' פחדס קון צין ס'יננה חיל ח'דנרואינסקל קילי די קון חיל' חרבו' לחק' ק' חיס טו פאל' ק' סחאל דילס טויני חילון די גול' או די רוצלדו' מרקי' סחאלס רוצלדו' נון חלגאטס ק' צין סחיל' קנטס זכור' קיט' חדרבא גוילי' מור חיל חייאח' ק' צינטי טור חילונטי' מוס ס'יבאלדוס' קמו חקסי' דיו' קחו מחשבת הרומם' מור חאלרטרל' דיל' לו ט'אוסטוס' חיל' נון דיל' גול' חיל' דין די גניבס' חיל' חייאח' לו דלדלדאס' מ'כ' :

סינוסה די איטלי מאחר קיאל אונדז קילי צייט שטן פני אדיתאנדאל
 לה נדקא אז ערסא קילי דירון אלנן פוראסמיר עני קי
 עדי די ריסצירל קון נוספו די קוראסון. אי קילי אמוסטרי קארס
 ראינטי. קיבומי פריסל קיאל ריי נער דוס מאנדל און פרינטיאל
 פסקה אז קארס צירינאל. לי אינצינאל אונס איספאלד און נעלסן פן
 צירינאל קון אונס פרינטיאל שטייל. אי אלון קי אקל קי פריסל אל
 צירינאל אים מאס נעקט קיאל חסנא. טורנא אבאסל פון לה איספאלד

סר דיסידיר אס אקוואס סרספונס' טרקי זיל כבוד אים אזיל ריי סור
 זיל סרדינסט קילי אינבייוו' קואנטו מאס קאל זיל אונזער קי אס
 כבוד אזיל סרדי קוואס אסאזינדרו רוסו דיל ש"ה' זי קילי אונזערס
 טרקי ליצניו אסו קאזא קי פורסו ביין אים' קי אין באגליס נון לי
 מיטיוו' זיל ש"ה' אין מינו די אקיל עני קי באזיאה אונזי זיל או פיה
 אין מינו דיל ש"ה' חסס או ש"ה' סור מוזדארלע אונזי זיל אספ
 אים סיגור סור מ' פרוכט סינון זימוס דיל סיינדייר די רוח קיל
 דומאנזי לה אספואזינדרו אונזי אקאזיטס' זיי' לי ריספונדייו' זיל
 בארונ קי אחי זיי קון זיל בועז' אינון דישו זיל בארונ קי ארו קי
 מי אחי מינו דישו קי אחי קון זיל' זייני אסיר קיול פרוכט' זי אסד
 קון זיל נביר סיינדרו אים פריינטי דיל ש"ה' זי סיגורו אים קי זיל
 ריי קואנדר מוזנז פריינטי אים אסו אמינו נביר אים אמינו דיל ש"ה'
 מוזנז אסו אינמינו' מי אינסיניי קיול נביר אים אמינו דיל ש"ה'
 אונזי לי מוזנז זיל סרדינסט' זי קומו אזיל לי ריסיד' קון אלגריאה
 זיל ש"ה' לי דארס סודו בואיט זי סיינדייר אקסטארס קון גוספא' זי
 מוזנז אלגריאה אמן:

(מחזר 147 דקכ"ה ע"ה מחז"ל)

רבי הי"ה זי ר' זינאן חזר ר' יוסי איציל סור קאמיט' אין קי
 אקסטאזיל קאמינדרו אינאקאנטו קון אליינס' ר' אבא דישור' זי
 הי"ה סיגורו אים קילס שכניא אקסטס קון חספוס' קואנדר זי
 סירקא דליינס ר' אבא דישור' זיל פסוק דיי דיל דייאח קי קיסי אס
 מי פואזיל אס ישראל די עגבים נון איפקאז' אין סידאר די סודוס
 טריזוס די ישראל' זי אקקאז' אין דוד פארס פראנזאר קאזא פארס
 קי פיה מי מוזנזי אייז' אקסיט פסוק נון מי אינסיניי' קידיו נון
 אקקאז' אין סידאר זי איפקאז' אין דוד' קאזא קי רינא זי איפקאז'
 אין ירושלים' מינו קואנדר זיל ש"ה' קירי סור פראנזאר אטנע פידאר
 אינפרימירי מירס אין לה קאזיפירס קילס אסיר ריזידור אס סידאר
 זי רינסואיס פראנזאר אס סידאר זי סרזא אסיל טויצילן אין אייליאה
 אינסו אים קידיו לא נכרזו נביר אספס אקסירי אין דוד פארס קי
 פיהס פאספור די ישראל' טורקי לה סידאר איסודס' אין דוגני דיל
 סידאר סודוס טראן אין זיל אספסור קי נייאח אזיל סודיט' מי
 זיל אספסור אים בואינו' ביין אזיל ביין אס סידאר' ביין אס זיל
 סודיט' אים זיל אספסור אים מאל' גואיט סור זיל גואיט סור לה
 סידאר גואיט סור זיל סודיט' אגורס מירי אים ש"ה' אין זיל מוזנז
 אספסור

זי סבייוו אין ס' זילנאטאר סור פראנזארלו' זי אקטאנזו אין זיל
 מריספיוו אס דוד אינסו אים קידיו וזכרז כדוד עבדי' אנס אקטאנזו
 אס דיל אילוס חכרים זילאנטרי דיל' אינספיוו אידש' אסיר ש' יעקב
 נבדור' וכי סולו דיי די יעקב אים זילו אים די אברס אינו דיי די
 יעקב' מיט טק דיי דיי די יעקב' סורקי יעקב נון מי אינפואזיני
 נון אין ס' סאדרי נון אין ס' מוזנזי' לה אורס קי סיי די עשו סו
 אינאזיל אים' מלוי מלוי סין משעיר קומו דיי קון מי בארז פאסי
 אקיל ידן זיל איסטי זי זיל מי אינפואזיני אס זיל ש"ה' קי דיי
 זיל פסוק מי פירס זיל דיי קון מי אינפואזיני אס זיל ש"ה' סודו לוקי
 דומאנזי דיל ש"ה' לינדיי אזיל' אסדו ע"ל' אסדו אסדו דישו זי נון
 דילס הקומו אס נאטונו אסדור קאנדר' נון מיליסי שברו מינו שברו
 קאזא גסון די רוסטרי' אסדור קילס' מלוי אורס' לוקיס סור דונספרי' אס
 זימוס רוסטורס סודרי רוסטורס סור זיל ש"ה' קומו דיי קי טרטי מוס
 מאסאמאס סודו זיל דייאח קי פורסי סאנסטראמאס ריטדיו' אנס
 יעקב דיי וידא יעקב כי יס אסדו נאטריס' דוד קי דס אסיר רוסטורס
 זיל זיל גלות די מלויס זי ממו סו פראנזאז' זיל זיל ש"ה' אסדו
 אסדו די יעקב סאנסטרארונ רוסטורס דיל גלות זי נון דומאנזיל לה
 אסדו דיסוס פאדריס' זי אסדו אסדורו אין סוס בוקאס זיל מוזנזי
 דיל ש"ה' אסדור אינסו דיש' משה אסדור לי מלה שמו מלה קילס
 ססי הינוס כו"ה' זילס טורק' זיאל לו קונוסאן זי נון מי אולדארונ
 זי סאנסטרארונ זיל גלות סור זיל ש"ה' זי מריספיוו נקיס נאטלאח
 מוזנז' זי באטורוס באטוס אסדו סאנסטראל רוסטורס די
 זילאנטרי קואדריס די לנאר אין לנאר טורק אסדור דיל ש"ה' עלאח
 נאס וזכר קי מריספיוו באטורוס פארס קילס אסדו נקיס אסדו נאטלאח
 זי מריספיוו אסדו דילס זיל דילס די ערס ע"כ:

(מחזר 148 דקכ"ה ע"ה מחז"ל)

אינפיוו ר' אבא ויזאר ס' לגז אין קי לנאר דיל' סיי זיל
 לה אורס זי זיל ש"ה' קירוי זיל מוזנז' זיל זיל דייאח
 פקיענו קירוי טס פיקאדורס דילס מאר' זי אינאקאנטו קי פיהס
 אסדור' פיקאדור אונז סור אינאקאנטו אס יונס' איק' אסדו אינסו
 סריס 3 דייאח קון סוס גוליס זי דיינפואיס קילי זיל אסדור
 אינו סולו אינסו' מינו סודו לוקי אסדו זיל ש"ה' אין משה בראשית
 סודו זיל הנאי קי זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל זיל
 זיל הנאי קי אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו אסדו
 אסדו

איסופים אליהו קין טרנספסטה אלום סילום. אין אקיל דייאח קריאל
 לח. ארו הנאי קן איסקוריסקה איל קול אין מזרים 3 דייאח קירי
 איפוא איסקורידאל טניינלם אין סירר די יאספס 3 דייאח. אין
 דייאח סיננדו קריאל איספאנדורר קן אשארטי אינטרי אנואח אה
 אנואח. אי ארו הנאי קן אשארטיין לאס אנואח אינטרי סומאח אה
 סברס פארס קסי אילנפין לום גירידום קון אלייאס. אין איל דייאח
 סויסורו קוטל לה סירר די איספס לאס אנואח אה אשארטי אה לאס
 אנואח אי ארו לה מאר אי ארו הנאי קון לה מאר פור אירי סאח
 אה ישראל אינטרי אלייאס פיר לה סיקר אי פור אונדיר אלום מזריס
 אי אנקי פואי קירי רשכ בים לפוט בוקר לאחנר. דיון חיל טן
 מזריס לאחנר סינו לתאח אה לטי ארו הנאי קון איל איל שיה אין
 משפס בראשית. מאס ארו הנאי קון לא סירר אה אדרכ פו בוקס
 איקי אינגולסה אה קרס אירס גופאליאח אי אנקי פואי קירי איל
 ספוק אי אדרייו לה סירר אסו בוקר אי אינגולטייו אה אלייאס אי
 אה קרס. אין איל דייאח קוארטיט קריאל איל קול איל לה קרר
 יכו מארה גוני. אי ארו הנאי קון איל קול סירק. איסטי אין חידיו
 דיל סילו אין דייאח די יבשע קירי אי דיטכוס איל פול אין חידיו
 דילום סילום. אי ארו הנאי קון לאס איספריאס קן סיליחין קון ספרא
 קירייו לאס איספריאס דיקוס קלסאדאס סיליחין קון ספרא. אין
 איל דייאח סיננטי קריאל לום ספאקלדום דיל מאר אי אדרכ די לה
 סילום אירס הנאי קן לאס אדרכ קן מאנגנינאח אה אליהו אין סירנו
 קן דיטירס אלום סילום סורקי טן אנה לנאכא קירי. אי אה לה
 קארידום אינקומינדי פור נזירנארטי. אי ארו הנאי קון לום ספאקלדום
 דיל מאר סורקי איסטי אשארילארו און ספאקלדו פיר אינגולסר אה
 יונס איקי לה נומיט אין לה סיקר. אין איל דייאח סילנו קריאל איל
 אונדיר אי ארו הנאי קן סאננה חוזר אונס איקי מאנגנינאס אה אליהו
 קירייו אי אינקומינדי חוזר נזירס פור נזירנארטי. אה אינקומינדי דיל
 דייאח קן קריאל איל מונדו. אי אנקי אין קארס אדרכ קן ארינאנזין
 איל מונדו אינקומינדי איל שית אין אקיאח אדרכ. סאנניין אקי אינישו
 כ' איל ספאקלדו. סיל דיש משפס ימי בראשית. אי איי מחמורס
 פור דיקאלרל סוכרי לאס אדרכ די לה גיטו אי איסטי. שומי
 יונגה קן אכאשו איספס אים לה נשח דיל ספוקס קן אדאכא אין
 איסטי מונדו פארס קן איסטי. אין איל קואירס דיל ספוקס. אי
 סורקי ס' יאח יונס. סיננדי ס' מלונס קון איל קואירס איספוקס
 ס' יאחס יונס קליס אינגאליאח קוט. דמי ולא חנו אס אה ענדח
 איס

איס אילנאדנס אי נון אינגאליאח. איספוקס כס לה ספוקס אין
 איל מונדו קוט לה אדכא אין לה מאר קן טודו פאריסי קסי כה אה
 דומר סינן דמי אילס נאכא סינן פור רונסירי אילס ספוקס אין
 איסטי מונדו ספס אי איל חשבון קסי פואי דיל שיה אי טן סיננס
 און ע'כ' איספוקס אדכא איל שיה איירי די טינפסטה פואירטי
 איספו אים איל נור דין קן איספס דיקונטיט דילנאטרי איל שיה אי
 קרי איל נזנו דילס ספוקס. אי איספס דיקונטיט דילנאטרי איל שיה אי
 אקורס לום ספאקלדום דילס ספוקס פור ספירנדרל. סיננדי קן לה
 ספוקס ס' דיסיריני פור מאט די אקיאח סינפספס אין פו קאח
 קן דמי אי אדאכא יונס אה לום קאנטונס דילס נאכא אי אילוס אי
 אדומספוקס. אי אלאן קילס ספוקס קן אדכא אנוס קאחס חאיוני
 סורס לה לנאח נון ס' דיספירטס פור טורנאר אין הסוכס איספוקס
 יקרא אלו רב כחל. קן איסכר החל איסטי אים איל יאכס קליס
 איל קן גייאח טודו קוט איל מארינודו נראנדי גייאח אסו נאכא. איל
 דמי קן אסי אדומספירט אלאכנס יאחמס איל דיו. נון אים אורב די
 דומר קן יאח ס' יאח איל דין פור טודו לטי אדרכס אין איסטי
 מונדו סורס דוסס ספאקלדום. קן טו אדרכ קסי איספריאסטיס
 אין איסטי מונדו אי אסורנס פור יאחס דילנאטרי טו קריאלר. די
 אדכא ציינס מירל קן ציינס די טסס פקירס אינון טי טופס נאח
 דילנאטרי אדרכ. מירס קוטו סירר דילס סירר פואיס קריאל אי
 אה סירר לנאס אדומנאח. אי דיקי טווינל טו. מירס פאיי אין סי
 זכח אכוח סורק מאספארי אסי. סיננדי קילס סוכין אה איליאה פארס
 נזאחלס אין איל כח דין די אדרכ. אקיאח עברס קליס איל נור
 דין קן אסינפסיאח סוכרי לה ספוקס. דמאנדי דיל ריי פור נאחאר
 איל ספירנדרל דיל ריי קליס איל חאיוני קן איספס אילנאס קאחס אי
 ציינן סורס לום כחי דיען. די אייוס בנאקאן אין פו זכח אירי אייוס
 אינפאקאן אין חוכס. אי איל נור דין דימאנדי איל דין. איקי אקיאח
 ספוקס נון ספיריניו אין איל דין. קן דיו ויחורו באנאס להסכ אל
 סורנארל אה איסטי מונדו אינון ספיריניו. קן סורקי. קילס מאר כס
 אסינפסיאנודו סוכרי אילייוס קן איל נור דין טינפסיאח פור לום
 ספאקלדום דילס ספוקס אים מאריננס סוכרי לום אדאכאדריס די זכח
 איספוקס באשאן 3 מומנס. אנון קן איספירי לום זכוח אי לום
 ספאקלדום קן אינו אין איל מונדו. אי אנון קן איל חשבון לום דייאח קן

בנינו אי חילאם קי חיו' אי אונז קיסלוי קון חיל אין סריס דיו
מאדרי' אי חיל גר דין נון סי חקידס חפסס קי נון לו סומחן אלס
סירסונס פארס יי'אלו' קידוי רשלו דא יונס איס קואנדו לו סומחן
דיו קאלה סור יי'אלו' אלס ביה סקנרו' איספונקס אפריגנאל
חיל' סיליס בונינו אפריגנאל אי דיו' דאד אונרס אלס פונד דל
ריו' ד אונזי איספס קידוי חיל סקוק אי אנדארס דילאטרי דיוסו
נפסידלד אונרס די' כ' סי אפאליי'רס' איס סקאדור חיל אפריגנאל
דיונינו גואי חיל אלס פולאנו מילור חיל אירס קינן פולורי קיראח
איספונקס אי קידוי אי סומאחן אלס יונס חילו אינארן אלס מאד
אי חקידוס לכ מאד דיוס אירס' קואנדו לו אינטראן אין כ'כ אלס
לונגד דל דין' איספונקס חיל גר דין קי אירס איספונקסיאלו קי
חקידס דיוס אירס' אי חיל פסקאדו קי אינגלסיון אלס יונס אלס אל
קבר קדוי אי פול יונס אין סריסאל דיל פסקאדו' אי סריס דל
פסקאדו איס נטן סקול קי חמי' דיו נטנן סקול סעטי' אי חיל אירס
אין לס סריס דל פסקאדו חיל ייאלו נטן סקול' 3 דייאח אי 3
נטי' איספס סון לוס 3 דייאח קי פיל פארטי' קו סריס דל הנמי
אין חיל קבר' אי דינפואיס דל 3 דייאח סו נולס לס סוויידלד סונד
סו קארס חיל דיון טומה לוקי דאטיס אין מי' קארס דייאח קוטיס
אי כ'כסיס אי טו דאטיס אלס סרוזיס' סודוס טום דייאח פולירן
קומו הנס אי מועדיס חילוס פרוזיס איראן אכרייניסוס קינן קיחיון
קון מי' טומה לוקי דאטיס אין מי' איספו חיל לוקי דיו' אי אפאר
זרי איסטיקול סונדו זוליסטרסח פלסי' חילוס 3 דייאח אינולאטרי
אי נונגה לס סירקונס דיוקס אולוס חילוס חילוס סייס אלס
לום 30 דייאח' סודוס חקיליון 30 דייאח כי נזנה אלס חיל
קוירסו אין אונז' אי אין חקל טיינסו מי' סופס לס נשח' אפאר
קומו לס מילור קי איספס אפאלי'רס דיוס מאדיו' חיון קי' אלס
לונגד' דינפואיס לס חילוס ספי' חיל קואירסו מי' אפאר חיל לס
סיירס חקסס קי דיספירטאדס חיל ס'ח אלס מואדריס' אי חיל
פאפאליאלו פור דיספירטאדס בז אונז אין ביה סקנרו' אי דירס'
דיספירטאדוס אי קאטלד מואדריס' חיל חיל סולז' אי קואנדו
סירס אפאר' חיל טיינסו קי ארס פאקאר חיל ס'ח אלס מאד כחוס
דיל מואד' קידוי חיל סקוק אינגלסיון קי מואדריס' פארס יינפרי
סיינדו קי אינגלסיון לס מואדריס דינפואיס אי אפאלי'רס כ' לאנריס
דיסודלס פלסי' איספונקס דיו אינפרי' כ' חיל פסקאדו אי מוטיס
אל

אל יונס אין לו סיקו' קואנדו מי' אוירס אקיאס בז אינטרי לוס סקנרו
איספונקס מוטיסארס לכ סיירס אלס חקיון מואדריס' אי איספו חיל
קידוי חיל סייירס מואדריס' אינארס' חילס אינארס קילוס מוטיס
אל חיליון אפאלי'רס' קיאחס פראיס קירויסדיון מילינדק קיס מילי-
נארן אי איספסו מי' ייאלמחן פראיס' חילס דיראס ייאלה דיו' פראיס
כל יקומו' סיט סודו חיל מונדו מי' מילינינחן אין כ'כ' חס דילאליוס
מי' אלסאנטארנחן אירי חיליון נון מי' אלסאנטארנחן' אי סור איספס
דיו' פראיס כל יקומו' ייאלס פוס פארסיס קידוי חיל חיליון סקלח
יקומו' אין לוס איספס פסקאדו סוויסוס חקאס דל מיליניס נאלי
חיל מונדו' חסיס פסקאדו סיינדו קילו אינגלסיון אלס יונס מי' מוויול
אי דייננדו דיל חיל פול' יונס 3 דייאח' דינפואיס מי' פארדו קומו די
גאטיס חיל מוטיס אלס יונס אפאלי'רס' קידוי אי חיוו אוראפיון יונס
אל כ' כ' דיו' די סריס דל פסקאדו' דיו חק' סדנ' אי דיו
ייאח חיל לס חס דל דילא' סדנ' אפאר ביאור מואד' קומו ייאח
חיל סדנ' קיס' מוויי' סאננין חק' קידוי סדנ' חיל קיס' מוויי
חילס חיל אפאליאלו ארץ ישראל פור דיספירטאדס חיל חיל פריסיון
אי דינפואיס ווארץ פראיס חיל' 7 ז'ננס סאפאן סונדו לס סירסונס
קואנדו סאלי דיאפסי מונדו:

איל

בריו חיל קואנדו סאלי חיל איספירסו דל קואירסו' סיננדו
קואנדו לאן אפריגנאלו לוס מועדיס דילאטרי דילא' סריסו
קואנדו אינסרס אין חיל קבר' קואירסו חיל דין דל קבר' סינקט
חיל דין דל גואל' סיליו חיל דין דל כניס' סיטיו חיל דין קיחיל
איספירסו כ' חיל איספאנדי סור חיל מונדו אי טון סופס לונגד די
ריומו חקסס חיל קונפסל כוס מעסי' סור איספו קאל' לס פריסונ
קעריי סינפרי חיל פוס ספסיס חיל סווי חיל ספונס' אי קואנדו
פאחוייסיס דוד סחלן חיל איספס דיוס קיל פאסאן אלס פריסונ
אפאנאנו חיליון כרי' נפס' חיל כ' חילס קי כאלנס דל מונדו חיל
יינפריס קיסו איספאס חיל חיל קואירסו' וכל קריי חיל סס קדשו
חקסס חיל חיל יינפריס קיסו אפאנאנו חיל חיל רוח' אונדו קי
מי' סופאן חיל אונז אפאנאנו פור כנידיר חיל מונדרי סאננו חילס
קי יינפרי חיל יינפרי קינן מונדרי חילס פור כנידיר חילס סונגאר
חיל ספונס' אי פור חקסו דל כרי' נפס' חיל כ' הללו:

ד'א'ס'ט' מאד מוס סאלי' פרימו דיטודו פור לוס הנגיס קי חיו
חיל ס'ח קון מעסס נראשית קיחיו חילון קי מעסס נראשית
נן

נון אים קחם קיטיני דעת קוח לה טיירס לאם גרזאלס וכוונת.
 איסטנזו אין סו קומאנדו דיל סיה' מחוטרוס קימוס קיראו סארס קי
 לו סירכאמוס אי קוחו נון רימוס סו סאלאצ'רס קי ייאס קוסס אינ-
 קומינדאדו דילא סור איר סו קומאנדו קי ייאס אים סאלדו קלס
 קריאטורס קואנדו איסטס אין לה סריסס דיסו מאדרי צאי די און
 קאלדו דיוונדו צין איל אוטור' אילי אינציאלן ליי אילו ייבאל אס נגזן
 אילי אמקסטראל איל נונאר דילוס קי אפירמאל לאם מנז' איל ייאס
 אים סאלדו קוח סאקשאן סוצרי לה קריאטורס קי אס די סיידי
 טסס או חסס עשיר או עני נכד או חלס וכוונת' איל צירדל קי סיידי
 דיון לדיק או רשע' מה לנדישו אין סו בחירס דילס סירסונס' סיידי
 קידישו איל ססוק דאס נחמי לפניו כחיים וכוונת ונ' ובחרה נחמי
 דינמוס די איסקונזאר אינון סאקסר סו סאלאצ'רס' אימוס דיון דס
 סארס אפארטאר דיל ענרו אס נואינו' איקי חלחמוס סו קומאנדו
 סינון איוו ממשס בראשית:

מנחם סי אינציס קיאל אונברי אפילו סי איסטארס בר מינן אין עמנו
 אפריסו קינון סי דרמאחוי דילס סאלאצ'קיינן דיל סיה' איקי
 מירי די איר חסלס אילל סיה' טרקי לו איסקאסי' קימירי לה סריסס
 די יונס חלס דילקסט קי איסטנזו טריס דייאס אין לה סריסס דיל
 ספאקלו איל איוו ספלס אל סיה' אל נואינו ליי ריסיציון סי חסלס אלו
 קיטו די אפריסו סינון דיוו איל ססוק ויהפלי יונס אל ס' אלסיומחי
 סריסס:

מנחם קי מילי איסטי מחאר איקי אינטייגדס' לוקי סאסס איל אמרי
 קואנדו סי אילס אין קאמוס חאזינו' קוחו ליינינן לוס ספונס
 קלי איסקריציון לוס ממשס אקומו סי קינטסאלן איל צין דין ביין אס
 איסטוייאר אין סו דין סור איסטו קי מרי די טורנאר אין חסונס
 אונטס קי צינגס איל דייאס דיל קצ'ראטו' סורקי קואנדו ייאחס אל
 רב סחנל קיחיס איל יצ'רס סינון דישו אריצ'ה אסטונסס סוקו נאנז
 די אקיוו קלי דיל דיקי סופאלצו לו אירי אונדי ציינ'ס' קי ייאס קרי
 מיראל איל איסקונזאר אס טקי לדינו' מה אונדי איסטס' אל אורכ' איל
 לה סואירסס סר מיראל לוקי לדינו' קיאנסי מי אירמאנו מי סונסאנייר
 סומס איל קונסיוו קידייו דוד סהל' ע'ס אכ' אלה אילי דישו ברבי נספי
 איל ס' איקון איסטו סינונור אים קימוס סירס נואינו סארס ס' ס' ס' ס'
 איל סארס עריכס איל סירטונמוס סודו כואינו אמן:

מנחם קימירי איל אונברי קואנדו לירס חלנו די קימירי אל סרס' קי
 מירי קי קאלרס די סואירסס סייני לה דקסס קי אל סריסס
 דייאס

דייאס סילי סארסי לה סריסס דיל מואירטו אילי אינאל לה סחיידל
 אין לה קארס אילי דרי סומס לוקי דאסיס אין מי קיטורוס סוס דייאס
 אדסיס קוחו מועדים אינון דאסיס אלוס סרצ'ס דיוו קומידיס' איל
 אנטיינידי קיס' דיוו אילל סרצ' אים אלאקאנדו איססי ריזיסטו קילי
 דרי קומיסיס אינון דאסיס אילל סרצ' מה קוחו דיוו אלוס סרצ'ס
 סנורו אים קי איסקאפס' קילס סואירסס דילס דקסס לו איסקאפס די
 איסטס פורטונס איסירנס סו סאנו טואינו אין ע'סכס אמן:

(מחאר 149 דר' ע'ל מח'ה)

א'ס דיימיטיסיר די אדוואר אין איל ביח סכנסס און נונאר סארס
 מיסיר איל ס'ה קואנדו צאל אמילדאר אין איל אילו ייאחמאן
 סיכס סארס קי צ'אלן סודו איל סואיצ'לו לב אורכ קי סוצי' איל
 אל ס'ה איסטונסס קאלו סודו איל קל קיאסטיין קון מיידו איל
 סינגלס' איסור סיניר כונס אין סוס קוראמונס קוחו קי אנורס קי
 סארזאלן אין מונסי די קיני סארס ריסיציר לה ליי איקי סיוח סודוסי
 איסקאלאנטיס בון לקי מילרס איל חן' אינון אים לינסטיאלו נינוט
 די אדיר סוס קוקאס אפילו סארס מילדאר סאלאצ'רס די ליי איל נון
 קירי דלז' אין אוסרו ענין' סינו סודוס קיאסטיין קון מיידו קוחו אונז
 קי ען סייני נוכס' סינון דיוו איל ספוק' איל אורזאלס די סודו איל
 סואיצ'לו אילל ס'ה' דיוו ר'ס קואנדו קיטאלן ס'ה סארס מילדאר כנכדו
 לאס סואירסס די פיאלדאדיס קיחין לוס סילוס סון אפירסאס' איל
 דפייטאלן ס'ה חורז אריצ'ה איל קאל' קיריסס אמן:

בינדינ'ן סו נומברי דיל סאסרן דיל מונדו' בינדינ'ס
 סו קרונס ארטו נונאר' סואה סו צילונטאל
 קון סו סואיצ'לו ארטו סארס סיינפרי איל ריחמיקיון דיוו
 דירינ'ס אמקסטראל ארטו סואיצ'לו אין קאלז דיוו סאנטונצ'אריין
 איסור סונטראליר אמחוטרוס די מיוזריאס דיוו קלארידל
 איסור ריסיציר מואיבטראס חסלות קון פיאלדאדיס' סואה
 צילונטאל דילאנטרי דיוו קי אלחארינס אמחוטרוס צילדאס
 קון ציון' איל אמי ייו סו סיינר'ז אמינינאלו אינטרי צינטי
 לדיקיס' סור אפייאלדאר פורמי איל פור נואדראר אמי איל
 ארטו לוקי אמי איל ארטו קין אים דיוו סואיצ'לו ישראל
 סו סוס קי נוצירנאלס קין ארטו אים מאנטיינינס ארטו סוס
 פוריקסטאלדור

איל
 קיס
 ד'ס
 ס'ה

נון אים קחס קסייני דעת קומו לה טיירס לאס גנרלאס וכדומה:
אזסטנד אין פון קומאנדו דיל ס'יה' וחוטרים קימוס קירוא ספרס קי
לו סירכאמוס אי קומו נון אירוס פון סאלאדרס קי ייאס פושס אי-
קומינאדורס דילא סור אורס פון קומאנדו' קי ייאס אים פאנדור קלס
קריאטורס קואנדו איסטס אין לה טריסס דיקו מאדרי צאי די און
קאצו דיומנדו פין איל אוטור' איל אינציאל לוי אילו ייאאל אס נגדן
איל אומסטראל איל לונאר דילוס קי אפריחאל לאס מלוח' אי ייאס
אים פאנדור קומו סאקשאן סוצרי לס קריאטורס קי אס די קיאר'
טסס או חסס עשיר או עני נבור או חגס וכדומה' איל צירדלד קטן
דיון לדיק או רעס' מה לודיעו אין פון נתיירס דילס פירסונס' סיידו
קינדו איל פסקו ראס נתיי לסניך החיים וכמותו וגו' ובחרה נתיי
דיציוס דל איסקולאר אינון פאסאר פון פאלאדרס' איווס דיוו דס
פארס קאטראר דילו ניגור אס צואי' איקי אנאמוס קומו קומאנדו
סינון אלו חסס כראשית:

מסמ סי אינציבס קיאל אונברי אסילו סי איסטארס כר מיין אין חותו
אשריו קינון סי דרזילחי דילס פאלאקאיון דיל ס'יה' איקי
מירי די אורס הפלס אילי ס'יה' טורקי לו איסקאפי' קימירלס פירס
די יונס מאס דיאוסס קי איסטנדו טריס דייאס אין לס טריסס דל
ספאקלדו די אורס הפלס אל ס'יה' לו לונאר' די ריסיציון פון הפלס אלו
קטו די אשריו סינון דיוו איל פסקו ויחפלו יונס אל כ' אלכז ממחי
סנדס:

מסמ קי מילרי איסטי מאדרא איקי אינציבס' לוקי פאסס איל אונברי
קואנדו סי איצק אין קאמוס חאיוני' קומו לציניין לוס חמיוס
קלי איסקריקיון לוס מעשיוס איקומו סי אינסטאל איל ביה דין ציין אל
איסטוויאר אין פון דין פור איסטו די ודרי די טורנאר אין השבס
אנטיס קי צנינס איל דייאס דיל קבראנטו' טורקי קואנדו ייאחס אל
דכ כחכל קויאס איל יא'סס סינון דיוו אירבס איסטונסיס טוקנגוס
די אקיון קלי דיו דיקו סואלצו טו אירי אונדי ציניס' קי ייאס קרי
מידר אי איסקולאר אס טקי לודיו' מה אונדי איסטס' לס אורס אל
לס פאדירסס טר מיראל לוקי לודיו' קיאנס מי אירמאנו מי קונסאדור
טומה איל קונסא' קידייו דוד כחל עיס אבו אלהס איל דיוו כרכי נספי
אח כ' איקו איסטו סינורו אים קימוס פירס צואי' פארס ס'יה'
אי פארס עריב אי טרינימוס טורו צואי' און:

מסמ קימירי איל אונברי קואנדו לידס אלנו די קודר אל פורס קי
מירי קי קארדא די פאדירסס טייני לס נדקס קי אל טריסס
דיאס

דיאס קלי מארסי לס טריסס דיל מואריטו אילי איצאל לס סחיינדל
אין לס פארס אילי דיוו טומה לוקי דאסיס אין מי קיטורוס טוס דייאס
אירסיס קומו מועדים אינון דאסיס אלוס פרויסס דיוו קומידס' קי
אינצינידי קסי דיוו אילס פורב' אים אפאקלדו איסטי ריזיסטו אין
דיוו קומוסיס אינון דאסיס אילס פרוכ' מה קומו דיוו אלוס פרויסס
סינורו אים קי איסקאפס' קילס פאדירסס דילס נדקס לו איסקאפס די
אספס פורמונס איטירסס פון פאנו סאיוו אין עריב און:

(מאמר 149 דר' עזא מח'ח)

א'ס דיונימססיר די אדולאר אין איל ביה כנסת און לונאר פארס
מסירי איל ס'יה' קואנדו צאל אמילרד אין איל אילו ייאמחן
היבס פארס קי ציאל סודו איל פואללו לס אורס קי סודי אייל
אל ס'יה' איסטונסיס קלי טורו איל קבל קיאסטיין קומו מיידו אי
סינגל' איסור סיניר כונס אין פוס קוראפונס קומו סי אונרס פי
פארלאאל אין מוסיי די פני פארס ריסיציר לס ליי איקי פילא סודוסי
איסקולאנטים אין לוקי מילרס איל חון' אינון אים לינסימאניס ניגוס
די אצירי פוס בוקאס אפילו פארס מילרס פאלאדרס די ליי איל נון
קרי דילו אין אסורו ענין' פוט טודוס קיאסטיין קומו מיידו קומו אונ
קין נון טייני נוקס' סינון דיוו איל פסקו' אי אוריאס די טודו איל
פואללו איל ס'יה' דיוו רס קואנדו קיטולן פוס פארס מילרד כנבור
לאס פואדירסס די פיאדלדיס קיאלן לוס סילוס פון אצירטאס' אי
דיפסיסאל לס אדור אירבס אי קלי קיינס אונ:

בינדינ' פון מועדרי דיל פאטורן דיל מנדו' בינדינ'
טו קורונס איסו לונאר' פיאס טו צילונטאל
קון טו פואללו ישראל פארס סיננרי אי ריחמיקיון דיוו
דיריבס אמוכטראס אטו פואללו אין קאזו דיוו סאנטואלריוו
איפור כונטראיר אמוחטורס די מילוריאס דיוו קלארידלד
איפור ריסיציר מואיטטראס חפלות קון פיאדלדיס' פיאס
צילונטאל דילאטריי דיוו קי אלארניס אמוחטורס צידאס
קון ציון' אי אמי יוו טו קירצו אמיריאלדו אינטרי צניס
לדיקוס' פור אפיאלדאר פורמי אי פור נואדראר אמי אי
אסורו לוקי אמי אי אסורו קון אים דיוו פואללו ישראל
טו פוס קי נוצירנאס אי מאנטיניס אס טודוס' טו פוס
פודוסטאלדור

איל בידר פס
קייס דיוו דיו
דיוס אין איל
די קיטור
ספר הורס

פודיקטאדור אין טוטו טו קום קי פודיקטאטס קוצר לוק רייס
 איזיל ריינאדור טוויי אים ייו סו איסקלאצו דיזיל סאנטו
 צינדילז אול קימי אומיליו דילאנטרי די אול אי דילאנטרי
 דיקו ליי אין קאלד אורד אי אורד נון אין פירפונד מי
 אינפלאחיוו אינון אין אצילניס מי אסופרו סיטו אין אול
 דיוו קיזין לוק סיילוס קיזיס דיוו די צירדאד איסו ליי
 צירדאד איסוק פרופיקטאט צירדאד אי מונגנווא פור אור
 בונדאדס אי צירדאד אין אול ייו מי אינפלאחיוו אי אקו
 נומברי אונדאד אי סאנטו ייו דיגו אלנאצאטייוניס קאלד
 צילונטאד דילאנטרי דיטי קי אצראס מי קוראסן אינוס ליי
 איקי מידיס אנוי צניס זכריס קי אנאן טו צילונטאד אי
 קונפלאס דימאנדאס דימי קוראסן אידי קוראסן די טודו
 טו פואיצלו יקראל פארה ציין אי פארה צידאס אי פארה
 פאס אמן:

א' אים אסור פיר מילדאד אין אול סיה אטורס קי אונג טולו אי
 טודוס קי אטטין קאייאדוס אוינדו לוקי קיסד די בוקס אל חן
 קוש פי לה ריפליאד אין אקיאד אורד די בר סיני אקין מילד אן
 ליי קייסאס אונד פירפונד אלדווי איקי איסטי קאייאדו קי נון פי
 איינס אטורס קי אונד נח אי אקיל קי מילד אין אול סיה קי סונד
 סו אינסיפיון אין אקיון קי אטטס מילדאדו איקי סיסה קיזיס בו
 עליה דל קריאדו אין אול סדר די קאייאס פאלאצאס פארה אור
 אוייר אטודו אול פואיצלו קי אול אים קווא דומא די אריזס טר
 איסוס קי קיטו פור מילדאד אין לה ליי קאלי קיסי רינל אין אול
 פריספיוו אקיוו קאד אמילדאד איסי נון מי ארינלו קיטן מילד קי
 דתי אול סקוס אפטונקיס צידו אילס קונטו לה אצונטו אי טאנצין
 לה פיקרדיוו אי אים אסור אאיל קי מילדאד אין לה ליי קי אים איל
 חן די ריפסאלאר פרסה או אשילו אונד פאלאצאס אטורס קי אן
 לונאר קי דיספאלו תשע דבינו פיה אאיל פואיצלו סאנטו אין אקיל
 נאצד קי קורסי אינון קורסי קודי קודי פרסה די איסטי סימאנס אן
 פארה די אטורס קימאנס פורקי קאלד פרסה אי פרסה פי אינקירונל
 דילאנטרי איל סיה אי קואדאס אן קונפלין לוקס פרסיה די אינסידו
 איל אנוי פי אינקירונל דילאנטרי איל סיה אידיין ייו סו פרסה די
 מל

סל סנה קימי מילדאדו אין סאלה קיטל איך אקיאס אורד ייאחס
 אול סיה אס און מלאך קיזיס מחנה נראדי אין לה ליי אי 53 מחסוס
 סאנטוס דיבאש דיוו מאלו קיטון אינקומינדאדוס אין סו שמסות דילס
 ליי אקארד מחוסס איסטי סוצרי אונד פרסה אי קואדו איסקאפאן
 לה פרסה דילס סימאנס אין איל לטור אילס טומה אקיל מחוסס קיזיס
 די אקיאס פרסה אילס סוצי דילאנטרי איל סיה אי אקיאס פאלאצאס
 חס סוצין איסי סאראן דילאנטרי דיזיל אידיין ייו סו פרסה סאלאנה
 מי סי מלדו קומו אים אל דין לוקס סוצין אקיאס סאלאצאס אילאס
 אינקירונל קיזי לה סימאס סאנטס איסור איסוס ביאטס סו פארטי
 די אקיל קי קונפלי לה פרסה די קאלד סנה אי סנה קומו איל דין
 קוש פי קורטארין אריזס ערי:

ס' צאי די אק קומו קאלי אין איספיוס קאייאדוס אילס אורד קי
 אול חן מילד לה פרסה אי אוייר פאלאצאס סור באלאצאס און
 קוש אלנוס קיזיס פאריסי דין קואדו איסקאס איל עולה אקסט קי
 בויז איל אטורס עולה קיסוסח אמילדאד ברקי סנה או אלטן אטורס
 לטור אי קואדו סוצי איל פולה ליי כאריסי פיקאדו די דיסטאצאד
 איסאנטו איל חן ייאח מילד לה מיריאל קריאה אקסט קי איל
 איסקאס לוקי איסטי מילדאדו חון קיטון ריפסאדיו ברטו דיל עולה
 ניי איל אמן דילס ברטס קידיז איל עולה דיסראס דיוו לטור טאנצין
 נון איסטי מסיינו סיטו אין לה קריאה קי מילד איל חון ובכרס
 ייס נוראס קי קירין מילדאד סו קאייאנס די כפר אין לוקס סאלס
 אי אקסט קי איל חן אילס מי שברך איסטי מילדאדו אילס פאריסי
 ייאח אקאנטו מילדאד אטורס מחסור ייאחאן אל עני הה כיה סוצי
 איל עני אידיי ברטס בחורס אי אינסיפס איל חון אי אילינס איסטון
 קון סיס ליצריקוס די סהליס אאון קי ייאח מילדאד דאצאגאר חס
 מחסח קיטון ענטוס טורנס קי אריזי קי פאריסי קיזיס מילדאדו
 אטורס לימוד חסאן אטורס מאל קי איל רויז דילס צניי נון מי
 אקאצדאן אין איסטו דיינוו קואדו אסויי לה סיה כדל איל עני
 איל פרימירו איסטי אילי אקסט קידיז לה ברטס אין קי אינסיפס
 איל חן אמילדאד אאיל עני איל קי אכאס אקו לונאר אי טודוס אלו
 דיינינו חזק ובכרס סאלאס קי ען פי קיינסי לה קריאה דיל חון
 לים פאריסי דין די ליי די דיוו חזק ובכרס קי מיראן די אאיל לוקי
 מילד איל חון אי איי אין מונטוס לונארס אין לה חיסב לונאר אס
 פרימירו פארה קיסי אפינסי איל קי אכאס די מילדאד אקסט קי
 מילדאד

מילדאן האלל אוטור אי דינעוואס קואנדו זאל חזן זינען זאל מי סנך
 זאכאש קאלי. אי אים בואינע רינגלעס מי איי מונגען קי לים סארטי
 צינגוואינעס די אקטוארטי אים קירי פוירי פריפטון אכס לונגה. אי
 סודוס ליכאן דיינעו חוב לוקי נון לי חזן לה אוטור דאזירלי כבוד לזאן
 קון דייזר חזק וכדוך. איסטו אים איר אוטור אל די אינפרינע קון
 אינפרי אפי דאוטור קינען סיינטי לוקי דיי אל חזן. אי ייאה דייזר
 קי אקאש אורע קאלי איסטאר סודוס קאליאלוס קי מוס פארקסט
 קומו סי אקאש אורע אקטאזאמאס חזן הר סיני. זאל ש"ת יטע הוהר
 וזכרנו כלבנו חזן:

(מחזר 150 דר"ו ע"א מחיב)

קואנדו

פאלי שנה קאלי קסי דייטאדירן ישראל חזק נון אינפיקן
 ערכים טינגראט קאלי דייאה די שנה אים מיי נראר
 אי קאלי קסי דיינעס אל זאל פורקי חזן איסטי דייאה ומאפער
 נרארדי אי איסטמאדו מוס חזן זאל. איקומו אינפיקס ערכים טינגראט
 סארטי קי איסטאמאס זינאדן קאלי ומאפער. אי ערסונקס אינפיקן
 ישראל זינדיקן וזא רחוס וגו' קי איסטו אים חזקן חזן איסטע עלי
 פורקי זאל דין טורנס אמו לונגה לוקי נון אים אפי קואנדו אינטרס
 שנה קאלי דין סי אלזאנטס היטן איי דין. אי חזן לה אורע קידדן
 ופי גוש זאל קדוש די וזאח קדוש. סודוס אקאש סיקאדוריס די
 נכיס דין זינטה צווסרסן ישראל פויצלו פאסט זינטה צווסרסן
 קי גואדראש לאס מלח דלע ליי. גואי פור חזקן קינען מירסיין
 פור גואדראש לה ליי. איסטונקס זאל מלח די נכיס אפרינעס אינדי
 יאנו רעניס לשאולה. איטודוס אקאש מלחזי הכל לוס אטוראלן אן
 נכיס היטן איי קון קי אטארי סוכרי חזקן. זינטה קאלינען קי
 גואדראש שנה חזן איסטי מונדו חזק. אינפיקאל דיל ציינען קי טא
 די הריצע חזן איסטי דייאש. אי אקלי קי איז העניח חזן שנה. 2
 רחום סי דייפירטאל פור זאל דילאטרי זאל ריי קאנטו. אונז אים
 אקלי רוח סאנטו קי קאליאק קי אינפיקאל זאל שנה היטן לו אינ
 ציינען. אי אונז אים אקלי מונעס קאלי סוכרי זאל חזן איז העניח
 אי סוכין דילאטרי זאל ריי. אי אקלי רוח די שנה סוכי מאקו די
 אקאש כנאס די אכאש. איסטונקס סרטינטי אקאש פירסונע שר
 סירר אפיראדו. סיני קי ייאה לו פאנס אוטור צ"ה. אי אקלי מונעס
 קלימס מונעס סוכרי זאל העניח סי קונפלי די אקאש חזקונס אוטורס
 חזן זאל ציינען די הריצע זאל רחוקן זאל נור דין די 70 אכיס
 זאל

זאל חזון ריי קי איסטע אלגריי חזן נודס בוייאה איטודס לה ציינען
 דילע סירדאש סי אלגריאן קון זאל. צידו זאל ריי אונס פירסונע קי
 איסטאש חזן לה קאדינס אינפיקאלדו זאל ריי קילו סולטין סורקי סאלן
 סודוס אלגריס. אי אקאש מונעס קי אפיקאן אלע ציינען אי קירין
 אטנאר אה אקאש פירסונע קסי. סוסו מאקאש פור זאל הריצע אי
 אכאש. קאליס קי ריינדיי קי אנס העניח פורסו העניח. זאל כדו
 זאל ענן שנה קי כאלדי ענן דילע סימאנס. איסטי זאל כאלדי ענן שנה
 איסטי אינפיקאל חזן לה סימאנס אפיקאל קי איסטמאס אוטור קאס
 מאס דיקי איסטמאס זאל ש"ת אי סיינעו זאל רוח סאנטו קי פור חזן
 זאל נון לה אינפיקאל. אי כאלדו אקלי ענן דילאלי אי איסטמאס זאל רוח
 אוטור זאל אינפיקאל. איסטונקס טורנאן איסטי ציינאן די זאל חזן
 איסטי מונדו אי חזן ערכ"כ. איסידור איסטו קאלי קי אנס העניח אוטור
 חזן סרטינר דייאש דילע סימאנס. אי קון איסטו לזים מילינעס זאל
 אי זאל סימן אים וסאכס אח כנאס אכר גול. זאל גול נון קונסט
 אל ש"ת ני אלע ציינען קינען סי איסטאנטס פור איסטו נון סייני לה
 סינס קומו זאל לאדון. מוס זאל לאדון קי קונסט אים ציינען מאס
 קי זאל ש"ת. קי פריקורס קינען לו צאלן. איי זאל סינס חזן איסטי
 מונדו אי חזן ערכ"כ. זינטה אקלי קי קונפלי זאל ציינען קומו לוקי
 פירסינטי ע"כ:

(מחזר 151 דר"ב ע"א מחיב)

און

פאלאשיו איי חזן נן ערן קסי ייאהס פאלאשיו דילע ציינען די
 יסורים אי אינפיקס חזן איסטו לונגה זאל משיח. אי ייאהס
 סודוס לוס מלחזי אי דולריס אי יסורים די ישראל קאלי ציינען סוכרי
 זאל איטודוס לינדיקן זאל. אים נון אירע קאלי אלזיינעס די ישראל
 אי סומה אקאש יסורים סוכרי זאל. נון אירע פירסונע חזן זאל מונדו
 קי מודיעס פונאסראר לוס יסורים קיינען פור לה סינס דילע ליי.
 איסטו אים קירי דייסירסו מאספראס דולוריס זאל קארנר. אכס ר'
 אכסר כרבי שחזן רייצאש סוכרי זאל לוס יסורים אקאש ייאהס
 אקלי לי ציינאן קינען ייאהס איסטמאס זאל חזן מוסה מליא. קי חזן איי
 קואנטה אלס יסורים קי ציינען חזן קאדע דייאש פור לה סינס דילע
 ליי. איטודוס אכאשארן זאל מונדו חזן לה אורע קי צואי דאש לה
 ליי. אי קאנדו מלחזי ישראל חזן ארץ ישראל. קון לוס קרבנות קי
 אקאש סי אלזאנטאשן סודוס אקאש מלחזי אי יסורים דיל מונדו
 אכסר זאל משיח אלזאנטס לוס יסורים דיל מונדו. אכסר קי סאלי
 לה

לכ מירקוסה דיל חונדו אי רישי' כו פני' איקראדו פון ליפ סיקאדוס
 חונדוס' לוס אינטראן אס אייליוס אין בעניס אי ריפצין פינע חונדוס
 די חונדוסמור דיל אינקונאמיטוט' איפסובוסים אינטינדין זיל סאזינו
 דימאזיאדו פון קימאר אקיאס זוכאט' נוא' סור לכ אלמס קי ריפצין
 סאנטס פינע' אימור איסוס אקיוס מלאכי חנבל קיין בעניס אסורמאס
 אס אייליוס קון זאראס די סאזינו פור סאקאדיר אקיאס זוכאט נוא'
 פור לכ אלמס קי סופוטראדא אקיאס פינע' ביאסס קין טאדראס לאס
 פטה דילס ליי פ'כ:

דיאק' פי פריצה קאזטו מאל צייני פור זיל באדראמיינסו דילס ליי
 קיטן ייאס דיין חז' כח סאלי די חונד' די פני אדיו נוא'
 אס אייליוס אלמס קראנפאס דיסו אינצורייאס דילס ליי' קי דירישס
 זיקי ריפסידירימס סוזרי איבטו' קי סאדס ריפסו' די סיקאדוס קי
 סופס אנו די סהחון סכ' מר פירטון מילדאר קי דירימס' כי דירשס
 לוס חונדוס קון חוס דישל' ייאס א' ייאס קי סינישס לכ אורס'
 תס מלס קיריומס איר אלס קאזאזיל אי זנאדא חונט דאמס סאלי קי
 סיאס דינאלגיס מלס קי סומאר זיל ליצרו אי העירמאחוס לוק דיש'
 דוד הע' ארס להב' דמ' אימחס קי ייאס איסטאן סכרות אי ייאס
 סוכיס קי אקיאס דייסס קון סון דייאס די נאזאר' אטורו קי נאזאר
 סאדס עריכ' איקונו וילדס אל חונדרי דייאס די שנת' לי סירס
 רימדייו סורקי קון מילדו דייאס דילס סימאס' קי איססוזו אקיריו
 דיטראס דיפוס חוטמ' איקון זכות קי מילדס אין לכ ליי' אבאזאל
 ספס אל מונדו' אי סינינימס סירנסס קין נינגון זכר' קי איפסו קאלדו
 דייומס קאלד דייאס אין לה ק'ס לאכנס אס כ' אביכס ופלפנדו ככל
 לבכנס' דיטראס דיו גהיז מטר ארנסס ונו' ואלת' אפסנת' קיצייל
 קאלרו קי קומו אי סירציר אל כ"ה אל מוס מלנדס כרכס וסללס
 זיל ס"ה מוס אנס מירסידי אל סאזינו אמן:

(מאחר 152 דרכ' ע'א מחצ')

רבי יוסף אינסינ' אל פסוק אין אלעס קרייו אי ספוזיו די איילי
 אס בית אל אי זיל ספוזיו אין זיל קאמיט' תו' העריס קנטיס
 וגעריס אים לעון די ספטינידוס קי איראל' זאליאוס די מלח אירי ליי
 קסטס קי איראל' קאמיט' קינון טיילא חונדס אין אל ס"ה' אי
 סאזיון אונגאלדוס אין עיב' אי אין עריכ' סאלידון די סיקרסו
 דילס חונדוס' דיו אק' יאלו מן כעיר אדיו איילי אל אבא בעיר' קי
 אס סיקרסו דילס חונדוס קי ייאמס פיר קומו דיו עיר כ' נאזאר
 עיר

מיר אלכינו' יוסן אחריו ויראס' קימירו פאדס אסראס טר ציר פי
 זאל אכונדאר אין תכנסה אז קון' ויראס קיציו אין אייליוס קי קון
 אים אפאריאלדו פור סאיר די אייליוס זרע כשר קפואירון אינצנטראדוס
 אין נוד' די כפור' לואינו לוס מאלדילס פור נומרי די כ' יוסן אחריו
 מירו אדיר כי לוס אסינאדא זיל פור אייליוס זיכ' אינציוו דיאקסס
 פינע' קומו דיו יוסן אכרן אי דאראדורן חז' קיסי אינציוו דיסו
 ליפ' סאזנין אק' רסן קיסי אלניס' דילס פינע די אייליוס' ויראס
 קי איראל' אפאריאלדוס פור אדיר קאזנטו מאל אס 'פראל' יוסן אחריו
 קומו דיש' אין לוס ופנט אשמו מאלדיו קיסיס מאלדיו' דיטראס דילס
 עניס סאזנין אק' מירו דיטראס דילס עניס איצידו פור סודוס אייוס
 קי קידארון פריניאלאס פוס מאלדריס אין לכ נוד' קיסי פידרונאן סוס
 סיקאדוס די פראל' לזינו זיל לוס מאלדילס' ואלאכס שמיס דוכיס'
 סורקי דיו סיס קיסיס לעון נקכס אי דוכיס אים לעון זכר' קאלאס
 קירנס עניס דוכיס' סיני נקכוס איסוס זכר' קירי דוכר' 2 נקכוס אי
 2 זכריס' אי פארטידיון די אייליוס 42 ענייוס' אי דישיון חז' קי
 סון אינפרינסו די 43 קרננות קי איינו כנק' אי מור איסוס סאלי
 אדסיס קאדאר ע"כ:

(מאחר 153 דר' עיב מחצ')

פתח ואחר ויאמרו יא' אין זיל איצו די יונג' לי דישיון דינסיאס
 אגורס פיר קין זיל מאל זיל איכסי' איססי' פסוק אי' אין
 זיל סיקרסו די סיקסיאס' לי דימאזאלדו כנידס נלזו כאשר למי'
 כאשר סיניני די זרע יוסף קי קואדו צידו לכ מאר זיל ארון די
 יוסף כ'לדס לואינו סי פארטייו' קיריו בוס דאס יוסף' לה מאר צידו
 אס אקיל קיאסיס דיש' רנס קואדו פואי זיל איצו די יוסף קון לכ
 מאר די ססיפיר קיס' פיוו אפאריכ' פור איסטו אין קי צידו לכ
 מאר זיל ארון סויו' לואינו סי פארטייו' פור אסטו דישיון כאשר
 קירי דיויר קלי ד'ש אס איילימס אייוו אמו קון דיויר דיוי נינגוס
 קוסה קי סאזו אסי כאשר אס אשמו' סי צייניס די אקיל זרע אל הפלס
 פור מוזטרסוס קיס' אקירי לה מאר' למי' סי צייניס די זרע די ישקב
 קיריש אלס מאלדיוס' סיני עב' אסי ופאלק' לאמר למי אס' אי
 מאלדו אס אקייוב מלאכיס סאנסוס איפואי איפאפאלדו די אקיל אפריסו
 אל הפלס פור מוזטרסוס אמו קיאדור' אי מאלדיו סו מאלד' אי חוס
 איפאפא' די איססי' אפריסו' איסי קון סוס נידי אק' נידי אק' מס
 סאלכאן קי סו איצו אין קאלד דייאס' מאלין חבא קין סון סוס פארדס
 חס

[illegible][illegible]

לוקי סאלי די אינטימ מאמער יאס לוי צווייגן זייל מאס מיטער - זעס קען
טווען סיי קיין איין אקאדעמיקער - טורקן זייל זיכער עריקאטעס אס
טראדוידאד אלס פירסונג - זיילס עריקאטעס זיין סיי אונטער טווען אס
טאליסעס - זעס קען סיי אקאדעמיקער אס עריקאטעס זיין אקאדעמיקער די נאך
זיין אס צילונטאד דאן זיכער סטורקן סיי אונטער זיין איינזאמלע - זי
זיכער סטורקן קען זיין אונטער:

(תלמוד 155 דר"ט ע"כ מח"כ)

קואנדו ס'אי אליזאבטאדו חיל משכן סור מחנו די חסד רבינו ע"ס

[illegible]

מינו חין טייגט אסראס סי אליבאטו זי"אס דיסריון זי נון לה אחר
 אליבאטאר זיל ש"ת. קי דיסירטו חין זיל גלות די חזרים זיל ש"ת
 לה אחר אליבאטאר זיל חילו קואנטוס נסים טארס קסי אליבאטו.
 חס חין זיל גלות די נכל נון לה אליבאטו זיל ש"ת אה זיליאה קי
 נון לים חירו נסים סורקי קאצו זיל פיקארדו זיס אליבאטו זיליאה
 זי סוויירון לה זינטי דיל גלות קומו פוט טיניאן גואל. זי נון טווא
 לה קולדיסויאס דיל ש"ת קומו די חזרים סורקי קאצו זיל פיקארדו
 קי טומארון נסים נכדיות. זימור זיסטו זיל ש"ת נון אליבאטו אה
 נכסה ישראל זינן זי"א אה זילינס נסים זי נכדיות חין אקל טייגט
 קומו דיאנטיס. חס לפחד לנא ולא חוסף קוס דזי קיטן זיניאלידיר
 זיליאה אליבאטארקי דילו קיין קנו זיל ש"ת לה אליבאטארס אה
 זיליאה. קידזי אליבאטארי אה סוכה די דוד לה קאייס זיניא זיניא
 אה דוד קי ריי קי אליבאטארי אה זילינס זימור זיסטו דקס פסה
 אה כחשקן:

(מחאר 156 דר"ט ע"א)

אינפ'סו זי דיש. חין זיל דייאה זיל זיסטי אליבאטארי אה
 סוכה די דוד לה קאייס. קי זיס כיום כהא. חין
 זיל דייאה קיאל ש"ת דין חין אל מונדו זי פאגארס אופ רעשע
 קיטן סוק זילאס. קי חין זיל אליבאטאמינסו אה כנסת ישראל דיל
 טללו חין טייגטו קילום רעשעס זיסטאן חין חיל מונדו קידזי זיל פסק
 חין לה זיספארס מורידאן טוונס פיקאדוריס דוד פואיזלו. זי דיסראס
 דזי כיום כהא זקיס אה סוכה דוד וגו'. חין זיסטי פסק זי קי
 זיניגידיר קידזי ונדרתי אה סוכה קיאלס זיסטו וכריסותאס פוט
 דינכ אה פולס. מאס דזי וסריקוויי. קאלאס קייניו וכריסותאס פוט
 ונדרתי אה פולס די זקילאס פיקאדוריס קי דיש חזרי יוהו. קי
 זיסטונקס קי אה טרטיניום חין ישראל. זי פור זיסטו דזי אה
 סוכה. וסריקוויי פוט דיריקואל דיל סוכה די דוד. פורקי קאנזיס
 זיניגידירי מלכות כרעס. זיסטונקס זיל מלכות סאנטו קי זאלאס
 זי אל בני די סוכה דוד קי דיריקוויי זיסטו וכריסותאס פוט
 קי זיאל מלדארון טוונ טייגטו קיאלס זיסטו וכריסותאס פוט
 זיניגידירי. חין זקיל דייאה זיניגידירי זיאלאטארס זיל ש"ת
 זיל רייט פאנטו זימור זיסטו וכריסותאס זקיס זיל פראגוארי קומו
 דייאס די טייגטי. זיסטו זקיס קידזי וזיס אור כננס כאור כחמס
 זי אור כחמס זיס טעפס כריא:

חס ונשלם חלק שני. שבת לאל אחר ואין שני:



(מחאר 156 ד"ו ע"א מח"ג)

רבי אהא זיסטאטאס זיננדו פור קאמינו זי זירס קן זיל ר' יסודס
 חין קי זיאלן קאמינאנדו דישו ר' יסודס זיסטו קי מילדישס
 טולס ישראל זיס פ'ר כנסת ישראל זי זיסטו מילחם חמי מווי פואירטי
 פורקי דזי נכלס לא זיסוף קוס בחולה ישראל. לוקי דישרון לוס חכמים
 טאני זיס פ'ר זירס דיש חין קאמינו די נחמס. חס חין זיסטי פסק
 זיס לונדא די זיניגידירי זי זיל פסקו ל' דיעספארס חזמי. דישו זיל
 קידרסו חזמי זיס זי אפי זי זיסטו פואירטי. זיניגידירי זי דירי זי
 אהס זיני דילאטארי ר"ש קן לזאס קארסאס זיניגידירי. דישו חמי דיל
 זיסטו דזי קארס קוטסי קי חין טו קארסאס. זי דישו פונדו קיני
 קארסאס חזמי קארס קן זיאל. דישו חמי דזי טו פאלאצורס. דישו
 זיל חיל פסק דיש נכלס לא חוסף קוס וגו'. קין קי טייני דזיניאס
 קן קו חזיר זי פאל' דיקה זיל קן קו סודני מאס נונקס. סי זיס
 חזמי גואי זילום זילום קי טיניגידירי דיעספארס קן זיליאה. דישו
 חמי זינן אבאטס לוקי דישרון לוס חכמים. דישו זיאל קיניטו. חס
 נון חזמי דיעספארס חין קי קארסאס. דישו טודו לוקי דישרון לוס חכמים
 טודו זיס חזמי מווי זיסטו זי לוסטו זיניגידירי חזמי זיל דור קאנזו לוס
 כאטטוריס נון פון קומו לוקי זיניגידירי זילום קארניקס זאל קאמינאנדו
 זינן פאל' זונדי זאל. זין זיראס חין טוונס לוס גליוס קיס קאסי
 זאלן ישראל חין טוונס זילינס לוס מיליטיו טאקסאס זי טייגט. זי
 סורנאטאן זילי ש"ת חין טיניגידירי. זילס בחולה ישראל סורנאטאס חס
 גתאר חין זיל טייגט קי זיניגידירי אה זיליאה. זי חין זיסטי גלות

די אגודה נון אים אגבי קי אליאס נון טורנארס קומו לאס אוטראס
 צייס' איז איל פסוק דיימסטרס אגבי קי נון דיי קאליו אינען איינזידיו
 סור אליאנטאר' סינו דיי נון איינזידירס סור אליאנטארס' מל
 אלוו ריי קייס' אראציוו קון לה ס' איז לה אינען דייס פאלאסיוו סר
 טיינעו טאקסאדו' צינו לה טאקסע קילי טאקסו איל ריי' לה ס' קי
 אליאנטאצ'ע דיקויוו איז אינטראכ' אים אקטנאכ' אלאדו דיל ריי
 פיינדו ייאס בי קונפלייוו איל טיינעו קילי דיי' אגבי ארו אונע צ'ע
 אי דום' דיימאס' די טיינעו פ' אראציוו טורנס איל ריי קון לה ס'
 אילע אילע דיל פאלאסיוו סור מונעו טיינעו קינען לי מיטיוו טאקס
 דייש איל ריי אקסס ציוו נון אים קומו אינטאקאדו קי ציינא דייס
 דילאנטר' דיי' פנו ייו אירי קומו לה ציינא דייס פאלאסיוו א'
 דיימאנאצ'ע סור אליאס' קואנדו צינו אונדי אליאס לה ציוו קאידס
 אינאדס אין איל פלצ' קון ציוו איל כטור דילע ס' אין אקליאס
 צ'ע אילאס רונאטיאס דיל ריי קילי רונא אקסס קילע טומו איל ריי
 סור לה חמנו אילע אליאנטאס אילע טרונוו אין סו פאלאסיוו אילי צ'נו
 בי חמס נון סידס אפארטאר די אליאס נונק' אגבי איל ס' פ' קון
 נכסא ישראל דייצ' קי אירע אין נלוח קואנדו ציינאס איל טיינעו אילע
 ציינאס איז טורנאצ'ע דילאנטר' איל' איז אגודה אין אקסי נלוח אחרס
 איז מווי לאנדנ נון אינטרס אליאס קומו די אגביס' איל ס' פ' לה
 סומאדס סור לה חמנו איז לה אליאנטאדע איז לה אלאאנטארס חלס
 אינטראכ' אין איל פאלאסיוו איז אגבי דיי נפלה איל הסיק קוס קמו
 אוטראס צייס' מ' וי' לה אליאנטאר' איז אקסי דייס אילי אלאאנטאר'
 אס סוכה די דוד לה קאידע ייו לה אליאנטאר' איז נון אליאס' איז
 אקסס אים איל כטור איז אלאאקסיוו די אליאס' דייש רבי יכנס
 צינורו מייס' ארויפנטו מ' קוראסון איז אקסס אים איל אחרס דיל
 קאס' דיי' ר' ויפ' אפארטאר איל ס' פ' סור אפארטאר אידיר אס
 נכסא ישראל פאקודיט דיל מולנע אליאנטס טורנס אס ירעליס קמו
 אונע קי טומה אסו חכר סור לה חמנו איל דיי פאקודיט' אגבי איל
 ס' פ' לידירע אליאנטס' דייש רבי אחאי אגבי' סודוס אקאסס קי
 סוסאן איל פאלאסיוו דיל ריי איינטיקאן אידירין אליאנטס ארילאנטרס
 קי צינו סו לה אקסס אים איל כטור איז אילע אלאאנטאר' קאלנדו איל
 ריי פ' אלאאנטס קון אליאס אילע אינטרס אין איל פאלאסיוו קידיו
 איל סו ריי ציינען אסו אינען סו אונדי איל' ינא לך סור אלאאנטאר'
 ינא לך סור אליאנטארס' ינא לך סור אפארטארס' אין סודו' ינא

לך סור אינטראכ' אסו אין סו כאלאסיוו איז סור אגונטארס' קון ס'
 אלאאנטאסיוו די פיינדי קומו דיי איל פסוק וואסח' לי כחמנס:

(מאחר 158 ד' ע"ב מח')
מאס

אינעסו אונדען סנה חס טוב וחס נעים שבת אחים נס יחד
 ביאכע לה חומס יבראלי' קי נון לס דיי איל ס' פ' אס
 נינען גראנדי נ' איל פארס קי איינטיקס דייאש דילע קומו ריפסו
 די חומס קי קאדס חומס טייניו כו מלאך אר ארצ'ס' חס ישראל
 חומס דיל ס' פ' איל דילע גראן קיינטיקס קימוס קירי' אפריסיפיוו
 לוס יימח ענדס קידיוו איז כני ישראל ענדס' איז דיימאס לוס
 יימח ארום קידיוו בניס אהס ל' אכיס' דיימאס לוס יימח אירחאנס
 קידיוו לחסו ארו רבי' איז פורקי לוס יימח אחיס' פול' מיסר סו
 טראדס קין אליאס איז נון טראדס' די אליאס' טנקס' אקסס אים
 קיריני שבת אחים נס יחד:

(מאחר 159 ד' ע"א מח')

אינפיוס ר' יכנס איז דייש ענדו אה' כשחמס' אגבי מלידיוס
 קיסודו פירטיינעו קיכס אשיציר לה פירכנס אילל
 פייס קאלי קון אליגריאס איז צילנמאל די קוראסון שורקי סיטופי קון
 קונפליטייטו אים דיראס לה פנודס דיל קרבן קי טראי איל אונדבר
 סור מ' סיבאדוס קי פיקו פנודו אים קי קאלי קי איפסי קון אים-
 פיריס רוטו' איז אונדי איפסס לה אליגריאס אונדי איפסס איל קאנטאר
 פינו ייאס מלידארון חל קילס פירקנס קי פיקס דילאנטר' איל ס' פ'
 אי ציי פיר אלאאנט קרבן סור פאירי מחק' קאלי קי איפסי קון
 אפיריסו רוטו איז טריקסי אים פאירי סור ייוראר אים מליד' פ'
 אים אגבי אליגריאס נון א' חקון קי פאירס' מחק' קון ככנס איז
 לויס קי חליוס קינפלין לה כמחא איז רננס' סור לה עמחא אים קון
 לס ככנס שורקי פון ליפוס דיל דין פיינסי' איז איל ככנ קאלי קי
 איפסי פיינסי קון קאדס ריאניטי איז אליגרי' מחס קי ריפסו דיל
 פאליצ' לה רננס אים קון לס לויס קי חליוס סיטופאן פיינסי' אין
 איל קיר איז חליוס בי פאריאצ'ון פירקס דיל קרבן חקון חליוס פ'
 קונפלי לה פנודס דיל ס' פ' אילע ככנס טיינין כונע קון אליגריאס
 קון צילנמאל פיר אלאאנט איל נאנדי ככנסו קומו איל פירסיניסייטי
 אילע לויס קון איל קיר' איפסו אים קידיוו דעו' כי כ' כ' כ' כ' כ'
 אקסי קרבן אים פארס אינאר רחמים קון דין' איז אלאאנט סודו
 אגודה

אנדרס קינן טייגמוס קרבן' קין סיקס חקירי טונגאר אין העכטס פא
קי סיאס קון אמארגנורס די אלמס קון טריפטיסס קון יורו קון אים-
פריסו רוסו' חיקומי מי אפירמס שמה' אי רנגס' מינו קילאס שמה
דיל קראדור אילס אלינגריאס' אי קנטסאר דילס ליי איסטו אים שמה
אי רנגס' אי מילדארון חזל' קינן מי אלינגנטי לכ סריקסס חזר
הפסל דילאנטרי סו קראדור קון טריפטיסס' אי פארס קיינטי
אינטרי איל אינגרס 2 פוירדטאס חיקי דינס סו הפסל 2 פוירדטאס
סוזי אינעו מוזייווי? מינו שער די 2 פוירדטאס' קי איסטרי כארס
קיס' לי ריפטיני סו דעה קי אנסי דיו' איל פסוק לשמור מוזות פהמי:

ריאקי סינוטס קואנדו דיו' איל הונגרי הפסל אי העטניס פור סוס
פיקאדוס קמו קאלי קליאטי קון קוראסון רוסו' חיקי שחזרי
אינאר אי אלונגס לאנגרימס קואנטו בויגנו אים' פופרס און יום
נוראסי' קאלי יורו אים ערליכס נראנדי פארס קופי ריקטל לאס
חמלות מינו' יואסי אים פאדור לוקי דיו' חזל טודאס לאס פוירדטאס
" סידארון אלוואריס די פוירדטאס די לאנגרימאס' אי נורי כאר' זל
דיו' קין מי דיספירטס קון יורו אין לאס חמלות די יום טודאס
אום אלניפטיאס קון אקיאס לאנגרימאס סו פרינטי' לי חוין אפאר
לוי פיקאדוס קי אפסאלן אפיניאלאדוס אין לכ פרינטי' חיקון איסטו
אום סיקריס אפריטו אין ליכום די דיוואס די פונקס טונג:

(מחזר 160 ד"ח ע"ב חזני)

רבי אלעזר לדימאנדו אס ר"ש מי פ"י פאדרי' פור 3 פיקאדוס
טיני אנגריס אין איל מונדו' אי טודוס 3 פיקאדוס נון סון
סוטאדוס מינו אין לום ריקוס' קי סוס קראפטיסס פו אינאלאפיס אין
אלינוס' וני אים דיריו קי איל ס"ח חמלי ללס מוזריס פארסער
דילס ריקוס' דיו' ר"ש בואלס דימאנדאס' אי יואה לו דארשארן לום
מבריס' קואנדו איל ס"ח קרי פור פונגארס' לי לום רעפסי אי פור
דיסדרידלום דיל מונדו' ליס דס אס קרי איליוס גלום חרטינין טודו נואלו
בין מירס קי דיסודס לה זינטי דיל מונדו נון סיטופאלן חמס פיקאדוס
אאיל ריי אלסו קמו חיסטוס אטואלידוס קואלי מי סידרי' קון אייז
קיטון לום פרוכס מורקי סון לכ נכר ננדס קוראסון רוסו' אי מאלדו
אדרי איל פסוק חיקון מאלדו' אי גאש די אפסיריסי' ייו' איסטו
סון לום אטואלידוס דיל ריי איסטון יואמארוס מחני נכרי דמלכ קרי
דיו' אטואלידוס רוסוס דיל ריי' אי קואנדו איי סיקורס אי אנגריס
אין

אין איל מונדו' אי איל דין מי אינאדריטיוס כודרי לום פרוכס' אי יוראלן
ללאנטרי דיל ריי' איל סיה לום אפירקס אס איליוס חמס קיטודוס
איסטו אים קידיו קינן מינוספריסיו' אי נון אינאדריסיו' אפריאיימינסו
דיל פרוכס' אי איסטונסיס איל סיה אינאנטיס כודרי קי זינו לה אנגרי
נואי' די אקיאס פיקאדוריס קי קאזאלן איסטו קואנדו מי דיספירטס
פארס מיראר אין איל מונדו לכ נח דילס פרוכס' איל סיה' קי מוס
אפאסי' די איליוס אי דוסס אינאדריאס' אדרי אדרי אדרי אין
סו איסאלאמאסיון **שמע אשמע** דוס זיוס אונס טור מיראר אין
פוס נחיס' אי אונס פור זינגארתי דילס קי קאזאלון' אי איסטו אים
קרי' אי אדרי' קי נראסיוו' יו' אי אדריסירס מי פולור ונו' איסור
איסטו אינלס אורס קאלי אנגריס אין איל מונדו נואי' די אקיאס ריקוס
פיקאדוריס פור סוס נחיס דילס פרוכס' קי איסאלאמאן אאיל סיה' זין
מירס קואלי קרבן דיל פרוכס' אים חמס לזייאט די טודוס פורקי סוס
קוראפטיס איסטוס רוסו' אי אלוון קי פינסס פור אדרי אלונגס קח
די סיקאלו לי פאסס קון אקל קרבן ליזייאנו' פורקי יואה לי אנאסס
סו נכר אי' נער דילס דיוס קאס אדרי איסטו קאדס קרבן אי קרבן
איראל קנוסידוס אנדרי סוס כנסיס:

מעשה אין און נכרי' סוס פלונגס פור קרבן קואנדו לזינו
איל ככן נון מי לום קאלו טואלר' דילו נון אים חיסטי סו
קרבן' זינו אסו קאלס טריפטי דישרון סוס אירמאטס דיקי איסטאס
אס' דילו קיטון מי קאל אינגאר חמי איל ככן איל קרבן קי אייני
לי דישרון חיקי קרבן' לויס דילו 2 פלונגס' דישרון איסטו אים
קרבן די פרוכס' קינן איל פסוק אים פרוכס' איל אי נון אלקאנסס סו
חמס אי אינגארס 2 טודוטלום ונו' אי אינאדריס' דיקי אים איל
קרבן מיי' לי דישרון און בואי' דילו חיקי' טאן סינאדו אים איל
סינאמייניטו דיל סיקאלו' אנו די דר קיטו סוזיני חמס סינאמייני די
פיקאדו' די אקל דייאס איסטאס' איל דייאס אין סו טראסו אי די
פרימס נוי' מי דורמייאס קואנדו מי דיספירטאס' יואמאס' אס סוס
דירמאטס קלי אינדיני' לי אי מילאדאס אסטו לה חמליאס' אי אינדיני
טונג' ליי איל יואמאס' ר' יוכנס אוסרו קיטו אלוטו פור אוסרס
פרינס' און דייאס אינאקטורו קון איל ר' יואה איל זינל' אי ארס
אקסי' ר' יוכנס אדארשארן סוס מונידאס מואטאר פארס ענייס אי
מואטאר פארס אדארשארן קיטו לה טראסין' אי איל מי אפינסו אס
מילדאר אין לה ליי כרס:

אנפֿיסן איסט רבי יכוסד אידישן טורקן קי אליגן קיין קן
 זילנעכד דל קוראשן. אל גיט אים אפארזאלט פירק
 אל. זין תירד אל קרנ דל פרובי אים איסטימאדו דילאנסוי פירק
 גיט אים זין טורק. פורקי אל אייג 2 קרנעט דילאנסוי דל אל
 אים זין פדו אים פאנדי. אל אונז אקיון קי איינון קי אל אק
 סיני לוק קומד אל אל טרלי קרנן. אל קרנ דל אל אים פירק
 לעיאנז דטורו קליס 2 טורטולס אז 2 אלס דל פאנדי. דער
 טן פאזי יו איסטי קארדל. און פוקו דל אריג אים פידונס זין
 אליי. אל אן אקייס אורס אפרינגען אידישן קי זין וויספארקיו
 אונז אינמורד אלעיאקיון דל פרובי. טורו איסטי טורק אים פירק
 אל קרנ דל פרובי אים אדור פידור. אל אל מי קאלס אים אק
 פאס יו איגס פארטי דיל אל גיט. אל מי קאלס קי מי פארטי
 און אל גיט. פור איסטיאפארטי מיאטאד דיויס מונידאס אל גיט
 קי אלייט מי קאזארין טורו איסטי. קומ אל פרובי מי אפלייט אל
 זיל אים פאנדי. אים אקאד אריג אל פרייזן קון אייני. אל
 פאנדי ליערומ קי אטלי טורו מורו דל פירסנע פריזיט אל
 פארטין (קרי דיד אל טיפ). טורק קומ אל מי אייניט מ
 פדו אים פאנדי. אל אור דל פיקאד קן אל זיל אונז דל ידכר אל
 טורס פוס ידירס מי אייניטין. אים חתם אים אל קרנ. אל אל
 עיקר דל קרנ אים פור אייגד דילאנסוי אל גיט זילנעכד דבו
 קוראשן אל דיוס איסטיטו קליס חתם קריגייזדו ידשור. כאס
 פוס פארטי דילס דיקס קי איינל אן קאד אורס אייט קרנ
 קיו איינל אים חתום איסוס אלמס דילאנסוי גיט אל אריג
 קיריום פור אייגד איםטי קרנ וואס אל גיט קרי איסט דל
 פירסנע טורק מי ייגדנאן טורס טונגוס. דער אלל ר' יוא
 זאכס טו פארטי מי מדיעטיס אטורו איסטו. זאכס אקייס קיו
 איסטימיושן אן אל דל גיט קומ מי מיאטאד קרנ אל גיט. איסט
 אים קרידי וואס דאדקס נב' אלייט מיי כלס דאס:

דראקן קי פריז' זאל זונגרי קראטן קאל' קיב אקאדעמ' און נ
זאג איבערקלאמער אל סטרוי' שורקי זאל פאקן דעז וועט נ
נעמק אל נגי' קינן דען זין זאל מאמער' אי קינדר זאל זינאמאל אל
שיה די זאמל אידי קוראטן סחמח דענענז אכריסן קי טייני' זי אל
קוראטן זיאל לו טייני דעסו' סיגורו זאס קיאל' שיח לי ריפאטורי
סינן

קינן דודי אל ספוק סירקלנו כ' אלום רוטום די קוראסון - איז חיל
 סהדי סינסדי סיניי אל קוראסון רוטו - אלס בריסע אים קי קאננו
 סיניחטס מול קי ארומחוס איז חרץ סרגל - איז אציאס חלנון ענינה
 נתיס - אזוי קוצר אין לס בינדע מור חן סרינסע סרדיז קי נון
 גיחוס נרדס אין קאזס סורקי אקל איבסע רוטו - איז אל סגי'ה נון
 ריפסנדי סריכסו - חינו קמו אלנטס קי דיין סילס הפלה דיל סירו
 ס' אזויאס קאייס ספסרסוויס די לוס סייגוס - נון ססס חירמאנוס
 סנורו איבסו אים יורו נרגנדי - קי אל ילכר מוס סרדס לוס אזוס
 סאס די אפאלקאז אל כרדיז איקי כונסע כ"ח תאל חילי חנורי קי
 אל קרי ציר דינזארטסוס איכסו אים לוקי ל - אנרגדס - חס אל
 חוננדי סייני דעמקטיי די אצלחנארלו נקי נון לודיז אפסלחחוד
 אקן איסנו סירי ריפסנדידו די סגי'ה אל קאדס אורס - אי סירס
 אקסאפאדו מכל נרס זוקס חנו :

(חלומר 161 7 י ע ח מחיג)

רבי נבדרי' איז ציטו קיטוי' אקאדעמיר מור חחר' סאליי אונז
פארשונג נגדרי' אין לש חחר' איזי' מדיניריון טוונדן לוס קי
דריין אין דע נאצי' קליי איז און מילגריי אי אראש' מור קאחטס
צאלונדן אין לש חחר' קלייטורין די דינאש' דילש חחר' אין לונגאר
ישנ' פונלעדיג' (שנין נביש' שבא ביז ארס' חכרשס נקראט עמריקא)
אלידו אריי' אונאק קיינאכאס קי איראן טוונדן ניקוס' אי דריין חבלס
אונדן שוס לוקי דריין' פליי איזו נס' אי פוציו' דרייכ' ידשו ביאטס
לום דריקוס קי מילדאן אין לש ליי' אי אסאין סיראדוראס די סיקריטוס
דילש ליי' גואיי אה אקיווס קי פלייג' טוניו סאלאדראס די חיל' אי
שן קרייין אין אקיווס די אקל דרייח' קאונדו דרייח' אונדן קס
די ליי' יורדאש' די דרייח' קיי' יורדאש' דרייח' אה אלייטוס שרקי' פאסי
אין לש חחונס' די חכרס' אידי' אקסאנטו דיל דין די אקיל חונדו:

דיאקן קי כריז' איל אונדזי קואנטו קאלו קי' נאדנדי דען באקאט
באלדראכ די חז"ל זענן קירי דען איר בודל קען ענדער
קי' יאזש לו מינט אונדז קאנטאכט זייעס קאנטאט קי' דען קען
קי' נחמס באזען קי' גאט זיך אפ קען דעם איל יין נאך' דען
אין אקט טיינט נון קאמפאנאל נון באזען זיך איל קי' באמפאנאל
זייעס סור אונדז קאמפאנאל תענדער אקט קי' דיטויזעלן אה נון
זייער איל טן קענד דעם קי' באל סעל טן קי' קעמ' נון זייעס
און סאך די דאקן אה זינט קען מי' טאזיז דערנער קאנטו דיל באזען
איל

חשן מוס חולצ'דימוס דיטו ליי' דאק' אינציאמס סודו קין סי חולצ'די
 מאלאדס די ליי אינון קירי פור מלדאז אין לה ליי' קוטו פי סי
 מלצ'דורס דאל ס'י' מורקי לה ליי מודה זייאס חוס טמכרי דיטו
 ס'י' ולא שקרטו בנהיי' קיסודו קין סי פלסס אין זיל בריס מאלס
 פי דאסס אינציאלדו אין זיל' קוטו סי פלסס אין זיל נומברי
 דאל ריי' מורקי זיל נומכרי דל ריי' אפיניאלדו אין סי פירסוס
 איסודו זיל קי' נואדס חיסטי' ברי' קוטו סי נואד'רס' מודה לה
 ליי' זאקן סי פלסס אין איסטי' בריס קוטו סי פלסס אין טוד
 קל ליי' זין מירס אברסס חיסטי' קיסי' איזירס בריס נון' פוילי ריי' סוד
 קל נואדו לה ליי' אי קואדו' פי זיוז בריס דיי' טקס זיל שמע
 קירל דמיר פריסיו קי' איזי' אברסס אין מוכ' אי' נואדו מ' נואד'ריאס
 מ'ס מנה מ'ס פ'זירוס איזי' ליי' איסודו' מורקי קיזיו בריס איזי' אי
 אפיניאלדס אין זיל סיניאל' אטלס זילס נואדדו איספס קיניאל
 קוטו לי' סירסיניסייטי' קילי קוטו אטלס קוטו סי נואד'רס לה ליי'
 מודה איניאס זיכ'

(תלמוד 165 ד"ר ע"כ חת"כ)

[illegible]

איוו זיל איינ קומו קומאנדו זיל ריי מה קיאל דראלן לו סראוויור
 קי אדורטיוו פאלאצארס דיל ריי. איס קווי דירטאס דיוס נוסט
 זי פאסט קומאנדו דיל ריי. קומאנדו בולטס אונדי זיל ריי קואנסטן
 קסי אראזי זיל ריי קידיו טו פוס די דרייטור דיוי פאלאטיוו זי
 איסטאס קומאנדו דייאח אונדו קי קארדאזי בווינו לי אנו אל חאסס
 קיאלו מי קארדאזי זיקי אונד לי אנו זילע בואלטס זיס אל קי טן
 זי מי קומאנדו קיאנסו בזון לי אנו זילע חאנדו דיוי קארדאזי
 טיירס אונד חאסס קמי פאסהלע דראזיאה. טו איסטאס זיל דייאח
 אינטיוו קון מי אייזיס טורד לו בואינו קי אנו אל קיאלו מי דיי.
 זי פילא אל קי פאסס מי דיל. זיסו קומו איזיס חרובס דילק
 סי איקומינדי אל פולטיס דירטאס דיוס נוסט איזיס חרובס
 זיס אונדו פארס זי איסט. סינורו זיס קילר פילאס זילע חאנד
 דיוס איסטאדו סור חונו טיינסו. חס סי איסטי רינאל קי פאסו זיס
 קומאנדו דיל ריי לואיו קי פאסו טו קומאנדו זייאח אינטיוו לי חסס
 קיאלאנטו פירסט אל איספריציו קארטאס זיס קובסלי קן
 דראזיאלע זיינור זיל זייאח זיני אק זימי זיי זי איז קונסט
 זילונטאד דיל קי. זי אונד מי איזיסטי. זי רונס זי מיני זאלן
 מליך אונדאדור טרק פלי ביון איוו זיל טורקי פילו מידוי זילי
 סינורו זיס קיאל ריי פילו מידוי. זי טורנס לו חמינסט זין זיל
 לונדא קיארד זי אנטים. וברס סי זי אקיל דייאח זי אינדילאטיר
 בולט זין פוס זיננס אל זיוו טורד קומו דיל דיל ריי. ביוו זיס
 קי זיל ריי לי פאל חאסס אל חמיסטאד. זי קואנדו זיני לנד חאס
 חאסס גראדנד די אנטים. וברס סי זי אקיל דייאח זי אינדילאטיר
 בולט זין פוס זיננס אל זיוו טורד קומו דיל דיל ריי. סינורו זיס
 קיאל ריי לי בול חאסס אל חמיסטאד. זי קואנדו זיני לנד חאס
 חאסס גראדנד די אנטים טורקי זייאח סי אקדורד זיל זי אונד
 קיאלו זינר זי זייאח סי איזיסטי דילק זיוו. חאסס אק זיס אל
 חאסס זיל נחל זייאח סיפוס דייזיי. זיל פילי חוס מיריפאס אק
 דילס טוראנטים זין חאסס קונפליד חון.

(חלומר 165 די'ג ע"כ מח"ג)

[illegible]

אסתר אחרי אה' מי סדרתחמינסו קון טי איטן נאשקן פייאלדעם פור
 איל מונדו. אבאל איל תכול איסר' דיפדריירן ל' ג'ניס דיל שונדו
 איסר' איסטו פי ייחמוטאס די נח' מי נח ודאי' קי איל איל אדאן
 דיקולאלאס איטן נאשקן פייאלדעם פור איל מונדו. דיר' ר' יוס' קי
 אים לטי' דירי ויהל נח אים כאלדמ ויהל קומו דישו לא יחל נדנר'
 קסי' איוו איל אים כאלדמ איסר' איל שחירון אטימלדום ל' ג'ניס
 דיל מונדו קיטן נאשקן פייאלדעם פור איליוס' ד'א' אים כאלדמ קי
 פור איל קי סוסטולו איל מונדו דינפואים קסי' אטימלדון ל' ג'ניס
 קידיו נון איניאפירי פור מלדיריז מלס איל סייס פור איל אונגני
 חאנא מ' נח מי ייחמלדון קיאל קאלזו קסי' ייחמון סורכו טמחי
 דיר' ר' יוס' זאל לי קידשו איל פסוק קי קירי דירי' דישו איל א'ה
 לאס אונגוס די נח קאלדירון אחי' קי דיקבולד אלא' אין איל מונדו
 קידיו וזלי זאל כדתי' אהס זאל איה הכרית נון חיי קינדי' אסח
 פור כמד דירי' טמחי' קי היסטכ רמוח אין זאל' איקין קאלזו איסטו
 לאס אונגוס די נח' דיאקי סימן אילי' הקיד קיטן פי דיוטכרד ארק
 אין פוס דייאס איטן סיני דיינטיסיר איל מונדו אין פוס דייאס אה
 איכטי' זאל' איקין אים הקיל קי נאשקן פייאלדעם פור איל מונדו
 אי פירטיניסי פור מלסאלדאר פור איל קומו דירי' רשבי' קיטן סולו
 דיינטיסיר איל מונדו אה איסטכ כנייאל' קי איל איה אים פייאל
 איל מונדו קיטן אולז נורכ קיבי אכטיניסי' אין איל מונדו קיטן ל'ס
 כאלזו אה איליאס' אי איקין פורדיסט אין איל איה כנייאל' איל
 פורדיסט אין איל אונגני' איל פורדיסט איה איל כאלד' כאלד' א'ה
 זדיק' קי איל איה פיינטיניס' אי איל כאלד' קומו דירי' רשבי' קי
 און דייאס איסטכ איל נח שחירסכ דילס שרסכ די לוד הלסו ר'ס
 פוס אולוס זירו קסי' מירו ל'ס נח דיל כול 3 זיסי' אין אסטו פי
 אסקוריייו פו' קאלדירד דיל פור אים איסטכ מלס פורדיסט איה
 זידי' לידשו אה ר' אלזר' כו אילז זין דיסרדס דירי' מי אילז אי
 זיירימס קי סינורו אלגוס נורכ פואי' אטיניניס' איה איה קירי
 איל א'ה פור אילזל כאלד' מי' סורקי 30 דייאס איסטכ דיקולאלד
 ל'ס נורכ אינ' ל'ס איל איה א'ה אסטכ קולד דה אבאלד' אוב לדיקס
 איסטו אים קדירי' קיטן איל מי' עינגוס קחש סיני דיקבולדו פ' מיריטו
 אסטו סיניזוס לאס פורדיסט' אין קי אילזל קלמינלדו אינשולדון
 אין אונג' זיניאל' זיירון זיניר און קולדירו איכו נוקד אצירכס אי
 קלמלכס אין ל'ס סייס פייטו ר'ס כו זיכטירי אי אטאניו אין ל'ס

קאפט

קאפט' דיל קולדירו אי לונגיו איל קולדירו פיקירו אי אסטו פו' קאפט'ס
 אי מיניאלס פו' לונגיוס' דישו ארלי' ר'ס קולדירו קולדירו א'ס דיל אה
 אקיל קולדירו די אירכ' קי רשבי' סינפוס אין איל מונדו' לו טומו
 פור ל'ס קאפט'ס איה אינשכר ל'ס קאפט'ס אין און נוראק' דישו פו'
 נח' ייו קומו טורנו איל קולדירו די אבאל' איל נוראק' דיל סולז'
 אהס איל קולדירו די אירכ' קסי' טורי' אין איל נוראק' דיל הכוס איל
 נרלדו' איו חפלס ר'ס' אין קי אירכ' איין חפלס איין חפלס אונג' כח
 קי דיראס ל'ס חמניס' קיאל אטאדירו דיל זלנו טן סולז' חלכ סיידיק
 זאכטכר' לונאר' קיאל אטאדירו דיל זלנו טן סולז' חלכ סיידיק
 רשבי' לו כאלד' זאפטס פו' ר'ס קיטו פאסרון קירי אינטו כמד סולז'
 סודס ל'ס זיניס' דיל מונדו' אין חפס דירי' אירנו חפס קי איניטיני
 קי סרלז' אין איל אירדי' די אירכ' איוו ר'ס פיינטיניס' איה איל
 קי' אירכ'ס' איל א'ה פיינטיניס' איה איוו לו פאלדאס' אין איכסו
 זירו קי אירנוכרד איל פול אים פאלז אקליו פריטו' דישו ר'ס סינורו
 אהס קי איל מונדו' ייאל' כ' איליסייו' אינטו אקו קאלז' אי לרלז'
 מי זיכ' א' קי ל'כסו א' נוסטדירוס אהס דירלדיר' זירלן קוס פאסיס
 קאס' סינור' ל'ס כניס דילס זיניס' דיל מונדו' קי קירין פור נאשקאר
 פייאלדעם פור' איליוס פור טודו לוק' טייני' דיינטיסיר:

(מחבר 160 דט' ע"ב מחנ' רע"ח)

לונאר'ס

לונאר'ס אטיניאלדום איי' אין נכיס פארס ל'ס קי ארניאלזן
 שח אהס קלרס אינן פורנלן אין העבס די אקיו
 קי איניאלז אילוס חמניס' סולז' איליוס' אי אהס' איי' לונאר'ס פארס
 אקיוס קי און זוא' אי אקיוס קי דיקבולדן זאפטס' אין ל'ס קי
 נון קוט איל דין' איל פארס אקיוס קי זיירטין פאנני' די לנדי' אי
 פארס אקיוס קי זורל' און זאלז' אילוס פייניני' קי אור קק מלד'
 נירס און נירס און זונס און איכקל'ס א'ה פארס איל קי פאסס פולז'
 365 חמניס' ל'ס העבס' פארס קאלס פיקלדו' איי' לונאר' אין נכיס' אי
 חמניס' סולז' איל' אי איל שטן איל זיכ' אים חמניס' סולז' טודוס
 אקיוס פולז' איל' לונאר'ס אי חמניס' כנייוס' אים טורנס' אין
 העבס' ד'ר' פור איווס איל פסוק אריומלטי' קומו ל'ס נוצ' טוס ריזלייוס
 פי אריומלטי' לאס סיניאל'ס די נכיס' די כאלד' פיקלדו' אי פיקלדו'
 אי איי' ניקלדוס' קיטן אטיניאלדום איה אירכ' אינו אבאל' איי' די
 איליוס' קיטן אבאל' אינו אירכ' א' איי' קיטן אטיניאלדום אירכ' איה
 אי אבאל' מי' פי אריומלטי' אבאל' פי אריומלטי' אירכ' דינפואים
 קי

קי מורכב אין העובד: איתחם דיערין לום קי' חזיל איל רשע פון
 פיקלדום פון אקאזאקלדום אין פום גואלפוס: איל נדיק סיניג טע
 זכיות אין לום גואלפוס: איל מורק: פורקן פאלן אסניאלדום לום
 פיקלדום כארע קנוסיר אין חילויים: איל בן סאן מור איל אי דיי-
 אקטט מירסונע רשע אים קיבי לי אדראן פום גואלפוס אין נכנס לי
 דין לום איתחם דילע רשעים חיות בן לום דאליאדורים קיאלין
 איל שגדו: איסוס איתחם פילע אדרי אים אין סינח דילאשן דילע
 פים דילום נדיקים: איקון קי פי אדריין: קון איל מואינו דיל נכח
 ככדו קי אקטט דילן איסוס קיניסיוס: איל פואטי פום רואלחם
 דילאשין אינפנידו: אי איל ריוו די פואטי קורי איסאלי די 3 לום
 חיות די פואטי קי אדריאן אלה קיאל דיל דין: פום איתחם דילע
 רשעים פי נחנאן אין איל: איסוס איתחם דילע נדיקים סומחן טבל
 אים אינפניאלן אין איל: אי אקטט אים איל פיקריוס קי דין חז'ל
 נפחד לנח איל קיבי איל כול דיבו דאלייני: לום רשעים פי
 נחנאן קון איל קיבי אדריאן קומו איל איתחן דילאשין איל פואטי
 אילוב נדיקים קון לב טבלע קיסומחן אין איל ריוו קיאל איל טל
 פי מילינאלן קון איל פ"ב:

(אחחר 167 דיי' גיב מח'נ')

אין לב חורכ קיבי סוסין נדיקים אין איל מונדו אי איי קראשוראס
 די מילדאר קי מילארן אין לב יי: מולד: נכסת ישראל פאר
 ספסינירסי אין איל נלוח: איבי טון כיי איסאס אי חיות טון מולדן
 טר ספסינירסי אין איל שגדו: איל אין איסאס חורכ לום נחניט
 קיבי סופאן פי מריניין איל מריסיי: אים טון איי כולדס
 אקיוס קאזריטיקום פי טר איליוס פי ספסיניי איל שגדו פי מריניין
 אי איל קי' טע אילאנטס דיל מונדו: אילון קי טון איי אין איליוס
 פיקלדו: אינן כאסכס איסוס: קינו פי אלע די כיי אים קאסייב אין נלח
 איסוס אים קידוי: פי איל פאלן אים חורכ: איל פי אילאנטס אילע כול
 מואלע: טר קולס דיל מואלע אינן מורקן קולס: יחסא פי מינעארי
 קומו דיוטום אי פיר יו אימי אילו שלוח מינעאדום: קינו לים דס
 אס איליוס ככדו: מורקן אים נלחמח טעס פירטו טר קולס דיל
 מואלע: ר' יתק דיי אס ככסן ככסח יחסא: איססי אים ככ די
 אכאלו קפואי אסאריאלדו טר מריניי אים טופס אין איל פיקלדו
 פינורו אים טר קולס דיל מואלע: גואי אקיוס קיבי אסאלין
 מורקו איל: קומו אים אים איל פליח לבוי קיבי טופס אין איל פיקלדו
 פינורו

פינורו אים טר איל מואלע: קי טון פון מואלע: אי גואי אס אקיוס
 קיבי אסאלין מואלע: דיי ר' יסודע אינן קירי דילן איל ככין
 טודו ישראל איספיראלן טר פיאיר צינדלום מורטו דילן: קי מילדארן
 חזל אין לב חורכ קיאל: ככין אינפוס טר אינאר איל קרבן אינפני
 כונס: טודום פי צינדיין קון אלגריאס אים צינדיין טודום אין אונס
 סיטוסס קי טר מואלע דיל ככין קי צינדיין טע די אריבס אי לום די
 אכאלו איסוד איסוס קי' קי אינן קרבן מורקן פי פירדניו ספיקלדו
 דיי ר' יוקי יסאס מילדארן חז'ל: פי מור וואגו דיל ככין פי פירדניו איל
 פיקלדו דילע מירסונע קון איל קרבן: מונדו פי מיק איל: קין אינאר
 קרבן איסין מירנארס טר איל: פי דירכא פי אינן איל פורסי: יסאס
 פי דאליין אינן אים באספאטי קיבי צינדינאלן קון איל טע די אכאלו
 אי כ' ככין לום די אריבס קיטן פי צינדיין טר סו מואלע: דיי רבי
 יסודע איל טון פירדניו: אי יסאס דיו איל פסוק אי פירנארס טר
 איל איסוד טע דיוס קלואס: קי נכאס אס פירנארס טר איל קידוי
 וכס' ככדו מורקן איל פיו קי פירדניו פורסי: אי דינסואים וכעז
 ביא פ"ב:

(אחחר 168 דיי' גיב מח'נ')

רבי אלמר אי ר' אכא אדריאן אסניאלדום: דיי ר' אלמר סינא
 ציסטו קיבי פי' פארדי טון קיריאס טר אדרי: העלס אין דייאס
 די ריב אי יום ככור די קולקיר מירסונע קינו לו סיניאלע דילאנטרי
 דילל 3 דייאס קון פום טניס טר אלגניאלדו: קי דילאס קון לב
 העלס: דיל אקטט מירסונע פי פירדניו איל שגדו: אי טון קירי דילן
 לום הקיעט קיטן פי מריניי הקיעט די מירסונע קיטן אכא טאניי
 אים קיסי: אי אינפנינדס איל פיקריוס דילאס הקיעט: קיאלן איססי
 דייאס קי אינפנינדס יתק אכטי קי אים קאזריטיקום דילע אכוח: אי
 אין איססי דייאס אים פחדו כליין חסאס: אין איססי דייאס איל
 אסאדו יתק אי אים טעטו: איל פי' טר אילאנטס אילע כול דיל
 שופר טואירסי: יסאס כו פארטי קין קי פאסא אינטרי איליוס אי
 אים איספאשאלדו קון איליוס: דיי ר' אכא טר איססו מילדאשם איססי
 דייאס לב פקסא דילע עקדיה: קיאלן איססי דייאס אילע אסאדו יתק
 אכאלו אי אים אסאדו אין אקל דייאס אריבס קין אכרנס: אין לב
 חורכ קידיי יספא: אה יתק כט: דיי ר' אלמר: אין איססי דייאס
 אינפנינדס יתק אס אכרנס קידוי איל פסוק וסאליס נכס אה אכרנס
 קי אים נכס: לשון די פינורן קומו דיי אי אס לום מואלעס אפארי
 פי

י"ח כ"י חמ"ח נ"ב א"י קאדס אונז אסינזן סו פֿואירספּ: ח"ק ח"פסו
סיראן ריפּינדאָס מואיסטראָס חפלות קד' א"ל ס"י חו"ירס ח"נזן סו
א"י סירימוס טוודוס בינדינזוס קון א"ל ח"מזן:

(תולדות 170 ל"ך ע"ב מח"ג)

[illegible][illegible]

אײנפֿיס׳ר ר׳ יוסי אײדעלױז אױל פֿסוק קידיו אײדעלױז אה אױליאז ברק
 פֿי אהדאראם קון מי אױ אהדאריי קאהנד לײדעל דברס אה
 ברק פֿיר נומערנדל דיל שײט פֿי זאליאס אה פֿיליאר קון פֿיסרל אױל
 אינפֿרגארס אױל שײט אױן פֿי מאטױ לי ריפֿסאנדיו ברק פֿי זייניס
 אױ ייז אהרל פֿי קעל פֿי זאליאס אונט מוזיר קאן אױ אהר נױאר
 אה ריעל ברק פֿיינדל פֿון פֿוצר זייאס רוח הקדש פֿינדל אױס קי
 פֿור נזות די אױליאס פֿירי אױסקפֿאדו יױ אױק ברק פֿי אקספֿריי
 אױ נזח די אונט מוזיר פֿור אױקפֿאדל אױל מוטורוס קאל ליי קי
 אױל נומכדי דיל שײט קון מוטורוס פֿוצר אונט קואנאס אױ קואנאס
 פֿאלט אױ אױקפֿיזיון אקל ריעלס אױטווי דייטסר דיל מוצר קאנאס
 אונטפֿייז אױטלענדל נח לא דיל נזח אױלע מערס פֿאפֿארן קורס
 קידאזס איפֿוס אונקוס קאנאדוס די קומידס אױ זעט ריעלרן אונט
 אױ אהדו רומעדיוס אױ דיוס אקוידר אונט אונקוס אינמוטורוס
 פֿוס אינפֿיראמיוס אױ איפֿסע מערס ריעלרן אונט אױס חנר אנטױס
 די אינפֿיראדורס אױ איפֿסי פֿסוק קידיו אודך לעולל פֿי עשױ אקוס
 עקר פֿי סוב ננד דמיר ריעל אונדארי אפֿארס פֿיימיר פֿי אױספֿיס
 אױ דיל לוקי אױז אימאם קידיו פֿי נאזעט אױקפֿינאטער סוס חסידס
 ובי פֿירק די אורסורס קון אױס טינע סול אױס חסידס אױס נאזעט
 פֿי חנר קון ליפֿסור פֿיסאנדיר ריעל אױל נאזי אױל קיראלן פֿי ריעל
 לא פֿי פֿור מור דיל מירקאפֿיסאס ר׳ חייא אױ ר׳ יוסי פֿי איראן
 אױל אױ מערס פֿי אױגרארן ריעלרן חייא אױ ר׳ יוסי פֿי דיל
 יױ קיראל שײט קואנדו אױ נס אױ אױן סונו פֿאליירן אה פֿאלייר
 קאנאנדו ר׳ חייא ריעל שױס גלום לרדוק וקדוק 2 זײט שױס
 אױל אױל לײאט אױ אױ אױס פֿראקט איטווד אױס אונט אױל
 לײאטו קסי אױ פֿירקאנז נאס אױל לײאטו אױס אױל נעל אפֿוכה
 קיארס

קאיירס ליפאנו אל אגורס פי חיוו סירקאנו' אילס סירקאנו קיס' אילס
דילס ליי אילס לקאט' אילס דיל-שיח' אקין' פי אקירקס אלס ליי פי
אקירקס אלס אילס-זי אגורס אלונסאלדנסו קון מחוטרוס איל
אונטרדאל אלס מערס' צניירון לוס קיראלס אילס אלונסאלרון קון אלס
ליס דייורן פירוס און פייס דילוס אונקוס איל אפארדאלרון פארס קאסר
פאלירון טודוס און לס טאק דילס מערס' דילס איל און קיראל' קי
חוס דינאל קוס מירפידס איל פסוק קירד' אורד' נגולס וגו' דילאנו
קומו אריצ' דילס ר' חייא אילס פסוק חאנסי קירי דירד' אורד' נ
פשי' נגולס ס' לארי פורקי אילספוס אילספי מונדו' איל קאל' קיר
סדלוח איל אונכרי אל ש"ת פורקי חיוו אילספי מונדו' איל פול חאק
כ' טוב נגד חקירק חאנסי אילס אילקרינטי דילס חקידוס אילס אילקרינטי
דילס רשעים קי מונוספריסאן אילס אילס דילס ר' חייא אילס אילס
אילספריטיון און ליל ליי דילס אקל קיראל' ביון דילספיס' ס' יו
פניסי אונס קחס דילסדלס דילס פאלדיר אילס אילספאנסו די דילקרינטי
דילסדירן ר' חייא איל ר' יוקי די סוס פאלדלס קילס ליי טן אילס ריבס
פארס אונס פולו' דילס אילליון און דילאס מי אילספאלס אילסו פארס
לוד אילסרי אלס פאלדלס אילסו אילספריסאן אילס אילס פאלדיר-איל
אירס און אקייאס קאסר ר"ס איל אירד' דילס בוכס קי דילאס אילס
אילס דילס און סיקריסו' צניירון ר' חייא איל ר' זסי אילס בילדון
און קי קליפס' דילס ר' חייא ביאסס טו פארסי רשבי' קיסו אילספאלס
און טו לונאר איל אילס סינגלר לוס מונסיס חאסוס' איל אילסו לס
פאלדלס דיל סיליו טודוס איל אילסגורן איל סו איללר-נאלי אילסו
קאוזו סילס די איללספאלר דיל מונדו:

(מחמר 171 דכ"א ע"ב מחנ')

אינפוס

איל אולטרו קיראל' אירד' צוס דירי אונס קחס קי
מילי אילי קירד' מחמר לודו צבימות בחדנר יבסד
אילסי מחמר לוד' דוד קאוזו צויון דיסו אילספאלדיר דילס אלס
איל אילס אילספאלדיר דוד פור בולקאר אילס שייח' און
סירס אלספאל קירס אפאורס דילס סירס קי פחס לס שכינס' חס
אילס קילאס די אילספאלדיר דיל אילי נון דילס לו קיוו פור טאקאר אל
איל ש"ת' אפארק קומו אונס קי דילי' קירי איר פור אילספאלדיר
דילאנסדיר דיסי מח קי אירי קינן פאלדיר אילס קי אירי קי יו אילס
אפאורס די לונאר דילס שכינס' חאסס לך נכסי קימי אילס איל יו
קאירסו דילאן פור פאלר אפארדירסו דילאנסדיר דיסי אילסו פאלדיר
פורקי

פורקי אילסו און סירס די סיקורס' קי ארץ ליי עיון' פי יילאס
לונאר קינן פחס לס שכינס פורקי נון פיסופס מילס חייס' אילסו אילס
מילס חייס לס שכינס קירד' און איללס בלר מילס חייס' דילס רבי
חייא איל ר' זסי' סירור קיאילס קאמינו אילספאל אילספאל דילאנסדיר
די מחוטרוס' אילספאלרון אלס מערס אילס' דורמיוון' איל מירדילס טלי
אירורן כח די מויו דיל מנדנ' קי נירסאלון פי דיספריטאלרון' דילס
ר' חייא אגורס אלס אורס פור אילונדלס אלס כנסס פיראל' קי איללס
אללס אילל' דילס קיראל' קאדס אונס קי דינס אילונס קחס די לוקי
איוון' פי אילספאלרון טודוס אילספאל ר' חייא לחנלס על אילס כסחר
קון אילס אילס כסחר אילספאל אילס כ"י (מירס און איל זכר) ביאסס
ס' פארסיס דילס לדיקיס קי מילדלס אילס ליי און טיינסו קי איל
ר' דילאס אילס פאלדלס דילס ליי' צין ציראלס קון פי סוספייני כ"י
דילאנסדיר איל ר' פינו קון לה ליי' אילסו טיינסו קיאיל' מילדלס כ"י
אילספאל קון אילליון' אילספאל די בלדלס די פאלדלס די ליי' נון
פאלדיר אור אילספאל קון אילליון אורס אונס' פור אילסו אילס אורס
קי כ"י פי דיספריטאל קון ליי פי אילספאלדירסו פולאירס איל איל ריי
פאלסו פי אילליון' אילסו טיינסו קי כ"י צניי דילאנסדיר איל ריי איל
לי' נון פיסופס קון אילליון' כ"יטל פיל איללס קסו פולאירס' טאלי
חס אילספי קי איללספאל לה פולדירס די איריס' ביאסס אקייאס קיס
אילספריטיון און לס ליי איל כ"ס און אקייאס אורס קיטיני דימינסדיר
סר אלונסאלרס קון כנסס ישרא' אילספאלס איל ש"ת אילספאלס סולרי
איל אירי יולמר איל ענדו אילס פיראל אכר נך אילספאל:

(מחמר 172 דכ"ב ע"א מחנ')

רבי

אילספאל איל פסוק' משא דומה איל קורא משפיר שומר
חם מילס שומר חם מילס' משא דומה איל קאדס צין קיפולירון
פיראל און גלוח פולס פאלדיר איל טיינסו אילס קין דיל גלוח' איל איל
גלוח די אילסו איל אילספי אילס משא דומה קילס קאילדו אילסו פולס
דיספריטאל קון אקל' דילי איל ש"ת איל קורא משפיר בוס אילליון דיל
גלוח די שפיר די אקייאס קי אילספאל איל אילספאל די אקייאס קי אילספאל
אילליון דילאנסדיר פור לס קי' אילספאל דילס קי' מילאס אילספאלס
איל ש"ת אילליון אלס פאלדיר סייאס איל דילי' מירדל מילס אילסו
קירדוס קי אילליון אילספאל און אילספאל איל גלוח איל דילאן איל לנר דילליון
איל דימילדלס איל ס' לה' אילספאל שומר סו קיטי יילאספאל שומר אונס
אילספאל

איסטס לכ שמירס טויזאח אונדי איסטס לכ שמירס דיטו קאזיט וס
 מללס קי חייטסיס דילס לילה חאסי לכ נואדראס אהלייאסי. וס מלל
 קי אלסם צייטס דחי לילה אי אלסם צייטס ליל. איסטו אים קידיי לל
 שמירס אידוי טאט כללס הז. איסטונסיס איל ס'יה דיסטונסי. לכ
 שמירס מייאח אהליאדו יוי אטובאדלי קון אייאסי. איסטו אים קי
 דחי אחר שומר אקיל קי נואדרס לכ קאזיט אהא בכר ונס לילה אטוב
 צייט לכ מללייאסי קי יוי אהליאדו טור מלליאדו קון אהלייאדו
 לילה אי אהלייאח איסטס פרונסי. וס טור מור די צופטרוס קי די
 סטויירן. איסי דמלליאח אסטס קאגנדי. שוכו אהו טורנאד אין אסטס
 איצניד אהי אי קיריווס פרונס. אין קיריווס ווארס איטווס סוראדיס
 אס מואיסטור לנאח. איסטו אים קידיי וסכ' אכך אה שבוך וסכ
 נון דישו סיט וסכ' אידוי 2 צייטס וסכ' קאזיט אונס צייט אור כיי אי
 איוט טור הקנסי. איסטו אים קידיי וסכ' אכך אה שבוך וסכ
 וקנלך מלל העמים:

ותאמר 173 דכ"ב ע"ב ותי"ב

אינפיוס אקיל קיראני אידוי איל ספוא. אין קאסטאד אהא
 איסטריאס דילס מללייאסי אי אהללללל טאמס אהלללל
 דיל דיוי. כין מירס קואנדו צייט איל ס'יה טור אינפייאדסי קאזיט
 נדקיס קאזיט גע. טואמס אהא קאזיט דיל מונדו די אהאדו אי די
 אריכס אי טווסס לוס די אהאדו אי גוס די אריכס. סי דיסטריאס
 אינפריס דיללי. איטווסס לוס אהלללל די גע. אינפייאד טור אהללל
 אהלי אי איסטו אים קידיי אה יורנט איסטונסיס קאזיטאד אהללל
 דילס אהרס דילאנאדיר די כ'. אי אהלי אים דילס מירס מוס
 אהליס אהללל אהללללללל דילאנאדיר דיללי. איסטונסיס אונס ללללל
 אהלי אהכסי אין אהא אהאס דיל גאיו אי גריסס אי אהאכס אהלי די
 סאזס אי יואמס אהא געסי קי מלליי אין לכ ליי אי אין אהאכסיין
 אי אין סטרייטיווס דיל ס'יה. ציאסט סוס אהרסיס דיקן מ'אזאסט
 טור מלליאדו אין לכ ליי. קאגנדי צייט לכ מללייאכס טואדאס די
 דרוס סי אהרין אי טואדירסאס די מללייאכס אהלי מונדו אי אהדי
 די מורס סי דיסטריססי. אי אהאס אורס סי טופאן פיאהאדסי אין
 איל מונדו. איטווסס אהיאס איסטרייאס אי מללל קיסוס מלליס
 דנאש דיוס טוריסטאניאס די איסטוס בכר אינפייאד אהלללללל אי
 קאזיטאד אהלי ריי אהלו. איסטו אים קידיי בכר יחד בכני בכר וס
 אי אהרס יואח אהלללללל איל דילאס אי אהדי אי אהרס די צלנאד טור
 קאזיט

קאזיט אי אהרס איל קאזיט. לוס בינדיאדיר ר' חייא אי ר' יוס
 אהלס בארור אין סוס קאזיטאס אי לוס אינפייאדיר. דישו ר' חייא
 בינדיט איל קיראדיר קיטוס אהלללל איל קאזיט דילאנאדיר די איוס
 סיטור אים קאזיט ס'יה לוס אינפייאד אונדי מואטרוס ציאסט לוס קיס
 אינפייאדיוס אין לכ ליי. סאליירן ר' חייא אי ר' יוס אים אהליירן
 אהו קאזיט. דישו רבי יוס קירינסייא דחי קראסון סי אהו אין
 איסטוס קיראניס. דישו ר' חייא נון אים מללייאכס קאזיט לוס דילאס
 די ר' אהלי לוס פאליארוס דילוס פילוס אהלללל קאזיט די סינסייאס
 קיסוס אהלללללל קוטקיאס אריכס אי אהאדו. אינפייאד ר' חייא אי
 דישו איל ספוא. אהלללל כ' אהאס אים סו יואיון קון סוס אהרסיס
 כין מירס טורו סינפוי קיראדיר מוס קירור אין איל מונדו דינפייאד
 אין סוס מלליס די ישרא אהא נון סיקין אהלי כ'יה אי סינדי קי
 מוס רבינו סיטוס אינפייאד אהליס. נון אהרס קאזיט דור אהסט
 איל דור קיכס אהדיי איל מלך כמסיח. קי אהיוס ציראן איל כבוד
 דילל ס'יה קאזיט קיראדיר דור קי דיטירן כמסיח זל ציו לכ
 אהקללללל אין לכ מלל לוקי נון ציו יואקאל לכ פרוסיסי. דינסיאס
 קי יואקאל דחי אהדי אהסי אהדי אהסי. קוטטורו אהא ציו לכ מלל
 נסיסיס אהליאד דילוס צייטיוס אין איל נביא. קאזיט אהליאד
 צייטיוס אהסי קאזיט נון קירי דישו אהא מואדיר די ישרא טן קיר
 דישו סוס אהליס טן קירי דישו אהא אהדיס טן קירי לוס סאדירן
 אהן קירי דישו איל נביא סאזס אהלי מוס רבינו קאזיט אים סאדיר
 מוס. אי אהרס איסטוס קיראניס סטיריון איסטו קאזיט די אהא
 נון קירי דישו לוס כמסיח דיל דור. נון קירי דישו אהאס קי איסטוס
 דילאנאדיר ר' אהא אהאדיר דיללללללל קאזיט דילאס אהאס קי איסטוס
 קאזיט אים סאדיר לוסטור. דינסיאס קיסו מללייאכס מוס קי דחי. איסי
 אהליאדאדיר איל מואדללל איל איסטו אי טראייראדיר. אהסי נואי. אה
 איל מונדו קאגנדי סי אהליאדאדיר ר' דיללל מונדו קאזיט מואדירוס
 דילללללללל סי קיראדיר דיל מונדו אי דילאנאדיר לכ סרבוטס קאזיט
 די אהא אהן פוטאדיר קין קירינסי אהסי יואדירלללל מוסס אין לכ
 ליי. אורקי נון אהרס אינפייאד איוס קין קיס דיסטריססי אין אהא
 אי קאזיט אהלי סינפוי דחי איל ספוא אהסי טאמס אהלייאד די ישרא
 סי יואדירלללל דיק אהא איסטוס קיס יואדירלללללל אין לכ ליי אהו סאדירלל
 סוס קאזיט. אורקי וועלס דכר מעיט כסל. קי טן אהרס קין קי
 דיסטריססי לוס קאזיט דיללל ליי. נואי אהא אהאס דורוס קיס טו
 סאדיר

(חולמר 174 דכ"ג ע"א תח"ג)

אשר נשאל יחטא וגו' ר' יונה דרש טורקי חזן טודו לנגח דרש
ואם קומו דרור אס הכנן כחשיה יחטא ואם כל כדע שקל
ישנו אי חקי דקינ נון דרש אס נשאל יחטא מינו לוס ככניס נון פסקא
מחן פריקטוס קסי נוחדרס מיינפדי טורקי טייני לה קארנרע דיל קריוחד
קוצרי אס אי קארע דרש אס אי קארנרע דיכורו קרולא חיימר יכשו
דרש אס הכנן כחשיה יחטא קיחס מחרגלדארע קוידור פסקי ר' יונה
אמרי ואם כל ישראל ישנו קיחס מחרגלדארע נרדאנדי קי טודו קרולא
פיקן חון פיקדארע קסי חוגוס פיקחן חוטרוס טון פיקחן אי דרש ואם
זה חקי טענדור חסן קי פסק טורקי מו קוראשון דיל נשאל קי אינטימי
חיל חיל טארגלן חסן דערקאס דחיל אי חאטפאן אויבדיינטיגס חיל
חיסור חאטפן דרש אס נשאל יחטא קומו דרש פיקספס פאדירע מח
לא חשכא חיסור חאטפן דרש איין חיל חיל קיבוס מאלגנדארע חיל
טון קון פסק ר' יהודס אינטימי חיל פסוק קידיו חין ענין דיל פסקן
חילוס מחיוורלס טרענדורע חס פיידרעס דיל קארנעקא אי חס פיידרעס
דילוס אינטימינטיגוס פסרס חיל חיסאגלדאר חיסרס חיל מיינדרע טורקי
לס נשאים טרענדורע חאטפס קוראס חילון חוטרוס קידיו אי טוד
חילגלגטאלדור חיל קוראשון טורכרס חס מאלגנדארור די ח' טענדור
חיל סיה חילון קיחן טודוס חאטפס דיקלגנדור חאטפס נדכס מפ
חאטפס פיידרעס קי לאס טראיינאל לוס נשאים טורקי חאטפס
פיידרעס חירחן פאדירע חיל קוראשון דיל ככן דיל חיל סיה קיילינאל
לס נשאים קסי אינאגלסיס פוס קוראכונס ח' טראיינאל פיידרעס
סי חאטפאן חיל קוראשון חירוי חאטפאן פאדירע חיל חילון
נאסו קי חין טוס קוראכונס חירוי חאטפאן פאדירע חיל חילון
חין מיינדרע חילגלגט ח' חיסור חאטפס טרענדורע לוס נשאים פיידרעס
דיל קארנעקא מור פיינרנאר פאדירע חיליוס חיסור חאטפס חס נשאל
יחטא קומו ייחא לו חריפטיגארון קיאטפס פאדירע חילון לא חשכא חו
טודע חיל חאטפס טורקי מו קוראשון סי אינאגלסיס חין חיל נומיסי
חין

אין סו פקאדו - אי דינאמאס פויל קאכידו חליל אי לוי חסובכ - חיל
ש"ת קימוס חיריסקס אכ חזיר חסובכ שלמח חמון:

(תחתון 175 דכ"ג ע"א תח"ג)

[illegible]

(תלמוד 176 דכ"ג ע"ב מח"ג)

או כודע אליו חסאמו אשר חסא' קי אים כודע אליו קאליאס קי
דינא ידע אז טודע' פינו איל ש'ית אינקומינדאס אס כ"י פור דארלי
אפאליר

[illegible]

ד'א'ס'ט' חתמר ס'כ'א' קואנטו נראנדי ח'ים א'י' א'ל'א'נאטאר נ'ה
 אדערונק פ'ור מ'ילדאר ח'ין א'ל' ל'י' ק'ומו א'י'קאפ'ס ד'יל ד'ין
 ס'ק'נ ד'י'ט'ומו' ק'ל ל'י' ל'ידה א'א'פ'יד ק'ומו ס'קאד'ו ק'ומו אד'ר'י ד'ין
 נ'ה א'א'פ'יד א'סו א'י'ז' ס'ינור'א ק'י'ס'ל ק'ומו מ'ונאס ס'י'אלד'א פ'ורק'
 ק'ואל' א'ים נ'ה אד'ר'י ק'י ק'רי צ'יר מ'אל א'סו א'י'ז' ס'טו א'ס'י ס'כ'א'י
 ק'א'יוו א'ל'נ' א'י'ז' ס'טו ד'ין ק'ון מ'ונאס ד'ל'צ'אנ'ד פ'ורק' נ'ון ס'טומו נ'ער
 ס'טו א'י'ז' א'ס'י'ל א'ל' ל'ידה א'א'פ'יד א'ל' אונד'רי ק'ומו אד'ר'י ד'ין
 ס'י'י אד'מאס'ט א'סו א'י'ז' א'י'ל ק'י'ל ד'יו'ר אור א'ל'ט'ן י'ד'ר ק'א'יו' ל'י
 סד'א'י מ'ונאס ק'א'יט'ס פ'ארס ק'י'ל א'ינסיינד' ד'י'ב'י א'נ'ס' א'ים א'ל' ל'י
 ק'י ק'ומו מ'ילד' ס'ופ'ס ד'י'ט'ומו א'ל' ס'קאד'ו ק'י'ז'א א'יטורנ'ס ח'ין א'הונ'ס
 א'ים' ס'ופ'ס ל'ינסי'ו ד' ס'קאד'ו ד'ילאט'רי א'ל' ס'י'ת' א'י ס'ינאפ'רי א'יסא'רס
 ק'ון א'הונ'ס א'יטירנ'ס טודו נ'אנ'טו א'י'סיר'ס א'ל'ינ'ר' א'י נ'וסט'חו ס'ינאפ'רי
 א'ון ח'ין :

(חזקת 177 ד"ה ע"ב מח"נ)

[illegible]

סירסונה

[illegible]

שלוש חלוקות דיל ריי קיטן מאנטי נאדע: חנסי אין טייטש קולוס
נדיקס אין איל מונדו שלום על ישראל:

(תולדות 179 ד"ר ע"ה תת"ג)

אינפֿיס ר' אלעזר אידען' קרוגע די צײַטס חילום דלעס איז
 א דארטווער די אלום סוף מאלדעס' נון ס'זינקווענאָן
 לעס אלום אסורן קין סוף מאלדעס' דיאן א' איינציג קיטן ס'
 זינקווענאָן לעס אלום חילום' ס'אכצנארן דיל ריזא סינו חין סיינען
 זינקווענאָן אייזי ביטען לעס מאלדעס' איסוס אים קינדע אפמאכט
 בענט אבוס' אין לוקי איצאן קאמניאנדו צינו אורז די פעלד די מנחם
 אהאצארין אור דיער מנחם' סילי אסו און קולידר אין ס' מי דיל
 זינקווענאָן ד' סינחם גרויסו איל זינקווענאָן אסו ס' מי דינסומאס
 זינקווענאָן א' בערעס' דיער ר' סינחם גרונדי לער סיטעט לז
 בענט מייאס ק' אויז איספאכט מילדאנדו אין לוקי זינקווענאָן
 ש' אסאס פור און לונאר כחיו' איז אונזס לי איסטאן דאנדו לער אס
 מיליאס' ס' איזלענסארון צינדון און קולידר אהריראדו אין ס' מי
 זינקווענאָן דיער ר' סינחם קולידר קולידר איז אריראס איל איל
 זינקווענאָן דיס מוראס' ס' מולטו איל קולידר איל קאזיי מילאסס
 דיער ר' אלעזר ובי איססי קארדא אפונטס איל ס'יח' קין לעס דנקיס
 דיער סינורו ק' אונטס אלום גונארד אס אייוס איליס פאס איליוס
 קאטוס' איז איססי זינקווענאָן פורקי נון חין מאלדעס קדוש מייאס ס'
 זינקווענאָן לער ר' איססי קולידר אים פעליד איל ס'יח' א' אפילו קין
 אהאצארין דיל קאסו א' גויס איל איל ס'יח' ס' ס'עליח:

ד'תק"ץ ס'טוס קואטס קאלי קיס אקאד'י איל אונברז קואנז וועלד
קי פילד איל לונדא לעציו קוש דיוך קינו איינע קסא די
ווייזדאד אז איל לעין די בעסא אז אטעל דילע נטילס אינע קרי
דעלע קואנז אפטס אל קריאטורס דיפאטאדאז איל אשארדאס אז א
פאפאס איל אן אסוויגדיוק ווערט קיאלד ס'אזיר דירקס קאלי
קסא לי סרד'י אקאס אורס טורד מינקיר די ליי' לכ טאילס די
קואנז דיו' לכ עמיס קלי צייט טורד סימפיריוס ענרנס קואטס
קואטס קאלי קיס אקאד'י' מלס אן אטורט מל גנרז קי מונגוס
אן וס אקאד'יאלס דעיון קי קרימס אירע מנס חסידות אירזיר
דרכה סדורס אז זמירוס פור לכ קאלי אפטס קי בלומס קל סל' א
קי' קיטור קיס פאקס פור קואטוס לונדאס די סווידאד איל בלומס
מילדאנז די דין א חסנן דארינעס קימיר ס' איל אונקיר די רבי
סימס

[illegible]

(מחמר 178 דליו ע"ח מח"ג)

רבי אליהו איסטאטש אינדר פור קאמיני זינל טוט אסו קיין פאס
קליס ר' פינחס בן יאיר' אין קי איסטאטש צייגט נרטרס
זאגט די ר' פינחס' דער ר' פינחס דיל ריטו טאן נוסחו קריטו
זינל זאגט צוויי קי קראס זונדלס פילן אז טופאר אק' אין קי
טאלינ דילאס דראמס זאגט וועט צונאכט אז אס ר' אלמער קי צינאס
דער אנדרס סי אינטינדיז זינל נוסטו דיל זאגט' דילאס' ר' אצור זינל
צוויי לירער זאגט אס קאמיני פור אק' טעס אינרוס אין אונד
איס' נון אס טו קאמיני פור אק' טוט טו קאמיני אי צאטי' דער
פירקס ריטו מינדע צינל' סינדר קיטו טופ קון סי זינל זינל אונד-
טארי קון סי' אינטינ' ר' פינחס זינל' יברכ' ה' מלין וואס צוט
עו' יברכ' ה' מלין פורק' די זינל אינטינל לאס צברו וואס אינטינ
איס' צברו' ה' אס נוב ה' אס צברכ אינדר איסטו יברכ' ה' מלין
קידי זינל פאלן צברוכ אטודוס' וואס צברו יושלים קיפוד איסטו
סי צברנדי' מלין' סינדר קי מלין סי זינל' די צברוכ סי צינדי' ווינליס
איס' טאכאן פינאדאליס' קי קאנדי סי צינדי' ווינליס סי צינדי' מלין
איס' אנדר' כל ימי חי' קינן סי אפאריסקס אק' אין טוט דילאס
קומ ען פינדר אין דילאס ריטו טארי' זי פור איסטו וואס צברו
ריטליס' אונד' וואס צברו' לנצח סימיודוס' די פינאדו חסידס קודוס
איסטאטש' אונד' וואס על ישראל' קי אס על ישראל קומ קי קידי

מינחם קיאים בכחם אינן איי אל דעם מי אמיט מורקי לו פאסט אס
ר' מינחם מור אקיל לוגאר פארוי' מתוטטוס קי מינישע דעם מינחם
אונלנגאדוס ד' מיראר איי אינטיגדיר קי מודו די סינע מירטמאס
אל עיית קיפוס מירדני איקי מוס מירמסק אין לו מוטיט:

(מחמר 180 דטיל ע"א מחיני)

רבי יבדע איי ר' ינאם קי אייזלן די מירון אס נפודיי איי אירע
און מחאפטיקיי איי און אהניק קארגאדו און טוטס די מילי
דעם ר' יבדע דינאמוס פאלאגראם די ליי איי ליינינאמוס אינטיט
ר' ינאם וחקך כיון כסוב ונוי' ארטיי אים אל צינו דילס ליי קאס
מאינו פארס טודו' בואינו פארס פארס איי בואינו פארס פארס איי
ארטיי אים אל צינו קלי פלאז אהיל עיית מאס די לטודו' איי מור
ארטיי נכוח' קין מי ארטיי דיל צינו דילס ליי מי דיפטיירטארה אס
איי מונדי קייניי' איי מיריכוס מור אינטינאמוס און חתים המוס
קין לוס דקיס' דעם אקאס קריאטורס פי דיזיאה וחקך מיין כסוב
דיזאמס אמי' מה דיי כיון כסוב' דעם ר' יבדע מי אילז ניון דייס
דימוס לוקי פאליס' דעם לט קריאטורס ייו סינטי קין מילדע אין לט
ליי איי אמינע קון אלייזאס איי אקאס קה די ליי קי מילדע קיי
סינטיס לוקי קיסע די נוקס' אינן מילדי דאזאנאר קי אלס בו נח
קואדו מילדע קידיו בראש כותיות הקרא' כיון כסוב כומו איל ציט
טאיו קיון אמינע קידיו אמי' איל קי אלס בו נח אים אפאראמא
פארס אפארס לט נח קואדו איל די ארטיי מונדי' בולך דווי למשרים
קיון אטורס' אס דירנע ניי אס אינטיגדיר אטון איי קין קי דינטיס
אין מו מאנו' דוכב שמי' אמי' איל אין אקיל מונדי אלאגראן כוס
לאציוס ליי' אילס דעם סקריטוס אמיס קי צינידון ר' יבדע איי
ר' ינאם איל ביאדון אמי' אלאגראן קון איל' דעירון אהיל קוש
איי מו נופדרי' דעם איליוס ייפא' דעירון ייב רען קסיפא' ר' ייפא'
אקיל בינאם מאס מונד' דילקיי ציניי' ר' ייפא' וטאייסטר הנר' דעירון
אהיל קין אים מו פאדרי' דעם איליוס מ' פאדרי' נפסד אמי' אינטי'
אמיס קארדע דייהא 3 קחאס די ליי איי אין לט ננוי' 2. קחאס די כנדס
איי אמיטוס אהניו דימי ק' פאדרי' איי אהניו אייטוס אהניו מירסיה
איי אלאגראס די מילדאר אילז קארדע דייהא אקיל אילז איימ' פאסט
אקייאם קחאס קי אהניו דימי פ' פאדרי' איי דעירון איי אקלייזא
מירסיהס אמי' מילדאר' דעם ניי פאלי' ניי דייז כנדס איי מיי' אילז
אינן לוס דיי מילדאר' דעם ר' יבדע סינו אירע אמיס עס כארן
אינטיגאדוס

אינטיגאדוס אל קאזאל מיר אלאגרא איי פורסי' מה סינודו אים עס
כארן אים אסוד אמוחוטוס מור מיראר אין מ' קארד סינו אילז איל
אט דיקון מי אייזן מו קון מחוטוס' דעירון אהיל קין אירע מו
פאדרי' דעם ר' יבדע ר' אמי' ר' יבדע ר' אמי' ר' יבדע ייוו אירע
ייו אמיטוס' אין מו קארד איי אינטיג' דילס 3 קחאס אין איל צאור די
ננדס כמותן איי 2 קחאס און מעשס בראשי' דעם ר' ינאם אקיל די
אמיס קריאטורס אינטיגוס דילז מו קירי דעם' פולדון לטוטארון
מורס מאנו מי אמיטארון דינאלי' דילז אהניו' ליינידון דייס די
אקאס קחאס קיי אהניו מו פאדרי' און מעשס בראשי' אינטיס איי
דעם סקריטוס בראשי' צינידון אילז ביאדון אמיס קאליס' איי
אקיל דייהא מו מי אפארס דילס ימינע די ר' יבדע' איי קואדו
אינטיגאד אהיל ימינע מי אלאגראס ר' יבדע דייהא' דיזאמס קהס
אהניו דילז איי קונציי מור אהניו אין איל כבוד' דיטאליס מווי
אמיס לוס חברים אילז יימאחאן ר' ייפא' קאליס די מארטיי קי
דמיס וטאמאליס' איי קיסס פאליס' פארס קארד פארסי' איי רבי
אמור מילדו מור אל כנדס אהניו כנסן יימאח' :

ד'א'סמ'ל' מחמר קיידי קוש קאלי קיי' אקאלידי קי מילדי גריטאדו
אינן מילדאר דאזאנאר' קומו מונדוס קי מומוס איל לידו
אין פלי צידי ניי מיראר לט מומוס' מאס קומו דעיימוס די דאר
כנדו אלוס קיימאדון איל לט ליי' ופסרס פי ייפא' אינטיגוס אלאגוס
קוס די ליי דיאל' קומו מומוס אונלנגאדוס אינטיס כנדו איי אלאגראס
אין פליס אמינן לו כמות' כיון דעם' איל חנא איל קי אינטיגוס דיו
אדר קהס אמיס איל אילז לטירס אמיס חייב אין איל כנדו אינן
קיי דינז קואדו מורסי' ייפא' אים חסס' אמי' נאנא קי מירסיה אלוס
חכמים סינן דיון מיל' איל קי אהניו' איל חסס' מירסיה אלוס חכמים
פריק איל עיית אמיס מרס כנד מרס' סינן איל דיי כנדו איל קי'
חכס אמי' אלוס חכמים איי נאנא איי איל כנדו' חק די לוקי
מירסיה און עיית קיאל אילז אייפאקאס אל פאדרי' איי איריגארס נן
עני' איל עיית קשם די פארסי' אין לו בואינו אמן:

(מחמר 181 דמ"א ע"ב מחיני)

ב'ו' מירס איל עקוס קידיו ישרא קי קון מי קרי אטורמאטאדו פאליס פי
אמורמאטאדו קין ישרא קומו ציניי קיי אינטיג לט מירסיה אקיי
אמינן קון לט פארסי' אינטיגאדו אסוד אייטוס דיי אלוס פאנטיאליקארידס
איי

אי סיריד'ס פאנטום טורק פאנטו ייו' קין קי איפסס קון לה'פונדס
 דל ריי טן דיי' די אפארטארסי דלס קאמינוס דיל ריי' איפד'ס אפסו
 אפיניאלו חיל ש"ח אס ישרא טודוס לם קייניין דילס פארטי פאנטס
 אי אקיוס קיוסן דילס אטורס פארטי אינקונאד'ס ביאסס סוס פארטיס
 די שראל קרתי אין אייוס טודוס פיאניס לוס קונוקיראל קי אייוס
 סימן דלס קי בינדילו ס' לם בינדילו אין טודו' ב'ן מירס סוד
 אל קי קומי מוידלס אסורוס קי אפינס קון לס פארטי אטורס אפי
 אינקונס סו אלהס אי אפי מיוס' נון איי אהלי פארטי אין אל דיו
 אלסו אי רוח אינקונאלו פסח פוזרי אל איס דמוססרס קינון אהלי
 פארטי אין אל דיו אלסו איסן קי אפינס קון אליל איס בד חמן
 סהלי די איסטי טענד אפי קינון טודוון אין טאנסה' סודוס אקיוס קי
 ציינין דילס פארטי אטורס לו אינקונאל אהלי חיל'ס זונאל קומו אונגרי אהלי
 דיו פארטיין' אינקונאלו אין איסטי טענד אי אינקונאלו אין כרס
 איפד'ס אפסו דיי' ונטתסס כס פין א קינון סוסס מיליניס אהליס
 אינקונאלו אינון סהלי נונקס איסן אינקונאלו' בואיי שר אלייוס נואי
 סוד סוס אלהס קינון ס' אפינס אין אל חטאדירי דילס צידלס
 נואיי סוד אייוס פוזרי אלייוס דיי' אל פסוק קיוסס נואטס טן ס'
 מורירס אי שראל אפידיקיון אטורס קריאדורס' קין לו קאלו אפסו
 אקיו קיסי אפינס קון לס פארטי אטורס' ישראל' צייני דילס פארטי
 דירינ'ס' ביח' סי אי אפינאל קון לס פארטי אפידיקס דאניאל אפיסס
 פארטי איס דאניאל איסן איסן דאניאל אהליס דאניאל אפיסס
 אי דאניאל שייכס כל סכן קיסי אפינס קון לס פארטי אינקונאד'ס אי
 דיי' קי מוידלס פאנטו ט' ר' ופי איפסס חיל פסוק קירדי סוד
 לאזיריאל דיל אונגרי פורסו נוקס' סודלס ללס פאלאדראס די אלהס
 סהלר סון קון פיינטיאל' איסן מונד' סודו אל חלל כל סודו לם
 זנאלן אלס פירסונס אין אהלי סודו איסל צינגלס קיסי אפינאל דיל'ס סודו
 סונדורס אין אהלי מונדו איסל צינגלס קיסי אפינאל דיל'ס סודו
 איס פורסו נוקס קינון נואדורו סו נוקס אי אינקונאל אפס אהליס
 איס אפינס קון לס פארטי דירינ'ס פארטי דיללס צידלס' ר' יאק דיי'
 סודו קין' סי אינקונס קון מוידלס אסורוס קומו קי קירדיי'ס ע'ר
 קיל ע'ר סי יואחס טענד ס' אהלי לא חלל כל חונקס' קין פירדי
 ע'ר סהלי דילס פארטי דיללס צידלס' קי דיל רשון פאנטו אי אינסר
 אין אטורו רשון איסן אינקונאל אין עורס' איסן ע'רס' איפד'ס
 ונטתסס סו ואל סהקל אה נטמטסס ונו' אהר כדלתי לכס נטמל
 קי איס לסמח' אלוס מוידלס קי סיריד'ס ע'ר קיוסן אינקונאלו אי

ציינין דילס פארטי אינקונאד'ס' אי קאלדס אטו קי אפינס אין סו
 נואד'ס' ר' אלהס לי דימאלדו אס סו קי' פארטי ר'ש' איפסו קי
 מלדארון חיל אפארטארסו חיל ס'יה סוד אליניאלר אס ישראל' קון
 קי לוס אס אינטיאלר' דילס אהלי קי דיי' אל פסוק אי אפארטארסי
 סודי' צום אהנאס לינטיאלס אי צום אינטיאלרטיס סינודו קיסי אפינאל
 קי פאנטיפיקאל' אי ישרא קיסי אפינס קון חיל ס'יה סי יואחס קדס
 קי דיי' קדס ישראל' ל' אי דיי' אי צארגוס די פאנטיאלר סירינ'ס
 אהלי' ביאסס ישראל' קי אלס ס'יה דילס פוזרי אייוס ופינאס קדוסס
 כי קדוס אהי אהלי' אי קון אלס ס'יה אפינאלרס קי איס קון אלס ס'יה
 אי דיי' לא עסס כן לכל גוי ומפססס כל ידעס כלליס:

(מחלר 182 דמ' ע"כ מחני)

אינפ'סו רבי אהא אי דילס ס' אל דיי' נון ב'ין סיאיר אל
 אונגרי אפס מולאס ונו' וכי קולו אהר? אי יואחס דיי'
 יבר ונקסס כרסס' איסו דיי'ס לא טוב סיוס כאלס לבדו' סינו קי נון
 סי אינטימיסיון קון סו נקסס טורק אירס אין סו לאדו' אי איראל
 איפאלרס קון איפאלרס' אי איסטונסס אירס קומו סול' אי סוד
 איפסו דיי' ארי אהלי אייוס קומו איפאליטורס אהלי אס אינפרינטי
 צום פארקס' קי ארי אלס ס'יה לו ס'ירי אהלי חילי טומו לס נקסס
 דיל'ס איפסו אים קירדי' ויבא אהלי חיל'ס ויבא' קי איס אהלי איסס
 אים סו נקסס קומו דיי' אהלי כיל יוגני' ויבא' אל האדס לס דיל'ס
 קומו לס נזיילא אים לס טורדו טורק סיאס אהלינדראטיס פארס
 אינפרינטי די קארס' אי אין מינטינסיס קי אירס אפינאלס אין סו
 לאדו די ארס אים לוקי דיל'ס לבדו' ב'ן מירס אין לס אורס קי סול'
 אהלינדרס טוב סירקס די ארס' לוס בינדילו חיל ס'יה אל חיל'ס
 אי איפסו אים קי דיי' ויבך אהלי אהליס' קומו אל חן קי בינדיני
 אלס נזיילא קון צענדס כרסס' די אפי' בי' צילי פיינודו קי דיי'ס צענדס
 כרסס' סי אפינאל חיל חן אהלי כלס קומו אפימאלאנס די אהליס' אי סוד
 איסו קין סי אפירקס קון מוז' די אטור' דאניאל' חיל צונו' אי סוד
 איסו קין סי אפירקס קון מוז' די אטור' דאניאל' חיל צונו' אי סוד
 מוז' די אטור' קומו סי פאלאדראס אין חיל ס'יה אי נקסס ישראל'
 אי נון לו סירדונס אהלי ס'יה סולו קון טענד' קי לס טענד'ס
 איפסו דיקלגאלרס אפסס קיסי אהלינדרס די מונדו' קומו דיי' סי
 פירס מידונאלו חיל דילסו חיל איסס אפסס קיוס מוראד'ס' אי
 איפסו

איסטו איסטע דינ' מור לוס איזוס די עלי הכהן' אי קואנזע קי לי
סדרונע קון לה חזיריטי' אין טיינעו קיפי חזירי קון חפונע' אי
טורנע טייני קי ריבויז' פו סינע' דיו' ר' אלעזר קין פלעלע און
כנסת ישראל נון סי ריסינ' קון חפונע אסטע קיפי זכונע אין נטיס
אז נון קירי דינ' קין פלעלע אין אל' שית' אי אין כ"י אי נון קירי
דינ' סי לי דיין טורנע אליל שית' מור אלעזרדאר סינורס די ממזר קין
חזירי די חזירי' אי איינינע אין לה פמילא די אריב' ר' חיה דיו
נחל אציו וחמו ונו' אציו אים הכהן' חמו אים כ"י' אי קי איסטע
קומו דיו רעו ליל פרוזי' אין טאליפטרסאר קאזאס' אי קין קודריטיא
חזירי די חזירי קי נון אים סו כח זונ' מילדארון מור אל' טורנע
סי אסרוניל' די איסטי מונדע סין כרכה קומו סי רוצלרע דיל שית'
אי די כ"י קיריו נחל אציו וחמו' קין סי אסינע קון חזירי קי נון אים
סוייטא איס' אסרוניל' די אייליטא סין כרכה' קומו סי רוצלרע דיל
שית' אי די כ"י' אי קי אים לה רחון' פורקי' אל זיווג די איינע
טייני קי סיר קון שבעה כרכות' איקי פון פנינע קי אים חזירי קי
איסטע קאזאדס אים אנסי' קין סי אסינע קון חזירי די חזירי קי
אם קומו אסימילאנסא' די אריב' קון אלזונטאמינטו די שבעה נרטה
על אחת כמה וכמה:

חבר כוה אלים משתחית' איסטי אים רינבעס' ואומר אין שש קירי
פנינע אים איסטע סי פיקאלו איי מור לה קהא' אים נחל אציו
ואומ' אציו וחמו קי אים חבר אלים משתחית' די דאזיטא' לה סינור
אי איל חקון די אריב' אי נון קירי דינ' קין קודריטיא' מור
אסינארעס' קון חזירי די סו חבר קי דאזיטא' דימאזיטא' אי פד
איסטו אים דאזיטא' איל פלרע סינפרי' אים משתחית' קי דאזיטא'
אריב' אי אכאלו אי דאזיטא' אקו אלמס קי דיו אקי משתחית' אי דיו
משתחית' נשס' הוא יעשם:

(חזמר 183 דמ' כ"ח חז"ל)

רבי חיה אי ר' יוסי אילען מור און קאמני' צינירון אין און
קאזא' קי אירע איילי און ארנול די נאסאמו די טאין טאליס
דיש ר' יוסי איל חמו קיפי קימו אל כ"סחק' דאזינדע איסטע אין
לום אלזוס' אי נון איי לינסיטיאס' אמוטורס' מור ציאר' אין טינגע
אלינטיאס' די דייטש קי סי דעסטרוייו' איל כ"סחק' און לוקי אילען
קאמניאנז' אינעקטראדון קין אונע פירכונע' אי אירע פוס קאדא'
ינאס

ינאס' די ינאס' סאדארון מיינסיס' אין איל אי ציירון פוס קאדאס'
קדילדאס' די לאס ינאס' דינ' ר' חיה קין סו? דינ' אס איל
ציניון יו' דינ' ר' חיה ספאלדור אים' קיפי נון אירע אנסי' נון סי
אסימילאנז' פוס קאדאס' קון איסטאס' ינאס' קי איסטו נון אים
און די חמר' דינ' ר' חיה אנסי' אים טורקי' לוס יערין די חמוך
פון סאטארס' דילס צינטי' צין חזירע קי דינ' איל פסוק אס כ"יכס'
נשור נשור שאל' או כסחה או נכרת' מירס אקי 3 מודוס' די ינאס'
פון אקי אי טורוס פון ננע נרעה' אי איסטו אים קי דינ' ובינע נשור
נשור נננע נרעה' קי אים ננע נרעה' ליפערע קי אירע אינטיאדע' אס
אי איל חרונס' קינור' אי דינ' וכווא' אל אכרן ככנ' מה
אקאס' קי' אמוטטראן די אסלוויכ' דינ' וראכ' ככנ' וטמא' אומ'
קי אקייאס' ינאס' קיפון די אסלוויכ' צינין דילס זאננד' אינעקאדס'
אי נון פון יסורין די אומ' דינ' ר' יוסי די אונדי איסטע קי אים
אפי' דינ' ר' חיה קי דינ' חזיר' קאסטיניריו' אינעקאדס' חמס' קי
אומ' אינעקאדס' איל קאסטיניריו' קי אים די אומ' קאלי' קי סיטיא'
אינעקאדס' דילס צינטי' קי נון סי ציאה' אנסי' קין קאסטינע' אסו
דער די אמיסאד' קלי' קלי' אינעקאדס' פוס קאדאס' קינור' סי אדירנאליס'
פון חנר' אים דיסקארי' פוס קאדאס' דילאנטרי' דילס צינטי' נון אים
איל קאסטיניריו' די אמיסאד' אכס' אל שית' קואנזע קאסטינע' לה
פירכונע' לה קאסטינע' אינפרימיר' קון קרינטיאס' אל' מחנדה' איל
ינאס' סאטארס' קי נון סי ציאל' סי טורנע אין השוכ' ציין' אים
טן לו יינאנל' איל' אין לונאר' קי לה ציאל' טודוס' אי לו קונפוקאן קי
אים פיקאלדור' און אים קירידו דיל דינ' כ"י' דינ' אס אייזוס' אקייאס'
סירכונע' טודוס' צום אקונסיאטיש' אין און קונסיל' מור מי סינור' אים
קי פוז' צוטרנס' די לה צינטי' די רשני' קי נון קי איספאנעל' די
נאדס' סי מיס' איזוס' קי צינין דיסראס' דימי פלינאנז' קון צוטרנס'
טורקי' אילעל' קלארי' דיצירון איל' אציו אים לה ליי' קי דינ' כראס'
הומחא הקרא' ונו' אי קין איסטו אין טינינידו' איסטאס' פאלאנז'אס'
די ליי' נון פוס איספאנטימ' קי מוס' דינאס' אים' קומו נון צאלאס'
אציו' קאלי' קי מוס' אדירנאליס' ינאס' אין פירכונע' אי חמס' קי לה ליי'
קירי דעת' ריבאדור:

אנסיסו אקיאס' סירכונע' אל פסוק מי אל כמוך ונו' אלסו פוס
חמאס' אי יורו' דין איסטו צינירון פוס איזוס' דינ' סו
איל' איל ציקו' קונפאטיאס' דיל קריאלדור' אקי' אינסיס' אי דינ' לו
טודו

טודו צירי אין דייאס דיוו נאדע איי נאסטו קי פי דיטיידרי טור פי
 נאסטידאר. איי רשע אהרנאן אין סו מאל' איסטי סקולו איינדי
 די ר' דוקאלי איל ציינו קילו דייאלי די נומדארדו די ר' ייטא אל
 ציינו' אה סכל רדחי ביומי סכל' ובי קלמס סתלך קי אירע חסמס
 די טודו איל מונדו קומו דחי קי איל צידו טודו' אין סיינטו קי איל
 אין נאדאס דיל מונדו' ייטא אים סאצידו קי פי אינסטימטי אין נאדאס
 דיל מונדו נון ציילי נאדע נ' סאצי נאדע' סינו אונקי סווי דיל' אין
 דייאס די קלמס אירע לה גוזה במילואס איסי סאצידו קלמס
 קי טודו לה צינטי דיל מונדו' איל אירע נאדאס צידו אי סופו מודו
 (תירס אין איל זכר די לארנו) מלס איי נדיק קיסי דיטיידרי טור פי
 נאסטידאר קי קואנדו פי מונצינאן לוס סיקאדוריס אין איל מונדו אי
 איל דין איסט דיקונאדור' איסטוביס איל נדיק פי סרינדי טור סס
 סיקאדוס דיל מונדו קומו מי פי' סאדרי קיסי סאצינאו טור סיקאדוס
 דיל נדיק צינטי דיל ס' צידו' איראן סודוס דיוצירנואיסאדוס איי איל
 נון לוס נדיקס איי נון לוס אצירנואיסו נונקס' איי ד' צינטיאן אין
 מואיסטראס מלס קי נון קונאטייראמוס קון לוס רשטיס' איי שס
 דייאס אל סהחר סרינדיס אל סקנא בעוסי' טולס' דיל סו סאדרי
 סטורו קי איל שייט מי אסט טור איסטו קי ייטא אצייאס אמי סהרי
 סר ד' צינטי איל סוס מלס איי נון אצירנואיסו נ' לוס קאסטי
 נ' אה לוס סולאס איי נון אה קאלאר' אהאצארן ר' תייא אי ר' אה
 איי ל' ביארוס פי אצונטארון אין אונגה טודו אקל קאמינו' מילדו דני
 תייא מוצרי חיווס איל ספוק ווארע נדיקס כאור נוגה סולך ווארע
 נכון סיוס:

סינוטרה די איסטי מלמד קאנאס פי אקציראצאלן לוס פי' קאס
 אה נון ציר קאה די אצירנואיסא נ' אסילו נוליר נואיסוס
 בואיסט טור איל חרבן ביסמ' איי נון קומו איל דור די אצירע חן
 קי נון מוס סראאצאמוס די קחאק די אצירנואיסא' דיינדיס זאמס
 סאקוס אה שטאקאר אונדי איי אלגון בואין לונאר די קאנטאר איי די
 סאין סאקאו סארס איר אה איר צונכא' איי איי אורטו סא דוליינטי
 קי מיראנדו איסטו צייאס אין לה בואינע אורע לוקי צאן אקאנאר
 נדיקס קון דיינדיס' מיראנדו קי צאן אינדי מלסאקוס אין טראס די
 טייס סר איר צונכא' איי קאמינו' סירדיוס די דחיר דרכס קאנאדו
 מוס איסטיאמוס אה קומו' איי נון דיימוס דרכס סמוח קאנאדו אים
 קאסאמוס די קומו' איי דיקי איסטאמוס קומידוס איי צינדיקוס אסטס
 פיינדיס

פיינדיס אורע די נוצי מוס אינאמוס סאדרי איי נון מוס סודימוס אס
 אצירנואיסא אה סהסל איי די קאמינו' קידאמוס סין סהסל' הייטס בעני
 פי' איסטו' אין לונאר קי איסטובייאמוס קומו אקל אכל די סאדרי
 איי די מלדרי טור איל ביסמ' איי טור לס סנינס מואיסטראס מלדרי
 קי איסטו' איסטובייאמוס אין לס סנינס טור מואיסטראס סיקאדוס' איי
 מואיסטראס מיראמוס מואיסטראס נוססו' נואי' קי דין איי סקנן דלרימוס
 טור טאנאס מלס קי איסטאמוס טראצארדו טודו טור מואיסטראס מלס
 סיקאדוס' קי ייטא אים סאצידו קי לוס סיקאדוס אפינאן אלאס די
 לס סנינס מואיסטראס מלדרי' איל שייט לה אצירנואיסא דיל סולא איל
 דניס סהמדי סהפרי קומו' אימוס די טודו בואינו אמן:

מאס פי נוסס' קומו קאל איל אונברי קי קאסטיני אסו סהר קאנאדו
 לי ציילי קי איי אונגה סאס קומו טודרי קאסטינאצאל סהסל
 קי אים סירסונס קילי צייני דילס מלס אה קאסטינאצאל' מה איי איל
 קאסטינאצאל קי בייאס קאסטינאן קומו אים איל דין' סינן דיינדין
 איל סוכה סוכה אה עמיח' סוכה קירי דיינדי קי סומי אינסטימדי
 אה אצילר קומו אונגה קי איסטו' קונסטארדו קי אים סיקאדו די איר
 סאל קהס סארס קי לוס אינטינדיס איל קי איסטו' קולפאס' איי צידו
 קי אקל טן קונסטיני איי נון בולטו דיוו איל' איסטוביס חוכי
 קירי דיינדי קי ל' ייטא אה לוס סולאס איי קילי דיינדי' מי אירמאנו
 מי קירינדי איסטו' מי קונסטארון טור סי' פי סירע צירדאר מירס קי
 אים סארס טי' עיי' ניינדי נון סי' ייטא איסטו' איי יי' נון סיינדי קי סו
 אים סאל קהס' איסטו' קי אונקי סירע' מה קון טודו אין באלריס
 נון אצילר לה צינטי' סירע' קי איי אונגה קהס' איי אונקי מירע אירמאנו
 קי ב' טראציס טור לס טוקס דיל מונדו איי טור סי' פי נון איסטו
 איי נון בולטו דיוו קאמינו' אה אורע אה עמיח' קירי דיינדי קון סו
 קאסטינאצאל קי ל' קאסטינאצאל' דיינטי סארס קיסי אצירנואיסא
 איי נון קומו פי כוסאן אלגונס קי מיראן מלסאקוס די מיראן קאנאדו
 איי צינטי אצירן אצירנואיסא איל אצירנואיסא איל דירדאר סא' אצירנואיסא
 דייס איי אין לונאר די סרנציו סאלי אלגון חלול ס' קי קיסאן אלגון
 טור סלייסו' קון איסטו' איל עיקר טייני קיסי קאסטינאצאל קון ריינלס
 סארס קי נון צינטי אלגונס אה סאלי אנסה' איי סריקארדל סיינדי
 די סאלי אצירנואיסא איי אצירנואיסא איי סירנינעס טודו בואינו אמן:

פי חים מוראדור די אלייזא: סאליו ר' יוסי חים איספאנטו: דען
 סיגורו חים קון פאסק פאלאצאדאס די חכמים קי וואלנע אינגאס אס
 לי דען ר' היילא ח' יואל ציוס קי לוס גויס מוראן אין אלייזא ח'
 איספאן אין שט? דען: קאיוס יואל ציוס דילס פאל: חס קן חס
 טימורו די פאקאדו סואדו פור סיארי דאניאלדו: ח' אפילו קאיוס
 סויוס קומו מורס מונול טייגס נון פאלין בעלס:

ובא אחר לו ביה וכו' נכד לכס: איספונקים צייני אל כסו די ווראק
 לה קאז ח' אינאן לאס סידראס ח' פאלס: ארי איספס פאלס
 פי אלייזאן חים בינדען סודו: איספונקים וכהס סוים בנדק רסא
 איספס ח' היילא סוים: קי לאס פרימיראס נון איראן בואיאס ח'
 נון פאלסאן אין כלל די קדוה ח' לינסיא: דען ר' יוסדס פ' אל
 דוח סטומאס יואל איספס איילא: קומו דחי אל פסק ח' קאזאס יואל
 די סודו ביין קי נון אינסיס קי ביין איי אין טייגס קי לכ פאן
 אדירוקאר: דען ר' אלמער יואל די סודו ביין קירי דירי קון מונס
 קון פאלס ח' אורו קומו דען כי טוב כל ארץ מזרים: ח' דחי רפ
 יוסדס ח' יואל פאציוס קי נון דולס לאס פאלס ח' לוס מזריס אדיראן
 יואל די אינסיס ח' דולאיוס: פינו פור לכ דיקא די לכ סידס
 דחי: טאנצין חק פור לכ דיקא ח' איינדיס דחי אל פסק: דוס
 דיקאס טומאדון ישרא: דונס קאזנדו פאליירי דיל גוה די מזרס
 ח' לונס פאלסו אינסדראן ח' ארץ ישרא: ר'ס דחי מודו איסו
 אירס פורקי פי פאליפאקארס לכ סידס ח' פור איר פאלס ח'
 דוח סטומאס דילס טיירס ח' די ישרא ח' קאזנדו דירוקאס לכ קאס
 טופאלס אין איילא מונדאס פארס קי לכ פראטוי ח' פארס אינדי
 פו קאזס קי נון פי סומו לער איקי פאלן אין מוראדס די קדוה:

דיאוסטי מאחר סיטוס קאזנדו לי איידו אל ביה ח' אלגוס קי
 פאלאסא קאזס מואלס: קאלי קי קיסי פור נוקס ח' קי
 דינע קון נומדו דיל ש"ח יו 15 ח' פאלאדור חק קאזס פארס סידרו
 ח' ש"ח אין אלייזא ח' איר אל קומאנדו דחי קרייאלדור ח' פארס
 איר אין אלייזא מוה ח' מעשים סוים פור אדירמאר לכ מלס די
 מיסיר מחוח אין לאס סואירסאס: קומו דען אל פסק וכהתס כל
 מוה ציח: ח' איר לכ מוה די מעקס: סצון דחי וכהתס מעקס
 נגנ: ח' קן איספו פילי קינסדאס ח' אל לוק: דעמאס אין אל
 מאחר ח' סוארס אין קאליא קאזס לכ קדוה: ח' איספאדס אין
 איילא לבטח פין נעגן טיידו ח' פירס סייסרי נוסטו חסן:

רני

(מאחר 185 דנא ע"א מחנ)

רבי יואל ח' ר' יוסדס אינאן פור קאמיו: דען ר' יוסדס אל
 פסק דחי ח' ליסרס די נעמן פי אפינארס אין סי ח' אין סו
 סימן: קאזנדו צינו נעמן אל מאיראל די ארס אונדי אלעס פור קי
 לי מילחיני דילס ליסרס חים מילחיני: קיטו נעמן פרייזאס פור דארלי
 חס אלישע: ח' צורו קון צה אטומאר: דינפואס די איספו אל מוסו
 די אלעס קסי יואלמאס גמו לי פיו דיל אינאן ח' קוריו דיטראס די
 נעמן: לי דען מי מאנדו מי אמו קי מי דים און קיטאל די פאלס
 ח' 2 קאסיס די צייסידו פארס 2 חלמדיס קי צייניאן אינדאנרס
 ח' אסאל דילס קארולס ח' דחי 2 קיטאלס ח' פאלס ח' 2 קאסיס
 די צייסידו: קאזנדו טולס אונדי אלעס לי דימאלדו אונדי איספונקים
 לי דען נון פאלס חס נעגן לוגאר: דיספונדיו אלעס יו יואל קי
 אונדי איספונקים פי אורס די טומאר מונדס חים אונדס: ח' לו
 מאלדעו דייננדו ח' ליסרס די נעמן פי אפינאן ח' סי ח' אין סו סימן
 פארס סינדרו: דימאלדו ח' יוסדס ח' נחשו פיו סום אלוס קי פאקאר
 קסי ליסרין מודו פי סימן: פינו אלעס יואל צידו קי נון צה אסאיר
 די נחו זרע כסר ח' פיר איספו לוס מאלדעו חס טומס: ח' טן
 מאס קילי דען יו כירדי קון אונדס חס מי חסס איכו ח' מירסי חס
 סינר 2 פארסס ח' לוס גוהס פויאס חס ח' אלסאס ח' אלסאס ח' לוס
 דאניאלס ח' פאליפאקארס ח' אין פאלס ח' פאלסאס ח' לוס
 לכ ליי: ח' קן פאלס פאליפאקארס ח' איספו ח' חייב מיהה אין עויבס
 חס סינדרו סו מי פירציס ח' פורקי נון שייאס ח' פאלס לוק
 מי פירציס: קון איספו קי פייאס סו מואירסי ח' ערבו: ח' ט
 פאלס סו מואירסי ח' עויבס:

(מאחר 186 דנא ע"א מחנ)

רבי יואל ח' איספאדס אינדו אונדי פור פאלס ח' אירס אין און
 קאזאל: צידו אונדס פירבונס קי קאלימאס פור אל קיינאר די
 לכ גאלי ח' אינאס און מאסו די קאלימאס ח' קאלימאס: לי דימאלדו
 איספי מאסו די ליניוס אין סו אומדור פארס קי חים: נון לי דיספונדיו
 פי פאלס דיטראס דילא צידו קי אינדרו אין אונדס מערס: אינדרו
 דיטראס דילא צידו קי פאליא ח' איספס מערס און פאלד די אמו
 חים אינדרו אקיאס פירבונס ח' לוק בוראק ח' נון לי צידו מאס
 פי איספרימיניו ר' יואל ח' סאליו ח' לכ נוקס דילס מערס: ח' אסו
 פור איילא ר' יוסדס ח' ר' חוקיס לוס צידו חים אינאן אדורו ח' ייוס
 ח' יוסדס

לם קונסו לוק בידו ר' יודע בינדלו אל קרייזדור קטי אפאטא
קי איסטע מערה אים די לם ליפרעס די סירוניאח. אי טוועס לם
מורדוריס די קאייאס סינדלד פון איינזיגס אים זיינין אלל מער
סור קויר קוליצרעס סירעס די אידלד 10 אגיוס או מאס אים
זיין פארגחוב. אי טוועס לם איינזיגס די זיין לם טיינין דיינסו
איסטע מערה. אין קי אידלד קאמניגלד אינקונסדארן קון אונע פירטע
אי ייזלס פו איז חזינו אטאלד אין אל אונקו. לי דיישרון קין סו
דיש אכ אליינס זידיי יוי אי איסטא אים מי איז. לי דיישרון די
קי איסטע אטאלד. דיש פאצירס קי מי מוראלד אים אן און
קאזל אי איסטא מי איז מילדלס לי. אי און קאלד דייאש קאזל
זיניאס אכ קאזל סי באשאפס אקיון קי מילדו אין לם יעבס אי אי
3 אגיוס קי איסטא אין איסטע קאזל אי אונדא אינטרו מי איזאן
דייאש פור באפארסי לם לינקייין קוט כו ריגלס. פאכו און רוח אי
לו דלניו קי קי לי אינטרוסיוו כו בוקס אי פום חלום איסטא מאס
אי נן מילדו אטאלד אטאלד אכ לם מערס די לם ליפרעס די
סירוניאח מילדו כר מי אונזיגלד אונגע קוז. לי דיש ר' סוד
סי טייני דאניאלד אונגע סירענס אין איסטע קאזל. דיש יאס סי
קי אין פאפאלד סי דלניו אונדא אי דיישרון קי נן פאלי דאניאלד אונדא
קי פאלי חזינוגור. דינפארס מוראלדן קאמניגלד זיניט אי נון סוויירן
נאלד. דיישרון איסטא אים קי דין כהנים נואי. די אקיוס קי פאפאן
אכ פום פאלאצראס.

אינפיוס רבי יודע אל סקו. נואי פאגלדן כו קאזל כן
פוסטירד. קי אין סודו לנאר קסי טוסע אין אלל לם
טוועס לם רוחו אי חזקין סי פיון די איזל אי נון איסטאן איזל
אי קין טודו קין קי קאמניגלד אי טוועס נאלד אקל אים מחזק איזל
אינספריירי. דיש ר' חזקין סי אקס. זייני אקס קי ח' אל טמברי
פאטו אים קוטו אל רוח טממאל. דיש אלל מר נון אים אכסי פ
נון פוה אל טמברי פאטו אין אקל לונגל. אי קואנדו אירס פיס
אפארסייאה נעג זרען אין לם קאזל אי אלייניאטאן אל לונגל קן
קי דירוקאטאן אל קאזל אי לם פאגלדל די מוויירן קון אל זעק
אינמיטל אל טמברי פאטו אי סחאלס לם קדוש. אי אלללס לם
קאזל די סימיינסו פרימירי אל לם איזלעס לישס די אקל לונגל 2
טוניס. דיש ר' יואק דל דייאש קסי דיסטריי אל ככחע נון פי
טוסע מיליניע. פור איסטא קלי קסי אקאזירי פור פאר נואלדאח

זיין

זיין. דיישרון זאמס קון איסטא אי זיירעס. דיש ר' יואק אים אסור
אכ מווסטרוס. סי איזל אונדא און אונדא נראנדי סימילדו די פיקאלדס
קוטו דרייר נעמן קי פאלי אונדא אפער. סודאמס איר. אונדא קיבא אונדא
לם ליפאטס דילד ליי אים אסור פור אפארסיימס אכ איוס. בינדלו
אל ש"ת קי מוס איסטא די איוס אי איסטא פירענס אים אכור
אלל. דיש ר' יודע אי יואק דיישרון חל קון טודו סי פאלי
מיליגלד אפאזירס די לייניוס די עז. דיש אלל אי איסטא אים עז
אי נון מאס קי דיש אל פסקו נין פאלי איזלד אין סי פאפאן סו
אלו איסטא איזל אין אל פאלי. און פאלי איוס אסור קאמניגלד
קאמניגלד פירענס סי פאלי אלל מערס. לי דיש אסור איוס אין לם מערס
אין קי פאלי סו פאלי פור אטאלד אל אונדא. פאלי און פאלד די
אונדא די פאלי אין אלל איוס אין לם מערס איוס דיש אין לם קאמניגלד
די אלל איז לם חסני. זיניט פור פאלד. אי לם טוסו מוויירס. לי טוועס
לם קאמניגלד אין אלל אונקו אים פאלי. אל אונדא דייאש לם כוטס אל
לם סי. כהנים קי איסטאטאן אינדו ייוו. דילאטירי די איוס איוס
קונסו לוקי לם איקונסייני. דיש ר' יואק און נן טי דיימס קאמניגלד
אסור קי זאליאס איר. בינדלו אל קרייזדור קי מוראלס פום איזלס
פון זינדלד די פום קאמניגלד דין. זיאטע אקיוס נדקיס קי זאן אין
קאמניגלד די זינדלד און ערסו איז אין ערסו אי פאלי איוס דיש אל
פסקו אי קאמניגלד פלוג נדקיס קוטו לם נח קאלד. ר' אלער דיש.
מוראלס לם איזלס דיש פירענס קלי קי פאל לם שמי. אי קי
דינס קון סו בוקס אין טודו לוקי איז קי אים פאלי סו פירזייניגטו
די ש"ת אי קון איסטא נון איז פאליאטע אלל פאלי קי פאלי אין אקל
איזל. שרקי אל ש"ת איסטא סינסרי קון לם סינסרי אי אפאזירס
פו מווייר אלל פאטו אין אקליה מאללס.

(מחמר 187 דנ"ב ע"א מחינ)

רבי אלער סי איזל פור זיילד דנ"ב איקוואנדי אי איר ר' אכא
קון אלל. דיש ר' אכא דנאמס קאזל די ליי אי קאמניגלד.
אינסיוס ר' אלער אל פסקו קי דיש אכרס אכ ערס קואנדו איזל
אונדא אכמל ליי דיש דין אונדא מי אירמאס כו. וכי אכרס סימילדו
די פיקאלד קריירי דל ש"ת קוטו איזל אכסי אסור מווייר פורקי לי אונדא
נונדלד אלל. פוה אכרס אלל איזל סימילדו די פיקאלד נון פי
אפאזירי אין סו זכח איזל נון קאזל פור נאלד שנידס פור סו זכח
אסורו קי פור זכח דיל מווייר. קי לם מווייר אים פור זכח דילס
מווייר

תחלה איסטו אים קי דמי זיל פסקו קאזש זי אדער אים אריינזיך די
 לטש אדער אים זיך כ' לט מוזר אינטינדיק. קין מיריש אין מוזר
 אינטינדיק מיריש אין לו טוד. זי דמי בטח דכ לב בעלש ופלג לא
 יפסק. זי אדערס איינע פור קומיר איספאל די לאש אדומע פור מור
 פדייאן פור סוקארלע זי פור דורלדא קין איילא. קין ייזש סופו קיטן
 זי שרש אים אוקפריין אין אד נצור זי איילא. פורק ייזש ייזש
 און מאלך קי איינע קון איילא זיילי דישו אכ אדערס נון טי איספאשט
 קי זיל ש"ת מ' אינדין פורק טי אכע קיטאר מחון די לטש נויס זי
 פור דורלדא אכ איילא זי טוד זי קון איסטו נון טי איספאשט פור
 איילא אדומי קיט איספאשט פור טי פורקין נון זינד מאלך קין אד
 דישו אדערס איילא ייזש א"י קין קילע נובולדי. טוד ייו נון איסטו
 נובולדא. זי פור איסטו דישו אמרי נא אחוסי אה' למען ייטכ לי
 בענדור קאלאח קי דענע ייטכ לי קומו דמי כי יראו אדוך קי אים
 לאגון דריס אהם קאלאח קי דענע ייטכ. מינו ייטכ לי איסטי קי דס
 דילאגטירי דמי קיט אבנינאלי אין איסטו מענדו קין מחון. וזיחא
 נכסי אין ערעכ. זי פורקין אקל מאלך פליד דילאגטירי די איילא פור
 נובולדא. דמי זיל פסקו זי ייזש כ' אכ פרעש פור קאזש די
 שרש קלי דזיחא מאלך אדערסאלי זי זיל מאלך לו אדערסאלי
 זי פור איסטו נון טי איסטו פור איילא קי ייזש זינד אדערסאלי
 אים איספאשט פור טי פורקין נון טודו נובולדי. זי מירע 10
 זיזים לי אינקומינד שרש אהלי מאלך פור ייזשאכא סרעכ זי קין 10
 ייזשאם קי זייריי אין מזרים. קיטן אד שרש אפוס חילום אין מזרים
 זי אה די אדערסאלי ש"ת פור אדערסאלי אפוס אדערסאלי ריחמ-
 קיטן קומו זיילי סיינען זי קיט זי ש"ת אדערסאלי די ייטש. זי
 אדערסאלי אקלייט ייזשאם זילעם זייריי אד לטש מזרים פארש פור די
 ישראל. זין מירש קי אינטרי נאזלע איספאשט אכ נאזלע די מזרים. לט
 נאזלע די מזרים פליי קון און דזיאלד. לט נאזלע די אדערסאלי
 לט אדיר קין טודעם לט דייטס קין מוזו. איספאשט פיר אדערסאלי
 זיל ש"ת זי קונטינעל טודעם לט פוריספאשטאלי דל ש"ת קדיי זיל
 פסקו. זי שרש כ' פור ריי פודרי טודע לט סיידי זי טודע אדן
 נדנא פארש זיל ש"ת אד שרש ישראל. איסטו אים קידיי זי אדערסאלי
 לט טודעם איספאשט אדערסאלי נון. איספאשט קי אדערסאלי
 לט אדעם טעטל קין אלזינדיק פורקין זילן לט נאזלע די קוס אדום
 קמו די אדום. איסטו אים קי דמי קומו דזיאלד דיסו פאר די ייטש
 זיל

לֵב אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם
דִּיכֶם אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם וְאֵת אֲחֵיכֶם

(מלחמה 188 ד"נב ע"כ מח"נ)

[illegible]

[illegible]

(מאמר 189 דג"ד פ"א תח"ג)

[illegible]

(תולדות 190 דנ"כ ע"א תח"נ)

אין אל מונדו אינעסעס אין טורו: אי קין אינקוטערע קון אל' פס
 נעם אין אקיל דין אי איסטאנסעס דיו: אי אי קין חס טאלדו פין
 נאסיו: טורק אל טעסט פ אינאנסעס דיל נדק אין טחאן איסט
 קין אינערט אין אל מונדו אי פור איסטו דיל דאס: קירי דיר מיר
 אי טאדראט: מירס אי איסטודיאס אין קלדס פארטי אין טאלי
 אין טורו פסח אל דין אין טון טאלנאס אין טון סי חמוסטרס אין לה
 קאיי: טורקי טחן טורדי סי: טורקי איסט: אינקוטערע איסט
 איז אל דיו: קומו קאלדו אינעסעס לה נונדלד אין אל מונדו: סי
 טוסע טורדי טורו: חאסי קואנדו דין אין אל מונדו פסח טורדי
 טורו אי קין אינקוטערע קון אל דין סי פרינדי: אל פייח קי חוס
 נולדיל חאן כיר:

רבי חזקיה אינמיסו אי דיש' שמעס ס' זגך' קואנטו אקרינסיאלד
כ"י דילאטאריז איל ס"ת' קי אין קלדס זין קי כ"י צייט אה
דילאטאריז איל ס"ת' איל ס"ת' קי מסס אינפארניטיז די זייאח אקסמו
זיס קי דזוי שמעס ס' לזקס קאסינדי רינתי' דיש' דוד יין וואטס קון
זיס קומט אים טוטאלד זייאח דילאטאריז דזיט' טאנצין יין זאכס יין
כזי' אי פור אקסמו אין איל סריפסייוו שמעס ס' זגך' אי דינפואס
קאסינדי רינתי' האנדיג הסתי' אי קי אים בלא ססתי מרחס' זאכס
מלגלרון קאדז פאלאזרס אי פאלאזרס די הסל' קי קיסט לס פירטונ
דיקו טאקס' קאדז ארייב' איין סאריז' לום פילונ' אי אינפארס אי פירטונ
לענד' קי אינפארס די זייאח' קי סאריב' לס פאלאזרס קי אים בואיג
זא נון' קי אים בואיג לב אינפארס אה זלייאח דילאטאריז איל ריי
פאנטו טור איינלי' סו זליטאלד זיכר' דומאנד' איס' נון אים בואיג
לב זינאן אפואריס איס' אינפארס אים אקייאח פאלאזרס אטורד ריח
ב"י מיר' איל יופק דזי' ענו בנכל רגלי' אקסס קי פאלאזר' זא עט
אקסמו אים קי דזוי אחרס' ס' לרסאס' איסטאנסיס שלט מלך ויהירסו
אין איסטור ייאה דירס אורד' די מלדורונ' דיש' ר' אלעזר אטורד קי
זיס אורד' די מלדורונ' אים אורד' סו אונטארפס קי כ"י אי קון
איל זיס' ביאכס אקוסס דזיקוס קי מלדלון קי ל"י אין לב נתי'
זי ציינן טור אטארפס קון איל ס"ת' אי כ"י' סאריז' איינס דזוי איל
פאקס אלגנדרסיאח סו פאלדי אי סו מלדרי אייני אונדארס לב קיטי
פארניין מלדנד אטאנסייוו איל דייאח ס' אלגנדרסמאך' סלדס אירשין
דזי'

7

דשו ר' אלעזר אי יעקב מי פולא אסו קאמינו אי אינקונטרירן קון
אל אנגליס דיל דיוו צון מירע טורד סיינסן קי יעקב איספונדאנדי
לכ נון אלט קון אל ס'יה אימי דיראס ייאה דיד אי דיש ס' אה
יעקב טורד אה סייירע דיטו פאלדרי איסטו אים אלס קאזס און
סיינסן קי קאז אפארטאפס די לכן אי קואנדו ס' אפארטו די לכן
צינידון אקייס מלחכים אילו אקונטאניירן אין איל קאמיט:

דראק קי פרייז איל אונגרי קאטונ קאלי קסי נאדרי קואנדו דיי
הסלס קסי קאפאדי מויי מונט אה איינטיגדי לוקי קיסט די
בוקס קי ייאה פסיס קומו דיי קי קאדס פאלאצירס פארטיאל פיל
אי אינטרס אין לנאר אלטו אי איספונדירן אין אליינאס קיאים טאגס
לכ אינטראן אדיינסדו איסין נון לה אלנאן אפאדריה גאויי די מחוסרס
קון קי קארס מילדארימוס איסטו קי בענווטיס ברביס לה אורסן
טוואמוס אה דירר לה הסלס איינא אורס אה צייני קאנטו פניסירן
אין לנאר קי קאליאס קי מיסיריאמוס ס'יה לוקי קיטאמוס די
בוקס סן וואלי פואירי סיר סיראן ריפוינדאס מואסטראס העלס
מחוסרס איימוס לה בואלס: איל ס'יה קי נון מירי אין מואיסטרוס
איינוס אי אהל קון מואסטרוס לפנים עשורה כדון אי מוס אה טוראד
אין השוכס לעינאס אסן:

(מאחר 191 דנו ב'א מח'ג)

רבי יחזק איינסטו איל פסקו קי דיי פירידי אה ס' קון סימורלי
אונזארטס קון סינגל: אי דיי אסטו פסקו פירידי אה ס'
קון איינאדס ציני דלאטרי דילא קון קאנטאר איסטס פאקסססן
פארטריס קי אים אונז אורס די אונטור פוט אמי מילדאמוס כדון
אח ס' ביראס קי טורד סידיימיטו קי סייריז לה סירקונס אה ס'
קריאדור: אין איל פריספיו קאלי קון סימור קי איספאנסי טוראד
סימור דיטו קריאדור: אי דינטיאס און קון אלגיריאס לאס מוה די
לכ ליי אי טור איסטו דיי אי אונדע ישראל קי ס' טו דיי דיימאנאן
דיטו קי פאלאס טור סימור די ס' נעלי ברעס: קי אים אקור אה
סימקס טור אלגיריאס דימאזאס אין איסטו מונדו אין קאס דיל
מונדו: חס אין קאס די ליי אי מוה קאלי קסי אלגירי: אי דינטיאס
קסי טופי לה סירקונס קי אהל קון אלגיריאס לאס מוה די לכ ליי
קי דיי ענדו אה ס' בעמחא:

דיי

(מאחר 192 דנו ע"ב מח'ג)

דיין ר' חייא און דייאס מי איצס פארס אונדי ר"ש אינקונטרי קון און
מונטי אי צידי אונס אינדיקס קומו אונאס פויאס אי דוס
פספונאס איראן אייל: אין איצס קאמינאנדו פניטי לה כוז די
אייאס פספונאס אי דייאן סיר מומור לכני קרס גדול ס' ומכול
די קי אים קי דיטו סיר אי מומור קי אים 2 ציוס פיר: אי אמי מומור
סיר לוס בענא אמי סיר כסיריס אסר לעלס: סיר מומור סיר די
קכס קי לו קאטאן לוס איזוס די קרס פוצרי קי איסטאן אין לאס
פארטאס די נכנס: אי סור איסטו קי דיי איסטו סיר אין דייאס
די לונסי: מי אסירקי פירקס די איינס לוס דיטו קי אה אמי דייאן
מירקאדריס פומוס אי 2 דייאס אלס סימאכס מוס אפארטאמוס דיל
יעק טור מילדאד אין לה ליי קי נון מוס דייאן קאדס דייאס מילדאד
דיי ציאס דואיסטראס פארטיס: מוס איינספארן אין קי ס' א-
לאסטאן לוס לדיקס דיל מונדו איל דין קי אלצאטס דיל מונדו: אי
לס מואירטי די לוס לדיקס פירדונס לוס סיקאדוס דיל דור אי סור
אסטו מוס אורדינארן לוס ס' חזל קי מילדאמוס אין דייאס דיכסוד
אין לה מואירטי דילס איזוס די אכרן: מורקי סייאס כסירס פור פוס
סיקאדוס די ישרא: דישו איל ס'יה איטריטיטידוס איינלס מילדאדורס
די לס מואירטי די איסטוס לדיקס איס: קאנטאר אה צאטרוס קומו
ס' איינצאט קרענטו אין איסטו דייאס פור פירדונא פוצרי צואיסטרוס
סיקאדוס: קי מילדאדון חזל אין סיינסן קי ישרא איסטאן אין גלות: אי נון
טאידין איינאדס אין איסטו דייאס אפאדריס 2 קאפריבוס: קי לוס פייאס אה
איינס איל זכרון די לוס איזוס די אכרן אי פירדונא פוצרי איינס
די אמי מילדאמוס וואל פומוס בני אכרן הכנסס ככור נדב אלסר
וואימאר: מורקי נון דישו אלעזר: קיט קאנטאריאלו אירס אכיוא
קאח 2 סוס אירמאנוס: אי נדב קואטו טודוס: אי איי קין מילד
ככור נדב אפסי: מונו אי אכיואס מונו אי קאדס אונז פולא איסטו-
חזרו קומו טודוס 2 קומו אלסר אי אימאר: איינסר נדב אי אכיואס
קאטאריאלאן אינפירטיס די 70 פונדירן קי איראן פירדייניס
דלאטריס די נכס: אי סור איסטו פוס מואירטיס פירדונס פוצרי
ישרא: אי סור איסטו דיי אי צואיסטרוס אירמאנוס טודס קאח די
ישרא קי ייורין אה לה איריוריס קי ארדיין ס' אי דיי רש איל
ככור נדב: קומו דיר אקיל קי טודס לה אלצאטיין אין ככור
סייו

114

סויוו חים נדב אי נון קירי דינ'ו אזיכורא ד' קומו אימסוס 2 נון חזיתן
אין ישראל ע"כ:

(מחזור 193 דני ע"א תח"ב)

[illegible]

אָקטאָבי אַז איסטנס נדיקט'ן דינן לה סיידא קון לה פּאַלזאַרס קן
 פ' בורלארן טודנס קון זיידא איקטאַזאַל'ס. לאַ עמס יטנס יעקב
 קומן פ' פּאַרז איל זכור די יעקב קוואנדו זילאָרן אַז אַזכרס אַז אורנו
 אַזט קיט פּאַרז אַזכרס זכור די יעקב זיך קון פ' אַרזיפטי די איל
 דתו פ' זיירן. דיין היל טודנס אקטיווס קיט בורלאָרן די אקטיווס
 פּאַלזאַרס פ' קוואנדו איל אַז פּאַזיט אַז לוס מאַס אַז אַרזיט
 פ'סיידא אַזכר די פּאַזיט קי פּאַלזטו דיל אורנו אַז לוס קימו טורקי
 אַזירן בורלס די לוקי דישו מישאַל אַז טיראַ עבדי יעקב ונ' אַז
 אקטיווס קי איקטאַזאַרן פּאַזיט טורקי זיין תכלס אַז פּיט אַזאָנאַזאַן
 פ' טומכרי איל פּאַלזטו קומן אַז איל דין. אַז טור איסטנס פּאַרזן
 איקטאַזאַרס דיל פּאַזיט:

(תולדות 194 ד"ע ע"כ תח"נ)

תאריך

חנניה דער ר' יוסף אין דייאס די כפר ז'אז' אורדנאלד פורק מילדן לך מוארטיין די לוס אלעס די אהרן פורק סאס כפרס אס ישראל אין נלות - די אקן אינזאמאס טוודו איל קי לי צייני יבוריס איל כפרס פור כוס פיקאדאס - אי כוודו אל קסיס טומס לער כוזרי לוס יקוריס דילוס דילקס לי אילן פאכאר פוס פיקאדאס - טור איכסו מילדלן לב כפרס די אהרי מוח אין דייאס די כפור טורק אוינאלן אל פאזילען אי קסיס טומין לער כור לכ פיידריסס די לוס דילקס אל קסיס לוס פיידריי לוס ניקאדאס - אי מוודו איל קסיס טומס לער פור לכ מוארטיין די דיל ז'קס אל אילעס וואסאמאס - אל ש'ח אפרינוכס כוזרי איל אי דיל ובר עונק וואסאמאר הכוזר - אי מלס קי עון קלי מוארטיין פוס אלעס אין כוס דייאס - אי כוזרי איל דיל יראס זעט יאריק יומס - ר' שטעקן אינזיכוס איל כסיק קי דיל - טוודס לוס אדריוס פיקאן אלס מיל איר מלס מלס - דיל ר' אינזי - ר' שטעקן מלס אדריאני פיל אל זינסי דיל מוודו קי עון מלסין אין פורקאמל טור פאדרי מיינסיס אין בילגוסאד דיל ש'ח - קומי דוירמיין אי נון סי דייספירטאן דילוס איסאמאליין אטסיס קי צינגס איל דייאס קי סאסס כוזרי אל אל איכיקורידאד אי דילמאנדו די איל כאסדוס פו פיקאן - אי יואמאדע דיל אל אטסין - אי איל פרינונדס אפרינוכס קאדס דייאס פור אילוס די פוס אלעס דילן עדות אין קאדס דייאס אי אין קאדס נלי לכ לי אלעס טומס אי דיל - אטסס קאדס טורסס אהמאס פורבוידאד קי טומס קסיס אינזי אקן מלסין די קוראבון - אי דיל בריהל קומי אין מי פאן אל בינדו אן ציט קי טינגס - אי נון אי קין אקספירס אפרינוכס

(תלחור 195 דקין ע"כ תח"נ)

בין חירה קי דיו חיל פסוק טוב עין כוא ינורק אי דיון חיל'א
 מלכים יבורק סינו ינר' קרי דיור חיל קאים האו בואט
 אקול בנדודרה אי לי אקלחר פור חיל ככן קי קאלי קי פואה אלו
 בואינו פירק חיל איסטא אפארזאלדו קיי' אפרימין לאס נכוחס פור
 סו מתנו? אי חיי פדסנוס קי חיל אפארזאלדו ב'ת פירק קי אפרק
 אפארזאיינטס סו אי אפארזא חיל און סודו לוקס מירב אקייט פירסנס
 צייט מתלדסין חיל אפארזא? קומו דיור נכנס קיי' ייחוס נ'ס קי
 קי אירב אפארזאלדו חיל סודו מתל אי גון אירב בשרס ביי' אי אהון
 קי נדריחוס קי ברכס מ' איויאה נינקן אינו י' ס' אפארזאכ' וס
 קאנדו מתלדאח אס אהונגו סודו קלי אפארזאכ' אי פור אירב
 דיו שס סקין חיל סודו לתאר קי פורספאנס סו אלו קי מלדאח
 ב'ן מירב קוארדו לי ייחוס בלס סורקי מתלדאח אס ישרא' קי דיו
 איו? וישת אל מנדבר פניו פארכ' פמו פוס פלס'ס אדל דמירסו
 פארכ דוס'יטורל לס קא קי פורספס איויא אכר צייט ק' בלס
 קי קיטנורויא בוכדי ישרא' קי דיו חיל לוס כנסים' סד עין כוא
 ינורק קי איסטא פורסוס אכר אכפנ' אי קון בנכנס פראל אס
 נכנס פוס' אי פור אכפנ' מתלדאח לוס י' אכפס קיי' בואט לי
 אונדרי אפילו די פין מייאס קי קאמו' אי פ' איונקסנדי קן
 פירסנס קי מייני אלו מתלו' סאנדיין אקי ובלס ביד איס פמו' קי
 אקייס פירסנס מ' אפאס חיל אפדריסו אהיל' מנדב חיל סיניס קי
 סיניחוסת מת' לי איוניחאלון קון פירסנס פוננס קי ייחוס ל'ן קיטול
 חיל ככן' ח'ן גוש חלב קקיס חיל קאזל אפאס אפדריס פירסנס קי
 קוארדו דלס' אונס דלדס קון סו מתנו אס קוארד' פירסנס קי מלדא
 אי גון אפאס קן קי פילדרכ קון' חיל' חיל חיל קאזל קי פ'
 ייחאלס קוריא' אפאס אונס פירסנס קי סודו לתאר קי מלדאס
 אפילו קי מלדאס פור ביי' סלי בולסאכס פור מאל' חון דלדא אדס
 פירסנס

מירבנס זונס קאמינאנדו מור לכ קאייזי דיל קאזאל אי סוס קארס
איראן מוי רילעסיראס איז קי לו מירו קאייזא מירבנס : מי לי
ארטיוס מי אזול : אי מור איסטו דזוי טובער בוא יבירך נון איל
טורר פטו יבירך : אי מור דזיל קאייזא מירבנס קסי אירס קול איל
קאריטו איל מדבר קואנדו ציניאז אין לה מונטאניאס ארונצאס
איל קאריטו קון 2 סוס מלגוס אי נון ארנצאס קאסס מואסאל דילס
מונטאניאס אי מואס סיראסוס : אי קאייזא מירבנס דזינאז אסי
סי מואסין לוס פקאדוס די טו מואניל ישראל : אי סוצאל איל
קאריטו אי ארנצאס סניגוריא מיר ישראל איסטנסים סמאלס איל
סיה סודוס קאייס סיקאדוס די ישראל : אי סודו קאיי די אירס
קאריטו איל קאייס טיפטידים די אירס טר אימיטאר פקאדוס
דילס ציניס : סודוס איל ארנצאס איל לינאר איל קי אימח מלולות ים
איסטו אירס מי דזי וואלך מלולות ים כל חסאס :

ר'אקן קי מרביז איל אונדרי קואנטו קאי קי מיהא אילז ארסו מורקי יאה רשימוס ק איל קי טייני אילז ארסו סי בינדויז הי קק טינד אילז בואיז איל ל דיסו חבר קי בינדויז אילז אילז הי מחס קלי קי מרמורויז איל קארד קי טואיזי אפריור די מרמורויז קי טייני קי כרע קי הי אטרס סי סוסה אלוין קי יון לו קונוסוישס. מה סי סוסה געטיט קי צילין אלטנס קוס קומו דויזר קארני בואינס קי איססס אלטו ייאהרז איים סוסה אלטנו קילס ציאי איל דיי מחשאלס בואינס קארני. אילס קי ייבס איל מירו און סילי קימט איל איל סינדירי וכן על סו דרך איי וננאלס קחאס. קי איי געטיט איל קלימון ציאי ל קחס נח באלז אקייז אס בואינו איים קירי חונדז בואידארז די אקייזס מירכובס בחפסס קי ייאל נח מרינדארדן 2 וז 3 ציאי איל ציריון קען סאי בואיז דילס ציפסס די אקייזס מירכובס איל חונדז קסי בואידר. איל סימ קי מיהא איל בואידארד אמו:

(תלמר 1987 ע"א תח"ג)

רבי יצחק אייזיקס וזכרתי את בריתי, יעקב ונר' אין לא אורש קי
ישראל איסטמאן אין איל געלט' כביכול איז שיה' צו קון איינס
אין איל געלט' קי לא עכטער פו ס'סידר' און די איינס ענטקע' צין מירד
אין סיינסו די איינסטויבער' ישראל און איל געלט' די בבל' לא עכטער
איינסטויבער קון איינס איז טורנד קון איינס די איל געלט' איז פיר זכור
די איינס דעקס קי קידארן אין לא סייכר מוז לא עכטער איז ען
פ' סידר די איינס ענטק' **חאנא** און צו קי ישראל איסטמאן איל
אין

(תמחר 198 ד'ע ע"ב תחנ)

אין לה אורס קיחיל מונדו איסטס אין אפרסו אי טייגן דייניטספיר
 פייאלדריס אי לוס בינזם זאל אה בית סקברוס אי יוורלן בוזרי
 לוס קבריס דילוס לדיקיס איסטונקיס פי דייבסירטלן פוס אלמאס די
 לוס לדיקיס הייס אפנייאלן אי זאל אין חנרון אנזי לוס אנוס העולס
 לי לים דלן אפאזיר זיל גער פי איי אין זיל מונדו איטורוס אנטרלן
 אין לוס פוירטס די גיע אי לים דלן אפאזיר אלום רוחס פאנסוס
 קי אסטאן אינקורונאדוס אין ג'ע' אי לוס מלאכיס זאל קון אליינס
 אי מודוס דיימאנדלן פייאלדריס פור לוס בינזם אי זיל ג'ע' פי
 אפייאדס דיל מונדו פור חר די איינס אי פור איסטו דילן שלמס
 כהלך אי זאלצו יי אלום מוירטוס קי ייאס פי מוירידון דיי' רע
 חיא מי מארזכיוו פי אחרס קין קי לים די אפאזיר אלום מוירטוס
 אפאזירס די מוורטוס דילן ר' אהל לה ליי פי לוס דס אפאזיר קי
 אין לה אורס קי נון איי קין קי לים די אפאזיר אה איינס קיטאן
 זיל ס'ס פירקס די בית סקברוס אי לוס מוירטוס קי דייבסירטלן
 פור לה ליי פארס קי פליי מרדריס אין אקל לונאר איסטונקיס דומס
 לים דס אפאזיר אה איינס דיי' ר' יוסי אי איינס ייאס פאלין קי
 איסטס זיל מונדו בלער אין אקייאס אורס טודוס איסטלמחן פור לה
 ליי קי פליי דיינארס אי בראידס אין אקל לונאר קי לה זינטי
 טורנלן אין השוכה אי יוורלן קין קוראסון קונפלנדו טודוס פי אפאזיר
 אי טנאקן פייאלדריס איינס לוס דלן אפאזיר אלום אנוס טעולס אי
 פי ג'ט נון טורנלן אין השוכה קין קוראסון קונפלנדו אי יוורלן פור
 זיל גער דיל מונדו גואי פור איינס קי טודוס פי אפאזיר אין
 באזירא דיי' קין קאצ' אלל ליי פארס קי כיה דייבסירטלן אקי
 פור מאט די איסטוס קי השוכה אי ביינ ענינס פור דימאנדל די איינס
 מוירטוס ר' באל דיי' פי קי ר' ענינס ר' יוס דיי' ייאס אהאס
 אי אנוס חס קי כיה אין אקל דייאס דיל ענינס פי באזירא קין השוכה
 איסטונקיס טודוס פי אונטאן פור דיימאנדל פייאלדריס פור זיל
 מונדו ע"כ:

(תמחר 199 ד'ע ע"א תחנ)

תאנא דיי' ר' יודע' און דייאס איסטאנלן קאמיינלדו ר' חוקיס
 אי ר' ייאס ביינרין אין און לונאר קי ייאס ג'ט חל
 פי אפניטורלן פירקס די בית סקברוס פי יייאס ר' ייאס און פירקס
 די ס'ת אין סו מאט' אין קי פי אפניטורלן פי איסטרימיי און
 קבר

זיל גלוח פי סון בויגונס זיל ג'ע' איקאנאסס פור איימאדלר אליינס
 פארס קיטאדלס דיל גלוח איינס טן סון בויגונס לוס דייניי אין זיל
 גלוח אסטס זיל סיינסו אי אפניטקיי' אה איינס קי טאלן אין גלוח
 אי קואנדו זייני זיל סיינסו אי זיינס נון סון פירטייניינס' זיל
 ג'ע' מירס פור כבוד דיינס נומכרי אי נון פי אונזידס די איינס אין
 זיל גלוח איסטו אים קי דיי' זכרתי לח ברוחי יעקב:

דיאיסט'י תמחר קיטוס לה לארניאס די איסט'י גלוח חמר וסמחר
 קי מוורטוס מולו קאצ'אמחוס פור מוירטוס פיקאדוס לוס
 מונזוס קי אהני קואטוס קאלי טומארמוס לה סינכ פיר אור השוכה
 פארס קי זיל ג'ע' פי אפייאד דיל ענינס קי איסטס אין גלוח אי
 לה אלינאנטי דיל פולז אהל קיסי דיל גלוח און:

(תמחר 197 ד'ס ע"ב תחנ)

רבי יודע' אינסקו מילדלרן חז'ל' אין לה אורס קי קיינו זיל
 ג'ע' זיל מונדו קיל פור קריאר אהל פירכוס פי אקונק'ל
 קון לה ליי דילן לה ליי ס' דיל מונדו ייאס קיריש קרייאר איסט
 פירכוס חס מירס קי אים אפאזירלס פארס פיקאר אי מר אורס
 אפאזיר' פי אורש איקונן פוס אינאס סינורו קי זיל מונדו נון
 פורס פוסטינ' אי נון קירי דילן אקייאס פירכוס קי סי אורס
 אפאזיר' דילן זיל ג'ע' ובי אין בלדיס מי ייחל אל רחוס וסון
 ארץ אפסי' אי אנטים קי קריאר זיל ג'ע' אה איינס מונדו קיינו
 לה השוכה לי דילן זיל ג'ע' אהל השוכה יו קיר פור קריאר זייני
 אין זיל מונדו על מנה קי קואנדו טורנלן אין השוכה דיינס פיקאדוס
 קי איסטס פור איסטרייטנאר פוס פיקאדוס אי פור פידונאר אה
 איינס איין אקל אורס אי אורס לה השוכה איסטס אפאזירלס
 קי טורנין לה זינטי אה אליינאס אי קואנדו טורנלן דיינס פיקאדוס
 איינא טורנס פירקס זיל ג'ע' אי פידונס סקרי טודו אי לוס דיינס
 פי אפרימיין איינס אדולאן טודוס זילס פירכוס פי אלינסיאס דיי
 פיקאדו קואנדו טורנס אין השוכה קמו' לוס פירטייניינס' רני ינאס
 דיי' לה פירכוס קי טורנס דילאנטי ר' זיל אלס אי זיל חל די
 אנדורס דיינס קוראסון איסטו אים קיידי מונמקיס קראדלר כ' חאנא
 אין לה אורס קיל פירכוס פיקא אי איינא סו קרבן אין זיל חנה
 אי זיל ככן פירכוס אי דיימאנדס פור זיל פי דייבסירטלן
 לוס פייאלדריס אילוס דיינס פי אדולאן אהל השוכה באזיראס ברכוס
 אייני ביינרין טודוס זילס פירכוס פי אלינסיאס דיינס פיקאדוס:
 זיל

קבר דילאנטרי די חייים אי דישו גווא"י קי איל מונדו מיטום אין לער
קי לכ ליי טוואי קאטיבלדע אקיי אז קי לוס בינעם צינירון פור אור
בדלע די מחוטרום אי פור אצירגוואינפארמום קון לה ליי דישו רני
חזקיס קין ס'י דישו מוואירטו יו אימי ארטרימיסי די ציר איל ס'ם
קי אונט ב'ו איסטוט איל מונדו קון לער אי צינירון לוס בינעם קון
ס'ת פור רונאר' אי אקונאנטי יו אי חים חברים אונדו לוס אנט
סעולס' אי קואנדו ס'י אלטונטרוון אין גע קי פום רוחים דילעם לדיקס
קי טופו קי אקיל ס'ת קי טרופיון אירע פקול קי אצילא אונט
דימאזיאט' אי דישרון סינדו איל ס'ת אים ספול' קי נון סורנין אונד
חייים' אי מי אינסטרוון חמי אי חמים חברים די לכ יעניכ' אין
מיינטריס פוואי און צינ'ו קי אצילא קין חייים אי סרעו' איל ס'ת די
רב כמנונא סכא אי איסטונקס' אי אצילאנטו ר' אלעזר אינ'ו די דם
קי אירע אינטיבאלון קי מחוטרום אי דומאלדו סיפאלדירס פור חייים
איים מיליוני איל מונדו אי חום דירון ליכטיקאאל אים חום אדום
אי דיל דילאט קייס' יצאלון אים ר' אלעזר אים חערב די ר' געשן
סו פאדרי' נון איי קין קייס' דייפייירטי דילאנטרי דילום אונט קי מי
איספאלנטו' אי אונדס קי ציניטיש' אקיי אי איל ס'ת קון צוטרופע דש'
קי איל מונדו איסט איל לער מי איסטרימיסי דייננדו קין אירע אי
קי לוס דירע אלום אבום סעולס' דישו ר' חזקיס ה"ו טן איל ניענע
לער אין איל מונדו' ס'י פוואירן די איילי דישו ר' חזקיס סינדוואים
קייס' איל מונדו איסט איל לער אי נון איי חקידים אין איל מונדו
איסטונקס' איל מונדו קי סופטייני פור זכור דילום מוואירטוס' דישו
ר' ייטא דישו איל ספוק ודורס' אים ס'ת חמים' אים קי יון פ'
טוואירי יור אונדו חייים אים דומאלדא קח' דישו רני חקיס ס'
אינטיגייטיס' איל ספוק דישו איל חמים' אי סון אים סיפאלדירס דיל
מונדו' אינטיגייטיס' לוס בוינעס' די ישראל קוברי' חייים מילדו קלמ' איל
ספוק אי אללא' יו אים לוס מוואירטוס' קי ייטא ס'י מוואירון' קיי
דיויר קייס' מוואירון אונדו סינטיס' מע אונדס פון בינעם' אי חטיק'
לום אונדו קואנדו צאל אונדו לוס מוואירטוס' צאל קון אינטיג' ס'
ישראל קואנדו צאל אונדו לוס מוואירטוס' צאל קון חעניא אי תבוס
סארס קי' כום אלחאס די לוס פאנעס' דומאלדן סיפאלדירס דיל ס'ת
טור חייים איל ס'ת אטיאל אציל מונדו טור חייים' אי ס'י
איסט דין חמים' אלון קי איל דיקס' דיספארט' דיל מונדו' ס'י
סוסס אין איל מונדו חמאס קי אין סוס צילאס' קי אין קי ארטס ציל
איסטס קול אין איסט' מונדו' אי דינאמיס קייס' אצילאנטס די איסט'
ונדו

מונדו ס'י סוסס אין מונטס מונדוס' קי דיוי איל ספוק עלומא אצנך
קון חילדים עלומא סיני עלומא קי אים מונדוס' ביאטס סוס פארטיס
די לוס לדיקס':

(חומר 200 דע"א עיב מחנך)

דינן ר' אלעזר איסטו קי דישרון לוס ס'י חמים קי אים אסור די
יצאלר איל ס'ת אפילו די און ביה סכנסה אים אונדו' אי נון
קיי דישו אין לוס פלאקס' אי סארס קי לו קיטאן אין לוס פלאקס'
פארס קי לכ צינטי' די דיספארט' קון השוכה אקיי דומאלדן סיפאלדירס
פור איל מונדו' דיוי ר' אצילא לוס עכניס קואנדו פוואי קאטיבלדע אונט
פוואי קאטיבלדע איל לונאר אים טלאר' אסטס קי דישו מי יעניג' במדבר'
סאניין אקיי אין איל פריסייו' די ביה סכנסה אים ביה סכנסה'
דינאמיס אין ענדיוו דילעם פלאקס' דינאמיס במדבר חלון אורחים'
(יוו קי' דיויר חלון אורחים כארסי פירס פור איל ביה סכנסה קי
אם לונאר די וטאפאליס' קי חלון אים לונאר די דומאלדן קי איסטאן
דומאלדן קיטאום קי צינירון אציל מונדו קוט מוספארטיס' דיוי ר'
אם קבלס בל עקן אפטו' מצינא דישו אים חייים ר' שמעון אים נוס
חברים' די חום דייאס טן טוואירון לה צינטי' דיינטיקטיר אים איסט
דישו ר' יופי לוס לדיקס' מואפאלאן סוברי איל מונדו אין סוס צילאס'
אי דינאמיס' די מוואירטי מאפאלאן חמאס קי אין סוס צילאס' איסט
איים קי דיוי איל ספוק אי מאפאלאן קוברי' אים סיפאלד' לה איסטס
טור כאצילאנטס טור מי אים פור אורח' מיינל'ו אי דייסירטו אסטס
קי אירע בינ'ו דעט' נון דישו אונט' דיוי רני יכודס' טרדיק אים
קי דישו לעמני ולחשן דוד כנדי קי קונטרלסיוז אונט אים אונדו' פורקי
דוד מיריסייו' פור סיפיר אטאלו' אונד בינל'ו איל פארס סינטיס' אי
אי פור איסטס' אים סודו איל' בינל'ו איל פארס סינטיס' אי

(חומר 201 דע"א עיב מחנך)

כמעשה

אין תנאים אשר יבנהם כס' גו"י ר' חייא אינטיג' איל
ספוק קי דיוי טור טראצאר אין אלדאס דילס סיידר
האנא' אצילאנטו אים איל ס'ת פור אלטיפאלר אים סיידר דיטוד
איל אינטיגאליטיס' קי לכ אינטיגאליטיס' אים איילא קומו אונט קי סוסס
טור פאקודיר פו ציכטידו דיל פולצו' אי סודום אקייס' קי פוואירון
אינטיגאליטיס'

[illegible]

דאָס קיין שיקורי חיל אונזער קון טודס קו פֿאַירערס זיי סודר אַס
 שיקורער די סודר אַס מורדאָר אַן אַרץ יבֿראָל אַי אַזיר סו
 מורדאָס אַייאָי קאָנסו בלוזי סו פֿאַרס די אַקל קי אַס מורדאָר
 די אַקייאָס סייראָס אַי קאָו מַיט מיינסאָס אַיל אונזער די טעראָר אַייאָי
 אַיל

אל דיין ייאה לי הייזש- האון קי דרין לה ציטסי ייו קומו אנו מלחז
 אז מעט' אי חין מי מיינלדז אים ארץ ישראל- איסטו נון אים סכרז
 טרקי אז הייזש טאירי איר מלחז אי מעט' קי איל לונגאר נון דיקירי
 גאסטס טיגרי זכות מור איר הייזש קיסי קירי זכות גראנדי- אי נון
 מווח דרין לה ציטסי ייו קירי גרעסס טודו אים פאנטזאזש- אי איל
 גרעס טון אזי גאדש- יין ריי אקדודו קולונדז אירי קריאטורס מעלס
 חטס איל אנווי די 573 ירח חתום- יין פאלי מי פ' פאטו ח' יוסף
 פטינל פ'ס לעד בקדש ירושלים חובבאי אי חין אקלי זמן אהייזש און
 בני קי לו ייאהמלצן חרד שמואל אירד מלחז אי צייטש קארדז דייזש
 אל קכל קדוש פיר קאנטאר לאס בקשות דיל רב גאלדז זל-אי אירד
 אונגרי זאובס ביסורין אי מי פאטריס קי אירע קורטו די ציטסי- איין
 ווח די איל כנז דינפאליס קיפ-פאדורן לעס אלים די בונסל- דיטו איל
 קי פילע האירי אז לה קריס אל קאזאל- פ' סומו לה סאיגה די פסלין
 אים דיפאריסיוו- דינפאליס די חטובס קי ציטו אריינלדז די לוס אלים
 קי פארטידורן חתום- איפאקייזי מי פ' פאטו פ'ס צום דירי מי אילו
 קי ציינמוס אס קאטום די אלוז אי מוס פאלייו קירד שמואל כנז- איין
 קארציי- קומו פאלי איסטי צידייו אי פור אונדי ספאלין נון פ' פוטו-
 קי ציטסי קי גרעס טון ייבא אים ירושלים אטור- קי זכות- איל שיית אי
 מוס מייקסב אס מדיסרי אי גחאר חין הייזש קון מלחז אי מעט'
 אי בייטש אקיוס אילום קי הייזשן אסו פאלדז קיסי- צאייזש הייזש
 טיטורו קי אי איל טירנס בודענו- יין איסטו אס קחש גאטסארד- קי
 איפאטאנדו לה רחם פטורו אים קי סראדע לאס רחאמס- אי מוסק יין
 ייבא אים פאלדז קי איל שיית פאטנס מדס כננר מדס- פיטן אילייס
 מחניגן אסו פאלדז גאטסו אפי צאייזש חין אקלי לונגאר- אנסקי קלי
 קי לעס אינציין אי אס איווס פוס אילום אי גארארן אס טיירי- אי
 קיראן אי לעס פאלדז איל לעס אילום פאטוסט אי דיראן טורי אילייס
 אפרי יולגנן- אי גאלדז אטורו ביין קי סון מחזיקי ביז לונדי סכורס
 פורק טודו איל קי צאל אקלי לונגאר- אס פאלדז מילחלז- אי פ' פוטו
 קונסב קי איל ליה לה חלנו פאלדז קי מילדז- טירנס פאטו פאלייו
 קומו טודו זבולון קי מאנטיגיאס אה יששכר פאלדז קי יששכר מילדז
 אי קין איסטו מדיסיוו אס קאנטאס ציינפיינוס קי לה מוראדז די
 זבולן פאלי מוסק מחזר די מוסס אס אירחאמס- אפי איל- איין אלו קי
 הייזש אסו פאלדז פאלדז קי צאייזש אס ירושלים- פירב אי איל
 צינדינל מוסק קירקטו די אילום אי טירנס טודו טאליי חתום-

৩৮

את משפטי העשו ונז' ר' אבא דר' ביאסס סוס פארסיס די סא
 קי איל ס"ת אינלונטו אין חייבס מאס קי סודאס לאס חומס
 אי סוד מודרי דילס קירנסיאס קי סודו קון חייבס לים דיו חייבס
 רינלאס די צירדאד אי פלאנטו אין חייבס ארצל די צירדאס אי סוס
 סו שכניס אינטרי חייבס קי אילס סו ראלון סורקי פירא סון אגיניאלס
 קון סיניאל סאנטס אין סוס קארניס איסי קונטיס קי נון טייניס לס קיניא
 דיסו פאלאסיו אי סוד איכסו סודוס אקיוס קי נון טייניס לס קיניא
 סאנטס אין סוס קארניס נון סין סיויס אי סודוס צייניס דילס פארסי
 אינקאנדס אי אילס אסור סוד אונטארסיס קון חייבס אי סוד אללא
 קון חייבס אין קוראס דיל ס"ת אי אילס אסור סוד דארלס אסאד
 אס חייבס פאלאכראס די ליי פירק אל ליי סודוס איראס אילס סוסדי
 דיל ס"ת אי קארס ליטסר די לס ליי אילס אסאדס קון אל סוסדי
 סאנטו אי סודו קון קי נון איספס אגיניאלסו אין סו קארני לס
 סיניאל סאנטס איס אסור סוד דארלי אסאדיר סאלאכראס די ליי
 דס אינסיס אילס חקס ספסס כל כן נכר לא יאכל נז' חקס איל קאן
 פסס קי אילס קארס פארס קומיר סורקי פאר רומ קורס די קדוס
 אילס אסור סוד דארלס אס קומיר פין קיני סי אין כריס לס ליי קי
 אילס קרס קרסיס על אחס כחס וכח' ר' אלסר ליי דימאנדו אסרס
 סו פארדי ייאס דיצירון חדל קי אילס אסור די אינכאר ליי אאיל נז' א
 ביין דיצירון קי דיל אילס סקוס לא עסס כן לכל נז' ומשפסיס כל
 ידעוס כלליס:

דיאקי קי סריצי איל קי טייני סכל אי אינסינידי קואנטו קאלי קי
 סי אקאצידי אס נון דאר אס סאדיר קח' די מוזיסכרס ליי
 סאנטס אס ניינטו דילאס חומס אי נון קומ אונטוס קי חאקסס סי
 פוינטאן אס אינלניס קון איל נז' אילי אדיר לאקירי אין ענין דיל
 ליי אי קונכס חאקס קי נון סון די קונסאר אי ליי סאדירסי
 איספס אינדיד מחראליס אי אילס לאס צייס צייניס אילס נז' ליי
 פרינטוס די איל צייניס אי נון פאדיר פרינטנר די קירס אדירנאס
 אד איססו קי סי לו קולסס איל פרוסיו סורקי ייאס דיצירון אל
 ונע מ'סאסיב לאסיקורוס קומו נון סאצי חילר אילס קי נון סי
 אקייני אפאליטיקאר קון איל אי סאדירסיר קי לס כונס דיל הנא איל
 קי לס ריפואליסס צירדאדירס קלי פאמס חדאר אילס דע חס למעל
 מחר קומו כד"ח לס נדיס קירן סאדיר ראצן די מלוח קוס דריר
 לס

לס ימחלס דיון כואינס קח' אילס לס חילס סורקי לס חילס אילס
 8 דילאס קלי אינדידאס אילס קרייאטורס לס ריפואליססס אילס דע
 חס למעל מחר חאקס חוס אינקומינדו אילס ס"ת אי סאדירסיר קי אססד
 אילס לס כונס דיל חנא ונע מ'סאסיב קיאינדו דריר לוקי ליי חאס
 ארספונדיר אל אסיקורוס אילס דע חס קירי דריר דע חס למעל מחר
 אילס חוס אינקומינדו איל קי איספס מאס ארדיס דיסי איל ס"ת
 קי חוס סוססיננס אין איל צירדאס אדיר:

(תחלת 293 דע"ב ע"א תת"ב)

רבי שמעון אינסיסו איל פסוק קי ס' טו דיו אגדאן אינטרי טו
 דיל אלס אילקס איספס אילס לס שכניס קי סיניסי איספס
 קו ישראל אינו קירי דיל אין סיניס קי איספאמס אין נלוח קיב
 לס שכניס קון מוזאוס סוד חמספאראמנוס די סודאס לאס חומס
 פארק קי נון אסימין ח' אילס ישראל קי דיון ח'ל סו סולידין לס
 אינסיניס די ישראל סוד אדיר ניינטו חאל אס חייבס סודו טיינסיס
 חייבס טן אפאליקאן לס פאדירסס דילס שכניס דילאנטי דילאס חומס
 פס סי ח' אפאליקאן לס פאדירסס די לס שכניס איספאמס סאדיר
 סודוס לוס אינסיניס קון ישראל אי סודיסטאן אי סיניסיאל סודי
 חייבס נלוח רעוס כ"ח אי קואנדו חייבס סודנאל אין חאבוס רונסי
 כו פאדירסס די צירדאד די סודוס לוס חומס נראדסיס אי פור
 סאליס דילס אינסיניס די ישראל איסי סאנז די חייבס סודו
 לוקי אדיריון אי סוד איכסו וסיס חחיר קדוס קי קאלי לס פירסנס
 קי טן סי אינקויס קון סו סיפאדו אי קי נון פאסי לוקי אינקומינדו
 לס ליי סורקי סי אד אילס פאסס סודיר לאס מלוח דילס ליי לו
 אינקאן אאיל קומו דילס איל ססוק ונטמחס נס סין א אי דיון ח'ל
 248 מייכברוס איין אין איל קואדירס די לס פירסנס אי סודוס סי
 אינקאן קואנדו סי אינקוס איל קי איל סי קירי אינקאנר אי סוד
 איססו וסיס חחיר קי אילס חחיר איספסו קון לוס מייכברוס חחיר
 סודיר 3 קוראס קי דיסיניס דילס ח'ל נלוח סורקי ח'ל ח'ל
 חלס שכניס ח'ל חל נלוח אי אבולטאן סוס קארדס דילס שכניס אי
 פירקי סי אינקאן חס חומס דילאנטי לס שכניס אי סודו ייאס לו
 אריקניטאדיר:

(תחלת 204 דע"ב ע"ב תת"ב)

רבי אבא סי אספאס אדיר פארס קסוטקא אי אדירס קון איל
 ר' יופי אין קי איראן קאמאנאדו צירון חוס פירסנס קי
 סיניאס

טיניאס אונס קנייאל אין לה קארס דיש ר' אבא בולטישע די איסטי
קאמינו קי לאס קארס די איסטי קי צייני דה עדות קי פאשו אין
אונס די לאס פרוות דילס ליי' אי סור איסטו קילי אטיניאל ס קארס
דישו ר' יופי דסי איסטס טיניאל קי טייני אים די קואנדו אירע זיקי
קי איי אקי' דישו אהיל יוי צילון אי סו קארס קי דלן עדות אן אונס
די לאס פרוות' ל' ייאוש ר' אבא ל' דישו דמי אמי איסטס קנייאל
קי טייניס אין סו קארס קי איס' לים דישו' לים רוגו מים ס' נן
לו אטיניס אהיל אייזאס חמס קי סוס סיקאדוס פי ל' אבא' דישו ר'
אבא קי איס' ל' דישו סאכרס מי ס' קי און דייאס אירס סור קאמיט
ייו אי מי אירמאנס אסוחומס אין און האן' אי מי אינבראני עטנו
אי סורס אטיניס נוני מי איסטני נוסטאנדו קון מי אירמאנס' אבא
מאטיאנס מי אטיניאס אי צירי קי איל האנני כי טיליו קון אבא
סירסנס פלי סור איקאפאלרס אמי סואררון אינמיניו איסטי די
אקי אי איסטי די אקי אמי דייורן אין לה קאדסס אמי ס' פארטיין
איל מיליו' אי די איסטנס מי קירד איסטס קנייאל' אי פלי
איקאפאלרס סור מאנו די און מיריקו קי איי איסטני סוסוסס' ל' אבא
דישו קון אים איסטי מיריקו' דישו אהיל ר' כמלד סו נומברי' ל'
דישו אי קי קורס אן מילינס ס' דייור' דישו אהיל מילינס דלס אבא
אי די אקיל דייאס טורני אין טשונס אי אין קארס דייאס פי צייני
קארס אי יורדו מילינס איל ס' אה סור איל ס' סיקאדו קי איי אי די
קאמיס לאנרימאס מי לאסו מי קארס' דישו ר' אבא ס' פאליס קי
לס טשונס ס' קונפליאס' ס' אונזירס פאכאדו איסטס קנייאל די סו
קארס' מם ייו דינו סוצרי סו ובר עונק וטאחאך הטכר' ל' דישו
אטיניאס סירסנס קי מי דינא איסטי סקוס 3 צינס ל' דישו 3 צינס
איל פאשו ס' קנייאל' דישו ר' אבא סיגורו אים קי איל ס' אה ס'
דיקצייו סו טשונס דייור' קי ס' פאשו ס' קנייאל' ל' דישו אטיניאס
סירסנס סונו ננד סוצרי קי סור מילדלר אין לס ליי' אין איל דייאס
אי אין לס נוני' ל' דישו ר' אבא קומו כי ייאחאס' דישו אבא' דישו
אהיל סו נומברי' לו קאדס קי סו דיי' ס' איינדי אי קי איסטי אן
סו אסופרייזאס' ל' אינניני אי דינספליס די מוגלו טייננס לו סוס
ר' אבא קי איר דארשן אן סו טיכאלר איל דישו' אן סוקדדי
אס בעד וני' קירי דיר צארון סורס' ס' קונסי אי לוקו נון אינטיניד
איסטס קואנס סון סורסס' לס צינטי דיל חונדו קי נון פריקאל' אי
נן אפון י' פארדן מיינסס סור קטקסר סוס קאמינס דיל ס' אה

סוצרי קי ס' סוסטייני איל חונדו' אי קין ס' לוס קאדס איל סוסוס
קי אין איינס קי טון מילדלר אין לס לס ליי' קסי אירס קי מילדלר
אין לס ליי' קנוקילן לוס קאמינס דיל ס' אה ביאטס כו סארטי דיל
קי מילדלר אין לס ליי' קי סורו קון קי מילדלר אין לס ליי' קומו ס' פי
אינפרימיריזאס אין סו נומברי' דיל ס' אה' קומו איל נומברי' דיל ס' אה
איל מילדלר אים' אבא ל' ליי' איל מילדלר אים' אבא ל' מירס איל קי פאכס
סוצני לאס מלח דילס ליי' לס ליי' סוצ' אי אבאס אילי איל ס' טייניס
אין קארס די אטיניאס סירסנס פארס קי לו צילן לס די ארייב' אי
לס די אבאס איל סודוס לו מילדלרין' מאנא סודוס אקיווס קי פי
ייאחאס עצי ס' קי צילן אים' איקאפאלרס סור איל חונדו סור קונסיר
סוס קאמינס דיל צינטי' אבאס' כוס אהוס' אי מיראן אין לס קארס
די אטיניאס סירסנס' סודוס אינפליאן איל סוצרי אי דייור' נואיי' נואיי'
אהיל אין איסט' חונדו' אי נואיי' אהיל אין עירס אטינאסאדנס די
סו דירידור די פליאן קי איל עדות טייני' אין סו קארס אי איספיריז
טיניאל אין ס' קארס סוצרי איל' אי סודוס אקיווס דייאס קי טייני לס
לי סוסרטי' סוצרי איל איספיריז דיל ציננס דילס ס' איל איילינס
סון לוס ס' פאליריס דיל דור דירינאניקאדוס די פליאס' קי איל
קריאדור לס דישו אה איווס סור אטימאלרס אין עירס' אי דייור'
מיל' אקיל צינס קי מילדלר אין לס ליי' איל דייאס אילס נוני' סקנס
כונסרטי' רוצרי איל איל' די מירס' אי אטיניאלס אין סו קארס' אי
דיל' ס' איקאפאלרס לוס די ארייב' אי לוס די אבאס' דישו אבא איל
ר' אבא כיון דיש' ס' די אונד' אבא איסט' דישו אהיל אבא מילד
אי מילד' אי איסטס אירידלר מלחל לס אירידלן סודוס סוס איווס
ס' נון כונסרטי' איל טשונס קינו איי קהס קסי פארס דילאנסי לס
הבונס' אי ייו אבא אבא' קי אבאס מילינס מי לה דייורן אס מי
קי אירי אן מי קארס אונס קנייאל אי און דייאס איסטאס איננד
סור קאמינו אי מי אקקנסירי קין און לויק' אי סור סו מאנו מי איו
פליאסר דמי אקיווס טיניאל' אי דישו אה' איל ס' נומברי' ל' דישו
אליג'ר' אמי יאמו אלבאס אטורי' דישו ר' אבא צינטי' איל קריאדור
קסי צייני אי מירס' ס' ציריטרי אבא' ביאטס סו פארטי אין עירס'
אי אין סירס ייו סו קי איקאפאלרס קון ס' פי איל' דילאנסי דיל
ל' כירש אבא קארס' איל' סירוס אס קומיר פאן אי קארני די צירדיקס
אטיניאס' אין קי איקאפאלרס' די קומיר' ל' דישו ס' חס ייו

סיגנו חונס זאקסעס קורילאדע מאדער די איסעס נצירקעס קי קומען
און דייאח לכ ייזאכ אל פאסטו. פאלט חונס פירסונע אי מי דעל
איל נאמער די איסעס זאקסעס קומו איס. לי דעל דיל דייאח קי
נאסיוו נון לי מיט נאמער. מי דעל קי מירסיראס אס פירנאונאס
קי ייחאס נח קנע אס פלמ: אין קוט מי פלמ מי פלמאון
חאס אימי אימי טרבל די אקוואס פלמאדער: אין חונס קי פלמאון
לכ לי איסטו אינטינדינדר קוואס קח די פירסונעס אי פירסונעס
חונס אין. לכ קח פירנדינ: איל קריאלור קי אקוואטו אימי פלמ קי
דיוו שלום שלום לרחוק ולקרוב חמ כ' קוואדו יוו אירע ליגאט איל
פליט מי אקוואטו אימי שלום כחאס קי פליט פירקאנו. מילדו קווא
איל די אכא איל פסקו אס שלום ונחך שלום וכל אשר לך שלום:

דיאקן קי פריזו איל חוננר קי קארחר אקאנס: אס פלמאדער די
לכ פאסטו. קי מירי איסט פירסונע קי טולט קי אינטינדר
קון פו אירמאכ: קי אים אכא קוס קי פלמ אס לכ פארינטיקא
דיל חוננו פאריסי מיי פלמאדער חון דיל איסור קי אים די לכ לי
דמאנאדיל אס חוננו קי נון פלמ: לי פאריסי קי אכא איסט פירקא
נון איי פירנאונאס: אי טורנס לכ מירסיר דיל פליט קוואטו איס
אחון קי פאסאדו קון פו אירמאכ: קון לכ חוננע קי איל לי ריכטיג
אילי פירסונע איל פירקאדו אימי און חוננר נאדנ: אס קארחר די
לי דירען אס אינטינדר קון לכ זאקסעס קילע אטינר שלום קסו דעל
איל פסקו שלום שלום לרחוק: שלום אל קי אירע רחוק אימי איי קרוב
כאסטע קי טורני לכ פירסונע אין חוננע קון קוראסון קונאלי: קי
נון פליט אס קארחר דיל חוננר: סינורו אים קי איל פליט אכאדאס
פולרי איל: אי לי אקאכאדער די טורנס פירקאדו די איל דייאח קי
טורנס אין חוננע אי טירנס טורנו נואיטו אי טירנס חלק אין טירנס
קון ריפסו די בעלי חוננע אין לונאר קי אפלי דקיס נאדנ: נון
פולדין פור איסכאד איילי: אים נאדנ די טירנס: איל פליט קי פליט
מירסיראס פליט דילע בעלי חוננע אים:

(מאחר 205 דס פליט חוננר)

רבי אפער אינטינע איל פסקו נון פירקאדו קומו איל קאכאיוו קמו
לכ מולח קי לי אינטינדר: קוואטו זאקסעס פליט לכ לי דע פלמ
פליט לכ זאקסעס: קוואטו זאקסעס חלק פור ריכטיגאדעס: אי
טורנס דמירמין אין פו איסכאכאיוו אין פסקו פירקאדו אי נון פלמ
מירסיראס

מירסיראס ני טיראל קון קי קארחר פיל די אכאדאס איל איל דייאח
דיל דין קוואדו דמאדאדער דו אייס איל חונס פו אינאדאדא
דילע ליי קי איסכאכאס אי נון פלמאון קארחר די אכאדאס קי טורנס
פון דמירמין קי נון פלמאון לכ חוננע דיל ריי פאסטו: טאד פור
אייס טאד פור פסקו אכאכאס קי לכ לי דע פלמ אי דיוו: קין איל
טורנס קי אייני אכא חוננר קי קוראסון דיל אס איל: קי אים חסר לכ
קי נון איי אכא חוננע קי טורנו קין קין פו איי אינטינדינדר אין לכ לי
קי אין איל חוננע אי אים דמירמין די טורני: קי אים דיוו חיל טורנו
קין קט מילד אין לכ לי אס אכא פור אכאדאס פירקאדו די איל
אי טור אכאדאס קון איל אי איר קון איל מירקאדוראס: אי נון
קירי דיל פור אכאדאס קון איל אין קאכאס קי נון איי אין אכא חוננע
קי דיוו חיל טורנס פירסונע קילע פור קאכאס אי נון אכאדאס
די ליי קי אכאדאס אין פלמ: לכ פסקו קי קי אינטינדינדר אין איל
קאכאס קין קין איי אין איל נאמנע: קי נון איסכאס אין כחור
דיוו קריאלור אי איל כחור פויוו קי נון אכאדאס פולרי פו חוננע:
ר' יבדוק דיל קין קינא אכאדאס פולרי פו חוננע קינא לי טורנסאדער
חוננע נואיט פלמ פו אייל: אי פור איסטו דיוו: אי חסיו כחור
כחור וט' ביסעס לום דקיס קי אינטינדינדר אין לכ לי אי קוואטו
לש קאכאס דיל פליט: אים פליטאדעס איי חוננע קין קדוש דיל
ריי אייסי ספאן קאכאס אין טורנו: אי פור איסטו קוואטו אייסי:
פירסו די קדוש די אכאדאס אי פסקו אכאדאס פון טורנס נואטעס אייסי:
ייאחאן איילע דיל ריי איילעס פאסטו:

(מאחר 206 דס פליט חוננר)

רבי חייא אינטינע איל פסקו דיוו: נון קאכאס אס דורדור די
פאכאדאס איל אייסי: קוואדו פירקאדו אייסי אין פלמ דיוו חוננע
רבינו דיל חסר אל פסקו כחור: קי אים אכאדאס קי לידי אכאדאס
ריי נון פירסונע: אי ייאה דיל איל פסקו קי פוס אכאדאס פולרי קאריראס
די פלמאון: אי דיוו קי פו אינאדאדער פלמאון אין לום אינאדאדער
אי דיוו נון לי פירי דיל די: אי דיוו פירסונע אין טורנו מירסיראס
אי טורנס לום חוננע אי איסכאדאס איל איל דין: פלמ דיל איל
פסקו איל דיוו טאד אין איל איל פולרי טורנו אינאדאדער פו נואיטו
איים מאלו: אי קמו דיוו חוננע פליט פליט אל חסר: פלמ קוואטו פליט
דיוו פירסונע פסקו פו טאד: די פסקו פירקאדו אכאדאס
פסקו דילאדער איל ריי: פון מירסיראס איל חוננר קי איל חוננע חוננע:
אכאדאס

אקייאס ונלוו סוֹצ' איס פארש דילאטטרי זאל גיט'ט אי דרי ייו סודי
 טאל אונדרי ק' מי ארוז אמי' אי זאל גיט'ט לה סייני דילאטטרי זאל
 טונו זאל דייאס פור מיראד אי אזויג'ל כין פארש מור די זייאס אי
 פאקס פארזי אלנגוה טונו דילס לוי' אקייאס עברס סוֹצ' אי דרי
 ייו קו די פולאנו קומו ארוז אמי' אי זאל גיט'ט לה סייני דילאטטרי
 פור מיראד זין זייאס אי פור אטימארגל זאל'ל אסטו אס ק' דרי
 זי ציר'ט אי אטימארגל'ס ק' אים יורא' ציר'ט אס זאל ק' אקסט
 פארזרדו דילאטטרי זאל'ל סי טורנו זין השכס ק' דרי' טאנדיס
 ארוז אטימארגל טו פיקאדו נון פוראקס' ק' לו פאכס אס זאל פאקא
 דילאטטרי די זאל פור נון פארזרדו זייג'ט זין זאל פור אזויג'ל כין
 סייגנדו ייאס טורנו זין השכס אי פור אסטו דיל'ל מרע'ס אל הקל
 קאי סכס סכס ונ' :

(מחמר 207 דפ"כ ע"ב מח"נ)

רבי יוס' זאל ציקו אנטרדו דילאטטרי די רש' און דייאס לו טוש
 ק' אטימארגל מיראדנדו זאל פאקס קירדי אי דיל'ט אס לכו מוז' ק'
 דאש'ס קון מי זייאס מי דיוו זיל ארצולו אי קומו' ק' אינטיג'ט
 אס אי חוס כי קריארון זין אונג' אי קון און מוירסו' קדרי אס
 נחט עמלי אי נון דיל'ט אס נחט' לי' דיל'ט ארצ'ל ר' יוס' סי אטימארגל
 ק' זין ציר'ט אי דיל'ט עמדי אים קיס קריאו זין אונג' ייאס טימארגל
 זין חוס קואנדו ציט אונדרי פלי' לי' דיל'ט אטימארגל ייו לכו מוירל
 פארזרדו קון טי אקאי זין נון דיוו' לכניך' ק' קומו דיל'ט זאל'ל ס' ק'
 די ציר'ט אי דיל'ט עמדי אי נון דיל'ט לי' סי ציאי ק' אטימארגל זין אונג'
 אי טאנדיס אקאי דיל'ט עמדי' דיל'ט אטימארגל די ציר'ט עמדי דיל'ט
 אונג' קומו דיל'ט טאנדיס ק' ציאי קואנדו ק' ייאס אטימארגל די חוס
 אטימארגל דיל'ט אטימארגל זין ייאס דיל'ט' אי דיל'ט זאל'ל דיוו' טון מוירל
 קייאס זין אונדרי אסו טאנדיס ארי אטימארגל זין אונג' קומו אטימארגל
 זאל'ל דיל'ט אטימארגל אים סירטו ק' אס זין אטימארגל קומו ייו לכו מוירל
 פארזרדו דיוו' מוירל פירק' אריב אים כו לזרדו קומו ייאס לו דארצ'ל
 זאל'ל אי טק' דיוו' אטימארגל לו עזר אטימארגל ק' נון דיל'ט קריאר' אס
 זאל'ל אטימארגל פירק' ייאס דיל'ט זכר ונקב' קריאר' אטימארגל אטימארגל
 ק' אים אטימארגל סי אינטיג'ט ק' לכו מוירל ק' זאל'ל גיט'ט לה סייני
 ס' לזרדו זאל'ל אטימארגל אס אטימארגל קון' לזרדו זאל'ל אטימארגל
 די זאל'ל אי אטימארגל סוֹצ' אס אטימארגל די זאל'ל אי דיוו' זאל'ל
 לכו אטימארגל די אס אטימארגל קומו לכו קריאר' דיל'ט לכו די אטימארגל

אי אטימארגל די חוס אריב אס קארד'ר קי עינג'ט קריאר'ט סוֹצ'ל
 פור מיראד זין זייאס' אי אטימארגל אס פו מוירל'ט נון מוירל'ט פור
 מיראד זין זייאס' אי קואנדו פיקארון סי לכו מוירל'ט אטימארגל
 אטימארגל אטימארגל די זייאס' אטימארגל פארש זייג'ט זין זייאס
 אס אי קומו'ט אס זייאס פור סירציר'ט די זייאס' אטימארגל אס ק'
 דרי רדע אס עזר אס אטימארגל אי סוֹצ'ל זין טורו ק' קומו'ט אטימארגל
 זין זייאס' אי דיל'ט זין זאל'ל אס אטימארגל פור מיראד זין
 אטימארגל די מוירל'ט פורק' נון עינג'ט אס פיקאמארגל מוירל'ט אי סי
 נחט'ט אס קומו'ט אטימארגל אי אטימארגל רש' קואנדו קאמארגל פור לכו
 קריאר'ט ק' אטימארגל קון לכו חברים זין זאל'ל אטימארגל אטימארגל
 פור אטימארגל אי דיל'ט אס פור חברים זין אטימארגל אי טורו קין ק' פארש
 זייג'ט זין אטימארגל די מוירל'ט זייני לזרדו די פיקאמארגל זין לכו עזר
 אטימארגל לי' פורק' אטימארגל מוירל'ט אטימארגל פור וטאט מוירל'ט
 לכו חוס'ט לכו'ט אטימארגל סי אטימארגל קון פו מוירל'ט זין זאל'ל גיט'ט
 לי' עינג'ט אס אטימארגל אטימארגל מוירל'ט אטימארגל ק' נחט'ט ק' ייאס
 זאל'ל מוירל'ט אי פור אטימארגל דיל'ט אטימארגל לכו חוס'ט אטימארגל ונ' :

ד"ר יוס' מוירל'ט פור פירצ'ט קומו'ט אס אטימארגל זין מיראד זין אטימארגל
 די מוירל'ט זין נון קירי דיל'ט די אטימארגל אי דיל'ט קון זייאס
 פו ציט מוירל'ט זין פור פור אטימארגל אס אטימארגל פור מוירל'ט
 זייני לזרדו די פיקאמארגל אטימארגל זין נון דיל'ט אטימארגל ק' אי
 זין אטימארגל אטימארגל נון מי זייני זין אטימארגל זין פור מוירל'ט
 אטימארגל די אטימארגל לכו מוירל'ט די אטימארגל זין אטימארגל ק' לכו מוירל'ט
 די 2 מוירל'ט זין לכו קארד'ט ק' זייאס זאל'ל אטימארגל ק' לכו מוירל'ט
 אטימארגל סי דיל'ט אטימארגל אי ק' לכו מוירל'ט זין זייאס' אי פור
 קול ק' אטימארגל זין לכו מוירל'ט אטימארגל זייניג'ט ק' ייאס פורזרדו
 פור קול אטימארגל מוירל'ט קומו'ט זין אטימארגל זין ציר'ט קול מוירל'ט
 מוירל'ט פורזרדו ק' לכו מוירל'ט ק' לכו מוירל'ט זין אטימארגל ק' ייאס
 מוירל'ט זין אטימארגל אס אטימארגל די מוירל'ט זין אטימארגל זין
 קואנדו מוירל'ט אטימארגל זין מוירל'ט זין אטימארגל זין אטימארגל זין
 פור פור מוירל'ט ק' מוירל'ט זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל זין

(מחמר 208 דפ"כ ע"ב מח"נ)

רבי אס אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל
 זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל זין אטימארגל
 מוירל'ט

והראשי אתי אי אנראשקייאמי. כינו אנכי מילדארון חזל. דוד אומר
 סיניי איל ג'יה אי אים ממונס סוורי קואנסוס ריאלים די מלגס
 אי קואנדו קירי אל אים פור אפיאדאר אה איל מונדו. מרס אין
 אקיל דוד די ריאלס איני ריטומכר לאס קארדאס איל ארטימבר
 גלום מונדוס אי אפיאדאר אה איל מונדו. אלה ארדומנט די אפי
 דוד ריטומכר אסודוס לט מונדוס. אי פור אומר די אקיל דוד די
 אריצ'ס קי לס קרינטיאה אי דייאלו דיל ג'יה אים פור אפיאדאר קן
 איל פור איסטו פילר דוד פנה איל וחנני. אנסי קאנדו אינסור יעק
 חנני יתקו פור מרדכי קי לי ייזו אקומיר פור ריפטיור לאס ברת
 דילור ראה ריחבני כריח סדה אשר כרכו כ' פו אינטינדי קי אינשה
 קון איל ג'יה אי קומו פוארי סד קי אינסורי ג'ע קון יעקב. אן
 סיניי קי ג'ע אים נראני אן אנוכר איל אין לאנדוס. קואנסוס
 מולרים די קאלאס הלגס מדרנה סוכרי מדרנה קאמריאשם סגרי
 קאמריאשם קי איי אין ג'ע. אי קומו פורו אינטרל אונדי יתק
 אינו אסורו ג'ע הלטו די פאנסו איי אה איל ג'יה אלה קרינטיאה
 דיל ג'יה אים אין איל אים גואדרארו פארד איל ג'יה סאן סלג
 מינסיי קי איל אינטרס אייילו אפאריזו איל ג'יה קי אינטרל
 קון יעקב פור איינדארלו. אנסי קואנדו די סאלי יעקב אונדי לנן דיל
 איל פקוק לס סיירי קי סוי יאיינין סוכרי אייאה אסי לכ דארי א
 אסו פיינין. פו אינטינדי קי דובלו ארץ ישראל דינאלו די יעקב. אי
 קומו סואלי פיר סיירי קי אים 400 סרסאוס סוכרי 400 סרסא
 קומו פו ארמקא די קו לונאר איל איסטו דינאלו די יעקב. פו
 אסורה סיירי פאנסוס איי איל ג'יה אים ייאה ארץ ישראל. אי
 איסט דינאלו די מדרנה די יעקב קי אפסו סוכרי אייאה איל
 ארידו איל ג'יה אה ישראל פור פו קרינטינדי קי סיני קו איינ
 פיר מוראר קון איינסי אי פור מלגסארדאר אה איינסי די סוכו. אי
 אפס סיירי פו ייאה ארץ כהים. בן מירס אים אסור אה איל
 אונכני פור מיראר אין לונאר די אבריסייו איל ג'יה אין איינסי
 קסח קי אים קירידו איל ג'יה אים אסור פור מיראר אין איינסי
 קסח קי אבריסייו עיל אה כחכ אים אסור אה איל אינטינדי פור
 מיראר אין איל ארסו פורק אים ב'פסס די רילופסדור די ארינ
 אים אסור איל אינטינדי די מיראר אין סו בריה. אים אסור די מיראר
 אין לוס דידוס דילוס כהנים קאנדו סוכרי דוכן פורק איינסי סח
 לכ אונדיל דיל ריי אסא. אימין אין לונאר אפסו אה אים אסור מיראר
 אין לונאר אינקאנאל אי ללאטו די איל לכ סקן. פור אפסו א
 מנ

חפנו אל כאלניס. ר' יתק דתי יתקי פור מיראר אין איינסי אים אסור
 פור קרינטינדי אה אסור ארינלס על אה כחכ וכחכ אי פור איסטו
 איל חפנו אל כאלניס. אק ב'ינו פור אקאדארדאר אה ישראל אינסי
 אסינס אינטינטי איל דוד די לא יכיס לך. ואלסי מנסכ כננד לא חפסס לך
 סל. איש אמו ואביו חיראו. קומו כנד לא אביך ואה אחך. ואה
 שחמי חשמודו קומו זטר אה יוס כשנה. לא חפסס בשמי לשקר קומו
 לא חפסס אה שס. א' אלסי. לא חפססו קומו לא חפסס. ולא חפססו
 איש כעמיחו קומו לא חפסס כרעך עד שקר. מוח יומה כנאלו וזכאסח
 קומו לא חפסס. לא חפססו פל דס רעך קומו לא חפסס. אי פור איסטו
 איל כלל דילס ליי אין איסטו פרסס. דתי רבי חייא אין לט פשרת
 הכרות אכלו סודו לשון יחיד אי אפי טודו לשון רבים פור חפססארד
 קי דיל דילאס קי סואירון מונדורלוס. ישראל קומו סואירון קון קוראסון
 אונדו קומו איל דילאס קיסי. סארדון אין כד סיני. אי פור איסטו
 אכלו סודו לשון יחיד:

(חמאר 209 ד'סד ע"ב מרנ)

רבי חמאר סי איצ'ס אינדי ר' יוסף פו איסטו אינדי אי אירס קון
 איל ר' חירא אי ר' יוסף. ב'ינירין אין און קאנט דינאלו די
 און ארינל. דיל ר' חמאר קאדס אונד קי דינסי אונגוס קסח די ליי
 אינטינדי ר' חמאר אי דיל אהני כ' אלכיו מחר מלרים וליהס וליה
 לא דע. לעזר קי דיל מחר מלרים סולו אינו דיל אה כולאחך
 מחר מלרים. פו אינטינדי קי די מלרים סולו אה איינסי ריי אי נון
 די אסיס. אי ייאה דתי איל פקוק אי דיל יעקב אסוס איינסי סירדל
 אה דיינחיס דילס איסטו אינטינדי קי אינטינדי אים אים אפסו אינטינדי
 אה סוכריאס אה ביה אל. אי קומו דיל אק די סירדל די איינסי
 סיני דיל דילאס קי אירנאן ישראל אין איל מונדו נון קונסויירון איל
 כנד דיל ג'יה אסורו קי אין ארץ מלרים קי אירנאן אין אקיל סיר-
 ב'ינינסי דורו אי אפסלמארון אה איל איל נון פו דיימולארון די בוס
 רינלגס נוקב אי איינסי פו פרינטינדי קומו קאנדו פרינטינדי איל ארדו
 אין לכ סוכס. אי חמא קי קאדס דילאס איינסי קואנסוס מולרים די
 איינסי קי איינסי לוס מלרים פור סרואייראר אה לכ ב'ינינסי. אי נון
 בולסארק דיל קאמני. אי און קי נון קונסויירן סוכס לכ אונדיל דיל
 דינסי איינסי קאמנירין אין רינלגס דינסי סוכס. אי דינטינדי ב'ינינ
 קאנסוס מלגריס. אי מלגריס איל לוס סוכס. אי אים איל ג'יה
 סוכס פו פרינטינטינדי אי סינינדי קי סוכס ב'ינינדי לוס מלגריס
 אי

אי מחרצ'י'אס' דיש' וואנ' כ' אלס'ך מחרץ מחרים' קי חייל' פויל' אס' לה דופק'יריס' אל כבוד סיי'ו' חסי' דפקור'יו' אין לה פל' אי צירון לה קלאר'דל'ר דיל כבוד דיל ריי פאנטו' קארב' קן קארב' קי טון דינאג' אוטרו' אים קי אזלו קון וואסערס' מינו' יו' קו אקל' ק'ניטש' אין מחרים' יו' קו אקל' קי מאטי' צו'אסערס' אוינע'טע' אין טייר' די אייפס' יו' קו אקל' קי חי' 10 מבוז' אין מחרים' פ' פור איספו' וואלס'ס' וואלי' לא תע' קי טון דינאג' קי אים אוסרו' שט' יו' סו טור' עכ':

(מחרר 210 דפ'ד ע"ב מחרב)

מאס

אינסי'סו' אל פסוק קי דיו' טון אנאס' מחרר' לה או'רד' די ארקי'ל'דיו' קון טי' אשכנ' לה מא'זיי'אס' אי' דפס' די אס'ו' פסוק לה אינצי'אמוס' קי דיו' אין סו דייא' דארס' בו פאנ' אי טן פ' סונג' אזיל' אל סול' קי פור'י' אזיל' אי' איל' אל יי'אן אבו' אס' לא תנא' עליו' כשט' ס'א' אקא'צ'דל'רו' קי טן טי' אשכנ' דיל מנח' סר מור דיל' אנטים' קי צינג' טו טיינס' פור ס'איר' אפא'זיי'רו' אי' אים קומו' דיו' אין טיינט'רס' קי טון קי איסק'ורכק' אל פול' די'אק' אינצי'אמוס' קון קי קונפ'ל' אס' לה אלומ' דיל ס'כרי' אזיל' קי צינדי'ן סוס' דייא'ס' פור ס'איר' א'א'טא'ר' די' אל מנח' אל ס'יה' ל'קנפ'ל' אקו' אלומ' אי' דכ' צידל'ס' דייא'ו'א'ס' לא הלן פשול' סכיר' ין מיר' קן טומו' אל פאק' דיל פור'י' קמו' פ' לי' טומא'ס' קו אלומ' אי' אלומ'ס' די' צינטי' דיו' קארב' אל' אוי' אושקאר' פוס' אלומ'ס' אל ס'יה' אשוק' פוס' דייא'ס' הי' אשוק' בו אלומ' די' אקל' מנח' קי כדום' אקיו'ס' נא'א'ס' קי סא'ל'ן דיו' טוק' אקל' דייא'ס' טורום' פוז'ן אי' פ' פא'רל'ן דילא'טרי' דיל ס'יה' אי' דיינסי'ס' סוז' בו אלומ' הי' אלומ'ס' די' צינטי' דיו' קארב' אים' כפא'רל'ן אין אקיו'ס' נא'א'ס' די' קוס' בוקא'ס' הי' אשכנ'ס' אשכנ'ס' פ' קי פ'סינסי'ס' ס'כרי' אקיו'ס' קא'א'ס' פירסונ' קא'א'ס' דייא'ס' צו'א'טס' הי' קוא'טא'ס' בונד'א'ס' טורום' פ' ארזא'קל' די' אל' אים' א'לי'אטא'ר' די' אל' הי' טון מאס' קי לה אלומ' סוייא' טן ס'י' הריב' אל' איספו' אים' קי דייא'ס' ר' אבא' אל' ס'יה' קי מוס' איסק'א' די' אייו'ס' איר' פוס' אינצ'רי'אס' הי' איספו' אים' אזיל' קי אל' סכר' אס' ריק' קי טון סיי'ן דיינסי'ס' פארס' נא'א'טרי' אקל' דייא'ס' קי אל' פסוק' אשכנ'ס' אל' כוא' טשא' אס' נכסו' אזיל' די' טורד' פירסונ' הי' טן קירי' דיו' קי אים' מור'י' הי' איספו' אים' קי דייא'ס' רב' כמנח' קוא'ח' איר' קי איסק'א'א'ס' אל' סכר' לה מלא'ס' לי' דא'ס' בו פא'רל' אי':

איל' דייא'ס' טומ' לה אלומ' קי מיסי'ס' פקדון' אין טו' מל'נו' טומא'ס' סו פקדון' הי' אשכנ' קי דייא'ס' ס'א'ס' אין טו' מל'נו' ייא'ס' מ' פא'רל'א'ס' מור' אין אונס' טון קירא'ס' הי' לי' דייא'ס' פקדון' די' טו' קא'וריס' טון פירטינסי'ס' קי איספי' אין מי' מל'נו' כל שכן פקדון' דיל' אלומ' קי אל' פקדון' דיל' אלומ' טון אים' דא'רו' אוטרו' קי אס' אל' ס'יה' קי דיו' אל' פסוק' בידך אפקד' רומי' דיש' ר' חי'א' אי' אין מא'ט' די' אוטרו' פ' פוא'די' קימו' דיי'ר' קי לי' דיל' פא'נס' אס' אוטרו' פירסונ' קיפ' לי' אק'צ'נ' דיש' אזיל' אשכנ' אין בו' חא'ט' ייא'ס' פוא'די' דיינפוא'ס' קי ייא'ס' פ' לי' דיו' אים' לה בולטו' פארס' קיפ' לי' קא'נס' אי'א'ר' יין' מיר' טון אטי' דייא'ס' אל' בולטו' פארס' קיפ' לי' קא'נס' אי'א'ר' יין' דייא'ס' די' ארריב' הי' פור איספו' בינו'ס' ה'ן סכר':

ד'אק'י' פ' אינצי'א' קומו' פומו'ס' או'ל'נצי'א'ס' די' פא'רל' אל' יונדיל'ס' די' אקל' קי חי'א' אל'נו' אי'נו' קי בענו'ס' טון מוס' אקא'צ'דל'אמוס' אין איספו' אל' רוב' דיל' צינטי' קי מוס' פארס' אס' דיי'ר' קי איסק'א'ס' הי' פא'רל' לוקי' קומו' דיי'ר' קי איספ'ס' קיטא'ר'ס' דא'ק'י' הי' צייני' לה ננ'י' טן לי' פא'רל' לוקי' קומו' דיי'ר' קי אל' דייא'ס' או' קי איספ'ס' אי'נצי'א'ס' לירנא'ס'לי'ס' אין אל'נו'ס' פ'רא'גוא'ס' קון טס' דיל'יר'ס' קא'לי' קיפ' אקא'צ'די' אשכנ'רלי' אס' לה סא'דרי' הי' איספי' מאל' ס'י' טוס' אין לוס' נביר'ס' קי דיי'ר' קי איסק'א'ס' הי' פא'רל' אין טון אים' פול' אל' אירנא'ט' או' א' אשכנ' איספו' אים' אזיל' אל' פא'רל'ס' קיפ' קיינו' אל'נו'ס' קוס' הי' בכלל' די' איספ'ס' כפא'רל'ן אל' טס' מל'נדי' מנח'ס' הי' ש'ץ' קי פא'רס' לה סימא'ס' הי' טון לי' פא'רל'ן לה סימא'ל'ס' סינור' אים' קי אקל' נביר' די' משר' קא'לי' קי ייורי' קי בדי'ת' צייני' דייא'ס' דיל' סא'רל' טון סיי'ני' מוניד'ס' פור איר' אס' מירקאר' דיל' סא'רל' פורק' לי' ס'א'ס' מא'ס' ב'רל'טו' הי' קא'לי' קי סומו' דיל' נא'א'ל' צייא'ר'ס' קי לי' דל'רל'ן לה סימא'ל'ס' הי' טומ'ס' מא'ס' קאר' הי' מא'ס' קי אס' לא'ס' ציי'ס' לי' קיד'ס' לה ציד'ס' אין לס' ייא'ק'ס' קי קוא'ר'ו' ייא'ס' לי' דל'ן לה סימא'ל'ס' הי' סיי'ני' דיינסי'ס' ליינסי'א'ס' או' נא'א'קור'ס' הי' קומו' סימא'ל'ס' קא'ס' דכ' לא'ס' פ'ר' סור' אי'א'ר' לי' אס' פור אק'י' טס' קיד'ס' לה ציד'ס' אין לה ייא'ק'ס' קן קו' קולפ'ס' לה סוק' דינל'ס' מה' לי' נא'א'ר'ס' קי אל' ננא' לי'ד' קא'רס' צו'א'י'ס' לה סימא'ל'ס' הי' טן צ' די' בויסיק' אין בויסיק' קא'א'טו' בוא'ן רי'ל' אים' איספ'ס' קביל'ס' חון' קי אשכנ'ל'ס' לה מל'נו' די' בינו'ס' ה'ן סכר' הי' אקל' משר' נא'א'ס' קי לס' אור' קי קיר' פא'רל' אל' כא'ר' פוא'די' קא'ר' הי' טומ' מא'ס' מל'רל'ס' קי דיל' נא'א'ל' סיי'ני' אוטרו' צא'נטא'לי' קי אק'א'ס'

אקייאס חורב קי איזט אס פירידי איל משרה טור איר אין 4 או
 פיאס 5 כוטיקאס סודיקי לין פין פרי' ס' לוס טופאדא אי אפס קי
 דא פרי' אקייאס חורב לה פירידיא איזאר אין מילדאד' אי תאס קי
 אקיל משרה לוס בנדיטין די כדוט (פארטיקולאר) איזט אס לוס ס' אי
 נון פיאס בנדיטין די כדוט (פארטיקולאר) איזט אס לוס ס' אי
 אי קון איסטו פטורו קי איל ש"ת לוס איזט אס לוס ס' אי
 אי דארטן לה סימאנדא קון נוסטו אי קארס רויאניטי' מה אי אל
 משרה קי פיאס קומא אינקומינדא איל ש"ת' קי נון פיאס ח' קומ
 דיל' ש'קמס כפי' ארור טשא מלאכה כ' רמי' - כ"ח קי נון איסטו
 אין כלל די ארור' אי איל דארטן קי מ' קארס פ' איסטו דמחויא
 סינידו יאס מ' פאסו פור לה קארס פ' מ' טינגו קידאדו שבה סן
 קאנדולאס קי קאמני' אי קאמני' אי טינגו מ' דיוו פרוטס' אי טש
 טוחאדו לה סימאנדא די חאנו דיל' ס' נבא' אי לוס בנדיטין מ'
 אלמס' י"ד קי לו בואינו קיסי קיטס די בוקס קי ארור' :

(מחמר 211 דס"ה ע"א מחיר)

רבי חי' איסטו איל סבוק' נון מחלדגאס סודרו' פין מרד
 קין מחלדיו' אסו חכר איסי ארירונאכס' קומא כ' ארור
 שוקר דמס' איל איסי' פסקו איל פור קין מחלדיו' אס אונס פירמס
 קי' נון איסטס איל' אי סינידו קי' נון איסטס דילאסריו' קי' קבסה
 קומא כ' ארור סודרו' אי אקייאס מלאכרס סופ' ארורס' קי' נון איסי'
 מלאכרס קי' קאל' דיל' בוקס קי' נון אי' אס אקייאס נון' אי אקייאס
 נח סופ' ארורס' אי קאנטוס מקסרנין פ' אונטאן קון אקייאס נח
 אפס קי' סופ' אי דיקסירטס לונאר דיל' הכוס' אי קואנטוס כ'
 דיקסירטסן סופ' אקייאס פירמס' נוא' די קין קי קיבס מלאכרס
 מחל' דיוס בוקס' ולפי' ער אל חקן מנשול' קירי דיוז' אי דילאנדי
 די סינידו טון דים אינטרונפסי' קין איל איסטו קי' ל' אס מידס
 איסטונפסי' אל סינידו פארס קיסי' אקייאס? איסטו פאסן לו דארטאן
 אין קין קארס אס חורטו קי' סינידו אי איל אס קי' אהארס' אסו אי'
 נרדאדי' איל קי' קין נון' אס נדר די אומסרר' דין אי אומסרס
 דין' אפס פור איסי' לאו טורקי' אי אינטרונפסי' אסו חכר אין
 פורס' קי' מילדאדיו' חול' קין 35 אין קאמני' דיל' ל' קי' ל' אי'
 קין מילדס אין לה ל' קי' חול' דין' אי' אס איל פארס' טויאס אין
 ט"כ' אי' קין מילדס אין לה ל' קי' חול' דין' אי' אס איל פארס' טויאס אין
 אי

אי אין קאמני' דיריט' אקייאס מלאכרס סופ' אי אסורס' קאמניס
 אי נון אי' קין קיסי אלונסי' קון אייאס איל סודוס לה אינשאל' אס
 אייאס אפאליס' איזט איל' איסטאנדי אין איל מונדו אי' נון כוסס' לונאר
 קין קארס אס איל איסטו' אקיל קי אסורס' איל' דיל' קאמני' דיריט'
 איסטו איל' קיריט' ולפי' ער לה חקן מנשול' אי פור איסטו דיו'
 וירחא מחלדיו' איל' אי' קין קי דיריט' סו אלמס' פור מילדאד' אי
 טן אי' קין קיל' אינבוי' אי מחמא דיל' קיריט' איסטו קי' טייני' קון לה
 ל' מילדס איזט יוראנדו טורקי' ס' קאל' סודאס סוס מלאכרס
 סופ' אי' סבס' פ' אילגס קון אקייאס מלאכרס איל' ריסי' אילס
 מלאכרס דיריט' די אקיל דיריט' איסי' איל' דין' די אקייאס מלאכרס
 ארנוליס' נרדאדי' איסי' יחמאן ערבי' נח' איסטו איל' קיריט' אין פ'
 אסור מונדו' מלאכרס די קונסינו' מה ס' מלאכרס די שגא' איל' לון
 די ירור' אי דכס' דיל' כונו' כ' דרך' קירי' דירי' אומסטרמא
 ס' טוס קאריראס מ' ארדאדי' דין' סו צירדאדי' איל' אי דיו' אי נואמי
 אין קאמני' די דיריט' איל' איסטו אקייאס קי' סאלין סוס קאמניס
 דיל' ל' אי' פירקוראן איל' אייאס איל' קאמני' דיריט' די אילוס' מלאכרס
 ארנוליס' די צירדא' פ' מילדאד' איל' פור איסטו דיו' איל
 פסקו ל' די צירדא' סופ' אין פ' בוקס' וכו' אי' ל' קין איל' די
 צירדא' ? קי' יאס' פ' כוסס' קומא אקייאס קי' דילאנסי' קי' אומסרס
 דין' לוקי' נון סאל' איל' נון איל' צירדא' אי איסטו קי' ארנוליס' די איל
 ארנוליס' די איל קחס קי' נון איל' צירדא' אי אסור איסטו חורב אס
 כיתס' כס' אי' איל' כונו' קאל' קי' אינבוי' אין די טודס פירמס
 איל' די קין נון סאל' טורקי' מ' דיקסירטיו' אין לה ל' אי' צייני' פור
 ארנוליס' די קין סאל' אי' דינבויס' איל' אין קאמני' די צירדא'
 פין מירס קי' מ' אינבויס' איל' אונבוי' אין מנח' אין איל' לה ל' אי'
 איל' קין נון איל' פור מונדאדו דיל' קיריט' די' חוקר' פאל'
 לשנה ל' לשנה :

(מחמר 212 דס"ה ע"ב מחיר דע"ת)

נו ארורס' אסו ארנוליס' אין סו קוראמון קאמני' אקייאס מלאכרס
 אסו קינבאנידיו' מנח' איסטו פור קאמני' איל' אקיל קי' פוסק
 אי אסור אומסטרדאלי' איל' קיריט' אקייאס קי' לוקירס' ביין טורקי' נון פ'
 איל' איל' קי' איל' ש"ת קאמניס' אל קי' קירי' ביין' אי' אל מולדי' קי'
 איל' ש"ת קאמניס' אל קי' קירי' ביין' איל' איל' אונבוי' איל' אונבוי' אי'
 קאמני' אסו חכר' קון קי' קאמניס' איל' ש"ת איל' פירמס' קון
 קיריט' אקייאס

קריגסייח'ס ל' כ'אכטינה אין ל' אינקווייריטס' מי ריסיציון ציין' א' מי נון ל' קאסטינה אינטרס' ס'א חמינוס' מי ריסיציון ציין' אי' נון ל' קאסטינה אל' קלאר' א'א חומוס' די טודוס' מי ריסיציון ציין' א' מי נון ל' דיש' א' סולט' ל' קואיריר' ק' א'נ' לוק' קירי' אין א'ל' פריסיפיון מי ל' ד' אקאדיר' אין ל' אינקווייריטס' פ'ר' קאסטינאל' א' פ'ר' דיספ'ייראד' א'ל' א' א'ס' אינטר' מי א' ל' ד' אקאדיר' אינטר' ס'פאל' ל' צינסי' מי ריסיצ' ציין' אי' נון מי ל' ד' אקאדיר' אינטר' ס'א חמינוס' קיל' ד'א' א' א'ל' מאל'ס' אין ס'א קאז'ס' א' אין ס'א קאז'ס' אינקווייריטאס' א' צינין' ס'א קירידוס' דיל' ס'יה' ק' ס'א ל'ס' כ'ניס' א'ס' ל' ד'א'ל'ן אקאדיר' אי'ק' טורני' ד' א'ל' אי'ק' איסטרי'אן ס'א צינאס' מי ריסיציון ציין' אי'ק' נון ל' קאסטינאל' אין ל' ד'א' קאדיראס' אין ס'א חמינוס' א'ל'ס' חומוס' די טודוס' מי ריסיציון ציין' אי'ק' נון ל' סולט' ק' א'נ' לוק' קירי' א'ק' א'ס' דיומיטטיר' פ'ר' קאסטינאל' א'ס' חכר' אין א'ל' פריסיפיון אין ל' אינקווייריטס' ק'ין ל' ס'א נינגו' א' דינפואס' אינטר' ס'א חמינוס' א' דינפואס' א'ל' קלאר' די א'ק' א' אינדלאטרי' ק'ין ל' ד'א' איסטאר' א' פ'ר' איסטו דיו' כוכ' הוכי' כוכ' א'ס' אין ל' אינקווייריטס' ק'ין נון ס'יה' נינגו' הוכי' אינטר' ס'א הנדוס' א' ס'א קירידוס' א'ח' עמיר' א'ל' קלאר' א' פ'ר' איסטו נון ד'א' אינטר'יוס' חוכי' ס'ינו כוכ' מאל'ס' כוכ' מי א'ס' אונגרי' ק'ס' א'זירנאל'ס' ק'ין ל' דינ' א'ל' א'ן ל' קאסטינ' א'ס'ל'ו אין ל' אינקווייריטס' פ'ר' נון ק' דינ' ד'א'אטרי' ד' א'ל' קאס'ס' א'ל'אנד'ו אין א'ווס' ענין א' ב'הר' די אקייאס' סאלאדראס' קיל' דינ' ק'ין חו' ס'א פיקאד' ס'א פ'נס' א'ס' א'ק' פ'ורק' אינטיינד' א'ל' די' א' קי'ב' דיל' ד'ל' פיקאד' א' פ'ר' איסטו כוכ' חוכי' א' דינפואס' א'ח' עמיר' א'ל' ל' קלאר' די א'ק' א' אינדלאטרי' ואל' תאל' פליו' הטא' ד'א' ואל' תאל' פליו' הטא' ס'ינדו ק' ל'ס' פירסונ' קאסטינ' א'ב' כ'ר' א' א'ס' כ'ר' די קאסטינאל' א'ל' קלאר' נון ל' איננדרנדיק' אק'ל' פיקאד' ק' א'חו ס'ינו ק' ל' דינ' פ'נס' אי'ק' נון ל' מינ'ס' א'ל' פיקאד' א'ל' קלאר' פ'יק' א'ל' ס'יה' א'אייאט' ס'אד' כ'ר' די ל'אס' קריאנאס' א'ס'ל'ו די ל'ס' פיקאדורוס':

(חומר 213 דס"ח ע"א חז"ל)

בין מירק אין ל' אור' ק' ל'ס' פירסונ' אקס'ס' האזינו אין ס'א קאס' אור'ס' ק'ס' צ'כ' א'ל' איסטאר' דיל' חונד' צינין' פירק' ואל' ס'א 3

3. שלוחים א' צ'א' לוק' נון פואד' ס'ר צ'איר' חוסר' טיינפ' א' אק'ל' דייא' א'ס' ד'א'ס' די דין ק' א'ל' ריי' ד'מאנד' ס'א חמינ'ס' צ'אס' אק'ל' אונגרי' קיל' טורנס' א'ל' סקדון ס'ינו ק'ין ל' דיו' חס' פ' אק'ל' סקדון ל' א'נ'ס'חיו קון אינפ'יאחיינ' דיל' קואירפ' ק' ריפ' טודור'ס' א'ל' פאטרו'ן דיל' פקדון? אין אקייא' אור'ס' א'ל'ס' ס'א חומוס' א' צ'א' א'ל' מאל'ר' כ'ח' ד'א'אטרי' די א'ל' א' ס'א איספאד' ר'אחיינאל'ס' אין ס'א חומוס' פאר' אור'ס' א'ל' פירסונ' ס'ינו מי א'ינ' א'ן נון א'י' חומוס' פואירט' א'ל' ל'ס' א'ל'ס' ק'חו א'ל' א'ס'אטריאחיינ'ס' דיל' קואירפ' א'ל'ס' פירסונ' נון חומוס' פ'ין ק'ין נון צ'א'י' א'ל' ס'א שכינ'ס' א' די חונד'רומני' די דיוח'ר' ל' טיינ' ל' נשח' קון ל'ס' שכינ'ס' פ'א' אינפ'יאט' דיל' שכינ'ס' א' דינפואס' ק' פאל' ל' א'ל'ס' א' קיד' א'ל' א'ינפ'יאט' ק'ין רוח' א'ס' אסור' פ'ר' ד'א'א'ל' אק'ל' קואירפ' ס'ין אינטיינד' קיד'י' א'ל' פסקו' ל'א' הל'ין נכלאו' על' כ'ען קירי' דיו'ר' נון א'נ'ס' חמינ'ר' ס'א קאלאדרינ'ס' ס'אד'י' א'ל' ארצ'ל' ק' אינטיינד' ל' אינטיינד' א'ן א'ל' דייא' א'ל' איסט' פ'ורק' א'ל' חמינ'ר'ס' ק'ס' דיטיינ' 24 אור'ס' ס'ין אינטיינד' ד'ס' צ'אק'ס' אין ל'ס' א'ר'ס' דיל' חרכב' א' דיטיינ' ל' א'ל'ס' דיל' ס'יה' ק' פואד'יסיר' ק' מינטינטיינ' ס'אד'י' אקייא'ס' נשח' ק' צינ'ס' אין נכל' ל'אזינו אין אק'ל' דייא' ק' א'ס' נפכר' פ'ר' א'זיר' ציין' א'ל' א'ל' א' טוד' טיינ'ס' ק'ין נון מי אינטיינד' א'ל' ק'אירפ' נון אינטר' ל' נשח' ד'א'אטרי' א'ל' ס'יה' א'ן נון פואד'י' ס'ר אינטר'ל' אין אור'ס' קואירפ' ק'ין נון ד'א'ל'ן ק' אינטיינד' ל' נשח' אין חוסר' קואירפ' א'נ'ס' ק' אינטיינד' א'ל' א'ל' פרימ'ר' קואירפ' א' איסטו אקייא'ס' א'ל' א'ן א'ח'ב'ר' ק'ס' ל' חומוס' כ' חומוס' נון פואד'י' ס'ר ס'חאל' חוסר' חומוס' פ'ין ק'ין נון אינטיינד' ל'ס' פרימ'ר' א'זיר' איסטו אינטיינד' ל' א'ל' צ'כ' א'ל' א'ל'ס' א' פואד'י' רוח' אינקוואד' פ'ר' ס'חאל' א' אינקוואד' אק'ל' קואירפ' א'י' ס'ינדו ק' רוח' אינקוואד' ס'א טוס' נון קאל' ק' ד'א' דורמ'ר' אק'ל' פואירפ' פ'ורק' אין ל'ס' נול' ס'א טוס' חומוס' חומוס' א'ל' רוח' א'ס' איספאנ'י' א'ל' טורנס' ל' ס'ייר' ס'ר טואד' אור'ס'ס' אין א'ל'ס' פ'ור' אינקוואד'ל'ו אין חומוס' איסטו אקאדיר'ו א'ל' ס'א כ'ניס' א'י' דיו' ל'ס'ס' ל'א' יסח'ל' כ'עמ'י' פ'ורק' ל'ס' כ'ניס' ס'ון פאנאס'ס' א'י' ט'ן פ'ח' אין א'יווס' דיספ'יירט' אינקוואד'ל'ו א'י' נון מי אינקוין ק' א'יווס' קירין' ס'ר נואדראדוס' מאל' ק' יסח'ל':

דאנקי קי פרייזן קואנטו קאלן קי פריקורין די נון אינפחירר סו אהם
 סארכ דארלי איל פקדון סינן מו לו דיין. מה בעכר קיט
 פי טופה ני אין 100 אונז קי טורי כו אלמס קומו סילי דיין. איל
 ס'ית קי מוס פירדני אמן. מהם קואנטו קאלן קי פריקורין קואנדו
 אי כ'מ אונז מה מלוה אה פריקוראר אקי נון קידו לה ננ' אן קאס
 אורטו קי סירס טור סו ככוד אי איסטו איל חיוב איסטא אלמ'ה
 אין לוס קי' פרינקיס דילס הכרה קרובס אה קי פריקורין אהמ אורס
 מהם אנטים די אליגאנטארלי חס' אין קי אשיריס ישראל ייאה ס'
 אקאידירן אונזו סינן טייני סאסאלדו אין מי פידדאר קי איסטוהס
 כמר **פליבנה** יע'א קי אלוו מלוה סאידורר די כפור. אי דינשיס
 די קורטאר העניט ס'י אונגורין סודום לוס יחידים אי ייבארן לה
 מלוה אי נון דישרון אסטאחוס קאנטוס דיל העניט. חק ק קומו
 איסטאס דייס טאנטו אינדייטו קומו אינדייטו: צאל אשיל אה לא
 4 דילס טי' מה לה נחמ' קי איסקריי' אים פורק טורס איסטא
 קאנטוס דיל דייא אינדייטו. אי איסטא דיל דייא אינדייטו אין פיס
 קי נון ס'י אסינטס אין טוראס לאס 5 תשלום. אי אינדייטו קי לוס
 אי דאניו איל העניט. טורנס ס'י אסינרין סודום אי נון אלסו נ'
 אין יחיד קי נון פוא' קין אה כ'מ הכרה קין קון לה מלוה. אי לה
 מהם אהרדייאה קי אים אסאכס זיקה קי נון אדיאה אל ותר נ' 50
 יחידים. מה טורו צ'ס דיטראס דיל חוב די איר לה מלוה אי איל
 אחרות קואנדו איי טורו קי איי' אי חוב סיננ' זיקסו אין טורס
 לנארים איל ס'ית קי לו דיסיב' טור מלוה אי מו לו קינטי טורנס
 אי קון איסטו טירימוס טורו בואו אמן:

(מאחר 214 דקא ע"ב תת"ג)

ונתן אהרן על פני העינים גורלות. דין ר' יוס' ס'י טופה קי
 איסטו אים ככור גראנדי אה עיאל' קי איל דרך דיל מונו
 אים קי איל אקאלאזו טומס לוקי לידס סו אמן. אי אקי פורק דיל
 אסי איל כסוק. אינדייטו סינדו ס'ית אים אסאריאלדו פור אלמ'ה
 מאל טור ישראל אי פארס קי נון סיננ' סחחון סס' י' דלן אה איל
 פארסי אץ איסטו. דין ר' ינאקחס גראנדי אירס איל גורל קואנדו
 פואי קי אילו יוסע גורל טור איסטאסיר לה סיירה קי דחי אייל
 איל כסוק על פי כגורל. קי איל גורל פרויני דייא אים איסטא אילס
 סארטי די יכוד איל איסטא אים סארטי די כנימין אי אסי טורו
 אקי סאננין אין איל גורל דיל עכר אין קי ס'אל לוס גורלות אין
 אמן

שאט דיל ככ' סאלטאצאלן דיסו שאטו דיל ככ' ס'י אסאלאן קאדס אונז
 אסו לנאר איסטו אים קידיו וסעיר אהר ע'לס עליו הכורל. סביאס
 מדיי איל נוא'. אי קאדס צ'ח קי אלמ'ה אלמאדור קירי פור אלמ'ה
 מאל טור ישראל בנאקחוס טור דארלי קונקי ס'י אינדייטס איקי לוס
 דיל אה ישראל. איסטו אים קירי אי דילס כ' אילס עסן די אונדי
 צייניס. (מירס אין דליב ע"ב די חס'). קי אים מהוס בנאדן. איסט'
 אים איל אלמאדור גראנדי מוסאר די ישראל. קי אין לה אורס קי
 אילאן אהר אסאכר לה חס' דינאריס דילוס מלדייס. דילס
 איל עסן י'ו שאס. פיר לה סיירס סאנטס אי צידי קי נון פירסיניסין
 טור דאנדאר אין אייאה. קי קומו סון איסטוס סון איסטוס. או קיסי
 מואיראן סודום או קי טורנין סודום אה מלדייס. סו דיליסיס ועכוס
 וענו איהם ארבע מלוה שג' אי נון איסטו ציינן מהם קי 210 דיל
 איל ס'ית כסאמלס קי קירי אקי מור פיליאר קון איל לי דארלי איל
 קונקי קיסי אינדייטס אין מיינדייס. אי קי דילס אה מים איזוס
 אלוני לי דילס ס'י סחסיסיס ס'י קוראסון אין מי סיירצו איז' איל
 איל עסן אי דילס וכו' אין בילדיס קי איסטאנטס טור דיל דיון חס'
 אה און פאסטור וכו' (מירס אין דליב ע"ב די חס' סאסאלס איל מאל)
 אקי אין איסטו ייאה איל אלמאדור אים אסאריאלדו פור איסקולקאר
 לה סיירה אי קירו פור אינדייטלי קון קי ס'י אינדייטליס פארס קי
 דילס אה ישראל. מאל דין לה צינטי דילס אה כ'יאר און סוקי די
 צינו א' קוויטארי דיל ריי איסי אלמאדור אונדי דיל ריי. איסי נון
 די דחי אונטס פאלאדור מאל אה איל ריי פור ס'י. אי אהלס ציינ'ס
 סימאן אקייאס פאלאדור לוס די לה קאזס דיל ריי אי דחי דין טור
 אקייאס פאלאדור. דין ר' ינאקחס אה און לוקו קי איסטא דילאנטרי
 דיל ריי. דילס און סוקי די צינו אי דילאריס דיל טורס לוס ייורס
 קי אינדייטס. טורנס איל צייני אונדי דיל ריי אי ס'י אלמאדור אי דחי
 קי נון איי איל מונדקו מ'י. טאביאן אקי איל אלמאדור איסטא
 פאלאדור דילאטיארי איל ריי. ישראל לידס ס'ילקס. אי אייל איסטאן
 סודום לוס מלדייס אי פיקאדום קי איזיוון ישראל. אי איל צייני
 אי אלמאדור אה ישראל. אי ס'י איזיוון אלמאדור פור איזיוון.
 אי איל ס'ית בולטס טורו אה לאס קאליקיראס דיסו מוילנ' טורס
 דין קי בנאח'ס ס'י אהאלין סוכרי סו קאליס. אי ס'ית טורנס
 טורנס אקייס פיקאדום סוכרי קאליס דיסו מוילנ' טורס דין איל
 פסוק אלמאדור מיינדייס נון ס'י קונסורנס אה איסקאליקיראס מים אורס
 נין

(תלמוד 215 דק"ו ע"ב תח"ג)

[illegible]

(מחמר 216 דק"י ש"כ מח"נ)

[illegible][illegible][illegible]

ביציו' לי דיש' אל חדר קי אימיס' מירס קי ייו טן מרדו דיל טאן
 מייו' די ריפסנדנוי וכי די לו טווייו קירו ייו קי סינגו ייו קן סי'
 קי אפינטו גאלדו די אקיל טפרי אפטס קי קומייו' אי דינפואם לי
 דיוו אי אקיו קולי קרדו אין לס זאנטס איפי' פואי' דיש' רבי הייל
 קומו נון מוס אפארדיו אל ג'יה אפטס מלוס אס מו'אפטסרס מלס
 דיש' ר' יופי פוארי מר קי גאלגן דין סלי אפיטיקיינו אס איפטס
 פירפוסט אי אל ג'יה לי אפארדיו איפטס מלוס אסו מלס פור איפי'
 קאפארלו דיל דין' אין לוקי איצאן קאמינאנדו' קי קאנטו אקייא
 פירפוסט' לי דיש' פו חדר נון טי דיש' ייו קי נון דים טו פאן אס
 אסורו קי זאס אס אדיר אנורס' דיש' ר' הייל אס ר' יופי' יואל
 טינימוס מלטיניווינוס דימאזידיקו לי דארימוס אלל קי קומס' דיש'
 ר' יופי וכי אל זאס קי פולו זאמוס אס קאסאר' קאמינאנדו'
 מיראנדו קי סינורו איס קי אל ג'יה לי זכ אס איצאן קאמינאנדו' קי ייו
 איפטס זיינדו די זיפטס דיסו קארר קי פואינו די מואריטי לי פאזיו
 זירמוס קי זכ אקיר' אין איפטס פו אפינטו אקייאס פירפוסט' אי
 קידו קמו דורמינדו די נאש' די און ארולו אי אל חדר קי טיניאס
 קי פואי אס קאמיני' דיש' ר' יופי אנורס אפיטיקיינוס אי זירפס
 קי סינורו איס קי אל ג'יה ליכר אס אדיר גאלגן נס' קי אפינטאס
 אינפירטי' זיידן אונס היס קי אדיר דילאנטרי דיל' אי ייו קן
 דיו קי אדיר אונס גלאמס די פאזינו' דיש' ר' הייל גואי' די אל
 לי אנורס פיכר אס מוריר' דיש' ר' יופי ביאטס אל קי אל ג'יה
 ליכר אס אדיר אס אל ג'יה נס אין איפטס אפארדיו אל ארולו און קאלינדו
 אי לי קריאס מאסאר' קי אלגאלטו אקייאס גלאמס אס קאריס
 אי לי מאסו אל קאלינדו אי טומו אל קאמיני' דיש' ר' יופי אי טן
 דיש' ייו אסי קי אל ג'יה ליכר אס אדיר אס אל ג'יה נס אי נון ליפטס
 פו זאמ' אין איפטס די דייקסירטו אקייאס פירפוסט' לי יואמאר' ר'
 הייל אי ר' יופי אי לי זירון אס קומיר' דינפואס קי קומייו' לי
 קונשארון אל ג'יה נס קלי איז אי ג'יה אינסיפ' ר' יופי אי דיש' אל
 פסקו אינפאזיאטיס אין כ' אי אז ביין ביאטס פו פארסי די לס
 פירפוסט קי איז ביין קי דיפסירטס מוס אין כנסת ישראל אי קון' קי
 קון לס זאקס' אי פור איפטס דיו וזאקס הלל מחות' קי איס לס
 דארון' פסקי לס זאקס איס ארולו די זאקס איס דיפסירטס פאזיו
 ארולו דילס מואריס אי איפקאס די נוס קיפי אינפראאס אין אל
 אי לס איפקאס דילס מואריס' קין קאנטו קיפי דיפסירט' אס אל
 אל

אל ארולו די לאס זידאס' סיי דיויו לס זאקס קי איז' אסי כניסול
 איז אריב' סינן דיו וזאקס הלל מחות' :

(מחמר 217 דקיד פ'א מחני)

ונחתי משכני בחוכבס' משל אס אונס פירפוסט קי טיניאס אפיטאר
 קון אסורו לי דיש' דילס גראן קירינטיאס קיטי קירו'
 מוארי אין זאנטו קין סי' לי ריפסנדנוי פו מחני' קומו פאדרי ייו
 קי טו זאס אס מוארד קון מי' טומו אקייאס פירפוסט טודולו בוואינו
 קי טיניאס איפי' לו טרולו אס אל' דיש' קיפי' איפיס' איפטס פרינדס
 אפי' קי נון מרדו אפארטאר דיטי' אסי אל ג'יה קיו פור מוארד
 קי ישראל' קי איזו טומו פו קאזדיאטיאס אי לס אפארדיו אס ישראל
 דיש' אס ישראל' קי איפיס' לס פרינדס מייאס אינפירי' זאמטורס'
 פורקי פאפאש קי נון מי אפארטארי די זאמטורס' אי אלוו קי פי
 אליו די מחוטורס לס פרינדס דיש' אין מואריפראס מחטס' אי
 מחוטורס גואדראמוס אקייאס קאזדיאטיאס' אי קואנדו קירס פו פרינדס
 זינדס פור מוארד קון מחוטורס' אסי ונחתי משכני קירי דיויר' אי
 דאדי מי פרינדס אינפירי' זאס' אי אלוו קי ישראל' אנורס איפטאמוס
 אין גלו' לס פרינדס דיל ג'יה איס פירקס די אייוס' אי
 טן דישארון אס אל נונקס' ולא חנעל נפסי אהכס' משל אס אונס
 פירפוסט קי קירי זיין אסו חכר אי קירי פור מוארד קון אל טומס
 לס קאמס פויאאס אילס טראי אס פון קאז אל דיו' לס קאמס מייאס
 קי אפיס' אפי' פורקי זיאלס קי נון מרדו אליואל דיסו קאז ניי דיסוס
 כל'ס' אסי אל ג'יה דיש' אי דאדי מי מוארדס אינפירי' זאמטורס'
 אי נון דיאזאדס מי אלמס אס זאס' איפיס' לס קאמס מייאס אין
 זאמטורס אקאס סינינדו קי מי קאמס קון זאמטורס' פאלינדו קיטו
 מי אפארטי די זאמטורס אפטס איס ולא חנעל נפסי אהכס' אי אס
 דאדאדי אינפירי' זאס אי מירי אונס פור דיו' סינינדו קי לס פרינדס
 מייאס אין זאמטורס פאלינדו קי ייו זאס קון זאמטורס קומו דיו' קי ס'
 פו דיו' אדאד אינפירי' פו ריאל פור איפקאסארטי' אי פור דאד טוס
 אינפירי'ס דילאנטרי דיטי' אי פירס פו ריאל פאנסו' :

רבי יואל ר' יאכר איראל אונס גואי' אין מוארי פירקס
 דילס מחמר די סכריה' פיאזאנטארון אס מיניאס עני' דיש'
 ר' יואל דמאדס פאלינדו קי ייו איזו נוס אפארטאמוס דיל ארולו
 דילאס זידאס אינסיפ' ר' יאכר אל פסקו קידאי' אי משל טומו אס
 לס

לכ טייגדע איז טיגדעווי אז איז די אפאלידע האלד דאלל פורמי אים
 איסטו קי קיטו לכ טייגדע די אפאלידע סינז דעלז פיינדז ישראל
 פאלאסארון אין איל גיט איז טרוקארון איל כבוד פוייון קי פאלאס
 פרינדע בווייאה קי אים אכל מועד אין מאלז די נאמן אסטע קי צירעס
 אין קי קינדע לה קאס לי דעלז אכ יוסע טו פיראס אמן אינטר
 איל גיט איז אינטרי ישראל איק קידי לה פרינדע אין טו מאלז קן
 נאמנה דעלז איל גיט משה פון אים אנכי קי לה פרינדע מייאס
 פוא דאדע אין פום מאלזס און קי פיקארן לה פרינדע מייאס אין
 אייוס קי נון מי אפארטארי די אייוס בושאס קימי אפארטי די ישרא
 קי נון טורני נונקע אכ אייוס מי נון טורנע לכ פרינדע מייאס ארי
 אייוס אי פור מור די אייאה נון לום דישארי אכ אייוס און קי
 ישראל פיקארן לה פרינדע מייאס נון לה דישארון איז איל גיט נון
 לכ טומה די אינטרי אייוס אי פור איסטו אין טורז לנאר מיי מי
 קאטיאדון ישראל לה שטינע איסטע קון אייוס איז איסטו דרי תהי
 משה כהנכס אינסיק ר' ינאק אי דעלז אפאלידע מי קידיא איל
 קורסו נאמנע ישראל קי מירפירון קי איסטע פרינדע פאלאס
 אייוס קי און קי איסטאן אין גלח איל גיט ציינז אין קאדע דאס
 חדש אי כנחור אי שעדס פון מיראד אי אייוס אי פור ציר
 אין לה פרינדע קי טייג קי אים לה קודדיא אייוס פאלאס
 און ריי קי לה סי פוייאה לואו אראצייאר איז לה אינז דיל פאלאס
 קי אינז לה סי מי טומה קון מי אכ איל אינז קידיא קי אירע לה
 קודדיא אינז דיל ריי אין איסטו אינז אי פיינדז איל פיינדי ריי לה
 קידיא מונע לי דעלז איל אינז אין פום מוש קאנזד לי ציינאס
 סינז לה קירנסיאה דילע סי אי דיכ אינז פוייאה איל טיאלד אי
 פוייאה פור לאס פארדיס פור ציר פור טע בוראקוס דילע פארד
 אכ לה סי אי אכז אינז אי קאנזד לם ציאה מי מייאס אכ יוואר
 דערמא דילע פארד אכז ישראל און קי פאלאדון דיל פאלאס
 דיל ריי לה פרינדע פוייאה נון לה דישארון אי פיינדז קלס צילנאס
 דיל ריי קון אייוס לה דעלז קן פאלאס אין לה אורע קידיא צילנאס
 דיל ריי פאלאס פור לה סי אי פור ישראל פויי טיאלד פאלאס אכז
 איסקאלידאס אי פויי פארדיס פור מיראד אינטרי לום בוראקוס די
 לה פארד פור צירנאס אי קאנזד לם ציאי אינסיס אכ יוואר
 איסטו אים קידיא דומה דורי לנז ונו פור פאלאס דילע פארד אכ
 טיאלד איל דיל טיאלד אכ פארד כנז זכ עומד אהר כנלזו אין
 לום

לם בתי כנסיות אי בתי מדרשות משניה מן ההלכות דילאס צינטאס
 די לם בתי כנסיות קי קאלי קי טינאן צינטאס פור מיראד פויי
 אייוס אי פור איסטו ישראל קאלי קימי אלינדין אין אקל דילאס קי
 אייוס יואס שאפן אי דיוין זכ היום עשה כ' נגלה ונחמה בו

(מחבר 218 דקטו ע"א מחבר)

ויסרת אי קאטיאדרי אטע טאנדין ייו סיטי טאנאס פויי
 צוויסטרוס פיקאדוס צין מירע לכ קירנסיאס דיל גיט
 קן ישראל מאל אכ און ריי קי טינאס און אינז איל אינז מונאס
 מאקיראס און דילאס אינז אונז ניגרינדע דילאטרי פו פארד דעלז
 איל ריי טאנאס טיאלד אינז נון דיסטיס איז אכ איז אינזלאטרי
 קי ארי מי סי קיטו דילע פיקאד אטי אינז דיל לנאר מיי מי
 אילאטאטארן פויי מי חיה דיל קאנזד איל לנאר מיי מי סי קיטן
 דיל טנזד קי אכז ייו אי טו פאלנאס דיל לנאר דיל ריינז פור
 קאטיאדרי טרוביטליס פארד קיטי צינגע איל סיטי אכז דעלז איל גיט
 אכ ישראל יואס צום אפארטי אי טרופ אכ צוויסטרוס מאלס אי צומס
 אי נון קידיא מייסר סינז מי צום קיטו דילע טיירע מי איסטאס
 די חיה דיל קאנזד קי בון לאס אומה אי צום אטימאן דיל מונדז קי
 אכז ייו אי צוויסטרוס אירימוס אין איל גלח איסטו אים קי דיו
 רפתי אהבס פארד איר אין גלח אכז דירע קי צום דישארי אכ
 אכז טאנדין ייו צו קון צוויסטרוס כנז על טאטאס כנז סי יואס
 לה שטינע אייאה סי פוא קון צוויסטרוס אי טורק על טאטאס
 איסטו אים קידיא אי פור צוויסטרוס ריבלייוס פוא פולטאד
 צוויסטרוס מאדרי דעלז איל גיט צוויסטרוס קאטיאס קי ייו אי
 צוויסטרוס פור מירמוס אין לה טיירע לה סי פאליו דיוס פאלאסיון קון
 צוויסטרוס יואס קי דיסטרייט מורז איל פאלאסיון מיי איז איל צוויסטרו
 פוא דיסטרייט פורדן קי פרינטיס פאלאסיון איל איל ריי אטור
 קי אין טינז קי לה סי איסטאס אין איל פאלאסיון אילע אלינדיא
 דיל ריי אים קאנזד לה סי איסטאס קון כו אינז אין איל פאלאסיון
 איסטאס כווס סי אלינדיא אגורע קינז איסטאס איל אינז ייו לה
 סי איל פאלאסיון איסטאס דיסטרייט קי ארי? ייו טאנדין אירי קון
 צוויסטרוס אי אגורע קי ישראל כווס נגלה איל גיט איסטאס קון
 אייוס אי נון לם דעלז אי כנז קאנזד פורנאד אי פארלע דיל גלח
 איל גיט טוואלס קון אייוס קי דיו אי טוואלס כ' טו דיו אי
 פרויט טוואלס דעלז ר' היי ייו סינז אונז קה מייאס קי דיו

לקט הזהר

קסא

רִיאָקִי מ' אינצידעט לאס נחמה אהרע קי איסטאטוט אין גליל' קי
מוס גוטסיוחוס קי ייאה טיניחוס לה עכידה קי איס לה פרינד
קן שטורסו איקי נון שם דזאקספיריחוס די איקטי גלוח טאל לארנו
פיינד אקסס לה עכידה קי איס לה פרינד עטרוו איס קי ייאה צירנה
נוצקאלע כחכרע בימינז אמן:

מנחם קואנטו איז חייב איל אלץ די הויך כבוד אז וואס דינפואם
דיסו מוזירט איז נון קומא אלענום קליס פארביס קי איז חייב
די אידעלס כבוד אין צידס איז קואנדן פון מוזארי בואין מונדן לי די
די דיוו איז דוירעל 12 מויעס קדיש איז קואנדן צייט אז קעל קדום
אקטאטאריס איז לונדא דילאס אלעס איז דינפואס חלקס נון טיפאד
פון סובו פארדריי אטורן פון איל דייאח דיל יואר צייט טראדיר דום
קאנדילאס אל ק"ק איז 10 פד' די שמו למחור' הי' פון אקאטאס אל
הגל דוירעל אלענו קדיש קון אפטו יואח לו אינביאחום פון דירעו
אז נן עדן איז מוס קדיש ציידר אלעו איל אז מוטטרוס איז קואנדן
פאלימאס אל צארש' איר לוקי נוסטס פורקי נון טיינוס די קין איז-
פאלימאס און פוקי די מיינד אינביאחום אפטס קי ביצאל איז באלעני
אגורע יואח פון מוירעו בואין מונדן טיינעס' מה נון איז אנס פון איל
שיקר דיל כבוד איז דינפואס דיסו מוזירט דיסו מוזירט קי טודו לוקי אז פילן
דילן אפציריט האט פארדי איז מוזארי' קי ב"ח איז אלענו געירטורס
חקק די לוקי אן מאלאדעין אקיי לה צינטי' טאכנין אין ערעל פון טייטן
צילן פריטו לוקי אל קארס חמאני לעלן' מה טאכנין און איז בואני
און איסט עולם איז אן מנהל איז מטיס' טויס קואנטאס קורנאס
לו אינקורנאן אפן פארדי איז מוזארי אין עורכס אילי דיון מירע אילן
קי דייאטיס' סיגון יואח אלאנדאן לוס פון' מוזל אין לוס לעדום די
מוסר' איז קון איסטן איז פון איינס גוראדאן פאר ל' צידס די פוס
אילוס איז פירנאן טודו בואני איז ציאלע בואניאס איז לאנדאס איז
פריכע בואניאס און:

(תלמוד 219 דקנ"ה ע"ב מח"נ)

רבי חזקיה אינטימו חיל פסקי. אסתר נכנס מויה ברכיה ביתא
קמו לה פארע נון ריפטי די אוטרו חזר די פרוטו. קי נון
אדעס קמו ריפטו די אדעלס קי חזין כרכנע (אשלאח). לם פארירע
נאן ריפטי אוטרו מין. אפי לאם חוזרים די ישראל נון ריפטי
אוטרו קי פו בן אצ קמו לם פאלגנדיש קי נון ריפטי פטורי איינע
אוטרו

ר' אלמער: זיל ספוק דינען איין נון לוס אדורסן איין נון לוס דראגן.
סוד אטמאגראט: קאליהא קי דינגע נון לוס פריי איין נון לוס מאט.
פירן לא מאטאס ווא געלטישן איין לא ראוון. פורקן לא קרייטאס.
דימי אלמא אינטרי זייט איין פור מור די זייטא טרום פון קרייטא.
פיקה מיין זייטא איין דיין נלמא פון קרייטא.
נוציא מיין פור מור די זייטא לא מאטאס. טאג לא און חובני.
קי קרייטא מונגן אסו מור איין זייטא פון מוראדא איין פון טאגא.
איין נון זייטא פון פאסן די קאלי אונדז נונקא פור זייטא פור מור.
זיל נוצאמא נונדא פון פאסן די זייטא פון מוראדא דיין מוראדא.
זייטא פון פאסאטא קומע לא פלאסא דאס איינפארייטא.
טום אדורסן פון נוצאמא פאסאטא. טאגא איין און לא נאגא.
נאגא איינפאסא קאסא לא טאגא. לא מאטאס ווא געלטישן. פורקן?
נלמא פור מור זייטא נוצאמא קי לא קרייטא מונגן קי זייטא קרייטא.
אינטרא זייטא איינפאסא קומע טרום מור די נוצאמא פאסא פור מור.
די קאליהא איין איינפאסא זייטא. דיין פון מיין זייטא אס איינפאסא.
נאגא אדורסן קי פור קרייטא איינפאסא קומע מיין זייטא פאסא:

אִינְפִּיסוֹ הָיָה סָפֹק קִי דִישׁוֹ אֵלּוּ חֹנֶרֶס הָיָה סֹאדְרִי אִי סִירְנָה
חֶסֶד סִי' קוֹמו דִישׁוֹ כַּכּ אַח אֲחִיק וְאֵח אֲחִיק דִישִׁרִיק
חֲזַל קִי לֹ חֹנֶרֶס אֵין לֶה קוֹמוֹיִכִּי קִי לִי דִי קֹמוֹיִכִּי אִי אֲבִירִי אִי
טוֹרוֹ לֶטֶן קִירִי אִיכְטוֹ אִים אֵין זִידֶאס דִישׁוֹ סֹאדְרִי קִי אִים חִיבִיד
לֶאדְלִי אֲקוֹמִיר אִי אֲבִירִי דִינְטוֹאִים אִים מוֹדִירִי סִי דִירֶאס קִי אִים
סֹאדְרִי אִי טוֹרוֹ אִי כַּכּ דִישׁוֹ נֹון אִים אֲבִירִי קִי אֵין קִי מוֹדִירִי אִים
חִיבִיד אֵין אִי כַּכּ קִי אִי כַּכּ דִישׁוֹ כַּכּ אַח אֲחִיק כֶּסֶס אִי קוֹמו
אִים אִי כַּכּ דִינְטוֹאִים דִי מוֹדִירִי סִי אִי אֵלּוּ אֵין זֶכּ אֵין קֹאמִינו
נִיגְרוֹ אִי אֵין כֶּאֱסֹס נִיגְרוֹס קִיבֵל אֵלּוּ אִים מַכֵּה אֲשֶׁן סֹאדְרִי אִים
סִי זֶכּ אִים קֹאמִינוֹ דִירְיֹוֹ אִי אִים מַחֲקֵן קוֹס מַעֲשִׂים סִינֹורוֹ קִי אִיכְטִים
אֵלּוּ דִי כַּכּ אֲשֶׁן סֹאדְרִי אִי חֹנֶרֶס אֵין מוֹדִירִי אִים זֶכּ לִינְטִי לִי
חֹנֶרֶס אֵין עֹרֶכּ לִינְטוֹאִים אִי עִיטִי אִי עִיטִי אֲשִׁיחִירִי עֹרֶכִּי
אִי אִי לֹ אֲשִׁינְטֶה אֵין סִי סִיכֶה כִּן יִכְכּ אֲשֶׁן קוֹמוֹ רַבִּי אֲלֶמֶךְ קִי
חֹנֶרֶס אֲשֶׁן סֹאדְרִי אֵין עֹרֶכֶם אִי אֵין עֹרֶכֶם חֹנֶרֶס סִי מוֹנִיגְטוֹאֶה סִי
לֶאֲלֶחֶשְׁקִיין דִישׁוֹ אֵין עֹרֶכֶם אִי אֵין עֹרֶכֶם מַחֲסֵן קִי אֵין סוֹס זִידֶאס
סִי מִרְיִישׁוֹ אֵלּוּ סֹאדְרִי אִי סֹאדְרִי סֹאדְרִי זִידֶאס לֹס זִידֶאס
מִרְיִישׁוֹ אִי אֵלּוּ אִי סֹאדְרִי סֹאדְרִי סֹאדְרִי אִי אֵין דִישׁוֹ אִי סֹאדְרִי
סוֹדוֹס סוֹס זִידֶאס לֹס קוֹנוֹסְטֹאִים לֹס קוֹנוֹסְטֹאִים סִי אִי אֵין סִימִין לֹס זִידֶאס סִי

နိဂုံး

[illegible]

(מאמר 220 דקנ"ו ע"א מח"ג)

[illegible]

ויטרו קיטו פאר דוקא איז פאר איסט דיי אשפך כנסן פורים.
 אים פורים קי ווינטערס אי קיטס דאמאס פארד טודאס אן
 פארטעס. אי אונדז אין קאנטון דיטו קאז אי נון אפארד אין לא
 קאייא. אדקי נון פלעס איל בריא אטו די ארצט. אי גלמס
 סמל דען אומבא אלוף נעוים. קירי דייור לא קי דעס קוני די
 פון מוסרדעוים אומבא איסט דעס דיי אונדז. אי אים
 בריא דיל דיי אקל לונגה קיט יאמח בריא אי אייאז אים אטמא
 אין איל. פור איסט בירכא בייך. דיי ר' חוקי מדעסיון לי צנג
 אלס בירמנה קי דעס אבן מוזיר קי אמוסטרי קאציו דיו קאצוס
 אפאריס. אילס מוזיר קי קיטס דעס קאציו אפאריס פון אפארי
 קאצוס פרוינס פארס פו קאז. קאצוס קי פוס אלוס טו שאן
 סאדוס אין איל דור אי קאז. פוזא אין לא קאס קוזא אומב
 קין קאצוס איסטו אקל קאציו דעס קאצוס קי אמוסטרי אפאריס
 חיקי אין קאז אים אנפי כל פון אין לא קאייא אי פור איסטו אשפך
 כנסן פורים בירכא בייך. דיי ר' יבזור איל קאציו קי דעקאריא
 מוזיר. קאצוס קי דעקאריא ויטרו קאציו קאס דילס פסרד אפא
 אי לא מוזיר דאריא איסטו איל איהא. פור איסט קאלי קיטו נואדיר
 מוזיר קי אסילו צינאס דעס קאזס קון לי ציאן קאציו דעס קאצוס
 צין מורס קוטו אין איל אונדזי איל קאציו אים חומרא די בינדו אנפי
 סאנצין אין לא מוזיר. מוזיר קאנטו דאריא קאצוס אפאריס קאצוס
 אבן מוזיר קי סימא מאלדירי קאצוס פרוינס אי קאצוס קאס מוזיר
 איל לא קאז. קאצוס קי אפאריס אונדז דעס אילוס קוטו פלאסימא
 קאנטאדוס מוס נאדיר איל גליח קי מוס נואדיר אי מוס אפאריס
 פור איסטו קאלי לא מוזיר קי איסטו נואדירא אין קאצוס דעס
 קאז. אים איל אנפי קי דיי איל פסוק סוס אילוס קוטו פלאסימא
 די אונדזרים. קוטו איל אפאריס נון סי מידירן פוס אפאריס סאנצ
 אינציראטו סאנטו אינצירטו סינפרי אי אין איל אפאריס צירי אי אים
 אפאריס מוס קי רעסו די אפאריס. אנפי פוס אילוס פלאסימא
 אפאריס מוס קי רעסו דילס צינאס. אי מוס קי מוזיר פור
 צינאס קון צינאסיונס די אפאריס אי די אפאריס קון ריקאד קון אילוס
 קון אילוס די אילוס איסטו אים קי דיי פנה כי כן יבזור ננד קירי
 דיייר איל קי אנפי פיר צינאס צארון סימיון כי כ' אי דיי סי
 צינאס כי די צינא איל אין אפאריס די ירעלס סודוס דילס
 די טוס צינאס די צינא איל איל טוס אילוס גלמס לא ישרא.

אין לה אורס קי לו קיסאן שר ייזאלרו אז חיל קבר. טורען
אקיינס מעשים מי אמאראלן אי זאלן אדילאטירי די חיל אי 3
פרינציפאלס אפרינענאלן. אונז דילאטירי דילול. אי אונז דיכונ דירעכט
אי אונז דיכונ איספיינדירס. אי דיוין איסטי אים פלאנאן קי ריטליע
רעלייז אין קבר. רעלייז אדילאטירי איז א באשפאלן רעלייז אין לה ליי.
טון סו קריאדור. אים מלואן. מיראלד סום מעשים. מיראלד סום פאלאצדאס
מיראלד ליי אורס אז חיל קי טון פלאצירע קריאדור אפסט קי לו טראפן
אז ביה בקברות טורען לוס מוואירטוס מי איסערמיטיון דיו; נולד
אי דיוין נולד נולד אי איסטי ספ אה אינסיראדאן אינטרעסאנט
סום מעשים אין סום פאלאצדאס אקונאנאלן אי אינטראפן אין חיל קבר
אז אינטראפן ספירי קאלק קואירסו אי חיל רוח זכ אי נולד אי מי
אלימניאס ספירי חיל קואירסו אי קואלדו לו נולדראן חיל קואירסו
אין ביה בקברות חיל ממונע דומע אקונאנאל אימי פארד אי קיטס
דינאלד דיו מלואן 3 ביה דיינס קי סון ממונעס ספירי חיל דין דיי
קבר אי 3 זירנאגן דיו מלואן אי סון מלואן אי לו נולדאן חיל רוח
חיל קואירסו אין אורס. נולד אי ספירי קאלק דיו. נולד אי ספירי אקיינס
מעשים אי קואנסוס ממונע פאכע לה פירסוקה קואלדו סאי די איסטי
מונדנ? אונז אים חיל דין קי דייטיווס קואלדו קאלק חיל רוח דיי
קואירסו אי אונז אים חיל דין קי זאלן סום מעשים אפרינענאלד
דילאטירי דילול. אי אונז חיל דין קואלדו אינטרעס אין חיל קבר אי
אונז חיל דין דיי קבר אי אונז חיל דין דיי ממונע. אי אונז חיל דין
דיל רוח קיכע אי נולד אין חיל מונדנ אי טון סופס נולדאן אפסט
קייסי ליי קונפלין סום מעשים 7 ממונע פאכאל ספירי חיל. אי סו
איסוס קאלק לה פירסוקה קייסי איספאנטי דיוק קריאדור פלין קי מי
טורען אין איסטי מונדנ. אי טור מיראלד אין קאלדס דילאטירי סום מעשים
חילי.

[illegible]

זיין טורני די זיינס דילאטאריס פון קראדור. זיי קאנזאז זינענדיק
דור המלך ע"ה אין איסטאט דיניס קלי. פאפאן אז זייל זונדריק קאנזאז
פאלי דיל מונדרי. קאנזאטו זיי דעם דריי נפשי אז כ"י. אונדז קי
זיסטאט זיין זייל קאדירטו אנטים קי פאלנאט דיל מונדרי. וכל קרבי
אז עס קאטו פאטורטו לוס זיימכדוס קי דום אונטאט קון זייל דור
אונדז קיסי טאפס קון פאטורטו קאנזאטאט פור בינדידיר זייל טאמדי
פאטו אנטים קי דינעט זייל טיינעט קי נון פודעס פור בינדידיר זיי
פור לואר ע"ה.

(תולדות 221 דקת"ז ע"ה מח"ג)

חנניה ח'ן ל' חורב' קי אלס' פום מאנאס' ח'ל ככ' פור בינדזיר
 א' ישראל' קא'ל' קי איסטין' ח'ל פאזיל' קון מיידי' ח'
 טימור' ח' קי פס' קי אקיווא' חורב' ח'ס חורב' די זילונטאלד' ח'פ'
 בינדזין' לוס' די חריס' ח' לוס' די חאש' ח' נון' ח'י' דין' איס'ספ'
 פאז' ח'ין' ל' טודי' חנניה' פודו' כח' קי' נון' לו' אקרינטיאל' ח'
 פאזיל' ח'ין' נון' פאז' אל' דוכ' ח' מעש' פאז' ח'ין' און' ככ' קי' פאזין'
 אל' דוכ' ח' ח'יו' נשיח' כפיס' ח' ח'נטים' קי' איסקאפאריס' פ' ח'יו'
 און' מונטורו' די' נואיסוס' פורקי' נון' בינדיש' קון' קירינטיאל' ח' ח' פ'
 אליזאטו' אטור' די' דיש' ברכ' ח' פאז' ממק' אקיל' יריש' טודוכ' נ'
 ח' ח'ל' נון' קירי' ביין' ח' ח'ל' פאזיל' ח' קי' ח'ל' פאזיל' נון' ל' קדין'
 נון' ח'ל' נשיח' כפיס' ח' ח' ח' פאקס' סוב' פין' סוא' טירך' נון'
 מילגיס' יבור' פינו' ינדר' די' ר' ינח' זין' חיר' קי' דיו' ח' ח'ל' אקיל'
 רש' די' בלס' ח'ין' ל' חורב' קי' ח'יכ' פור' בינדזיר' א' ישראל' לוס'
 מיר' קון' ח'יו' מאל' פורקי' נון' פ' אפירמאריס' ל' ברכ' ח' דיקולאנש'
 פום' פאלאכראס' ח'ין' אקיל' ח'יו' מאל' קי' דיו' נאס' בלס' נט' כש' קי'
 ח'ס' בנו' כעור' די' אקיל' קי' אבוריטיאל' א' ח'יוס' חאס' קי' סודל' ל'
 נגיסי' דיל' מונדו' ואלס' הכר' פהוס' כעין' קי' פיר' ח' ח'יו' בואינו'
 י' ח'יוס' פורקי' נון' פ' בינדיגאל' ח' ח'ין' פ' אפירמא' ללס' ברכוס' די'
 ר' יסוד' ח'פי' ח'ס' ודלי' קי' ספאחוס' אפירמאניס' די' ח'יו' פארס'
 ברכ' קי' דיו' פקח' עינר' פארס' בינדיסיין' רכ' הסנגא' קואנדו' בינדיאל'
 ח' חלנוס' דיראל' ככ'ל' יספא' עיני' עלך' קירי' דיר' ח'יל' פ'ח' קי'
 אפריס' פום' ח'יוס' פורקי' ס' ח' ח'ין' אקיל' רש' די' בלס' די' פהוס'
 כעין' פירקי' נון' פ' בינדיגאל' פור' פ' ח' ח' ח'ין' די' ר' ינח' ככ' קי'
 בינדיז' קון' ח'יו' בואינו' פ' אפירמא' פ' ברכ' ח' ח'ין' נון' בינדיגאל' קון'

טאגן אויף - סונטיג איז דאז פסקו נון קוממס אה פאן די אויז
מאלו קיינזד דאזיר נון קיראס די אל ברכות - דאז ר' יוסי זין מירס
דאז אל פסקו - אי נון קיזו א טו דאז פיר אויז אה כלסם
קאליאס די געט און קיזו פאר אויז אה כלס קי אל איז טורי
מיט טורק - בנעס אירע קירדלו די אויז פארק קי נון סי בינדינאן
ישראל - דאז אל סיג - רשע טו מיראסיס טו אויז קי נון סי בינדינאן
מיס אירוס - יו אדריי לוס אירוס אי טורד לוקי דיראס ליס בנלסרי
אח אירוס פאר ברכות - איססו אירס קי דאז אי טראסטורד טו די דאז
אח אהלדרייטור פון בינדיסיין - קאוסטו קירדירוס ישראל דאליטאן
אח אירס קי טס די אירעס - נון סי בינדינאן מיט טורד די ישראל
דאז ר' אהא קי אירס לוקי דאז וי - דאך אה אהרעס כלל - קומ דאז
י כל בשמיס ונאך אי דאז כה חכרנו - קי טורד מור די ישראל סי
בינדיי אקיל כה פאר מאז דיל כהן טורקי סי בינדינאן ישראל אהאן
דאז טופס אל ברכות איר טורד אי לעהיד לכה דאז יברכה אה מלין
דאך אה מלין שכן ירושלים:

ריאק' מי דיספּינדי קי אונט פירטונק ייַ כּז אַז בנדזיד אַז אַלונד
קי סײַא אַז קיין פּוֹאירע׳ קאָל ייַ קי בנדזינג קיין בואן אַלונד
אייַ נון הייַ קיין אַלונד אַלונד מורקי מי בנדזייַ אַז אַל׳ סײַנען דייַז אַל
פּסק סוב עיין הוואַ יבוצר׳ קיר׳ דייַזר קיין אַיס אַלונד אַז אַיס פירט
בנדזייַ אַז קי אַז מורק ייַ אַיסטן קיין בנדזייַ אַלונד אַז אַז מורקי׳ מי
בנדזייַ אַל אַז קי קאַס אַלונד׳ל׳ חקן די לוקי דייַזרן לונס סײַנייַ
חזל אַזרקי אַז אַזרע בנדזייַ אַז אַלונד׳ אַל׳ קי אַיסטע ריפּײַנינד
אז ברכע לי דייַז וכן למד׳ וז פירע קיילי דייַז אַזרע טאַטע׳ מי
אײַמח קיפּ׳ לי בנדזייַ קיין בואן אַלונד אַז בנדזייַ קוראַטן׳ אַל פּרובּײַע
אײַס פּאַרע אַז פּיקי אַז אַל לי טורע אַז לי אַז אַזרע טאַטע
באַטע׳ מי אַז אַל׳ קי ריפּײַע לי ברכע מי טייַנגע קאַרע לי ריפּײַע
אייַ נון סײַא קימו אַל׳ מַכּס׳ קי און סײַ חס אַזינקוטערו אַז אַזרע׳ מי
חס סײַ אַזיני אַז לי בייַזר קי אַז אַז אַזינקאַקלודן קי אונט פּרובּײַע
לי פּרײַענטן דייַז אַז אַל סײַ אַזינקאַקלודן קי לייַק׳ לי דייַז פּרובּײַע
מי סײַ קי דייַזיני נון טוץ פּאַר׳ פּאַרע טומחל׳ בייַז פּאַרע
קירע׳ אַז מיט אַל׳ קוואַל אַזיפּירנדע אונד׳ אַל מיאנאַז׳ דייַז אַל׳
סײַ חס יכּי לונן קיסי קוואַל׳ קיין פירע אַזיני לי אַזינע׳ דייַזאַט
די מייַנטן ייַ טומאַרן לונס 2 לי דייַז לי דייַז מי סײַ׳ קי די אַל׳
דייאַע קייַמי בנדזייַ פּו מירפּיד טודו מי פּווי אַזלאַנטרי׳ אַז אַל׳
מונע׳

מונח נאחאנאייאס איז מי איז ריקי. לי דישו אה מי סי' דיקי נון
מי דישו וכן למר. קומו סו מירסר מי דייאס וכן למר לה אורס קלי
בינדי' סינורו קיסי אפירמאס סורקי סי צילי קי צולי שעה רחן
אי קון איסטו קיסי אפאזידי אל קי ריפצי נכס די אלונטי אדיוני
וכן למר או אן מינס דיוירלי ווטרו און טאנזן סי' חכס או אונגרי
סירסונג נראנדי קי לו פאלורס קומו דמר אלטון סי' חכס או אונגרי
איסטמאלדו אי נון איס כנור קלי דינה וכן למר. קי טינגס לכ נקס
רינאלדס אה ריפסנידיר כנכרתיס דמר. וכן למר. קרי דיור קון סו
בינדיקיון דיל סי' אי אנס אה אל סי' אי קון איסטו סידון סדום
2 בינדיקס אי סירבאן נכס אי הללה אמן:

(תמחר 222 דקנ"ה ע"ה תחנ")

וישלח אותם משה כלם אנשים. טודוס איראן בואינוס. אי
קאפייראס די ישרא' מה אייוס טומאלרן קונסולא מאל
סארס מי מיומס אי סורקי טומאלרן קונסול. מאלר. דיידון די ישר
אינטראן אה ארץ ישרא'. מוס זאלן אקטאר אה מחוטבוס די סידר
קאפייראס אי משה מיסיר אטראס קאפייראס קי מחוטבוס ייא
טאוימס קאפייראס אין אל מדר. מה אין ארץ ישרא' נון מירסירוס
אי סינורו טומארן מאל קונסול. סי מוריריו אייוס אי טודוס לוס
קי טומאלרן סוס פאלאדראס אלה שעות האנשים וגו'. דמר ר' ילח
משה צידו אי סוס קי נון זאלן אה טינר בללה אין סוס קאמינס
איזו חפס סודי יסוע' אי אירס אין אטריס נראנדי כלב דישו קי
קי אנס יסוע איסט אינדרו קון אינדר די חסס קי אינניו קון
אל לב לא דילג לנה אה ארילנדרו אה אל קון סו חפס. סורקי
מסס איס אל סול. קי איזו כלב. קי אפארט די אייוס אי צינואין
לוב אינטירוס די לוב אכוס אי איזו איילי חפס. דמר רבי יכוס
אטורו קאמינס טומו איסי צולי קיבסירי אי צינואין לוב קריס די
לוב אכוס איסי מיטיו אין סכנס קי דמר אל סוסק אי איילי אמיח
שעי אי חלמי אי צולי איס קאטירן נראנדי. מה קין סי טופס אין
אטריס נון מירס נאדה. אנס כלב סינדרו אירס אין אטריס נון מיטיו
אמינו נאדה. אי צינואין סור איר חפס סודי לוב אכוס סור סידר
איפאפאלדו די איסי קונסול. אי סודירון סור אל דרוס אי צינו
אפסס סודון. סורקי דישו וינא. דמר ר' יופי כלב סול צינואין סור
איר חפס אה לוב אכוס אי סור איסטו דישו וינא. קי איס סול
דישו כלב יסוע ייא לא בינדישו משה קון לא אינדרה דיל סאטו אי

פי סודי איפאפאלדו די אייוס ייו קי לו אה איזר. סי אקונסול
סר דימאלדא סי' אדס סודי לוב אכוס סור סר איפאפאלדו דיל
קונסול די לוב מרגליס. אי צין. מירס קין אה קי פירידיס אינטרא
איילי קי ייא דישו אל סוסק ושס אמיחן שעי וטלמי אי דיל מידו
די אייוס קין פודידיס פיר אינטראר אין לוב מדרס. סינו לוב שניס אינטרו
קון כלב סארס דארליס נכסרס אה לוב אכוס קי ייא צינואין טינגס
סור אינטראר אה סוס איזוס אה לב סידר קי צורו אה אייוס אל
ס"ה אי איסטו איס קידיו וינא עד הכרון קיאס לוב שניס:

(תמחר 224 דיקס ע"ב תחנ")

ויבאו

עד נחל אשכול. ר' אהא דמר קיבסיראן אל רחיומו צינירון
סור אלצאנאסאלו אי נון סודירון טומאלרן דיל לונאר.
צינירון כלב אי יכוס קי טומאלרן אי לו אלסארון אין סוס מוס
איסטו איס קידיו איילי ייאלרן קון לוב צארס אין דוס. קולחוס סון
לוב דוס. אקיוס קי טאוירון סולוס. די אקי סוסירון יסוע או כלב
קי סון ראוס די אינטראר אין ארץ ישרא' איקי צה אסר אה אייוס
פארסי אין איילא. אין קי איסטאנאל צינינדרו קון אל רחיומו סי
אקונסולארון סור אטאראלוב. סי אלצאנאס כלב אי דישו פרוטו פרוטו
סי סור טי חוס זאלן אה חאטאר אה מחוטבוס קי מחוטבוס אין טו
פארסי. לואני סי אלצאנאס אל רחיומו איסי לו דיידון אה אייוס
ר' אלסר דיו נון לו דיידון אה אטורו קי ייא דיו נכסיס. אי אין
טודוס נון אטירון דוס קאמינס. אי קאמינס צינירון סירק די
ישרא' סי לו דיידון. ר' ילח דמר קואנדר צינירון סירק די לוב
צינאנסיס לוס מיטיו לוב צארס די משה רבינו דילאטרי די אייוס
איס איפאפאלדו. אי די אונדי אפסס קי לוס דיו לוב צארס. קידיו
על זכ כננס דמר אקי זכ. אי דמר איילי וינא חפס סוס חק כידר
אי סור מר די איילא סי איפאפאלדו. איס דיראס קילוס דילאנרן
נון. סינו צינירון סור קאדילוס לוס מיטיו לוב צארס איס ריפסיוון
דילאטרי די אייוס. ר' יכוס דמר אל סס סאטו לוב איסטרינו
מסס אי קין אל צאירון איפאפאלדוס. ר' חיי דמר 3 טמנרס סי
ייאלארון. נפליס ענקיס רפאסי. אי טודוס אלצאנאל דילאס. א
פריסיוו סי ייאלארון נפליס. דינפאליס קיסי אלונטארון קין איזוס
דיל צינטי אי סאדירון איילאס סי ייאלארון ענקיס. דינפאליס קי
איזאל אלצאנאס. די אקיל די אייזס. סי ייאלארון רפאסי. אי
אלצאנאל נון נכס דילאס. אי קואנדר סי אלצאנאל קין לוס איז
אלאקסיואס

מונחם נחנאנטיאס איז מי איר דיקו. לי דישו אה מי סי' דיקו נון
מי דישו וכן למר. קומו סו מירסר מי דיוואס וכן למר לה אורס קיל
בינדיקו. סינורו קיסו אפירמאכס פורקי סי צילי קי פולו שעה נאן
אי קון איסטו קיסו אפאדיזי אל קי ריפיקו ברכה די אלגוטו אדירלי
וכן למר אז או מיטעס דוירלי אונדו און טאטוס. איס אה או אונדו
פירסונע גראנדי קי לו פאלנד קומו דויר אלגוט סי' אהס או אונדו
איסטימאדו. אי נון איס כנור קלי דינע וכן למר. קי טינגע לה בוס
רינאלדס אה ריפסטינדר כנכרתיס דמר. וכן למר. קרי דויר קון סו
בינדיקוין דיל סי' אי אהס אה אל סי' אי קון איסטו סיראן שדוס
2 בינדיקוס אי סיראן ברכה אי הללה אמן:

(מאחר 222 דקנ"ה ע"ה מחנ"ה)

וישלה אהס משה כלל אנשים. טודוס איראן בואינוס. אי
קאפייראס. אי ישראל. אה איווס טומארון קונסאיו מאל
סארס מי מיומוס אי פורקי טומארון קונסאיו מאל. דייטדון די ישראל
אינטראן אה ארץ ישראל. מוס זאלן אקטיאר אה מחוטרוס די פארד
קאפייראס אי משה מיטירס אונטראס קאפייראס קי מחוטרוס ייא
פואיומוס קאפייראס אין איל מונד. אה אין ארץ ישראל נון מירסירוס
אי סינורו טומארון מאל קונסאיו. סי מורירון איווס אי טודוס לוס
קי טומארון מוס סאלאכראס. אהס שמוה האנשים וני'. דויר ר' יאן
משה צידו אי מוס קי נון זאלן אה טינר כללה אין מוס קאמנוס
איוו הפלס פוצרי יסועס. אי אירס אין אריטו גראנדי כלל דישו קי
קי אהס. יסועס איפטס אינדרו קון אייווד די משה קי אינניו קן
איל לה נח דילה לוס אי ארילונדו אה איל קון סו הפלס. פורקי
משה אים איל מול. קי איוו כלב. קי אהארס די איווס אי צינואין
לוס אינטירוס די לוס אכוס אי איוו אייא הפלס. דויר רבי יכודס
אונדו אהינו טומו איס פולו קיפטיירי אי צינו אין לוס קריס די
לוס אכוס איס מיטיוו אין פכנס קי דויר איל פסוק אי אייא אהמן
שעי אי חלמי אי פולו אין פריטור גראנדי. אה קין סי טופס אין
אפריטו נון מירס נאדס. אנסי כלס סינדרו אירס אין אפריטו נון מיטיוו
אמינו נאדס. אי צינו פור אור הפלס פוצרי לוס אכוס פור פארד
איפקאמרו די אופטי קונסאיו. אי סוצירון פור איל דרוס אי צינו
אפטס סדרון. פורקי דישו וינא. דויר ר' יופי כלב פולו צינו פור
אור הפלס אה לוס אכוס אי פור איפטו דישו וינא קי איס פולו
דישו כלב יסועס ייאס לי בינדישו משה קון לה אייווד דיל פאטו אי

סי פאירי איפקאמרו די איווס ויו קי צו אה אור. סי אונקסאיו
סר דימאנדאר סיאי. אדריס פוצרי לוס אכוס פור סר איפקאמרו דיל
קונסאיו די לוס מרגליס. אי צין. מירס קין אהס קי פודיאס אינטראר
אייא קי ייאס דישו איל פסוק וסס אהמן שעי ותלמי אי דיל מידו
די איווס קין פודיאס פור אינטראר אין לה משרס. סינו לה שניכס אינטרו
קון כלס סארס דארליס פשורס אה לוס אכוס קי ייאס צינו איל טייננס
פור אינטראר אה מוס אילוס אה לה טיירס קי צורו אה איווס איל
שעי אי איסטו אים קידיו וינא עד הכרון קיאס לה שנינס:

(מאחר 224 דיקס ע"ב מחנ"ה)

ויבאו עד נחל אשכול. ר' אהא דויר קיטרארין איל רחיוו צינירון
פור אלכאנאסארלו אי נון סודירון טומארלו דיל לונאר.
צינירון כלל אי יסועס נון טומארון אי לו אלסארון אין מוס מאנס
איסטו אים קידיו אילו ייאארון קון לה צארס אין דוס. קואלוס פון
לוס דוס. אקיווס קי פולירון פולוס. די אקי סופירון יסועס או כלב
קי סון ראיוס די אינטראר אין ארץ ישראל אקי צס אסיר אה איווס
פארסי אין אייאס. אי קי איסטאנאל צינירון קון איל רחיוו סי
אקסאיוארון פור מאטארלוס. סי אלכאנאס כלל אי דישו פרוסו פרוסו
סי פור סי מוס זאלן אה מאטאר אה מחוטרוס קי מחוטרוס אין טו
פארסי. לואני סי אלכאנאס איל רחיוו איס לי דוירון אה איווס
ר' אשור דויר נון לי דוירון אה אונדו קי ייאס דויר בעניס. אי אין
טודוס נון אדוירון דוס קומו איווס. אי קואלד צינירון פירקס די
ישראל סי לי דוירון. ר' יאן דויר קואלד צינירון פירקס די לוס
צינאטיס לוס מיטיוו לה צארס די משה רבינו גראנדי די איווס
איס איפקאמאנאל. אי די אונדי איסטס קי ליס דויר לה צארס. קידיו
על זכ כננס דויר אקי זכ. אי דויר אייא אהס חמס כוס הקח כירך
אי פור ועד די אייאס קי איפקאמארון. איס דיראס קילוס דייארון
נון. סינו צינירון פור קוילוס ליס מיטיוו לוס צארס איס ריפאיוו
דיאכסרי די איווס. ר' יכודס דויר איל שס פאטו ליס אינטרינו
משה אי קן איל פולירון איפקאמאנאס. ר' חייא דויר 3 מונדרוס סי
יימארון. נפליס ענקים רפאסי. אי טודוס אלכאנאס דייאס. א
יימאטייו סי יימארון נפליס. דינפאטיס קיסו אלכאנאס קון אילאס
דיל צינטי אי סארירון איווס סי יימארון ענקיס. דינפאטיס קי
אילאן אלכאנאס. די אקיל די אריצס. סי יימארון רפאסי. אי
אלכאנאס אלכאנאס מונדוס דייאס. אי קואנדר סי אלכאנאס אין ליס איוו
פלאקסיואס

בְּלִיקְסִיָּאָה אֵיל מִדִּיּוֹ קוֹאִירָסוֹ אֵיל מִדִּיּוֹ אִירֵס רִחִיּוֹ. סִינְדוֹ קִי
צִיָּאָה קִי אֵיל מִדִּיּוֹ קוֹאִירָסוֹ יִיאָה סִי לִים מִדִּיּוֹאִי־אֵס. טוֹמֶאֶלֶן יִירֵכֶס
דִּי לֶאֶס קִי סֶאֶצִּיָּאָה אִיּוּס אִיִּם אִינְאֶלֶן אֵס לֶס בּוֹקֶה אִיִּם מוֹרִיאָה
אֵיל מִדִּיּוֹ אִיסְסוֹ סִי יִיאֶמְאָרִוֹן רֶבֶאִים קִי אִיִּם לָשׁוֹן דִּי מֶחְסֶאֱדוֹס. רִבִּי
יִנְחָק דִּיּוֹ סִי אִינְאֶלֶן אִיּוּס אֵס לֶס מֶחֶר גִּרְאָדִּי אִיִּם מוֹרִיאָה. זִין
מִירֵס קוֹאִנְטוֹ מֶחֶל אִירוֹ אֶקֶל לָשׁוֹן רֶבֶע. פֶּאֶרִי נִזְרֵס סוֹבְרִי מוֹאִיסְטָרוֹס
סֶאֶדְרִים קִי נִזְרֵס אִין אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל אִיִּם מוֹדִירִיוֹן אֶקֶיוֹס אִיִּם
אֶשְׁטִינְקִיּוֹ יִיּוֹר לָדוּרִי דִּרְוֹת סִינְדוֹ אֵיל כִּנְכִּיבֶל. פֶּאֶר אִיסְסוֹ סִי סֶלֶאֶל
סִיירֵה קוֹמוֹ סִי קִיטְרֶאֶרִי סוֹבְרִי אֵיל כִּנְכִּיבֶל. פֶּאֶר אִירֵס לֶס הַגֶּלֶס דִּי
סִיִּיָּה אֵיל לֶס אִינְכֶס אֵס אִיטוֹמֶאֶר אֵס טוֹדוֹס. סִיט אִירֵס לֶס הַגֶּלֶס דִּי
מֶחֶס רִבִּיט עִיס:

באנו

אֵל אֶרֶץ. פֶּאֶרִי דִּיּוֹ בֶּאֱלֵט קִיִּים צִינִימוֹס. קִי דִּישִׁירֵס
הַלְכְּנוֹ קִירִי דִּירִיר פֶּאֶרִימוֹס. סִינְדוֹ בֶּאֱלֵט דִּישִׁירִיוֹן יִיאָה אִינְטֶר־
מוֹס אִין לֶס סִיירֵה קִי לֶס אֶלֶאֶלֶאֶסֶס אֵיל דִּישִׁירֵס קִי נִזְרֵס אִין אֶמֶת
אִיִּיָּאָה אִין אִיטְנֶדוֹ אֵיל טֶאֶנְכִין מֶחֶלֶן לִיבִי אֵיל מֶלֶךְ אִיִּיָּאָה. רִבִּי
יִנְחָק דִּיּוֹ אִינוֹ קִי קִירִי אֶלֶאֶר אִינוֹה מִינְטֶר־סִי. קֶאֶלִי קִי דִּינֶה אֵיל
סִרִּיפִּיטִיו אֶלֶנוֹ דִּי בִּרְדֶּאֶד פֶּאֶרִי לִי קִירִיאָן אֶקִּיִּיָּאָה מִינְטֶר־סִי. רִבִּי
חִיִּיל דִּיּוֹ אֶנְסִי דִּישִׁירִיוֹן אִינְטֶר־מוֹס אֵס לֶס סִיירֵה קִי לֶס אֶלֶאֶלֶאֶסֶס
אֵיל דִּישִׁירֵס קִי אִין קוֹמוֹ אִיִּיָּאָה וְנֶס וְנֶס חֶלֶב וְדֶבֶס סִיִּיָּה. נִזְרֵס אִין
אֶנְסִי בִי אִיסְסוֹ אִיִּם סִי פֶּאֶרִיט. אֵיל רִחִימִיוֹ דִּי אֶשְׁטִינְקִיּוֹס
אֶרֶאֶנְקֶאֶרִוֹן אֵיל דִּישִׁירֵס אֵיל אִיסְסוֹ סִיירֵה סוֹבְרִימוֹס מֶחֶלֶס
אֶפֶרִיטוֹס. אִין לֶס סִיירֵה דִּי מֶלֶרִים אִין בֶּרֶסוֹס מֶלֶרִס קִי אִיסְסוֹ 2
טֶאֶנְטוֹס. אֶסֶס כִּי עֵס כֶּסֶס. פֶּאֶר אֶמֶלֶסֶס דִּיל מוֹדוֹ קִי לֶס בֶּאֶרֶאֶנְאֶסֶס
אֶפֶרִיטוֹן אֶמֶלֶרֶס שֶׁר גוֹאֶדְרֶאֶר לֶס קֶאֶמִינִים. אֵיל אֶקֶל טוֹדֶס לֶס נֶזֶסִי
דִּיל סִיֶּדֶאֶד סוֹן פֶּאֶרִיטֶסֶס בֶּאֶרֶאֶנְאֶסֶס. וְסֶדְרִים בֶּאֶרֶאֶרֶס. אֵיל אֶשְׁטִינְקִיּוֹס
סִי טוֹדוֹס לֶס רִיִּים דִּיל מוֹדוֹ קִי אֶלֶאֶלֶאֶסֶס סוֹבְרִי אִיּוּס אֵיל קֶלִי
טוֹאֶרִין אִירֵס בִּנְיָמִין. דִּיּוֹ ר' יוֹסִי טוֹדוֹ לֶקִי דִּישִׁירִיוֹן פֶּאֶרִי לָשׁוֹן רֶבֶע
אֵיל מֶחֶס פֶּאֶרִיטֶסֶס דִּי טוֹדוֹ פֶּאֶרִי לֶקִי דִּישִׁירִיוֹן מֶחֶלֶן אִיסְסוֹ אִין אֵיל
דִּרְוֹס. מֶחֶל אֵיל אִינוֹ קִי לֶס מוֹדִירִיוֹן אֵיל קֶלֶבֶרִי. קוֹאִנְטוֹ לֶס קִירִין
אֶמֶלֶרֶסֶס דִּי דִּישִׁירֵס אֵיל אֶקֶל. אֵיל בִּרְדֶּאֶד. ר' אֶדֶר. דִּי אִיסְסוֹ
אֵיל מֶחֶס פֶּאֶרִיטֶסֶס דִּי טוֹדוֹ לֶקִי דִּישִׁירִיוֹן. קוֹמוֹ דִּישִׁירִיוֹן אֶקֶל בִּיֶּלֶי
יִיאָה אִיסְסוֹ פֶּאֶרֶסוֹ. אֵיל אִין קִי לֶגֶאֶר אִין סִיירֵה דִיל דִּרְוֹס קִי פֶּאֶר
אִיִּיָּה אֵיל טֶאֶר קִי בֶּאֶמֶס אֵס אִינְטֶר־אֵר. לִוְאִינִי אֵיל לֶאֶס טוֹדֶס לֶס
קוֹבֶאֶרֶיִיָּאָה אֵיל סוֹס בִּחִים קוֹן יִיּוֹרִי אֵיל אֶשְׁטִינְקֶאֶרִוֹן יִיּוֹרִי לָדוּרִי דִּרְוֹת
קִי

קִי פֶּאֶרִי נִזְרֵס דִּי הַשַּׁעֲסִי בֶּאֶל אֵיל קִירִיאָה אֵיל סִיִּיָּה פֶּאֶר אֶמֶלֶרֶסֶס
דִּיל מוֹדוֹ. אִיסְסוֹ אֵיל קִי דִּיּוֹ אֵיל דִּישִׁירֵס פֶּאֶר דִּישִׁירִיוֹן סִיט אִירֵס
מֶחֶס סִי אִיסְטוֹרִיוֹ קִיִּים פֶּאֶרִי דִּילֶאֶנְטִירִי דִּילִיל:

קוֹאִנְטוֹ גִּרְאָדִּי אֵיל סִיֶּאֶרֶדוֹ דִּיל לָשׁוֹן רֶבֶע. אֵיל קוֹאִנְטוֹ מֶחֶל קֶאֶבֶסוֹ
קִי יִיאָה אֵיל טֶאֶנְטוֹס מֶחֶלֶס אִיּוּס קִי אִיסְטֶאֱמֶס יוֹרֶאָנְדוֹ
פֶּאֶר קֶאֶבֶסוֹ דִיל לָשׁוֹן רֶבֶע. אֵיל דִּילֶאֶנְדוֹ נִזְרֵס דִּישִׁירִיוֹן קִי אִיסְטֶאֱמֶס
פֶּאֶר אֵיל טִיִּס דִּינְטֶר־וֹ אֵיל לָשׁוֹן רֶבֶע. אֵיל סִיִּיָּה קִי מוֹס בִּחִיבִי אֵיל
קִירִיאָסוֹן אֵיל קִיִּים דִּיטִירֶדֶה אֵיל לָשׁוֹן רֶבֶע. אֵיל סִיטֶר־וֹ קִי סִיֶּרִימוֹס
רִיחִימִיוֹס בִּנְאִי:

(מחזור 224 דקס' ע"א חתני)

דִּישִׁירֵס רִיִּס אִינוֹס קֶחֶס קִירִיאָה סֶאֶדִיר. קִי טוֹדֶאֶס פֶּאֶר דֶּאֶרְמִי
אֶמֶלֶרֶסֶס. אֵיל אִיִּם סִי פֶּאֶרִיטֶסֶס סוֹבְרִי לֶאֶס מֶחֶלֶרִים אִין אֶקֶל
טוֹדוֹ אֵיל קוֹמוֹ אִיסְטֶאֱן אִיִּיָּאָה? דִּישִׁירֵס אֵס אֵיל רִבִּי רִבִּי. אִין
אִיסְסוֹ אֵיל סִיֶּקֶרִיטוֹ גִּרְאָדִּי קִי נִזְרֵס סִי פֶּאֶרִיטֶסֶס דִּישִׁירִיוֹן. מֶחֶס קוֹן
טוֹדוֹ קִי צִיִּיָּאָה אִיסְסוֹ אִיִּים סוֹמִי לִינְטֶיִיָּאָה אִיִּים דִּירִי. אִין אִיסְסוֹ
סִי כוֹלֵס אִינוֹ אִיִּים אִינְקוֹבֶרִיטִיו דִּי אִיּוּס. אֵיל טוֹרֶנוֹ אֵיל דִּישִׁירֵס לֶס אִירֵס
קִי אִיֶּבֶה אֵס אִינְטֶר־אֵר. אִיסְטֶאֱלֶן גִּרְאָדֶּה אֵס אִינוֹס פֶּרֶסוֹטִי קִי
אִירֵס אִין לֶס סוֹדֶרֶסֶס דִּי נִזְרֵס אֵיל עֶדֶן אֵיל נִזְרֵס לֶסֶרֶאֶרֶן אִינְטֶר־אֵר. אֵיל
אִיסְטֶאֱלֶן אִיסְטֶאֱמֶסֶסֶס גִּרְאָדִּי אִין לֶס טֶאֶרֶסֶס. אֵיל אִיִּיָּאָה
טוֹדוֹס לֶס דִּיקִיִּים. אֵיל אִנוֹרֶס סִי אִיסְטֶאֱן אֶקֶלֶנְדוֹ טוֹדוֹס לֶס
דִּילֶס יִשְׁכֶס אִינוֹי אֵיל מֶלֶךְ בִּתְשִׁיט פֶּאֶר מִירֶאֶר אֵיל נֶזֶסִי קִי
פֶּאֶר דֶּאֶרֶלֶוֹ אֵס סֶאֶדִיר אֵיל אִיסְטִי חֶמֶד מִיּוֹ קֶאֶלִי קִיִּים צִיִּיָּאָה. קִי
אֵיל כֶּרִינְטִירִי אֶשְׁרִינְטוֹ קִיִּים אֶשְׁאִינִין טוֹדוֹס דִּילֶס יִשְׁכֶס דִּילֶאֶנְטִירִי
אֵיל מֶלֶךְ בִּתְשִׁיט. סוֹמוֹ אִין טֶסְטִירִי אִיִּי דִיּוֹ אֵס רִיִּס. דִּישִׁירֵס טוֹמֶס
אִיסְטוֹיִיָּאָה אֶסְסֶס קִי צִינִימוֹס אֶקֶל. סִי בּוֹלֶאֶרֶן אֵיל רִיִּס טוֹמוֹ אֶקֶל
טֶסְטִירִי אֵיל צִידוֹ לֶקִי צִידוֹ אִין לֶס נִזְרֵס אֵיל צִידוֹ אִין סִיִּיָּאָה אִינְטֶר־וֹ
אֵיל קֶאֶרִיין אֵיל אִיסְטֶאֱמֶסֶס אֶסְסֶס לֶס מִינְטֶיִיָּאָה. אֵיל רֶבֶע אִיסְטֶאֱמֶסֶס
סִיִּיָּה בּוֹלֵס אֶקֶל טֶסְטִירִי אֵיל אֶקֶיוֹס דוֹס צִינִימוֹן. דִּישִׁירֵס אֶלֶאֶנְטֶסֶס ר'
בִּיאָסֶס טוֹ פֶּאֶרֶסוֹ. שֶׁר מוֹר דִּישִׁירֵס צִימוֹס אֵיל מִיִּרִיטוֹס סִיֶּקֶרִיטוֹס
לֶאֶמֶס. קוֹאִנְטֶס אִינְטֶר־אֵר אֶמֶלֶרֶסֶסֶס אֵס מוֹטוֹסוֹס קוֹאִנְדוֹ דִּישִׁירִיוֹן
לִינְטֶיִיָּאָה שֶׁר דִּישִׁירִיוֹן אֶסְסֶס לֶס דִּישִׁירִיוֹן אֶקֶל רֶבֶע יִשְׁכֶס
סֶאֶלִיין קוֹן מוֹטוֹסוֹס. אֵיל דִּישִׁירֵס דִּימֶאֶנְדֶּה אִין שֶׁלֶס דִּי כֶרֶס יוֹחֶאֶל. סִי
לֶגֶאֶר יִיאָה סִי לֶס אֶרֶאֶרֶן אֵילִיל דִּי קוֹאִנְטוֹס דִּישִׁירֵס. אֵיל נִזְרֵס אִין קִין
קִיִּים

קי טון דעירון קריחת שמע אי אנסי מי מילדו מי סי' חכס' קין טון מילדס לם קש' אין סו אורכ' כ"ח איספס אין נדיו טודו אקיל דייאכ אויירון חיינס איסי מארדאציראון אלסארון סום מאטס אילו בינדעיראון דעירון זינדעד אים קיט דעישום קש' קי אזוי איספטרומס אינטר- מיטירום פור קאזאר און נוציו קי טון טיניאס כום דומיעטירום אי נון אצאכס קין קיסי' אינטרימיטס אי מווסטרס פירקירומס פור אים אינו מילירום קש' אין סו אורכ' אי קין סי אינטרימיטס אין קהס די מלס אים פסור די אטורס מלס' דעירון אילל מי אילו די אונזי לו סופטיס' דע' אי חיינס דיל נואחמו די זואיטערס זעסטירום פוט סי מארדאציראון' סי אלצדורן סום מאטס פארש קומיר' אינסיפו לם קריאטורס איל פסוק קידוי' אין סום זיניר אה טייגנד די פלאז' לם אלצדארן אין לם אנוס אינו מוריראן אינציחאמוס די איסי פסוק קין קיטו סופטיס' אה איספו איסי אמוטערס דילאנטי איל ריי קין מאטס אינפונדלס אים חייב מיה' קי אים לה דאון' פורקי לם מאטס דיל אונזרי איספטרין אין סו אלטורס דיל מונדו דעירש' פקיריטס גראדע' דע' ר' יוכדע מי אילו קין אים סו אדרי' אי קומו סי ייאמס' סי קידו קאייאר און פוק' סי אלצאנטס סי פליי אונזי פו מאדרי' לי דע' סי מלס מי דומאנדארון פור מי ס' פארד' קי מי דמי איהאס דע' דינו אי נו? לי דע' פו מאדרי' מי אילו נים באדאכס אה איספו דע' איהאס באדקי' אי נון סון קומו קידוי יי' לי אלל' סו מאדרי' דאלצגאר אי בולסו אונזי חיינס דע' מווסטרס דומאנדאצ' פור מי ס' פארד' ייאח פליי נפטר אי קואנדו לם חסידס פאנטס באל' פור קאניו איל דע' קארנאדו דערסא ד' חיינס' אים' זאטסס פא' פאנטס קומו נון לו סופטיס' קארנאדו דערסא די זאטסס אינפיר' אין איל פריספיי' זי' אי אונדס זיאו' אה פאטורס קי מי סי' פארד' נון זי'דו אנו קי נון קארנע דערסא דע' איל' פור קארנאדו ייונו דילס לי' אי סיגנדו קין נון מיריכטיס' קי מי סי' פארד' קארני דערסא די זאטסס נון זאס דינו קין אים מי סי' פארד' דע' ר' יוכדע לוקי מוס איספס פאריסיינדו קי איספס קריאטורס טון אים איל די אונזרי' קומיראן די איל אירכ דייזין פאלצדראס די לי' אי חדוקס די לי' :

דעירון דאקי דירימוס ברכה כמון' דע' ניון דע'סיס' פורקי איל טמברי פאנטס נון סי בינדוי קון ברכה איספס סינו קון אפארד' אינסיפו אברכס אה ס' בכל עת' קי זי'דו דור פמלך

פמלך פארש דויר אנס' סיט זי'דו קי קירי אפארד' אירע' אברכס פורקי לה עכנס איספס אייז' אין לה אורכ קיסי' אפאנטס' אקומיר' אי לה פ'א' סאנניו איספס אייז' קואנדו פ'א' אפארד' פארש דויר ברכה אה איל עייה סי אים מתקן פור ריפוינד' לאס ברכה אירע' אי לה פ'א' סי אופרימי' איסי טון אפארד' לה פירסונע פארש דויר ברכה לם פ'א' קונבאטי פורקי פואס אה חייאס פארטי' אין אקויאס ברכה אי אים חייב לה פירסונע אקוטאר די בוקה אי דויר דאקי דירישס ברכה כמון' אי פור איספו מוס אורדינארון איסי' פסוק די אברכס דע' ר' יוכדע זיטס מואפטרס פארטי' קי דיל דייאח קי איספאמוס אין איל מונדו אטס אונדס נון חיימוס איספאס פאלצדראס' אי איספו אים קי דע' קי איספי נו אים פירסונע:

אינפ'סו אי דע' איל אפאניו סום אנוס אין סו קאפ'ס' וכי ריטטו דע' זינט אונזי טייני' לם אנוס אטורס קי אין סו קאפ'ס' סינו איל פסוק אנס' אים פיירטו' קי דעירון חיל' טון פואד' קאמייאר לה פירסונע 4 פסוק דיקאצנייאר' קי אים לה ראש' קי לה עכנס איספס פוכרי לה קאפ'ס' אי טודו קין אים חכס סום אנוס אי סום קואס סון אין סו קאפ'ס' אין אקיל קי פחס פוכרי סו קאפ'ס' (מירארסא אייז') זעירון חיינס אילו בינארון' ייוור ד' יוכדע אי ריז' ביטאט טון פארטי' ר"ש ביטאט סו דור קי פור סו זכום אפילו לאס קריאטורס די מאלד' קון מונטיס אלסוס אי פאריס' זינו סו מאדרי' לים דע' אה חיינס מ'ס' ליס רונג קי נון מידין חמי אילו אטורס קי קון אלו בואינו' דעירון אה אייכס ביטאס פו פארטי' מוזר בווינס מוזר איסקאזיר' מאס קי סודאס לאס מוזרים קי איל עייה אקאלרו סו פארטי' אי אלסו טו סינדון פוכרי ריפטו די מוזרים דיל מונדו' ריז' לה קריאטורס ייו טון מי איספאנטו די פין ברע קי אילו די פ'אקאלרו גראדע' אי אונדאד' ייו אי איל פ'אקאלרו טון סי איספאנטס די פין ברע' קידוי וידנו לרוב בקרב הארץ אי דייזין חיל' קומו לום פ'אקאלרוס דע' מאר לאס אנוס' לים טאפאן אי טון אילו חולני' אנס' פיראל' לם עכנס פאטס פוכרי פאטס דעירון איל די מלך כ' טון איי' אין מווסטרס פין ברע' אי טון זינימוס דילס פארד' די פין ברע' אי הקריה קי טאפי פוכרי' סי קון פוס לאס' אינסיפו איל פסוק מאלך בעט מוחי' אי דע' פיקיריטוס אלסוס זעירון אי לו בינארון קומו די אנטים' דעירון כנו ננדר' דע' איל ייו דירי ברכה קי סודו לוקי סינטיס' אטס אונדס פלאי דמי

דימי איס אפרימה אין מי טוב פון סוף יונדך. איס מילד ינדך
 אי קי אים לה ראון קיסי בנדיזי. סודקי דיין פון אהל פונד
 דיל פון אהל קומדע מייאד קומטיש. דיש ר' יודא איל קירנד
 דיל סייא ייאח מלידעס קי איל בעל הכיה אזי יכחיל אי איל מוסאד
 דיוי ברכה המון. דיש נון פו ייו בעל הכיה נ' כחוסרם פון מוסא-
 פריש. סומה זאלו די ברכה המון אי דיש ברכה. אי טן סודיא סיניר
 איל זאלו קלי טינגלאלאן און מחלום. קולנדו זנו די ברכה די על
 הארץ ועל המון דיש כוס ישועה אשח אי דיש ברכה אי פיר פון חלום
 דיעפואס לם דיש שלום אש כחוסרם דיל פ' קי סודו איל מונד
 סוייו. פי מתאדאייארון אי יורארון אי לו בנדיסירון. אי דורמירון
 קייאח נד' אייזי. אה לו מחלייגס פ' פוויירן. קולנדו צינירן
 חוגי ר'ס לו קונטרסן טודו איל פסוק. פי מתאדאייארון ר'ס דיש איל
 די פיינאסקו פווייקי. אים איל קונטייני היסטו. אי מאס די לך
 טינגלן לה ציניי קי אים איל די רב המונה קבל. פי היסטרימיסיו
 ר' אלמד דיש ייו קירד איר סוד זיר איסטו סיריוו אינסינדידו:

און זיאה פי אפטאדע אינדו ר' אלמד חוגי קו איסוהינדו אי
 איראל קון איל ר' אהא אי ר' יוסף אין קי איראל קאמניאדו
 דיש ר' אהא סודקי דיש איל פסוק אי דיש איל חמי נון אונטערס
 אש מואח אי טון קונטאסם קון אייוס פליאה. איריו אייניאדאס
 קייאקייטרה אילום די עמון לוקי נון אים אים. אין מואח קי דיוי טן
 אש אונטערטייט. סינו פירטייניטייטס איראל לה ציניי די עמון אק
 פאל קונטאסאטיס. מילדארון חזל קולנדו צינירן פירק די אש
 ציניי די מואח פי אפאריסירון יאל פסוק. פי מתאדאייארון קייאקייט
 אי לה ציניי די עמון פי איינדרוארן קון פסוק צינירן אי טון.
 אונטערדרון אראס דיל טודו. דיש ר' אלמד אש פוויי קי אשס
 פוויי דיוינגנאדאס אי דיש מואח קי דיוי איל פסוק. אי יאמו אסו
 נומכרי מואח קולנדו דיוי די מואח אראס קומי קייאקייט. אי ר' אסו
 איסטו ישראל פי אונטערדרון קומו דיוינגנאדאס. מה לה ציניי
 קי טאס אי דיש כן עמי. אש ישראל טאסארון סוס קאמניאדו אי
 אינצלייירן קון טלה איס אונטערדרון קומו איראמס קון אייוס.
 אין קי איסטאלאן קאמניאדו פי אקודרי ר' אלמד די אקיאס קריאטור
 בולסארון דיוי קאמניאדו ציניי. אים איל צינירן אייזי. איסטארון לו
 טונארון קי לו איסטאלאן אפאריאלנדו לה מוסא. אין קי לוס ציניי פי
 אייני אש אייוס. דיש אינדרדאס קידיס פאנטוס אינדרדאס פלאנטיילס
 דיל

דיל מונדו אקייס קי לוס די אריס אי לוס די אהאש טם אהאש
 אש אייוס אקייס קי פאלי לוס פיסקאדוס דיל מוסא פאלי אלו פיקו
 טודו אהוד די אייוס. ציניי ר' אלמד אילי ביו לה קאדיס טודו אי לו
 ביו אין פו בוקס. דיש ר' אלמד איל ביו פרימירו סוד לוס פיסקאדוס
 קי דישלן לה אהאש אי זאלו סוד לו פיקו. אי איל סינגודו סוד לוס
 אהאשציקוס דיל פיסקאדו קי אין פאנטוס בואינו אין איל מונדו. דיש
 אקיאס קריאטור אין נואחמו די צואיסקדוס צינירן זאלו קי עמון
 אי מואח קונטאסאייארון קון כחוסרם. קומו אש אש אקיאסאטיס
 טיניי אראמס די פלייטוס. פי מתאדאייארון לוס חכמים. דיש רבי
 אהא איסטאס קאמניאדו איסטו אי איסטאס מואיסטרה פארטי קי מירימיוס
 סוד ציניי אשס קיריוו לחיוי. דיווארן לה מוסא. דיש פ' חכמים
 פאנטוס קרייט פאל די ציניי פין פלייטוס. אי קייאס פאל די פלייטוס
 אי מוסא די אראמס אש פלייטוס. או קרייט פור טונדור אש איל ריי
 קון טודו מודו די פלייטוס קי לם מוסא נון פי אהאשטאס פין פלייטוס
 דיש ר' אלמד איל קיריוו פאנטוס אש קירימיוס קון טודוס אקייס
 מילדס די פלייטוס. אי ייאח פאציעס פלייאר קון איסטאס אי ארן
 אי לאנסה. איסטו פסוק ציניי דיווארן נון ציניי קומו פלייאל טם בארה-
 נים פווייסיס דיל מונדו. פי אלנדו לה קריאטור. דיש צירדאד נון
 ציניי מוסא ייאח דיוי איל פסוק אה ייכלל חוגי כחוסרם. דיווארן לה
 מוסא קון טודו בואינו:

דייטש ר' אלמד קוואטס אלגריאס איי אין קי קוראטון קון איסטו
 פאנציי. אי קוואטוס דיוויס פין זאל אש ארינגאלד אין
 איסטא מוסא. דיש לו קריאטור קי קריי פאל קי איסטאד קי
 קומה. פי אלנדו ר' אלמד דיש לה קריאטור סינירן קיי אהאשטאס
 קאל קי פלייאל אין איל פריסיסייו. ייו דיש קי פווארד איל פלייטוס
 דיווארן דיל קומדו. מה אהוד קון קירי קומי קי ציניי. אי
 אראמס די פלייטוס אי מהלן. דיש ר' אלמד אש קונטייני סוד
 אונטערדרון די אקיאס אראמס די פלייטוס. אינסיקו לה קריאטור
 איל פסוק וביס באבלס מוסאס הארץ חרימו הרומה לה. (מירד אין
 אהוד די 188 ר' סוסאדאס די לאנדן) אינסיקו מאס אי דיש יאמור
 מואח אל קיי דיוי. לם מואסציוו דיווי קונפאלו אש לוס ציניי אי
 פי פונדאייארן דיראד די אייוס. קונפאלו מאלו סוטארן פארס פי
 מחמיס. דישרן אש ציניי די מואח. און קריינדו מאלו קריימיוס
 אינסיקו מחוסרם. אי קין אים מוסא איל חסד די אייוס. קי און טאח
 קילו

קולו אינגראדנסיין איז לא קריטיין אין פון קאלה אילי דיוו פון אלס
פון מוזיר אילי דיוו מנדה. אילו אינביי אה מנרים פון אהמח
טודס לה סיירי. אי טודס לה צניטי דיוו קאלה פון פאלידיון דיטראם
די אילי. סי פודירעס פון אהאקארט דיל מוגדו אי טודו איל קונפא
די פטור פאלי. די מנין. אי דין מרדקי פון טודו פאלי די טודו איטודו
פאלי פון משה. אי קון פון קונפאס אהאקארט אה נעס. סיטון
פון נעס נון פודו אהר נאדס. טומארון אהטודו קונפאלי. אי איטודו
הפער אה פון מוזירס אי פון אהאס משה פון לאס די מוזיר. פון
פון לאס מוזירס די מנין דני אין אייזא. פאלידיון אה איזאס די
ישראל די טודו פאלי די מנין. איטודו קונפאלי. טומארטל די אייזא
פון אהס ספער אהאס אהאס. פון פאלידיון פון טומארטל אה משה פון
רעס די אייזא. לה אינגראדנסיין קון אייזאס פודקי פרינגע לה קאצאס
אי איל סיט דיטאדנעו אהאס אייזא. פאלידיון פון לה קאצאס פאלי
די פרינגער אין פון רינג די אייזא אי נון פאלידיון. פאלידיון קאצאס
דיל פאלידיון קיס פרינגער קון אייזא אי קאנאטוס מניס די נעס
אי פאלידיון. פון אהס משה. לה פאלידיון. אי אינגראדנסיין. נון
פאלידיון קיס אינגראדנסיין אהטודו פון משה. דיל אי דני פאלידיון
פון אייזא. לי דיטודו אהאס פון פאלידיון פון טודוס פון אייזא
פאלידיון פון אהאס פון אינגראדנסיין. קאלידיון צניטי מוזיר פון פאלי
פון אייזא פאלידיון 24000 דיל ענט די עמעס פון אהר נעס די אייזא
פון אייזא פאלידיון פון אהס משה אייזא אינגראדנסיין קון איל. די פאלידיון
פאלידיון נון פאלידיון די איל די אייזא פון טודו פאלי די מנין. אייזא
איטודו לי דיל איל סיט אה משה צנינג אינגראדנסיין די אייזא די ישראל
די לוס מניס. אה פון סיטסיניס אי קאלידיון קיס צנינג די אייזא
משה מוזיר לוס צו אה דיטודו פון פון פאלידיון 2 פאלידיון די אייזא
פאלידיון אהס פון די איל די אייזא פון אייזא פון אה משה
לאצארה לה אייזא פון די פאלידיון די פאלידיון. פאלידיון פון די
מוזיר פון רעלי ודלי. אי פון פון פאלידיון אהאס פון צנינג נון
פאלידיון. קאלידיון פאלידיון צניטי דוד אי אהאס אה אייזא. לי
טודוס פון אהאס פאלידיון. מנין אין דיל אה משה. מוזיר אין דיל די
דיל:

אִנְפִּיסוֹן מאַס איז דישו ויאמר ה' אלי אל הנר את חולד ו כי
המסס חנורכ טון סאליאמס קי קון מסס אצלו אלי
פיה סארב קי דישו אי דישו ה' אחי מינו אכ נוסב לי אינגעמינד

ק

י' חיל נון ה'נבטטיי' אה מואב מה אה אטרונו' אה דוד נון י'
 אינקומינדו' אי פור איסטו דייז' אלי אל חזר אה מואב אפילו אין איל
 המוס זיין סויו קי די אייוס אהרלס לה באלטס אימי' זינגארס לה
 זינגאנס די ישראל' אי אים דוד קי זיט די רוח לה מואבי' אה
 הארס כס מלחמה טודו פליי אינקומינדארס' מלש קי נון פואזי' אה
 אטרו יואה מואבי' אימי יודאס' יוכעז' אה קאנס קי אהרגארן
 יודאס' זינמואס די מלש יואה פואזי'ן' נון פואזיקור סורקי זלינדס
 טן איזאל פאלירד אקייאס זוייאס בואינאס' קי אין דייאס די טס
 שפטיס פללין רוח אי אירס איזל די ענלן קי לו מאטו אהרד'
 אי מיטירון אטרו ריי' אי קידו איסטס איזל אי אירס' אין אקאנס
 די מואב' קאנזד זיכר אילמלל קי טומו פאלס קי אלו' אימי' דייאס
 קהל אלו זינדיאס? נון' אי קאנזד קי אלו זינדיאס' קאנזד סיפוא
 קון נעמי קלי' דישו טו פואזלנו מי פואזלנו ונו' נעמי פללין דילס
 זינטי די עמון' אין דייאס די דוד כוז רוח אקקס אין דוד' דישו
 טודו איל מונדו אמירון' אי איני' סאירטי אין זידי' קי נגאל אה
 מלל נהלנו דיל ס'יה' מי אקודרו יין לוקן אלו מואב' אין חבל נחלס
 קי דחי' אין מואב' אי אמירודולס קון קי קאזירדי' אי אה מדין לוס
 אטימו נבדון סודו אקל זרע קי קידו די אייוס זינגנו די אקייס
 קי אהירון מלל אה ישראל' אי אטודוס קי אהירון מלל אה ישראל'
 לוס נואדרו איל ס'יה' מלל קירינאסיאס' אימי' טומו לה זינגאנס די
 אייוס' דישו ר' אלמור אמי' אים אי אים לה קלזריאל' דילס קחס
 דייאס אקייאס קרייאטורס די אקל' אי אינזלאטרי' נואדרל דילאס די
 מליטוס די זואיטטורס מחאנס אי פאלירד אה איל פליטיו:

אינפֿיסו ר' אלעזר אי דער ברכו ה' מלאכיו נגורו כה ונר' (תירד אין אלזש 190 אי ציראס) צינירון לוס חברים אי לו בחארון' דער יו קור דער ברכו בחון דערין אטי קונציני סור דער דוקא' דער זיל קונצאס ברכוס קון אסאדאלדאס אס דעספוס ד' דה חלדרי קאנטה: טורק נון די דענאסע' דער ברכס: אינפֿיסו אי דער מונט נר יקבונ' אלס: קורי דער צילון פינדס: דין מ'ל קי טורו אונגרי אים חייב אין ברכה בחון: אימי נון סאלי: סו חזיר אז סוס אלזס קי דינאן ברכס סור זיל: אי חלדריסיון לי צינג אס אקל קי טן סאלי ברכה בחון אי טייני דיימינסיסור קיסו שאיר אז סוס אלזס דינאן ברכס טור זיל: אימי סאלי זיל: טייני דיימינסיסור

דימינסטיר די אנטיארלי אה סו אילו אי פור דער אה איל בלוי די
 ברכה. אי קין קי דיזירס קי נון לו אנכירס לו מאלדירער נטיסיו
 בר אים לפון די אילו קין דיזירס אה סו אילו קי גינדיזיר אה איל
 שיתח אה נון לו איסטרינה איל לפאס מלוא יקבואו לאס קי אים לאס
 לה מחדרי בלגטס לו מאלדירס אה אקיל קי דיזירס אה איל איל
 די דיזיר ברכה. אי ייו סו און אילו פולו אמי מחדרי דער אמי איל
 בלעז אי דיזיר ברכה אה איל שיתח. קי דיזיר און קלוא דימי מחדרי
 בלגטס סימירחוס קי אילי דילגטרי די איווס פאלגאראס פוליריטס
 אי לוס מיריס אה איווס קי אילי דילגטרי ייו דיזיר ברכה. לי דיזיר
 איל בלוי אי דיזיר ברכה אי לוס מיריס איסטרינו קין אלגריאה קי
 טן סי אלגריאה קומו אקליא אלגריאה דיל דיזירס קי קלוא ר' אבר
 אקונגאנטארון אי לו גינדיזירון קון אלגריאה די קוראסון לו גינדיזיר
 אים פוליריון. קואנדו גינדיזירון אונדי ריש לי קונטארון טונו. סי
 אוראזיליון אי דיזיר קי פוליריון קי טן דה אה פוליריון קי איל פולו
 קי אדר' קולואו סו לה אים גראדירי אים טור אקליא אורס. אי
 לואינו סי אמאס. דיזיר אה אי יואה ציווס קריאטוראס קי דיזיר
 פאלגאראס אלמאס אי פאלין קאזיפיראס דיל פוליריון. דיזיר אה איל
 קריאטורס קי דיזיר אונד קהס או דוס קין קירי. אים מונסט קי
 אנטיארס לי אה לה גינטי. מה איסט קימו לה איסטס כדור אים
 קון דעה קנפלידיון און אים אכסי. אי מאס קי איל שיתח קירי אור
 גוליר און איסטס מתאנסאס בלגטס סו בארטי אי בלגטס צוויטור
 לעיקס אים נון אירס קי נון קירי פוליריון קון איל שיתח. קי קירי
 פור גוליר און איל נון בלגטס קין פוליריון אור פוליריון און איל
 איסטרי יכו רלון קי נון בלגטס סו מחדרי איל לער די סו אילו
 אי אכסי פוליריון.

דיאקי קי פריי איל אונדרי קומו אים חייב די אכטיאר אכס אילו
 איל ברכה החון אי טורו מורו די קזס די מלוא. אי נון
 אכטיאר אל אילו קומו אי גינטי קי דיזיר איל חכס פארס קי איסט
 קי לי אנכירי. טן פוליריון קי פוליריון די קלוא ארטי. אי פוליריון קי קליא
 אים פוליריון. אקיל טורו די חכס קולוא קי אנכירי אינפירמיריו סינור
 קי איל קלוא אה מולדאלי טורו טקי סי קירי. מה אים פוליריון
 קי אים בואינו אי קירי ביון אכס אילו אי קירי ברכה אינכירי. קי לו
 סווי קלוא נול דילגטרי אי קילי אנכירי קומו ברכה החון אי ברכה
 די על החיים קיווס ברכה בלגטס. קילי אנכירי פור איל לער פארס
 קיסי

קסי אנכירי בואינו. אי נון קומו מונסט קי פוליריון סין לער. אי
 קולאנדו טווס איל לער נון בלגטס י פור אונדי סי אינפירס. אי
 איסטו צייני קי נון טווס איל פוליריון אי לו אנכירי פור איל לער
 פארס קי טן סי יירי. טורקי קולאנדו אונד יואה לי אינכירי איל
 יירן מאס נון לי פוליריון. מה און פוליריון. סו סי פוליריון פור איל
 לער סינור אים קי אנטיארס בואינו. אי נון סי אכטיאר אינפירס
 קולאנדו טווס איל לער דילגטרי די אלגטו אי טורוס דיראן אכטרי
 ואכטרי יולדו אי טירס טורו בואינו און:

(מחר 226 דקל' ע"ה מחר)

דיזירי איל פקוס ס' און טו פוליריון די שער. און טו פוליריון די
 קלואנדו די אדוס לה סיירס טינוליון און איל אורס קי קיליון איל
 שיתח פור דער לה לי אה ישראל קונכירי אה לה גינטי. די שער אי
 טן לה קיליון ריבירי קומו דיזירי די סיני צייני אי איסטריסיון די
 שער אה איווס. בלוי אונדי לה גינטי די ישתעל. אי נון קילירון
 ריבירי קי דיזירי אי איסטריסיון די מונדי די פוליריון. סינידו קי נון
 קילירון פור ריבירילס טורס אונדי ישראל. אקיל אים קי דימאנדאר
 קולאנדו בלוי איל שיתח אה שער אי אה פוליריון אה קול נכירי די איווס
 סי דיסטריסיון קי נון טוואמוס קומו דיסטריסיון אורס קי אה ישראל
 אי פור מלוא די פקס ברינו. אי מאס קלואס קי דינה ה' לפני בל
 חופי לה פוליריון. קולאנדו צייני ריש דיזירי איסטס דימאנדאר יואה
 איסטס דימאנדארס. ס' חסיני בל קומו דיזירי אה אכסי בל אילך בעב
 בענין. אי די סיני צייני שער קי דיסטריסיון אה איווס. ורר חשעיר. די
 אקילי קי דיזיריון פור אים קי נון קילירון פור ריבירי. לי. די
 אייזי ארילונכר אה ישראל אי אינפיריון קלדירדל אי קירינטיאס
 מונסט. סאכנין חופי ארילונכר אה ישראל די מונסט די פוליריון. אי
 לוק דימאנדארס אה קין סי דיסטריסיון. יואה איל שיתח אה איל
 מלוא ס' לי דיזיר קיריס ס' לה לי. דיזיר קי איסטריסיון און איהס
 דיזיר לא מלוא נון מאסיס. ריביריון ס' אי דיזירי ס' דיל טנדו
 סי טו מי דאס איסטס לי אים פוליריון. אה פוליריון איהס
 אי נון דה אכט פוליריון. קי לה מלוא אים און בכ די מלדיס. סי
 אים אכט טורו סי פוליריון דיל מונדו. סי דיל מונדו טווס סו לי אי
 נון קירי טירי חלף אי נחל און איהס. מה סי פוליריון אה איווס
 די יפקד דלגטרי אה איווס קי יואה ליס פוליריון. אי איל סינכין
 איסטס אלגאנדו קונסט די ישראל אי אים קי דיזירי חשעיר. מחר די
 שער

שעיר סאליו לם נח אה ישראל דישו סמ ס לם איוס די יעקב
 נחמארחן איסטל ליי סאלחן דיל מונדו אי נון סתריסטארחן נונקס-
 לי דישו איל שיה סו סוס איל כבוד אי אמי טי פירטיניקי דישו אה
 איל לם כבורה מייאה סוויאח אים קי ייאח סי לם צינדיו עשו אי
 יו סטורני אין ייאח דישו איל שיה דחמי קונפולו קי ארי פארס
 קי ריטיאלן ישראל לם ליי קי דיוס טו לי דישו ס' דיל מונדו קא
 לים דים שחד טופה לם נח די קלארידא דילום פאנאדום דיל
 סילי אי דאסילא אה איוס סקולרסטו לם ריטיקסן איהל קלארידא
 מייאח קי סיהל אינפריה די דיונדו די איל לם נח קי סאפאס
 סודי איל אים לם דיו פארס ישראל איסטו אים קידרי חרם חשער
 נחו די שעיר חוש קי אים איל ס' קומו דיו נשא אה שעיר עליו
 ייאחו איל שיה אה איל שר די יאמחאל די דישו קיריס סו לם ליי
 לי דישו קי איסקריי אין איהל די דישו נון פארטיניקי דישו נחוי
 די איל ייאח קי איסטס ייבוס מו איו אירידא איל שיה מו איו
 סאכאר לם מחסל מייאח קי לם ברכה קי מו בינדיו אים וספריי
 אורו אי דיו ווא איהל כרם אה קומו פוליד איל פאסאריס פון
 איסטו אינפוסו טור רונארלי ס' דיל מונדו 2 איוס פאלחום די
 אברס דאסילא אה לום איוס פאלחן קי אה איוס לום פירטיניקי
 לי דישו איל שיה נון סולידו איהל טלח קי סו סוס איל כבוד דישו
 ס' דיל מונדו לם כבורה מייאה סוויאח קי סיהל אי לם קלארידא
 קי אירידי יו טומאלס אי דאסילא אה איוס איסטו אים קידרי אי
 איסקלריסיו די מונטי די סארן ייאחו אה סודום לום מחננים די
 לם אומות ריפסונדירון טודום אהמי אי דיטודום ריטיציו מחנה
 סוד דא אה ישראל איסטו אים קי דיו וואח מרבנות קש:

משל

אם און מדיקו קי טינאח אונג רידומס די און פאלחום
 דרוקס די צידה טיי בואיט אי צאלסטון אי קא דארטל
 אה איל איו איל מדיקו אירס אונגרי סתעדו דישו לום חסום קי
 טינגו סון טיי מחלום סי סאצין קי לי די איסטי כס היי אמי
 איו לי סאלארן אינמיסטאח די און פולידן מאכאח איו אי קי
 איו טוט און עקו די טסינו אי דיו אינריכס דילח רידומס ייאחו
 אה לום חסום דישו אה איוס צמורום כולל חמנים מיוס קירש
 איסטס דונס דישרון ציריטום קי איי אין ייאח קירירן טור
 גוסטאר אהמיס די טליר ייאח סי איהל אה חורירי ספאכרון איסטס
 דונס קיפ לם די אה סו איו סינודו קיטו מורירס אי אירידארישס
 מחסורום

מחסורום טודו דישרון ס' אמו איסטו אים אירמחו פארס טו איו
 אי מחסורום דאחום לם פאנס מחסורום אטיי אי דאסילא אה איו
 טור שחד פארס קי לי טומי אמי איל שיה הי וקיס אים איל מדיקו
 אי כוסו קיפ דם לם ליי אה ישראל קין דארלסן סאכאיר אה איוס
 קאדס דייאה לום צאן אפריסניר אי לום צאן אה מחסור דיל סלי
 קי איו מיטיו כס כמות קי אים לם הרגה לם הנאף אי קון איסטו
 איוס רונארון אי דירון מחנה פארס קי לם ריטיאלן ישראל אי
 סודאס לם ריטיציו נשא פארס דארטיאלס אה ישראל איסטו אים
 קי דיו עליה למרסם שיה שני אי אירידארון ישראל קין ניינגון פערער
 יו מחסורן בינדיו איל אי בינדיו סו נונכרי פארס סיינרי אי
 סיינרי אמן:

(אחור 227 דקלג עיב מחנ)

דיין ר' אלעזר אה אקיל רשע די בלעס קין לי מחסור אי קומו
 פואי מחסורן? דישו ר' ינאק פניחס אי סו קונפאטיאח לו
 מחסורן אי דיון חיל אין לם סינדאח די מדין איו קון איננוס קי
 טאלאחן פור איל אור דיל מונדו איל לי לום רייס די מדין איסין נון
 אירס איל דין דילס קדוש אה לם חסל די פניחס קי קאירון איוס
 סודי לום מחסורם קי דיו על הליכס אי דיו אה בלעס איו
 די בעור איל איציריו מחסורן קון איסטאדס דישו אה איל רש
 סודאס סוס פאלחאריס די אקיל רשע סון פולירטיס קי דיו אי נון
 ס' אלצאנטו מחס מחס פרופאטיס אין ישראל קומו חשס אי דישרון אים
 ישראל נון ס' אלצאנטו מחס אין לם אומות ייאח איו קוילס בלעס
 ססס נון אורו קומו איל אין לם סטרא די קדוש בלעס נון אורו
 קומו איל אין לם סטרא אחרא איס סודו איסטו קאדאח די פורטאס
 סינאח אין סו מחסו פירקוס קיס אלצא אי דיו וואחי אקירס כס
 קא דיו יו אראנארי אה איל כה די קומו פודירון פור מחסורן
 סילי אין לם דיו די סלחס די סלחס די סלחס די סלחס די סלחס די סלחס
 פארס עכירס אחראריד אי אים אונג קי אי עכירס איסטס אחראריד
 סיון אה איל נוקו פאלחאריס קי איל נוקו סיינרי צא אלצאנדי לו
 סיון אי לי די איל די אינפריס סיון דיל קי נון סאכא אים אלצאריס
 קי איל קי נון סאכא אונג קח די אורפיסיו אה סיהל די און איו
 סיינרי ס' אהמיס די איל סאכא אי אין בלעס טודאס 3 איהל אין
 איל אי ייאח דישו איל ססוק טי אלצאן אונטום אי נון סו בוקס
 אי דיון חיל קי טי אלצאן אונטום אים ציחיס קי נון ס' אלצא
 ניינגון

נגנונו: סך קירי דויר קסי האלף אל מחמו: דישו אנסי קירי דויר
 קן נון איי קין סי קונסי: אדרי טובוקה אין לה לני אילי קונסירקל
 קן סוס: קן נון איי קחח אין אל חונדן קן אזי קונסיר אליל אונגרי
 קומו לה לני קן דה אה סאדור אה לה גנטי קן מאטרי די מירמוס
 אים: אי אקיל רשע די כלסס מ' אלחאדא אין טודו: קן טודו אל
 קן לו אוליאה מנסאדא קן אירע מאס נגאנדי קן טודוס לוס נכאס
 דיל חונדן קן דיו שומע אחרי אל יודע דעת עליון: איי מירמוס אין
 אל חונדן קן סינטי אנסי: איי נון דיו קן נכא קומו אליל אין אל חונדן
 נון איי אי אהס אירע קידוי שומע אחרי אליל דיו אחרי בא קיאס כל
 תמים דרכו קיאס אל ש"ת מינו דיו אל סהס קן אהס אחר קומו דה
 לא השתחוה לאל אחרי: קחח נוקס אים: מה איל קן לו אוייל ל
 פאריס: מוי נגאנדי איי דיו קן נון איי קומו איל אין אל חונדן
 קאנזו ציננו בלק דישו יו פאריס קון אייוס: שרקי עמלק צינו יו
 איסטא חכמו: אינני אל פאריס: אינני אה דויר: אה כלסס: קן
 טינגו דוס ליטראס די עמלק קן כון לאס ליטראס דיל קאדו די פו
 טונכין: ננינו לק אה טו טינגי 2 ליטראס דימו טונכין קן סון עס
 איי לק דיל אוייל סאלי און עמלק קן יודיו: צינו איל ש"ת דישו
 רשעים: בחוסרוס קיריט טונאלי 2 ליטראס דיל קאדו פור דאגיאד
 אה שראל: יו אוירי אל בוואלסט טונאלי: דוס ליטראס די צוארס
 טרוס טונכרים קיאס כל די בלק איי כל די כלסס מ' איי כלכל לוס
 ריטלציו איל ש"ת איל קונסיו: איי אה אונדי אירע כלסס אין לה
 אורע קן לו מחאדון: ייאה דישו איי יו אגדק אחי טונאלי
 אי קן טאקו אין חדון: סינו אקיל רשע צידו קן מוריירן 24000
 אי שראל פור מו חאל קונסיו: דיל איל די לאס זונות די לוס פסיס
 סי קידו איי: פור דימאנדאד פו פאנא: אין לוקי אירע אוייל צינו
 סינחס אי לוס נגאנדים דיל פונאדו: אין קן לו צידו איל רשע אה
 סינחס בי בולו פור איל איר: לואינו סינחס אינו אונד בל א אקיר
 סייו: דישו איי קסי טופס פור בולאר דיטראס די אקיל רשע: בי
 טופס צליה: דיל שנט די קן בולו דיטראס די איל: סינניו קן
 לו צידו אקיל רשע אינו אונדו קאמניו אין איל איר: אים אינפאריו
 דיל אלו: איי לניס מ' טוט אין נגאנדי נער נון פאדאס קן איר:
 אינו און נדיוס סינחס איי לני דישו אונלסט לוס קאזיוס דימו קאזיוס
 לואינו מ' לי דיסקאזיוו אקיל קאמניו איי אינסרו מירקא: אילי א
 אגאדאדון טודוס דילאטריו: איי סינחס אילו מחמו: קן אינדו כל אוינד
 מ' אירי:

רבי אהא אינסמו חסלס לפני כי יעסוף: 3 פון קן דיוי אין אייוס
 חסלס: חסלס אי דוד אי איל עני קסיי אונסט קון אייוס:
 אים דיראס ייאה דיוי חסלס להבוקא: יו 4 נון אהס פור נומבראדו
 די חסלס: אונדו קן לואוריס: איי אלחאסיון אה איל ש"ת קן לו
 ארינציוו איי אלו קון איל נסיס: שרקי חבוק אים איל אלו די לה
 שומח קסיי מוריוו אלו ארינציוו אליע: איי כוס איסטו אים כודאח
 אי נון אים אור חסלס: חס איסטוס 3 אים חסלס: איי קן אים חסלס
 למס: איי נון איי קומו איסטא חסלס אין אונדו מירמוס: חסלס לדוד
 קן נון קומו איסטא חסלס אין אונדו ריי: איי חסלס לפני: איי קולאס
 אים מאס איסטאמאד די איסטאס טריס: בי דיוין חסלס דיל טודו
 איסטא חסלס אקונאטו אה לה חסלס די חסלס איי די דוד: איי אה
 טודאס לאס חסלות דיל חונדן: שרקי איל טודו אים רטו די קוראסון
 איי איל פסק דיוי מירקאט כ' אה לוס רוסוס די קוראסון: איי איל
 פרוי: סינפרי איל פליטו קון איל ש"ת איי איל איסטאס דוס סאדאס
 לה אורע קן איל עני איי חסלס טודאס לאס צינטאנס די סיילו
 אדיון איי טודאס לאס חסלות קן פוין איריט טודאס פון אינסאדאס
 דילאטריו לה חסלס דיל פרוי: קן אים רטו די קוראסון: כי יעסוף
 קאליאח קן דינא כי יעסוף: סינו אוייל אה אינוציומינסו אטודאס
 לאס חסלות דיל פרוי: איי נון אינטראן אקסס קומו אינסדו לה חסלס
 דיל פרוי: איי איל ש"ת דיוי קסיי אינווריון טודאס לאס חסלות
 איי איסטא חסלס קן אינסדו דילאטריו דיוי: נון קידו קן צניו איל
 ביח דין אינסדו מחוסרוס: אונדו קן דילאטריו דיוי קן סיילו לאס
 קיאס סיוואס: איי איל ש"ת מ' אונדו פולו קן אקיאס קיאס דיל
 עני: קידיו איי לה חסלס דיל עני אונדו עני יעסוף סינו דילאטריו כ'
 דוקא: טודוס לוס קונאדוס דיל סיילו דימאנדאד איסטוס אה איסטוס
 אין קן בי אינסרמיטי איל ש"ת: דיוין מ' אונדו קון איל דיוין די
 אקיוס אטודאדוס רטוס סרווס: ננינו נון סאדו קן סי איו די
 קיאס חסלס איי די סוס קיאס דיל עני קן נון איי דיוו אה איל
 ש"ת אונדו קן קאנזו יידיס איל פרוי: סוס לאנרימאס קן קיאס
 דילאטריו איל איי לאס דיסיק: איי איסטא אים חסלס קן איי אינוצלו-
 מינסו אה טודאס לאס חסלות דיל חונדן: משה אינו חסלס איי מ'
 דיטודו קאנסוס רייאס אין איסטא חסלס: דוד צידו קן טודאס לאס
 צינטאנס איי פואדראס דילוס סילוס מ' אדיון אה איל פרוי: איי
 נון

דיל דייאס קי נאסיוו פֿאָן אַהרעז איז פאר איסטו דוד סי סוזו קון לוס סידרעס קי דיוי קומו אלוזס די איסקאלאצוס אין מאטו דיסו סי' אי דיוי סאלאס טו סידרעס טו מי דיוי קון אקיווס קיס אינטרינאל על קדוסה שמו קי דיוי שמח נפש כמלך כי אלד' כי נפסו אשא' אין טודאס 4 קוארס סי פחו דוד בעדך דילאנטריז איז קריאלדור' אי אין לם אורע קי אורדינע איז אונדרי טודוס איסטוס 4 סדורים קי דייטמוס קון קוראסון קונפלידו איז ש"ה י"בס נוסטו דילאי אי ארס-פאנדי סו דירינע סודריז איז' אי קואנדו דיוי הנה עמך לעכדך' דיוי איז ש"ה עבדי אהס קומו דיוי איז' פסקו' אי דישו אמי ישראל מי סידרעס טו קי קין טי מי אשורמחנאו' אי סינורול סהלא די איסטו סירסוס נון בולסס אין באאיוו' ציו' ר' אהא אי לו ביזו איז דישו ליאון איזו די ליאון' קין סי אליבאטארע דילאנטריז די אייוס' טודוס לוס ליאונס דיל מונדו סון פלויוריטיס' אי איסטוס מאס קי טודוס טודוס לוס ליאונס דיל מונדו איז פלויוריט פאר קיטאר איז מאטו-ניפיינסו די כוס בוקאס' אי איסטוס איז טוי ליציאנו פאר קיטאר איז מאטנינימיינסו די סוס בוקאס אייוס אריבאטאל מאטנינימיינסו פאר דאר אה טודוס:

(מאחר 229 קל'ס עיב מח'נ)

דינץ איז פסקו אייט קאסטיגארי אה איז צווייסיין אי לינדארד נו סי לינדארד' קי ארס נאס לא אהנק' קואנדו ישרל סי אפארלאן אה איז צחנז טון בולסס אין טון איסראן אין איז צחנז צנטו קון לוס אומח' אי ארס ש"ה איז קין אייוס לפנים שפזות כדון איז ארס פירדנע אה אייוס אין ביינינג קי אינטרנאל אין איז דין' קי איז איז ש"ה יואה פאד' קי ס"ה אטטרודוס די עפז צייני פאר אקורדאר לוס סיקאדוס די ישראל אי אקוי' אה טודוס פאר איז דייאס דיל דין' איז ש"ה לים אקונאטס לה מילינינג' אי פודרי קארס סיקאלו אי סיקאלו לוס פיידי אי אליבאטאל אה אייוס קון יפורין פאקו לא סוקי' אי איסטו לוס נאס קון יפורין' אי פאר איסטו קון דין די צירנדל לא אהנק נון סי לינדארד דיל מונדו דייטאס קי דייטאס יפורין' אי מאס לא אהנק אלוין קי ס"ה מים איזס נון אינפריינסו אקאטטרודוס סיקאדוס' סינו מי פאנדי די אייוס אי סוקו פארס קי אפיעטל לינטייוס אה דייאס דיל דין' אי קואנדו ציינל אל דין' צייני ס"ה קין קואנטוס סיקאדוס די סיקאדוס פודרי אייוס' אי איז ש"ה קיסס סיקאדוס די יפורין קי קונטרסארוין פאר קארס סיקאלו איז' לים דיוואיריון סוק סיקאדוס

טון איז אין טודאס לאס סהלוח דיל מונדו קי איסקול' איז ש"ה לוינז קומו לה סהלא דיל עני' סינדרו קי צידו אקוי' אי ארו' איז ארסו סי דינדרו ציטטודי די ריינו איז קינטו אין לם טיררה קומו איז פודרי' דישו סהלא נדוד הסה ה' אהנק וענני' איז דיראס פודרי' טי איסקול' אטי' דיוי כי עני ואביון אה' דישו אל ש"ה דוד אין טון סוק טו ריי טודיקטאדור סודריז רייס פלויוריטיס איטו דייס עני ואביון לוינז בולטו אי דישו נאדדרה מי אהס קי סקיד יו' אי טודו פלוי אי דוד:

דישו אה' איז ר' אפזר ביין דייטיס אי פאר איסטו איז דייטיס-טיר קואנדו דיוי סהלא קי פיאס קון איז עני ואביון' אי פאר איזסי אמי מיומו פודרי פארס קי אינטרי בו סהלא אין כלל די טודוס לוס ענייס' קי לוס נאדראדוריס די לאס פואדראס נון דישו אינטראר קומו דישו אה לוס סודריס קי אינטרארן אין לינטיגאס' אי קומו סי איז קומו פודרי' אי סוני בו צילוטאל קומו פודרי' בו סהלא סודריז איז אהנעס קין לאס סהלא די לוס סודריס' אי אה דייטאדריז דילאנטריז איז ריי קאנטו' דוד סהלא קי איז אה' אה' 4 קאמיוס קי איז קומו לוס סודריס' קי פחו קון לוס סודריס קי פחו קין לוס איסקאלאצוס' קי פחו קון אקיווס קיס אינטרינאל פאר קדס סי' קי פחו קון לוס סודריס קי דיוי עני ואביון אה' קין לוס סודריס קי דיוי שמח נפש כי סקיד איז קי לה סירסוס נון קי טינג פאר דש' איז דיראס סי איז אקוי' מיוו' קי נון דיקאלרי סיס סיקאדוס טו' פודרי קואנדו דיקאלריס סוק סיקאדוס אה סקיד קי צייני פאר רייטיר פאקוס' סהלא די לה פארסי מאהל אי דיל אינפריימיינסו פאר איז פאנעס קון לה דירינע די ארינע קי איזאס איסקאלאדרי טווי דייטאדריז איז קי טורנע אין אהנס' אי טן דונע קי נון לו דייטאדריז איז ש"ה קין קי נון דיקאלרי סוק סיקאדוס דיל דייאס דישו סקיד אין לה טיררה אפסט אהרע' סי איז אקוי' אקיווס סיקאדוס קיס אולנדרו די אייוס קי צה אה אור' אורסו קי אקיווס סי' ריקורדס די אייוס די אקיווס קי דיקאלרי אי רייטיר די דייטאדריז' אפסטאס טודוס סי סונטראייין דיראס די אייוס' קי דייטאדריז' אל נון באקארלאן איז חמץ אין לוס בוראקוס קי איסטאן מונדו ארינע' אי נון אין אקיווס קי סון מונדו אהאשו' אורסו קי איז קאראר קי אקאנאס קון לה ציפטה דיל אלו' אי טודו מי באגלד קון איז בישר חמץ קי ארו' סאנטיין אהן קין סיני סכרה די דיקאלראר סוק סיקאדוס

אז נון איז איין חיונו והרנו כלל איסטונגים. פי אלאקס לה פאירעס
 דיל סיה איז נון סאזי קון איינס איסטונגים פי דיו וואה א הירא
 עכדי יעקב סורקי ויסרהין למשפט אי דור כחלך דיש כי בנס
 כרעס ידרכון קשה איינס פסוק פי דיו סור ס"ה איז זינטי קי
 מוראם סוק איזאם אי קונסאום פוזרי בלג א בלג אקל
 קאמני כומארן אי ייאח פאזי דיו קי אייזון קונסאום דישון
 עמלק קירי דיויר עס לקי קי איז סאזילי קי לוס פייזיז אס חיוס
 קומו איז קולטרו קי דה קון לה קורס סייאס מחוטרוס קוטש מאס
 מוננו בלק קירי דיויר בל לק זינו קין קי לוס אחארי קומו סו צי
 לונסאח בלגס קירי דיויר בל פס נון איז סאזילי נוסאום מואס
 טרום נומכיס קאזו סור אטימאלרוס אי אראנקארלוס דיל מוננו
 איז איז ס"ה קוטנו סוס מומכיס איז אטורד מלרי איז בלק איז בל
 איז בלגס איז טאננין בל פי ארוז בבלג קי קידו סור איז
 עין איז מ"ס די עמלק איז קירף די בלק קידו עמק לוס ריבוליו
 אונדורע די סוס מינפאמיינסוס קי נון סוריסקי די קידו איז איז
 מוננו דיש ר' אלמור ניין דייסיס בלק אהיל אייאח פילי אהדייסי
 סו איספיריטו איז ניינס איז בלגס פילי סורדראן סוס נואיס איז
 ניינס דיש אקיל רשע לוס די אטיס פריקורארון איז טן סיידיין
 דור ספנס חיוירון עמק איז לוס ריבוליו סוס לוינאם אינעיר
 סו טיינס לב בוקס ווי אונדור איז אדולדס אהר 2 פאטיס אה
 אהר הכרך חכרך ואהר חאר יואר לה פארטי קי סו קדיס סור
 סוזרלע קון סו בוקס איזו לוינאם אטיס איז אקין קיריס סר
 מחלליזיר קון לה פאירעס דיוט בוקס מחלדיס סודאיסעס דיקולגלדו
 איז טי איז נון סוסו איז א מל קי בל פארט אס מפרסעס לאמניס
 וטעס זקניס יקא איז סודו איסטא איז רשע דיל ס"ה סיראן לאזין
 אה לוס פילאליס איז דור ספנס איז ראון די זייוס סוסה אספי
 איז בלק איז בלגס קי טודוס דוס פאזירן איז איז קונסאום פארט
 קי דיו איז אקל בלק איז בלגס סודו איז בלארז איז לה אהר צין
 חירס אקיל רשע די בלגס טודאס סוק אלאס איראן קון אטימאלרוס
 די קוראקון טודוס דוס אלאסארון קרבן קי דיו ויעל בלק ובלגס אי
 טודוס לוס מומכיס בלק אירס ספנס איז איז פי אלאז אספי איז דיש
 אה 7 לאס אראם אורדיני איז אלאס טודו איז בלארז איז טן דיש
 אורדיניס איז אלאס יקא בלגס איז דיו סול דיש איז ס"ה רשע
 ייאח סו טודו טודאס אה איזו נון טיינס ככר די אלאר דא

(מחבר 230 דר ע"ה מחנ')

ויאמר מ כאנשים כאלה עמך. איל ס"ה לז קיז פריבאר קון
 פאלאזאראס אה 3 סרינו איל ס"ה אונדור איז אס חוקיס
 איל ריי די יאראל איז אס יחאקל כנאח איז בלגס לוס דוס קין
 ריפסונדיירן קומו איל דודיז איז אונדור ריפסונדיירן איז קין אס
 יחאקל קי לי דמאלדו איל ס"ה פי סו אבידיטארלאן לוס נואיסוס
 לוס איסטונגים איז איל ריפסונדיירן ס"ה דיל מוננו סו לו פאזיס אס
 חוקיס לי דמאלדו ישיש סור נומכארדו דיל ס"ה די אונדור קון איסט
 זינטי קאזרד סו מיליניו דיוס מחינידוס חוקיס לי איננייז מרארך
 איל ריי פרייניס קון סוס גראדניס איז לי ריפסונדיירן אס ישיש די
 כייס די לישוס זיניירן די בבל קאלואס קי דישרס וכי איל דיו
 טן פאזי קין קין? בלגס דיש בלק איז די לטור ריי די מואל איננייז
 אס מ"ס פי טוט גאוס איז קיז דיויר איסטימאלדו סו ייו איז אלוס
 לי לוס רייס איז איל ס"ה לי דמאלדו סור מראדירדלז נוי אונדור
 לי דמאלדו אס ר' אלמור זייוס קי בלגס טיינאס מאס מוננס
 פאירעס קי משה קי איז משה דיו איז ייאח אס משה איז
 איז בלגס דיו איז זינו דיל דיו אס בלגס דיש אה איל מאל אס
 און ריי קי אירס אטימאלדו איז סו פאלאזיירן איז זינו און פארטנו
 מאסיו איז לי מואריסעס דמאלדו איל ריי קין בלגס איז מ"ס מאסיו
 דישירן און סא פארטנו דיש איל ריי קין נון אינסיירן איז מ"ס מאסיו
 פי לי איננייז אה דיר קי נון אינסיירן טן דס אס איסקונאח לי
 סאזיט די איסטונגים די אר יו אונדור איל איז לי גריסארי קי פי
 אימאטי די מ"ס פאלאזיירן איז מו אלאס די מו אלאס קינו לי איננייז
 איז זינו איל ריי איז לי גריסארי דיש דיוס טו סיי דיל לונדור קי
 איסטא מו איזו איז טן קי פיסאס סו קואירפס לו אונדור סאקוס
 דינסאוס זינו איל קירידו דיל ריי מאסיו לה מואריסעס דיש איל ריי
 פיינזו קי קידו זינו נון קידו קי לו ייאח טיינאס אטורד קי ייו
 סורסי

פרוסיין לו יימאחרן יימאח אל ריי אי דישן קירידו די זיי חלש
 אינערס מי חמינו' דורכצורן אל שאסנין פור אללדא קון זיין זאסי
 בלעס אים פארנען ליטשאל דילע זינטי בלטיין אז לה פוהירטס איוו
 זיין ריי דישן נון אינערס אל נון אינעס אל בלאסנין איזו זיי אי
 דורמאנזאכ קי נון קי אייני אל לכ טוהירטס די מו איזו אי טור
 איסט נאח אלס אל בלעס דישן אל אל פארטו נון זינעס קי
 אייוס נון מחלדנאס אז אל פוהיצלן קי זינעצן זיין' נון קירד קסי
 איינע אללדו דיי' איזו ניי טור ביין ניי טור מחל קי מוס אינקנאלדו
 אין טורדו' מל אין משק דיי' זיי יימאח אז משק לה בח דיל ריי פרוסיין
 אי טון מחל די אוטורד' מחלל מופד' דיל פאלאסיין באנטו אי
 דורכצאלדו טור פאלאסיין דורנארד די נעמל קי לטס די ארייב אל לוס
 די אכצאל דירען פור זינער אל נון פוהירן טור איינערס פירקט די
 זיין' ויאחר בלעס אל באסיס בלעס נאכדן נאכד מלך מואב' ריי איסטניאלדו
 אינעיון פור מי' מירד לה נאכד די אקל רשע די בלעס קי אפילו אז
 בלעס נון לו איסטניו פור נאכד קי דיי' מלך מואב' איזו דישן מלך
 נאמאכ קומן דישן זיין פסקו מלך נאמאכ קי אים טירפונע קי נון אירס
 פירטינימאלן פור סיר די איי' איזו ריי אז מואב' קי דיי' איזי
 וכוזא נלחם נאכד מלך קירי דירי די איזו די ריי' איסטניאלדו איזו
 די איסטניאלדו' מה איסטי אים מלך נאמאכ זיין פסקו דכ כדזה פור
 זיין קי טון אירס פירטינימאלן פור סיר ריי קי דיי' כעס כסיל' מה
 מו כנס דיל רשע טווי טור טווארן נאכד אי דישן מלך מואב קומן
 דירד אונגרי איסטניאלדו איין סדוקס פור רייס אינעיון אד' גלחוס
 ארסו איסטניאלדו איין מוס אלזוס די אייוס אי פור איסטו דישן נלך
 בן נאכד מלך מואב שלח זיין:

(מלחמה 231 ד"ר ע"ב מה"נ)

רבי מינחם מי אייזש כור ציזיר אסו הייזש לז מוזיר די ריש קי
הירש האלמס הי הירש קון הייל צבריס הי הירש ציזיראזא
סו חזיקי קי חזיקטור קון דוס מריש'ס ליט דען חזיקיס אלטע
בז הייל קלגס: דרישור מי צבריס לוק ציזום חזוק צברוס
און דייטש אלמס הייל חזיקי חזום חזיקטורס הי ציזירור סור
אזיקטור חזום חזיקטורס מי חזיקטור סור היילי כי חזיקי די ליט
סו די חזיקי חזיקי קי גריט דוס ציז'ס: הי קון חזיק גריטור
חזיקי צינו חזום חזיקטור הי חזיקטורס חזיקטורס הי חזיקטורס
לום ציז'רס: דען הייל חזום חזיקטורס חזיקטורס מי חזיקטורס

Etica

קָעוּ

קיבץ איסקאפאדוס די אוטרוס לאדדונים קי צום היסטאן איספיראדו
 און איל קאמינו ייורו ר' סינאס אי דישל לעבס נפלאה נדלוא לבדו
 ני לעלם חקדו קאנטאס בנגדלויס אזי איל ס'יה קיד לה גיסיס
 טן לו ספדי נינוט אוטרו קי איל קול' ס' סירכוס קיד סוס קאחט
 זיל לום לאדדוניס לו היסטאן סור מאחטל' אי איל מולו סורקי
 לואה איסקאפאדו אי נון ספדי ס' בנגדל אי נס קלי איש' אוטרו
 קי איל סיה סול' היסטו אים לעבס נפלאה נדלוא לבדו קי איל
 סולו אי איל נס אה לה סירכוס אי נינוט אוטרו נון לו ספדי דישל
 אה ס' חדרים לקי דימאנדי אי היסטוס ערביס קסי סופאל אין לס
 קאנטוס קי אווירון בור די לה חברים קי ר'ש די ר' אלמא אי ריטוס
 די חברים ציינן אונדי מחוסרס אים קאזימוס די הייס נאדס אילס
 דימאנדי פור איווס קי בו בור די ר'ש אי איספירומיסי קאנטוס אי
 מונסאגליאס אי איווס מי דיקסוברייוון לוקי נון ספדיאס' בולסאס
 קאיווס ערביס אי די דישיוון צייט' ס' דימאנדי קאד די דייאס
 אי נון די דימאנדיס בור אונט אהרציאליס קי ציימוס אייוס קי סינט
 סירכונאס איראן אין און נאחר אי און צייול קון איווס אי לאס אילס
 דיל סיליו מי אקאדון אי איסאגליאן סוס אלמס סוכרי סוס קאזיפאס
 אי אים סוס 5 אונאס אילאן אי אוטרכס צייאל אי ליס אוילן סילונכס
 אה ס' קאזיפאס איל צייאל קאד בור אי איווס אוילאן דישל
 ר' סינאס אי פור היסטו צויל די דימאנדיס ערביס לאדדלוא אי
 היסטי קאמינו קי קיבא אה צווסרס בואטו אין סודו דוס קאס
 מי דישטיט קי מי טפסי די איה'ס כי סוליוון דישיוון לום חברים
 קמוצ צאמוס ס' ספדי חנדי דאסאן דישל דישל אה לום מאסוס
 דיל כהסס קי איל יואה אינדיצארס סוס מאסוס מארס אונדי אי
 אי איל אהיק בולטו דיל קאמינו 2 מיאס אי גירטו 3 בחיס אנאל
 ר' סינאס דישל אהרצימוס מארס דיסצידי קאראס דיל צייול קי אונדס
 סארלאן אינדינטי די מחוסרס אייוו דני בעטון איל גירטו דיל
 אייק' דישל אה לום חברים אילנאטיש' קי לה בור דיל חניקו קי
 צינאח איל חקיד איל צייט' מי איווי סירכדי די מחוסרס מי אילנאטו
 ר'ש' אי לום חברים:

א'נא'ס'ו ר'א ד'יג'י' חוטר קירו ל'פ' קיר ח'ס' א'ס'פ'י חוטר
ד'ק'רון ל'אם ז'אקא קוטרד נ'יריארון מ'ק'ס'ין ק'ן ק'רל
א' ק'א'ס'ר'רון א'יל א'רון ק'ק'ס' א'ילו טו'ני'רון ס'אנ'ס'ו ס'ינ'ס'ו ק'אנ'דו
לו א'ינ'י'ארון ס'ור חור ד'יל ש'אל ק' ס'ז'י'רון ק' ל'ס' י'א'ט א'יל ש'יה
טו'ארון

טומארן זונט קארולט מואיכ'ס אי קוטיארון לאס באקאס אי אס טס
ביזיריקוס אינטיארון פור ביר פי קאמינאן אינדייניע'ן זייערן זונט
פרייט דינא' איילא זיל פסקו ויפנסט ספרוט' זירדאד אים קי פי
לאדינט אי אינדייניארון לאס באקאס קירי דירי יקי אינדייניארון איל
קאמיני פין קי נינגוט לאס איידיא' תכ דחין חדל קי איראן דייניטס
שירי: פי אקייאס באקאס קינו איראל אהאלאס אין מלאנגיט אוטור
קי טור אקייאס אורט דייקירן שירי: איל אזינקו קי ביניאס מי קי
איסחואינרו איל הקיד קי ייאס איפסס אהאלדו איל וולאנגיט נון קירי
דיל קי דילש שירי: אים דיריש קי נון אים פוס אהאלאנגאס די גוס
זונטס טור דירי שירי: מירס דילס זונט די נעסס ברעש קילו זיניקו
אפו אמו' פו אזינקו קי ביניאס ר' סינאס בן יאיר על אחת כחש ונחש
אין איפסו זיידון אס ר' סינאס קי זיניאס' זיני ר' סינאס אי ברו
אס ר'ס פי אליגראדון אימי אינטיארון אי אקייאס' אדאס' סודאס פי
בולארון אימי אפארטארון' בולאס פו קאכס ר'ס אי דילש אדאס טן
דיראס אין איל כבוד די זואיסארט פאטריקן איפסס אקיי' פי קאדאדן
אי נון סי מנייארון די אזוני איראל' דילש ר' סינאס' דילש קי פי
באליאן קי נון דאל אס אייאס רשאו פור בולאט' דילש ר'ס ייאס פי
קי איל עיית קירי טור אזיר נסיס' אדאס אדאס אהאלאס אס זואיסארט
קאמיני פי אפארטארון לאס אדאס אימי פאדריק' אין איפסו אים-
טונטארון 3 אדאס איל פוס רחאס איסאבאדיראס פאדריק' אייזא
זונט פאליניס די אנואס מאלאנדו דילאנטרי די אייזא' פי אליגראדון
סודוס טס הבריס אימי אליגרו ר' סינאס אי ר'ס' דילש רבי סינאס
מונגו טורא אירס אס אקייאס אדאס אי טורה די בעלי הייט נון קיריש
קי דירי ורמתי כל על מעשי' דילש ר'ס ייו נון די טורה תכ פי
איל עיית אהאלדו פאדריק' ורמתי נון טרדיוס טור דיינידי' בי
אינטיארון דיבאלש דילס אדאס אי ביידירן דילס אנואס אי בויידירן
שנל' נחת דוח' אייניס ר' סינאס איל פסקו פאליניס די נואיראס
פחו די אנואס מאלאנסיס' וכי נון איי פאליניס אטור קילס פאליניס
איל לאס נואיראס' קואנטאס פאליניסס בואינאס אי אירחאס אי איל
איל טונד' מינו טורוס פו פארזינט נון פארזינט טור פארזינט' איי פאליניס
קי פאלי אין טנאר די מדבר קי סיניי פארזינט איל קי ביני די אייאס
טכ פאליניס די נואיראס קואנטאס אים בואינו אי אונגראדס אקייאס
פאליניס אזי בואינו פארס לאס ייראס אי פארזינט אי קין סי אייני
אלאדו די אייאס פי אפארזינט אין סודו פי אפארזינט די לאס אנואס

(מחבר 232 ד"ב ע"ב מח"ב)

אינפיו רש איל פסקו ויפא אה ענינו וירא אה כנסיס ונו'
איפסי פסקו איסטיס דילט טור דיאס די כבוד קי איל
זונדו כי פאראל אל דין אי סינאס איל סינו טור דיינידיטעס פור
פוס סיפאדוס' לי אינטיאן אקיל פרייניס קי דירי אפארס פניו' קי
דילש באלדארי פוס איראל קון איל פרייניס איל אונדא דילאנטרי די
מי' דינפואיס קי רייסי' אקיל פרייניס' פי בולאס אס אייזא טור
פנינו קי אללס ביין פור ישראל' אללס פוס אלוזאס אי זיילי אס
ישראל אין העניני קון גוס פייס דייקאמלס' זיילי אס לאס טאדריס
אי קרייאטוראס' אה העניני ליניפיוס קין סכרס טס זיילי אין העניני
לי פארסיס קי דיל מיניו קי סיניי' די איל איסאקאן אפי דירי מי אס
לך' קי היס מי אללס לך' דירי בואינו איסטיס זאטורוס קי סיפאטיס
טכ איסאס קרייאטוראס קי אין אקיי' ויאחר בילדיס איל דוח כקדש
דירי בילדיס אי פור איססו סיניי וקף גדול אה ענדך איקי איל דוח
כקדש דירי אה ענדך' איל דוח כקדש דירי איסאס קרייאטוראס קי
נון סיפאקאן אי נון גוסטארון פאלדו קי פאלדו איל עיית טס איני-
טריט אין תאנו די אקיל מתנוס סוייו אי גוס מאסס פין סיפאדו?
אי איפסו אים אה ענדך קי אים טור אקיל מתנוס קי אים דיבאלש
די קומאנדו די קיח' לואיט קי סיניי איססו פאלי' די דירי כי' דיל
מונדו סודוס פוס קאמיניס פון זירדאד פורקי אינטיאנסיס אס אייזא
אס קי גוס מאססין קי פארזינט' אי איל עיית אירייניס' פוס פאלדאס
אי אסייאדס פאדריק' אייזא' אי אקיל אנויו נון איי איספליניסיס אין
לאס קרייאטוראס' אי אקיל מקטריס פי פילס די איל מתנוס קי דיבאלש
דיסו

דיסו מחנן. דיוו' איז אים מי דיוו' היל ג'ה' אקיוס קי איסטאן ג'ה'.
 טירוס די סיקלדוס. איז איל מחנה מיוו' איז אינטריוו קריסטאוסאס
 סין מיקאלו לואיו ג'ה פאלס קיטאלוס דיוו' מחנן אקיו סורקסי
 אין איווס איז פור איסטו אקונאסאס איז דיוו' טילדוס אשר חנן אלס
 אח עכר אכ איל איסטאלאטו טויוו' איז פורקי גון סיקאס קי סינגס
 מחס נאדאדוס די איל. טאקס סור קיטאלוס דיוו' מחנן קאלאדו
 עוכין לאס חסלו די ישראל איל קאל דייאס דילאטרי איל ג'ה' קי
 דיוו' וואו עכר לפיסס. איל רוח בקדש באכס דילאטרי די איווס
 קומו דיוו' איז פאלסו סו ריי דילאטרי איווס. וואו דעלי באכס דילאטרי
 איווס. איז אטור איסטוס חמס איל ג'ה' לים דיוו' אכ איליווס
 סיקריסוס די ליי פאלס אינקונאטריס קון איווס קי גון פח' אין איווס
 עין כדע קי איל אלוו בואיו די ר' סינגס חסו סוכרי איווס. דיו
 ר'. סינגס איל די דיוו' איז גון אטיריק ביוו' אין איסטאן אטיריק
 אטורס קי בארי דייאס איסטאס פאלאדראס. מי. באכסאטאס
 ביאכס איל קאמינו איל איסטא. איז איל ג'ה' אילי מחסין קון
 מחוסרסו איז גון באכסו און ארצול עינו 3 איז לכ אטיריק. אין
 אקיואס אורס כי אנוקארון לום ארצולס אנוו סוכרי קאמינס די ר'
 סינגס איז אנוו סוכרי רש' די אנוו סוכרי ר' אלסור איז איסטאטיריק
 לום רחמאס און קאמינס די לום הרבים. יוור. סינגס אטיריק
 דיוו' ביאכס מי פאלטי איז ביאכס איווס קי פאל ביוו' איז גון מי
 גוכסי פור כי איז כור מי מי גוכסי פור ר' אלסור מחוסרסו איל
 קי אים איסטאטיריק אין איווס דיל ג'ה' קומו אנוו די מחוסרסו מי
 אלנאטו איל גיוו'.

ס' בריש די איסטוס מחמרים קומו די מילאגרים איווס איל ג'ה' איז
 איז אטור פור מחוסרסו סיקלדוס גון מיריסימס נאדס די בואיו
 חסורס קי מחל סוכרי מחל גון איסטאטאס די און מחל קי ייאח מחס
 ביוו' אטור איז סורו סור מחוסרסו סיקלדוס. פורקי חס אטיריק
 די מילדאר לכ ליי. מירס קי קארד די קיריסיאס איז סוכריסיאס
 טיולא אקיואס בואיו ג'ה' איז און מילדאר ליי. קי גון בוכקארון אטיריק
 דיכאטו די לונאר פריסקי סינו מי אקיסטארון אין מיריוו דיל קאטו
 איז איל ג'ה' לים מחנן לאס אים קי לים סאכס איל סול. דינאס
 לים איוו אינאטיריק ארצולס פאלס קי לים אכ סולאנדרס קי דאס
 איל אונגרי קי גון דיוו' יו ייאח קיריאס מילדאר מי אטיריק לכ
 סמ' קי מירי קומו איל ג'ה' סיני קארדו די סודוס. קילס מחנן
 סולאנדרס

סולאנדרס קאס קי גון סי סיני טאל אטיריק אין איל מחנן איז פאלדי
 קיר סין איוו איל מחוסרסימיוס קי דיוו' איל סוקו גון לאס גלג נאד
 גון קירי דיוו' קי איל ייאח סיני קארדו איז איסטו קי דיוו' איל
 אונגרי גון פאלדו מילדאר פורקי איסטו אקיריק דילאטרי דילס מחס
 איסטו אים קונסילו דיל ינאד קי לכ פאלדאס דיל ינאד אים נאדאד
 קי מירי קואנסים איז קי איסטאן איל דייאס אטיריק לאמאדאדו איז גון
 אים קארדו די אטיריק איל נאדס איז קואנסוס פורקס מי אקיסטאן
 אכ מילדאר אים מחוסרסימיו. מחס קי אטיריק בואיו אין לוק דיו
 קי דייאס די כבור ביוו' איל כ'ח איז אים אטיריק איל חסו אים חסו
 די דיכאטאס. איז גון דיוו' קי גון מחס לאמאדאדו איז גון מחס אטיריק
 כיוון ייאח אים באדיו קי 5 עטס איווס אקיל דייאס קי פון קומיר
 איז לאמאדאדו איז גון מירי באכסוס אין איל סיי איוו די אטיריק
 איז די חסו כמס. איז דיוו' אים קי אטיריק די אטיריק איל איל
 חסו די קומיר איז דיכאטאס. דינו פאלס קי אטיריק פור איל דיו
 די אטיריק קי גון קירין באדיו אים קיטאר לאס באכאטאס דיל סיי
 ונאדס אטיריק קי מינימס פאלאטאקוס קומו כי קיסר דיל סיי. איז
 אים אים קאס קי גון כי פאלדי איוו אים פור הקידוש. כינו איז
 דיוו' מה נאטיריק קי איל ינאד מחס אטיריק אים פאלס פאלס טראס
 ינאדאדאס. איל סור כום פאלסאס קי מחס אטיריק. פאלס
 סולאנדר איל איל ינאד איז קאמינס סיניפרי אין קאמינס בואיו
 איז אור כו בילאטאר דיל ג'ה' סיניפרי און:

(מחנן 233 דיוו' עכ מחנן)

אינפיוס ר' אלסור איז דיוו' מי פאלדו אקודראס אטיריק
 אקונסילו בלג ריי די מחנן ג'ה' מירס קואנסו סיכאדו
 איל ג'ה' קון כום איווס איוון קי סיקארון סודאס סוס פאלאדראס
 קון קיריסיאס קומו פאלדי קון איוו. איל איוו פאלס אכ סו פאלדי
 לו אטיריק. איז איוון קילו אטיריק טורנס איל גון נאטו דיוו'
 קאמינס לו גריטס קון פאלאדראס איז גון קירי אטיריק. דיוו' איל פאלדי
 סי לו אטיריק לו דיוו' לים קאמינס איוו טוקס חסו סו דולר
 סי לו גריטו פיל בולסל קולר דילס קארד. קי אנו אטיריק איז ליי
 דנאדו איל דיוו' פאלאדראס סיכאדו פאלס קי גון סי אטיריק
 אים איוו איל ג'ה' קון ינאד אטיריק מי מחוסרסו איוו ריכאטירון
 גריטו אכ איווס גון קירין פאלדי. דיוו' איל ג'ה' איסטו מיראדו
 קי סור שר די לאס אטיריק קי לים די לים דיוו' איל סוס קאמינס
 גיוו'

[illegible]

(תולדות 234 דר"ד ע"ה מח"נ)

רבי חלמור סי זי'לע אדיר אז ר' יוס' פו איסחואנינד' אי זי'לען
קון 'זל ר' חנה אי ריכטו די לוס חכמים' זיין קי זי'לען
קאמחיגננדו זינו חוכס פאלזניכק אי' טנזיליוו זילאטסני ר' חלמור' דעו
'זל חלמור יונג כעריס פיינסט פלויסיס נאמנה זיין פו עלימות' זע
זי' דלי קי יין אי' לוס חכרים זאמוס אנדזי זיל' אי פו זי' חכרים
מילאנד' נאדן די 3 יאגס זיין נון פיאח קסי איספאטסי קי קון זי'לען
זאמוס אנדזי זיל' טורנד פיינסט זי'לען די'לען די נוממראל די
איסחואנינדו קי סי דאסס נוממאלנד נער טור ר' יוס' פו פקשין קי
זירס מיי חזוניו קי אל פריספיינו זירס זיל חזוניו זי'קי אלי'זאט
פון חאטורס אל פוט קי ר' יוס' פו פקשין איספס פארה טורי קי
בולו' ל' פאלזניכק' לי דעו ר' חנה טעלנו מ' חורחזי'זי' דליקן זי'ד
דעו ר' חלמור ל'ס פאלזניכק זינו קי עלימות דיימ' קי איסחואנינדו
קי איספס חזוניו אי' סופי די זי'לען קי זי'לען איספאטס אי' סודאקס
זיידן פור זיל' זי'קי מליטע' זיין קי זי'לען קאמחיגננדו זינו חוכס
נראל' אי' גריטו נוממל זילאטסני די זי'לען' דעו ר' חלמור פיינסט
קאטאס אפאזאדורס פארה איספס זאטס איסו קאמחינ' זיין זי'לען
סופי' דעו ר' חלמור חכרים זאמוס ז' ארימוס נחלות חכמים זלס
מאגראנאק קי זירס יונג די טודו' אי' ר' יוס' פו פקשין פו נוממל
קי נמסר זינו אי' קי קסי איספרימיטס קון זיל' אי' זי'ס פידקס די
אקי' פולמארון דיל קאמחינ' אי' פאזירון' זיין קי לוס זיידון ל'ס זי'לען
די'ל

יָלַם מִצְדָּד פֿאַלירן אַינפֿרענדיג אַייס אַינשטראָן אַין קאַז ד
ר' יוסי בן פֿקיען אַי מיטלע ר' יוסי און אַיז זיבן אַן נון דיש ק
מ' איזינגעט אַס לֶס קאַמפּ דיקפֿערד פֿאַרשטאָן קיפּ מוריו'
מ' איזי אַלדו דיקפֿערד אַי יוראַלֶס אַיזנע בוקע קיפּ בוקס
אָיטסע לֶס קרייטסור אַי דיש מ' דלענדו אַין לֶס די דיקפֿערד
אָיטסערד און נידו דל פֿאַלדו אַי אָיטסע לֶס מַדרי אַיזיבֶס ד
לֶס פֿייס אַו לֶס גוויבֶס קולטאַרלֶס אַס לֶס מַדרי אַי אַס לֶס
פֿייס טוואַרלֶס פֿאַרס מ' גריט לֶס קרייטסור אַי יורו' דיש מ'
דל מונדו 2 אַרדאַטע אַן פֿאַרדל אַימ מַדרי די אַימ אַימאַרלֶס
זיבֶס אַיבֶס אַס מור טוואַרלֶס אַימ מַדרי אַיזינגע אַימ פֿאַרד
פֿור אַיזינגע פֿאַלדאַרלֶס די לֶס ליי מ' כי דיראַ אַין לֶס ליי
אָיטקריי' מַדרי אַן פֿאַרדל אָיטס אַיבֶס מור מַדרי אַיט מַדרי
טורק מ' מַדרי ייאֶס מ' מוריו' אַנור מ' מ' פֿאַרדל טאַפֿאַ
פֿורדל מַדרי אַי לֶס טוואַרלֶס די טורסור אַיזינגע אָיטס אַי דין
דיבֶס אַי יורו' ר' אַלמז אַי לֶס חדרס אַי גיטיר אַי גריט ד
לֶס קרייטסור' זינג און פֿילד דל פֿאַיז אַי דיקפֿאַר אָיטס אַייס
אַס לֶס קאַמפּ אַי לֶס קרייטסור אַיבֶס אַיזינגע בוקע די מ
מַדרי אַן נון מ' קיז אַטאַרלֶס דיש ר' אַלמז אַו קי אַיל פֿיט
לֶס אַיז אַלזן נס אַס אָיטס פֿירסונס אַי קרי קי טן מ' אַי
פֿירטויס גינגט קן אַיל מ' לֶס פֿאַלדאַרלֶס אַי יורו' די אָיטס
קרייטסור נס מ' קאַדרי די רייזאַר אַין לוקי אָיטפֿאַלֶס אַייא
אָיזינג אַנכ טו קי דייאָס ביאָס טו ר' יוסי מ' פֿאַלדאַרלֶס די
אָיט פֿאַרשטיק אַס מ' אַטאַרלֶס פֿעירן דלאַטרי אַיל כַּפּ
ככוד אַי אַלדאַרן אַיל דין אַי 13 פֿירסונגס לֶס דיי אַיל פֿיט אַס
אַיל תֿאַר כַּחש אַן טו לֶס אַיז 22 אַייס די זיבֶס פֿאַרלֶס אַס
אָיזינג ליי אַס אָיטס פֿאַרשטיק קירדו דלאַטרי אַיל פֿיט
מ' אַלדאַטאַרן ר' אַלמז אַי לֶס חדרס אַי נון דיש אַיז אַיזינג
אַי אָיט אַן אַלז ר' יוסי' דיש רני אַלמז' ביאָס מַדרי אַיזינג
פֿאַרדל קי זינגט חתם כַּחש אַי מַדרי אָיטס אַלז' אַיזינג
אַלדו דל אַיל קרייטסור אַיבֶס קונו דלאַטרידו דיש אַיזינג ביאָס
מ' יוסי אַי זינגט אַיל קרייטור קי אַיז אַי אָיט אַיט מור די
נס פֿור אַיל גריט אַי יורו דיטו אַיז' קי קן פֿוס פֿאַלדאַרלֶס אַי
לֶס אַימאַס מ' אַיז פֿאַרלֶס אַיזינג' לֶס טוואַרלֶס אַיל קרייטסור

22 חנינים' אי 5 חנינים קי ייזש סיניאז אל איזו סינון דישו אין אל זכר קי לי דימאנדר ר' לעזר אי לי דישו 5 חנינים סיני לי איז טורו 27 כנדר די לאס ליטראס דולא אב קון ליטראס די **כנצפך** ואס עניה אבי הלון משגתי: איז קי אחו נס אס אקייאס צינטי בולאס קי ושם אכס אס מחוטרוס נקיס כירא:

(מחמר 235 דריי ביא מחי)

א? דישו לה חזנה אס בלעס קי איז חסי' לי קיזו דחיר ובי אין מי רסוה איכטו חזיר ביין חו מחל' קי לאס כנחות נון קאמינאן אוטרו קי אס גולאר קי לה יצחן אס חייאס' אי אהון קי אקייאס חזנה חירס אין אפריוט' נון חירס אין בו רסוה' קי איז לה אינקארנו קון כוב איציוס אי אין בו רסוה די בלעס חירס' אי דישו בלעס אס לה חזנה קי טולאקטיס קין מי איכטונקיס מי חירורין די איז טרוס אי צווי' דיונארדו אין כוב אלוס אי כופירון קי אים לוקי' קי דישו קי סיניאס פאלאכד אין מי מחל' קי אטרס כי מחטאכס דישיין קי חורו די לוקי אים איכטי' קי אל ייזש אס קארד די אשימאר קין בו כוקס אס לה צינטי' קומו נון פאזיר' פור אשימאר אס לה חזנה קי דיי כי סיניאס איכטאדי: כאל אי אינניס די לה חזנה קי אל חסי' לי חצריי לה כוקס' חירס קי קארדאר חצלו' רבי יתק דיי בלק חירס חכס איז לם חילונס מתק קי בלעס' מה נון כאציאס לה חורס פור מאלדירי' פור איכטו ויחא בלק אס בלעס קי אים ויעלכו בנח ככל' חירס קי מיראדע אין לוס חילונס קון קי טורדי אפאניאר אס ישראלי' אי טורו קי קון אפאריאדוס פארס חיר בנחות אי פור סירציר אס אל ככל' קומו דיי וילכו אחרי כנכל וירא משק קלס כסס צידו נראנדיס דיל פאזיצו לי אל ריי קי סיר- ציין אס אל ככל' סינני קי צידו בלעס קי ישרא' פון אפאריאדוס פארס איכטו' לי דישו אס בלק טראגונאס אק' 7 מנחות' משל אס און חונני קי סיניאס און חמינו קי לי דישו פור פארדי' אי טרוס און קיזו פור פילאר קון חיל' דישו קי אס בלעס מי איכטאכס די אקל' חמינו' קי אחו לי חניניו און פירצניס אס אקל' חמינו' סיננו טורדי סיר קי קון איכטו פירצניס מי אפאטארד די אל אי טורדי קון חיל' אל חמינו צידו אל פירצניס' דישו אי קי סיניאס איכטי' קון מי קי מי איכטו אס פירצניס' דישו אי קי. פילאר קון אל חיל' קי מי חמינו אי קי קי מי אפאריי ייו די אל' דישו איכטו פירצניס

אי לו כולארון מי יורארון די חוננס אלינריאס חילו קיסארון א חיל' אין אוטרכ קאמארס אי נון סילו דישיין אקייאס חורס' דישו רבי יוס' חברים טן פווי דלדו חמי ליסינסיאס פור דחיר לוקי צידו' אינניס 365 לנארימאס קי איזו מי איזו קון קווינכט אינניסארון דילאטרי אל סיה' אי צום צידו קי אין לה חורס קי אינניס אין אקל' כפוס אי גריטו אין אקייאס פאלאכדאס' מי איכטרימירון טאכטוס מל בנאקוס קי קון אין לה סיניס דיל כילול' אי טרוס דימאנדרון סימאלאדוס פור מי' אי אל סיה' מי אינני' די סימאלאדוס סוצרי מי אי פלאזיו דילאטרי דילא' פאלאכדאס די מי איזו אי קומו אינניסו קו אלוס פור מי' אי און אטטורוס חירס דילאטרי אי דישו קי' דיל חוננו ייזש דיו אל פסוק' די כוקס די ציקסוס אי חמאנסיס אקייאסאטיס פירא צילאכס' דילאטרי דייזי אל זכוח דילא לי' אי זכוח די אקסי אל ציקו קי אינניסו כולאס פור בו פארדי קי אשימאס אס אל חיל' חירס קי אס איכטאכדו' די 13 פירכנאס לי דירור אס אל סיר פור מי' איכטונקיס ייזשו אל סיה' אס אל מלך כמות אליו אינקוידו קי טורדי פור מי אס לוס 22 חנינים' אטרס חברים סינני קי קיזורוס חפידס די צידאד ס' איזו איכטי נס אס צווייטורוס אלוס' די אק' אי אינניסאדי איי חמי פור אינניסאדי מיין אס לה לי' אי נון אין קאס די איכטי חוננו' סינני קי צידו לוקי צידו אי קרי אל סיה' קי נון כי דישיידס די מי ניננוס קאס ע"ס:

קואנטו בראנדי מי סימירחו אל מחמר אל איכטי צידו אל סיה' קי אי נקיס ונפלאח אי חייאלי' אין טו די הפולו די לאס קרייטוראס' אי מי ציט חונס קאס די חורס קי דירור אס כאציר לוס חנינים קי לי פולארון לוקי נון פווי חנסי' אין אל משקס די ר' יתק קי דימאנדר רש' קיס' לו אינניסאטיין אס אל סינון לי סירא' אין דף דייח די ח' אי נון לי דיכפציריון קואנטו לי פולארו' אי סאנניו דוד כמלך דימאנדר דיל סיה' קי לי דירר אס כאציר קי קארד אס כי צידו' אי נון לי קיזורו דיכפצירי' אי אק' קומו לי דיכפציריון' אי חמס פורדי פווי 22 חנינים איס חמס חו מחל' חס סאריס' אס ריפואקסס קי סירס דייט' לוקי לי איכטרימירון לה צידס פווי פור חור דיל איזיקו קי לו אינניס אס מילדאר' אילס נס איס טורו 22 ליטראס' פור איכטו ס' לי דירור אס סאציר פארס קי לי חניני חילדאר קי קון 22 ליטראס' די כנדר די חייאס לי טולארון 22

אקייזע די ברי העך אקייזע קי זאטשאן קון קארלינאס די פֿירר־אגנע פון זאטשאנס די קיין פֿא אונדז אקייזע: זיין קי אינטערס זיין אל יאסערס פֿון זונסט לז זייר אס אל עזאל אקל קסי יאטשא גלר עיניס זיין לז דייז אל פֿרא איסטאנאס דלח און גרסו זאסי קאזלן אונדז אקייזע קולצירונס גראדניק קי דזירן זי לום ארודולא אל אקייזע יאנציינן זונט חיס זיפֿא אינפֿאניסי די אקייזא טירפֿונט: זי איי קיין דייז קי אים קוט גאטו זאסו אקייזא קומו קאזיפֿא די קולציר: זי קיינע 2 קוראס זי פוט זאזונס זי קוט פֿיפֿ פון זיפֿא: אס טירפֿונט קילע זייר פֿי סאטפֿ פון אקאר זי איי יאטשא טרזן קס פֿאן אקייזא זיין די גאזי בלאנק אייל אלע זיין לז קארר די לז חיס זי אייזא זיין קון אל אונדז איסטאס לז פֿונסט די לז קארניט: אלע פֿונסט די לז קארניט איסטאס אינפֿאקאד זיין לז טיריט: זי זיין אסטא אל הכנס די אגאז: זי זיין אקיל טיטל איסטאס אטארעל פֿונסט די לז קארניט: גאזי זיין אקייזא 3 פֿירט זי אקייזע לז יאטשא אל אייזא איסטאנאס קי ארודוליא אייזא אינפֿאקט פֿאזר פוט רודיליא: אפֿא קאמאנאדו קון פוט זאזונס טיראדוס אסטא קייני אונדז אקייזע איסטאנאס קולסינאקאס זאסי אקייזא דילאטירי די אקייזע: זי טודוס אקייזע קולצירונס לז ארודולא אל זייל אקייזע פֿאן זאזונס אקייזע דע זאטשאס קי אגאזאדן זייל קייני: זי טיקאדירן קון לזא אקייזע די אונדזי זי איל עיט לום זייל אס אייזע טיראדיר די כרי העך: זי לז אסו קון קארלינאס די פֿירר: זי טודו קון קירי אגאזאס טיר איר אינאוס גראדניק זייל אגנע: זיין קי לז זייר פֿי אסטרמיסי זי אס אייזע די נוקס אגאזאס אייזא אינפֿאקט אס אקייזע: זי איי ארנאכאן קי זייל טודו טודו די אינאז אקייזע קון אקייזע 50 דילאס: זי קואדו כי קירי איר אס לז אקייזע: אקייזא חיס זיפֿא קי דילאטוס פֿא דילאטאס זי טודוס אקייזע קולצירונס קון זייל אסטא קי פֿאלי דיל זונט אייזע: אקייזא אקאדיראדא פֿאזיריט: זי בלעס זייט קייזע אקייזע לז דייז אס קאזיר אס אייזע לז קאס אקייזע: אינפֿאדירן קון אקייזע זייל אקייזע: זי קיץ טיר טורבארלונס אס זאגריס: זי איל עיט דאניי זי ריטלזיי טודס לז הכנס זי אינאוס דיל טודו קי קיין פֿאזלונס טיר איינאדירן קון אקייזע: זיין מירע אטורעל זייד בלעס קיין טודו קון יאטשא: פֿי טורונ זייל אקאנאזל אס בלעס לוקי נון זי דילאטודו די איל זיין פֿאלי די איר זאטשא פֿאלי: זי אקאנאזל קון זאטשא סאקסר זי פוט זאזונס די דייז זאטשא ריניט קי סנס זייל לזני יאטשא כדבד

פירזענטי קי נון אינסנדי דילאנסנדי דיומי זינלאלדו אז לוס סירוס קי ים
לו קומאל. אנסי בלעס בלעס סיר פילאר קון ישראל. זי בידו קי נון
סיריאל פור ווער די אקל אינענ אלסו קי טיינין. קומו דיו סו קונ-
פאטשורו זי קאנפאטשורו די סו פאדריי. אינענסו פור אפאריזאצלי
פירזענטי. דיוס איל ס"ח זי קי טיינינ. אפארד לוס פירוס. ב"ן מיר
פילאר קון דיוס אילוס סו פירזענטי אפארד לוס פירוס. ב"ן מיר
קי דיו ויקר אלסו אל בלעס זי דיוי רעס ויקר אים לשון די קרי זי
סוואל. סו פירזענטי קי סיראל אינענאלדו אז איסטוס איט אינענ
דילאנסנדי דיומי. ר' אבא דיו ויקר קומו דיו לטני קדורו מו יענד דילאנסנדי
פירזענטי. יענור קון ים פאדריאל. איל אירע אפאריזאצ קון אקל פירזענטי
פודור קון ישראל דיו ויקר אלסו לו יענור די אקל וו. סו טינפאטש
ר' אלעזר דיו ויקר לשון די ארנאקאר בלעס סינכו פור ארנאקאר אז
ישראל קון איל פירזענטי. איל ס"ח לו ארנאקאר אז איל פירזענטי זי
ארנאקאר איל בלעס דיו סינפיריון קי סינכו. אינענ. אים איל קי דיר ויקר
דיוס איל רעס. נון קום טו פירזענטינטי פור ארנאקאר
זי מו א פור אינענאלדו דילאנסנדי דיומי טו פירזענטי אז איל פירזענטי
אינענאלדו. דיר רעס ב"ן מירא אקל רעס אירע אינענאלדו. זי נון
סוואל זין פודר לה פדקא קי דיו ויאלר ב' אל בלעס. זי וינד
ב' אל בלעס חיו אפודר קי דיו ויאלר ס' דנר כפי בלעס. קומו קון
קו מיט לה קאפטוס און בוקס דיו חזו קי נון בלייב אקל זי אקל
אנסי זי פור ב' פאלאדאצין בוקס דיו בלעס. דיוס איל רעס
סו סינפאט קי זין סו חזנו איסטאן אינסי אפירמאלר אז כנעס אז
לכ טיאלס. נון טיינין דיומיטיר דיו סיי. קומו דיון אז לכ כנעס
זי סו מיל ניו סו פונדן. סינ טורנר אז בלק. ר' קאנור אפירמאל
נו בוקס פור אללאר קי נון מירא זין סו רעס אינסי איסטאן דיוקאנאלדו
זין סו פאלאדאצין ונט ונט דנר.

(חולת 226 דר"א ע"כ תה"נ)

דײַן ר' אלעזר נון אלזו חין חיל חונדו הכס בארם חאל קומו בלס
 קי חיל חסידיסייז חירס חין חנרים- ח' סור פו חחון
 חחירון גום חנרים- קזח קי חון באלגאן די יאסהלחזידח
 ח' חיסטו ח'ס קי דיזי חל חחחח חחחח חחחח- ח' יאנערדייט יז ח' חן
 ח'יני ניגון חסס יז חחחחח חיל חונדו- ר' יודס דיז חין ח' חן
 קי חחחי בלס קי יחפח חחחח ח' חחחח ח' חן ח'חחח בארם חחחח
 חחחח חחחחח- ח' חחחח ח' חחחח ח' חחחח ח' חחחח ח' חחחח
 חחחח

צלעם • קואנדו צידו חיל ק"ח חיל קונקסיו נינדו סריו • דיקו סיטרו חין סו
קונקסיוז חו די קלירז חי חפי פואי קי צינו פד טוטלר חיל סלנו דל
קונקסיוז קי ליס דיוו חי חייחי לו חלקאסו פנחס חיל חאסו •

ב'נרצו' חיל ס'יה קי מוס אפארטו די לאס חותה חי די קוס
 אינקונומוס קי זאלן דיסראס די אנזידאדס אי אפארטמאנט
 איסם זאלן קון אינעם קוואדו טון פון קאזיר די אלקאבאר לוקי
 קירן סי אקורדין דיסראס די אינזומס לוקי נון אים אפטיקע לס חומה
 יענענע קי מוס איסקאל חיל ס'יה סוד בו סארטי סטן דייז איז פסקו
 די יעקב בחר לו יי ישראל לענולן מיטעם קיט דיסטרי די אינקאנע
 די טנדר נארדי די אינזומס קי אינזומס אינזומס די אינקאנע
 און לס מומאס און מזריס אי טעס אינזומס און לס קדסאי אי חולדי
 פיר קי איסמוס סירס לס כונס דיל פסקו קי דייז כי יעקב דיסמוס
 דייז ישראלי מה יאס אים קאזיר קי קוואדו פומוס מואיסע מוס
 יומאס נסס די ישראלי אי בית קוואדו אים לס כואליססע מעס ייאמס
 יעקב מאסס די רינעל דייז טענדו אים קי קוואדו אונז דייז איסקאלי
 אים קי איסקאל קאס כואליס יענענע די ינצור אגורס מואיסע כיר
 קי איסמוס קיו דייז כי יעקב בחר לו יי קאזיר דייז איראלי אינזומס
 ינצור ינצור אי זום איסמוסי איסקאלינז קומ קין איסקאלי לס פרוס
 מואיסע די איטורי לס ינצור אי דיינע איראלי יעקב אל סיסולו באלו
 אי זום טומי ייו אי מיט לא ייד אי כיי דייז נומצני קון איסמו
 זום איסטיש ישראלי די אנווס איראלי איסטיש אקי איסטיש און מיס
 פארוורס חיל קי מעס איטורי סיטירי פארטי איר כו זאלנאדל אי
 פירזירלו סיטירי אמו:

(חומר 237 דר"נ ע"כ תת"נ)

[illegible]

'p

קפב

פ' אטע קון לה עכנס איזי אינסטאלע אין אקיל עדות קי לי פלוי
 מולדעס ליטער די ה קי דעי עדות כיוספ' טאננין אין פינאס
 מורקי פי פילי פלי מול ליטער די ' קי איספס איסקרסו פינאס
 קון יוד' דעי ר' יוסף קון אנדער קון טומברו דיל גייה אי גולדער
 זיל ברית מייסיס קי לו אנורי זיל קרייטדור' זי אנורי איספס' די
 יוסף קי דעי אי קואסרינאלי זיל זיל אין קואסרינאלי טע פיגנדר
 פ' אה זיל אי דעי זיל דאד אה זיל סכרי טודע טירס די מזרק
 זי טן מאס סיט קואנדו ישראל פאכט לה מזר אינטרו אין פרימיר
 זיל ארוי די יוסף אי פרייון לאס טראס' איספס אים קי דעי' לה
 מתאר זידי אי פליי' טורקי פליי' טורקי זידי זיל סקוק אי יוסף אי
 פליי' א פאלייו אלאאריס' קון זכות קי זיל פי פליי' אי נון פי זיטנז
 מייסר' טאננין זיל מאל אסדור' פ' לו זידי פי פליי' פטון דעי' זין
 מייסר' יוסף מייסיס כבוד גראנדי אין ס' זידי אי אין ס' מולדער
 טורקי נון פי קיז אפיגארסי קון זיילאס מייסיס זיל כבוד קי טוז
 זין איספס טונד' אי טורקי פי פליי' אי דעי' ס' פאלייו מייסיס קי
 אינטנדי דייטנדי דיל פרוכת זין אהס' זיל פריסיסיס קון פטיו מור אין
 זייל' אי די פלייו טוט זין נאכס' פינאס מייסיס זיל פלייו טוד כס
 זין בורכ' זין מייסיס טור כזידי מאל די טודוס אקיוס קי פלייו
 די מזרס' אי מייסיס אה ככנס זיל אי טודוס טוס זילאס' איזי
 דיראס קי טן מייסיס אה לה ככנס די אהסיס' טן' קי דעי זיל
 פסקו טורקי פי פליי' טור קי דיי פי אינטיינדי קי טור מור די איספ
 טעכס גאנו לה ככנס טקי טן פלוי די אהסיס' זין מירע טוד כס
 קי מאס אהס אים פקול פארס ככנס' קי פליי' טוסל אקיאס
 טונד' זין פינאס טן כדיל אידס פקול קי מאס טע פיגנדר פי פליי
 זיל זיל גייה טוז ככר זיל פקוק די אלעאזלנ' זין לה ככנס
 אה זיל אי אס פטון לנודי דורח' די אלמז' אי ר' יוס' יוס' די רבי
 מייסר' זילאן אקמיגאנדו זין זיל מענד' דעי ר' יוס' איספס קי דעי
 פינאס הנני טהן לה אה ברית גלוס' גלס די מאלך כמות קינו
 אריספס זין איל' טעקס' אי דעי' טעס אה זיל זיל פי פליי' איספ
 דיראס קי טן פי מוריו' פיגנדר אים קי טן פי מוריו' קוטו רפסו
 די זינסי אי אלמזנ' דיראס סכרי טודע לה זינסי דיל דור' טורקי
 זין איספ' ברית פי אינטאלנ' אי קואנדו פי אלעאזלנ' דיל מונד'
 פי אלעאזלנ' קון דעז' אי קי אפיגארינאלי אינעוואס מאס קי ריפסו
 די זינסי'

דני

רבי אבא חי ר' יוסי סי יאצאנאסרן אה מדיינא נה' מר מילדא
 חי צירון אונט פולחמבר סי יאצא חי צינאס דינסדו די
 קאזח סי תאדראצייארן דינ' ר' אבא וסי חי אלו סי דריו' און
 דייאח איסטאכס קאמיינאנדו קון ר"ש חין אונט אצא חי מילדאצאס
 חי תחת די לא פורטאלס דיל קול' מוס אסינטימוס פירקא אונט
 מוסאליקע דיינסדו די און בוראקו' לי דיש' דיק' אים סי חין לא
 אורכ קסי מונגיאן לוס רעסס חין חין איל מונדו מר פוס אינע
 לדיקיס' סי חים טורקי' לוס קאסטינאן אה איל מונדו מר פוס אינע
 קאנטוס חיי קי לוס קאסטינאן און נון דייסינ' די חייס' חי לוס
 לדיקיס' אסרמין פוס קאצאסא דילאנטי די חייס' אים טורקי'
 טון חיינע קין קי סייאח מאנאסרו מר חייס' קי טון כי מואיראן חי
 טון כי פרינדאן מור פוס פיקאדוס' דיש' חמי פינור קי מר פיקאדו
 דיל דור סי פרינדן לוס לדיקיס' אסינר' חין לא אורכ קסי פרינדן
 לוס לדיקיס' אים מר סידרונאכס דיל דור קסי' סידרונאכס לוס
 פיקאדוס דיל דור' די אונד איסטס די לוס מיינאכוס דיל קאזירטו'
 קאזירטו לוס מיינאכוס איסטאן דולוריהוס לי קיסאן פאנדי דיל בראקו
 אים פאנכ סודו איל קאזירטו' אונט לא ציינסי סון לוס מיינאכוס
 אים קון אים' לי קאזירטו איל ציינ' קרי מר מילינאד אה איל
 מונדו' אהאדרא אה און לדיק' קון דולוריס' לי יאצאס חי דה מילינע
 אה סודו איל מונדו קי אונט דיי' איל פוס' חי איל אהצילאח די
 מילינאכוס דיינלייט אהאדור די מילינאכוס דיליטוס חי קון פו
 מילינאדו אה' מילינאכוס אה נוס' קון פו מילינאדו אים לא פאנדי
 קוש קין כי אינאנאנד דיל בראקו' חי קון אקייאח מטרס אה' חי
 מילינאכוס אה נוס' מילינאכוס אה סודוס מיינאכוס דיל קאזירטו' חי
 נאנאק טון סי פייירי אקיל לדיק' אסרן חי מר מילינאד אה סידרונאד
 אה איל דור' חי פיקריס אים' אים לדיק' ורע' לי' קי לא פסרא
 אהאד' יאצא טענע נוסטו קאזירטו פורקאס איל דין קאזירטו איל לדיק'
 סי טון בלאק איסטאכס' אים סי טון כי מילינאד אה איל לדיק'
 סי טון בלאק איסטאכס' אים סי טון כי מילינאד אה איל לדיק'
 חי אקיל לדיק' מילינאד אה איל חין מילינאד' לי דיש' אה איל יאצא
 ציינעס קי אה און לדיק' אה איל מילינאד אה יאצאס' חי אה אסרן
 מר טאטי' דיש' חמי קון אונט אה דוס' יאצאס אהאכטס קי טון קרי
 איל ציינ' אהאד' אה סודוס' קאזירטו' קי טון כי קרי אסרן קי און

בראש

בראש פאדס אינאנאנד אים מילינאכוס אה איל קאזירטו' מר סי
 לא מילינאכוס סי אסינע קאלי אינאנאנד די 2 בראקוס' אונט סי
 סי מונגיאן לוס פיקאדוס חין איל מונדו איסטאכס' סודוס לוס בראקוס
 סי פייירן מר דאר מילינאכוס אה איל דור' מר חין פיינסי קי טון חי
 מונג' פיקאדוס' איסטאכס' און לדיק' לאס יאצא' חי איל דיסטאנטי
 איסטאן בשלס קי טון קרי' קסי' פיייראן סודוס' סי מילינאד איל סאצילו
 סי מילינאד לוס לדיקיס' מוס אל' ציינטימוס' די אקיל בוראקו' פאדס
 אים' אים לא פורטאס דיל קול אורכ מונג' ציינעס' חין איל מרד
 קי אצאס אהצילאס' חי אהצילאס' מוס אסינטימוס' דייאדו די אונט
 מילינאכוס לי דייאדו' די קי אים קי קאזירטו' מילדא איל ציינ' סי
 מילינאד אקיל איל אקיל לדיק' אים אונט לוס נאס' קי טון כי מילינאד
 דיש' אה' חי אקיל אונט קאס' סי אסינטימוס' לי יאצאס' דיש' טאטי
 אים לא ציינסי קי צאן קאזירטו' לאס בראקוס דיל קאזירטו' חי חין איסטאס
 קאזירטו' פוס אהאד' די יאצאס' קי פוס אהאד' די יאצאס' פוס סאצילאס
 די דיינסדו די פיייר' אינאנאנד' קי דיי' איל פוס' נד' סי נאס
 אה' חי לא קאזירטו' קסי' אינאנאנד' דיל' לוי טון כי אקיל לאס
 אסיל און פינו' חי איסטאס' אים קי דיי' אהאד' איל דיי' אהאד' איל דיי' אהאד'
 לאס לא דיל פיייר' קסי' פאנדי' לאס מילינאכוס' אקייאח לא טון פירס
 טאנא' חין לוק' דיי' אונט קאס' די לי' לאס לוס אינאנאנד' חין טון
 מילינאד מר אקילאס' אים מילינאד אקיל חי אקיל קאזירטו' פיייר' חי
 איסטאס' דיינאנד' טורק' דיי' נד' סי נאס אהאד' איל דיי' אהאד' איל דיי' אהאד'
 ציינטימוס' צום יאצאס' אהאד' אים חי טון נאס אהאד' איל דיי' אהאד' איל דיי' אהאד'
 נאס טון פין די לאס לאס אינאנאנד' אהאד' מר איסטאס' טון סי מילינאד
 דיש' ר' יוסי איסטאס' אים לא קאזירטו' דיל קאס' בראקוס' מר בראקוס'
 קי מילינאד' אסינטימוס' אים:

דנין ר' אבא און דייאס ציינע נוסטו דילאנטי ר' אהאד' לי דיש'
 ציינ' ציינ' 3 דייאדאס' דייאדאס' דיי' אונט אים קי
 ציינטימוס' דיי' אים' די בראקוס' אסרן ציינ' בראקוס' חי טון
 פאנאס' איסטאכס' אים' לאס לוי אהאד' אים' דיי' אהאד' איל דיי' אהאד'
 קי איל פוס' דיי' בראקוס' פירס אונט דיל קאזירטו' בראקוס' אהאד'
 קי לאס פיינטימוס' אים' אהאד' קי בראקוס' דיי' אהאד' איל דיי' אהאד'
 רי' אהאד' קי לאס אהאד' קי אים' אהאד' אים' אהאד' איל דיי' אהאד'
 אהאד' פיינטימוס' אהאד' פין נאס' פין מילינאד' אהאד' אים' אהאד' אים' אהאד'
 פיינטימוס' אהאד' אים' אהאד' אים' אהאד' אים' אהאד' אים' אהאד'

סייגרי איסטאט קון נער אי אהסיאט אי אפריסוס מאס קי טורז אל
 תנזר. אי אה תוספרוס נון ווס אלקאנס נער כלל. ס'זייזי קי מחוס-
 רוס פושט מאס פירקאנוס אי אפריסוס ס'ט מאס לישאנוס אי טר
 אפטו טן זום מאנק אפריסוס. אי מאס קי אפריסוס נון קומט
 נגלת אי טרפוס טורקי קאלס סאנוס. מאטרוס קומיטם טורז לוקי
 קיריטוס אי אקטאמוס אפריסוס קי אקטאמוס אי טורז לוקי מייננרוס
 מאטאסירוס פון פאטס. אי אפריסוס קי נון קומט איסטאט פלאקס
 סייגרי קון חללים מאס קי לאס אומות. אפריסוס ס'ט פלייזלן קי
 אפריסוס אפריסוס דייז. זייזן נון מי דייגס נאדס קי נון סיזא אה
 זייר אי נון צו אה רייטיר דייז נאדס. אפריסוס ר' אליעזר ס'ט אומא
 אי לו מירז איס איז אומא דייז. אפריסוס קאזיר פאטו פראזינאל
 בולוס פו קאזיטס אי ייזרז רייז. ס' אומא מה אדיר שער בול
 אפריסוס קאזיטס קאזיטס קי מי דייגס איסיר דייז. די דייגס ייז אה
 אפריסוס מי דייז קי קאזיר סאליירן ישראל די תנזיס קיז אל ס'ט
 אפריסוס קומט לט מלאכיס. אי בולקו טור פראגור אה איס קאז
 אפריסוס אי אהאפאללס לט פאטוס. אי קאזיר לט איזירן אפריסוס
 איז מדרס קי עירירן. אי אפריסוס אה ס'ט אומא איזן איזן
 ישראל אי לט קאזיטס פראגור טר מאז די בן אה אי פראזיט
 טן טורז. אי ס'ט ייזס ס'ט קי נון צו אה טורזר אי דייז ס'ט
 טן פראגור אה קאזיטס אה לט אפריסוס אפריסוס פאט פראגוראדירס
 איז. אי איזן דייז אי ערזר קאזיטס אי ס'ט. אי פראגוראדירס איז
 אי נון אומא פאטוס איזירן. אי דייגס איז בן דייז ס'ט נון אומא
 אי ערזר לט דייז טנזיס ירושלים ס'ט. איז אי נון אומא. אי איז
 בן איס קי אפריסוס אי נון בן דייז די בן אה קיט איזן איז
 קיט קי אפריסוס נון פיר אפריסוס די בן אה. קי דייז אי
 פאק אי ייז קי אה איזירס פאק די אומא דייזיר. ס'ט פיר לט
 פאדל דייז אפריסוס. כל עין אל בית סאקס קי איס לט מירז
 ס'ט. אי איס בן קאזיטס קי אפריסוס איזן קי סאליירן דייזיס
 אי קיט פאדל לט נאולס דייז קאזיטס.

לה

אומא דייזירן קי מירזיס פאטוס פירקאנוס מאס קי רייסו
 די אומא. אפריסוס איזן קי אל ס'ט איז אה ישראל קוראטן די
 טורז אל מונדז אי אפריסוס פון ישראל איסירי לאס אומא. קומט אל
 קוראטן איסירי לט. אפריסוס. קומט לט אפריסוס נון קי סאליירן פאטוס
 פון קוראטן. אפריסוס לאס אומא נון סאליירן פראגוראדירס פון ישראל
 איזן

איזן אל מונדז. אי סאליירן ירושלים איס קומט אל קוראטן איסירי
 לט אפריסוס. אי טר אפריסוס ירושלים איס איזן מירזיס דייז מונדז קומט
 אל קוראטן. אי ישראל קי זייזן איסירי לאס אומא קומט אל קוראטן
 איסירי לט אפריסוס. אל קוראטן איס טייזרז אי פלאק. אי איס
 פאטוס איסירי די טורז לט אפריסוס איס איסירי לט אפריסוס
 פאטוס איסירי קאזיר איזן אומא נער אה אפריסוס מאס קי אל קוראטן
 קי איזן אל איס אל קיט. קי רייסוס דייז אפריסוס טן איזן איס
 אל קיט אי טן אפריסוס נאדס אי נון פון פירקאנוס אה איזן דייז קי
 אה לט אפריסוס אי ס'ט קי איסירי איזן אל מירזיס קומט אל קוראטן
 אי רייסוס די מייננרוס אפריסוס לישום די אל:

לה

אומא דייזירן קי ישראל נון קומט נאולס אי טרפוס אי
 אפריסוס אי רייסוס קומט לאס אומא. אפריסוס איס קי אל קוראטן
 קי איס איסירי איזן איס רייז. אל קוראטן. אי קיט די טורז לט
 אפריסוס. נון טומא פראגור פאטוס איסירי אומא קי לו איסירי אי
 קאזיר די טורז לט אפריסוס אי רייסוס די פאטוס לו דייז פאדל לט
 אפריסוס. טורקי רייסוס די אפריסוס טורז אפריסוס אי בולקו אי ייזר
 אי איסירי אפריסוס. אי פראגור איסירי טורז לט אפריסוס איסירי
 סאטל איזן איסירי נאולס פאטוס אי אפריסוס קאזיטס. קאזיטס. מה אל
 קוראטן טן טייזי נאדס פאטוס איסירי לט. איסירי אי איסירי קי נון אי
 אל מאקול. אפריסוס. איסירי אל קוראטן. אי טר איסירי דייז
 כל קיט רייסוס וומא איזן דייז. איסירי רייז. איסירי רייז. איסירי רייז.
 קי נון זייזן אה אל מונדז אומא קי טר אומא. איסירי. מי
 אפריסוס פאטוס:

דאק

איזן קומט פאטוס אומא דייזירן די קיטיר איזן בן דייז
 בית סאקס אי זייזירן דייז משי. קי בעווונס אפריסוס משי
 קי משי אה אומא אל גלות קי אפריסוס לט אומא. אי פאדל איס
 קיט איסירי איזן איסירי דייז. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא.
 אפריסוס. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא.
 דייז קומט פאטוס קי איזן אל קיט. אי איסירי אה משי איסירי דייז
 פראגוראדירס איזן איזן אל קיט. אי איסירי אה משי איסירי דייז
 קיט לט אפריסוס דייז משי אומא איסירי לט אומא. איסירי לט אומא.
 די בולקו ירושלים אי בולקו די משי ירושלים. אי איסירי לט אומא.
 אפריסוס. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא.
 אפריסוס. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא. איסירי לט אומא.

(מאחר 241 דר"ל ע"א חמ"ג)

קחו

מאחבם רוחם אל פריסמיו דישו קי טווי די טודו זארון
קי לי אינעלונסע סו קוראסון אי גאנצע דמי די זונסרס?
מינו קואנזו זאלי אל זאל קי איזו אל ערב דכ אי מורירון טס קי
סי מורירון קי קאל אל גים מור אלאלאנאסר קון ישראל דישו אס
איינס מיס איזוס אין זונסרס קיר ייו מואר קון זונסרס קי פיאס
מי מוראדס אי סור איסטו טומאד די קון זום אפארסאלדורס די
זונסרס קר ייו אי נון די זונסרס נון קיר קי פיאס אונזאמיינסו
אס זונסרס טן קון מ' אי נון קון זונסרס אי סור איסטו מי אסי-
מארקו טודו קי דלס ראל די ערב דכ זארן לוס קי
מורירון אי נון די ישראל דישו אי סור איסטו לוס קונסו קי דמי שאו אס
ראש בני ישראל דישו ר' אלעזר פ' פאדני בואינו אירע מינו דויראס
וילמד ישראל לנעל פסור אי דיון קי אונזאסרן ישראל קומו לם
מאניאס קי אונזנס קון סו אסייט אפיס קי אונזנס ישראל דישו
אס אל אלעזר מי איזו ייו נון דישו קי אינסיירון ישראל דלס פאלדו
זאטור קי אינסיירון ישראל דלס מורירי קי נון סוזו קוברי איינס
דישו ייחס דמי סוסס אס קאזייראס דלס מואדל אי אינסינקס אס
איינס דישו ר'ש ראשי העס ודלי אי טן דמי ראשי ישראל אי פיינדו
קי דמי בעס אינזאמאס דמי אפי בעס אי טן דמי אפי ררא בעס
ויקאל בעס ויטל מן בעס קומו אקל בעס אים ערב דכ מאנכין
אפי ראשי העס אים ערב דכ זין מירס אי אונזנסו ישראל אס אל
בעל פסור אי נון פירצירון אס אל אי דל פסוק סי פירס קי
דמי אי קומיו אל מואדלו אי אינקיראסוי אי נון דמי ישראל מינו
העס אי פיינדו קי דמי וילמד ישראל אי אים ויאלט בעס מינו אקל
זרב מאלו איראלי אי זין מירס וילמד ישראל בעל פסור נון דמי
זאטור קי דמי לנעל פסור אסייטס אי פורטאלאס לי דיוון אס אל
בעל פסור קין דעם טורקי לם ענודס די פסור אירע קיסי דיקוב-
דיון אפי אי קיבאלאן דילאטרי די אל טאח רוחאס אי אפיאס
ענודס אי אפרולו אי פארסיסיו די אייון אי ישראל פיקבאלאן
קי מינופריסיו לי דלניו לי פירס איסטו אס אייחס קי אין לם
פסור זרב דמי לא מאחר לי אי אקיוס קי דיקוביריון פין סו
דעם קי מור אירלי כיון לו אהיריון אי מור איסטו פירנדו פוזרי
איינס פיסאס אי באלדו די איינס לם מנסה קי דמי ויכפר על בני
ישראל ע"כ:

דיל דין זמיה לטועס' קי ריפואסטס דארימוס קי פארס לם דימאדס
קי דימאדאל פו אקטינואטיס אוראס פארס לם ליי ייחס קי טוסס
רימיריון קי אוקסוציוס קארידו דיטראס די טס מונות אי אפי
קואנזו דימאדאל פו טראסאטיס אי בראסאטיס קון אמונה סי
פואדי ארימנדאר קון דירי מי אינאנטיי אל עסן פורקי איי פריציו
די מונידס אי מי אינאנטיי סינון דישו פלמס כמאל ע"כ אנואס
דוראלאס מון דולסיס פארס קואנזו טעס דיראל איסיראטיס לם יעוסס
נון איי נינגוס ריפואסטס די דלר אי איספוסים אים ייזאר
האזטונס פין פייאלדל טור טודו קי איסטו אים קחס קי טן טוסס
אס לם טלס ניי אים טוקאטי אל טראסו קי אים קחס אינסינאס
אל קוראסון דלס זאנברי מעס פו קוש לם פאנס דיל קי דאסירס לם
יעוסס אים גראנדי אפי אים אל לם פארס די עסן פור אירעס
סידרי טולאס לאס בוגדלדיס אל עיה מור טוס פייאלאריס קי
אסיידי מור כבוד דיקו טונברי אל גראנדי אי כבוד דילס עניס
מאוסטסרס מאדרי קי איסטו איזאלס אין אלס מולא אל מעס מאדרי
לם גאלוס כבא:

(מאחר 240 דר"ל ע"א חמ"ג)

דיין אל פסוק פיסאס כן אלעזר וכו' כשיס אס חמתי אי קוט לי
איש מונדל לם ראיאס דיל ע"ה אי אירס קי טן לי
מריאס נינגוס פורימאס דירי אפי מעס אין פיינדו קי ייחס סי
מורירון טאנסט זינטי קי פאניאס איזו טורנאר פיי איסטו אים
לם קחס ח'ו קי אפלו אונז די ישראל קי מרייו זאטור קי דיל בעס
די עמשן קי קואנזו זינו אל ערב דכ קי דיקבאלרן קון מורירס
די עסס די עמשן דינפואס קיסי איריון דידיוס אי אינסינאדל
סי מורירון די איינס אין אל ענל די איינס פו מרייו אין לם ענפס
איסטו אים קי דמי ויסי כחסיס כמנסס אי נון דירי אפר מתי כינו
כחסיס קי מטיקרא ייחס איראל מורירטוס אי טורקי סי גואדאלרן
ישראל אי טודוס אקיוס זרב קדוסיס טס קונסו אס טודוס אי נון
מאנל די איינס אונז אי מור איסטו דמי ולא כליה אס בני ישראל
די זיר קידיו אי איינס אל בני ישראל קי אינסיידיי קי אים אל ערב דכ טן טודו
אי מור איסטו דישו אל פסוק מעל בני ישראל אפי אין אל מעס
דיל ענל קי דמי ויטל מן בעס טודוס איראל דיל ערב דכ אי מור
אמוסטראל קי נון מאירון די ישראל קי דמי דיטראס ויקאל מעס
אס כל דעם בני ישראל:

קחו

(תחמר 242 דר"מ ע"א תח"נ)

רבי אבה חניסו וזחי אלהים רוח נשכר: לה בילונטאד דיל ש"ה

נון אינזלונטאד אין אל קרבן די לה פירפונט טור מוס מיקאדוס
אוסר קי אפסירטו קיבאנטאדו: אל כ' ציניט נון סאבין לטי דיון
אל אנסי חויהי די ר"ש קואנדו ציניט לא פירפונט טור אינקאדארי
קון מוס מיקאדוס קונטרדי סוצרי אל איספירטו די לה סאדטי אינ-
קאדאד חוסי אינאלטיטי סוצרי לה פירפונט אל טוריסטס סוצרי אל
קון טודע קו בילונטאד אל לה סאדטי אינקאדאד קי חאייורנט אל
סי אינלורטיטי אל טוריסטס סוצרי אל רוח אל סי אלניסיה: אין
טוינטו קי סיניחחוס אל כ'סאק אינאלטס קו קרבן אל טודע לה כפרס
אירס דיקולנאדא חסאק קיפי אריסטיטאל חוסי רונטיאל חקיל אינ-
פירטו די לה נאוס אל איסטי ארונטימינטו דילע סדרנט אינקאדאד
אל קואנדו רונטיאל חוסי נון אל אינאלטו אל איינט קו קרבן סי ריסי-
קון בילונטאד חוסי נון סי רונט אל אפסירטו סי קרבן נון אל
נאדס אל אירס אינטינאלו אל אל פיר קי איסטי קרבן נון אל
דיל ש"ה סיט די לוס פירט אל פור איסטו קין קירי אינאל קרבן
סאדס אל ש"ה קאלי רוח נשכר: קי רונטס חקיל רוח אינקאדו
אל קי נון טוריסטי: אל פור איסטו קין רונטי אל אל קומו קאלי-
סוצרי אל דיל רוח הולך ולא יפוק אל נון טורנאדא פור סיטיר חאס
אין אקייאל טירפונט לה נשכר ונדכס אקייאל טירפונט קי נון סי טומה
נאוס אל נון קי אינזיטיאל קון ציפיוס דיל מינדו אלהים לא הכוס
סינו סיננטי פירס אונאלדו דילאנטר דילאל:

(תחמר 243 דר"מ ע"ב תח"נ)

רבי שמעון סי אינא סאדס טנריס: אינקאדו קון אליכוס כנניא

לי דילש גלוס אל סי: דילש אל אל ר"ש אין קי איסט אל-
טרינטיטאל די חוסי סילול: לי דילש אין קרבנטו אל דילש
סאלאדראס מוהילאס די חוסי טוננאלדו ביאטס פו אל ציני טור חקו-
נאנטאל חוסי גלוס אל דימאלדו דיסי אונס חקס טור סיר חקסיס אין
לה יסיכ דיל סילול דימאלדאדון קי אין טיכס נון אל אין אל קומד
נ' ביציר: אל ייאל דיו אל פסוק ציני אל מ' מוהירט מ' אירחאס
טזיאל קומ מ' אלאר קון מ' מיל ביצ' מ' ציני קון מ' ליצי: דילש
ר"ש אקי ריפאנדווי אל ש"ה לי דילש אל ש"ה דילש ייאל איסט
כ' ווחי אל ציני טור דימאלדאדו: דילש ר"ש קואנטס קרינטיאל
אקרינטי

אקרינטיאל אל ש"ה אל כנסת ישראל: אל די חונטס קרינטיאל
טרוקס מוס אלאלס דילקי חוסי אל חון קי נון סו חאלאס די קומד
אל ביציר טור לה קרינטיאל סויאלס בינול אל ציני פירקס די אייאל
קומי אל ביציר: לה טזיאל אינטרס אל כ' חוסה אל קירי קומד טון
קאלי קי קומס איסו נוצייו קון אייאל: אל חון קי נון סי חומו אנסי
איסטו איס קי דיו כחאי לנני חוחי ככ: ציננו חונדי אייאל טור
אינטרדל אין לה חוסה אל אינזחחוס די דוד החלק קי קונדו אל
ש"ה אל דימורו מוס אלאלס די חאלאס די ש"ה: אל אל ש"ה
סו בילונטאד קונדו אל אל ר"י אל אל כ' קי דיו קומס
כ' נמחחך אלה וחרון עתך: טור נון אפארטאלוס טרוקו לוס כליס
אל לוס חקסיס דיל ר"י: קי דיו ככנך ילבשו לזק וחסיך ירננו:
קאליאל קי דינכ לזיק ילבשו לזק וליך ירננו פורקי אל נזק אל רנכ
אירס די לוס לזיק אל חון קומו דיו נזק אל לוס ככסי אל רנכ אל
לוס חקסיס: דילש אל ש"ה: דוד נון אל מ' חאלאס אנסי:
דילש דוד כעכור דוד עכך חקס קי ייו טי אפונטי נון דימורס די
איו: דילש אל אל סיננו מ' קונדאדסיס קאלי קי אלס טו בילונטאד
אל די אקי אינזחחוס דרך אין קין קונדאד אל חוסר: קלי קי אלס טו
בילונטאד אל חון קי נון אלס אנסי: טופאחוס אין יעקב קואנדו סי
לואי חונדי לכן דיו מ' טומו די סינדרס דיל לונאר: סיננו קי ציט
אל רחן חונדי לה נוציאל: אל חון קיבו חאלאס חוסי אל דורמיר
אין טאנאלס קאחאס אל אייאל לי אפאלי סינדרס חאלס קיפי אינ-
טורו קי ריסיכ קון נוסט: איסטו חוסי קי דיו יושכ כחוס ככאל
חקי אלחלי יכרי עס דכסי אל חון קי נון אלס אנסי: חס פור לה
קרינטיאל דילס נוציאל אל איסטו אין קאזס דילס נוציאל: אין סו
לנאר נ' קומי נ' ביציר אין לונאר די אייאל קומי: אל איסטו חוסי
כחאי לנני ונ': לוס חלאסיס צינידון חונדי אירכס אל קומייון אל
חון קי אייס נון קומי נ' ביציר: דילש אל אל ר"י: טור טו צידס קי
אל ש"ה קיל דירר איסטס חקס אל פור נון אנראדפירס קון כ'
דילש קי דינאס טו: ביאטס טי קיטו קרייאלדו סי אלאלס קון סי
אירכ: סוצרי סי דיו אל פסוק לזיק חוסל בורח אלהים:

דילאקי קי כריצ קואנטו קאלי סיר ציניאלו חון טורו חודו די פרט
קואנדו כ' חון אלגון לנאר חוסאלדו חון אפילו סענדח חוסל
די טון דימאלדאד אל אינאלטסיאל: אל כ' ככ: קומו דירר אל
ציני

לנסי קי קומין קון סירון אי אקיל בעל כביה טון סילי סוסס אין מן
 קאזש סאל קסה אי נון אספריזו אין לכ מרס: קי נון סייאח קי
 אפֿשניז אס דימאנדאר: קיסי אפֿרנוואינסס אקיל בעל כביה אי זאלן
 אס נאָקאר שר לוס ציינוס סינדו איל נון ס'סידע קון איספּוֹ-
 וכן על זכ סדרך איי מונלס קומא קאזש דויר איי סירפּוּלס קי
 קאמינאל שור סיפֿדאדס אילי דאן סו בעל כביה: דימאנד לוק קי
 לו סיניי נ' ציפֿטו נ' איינד שור מן קאזש אי ליס דיז ייו נון איספּוֹ
 אנבארדו אס איספּטס קומידאס: ייו מי קומידס אס און פוק די
 פויקו אי און פוק די פֿלפֿאָקו: אי אקיל בעל כביה קאזש קי קיסי
 לס קארד אי צירנוואינסס: אי קאזשנז לי דאן אוטור חסס: נון קירי
 סינטיר נ' לס נוממארדייאס: קואנטו מאל קאזש אקייאח סירפּנסס:
 מה איספּוֹ מוס צייני די טון מיסיר סיט אין לוקי מילדאמוס: קין
 טון קאזי איספּוֹ קי לוס מלכיס נון קומין: אי אוניז אברסס קומיירון
 אפֿיל לוס מוזירס יואל לר פֿאָזין איספּוֹ אי טהננין אין נוקס די
 ללס קרייאטוראס איספּט ריטאלדו: אין לס סידדאד קי איראס קימו
 ציראס אנסי אראס: מה סודו צייני קי מוס קרימוס צינדיר שר קימו
 דיגלדו אי שור איספּוֹ פּאסס ללס פּאָלדאדס די לוס ס' חכמים:
 איל סיית קי מוס אקונומאקיי דימו נראסיאח פּארכ נון סאליד דיל
 קאמינו צינדירדו אמן:

(מאחר 244 דרמ' ע"א מחנ')

טריס טון קי קאזשן מאל פּארכ סי מוזמו: לוס 2 טון פּארכ
 איספּי מונדו אי אונז אס פּארכ ערכב: קין קי מאלדירי
 אפי מוזמו: מילדורן מיל און מוזנס איספּס אפֿאזמרי: לס סירפּנסס
 אין לס אורס קיסי מאלדירי צייני אקיל מוזנס אי 70 מוזנס קון איל
 סומאן אקייאח פּאָלדאדס אי דין אמן אי לס ספֿין ארדס אי זנאלן
 אס אייאח: אי איל סירפּני דיטראס די איל אפּסס קיסי אפֿירמי:
 מירס קין מאס נראזי קי משס קי דיזש קאזשנז איזירון איל פּגל
 לי רוגו איל גיח קיסי לוס סידרונארס: אי דיזש: סי טן קי לוס
 סידרונאס ארימאטאמי דיט לידרו קי איספּאריזיסים: אי לו דיזש שור
 דימניססיר די ישראל: אי איל גיח לי איל ס'ט לי אורו מן צילונבאלד
 סורנס נון פּאָל איספּאסלדו דילס סינ: קי טן איספּס מינסאדו סו
 נומנדי די משס אין לס פרסס די חצוצה: קין מאס נראזי די דוד
 ריי די ישראל קי דיזש נואדארדי מיס קאיראס די נון ספּאָרד און
 מי לואינסס נואדארדי אס מי נוקס אפּאמאנינטו אין מיינסרס קי
 איל

דיאקי קי מירי איקי סי אקאצירי מוי מונדו די נון מאלדיריסי אי
 נון פּול אפי: אי אס אוטורס אי אפֿילו אס טוס קרייאטוראס נון
 מלדינס מורקי נון סי קאזש לס אורס קי לו דרי סינן דין לס צינסי נ' סי
 מאלדירי נ' סי בעדינו סט אין לס אורס קי סי לו דינו: ובסרס קי
 ס' אקאצירין ללס מלדינס אנו מאלדירי אמן קי דין קי קאזשנז
 מאלדירין אס לוס ניניס נון סי אפֿירמס: סודו אס יירו: פּס קוז-
 סארי און מוסס קי אקונסיטיון אין טראבניק אין אינדי 592
 אירס אין טראבניק און טאין צינדי טיניאס און אילז רינאלדו: אי
 ערכ שנושס אורו לס מוזר די איספּי צידיז דולסורס אפּינן מונג די
 ישרא קדושים: אינסור לס קרייאטורס אס לס קמינס ציר לס דולסורס
 דימאזנז קי לי דין אנוססאר: לי דינו סו מאלדירי און פוק: אפּינאדו
 לס קרייאטורס קי דימאנדאד לי דינו: צינו טריפּירס צי ס' אפֿאזינז
 לס צאָס דילס קרייאטורס: אי לו נייטו: לי צינו אפֿאריסי אס לס
 מאלדירי לי דינו אוטורו פוקו אילי דיזש נה אין איל גרון קטי קירי:
 אפּאפּאפּאפּא לס אילאדס מן לס אילצאנטאדס קיסי סיאח: לו סוסו
 שור לס חמז: לו אילז אפּאדו דיל מאלדירי קי דורמייאח פּארכ איר אס
 לס טני אל מדרס: קירקס ללס 9 ס' אפּאפּאס איל מאלדירי לו צינו
 איל אילז אפּאדו לי קאזיזו איסי פּאלי אס ציפּסיסי פּארכ מועד איסי
 פּאלי אל ק'ק: קאזשנז פּאליזו דיל ק'ק דימאנדו שור איל אילז דיפּירן
 דיאניס

דאינדי דורמי' דינן קי לו ייחמין קיסי אפינסי אה לכ תדס ננדי די
מועד' טלי לכ מחדרי ל ייחמו אין קול ואין עונש' כנו אל פחדרי
לו ייחמו נון דיוו ריפואפיסטי' ייחמורין אה לום כדטיס טשארוח אה
לח קרייטורה פאלו פיקו' אה לכ מתייניכס קואנדו ל פואימוס אה
לחצאל ל סופימוס לח דולטורה קלי דיו לכ מחדרי אין לכ בוקס
קלי קידו אין אה ננון' פי ל קיטימוס דילה בוקס' אל ש"ה קי
מוס גואדרי' מירס קי קארחר אלקאנכס לן מתיילסיין' די אקי קי
פריין ללס טוינאס מווייס אקי מריין' קי קארחר סי דינן די
אקאדיראר אה טון מתיילדיר' אי קון איסטו טירנאן איזוס בויטוס קי
טן פיינטי אי נון סי אנהאן אי איזוס אה מתיילדיר' טאננין סי
אקאדירין מוננו אין קואינטי די ללס מיינאס די נון קאייאן פור אין
באלי קי טן נון דינגאן אה פאחר' פירקי איסטו קאנזס סרדזס סינון
ייאח איסטס איבקיטוס חיון לום לידסו די מוסר אין מונלס לוגארס
אל ש"ה קי מוס גואדרי' די טוטוס מאלס חמו:

(מחדר 245 דר' עיז מח'נ)

רבי חייא אינסיקו' בארנפס עשר יוס להדס פסח וגו' פורקי אים
אל קרנ פסח דוקא קארנירו' פיינדו אל חידול די לום
מזרייס חירס קארנירו' קי לום מזרייס פרייאן אל מל מלכ אי מור
איסטו כרינאן אה אל קארנירו' זין מירס קומו דיו אל פבוק קומו
דינויארמוס אה בוריסיון די אייפס' קי אים הענע מזרייס' קומו
דיו כחנעוה כניס חידול די ריפט די ללס חומות' זין מירס לכ
חכס די יוסק קאנדו זיניירון לום אימחמוס די טייר די כנני'
סומו 5 די איזוס לי אים חננוו קי דינאן דילאטרי פריס בארוזס
די נאנארו חואירון טוס פייזוס' וכי חנו קי אים ריי אי בוריסטאדור
אוי אפי' קי אבויסיקאל אה סוס אימחמוס' סינדי דיו יוסק לה מיל'-
ריאח די אייפטו אים [שן] חיל אפמרוס פאריס אה פאסיניטין אייאי-
טס קארנירוס קי טינגאן בואן לככסו' אי סרוס לום מזרייס אים-
סימאלאן אה לום נאנאס קי פאסיאן סוס קארנירוס איבסיסו קומו
סוס חידולוס' דינן חרי קי חירידין מים אימחמוס אקסס פייירס אי
קוי אינקורבין לום איסטמין לום מזרייס אה איזוס די איסטו
אום קידיו די הענע מזרייס לכ רוסט מלן' קי איסטמאן אה לום
נאנאס קומו סוס חידולוס קי ייחמו הענע מזרייס' דיו ר' אפי'
ייאח דיין חיל קומו סי זינגה אל ש"ה די לום קי סיירדין בטדס
זרכ' אפי' סי זינגה אי דילס עי' אי קומו חורו יוסק אקוס אימחמוס
עי'

עי' דינן ר' חייא ח'ו' נון לום חורו עי' חורו קי לום חורו סודיסטאד
אין לכ עי' אי מור אופרימירלום דינאלו סוס מאלוס' דינן יוסק סי
מים אימחמוס טריסטאן אין סוס טנדור זרוח' נון קרי דינן קי
טריסטאדאן אין איזוס אי מור איסטו לום חורו אקסמאר חין מילויאס
דילס טיירס אי לום חורו טריסטאד אין סודס לכ טיירס' דינן אל
סימ אין אל 10 דיל מו' טומאד אה אל חידול די לום מזרייס אי
אפאריאלרו אקי איבטי אטאלו אין זואיסטור 3 שות דייאס' אי
אין אל דייאח די 4 די איבטיאלס אל 4 זנוני' אי קואנדו חואייין
לס מזרייס לכ נח דיל חידול קי איבסס אטאלו איט מווייאן איבאפאד
ייוראנאן חילס פיאנכס אין סוס חורוס קומו פי חיראן איזוס אטאלוס פארה
מאסאר' דינן אל ש"ה קי איבטי חין זואיסטור בשות אי אל דייאס
די 4 לו סיבאריס פארה דינויאר אקי זיין לום מזרייס קומו חילס
אין אל דיו' אי איסטו ללס פואי מאס פואירטי' קי טוראס ללס כחוס
קי חורו אל ש"ה אה איזוס' אי דינפואיס ל נחארוחן אין אל זואינו
קידרי דולאדיוס די פוס חירולס חירידידיס אין חיל פואיט' דינן
אל ש"ה נון קומאדיל די אל קרודו קי טון דינאן די מונע זילנסמל
אי דיראל די מוויכסרו דיו פי לו קומין אנפי' כנו אפאלו אי טון
קחינארו קי לו זיאן אטאלו אין לכ לוגרי קיסי פיינס אל גואיחמו
אי מאס קי באריסס אין סו וודלייאח קי טון דינאן קי אים אלטס
חיס סינן קי ל קוטסקאן קי אים אל חידול די איזוס' אי מאס קי
טון לו קומאן לתיאנון' חורו פי קואנדו איבסמל סוכרי חרטו דרך
די דירורס' מאס טון רונפאדיל די אל גואיסו' קי זיאן סוס גואיסוס
זיאלדוס אין לכ קאייאי אי טון מווייאן איבאפאד' אי מור איסטו דיו
ובאליכיס עכס ה' שפסיס' אי זואיסטוראס זאלאס אין זואיסטוראס
מאלוס' אי טון איסאדס חו ללסנאס מולגיס די ארמאס קי טון דינאן
די מירד דיל חידול כייני' ארמאס חין סוס מאלוס' כנו פאלו קומו
פי אטאלס אה לום פירוס:

(מחדר 246 דר' עי' מח'נ רע'נ)

רבי יוסק אינסיס אל פסקו' אי טוליון חזקו סוס פאקיס חלס
פאריד אי חורו חוראכיון אה כ' קואנטו פואירטי' טואירס
דילה ליי קי סודו קי מילקט טון סי איבאפאדס די לום די דריכס
ני די לום די באנלן קי די איבאנאטורס מאלוס קאל מור אל חנדו
סירק אל סי אפאניו אין אל חרבל די זיאלס אי קומו דיראל אין
אקדס דייאס' קי לכ ליי לי אינכוס חלס פירוסוס סיר איבאנאטוראלו
אין

